

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

#### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

#### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



÷



.

. • . . •

.

.

. .

.

.

· .

•

• . -. •

## Danmarts

# Folkesagn.



Samlede

af

J. M. Chiele,

Hans Majestats Haandbibliothetar, Secretair ved det Kongl. Atademie for de Rienne Runster, Inspecteur ved den Kongl. Kobberstittsamling. R. af D. D. M.

Forfte Deel.

18

Risbenhavn.

Univerfitetsboghandler G. A. Reitels Forlag. Thieles Bogtryfferie.

1843.

221 1 143

.

• .

•

`

.

•

· ·

Det banfte Folfe,

Sprogets

**o**g

Nationalitetens ophoiebe Bestytter,

# Deres Majestæt

## Kong Christian den Ottende

tilegnes

bisse Levninger af Fæbrenes

Traditioner

Allerunderdanigft

J. Thiele.

. . . . • ۰ • ۰۰ . •

Det banfte Folfe,

Sprogets

9

Rationalitetens ophoiede Beffytter,

# Deres Majeftæt

# Kong Christian den Ottende

tilegnes

bisse Levninger af Fæbrenes

Traditioner

3 Think

Theme



,



۰,



• . . ,

· .

.

·

. • . •

·

·

•

. . . • •

### Danmarks

# Folkesagn.



Samlede

af

J. M. Chiele,

hans Majestats Haandbikliothetar, Secretair ved det Kongl. Atademie for de Rienne Runster, Inspecteur ved den Kongl. Robberstitsamling. R. af D. D. M.

. Forfte Deel.

Risbenhavn.

18

Universitetsboghandler G. A. Reitels Forlag. Thieles Bogtryfferie.

1843.

221 4 43

· · · · • . • • • v . 

Det banfte Folfs,

Sprogets

og

Nationalitetens ophoiebe Beffytter,

## Deres Majestat

# Kong Christian den Ottende

tilegnes

bisse Levninger af Fæbrenes

Traditioner

i

Allerunderbanigft

J. Thiele.

. • • . . . .

### Forord.

Denne Samling af danste Folkesagn abskiller sig ikke alene ved en forandret Litel fra den, jeg udgav for tyve Aar siden, men er forøget med henved 300 og fremskiller Sagnene under en Classification, hvorved de, som jeg haader, ville have vundet i Værd, Betydning og Brugdarhed.

Da jeg faaledes ikke kan tvivle paa, at det vil findes, at denne Samling har betydelige Fortrin for hin, der nod en faa velvillig Modtagelse baade hos mine Landsmænd og i Udlandet, har jeg ved disse Forord fornemmelig søgt Leilighed til at kunne bevidne de Mænd min Tak, som have bibraget saa betydeligt til at forøge Samlingen, idet jeg især maa give Dhrr. Dr. med. Hübert, Mag. Tyge Beder og Cand. theol. Worsaae Æren i benne henseende, " ligesom jeg og med Erkiendtlighed griber Leiligheden til at bevidne hr. Conferentoraad Werlauff min Tak for den Opmuntring han har skienket mit Foretagende og den Beredvillighed, hvormed han har fremmet det.

December. 1842,

#### J. Thiele.

# Indhold.

-

.

•

# Historiske Sagn.

.

										Side
I.	Siftoriffe Cagu	•	٠	•	•	•	•	•	•	3
	hvorledes Siælland blev til .	•	•	•	•	٠	•	•	•	3
	Kong Angels Hoi	•	•	•	•	•	•	•	•	4
	Balders Brond	•	•	•	•	•	•	•	•	5
	Balber og Hother	,	•	•	•	•	•	٠	•	5
	Balber og Rune I-IL	•	•	•	•	•	•	•	•	6
	Grimsdal Slette	•	•	•	•	•	•	•	•	7
	De trende Jomfruers Grav	•	•	•.	•	•	•	•	•	8
	• · •	•	•	•	•	•	•	•	•	9
		•	•	•		•	•			10
	Rong Dans Soi	•		•				•	•	10
	Normands Dalene				÷				•	11
	Rong humbles Slot				Ì	Ì				11
			•	•						11
	Hiarns og Ales			•						13
	Feggeflit									14
	Rong Frodes Doi ved Barebro				•				•	15
		•			Ţ		•		·	16
	Jellingehøiene		•	•	:	•	•	•	•	16
	Thyres Kleve		•	•	•	•	•	•	•	17
	<b>~</b>	•	٠	•	•	•	•	•	•	17
	Dronning Thyre i Skierup .	-	•	•	•	•	•	•	•	18
			•	•	•	•	•	•	•	18
			٠	•	•	•	•	•	•	
	holger Danfte under Kronborg		•	٠	•	•	•	٠	٠	18
	Holger Danfke i Jylland .	•	٠	٠	٠	•	•	•	٠	20

											Bibe
Holger Danffes Sværd				•	•	•	•	•	•	•	20
holger Danffes Briller				•		•	•	•	•	•	21
Popholz og Helligenbæt	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	21
Dttefund	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	22
Svend Tveffiæg og Paln	ato	te	•	•	•	•	•	•	•	•	22
Nordmandshage	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	22
Biftop Bilhelms Fobspo	r	•	•	•	•	•	•	•		•	23
Biffop Wilhelms Dod o	g Ł	Segr	ave	lfe		•	•	•	•	•	23
Den falfte Blate	•	•		•	•	•	•	•	•	•	26
Rnud den Selliges Steer	t			•	•	•	•	•	•	•	27
Ubarmhiertigheds Straf	•		•	•	•	•	•	•	•	•	27
Rong Rnud den Sellige	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	28
Rongehoien	•	•	•	•	•	•		•	•		29
Svend Graaes Krigstas					•	•	•		•		29
De to Rirfetaarne .			•		•	•	•	•	•	•	30
Erkebistop Absalons Det			•		•		•	•	•	•	30
Dannebrog							•	•	•	•	31
Dannebrogsstibene .						•	•	•	•	•	31
£10						•	•	•	•	•	32
hellig Niels, Aarhuus's							•	•	•		33
Liden Rirftens Grav .							•	•	•		37
Marft Stig. 1-11								•	•	•	38
Ranild Jonsfon. I-II.								•	•	•	40
Riels Ebbefen og ben fa											42
Kong Balbemar og Droi									•		42
Dronning helvig og Fa		-	-								45
Beenlose											46
Kong Baldemars Banbfi								•			47
Kong Balbemar og hr.										•	47
Kong Baldemar og Lov	-				•				•	Ţ	47
Dronning Margrethe for								•			49
Dronning Margrethe	A			•	•			•	•	•	50
Dronning Margrethes	- วิต <b>i</b>	-	•	•	•			•	•	•	50
Feldmofen ved Kollerup		•	•	•		•		•	•	•	51
. Dronning Margrethe pa					•		•		•	•	51
Dronning Margrethe og	ണ്ട	611.64	mø		•				•	•	52
~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~		~~~		٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	- U #

•





Sit	
Dronning Margrethe og Kong Albrecht 5	-
Det oldenborgfte horn 5	4
Christian den Anden og Aben	4
"Spaadom om Rong Frederik ben Forstes Tronbestigelfe 5	5
En havfru fpaaer om Christian ben Fierdes Fødfel 5	6
Chriftian ben Fierdes Fobfel 5	7
Rongestenen ved Frederitsborg 5	8
Mpntmefterens Doved 5	9
Sparepenge 6	0
Chriftian den Fierdes Bornefto 6	0
	1
	2
	3
	3
	4
	4
Junter Lapp 6	5
	<b>i6</b>
	57
Palle Juuls Gravsteen	<b>6</b>
Giershois Rildemarteb	6
	<b>59</b>
	<b>j9</b>
	10
	10
	11
	72
Rong Carl Guftavs Stolefammerat	72
	73
Composition print	73
	74
	75
	76
	77
De svenste Ryttere paa Samso	77
	78
Jomfruspringet	10

IX

.

											Sibe
Svensten i Riærby .	٠	٠	•	•	•	•	•	•	•	•	78
Brobygaard	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	79
Svensten i Haarslev.	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	80
Rierteminde Rirkegaard	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	<b>80</b>
Middelfarts Frelse .	•	•	•	•	• .	•	•	•	•	•	·81
De Frommes Frelfe .	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	81
Skatten i Sortenshave	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	82
Svenften paa Langeland	)	•	٠	•	•	•	•	•	•	•	84
Brabrand So	•	٠	•	•	•	•	•	•	•	•	84
Svenftcup=Solm	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	85
Palaffen paa Mors .	•	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	<b>86</b>
Bonden fra Lémvig .	•	•	•	•	•	•	•	٠	•	•	86
Svensten-ved Aalborg	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	<b>87</b>
Svenften under Stager	1	•	•	•	•	•	•	•	•	•	88
Toftlunds Dprindelfe	•	٠	•	•	•	•	•	•	•	•	89
Peder Spillemands For	ræd	eri	•	•	•	•	•	• بـ	•	•	89
En bortført Dreng .	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	90
"Stalden" ved Givftud	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	91
Svenften i Stobborg J	)ræ	fteg	aart	)	•	•	•	•	•	•	91
Svenften i Bandelby.	I-l	I.	•	•	•	•	•	•	•	•	<b>92</b>
hr. Soren og de Sven	fte	•	•		•	•	•	•	•	•	92
Evenfferne ved Gaarsle	f	•	•	•	•	•	•	•	•	•	93
Fredericia's Indtagelse	•	•	•	•		•		•	•	•	94
hr. Peder Dorfch .	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	<b>95</b>
Polatterne og Præften.	I-	11.	•	•	•	•	•	•	•	•	<b>96</b>
Polatten	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	<b>98</b>
Polafferne ved Thyrsba	ŧ	•	•	•		•	•	•	•	•	98
Pigen i Gaarslef .	•	•	•	•	•	•		•	•	•	99
Polathullet ved Rofenvi	010	•	•	•	•	•	•	•	•	•	100
Polafferhulen	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	100
hans Nielfen og Polat	fert	1e	•	•	•	•	•	•	•	•	101
De Reiferlige i Rindshe			•			• .	•	•	•	•	102
Jellinge efter Rrigen			•		•	•			•	•	104
Sule Træer			•			•		•	•	•	104
Brandenborgere	•		•	•	•		•	•	•	•	1Ó4
Christianss		•		•	•		•		•		105

-

•

•

•

П.	Om hiftoriste Persi	one	r	og	F	am	ilie	fae	n	•	•	Side 107
	Dluf Bagyer	•	•	•	•		•	•	•			107
	Fru Mette Banners	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	108
	De Billers Baaben .	•	•	•	•	•	•		•	•		109
•	Tyge Brahe	•	•	•	•		•	•	•	•	•	110
	Fru Sophie Brahe .	•	•	•	•	•		•		•	•	110
	Spr. Effe Brot	•	•	•	•	•	•	•				111
	fr. Laurids Broffenhut	18	•	•	•	•	•			•	•	112
	Jomfru Rigburg Brott	enh	uu	6	•	•			•	•	•	113
	hr. Bugges Drab .			•	•			•	•	•	•	114
	Den halvfplote glaffe	•				•	•	•			•	114
	Den forfte Greve Friis	•	•			•	•	•	•	•	•	115
	Jens Glob, ben Baarde			•	•	•	•	•	•	•	•	116
		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	119
	Son (Guile (Bushla		•	•	•	•	•	•	•	•	•	120
	6 m		•	•	•	•	•	•				122
	(P	•	•		•	•	•	·	•		•	122
	Gu Bulant Bluet .	•	•		•	•	•	•	•			123
	pr. hartvig Limbet .				•	•			•	•		124
	Om be Lindenrother		•			•	•			•	•	125
	fr. Gisde Lovmandfen		•			•					•	127
	Rai Lyfte og Præften !							•			•	129
	hr. Jørgen Lyffe, Ribl										•	130
	hr. Caspar Martbaner						•	•	•	•	•	131
	<u> </u>	•				•	•	•	•	•	•	133
		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	133
	17.15 MA	•	•	:		•	•	•	•	•	•	133
	Om be Rangower .	•	:	:		•	•	•	•	•	•	134
	111 00 Fr	•	•	•	•	•	•	•			•	135
	De Rofentrandfers nav			-			·		•	•	•	136
	hr. holger Rofentrands										•	138
	Fasse Staverftovs Frue		•	•	•	•	•	•	•	٠	•	139
	Generalmajor Svanwede		•.	•	•	•	•	•	٠	٠	•	139
		rı		•	•	٠	•	•	•	•	•	139
	Tordenffiold og Dracken			•	•	•	•	•	٠	٠	٠	140
	Svend Trundsens Son			•	•	•	•	•	•	•	٠	
	Sveno Leunojens Soul	ner	•	•	٠	•	•	•	•	٠	•	142

XI

Indhold.

Ulfeldts Laarn	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Sibe 143
Hr. Ulffstand og												

## Sted - Sagn.

I.	Tagn om Byer og forftie	Uige	Steder	•	•	•	147
	Risbenhavns Bolde	• •.		•			147
	Borstaarnet i Kiøbenhavn .	•••	• • •	•	•		148
	Et Huus i Kiebenhavn .	• •		•	•		148
	Snubbe=Rors			•	•	•	149
	Løberens Grav ved Frederiksbo	rg C	ilot	•	•	•	150
	Slangerup	•••		•	•	•	151
	Bellerup Hospital	• •		•	•	•	151
	Dyre=Davrekiøb	• •		•	•	•	153
	Skiørpinge Træ=Rors	•••	• • •	•		•	154
	Spyllested	• •	• • •	•	•	•	154
	Prafts	• •		•	•	•	155
	Ranalen ved Præfts	• •		•	•		155
	Riftestenen	• •	• • •	•	•	•	156
	Barperne	• •	• • •		•	•	157
	Stræppestrædet i Ddense .	• •	•••	•	•	•	157
	Rierteminde	• •		•	•	•	158
	Kæmpen Ranke	• •	• • •	•	•	•	158
	Lorffe=Bierg		• • •	•	•	•	159
	Davrebierg	• •		•	•	•	160
	De tre Smede i Troftrup .	• •	• • •	•	•	•	160
	Dødningen	• •		•	•	•	161
	Kloffeengen			•	•	•	161
	Svendborg=Rors			•	•	•	162
		• •		•	•	•	163
	Aarhuus Byes Undergang .	• •		•	•	•	163
	and the office	• •		•		•	163
	Stillinge	• •	• • •				164
	Mariager	• •	• • •	•	•	•	164
	Rongen paa Alstrup Hede .	• •	• • •	•	•	•	165

ţ

•

	Løngangene under Aal	hara										Side 166
	Idebranden i Aalborg			•	•	•	•	•	•	•	•	
	~~···	•	•	٠	•	•	•	•	•	•	•	166
	Stiulsmart Svends Have	•	•	•	•	•	•	• '	•	•	•	167
	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	168
	Gunthi og Kajul .	•	•	٠	•	,	•	•	•	•	•	168
	Tallepinds hoi	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	•	169
	Siøring	•	٠	•	•	•	•	•	٠	•	٠	170
	Faarup eller Farup .	•	٠	•	•	٠	•	٠	٠	•	٠	171
	Stenen fra Grøndal	٠	٠	•	•	٠	•	•	•	•	٠	171
	Kong Ran i Randbøl	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	٠	172
	Apoliær	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	173
	Jellingehoiene	•	•	•	•	•	•	٠	•	•	•	173
	Ildebranden i Beile	٠	•	•	•	•	•	•	•	•	•	175
	Beile=Mølle	•	•	•	•	٠	•	•	•	•	•	176
	Rirkeuhret i Rolbing.	I-11	I.	•	•	•	•	•	•	•	•	176
	Fru Mettes Bierg i L	æbor	9	•	•	•	•	•	•	•	•	178
	Roy Marter	•	•	•	•	•	•	•		•	•	179
	Urnehoved Thingsted			•	•	•	•	•	•	•	•	180
	Doble	٠	•	•	•	•	•	•	•	•	•	181
П.	Lirfer og Aloftre		•		•	•	•	•	•	_		183
	Om Kirkerne		•				•		•	•	•	183
	Bor Frue Taarn i Rie				•	•	•	:	•	•	•	184
	Sangværket Ricolai				•	•	•	•	•	•	•	185
	Serlov Kirfe				•	•	•		•	•	•	185
	Roestilde Domfirte .					•		•	•	•	•	186
	havtrolden Jefefiord		•				•	•	•	•	٠	186
	En Liigsteen i Roestill					•	•	•	٠	•	•	
	Søren Difens Datters					•	•	•	•	•	•	187
						•	٠	•	•	٠	٠	188
	St. Margrethes Rlofte						•	٠	٠	•	•	188
	Klotten i Bigersted K				•	٠	•	•	•	•	•	189
-	Liunge Kirke			•	•	•	•	٠	•	٠	٠	190
	Krogstrup Rirte	•	٠	•	•	٠	•	•	•	•	•	190
	Hoiby Kirke. I-11	٠	•	٠	٠	•	•	٠	٠	٠	2	191
	Beiby Kirke	•	•	•	٠	•	•	•	٠	•	٠	193
	Kloffen i Liis So .	•	•	•	•	٠	•	•	•	•	•	194

.

XIII

												Sibe
Rorvig Kirke	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	194
Rallundborg Kirke							•	•	•	•	•	195
<b>Rallundborg</b> Rirketaa							•	•	•	•	•	197
Rirketlokken paa Sei							•	•	•	•	•	197
Rachlov Rirke .					•	•	•	•	•	•	•	197
Fienneslovlille Rirte					•	•	•	•	•	•	•	198
Blodpletterne i Bieri				:	•	•	•	•	•	•	•	198
Altertavlen i Sorø S				•	•	•	•	•	•	•	•	<b>199</b>
Et Maleri i Sorø K	tir <b>f</b>	e	•	•	٠	•	•	•	•	•	•	200
En Liigsteen i Soro	R	irfe	:	•	•	•	•	•	•	•	•	200
Kirkedøren i Broby	Ric	Fe	•	•	•	•	•	•	•	•	•	200
Ondlose Rirke .	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	201
Ørblev Kirke	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	201
Billedet i Gastrup 9	tirt	e	•	•	•	•	•	•	•	•	•	202
Hoierup Rirke .	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	203
Rarife Rirte	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	203
Blodpletterne paa Ro	nif	e R	irfe	mu	ur	•		•	•	•	•	204
Store = Sedinge Rirfe	2	•	•	•	•	•	•		•	•	•	204
Præstø Rirke	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	205
Altertavlen i Egiblev	ma	igle	Ri	rfe	•	•	•	•		•		205
St. Anuds Laarn i	ກ	Senf	e	•	•	•	•			•		206
St. Anuds Laarn og						ıſe	•	•	•			206
Margrethe Stofgaart							•		•		•	207
Dalum Rlofter .		-	-			•			•	•		208
					•	•	•	•				208
Stamby Kirke .					•	•	•	•		•		209
<sup>'</sup>		•			•		•		•	•		209
Altertavlen i Morre =						•			•	•		209
Alleso Rirte. I-II.							•	•	•			210
Jordløfe Rirke .								•	•	•		211
Klofferne i Usfens								•	•	•		212
Marmorkisterne i Se							•	•	•			213
Lommerup Kirke				•			•	•		•	•	213
Ricken paa Falster			•				•	•	•	•	•	214
Ricketyven i Ripping							•	•	•	•	•	215
Ulslov Rickedor							•	•	•	•	•	215
alded Hillende .	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	41J

8. •

k

.

Indhold.

	-													Sibe
Maribo Rirfe.	-			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	216
Maleriet i Ha					•	•	•	•	•	•	•	.•	•	217
Gurreby Rirfe						•	•	•	•	•	•	•	•	218
hunseby Rirfe					•	•	•	•	•	•	•	•	•	<b>21</b> 8
Rickeruden i S	tiøb	bele	Ю	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	219
Slemminge og			: <b>S</b>	tirt	er	•	•	•	•	•	•	•	•	219
Hellig=Blod K	lape	۱.	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	220
Tranderup Ki	cte .	• •	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	220
Puuses Hul	•	• •	,	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	221
Rapelgaarben	•	• •	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	221
Torslev Kirke		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	222
Bindersby Rin	ete	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	222
Mariager Rlo	fter			•	•	•		•		•	•	•	•	223
Taarup Praf	tega	ard		•	•	•		•	•		•		•	223
Mars Rirte	•	•					•		•	•		•	•	224
Ulliy Rirke		•			•				•	•		•	•	225
Biborg Domi					•	•		•	•				•	226
habberup Rir						•						•		227
Miels Rirfega				•			•						•	227
Narhuus Dor			•	•		•	•						•	228
Forbandelfen							•	•	•		•	•		228
Et Monumen		-				oml	lirt	e	•	•	•		•	229
En Muurfteen			•		-									229
En Liigfteen								•		•				230
Et Linieffib i								•		•			•	230
Bægtergangen									•	•				231
Rirtetlofferne										•	•	•		232
Stied=Blomn				•		• • •			•	•	•	•		233
Sarhoi Rirke												•		234
Bistofte Rirf						•							·	234
Lisberg Rirfel							•	•	•		:	•	•	235
Floistrup Ric							•	•		•		•		235
holfe Ricke			•		•		•	•		•	•	•	•	236
Rloffen i Se		•		•			•	•	•	•	•.	•	•	237
Hellig = Rors							•	•	•	•	•	•	•	237
Emborg Klos		•					٠	•		•	٠	•	•	238
CHIVVIN JUV		•	•	٠	٠	٠	•	•	٠	٠	•	•	•	<b></b> ()()

.

XV

.

4

#### Jubhold.

													Gibe
	Nødager Kirke	• •	•	٠	٠	•	•	•	٠	٠	•	• .	238
	Rlofterfirfen S			٠		•	•	•	•	٠	•	٠	239
	Sperring Rirfe						•	•	٠	•	•	•	<b>239</b>
	Hiarno Kirke						•	•	•	•	•	•	24 I
	Stierup og Gav	erølt	ind L	Rict	er	••	•	•	•	•	٠	•	241
		• •	•	٠	•	٠	•	٠	•	•	•	•	241
	Ribe Domkirke. ]			•	•	٠	•	•	•	•	•	•	242
	Rirkedøren i Foul	ling	•	•	•	•	•	٠	٠	•	٠	•	244
	Riebmandens Gr	av i	Coll	ing	•	•	•	•	•	•	•	•	245
	Rirten i Erritfo		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	246
	Altertavlen i Sle	øvig	•	•	٠	٠	•	•	•	•	٠	•	247
	Tiislunde Rirfe		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	248
	Rye Klofter .	• •	•	•	•	•	•	•	•	•	•		249
	Gram Rirfe. I-I.	I	•	•	•	•	•	•	•	٠	•	•	250
	herrested Rirte		•	•	•	•	•		•	•	•	•	250
	De fer Rirter		•	•	•	•	•	•	•	•	•		251
	•												
Ш.	Gaardfagu	• •	•	•	•	•				•	•	•	252
	Rronborg Slot.	I-II			•	•		•	•	•	•	•	252
	Basnæs		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	253
	Borreby = Gaard		•	•	•	•	٠	•	•	•	•	•	253
	Bebbygaards Ror	ø.	•	•	•	•				•		•	257
	Rorfet veb Untvo		).		•	•			•		•	•	257
	Sperlufsholm. I-I.		•	•	•	•	•	•	•		•	•	258
	Gisfelfelbt. I-III						•	•	•	•		•	259
	<i>i</i>		•	•		•	•			•		•	261
	Nyfs		•				•	•	•	•		•	261
	Jung og hans g			•	•	•	•	•	•	•	•	•	261
	Dremands Gaard			•			•			•		•	263
	Sparresholm		•	•	•	:	•	•	•			•	263
	Rallunftoven			•		•	•	•	•		•	•	264
	Mnberupgaarb			•		•	•	•	•.		•		265
	Gplbenfteen. I-II					•	•	•	•	•	•	•	265
	Hindsgavl			•		•			•		•		268
	Juulftov						•	•	•			•	268
	Sandholt	• •		-		•	•						269
				•	-	-	-	-	•	-	•	-	

-



,

•

۱

.

#### XVII

	•												Sibe
Stovsbo Kors.	[-]	I.	٠	•	٠	٠	٠	٠	•	•	٠	٠	270
Fuglesang				•	٠	٠	•	•	•	٠	٠	•	271
Brahesborg .	•	•	•	•	•	•	٠	•	•	•	•	•	272
Tvidevad Slotsl					•		٠	•	٠	•	٠	•	273
Rønninge Søga	ard	og	B	eileg	jaar	:b	٠	٠	•	٠	•	•	273
Rielstrup	•	•	٠	٠	٠	•	•	•	•	•			274
St. Jørgens G	aard		•	•	•	•	•	•	•	٠	٠	٠	275
Liussemole= og S	Born	:	S	ot	•	٠	•	•	•	•	٠	٠	277
Thimgaard. I-V			•	•	•	•	•	•	•	•	٠	٠	27 <b>7</b>
Bosborg. I-V.	٠	•	•	•	•	•	•	•		٠			281
Baargaard. I–I		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		285
Asdalgaard og k			•	•	•	•	•	•	•	•	•		292
Beftervig			•	•	•	•	•		•	•			293
Hiermislevgaard		•	•	•	•	•	•	•	•		•	•	294
Heiriis		•	•	•	•	•	•	•	•		•	•	294
Aaftrup og Esti			•	•	•		•	•		•	•		295
• ····	•		•	•		•	•	.•	•	•	•		295
Landerup		•	•	•		•	•	•	•	•	•		296
Rielbygaard. 1-			•	•	•	•	•	•	•	•	•		297
	•	•		•	•	•	•		•		٠	•	298
Bibstrup	•	•	•		•	•	•	•	•		•		299
Silfeborg		•	•	•	•					•	!		299
Thursbats Jord		•					•	•	•	•	•		300
Spottrup		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		301
Rugaard			•	•	•	•	•	•	•		•	•	302
Lindenborg. 1-1			•			•		•					304
Ratholm. I-III.			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	307
Ralls Slot .			•	•	•		•	•	•		•		310
Steel og Stiær			•	•		•		•		•			311
Dronningborg					•	•			•	•	•		312
Norlund	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		314
Stobygaard .	•			•			•	•	÷				314
Stigholm		:	•	•	•	•	•	•				•	315
Palsgaard. I-11			•	•		•	•	•	:		•		316
	•			•	:	•	:	•	•	•	ļ	•	316
Uhret paa Engel			•		:	•		•	•	•	•	•	317
	-94++		•	•	•	•	٠	•	•	•	•	•	

#### Indiald.

														Sibe
	Rosenvold.											٠		318
	Barritftov	• •	•	٠	•	•	•	•	٠	•	•	٠	•	<b>320</b>
	Blodpletten	paa Ro	ldin	ghu	uø	٠	٠	٠	•	•	•	•	٠	321
	Ulftand og g	<b>landting</b>	3	•	•	•	٠	٠	٠	•	•	•	٠	322
·	Blodpletten	paa S	onde	rbo	rg	Sla	¢	•	•	•	•	٠	•	<b>322</b>
	Hartsprung													323
	Gaarden Fri													323
	Fromhave	• •	•	•	•	•	•	٠	•	•	•	٠	•	324
	Blodpletten	paa B	orga	ard	٠	•	•	•	٠	٠	٠	٠	٠	324
IV.	Sagn om	Præ	iter	P¢	1	!log	e	M	æn	5	•	•	•	326
	Spellig Under												٠	326
	Fols=Fieddet	ved A	ntvo	rfto	o	•		•	•	•	٠	•	•	
	Sr. Jesper	til Rirk	eby	•	•	•		•	•	•	•	•	•	328
	hr. Jesper hr. Biering	til Ria	ong		•			•	•	•	•		•	329
	hans Laufe	n		•	•	•	•	•	•		•			331
	Mefter Laur	ids i L	ads	herr	ed.	I-I	I.	•		•	•			331
	pr. Peder 2											•	•	<b>3</b> 33
	St. Kield i	Viborg	•	•	•	•		•		•	•	•	•	333
•	Spr. Sofren													335
	Sr. Lars Ic											•		336
	Præsten i S											•	•	336
	Præsten i L												•	337
	Præsten i N	lorre:B	ilftri	up		•	•	•	=	•	•	•	•	337
	Sr. Peder i	Raa=A	aer		•			•	•	•	•	•	•	339
	Lasfenius, L													
<b>v</b> .	Statte og	<b>S</b> fat	teas	-44	eri	•		•	•		•			341
••	Statten i S													
•	Svanen paa													
	Statten i T													
	Statten i J	)ebersha	ra !	Rirf	eba	nte		•	•		•	•	•	
	Stattegraver	e neb s	Nibl	อโอ			Ì					•		345
	Statten i R											•		346
	Statten i R	lennina	el <b>e</b> a	aar	bs	Sø.		I-11						
	Guldprindfer	n					•		•	•	•			347
	Sandhennale		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	

,

.

-

	Statten i Ørkel Slotsbanke .				•				Side 348
			•	•					348
					•	•		•	349
		•	•	•			•		350
		•	•	•			•		350
									351
			•	•	•	•	•	•	352
			•	•	•	•	•	•	352
			•	•	•	•	•	•	353
			•	•		•	•		353
			•	•	•	•	•		353
			•	•	•	•			354
			•		•	•	•	•	355
					•	•		•	356
	<b>~</b>		•	•	•	•			356
			•	•	•	•	•	•	357
			•	•	•	•	•	•	357
	Statten i Rolands Brond .	•			•	•	•	•	358
	Statten i Flensborgs Slots Ruin	ler		•	•		•		358
VI.	Sagn om Novere · · ·		•	•	•	•	•	•	361
		•	•	•	•	•	•	•	361
	Pillegrim=Stenen paa Moen .	•	•	•	•	•	•	•	362
	m mint		•	•	•	•	•		365
	Roverne i Norbftov .	•	•	•	•	•	•	•	367
	Maria I Blath Istan	•	•	•	•	•	•	•	368
	Roverne i Ulfendrup	•	•	•	•	•	•	•	368
	•		•	•	•	•	•	•	369
	Teglgaarden i Ubberud Sogn .		•	• •	•	•	•	•	370
		•	•	•	•	•	•	•	371
	Roverne i Thirsted Rirte	•	•	•	•	•	•	•	372
			•	•	•	•	•	•	373
			•	•	•	•	•	•	374
			•	•	•	•	•	•	375
	Roverne i Buhsbierg			•		•	•	•	376
	m		•	•	•	•	•	•	37 <b>7</b>

#### XIX

## Judhald.

•

.

Stært:Diger .	•	•	•		•	•	•	•	•	•		•	Side 377
Jens Langtniv													
Dle heftegilder	•	٠	٠	•	•	٠	•	٠	•	•	•	•	379
Roverne ved Julenadveren							•	•	•	•	•	٠	381
Roverne i Blaafiær Stov							٠	٠	•	•	•	•	382
Den gamle Rov	er.	ved	Gr	ave	nfte	en	•	٠	•	•	•	•	383

•

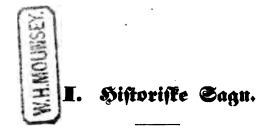


•

# Hiftorifte Sagn.

,

. . . • • • • <u>·</u> . • .



gvorledes Siælland blev til.

aa den Tid, da Rong Gylfe regierede i Sverrig, kom en veifarende Ovinte til ham og forlyftete ham saaledes ved fin liftige Sang, at han gav hende af fit Rige et Ploieland, saa ftort, som hun med fine fire Drne kunde omplvie i eet Dogn. Samme Dvinde var af Afernes Slægt og hed Log bun ba fine fire Sonner, fom hun havbe avlet Gefion. med en Rampe i Jothunheim, omstabte bem til Drne og spændte dem for Ploven. Og nu flar hun med fin Plov en Fure rundtom bet Steb, hun havde ubfaaret fig, faa byb, at det bele Ploieland opryffedes fra Grunden. Derefter spændte hun disse Drne for og lod dem træffe det ud i havet, hvor bet standsebe i et Sund, og blev ben D, som faldes Siælland. Men inde i Sverrig, hvor bette Styffe Land faaledes var udpløiet, blev en So, fom faldtes Rælaren, og ben er kiendelig berpaa, at hvor Siælland hur en Obbe, ber har Søen en Big, og omvendt; saa at baabe Den og Soen have ben Dag ibag fast samme Stiffelse.

Edda Islandor. cura Resenii. Fab. I. Snorro, Heimskringla I. 9. Xubbects Atlant. cap. VII. §. 5. Re-

1\*

#### L hiftoriffe Cagn.

senii Atl. I. 3. Suhms Erit. Hiftor. af Daumark. I. 66. Bedel Simonfen (Udf. over Nationalhift. aldfte og mærkeligfte Per. I. 60) forklarer Sagnet ved en Naturrevolution, fom kan have adskilt Siælland fra Staane. Efr. Dauftes Reifeiagttagelfer. IL 223. Grundtvigs Roestilde Saga. 1. Hammerich, Skandin. Reiscminder. 339.

## Kong Angels Hoi.

• \_ •

Paa ven oftre Kant af Dybe Sogn i Ringkioping Amt i Jylland er der en dyb Groft eller Grav, som strækker sig næsten en halv Fierdingmiil fra Nord til Syd. Om denne Grav siges, at den er opkastet af de Danske imod Engelænderne, som under Kong Angel giorde Landgang ved Bovdierg. De Danske brugte da den List, at de, ved at træffe sig tilbage, lokkede Engelænderne dybere ind i Landet og slog dem derpaa ved en Mose paa Gudum Hede, som endnu kaldes Anglands Mose. Kongen faldt i Slaget og blev begravet i en Hoi, som ligger ved Beien, og denne Hoi kaldes endnu Kong Angels Hoi. Trindt om i Sognet ligger, desuden mange Hoie, som hver har sit Navn.

Danfte Atlas V. 819 tilføler: "Andre fortælle Siftørien au-"derledens, at den engelfte Prinds ftulde være firandet ved Bovbierg "og have piret Stady Rirte med Laarn, og at noget af Braget ftulde "være onvendt til Altertavlen i Solftebro; fee Marmora Dan. T. II. 83-84 og den Ræmpevife, fom begynder: "Rongens Son af Enges land." Danfte Bifer fra Riddelald. II. 260.

#### I. Siftoriffe Bagu.

#### Palders Prond.

Da Balber i et Slag havde brevet Hother paa Flugten, torstede hans Ræmper formedelst Stridens Hede. Da befoel han dem, at grave et Hul i Jorden, og strar udvældede der Band, hvormed de stillede deres Torst. Stedet kaldtes siden den Tid "Balders Brond" og sindes paa høire Side af Beien fra Risdenhavn til Roeskilde, ved en Landsby af samme Navn.

Saxo. III. 42. Spitfelbt. I. 8. Resenii Atlas I. 27. Suhms Crit. Hiftor. II. 316. Daufte Atlas. I. 495. Ibid. VI. 14.

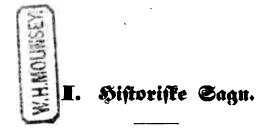
## Palder og Hother.

hadersten kaldtes tilforn hothersten og har dette Navn efter Ræmpen hother. Nogle Mill derfra ligger Byen Bollersten, fom tilforn hed Baldersten, hvilket Navn den har efter Ræmpen Balder. Thi imellem disse to Ræmper er der engang paa Bollersten Mark holdt et stort Slag, hvilket end kan kiendes af de mange hoie, som der endnu sindes og udi hvilke de Faldne ere blevne begravede.

Arnfiel, Eimbr. Septen Relig. I. 71. Om Bollerslev, fer Rafts Moerftabslæsn. 1839. 205. Spen Ballerny paa Lisbenhavns Amt, menes ogfaa at have fit Navn af Balder, fom af hother blev ihielflaget og begravet i en Steendysfe Nord for Byen. Danfte Atl. VI. 14.

. • • . . 

----· · · ·



gvorledes Siælland blev til.

aa den Tid, da Kong Gylfe regierede i Sverrig, kom en veifarende Ovinde til ham og forlyftede ham saaledes ved fin liftige Sang, at han gav hende af fit Rige et Ploie= land, saa stort, som hun med sine sire Drne kunde omploie i eet Dogn. Samme Dvinde var af Afernes Slægt og hed Log hun ba fine fire Sonner, fom hun havbe avlet Genon. med en Ræmpe i Jothunheim, omstabte dem til Drne og spændte dem for Ploven. Og nu flar hun med fin Plov en Fure rundtom bet Steb, hun havde ubtaaret fig, faa byb, at det bele Ploieland opryffedes fra Grunden. Derefter spændte hun disse Drne for og lod dem træffe det ud i havet, hvor det standsede i et Sund, og blev ben D, som falbes Siælland. Men inde i Sverrig, hvor bette Styffe Land faaledes var udploiet, blev en So, fom faldtes Rælaren, og ben er fiendelig berpaa, at hvor Siælland hur en Obbe, ber har Goen en Big, og omvendt; saa at baabe Den og Goen have ben Dag ibag fast famme Stiffelfe.

Edda Islandor. cura Resenii. Fab. I. Snorro, Heimskringla J. 9. Rubbeds Atlant. cap. VII. §. 5. Re-

1\*

#### I. hiftoriffe Sagn.

senii Atl. I. 3. Suhms Erit. Hiftor. af Daumart. I. 66. Bedel Simonfen (Udf. over Nationalhift. albfte og mærter ligfte Per. I. 60) forflarer Sagnet ved en Naturrevolution, fom tan have abstilt Siælland fra Staane. Efr. Danftes Reifer iagttagelfer. IL 223. Grundtvigs Noestilde Saga. 1. Hammerich, Skandin. Reiseminder. 339.

## Kong Angels Hoi.

•. •

Paa ben sstre Kant af Dybe Sogn i Ringkioping Amt i Jylland er ber en byb Grost eller Grav, som strækter sig næsten en halv Fierdingmiil fra Nord til Syd. Om benne Grav siges, at den er opkastet af de Danske imod Engelænderne, som under Kong Angel giorde Landgang ved Bovdierg. De Danske brugte da den List, at de, ved at træffe sig tilbage, lokkebe Engelænderne dybere ind i Landet og slog dem derpaa ved en Mose paa Gudum Hede, som endnu kaldes Anglands Mose. Kongen faldt i Slaget og blev begravet i en Hoi, som ligger ved Beien, og denne Hoi kaldes endnu Kong Angels Hoi. Trindt om i Sognet ligger, desuden mange Hoie, som hver har sti Ravn.

Danfte Atlas V. 819 tilføler: "Andre fortælle Siftørien ans "berledens, at den engelfte Prinds ftulde være ftrandet ved Boobierg "og have piret Staby Rirte med Laarn, og at noget af Braget ftulde "pære anvendt til Altertavlen i Solftebro; fee Marmora Dan. T. II. 83-84 og den Ræmpevife, fom begynder: "Longens Son af Enges land." Danfte Bifer fra Riddelald. II. 260.

#### I. Siftoriffe Cagu.

#### Palders Prond.

Da Balder i et Slag havde brevet Hother paa Flugten, tørstede hans Ræmper førmedelst Stridens Hede. Da befvel han dem, at grave et Hul i Jorden, og strar udvældede der Band, hvormed de stillede deres Tørst. Stedet kaldtes siden den Tid "Balders Brønd" og sindes paa hoire Side af Beien fra Riøbenhavn til Roeskilde, ved en Landsby af samme Navn.

Saxo. III. 42. Hvitfeldt. I. 8. Rescnii Atlas I. 27. Suhms Erit. Hiftor. II. 316. Daufte Atlas. I. 495. Ibid. VI. 14.

## Palder og Hother.

Haberslev kalbtes tilforn Hotherslev og har dette Navn efter Rampen Hother. Nogle Mill derfra ligger Byen Bollerslev, som tilsorn hed Balderslev, hvilket Navn den har efter Rampen Balder. Thi imellem disse to Ramper er der engang paa Bollerslev Mark holdt et stort Slag, hvilket end kan kiendes af de mange Hoie, som der endnu sindes og ubi hvilke de Faldne ere blevne begravede.

Arntiel, Eimbr. hepben Relig. I. 71. Om Bollerslev, fer Rafts Moerstabslæsn. 1839. 205. Byen Ballerup paa Kisbenhavns Amt, menes ogfaa at have fit Navn af Balder, fom af hother blev ihielflaget og begravet i en Steendysse Nord for Byen. Danste Atl. VI. 14.

Ŋ

I. historifte Cagu.

#### Dalder og Rune.

#### I.

Da Balber engang meb fin Huftru, Rune, var til Gieft i Thune By, ved Noeskilde, var hun mundgiær, hvorover han blev vred og flog hende, at hun maatte tie. Og befoel han da, at i Julelystigheden stulde leges den Leeg, som derester er kaldet Balderrune, paa det at Ovinderne kunde mindes om, at det sommer sig dem at tie, naar Mændene tale.

Siden den Tid, naar Nogen forseer sig i Julestuen, da "klappes hans Ryg af", hvilket skeer ved folgende Riim:

> Balder, Nune og hans Viv De pppebe dem en grote Kiv, Grote Kiv i Thune; Der flog Balder Nune! Ni Elag ville vi flaa, Dermed ville vi flaa, Dermed ville vi hiem gaae: Een, to, tre, fire, fem! Der git end ingen af os hiem. Eer, fyv, otte og dertil ni!

Danffe Atlas. VI. 106. Resonii Atlas VI. 26. Helvad. Encolpod. Historiar. sacrar. 264. Tullins famtl. Strifter. II. 295. Ryerups Fortale til Ped. Syds fierne, fulde Ordførog. p. XLVII. Antiquariske Annal. I. 280.

#### П.

Paa Thuro, ved Svendborg, ligger en meget stor Steen, hvori man seer Indtryk af fem Fingre. Om den siges, at Kæmpen Balber, som fordum boede her, engang, da han var geraadet i Riv med sin Biv, Thore, slog saa haardt mod Stenen, at Mærket af hans Fingre blev deri. Endnu synge Børnene paa benne Ø ved deres Leeg:

πľ

٩,

۴.

n

:

r

Balber og Ihore, hans arrige Biv, Oppede dem en græsselig Riv Paa Ihuro. Der flog Balber Ihore. Ni Slag ville vi flaa, Dermed ville vi hiem gaae. Een, to, tre, fite, fem, Der git ingen af os hiem. Ser, syv, otte, ni; Dermed fige vi denne Ryg fri.

3 Præfteberetninger fra 1755 hedder det: "Paa Thurse "er et Sted i Marten, Bundsslette faldet, hvor findes en Steen, i "wilten der fan sees ligesom et Greb af 10 Fingre, under hullen der "üges den navntundige Kampe Ruhne stal ligge begraven, der blev "ihielslagen af Balder, af hvis Etrid den bekiendte Juleleeg blandt "Born menes at have fin Oprindelse."

3 Rast's Moerftabslæsning for ben banfte Almue. 1839. 506 fortælles Saguet om en Soi, faldet Eohoi, Øft for Balderslev ved Aabenraa. Paa denne Soi figes Balder at have dræbt en geiftlig Mand ved Ravn Rune og der i Egnen forgøs:

> "Balder, Rune og hans Biv De ypped dem en ftor Kiv. Nen paa Zohei Der flog Balder Rune bod."

#### Grimsdal Slette.

Paa det Sted ved Rallundborg, som nu kaldes Refsnæs Heftehave, har engang staaet en svar Ramp mellem en driften og en hebenft Ronge, hvilten fibste regierebe ber paa Rasset og entnu falbes Rampefongen. Om samme Ramp fortælles, at forinden den begyndte, ftete bet, at begge Ronger havde Lale meb hinanden, og ber ben chriftne Ronge faae, at Rampefongen havbe en Silfesnor bundet om Livet, greb ban fat i ben og sagde: "Saa let stal mig Seiren vorbe, fom jeg tan sprænge big benne Snor fra Livet!" Da ban havde fagt dette, ryffede han den over. Da begyndte Ram= pen paa bet haarbeste, men som be bebit fæmpebe, fom en bvid hind fpringende over Buff og Tiorn, og famme hind bavde en kostelig Guldkiade om Halfen. De christne Folk flied Pile paa ben, og ben faldt bøb til Jorben; men i famme Stund, fom den faldt, opgav ben bedenste Ronge Livet. han blev berpaa lagt i hoi, og en bred Steen sat ovenpaa. Samme Boi og Steen fees endnu paa Grims-Naar man kommer ber forbi ved Soelbag, ffeer baløslette. bet tibt, at man seer, bvorlunde Ræmpekongen foler fit Lei omfring Stenen, hvilket ba ligner en Blegbam; men alt forsvinder brat, naar man fommer hoien nærmere.

## De trende Jomfruers Grav.

Der boebe engang en Konge i Fyen, som havbe tre beilige Dottre, hvilke vare trolovebe til tre Kongesønner. Imebens bisse broge hen over Havet i Ledingsfærd, kom tre mægtige Ræmper og begierebe Prindsesserne, lovende

#### I. hiftorifte Sagn.

bem Guld, Solv og kostelige Ringe. Men Kongebottrene vare beres Fastemand tro, hvorover Ramperne bleve faa fortørnebe, at be broge hasteligen bort, figende, at be fnart vilde tomme atter at beile. Dg ber Rongen elstebe fine Dottre faare hoit, grov han i en hoi og lavede ber en Bolig til sine Dottre, gav dem Mad og Driffe, luffede saa hvien og bedæffede Stedet med Græs og Buffe. Da nu Ræmperne fom tilbage, var det fvart for ben gamle Ronge at mobstaae bem, og han faldt for beres Sværb. Men Ramperne fore ind i Landet og føgte allevegne at finde be fliulte Moer. Dg be fore ben over Soien, hvori be fat i Skiul; bog mærkebe be Intet, førend en liden bund, fom Prindsesserne havde hos fig, rebebe bem. Men ba Ræmperne horte Hunden give og begyndte at grave i Jorben, for at brage bem ub, ba tog ben yngste Jomfru fin Rniv og stat sig ben i Hiertet, og ligesaa giorde be to andre. Endnu fare Ramperne ofte ved Nattetid ftoiende ben over Hoien. Da borer man Hornet lyde og Hunde= glammet fra Hoien.

Dette Sagn har ogfaa Zoega hort i fin Barndom, og han fortæller det i et Brev til Esmarch (Zoega's Leben v. Belcker I. 211.) Stedet angives her nærmere. Den faldne Konges Grav vijes, figer han, paa ten hoie Strandbred ved Rifinge, hvor man feer mod Roborg.

#### Kongsøre Skov.

Der var engang i gamle Dage en Konge i Tanmark, som hed Kong Dre. han blev dræbt i Kallundborg og er

begravet i en Stov i Odosherred, som efter ham endnu kalbes Rongsore Stov. Der saae man indtil sor saa Aar siden hans Gravsted, og er det sagt, at han der ligger begravet med en Guldtiæde, som naaer fra den ene Hoi hen til en anden.

Larfen, Ddbs: og Stippinge: herreders Beftrivelfe. 134.

#### Dannerlyng.

Uben for Biborg, mob Sønden, ligger ber en flot Steen paa heben. Paa benne Steen er Kong Dan, den første Konge i Danmark, bleven hyldet, og deraf har denne Hebe faaet Navnet: Dannerlyng.

A. C. Krog, Efterretninger om Biborg Bpe. 3.

## Kong Dans Hoi.

Ved Markeskiellet mellem Vonsilb og Dalby, nærved Colding By, er der en Gravhoi, som nu kaldes Fuldgrav. Om den veed man at sige, at Kong Dan ligger i den be= gravet tilligemed sin Dronning, som, da hendes Husbond og Konge var hende berovet ved Døden, tog sig det saaledes til Hierte, at hun snart derester sulgte ham i Jorden af Græmmelse.

Antiq. Ann. III. 1. 111.



#### I. hiftorifte Gagn.

#### Normands Dalene.

Nærved Biborg er ber to, store Dale, som kalves Etore Nordmandsdal og Lille Nordmandsdal. I disse Dale var Samlingssstedet sor "de Nordmænder", da de, i Kong hennings Tid, droge ud af Riget paa deres berommelige Tog, og deraf have disse Steder beholdt Navnet.

A. C. Strog, Efterretn. om Biborg Bpe 17.

## Kong Humbles Slot.

I Hummelovre, ved Ringsted, boebe engang en Ronge, ved Navn Kong Humble, og af ham har Byen sit Navn. Han havde her et stiont Slot med mange Stofværf, og var der fra det overste og heelt ned igiennem store Luger i Gulvene og allernederst et dybt Hul i Jorden. Naar Nogen havde forseet sig imod ham, da lod han dem nedfaste fra det Overste igiennem alle Lugerne, saa at de tilstost ynkeligen maatte omfomme i den dybe Grav. Nu er der Intet tilbage af det prægtige Slot, men paa Marken, hvor det engang stot, viser man det bundlose Hul, der nu er en Brond.

Suhms Critifte Siftor. II. 58.

## Habor og Signelil.

Bed Ringsted ligger Sigersted, saa kaldet efter Rong Sigar, som boede der. Hans Datter Signelil elskede en Ræmpe, Habor, og vises endnu ved Alfted det Sted, hvor de pleiede at komme tilfammen. Det kaldes endnu den Dag idag Signeliks Spadseregang.

Da hun engang paa Jagten satte efter en Hiort, og forfulgte den over Brangftrup Ma, faldt heften under bende, saa at hun geraadede i ftor Fare. Men i samme Stund tom habor til, sprang hurtig i Maen og frelfte hende, og bette Steb vises endnu paa en Ø ved Brangftrup. Omfider fom bet saavidt med beres Riærlighed, at habor, flædt som Terne, liftebe fig til Signelil, hvilket Gunvare, Signelils Amme, trædsteligen berettebe til Rong Sigar. Da, da nu alt blev aabenbaret, og habor var grebet af Rongens Mænd, besluttebe be to, fom havbe hinanden fiær, at bo tilfammen. habor fortes til Stanghoi, for ber at hænges; men efterbi ban i fin fibste Stund havde Begiær efter at fiende Signelils Troffab, bad han om, at før han felv blev hængt, hans Rappe maatte blive opklynget i Galgen, paa bet han beraf funde forestille fig, hvorlunde han felv ber ftulde bænge. Midlertid fastede Signe alle fine Roftbarheber i et bybt bul, fom endnu taldes Signelils Brond; og beraf er ben Tale, at Sigersted har mere Guld og Sølv, end felv bet veed. hun fluttebe fig ba i fit Buur og gav vel Agt paa Galgen, i hvilfen habor flulde hænge. Men, ba hun blev Rappen vaer antændte hun fit Buur, i den Tro, at habor var allerede. bob; og bette Sted vises Sydveft for Sigersted veb Brangstrup, og faldes Signelils Buur. Da Buret med Signelil brændte, og habor var forvisset om hendes Riærlighed, lod han fig felv ophænge og blev berefter begravet i hagehoi. Men ben forbandede Terne havte ei ftor Glæbe af fin



Træbsthed; thi hun blev siden efter nedsænset i en Brønd, som deraf endnu kaldes Ternehullet.

Saxo VII. Resenii Atl. I. 55. Danfte Atlas III. 59. Ibid. VI. 326. Pontop. Theatr. I. 127. Wormii Mon. dan. 137-138. Bepers Beffrivelfe over Sigerfted. 51. Danfte Bifer fra Middelalderen. III. 3. Grimm, Alts dan. Heldenlieder. 509. Alle de forstiellige Steder, hvor denne Lildragelse henspres, nævnes i Danfte Bifer fra Middels alderen III. 403.

#### Hiarns og Alrs.

Bed Indløbet til horfens Fiord ligge Derne hiarns og Alrø, bvilke have beres Navne efter Rong Hiarne og hans Dronning, Alrune, som ber ligge begravne. Dm hiarno fortælles, at ba Rong hiarne var forjaget fra Siælland, søgte han først til Samsø, berfra til Den Endelave og. atter forbrevet berfra, søgte han et Stiulested paa hiarno. som bengang var beelt overgroet af Stove. Derfra fom ban, forflædt som en Saltkoger og bedæftet med Smuds, at Ingen flulde kiende ham, til Rongens Gaard, fatte fig neverst ved Bordet og mælede ikke et Ord. Da befoel Rongen, at han flulde we fig, og blev han ba kjendt af de mange Ar, han havbe paa fit Legeme. Nu flog Rongen ham neb, og han blev med fine Mænd lagt i Høi der paa Den, hvilken fiden fit Navn efter ham. Endnu fecs paa Den omtrent trebive aflange Steensatninger, fom banne en Rrebs om en i Mibten, ber er fiorre, end be andre, og i benne, figes bet, at Rong hiarne ligger begraven. For endeel Aar

#### 1. hifteriffe Bagn.

fiben rodebe en Tyr med fine Horn op i Jorden omkring hans Hoi og blottede berved et mægtig flort Sværd, som en Gaardeier paa Den, ved Navn Nicls Oftergaard, sandt og tog hiem med sig. Men fra samme Dag af var der Ufred i hans Gaard, saa at han nødtes til at grave Sværdet ned igien, hvor han havde sundet det, og siden har Ingen vovet at forstyrre Kongen i Hoien.

Saxo VI. Svitfeldt J. 10. Resenii Atl. VI. 582-84. Marmora dan. II. 263. Pontopp. Theatr. 379. Daufte Atlas IV. 160. Ibid. 258. Sofmanns Fund. IV. 757. 3 Monum. dan. Addit. p. 4. Ibid. 258 har Borm givet en Afbildning af disse Steensatninger.

hiarve figes ogsaa at være begraven i hiarneby ved Flensborg. Holvaderi Sylva 64. J Bendspssel, hornsherred, Lornby Sogn, findes en Steen, som kaldes hiarne.Steen. Danske Atl. V. 200.

## Feggeklit.

Paa Mors var der engang i Oldtiden en Konge ved Navn Fengo, eller Fegge. Han havde fin Borg paa den Bakte, som endnu efter ham kaldes Feggeklit, hvorfra han kunde lade sine Stibe løde ud i Vesterhavet. Han og hans Broder, Horvendil, asverlede med hinanden i at regiere til= lands og tilvands, saaledes at den ene skulde i tre Nar være tilsøes paa Røvertog, medens den anden skulde sorestaae Regimentet hiemme. Men Fegge blev misundelig over Hors vendils Lyste og tiltagende Magt og brædte ham, for at tage hans Husstru tilægte, hvilket Mord siden blev hævnet



#### I. hiftoriffe Sagu.

af Horvenbils Son, Amlet, der dræbte Fegge, hvis Grav endnu vifes paa Feggeklit.

Daufte Atlas V. 566. Schade, Beffriv. af Ben Rors. 79.

#### Kong Frodes Hoi ved Værebro.

Rong Frobe vilde afffaffe alt Tyveri i Danmark. Derfor ophængte han et kosteligt Armbaand paa alfare Bei i Jylland og satte flor Straf for den, som borttog bet. Desuagtet forlottebe en Trolbqvind fin Son, at han fulbe bort= ficele det, lovende bam, at ville staa ham bi med Trold= bomskunfter. Da fatte Rong Frode efter Lyven, men Trold= quinten omftabte fig felv til en haufo og fin Son til en hanfalv, og gif be ba og græssche ved Bærebro. Der nu Rongen var kommen over til Siælland og i fin Karm kjørte forbi Bærebro, undredes han ftorligen ved at fee bisfe felfomme Dur græsse pag Marken. han steg ba ub og gif til havtoen for at see ben end bebre; men som han lagde fin haand paa ben, rendte ben ham et horn i Livet, hvoraf ban beel pnkeligen tom af Dage. Da begrov hans Ræm= per ham omfiber ved Bærebro, og ber vifes endnu hans Samme Hoi giemmer ftore Statte og er en af de Høi. rigeste i hele Landet. Omfring Rongens hals hænger en Gulbkiade faa lang, at bens anden Ende holder fast om bans Taa.

Da fiben efter Dronningen kom til Stedet og erfarede, hvad der var hendes husbond vederfaret, blev hun berover saa bebrovet, at hendes Fodspor nedtrystedes i en ftor Steen, hvorpaa hun traadte. Samme Steen talbes bers for endnu Dronningestenen og har grandgiveligt Mærte af hendes Bedrovelse.

Saxo. V. Epscand. Slectebog 153. Mon. dan. 102. Rubbed Atl. III. 368. Arnfiel. Eimbr. Septen: Sorn 28. Peder Epus Ord (prog 11. 41. Annal. f. nordisk Oldkyndighed. 1838-39. 370.

## Kong Frodes Hiort.

I Christian ben Fierdes Regieringstid fangede man i Stoven en Hiort, som havde tilhort Kong Frode, hvilket saaes deraf, at om dens Hals hang en kostelig Guldkiæde, paa hvilken stod strevet disse Ord: "Fred mig! Frode fre= ded' mig!"

Dav. Monrad, Den hebenste Christenhed. Mas. Thott. Ro. 1468. Holds Befkrivelse over Lunstkammeret 27, hvor der tillige fortælles, at Carl d. 6te af Frankrig stal engang have fanget en Hiort med en Liæde om Halsen, hvorpaa stal have staaet: Hac Caesar me donavit.

Kong Frodes Hiort bevares enduu, udstoppet, i det Kongelige Runstemun, og om Halfen sees tydeligt Spor af Riæden.

#### Jellingehoiene.

Næsten to Mill nordvest for Beile ved Landsbyen Jellinge ligge Gorm den Gamle og hans Dronning Thyra hver i sin Høi ved Siden af Kirkegaarden. Paa Thyras

#### - I. Siftoriffe Sagn.

vi ftal ver tilforn have været en stion Kilbe, der, som nogle rtælle, lededes med Robberrender under Jorden fra en Hoi id Rugdalle By i Jellinge Sogn, men Andre sige, at den blededes fra en-Kilde, som ubspringer ved Foden af en Hoi ia Finnet Mark i Nyekirke Sogn; atter Andre ville vide, Thyra stal være blevet mistænkt for Utroskad mod sin Ægtes rre, men tre Dage efter hendes Begravelse udgvældede en ilde af Jorden til Tegn paa hendes Ussyldighed. Senere er t steet, at en Bonde, sor at helbrede sin stadede hest, toede den Kilden; formedelst denne Banhelligelse er Kilden udtørret.

Antiq. Ann. IV. 77.

## Chyres Kleve.

Paa Stierup Mart i Ribe Stift, Nord for Byen, er r en Kilde, som taldes Thyres Bæt eller Thyres Kleve, 1 figes om samme Rilbe, at den har saaet Navn ester ronning Thyre Dannebod, sordi hun fra samme pleiede at de hente Band, den Stund, hun boede der i Egnen.

Danffe Atl. V. 970. hofm. Fund. IV. 720. Jonges borogr. 588.

#### Thyregod.

Paa Thyregods Bymark, ved Veile, ligger en Hoi, eftehoi kaldet, og om den figes det, at Rong Gorm og Dronng Thyra forst skulde have været begravne der, før de førtes Jellinge, og har Byen faaet sit Navn efter Dronningen. Rests Morfkabsl. 1839. 512. D. Atl. V. 983.

#### Pronning Chyre i Skierup.

I Skierup ved Beile er ber en Bondegaard, som endnu bærer det Navn: "Gamle Fruens Gaard." I ben boebe i sin Tid Dronning Thyre, og lod hver Morgen hente Band af den endnu efter hende opfaldte Kilde, Thyres Rleve, eftersom hun aldrig vilde bruge andet. Om Sonbagen exercerede Stierups Bonder for hende ved hendes Gaard. Hun stal have haft en Broder, ved Navn Fall, men han blev ihielstuffet paa Haraldsstiær.

## Holger Danske.

Det er af Holger Danstes Kronike Menigmand betiendt, hvorlunde han af fin Fader, Rong Göttrik, blev som Gidsel givet Reiser Rarl Magno og siden tiente denne ædle herre i Krigen mod Saracenerne. Derester drog han med Reiseren til det Land Indien, hvor ham blev givet en Frugt at æde, hvilken gjorde hans Legem uforgængeligt, saa at han, uagtet han siden døde i Frankrig, dog lader sig see paa forskiellige Steder. Og siges det, at saa ofte som ben danske Krigsmagt er i Strid og Fare, lader han sig see foran med det røde Stiold, for at søre den til hæder og stor Berømmelse.

Bedel Simonfens Udfigt. II 2bet Sefte. 44-46.

#### Solger Panske under Kronborg.

I mangfoldige Tider hørtes nu og ba Baabengny under Kronborg Fæstining. Ingen vidste noget derom at

#### I. Siftorifte Cagn.

og i bet ganste Land var ikke Een, som fordrikkebe sig ze ned giennem de underste Gange. Da blev det Vil= givet en Slave, som havde forbrudt sit Liv, at han være fri og have sin Skyld eftergivet, om han, ved bstige saa bydt, som Gangen sorte, kunde bringe Be= 19, om hvad han der soresandt. Han kom da omsider 1 stor Jerndor, som af sig selv aadnedes, idet han de berpaa; og nu saae han soran sig en dyd Hvæl=

Mibt under Loftet hang en næsten ubbrændt Lampe, ebenunder stod et mægtig stort Steenbord, omkring hviltaalklædte Ræmper sabbe nedboiede og hvilede deres der paa sorslagte Arme. Da reiste den sig op, der ved Bordenden. Det var Holger Danske. Men i det lostede Hovedet fra Armen, brast Steenbordet heelt igienthi hans Sliæg var ivoret. "Ræt mig din Haand!"

: han til Slaven; men denne vovede ikke at give ham iben, rakte ham derfor en Jernstang, hvilken Holger ede saa, at det blev kiendeligt deri. Endelig slap han med de Ord: "Ru! det glæder mig, at der dog endnu Rænd i Danmark!"

Andre fortælle, at Holger Danste fagde til Slaven: "Hils din ! og Konge, at naar Lid er, da stulle vi vel komme af os selv!" Andre, at han sagde: "Giig din Herre, at vi komme, naar der er flere Mænd i Danmark, end der kunne tage Plads om et ebaand!" 3 Omegnen af Slagelse fortøtles omtrent det samme 1, men der lader man ham sidde i Havrebierg, en halv Müll fra else. cfr. Boesens Bestriv. over Helsingoer, 94.

3 det Slesvigste fortæller Sagnet, at Diger Daufte fibder un-Bierget ved Mogeltonder, og at han engang flal flaa op for at ! for Christenheden. Antiq. Ann. III. 149.

Grimms Deutsche Sagen I. 29. fortæller famme Cagn om Keiser Frederik Barbarossa. Ibid. 33 fortælles det om Keiser Karl, som sidder i Untersberg ved Salzburg. 3 en Biergfloft i Schweig vente ligeledes "de 3 Teller" indtil Tiden fommer. Ibid. 396. 3 England gaaer det samme Sagn om Arthur. Antiq. Ann. III. I. 149. Dttmars Boltssagen, 161. Paa samme Raade provede en 3ette i Bahus nogle Bahuslehninger, som fom til ham. Da han forlangte deres haandtroft, rafte de ham en Baadshage, hvil fen han flemte sammen. See Fapes Rorfte Sagn, 17. Hammerich, Skandin. Reise minder 266.

## Holger Danske i Inlland.

I Biborg So vorer ber en Plante, og naar ben bliver saa stor, at man kan binde en Hest ved den, saa kommer Holger Danske. Han skal da blive Ansører for alle Drenge paa tolv Aar og derover og for alle Oldinge paa 60, og de skulle da skaa Danmarks Fiender, naar det er kommet til det Yderske.

#### Holger Danskes Sværd.

Der ligger ved Horfens en Gaard, Bygholm kalbet. Nær hos den er en Mark og paa famme Mark en lang Hoi, i hvilken Holger Danske ligger begravet. I denne Hoi har man engang fundet hans mægtig flore Sværd, og dette var saa tungt, at der de vilde søre det til Gaarden, brugtes tolv Heste for at drage det af Stedet. Men samme Sværd blev ei længe paa Bygholm; thi om Natten stete det, at alle Bægge gave sig til at ryste, saa at Ruderne

#### I. Diftoriffe Sagn.

flirrebe berved, og tog benne Ufærd ei Ende, forinden man bragte Sværdet tilbage og lagde det i Hoien, og var det da saa let, at to Hefte funde træffe det.

cfr. Raste Doerftabsi. 1839. 511.

## Holger Banfkes Briller.

Engang fit Holger Danste af en Trolbqvinde et Par Briller, med hvilke han stulde kunne see ned igiennem Jorden. Da han havde modtaget benne Gave, vilde han prove ben og gik derfor ud paa Norrefælled udensor Risbenhavn og lagde sig der plat ned paa Jorden og kigede. Men da han reiste sig, var der Spor i Marken af Brillerne, nem= lig to Huller, som siden syldtes med Band og ere alle Kisdenhavnere vel bekiendte.

#### Popholz og Helligenbæk.

Da Bissop Popo prædikede Christendommen i Danmark, opholdt han sig i nogen Tid mellem Slesvig og Flensborg i en stor Skov og omvendte der de danske Hedninger. Fra den Tid af kaldes endnu Stedet Popholz. Saa var der ogsaa nærhos en Bæk, kaldet Jytebæk, i hvilken han dødte, og siges det, at Kong Harald Blaatand her er christnet. Men fra samme Tid af kaldtes denne Bæk Helligendæk, og er det sagt, at naar Kreatur drikker af dens Band, da hevnes det saare ilde.

#### I. hiftorifte Bagn.

Helvaderi Sylva chron. 79. Cypræi Ann. Epísc. Slosv. 83. Schröders Lopographie Schleswigs. 11. 162.

#### Ottefund.

Dengang ba Reiser Otto meb Sværbet i Haand vilbe indføre Christendom i Danmark, trængte han seierrig frem i Jylland, indtil han stod ved Liimsforden, hvor han standsebes. Da kastede han sit Glavind i det Sund, hos hvilket han stod, og gav det Navn og kaldte det Ottesund.

Saxo X. Suitfelbt 49. Rescuii Atl. VI. 7. Pontop. Theatr. 423. Cypræi Ann. 51. Daufte Atl. IV. 10. Ibid. V. 473: "Andre holde for, at Sundets rette og ældfte Navu er Oddefund af den Ehylands Odde, fom løber ud dertil. Ibid. 515. Nagaards Beftr. over Ehy. 224. Suhms Daum. S. III. 109. Peterfens Danm. Sagnhiftorie II. 116.

## Svend Tveskiæg og Palnatoke.

Ubenfor Svendborg, wed den saataldte Trappebæk, har fordum ligget en Borg eller et Slot, hvor Svend Tvestiæg og Palnatoke undertiden kom sammen og opholdt sig, saavel for at jage Dyr, som ogsaa for at plage og sorsølge de fra Hedenskabet omvendte Christine.

#### Nordmandshage.

Paa Norbsiden af Liimsiorden strækter sig en Grund ub i Havet, lidet Often for Hald; den kaldes Nordmands-

#### I. Siftorifte Bagu.

hagen. Thi dengang Kong Harald Graafæl var lottet neb til Danmark og havde lagt fin Flaade i Liimfiorden, mærlede han, at han var hildet ved et Forræderie, da han faae Guldharalds Stibe. Som han nu vilde foge at undfly, kom hans Stibe paa denne Grund, og han blev drædt med alle fine Nordmænd. Deraf fit Grunden fit Navn.

#### Fiskop Wilhelms fodspor.

I Kirkeboren paa sondre Side af Roeskilbe Domtirke sees endnu i Dorstenen det Sted, hvor Bistop Bilhelm i harme satte sin Fod, da han standsede Svend Estridsen ved Indtrædelsen i Kirken og lyste Rongen i Ban, sordi dan havde vandelliget Rirken ved uretsærdigt Blod.

3 Slotsfirten i Stettin vifes Spor i Steen af den hellige Biftop Otto's Lrin. Temme, Die Bolfsfagen von Pommern. 53; ligeledes findes omtalt et Spor af den hellige Bonifacii 3ver i en Steen. Grimm, D. Sagen. I. 261. Om Rahomeds Fanebærers, Ejub Chalad Ben Said Ausfari's Fodtrin i en Steen, fee Schubert, Reife in das Worgenland. I. 200.

#### Biskop Wilhelms Dod og Begravelse.

Da Bistop Bilhelm af Roestilbe havde faaet Brev og Bud, at hans Herre og Konge, Svend, med det Tilnavn Eftridsen, var i sin høie Alderdom død i Iylland, lavede han sig-til at sare Kongens Liig imode. Men sorinden gik han ind i Trinitatis - Kirken i Roestilde, kaldte

Graverne til fig, befalende, at be forft flulde grave en Grav til Rongen og bernæft en til ham felv; thi ban følte bet fom forvift, at han nu stulde folge fin elftebe Berre. Da steg hau i en Rarm og brog Kongeus Liig inwbe, men ber han fom til Lopshoge Stov og faae i famme to færbeles boie Træer, befoel ban Svendene at ombugge bisse og beraf at bringe en Liigtifte iftand. Denende, at famme Rifte var af Bistoppen bestemt til Kongens Liig, eftertom Svendene bans Befaling og førte Riften bag efter paa en Bogn. Men. ba be vare tomne udenfor Stoven, og Biftop Bilbelm mærkebe, at man nærmede fig med Rongens Liig, befalede han Riøresvenden at holde flille, fleg berpaa ub af Rarmen og bredte fin Rappe paa Jorden, faldt paa fine Rnæ og bad til Gud om Fred og en salig Hiemfart. Dg ba nu Svendene, fom ftode bos, længe havde undret fig, at Bie ftoppen blev liggende paa sit Ansigt, loftete be hans hoved og saae, at han var henfaldet. De lagde ba bans Liig i i Riften og førte bet tilbage til Roeskilde, og, som han havde forubsagt det, saa blev og hans Liig baaret foran Rongens og begravet i Choret pag bet Sted, bvor han felv bavbe ubseet fig en Grav.

Da siden Bissop Svend Norbagge vilde bygge Kirken af hugne Steen, som alt istand indtil Choret. Men efterdi Bissop Wilhelms Begravelse der optog alt for ftor Plads, lod han den sigtte. Da som ved Nattetid en Mand, isort Præsteslæder, til Chordegnen, som laa og sov, og befoel ham at hilse Bissop Svend, at han stulde dog have ladet sig noie med den Are at suldsøre Kirkens Bygning og ei stille Bissopens Been fra Kongens, soiede bertil, at,

#### I. hiftorifte Sagn.

bersom et Bistop Svend forte sit Levnet saa gudeligt, som han sorte det, saa stulde det hevnes paa ham selv, men nu stulde det hevnes paa den Bygning, han havde ladet opføre. I samme Stund stødte han til Muren med sin Stav, saa at den hele Pille styrtede sammen. Chordegnen vaagnede af sin Drom, saae at Pillen var omstyrtet og sandt sig lige gende mellem Gruset, uden dog at have lidt nogen Stade derved. Da dette berettedes Bistop Svend, gav han til Svar, at det var ei at undre paa, at Bistop Bilhelm var saa ha= stig og stræng efter sin Død, efterdi han havde været saa, medens han levede.

3 lang Tid ftod Graven urort, indtil Biffop After Da troebe man, at det var ben hæberligste Plabs bøde. bos Biffop Bilhelm, og til ben Ende forenede fig Chordegnen herman med Stoleholder Arnfast og Provst Isaac. Disse trende aabnede Graven og fandt, ved at giennemsoge ben, Biftop Bilhelms Raabe, hvilken ubbredte en faa fod og beilig Lugt, at be beraf fluttebe, at Biftoppen maatte nu være falig i himlen. Samme Lugt var tillige saa ftært, at be i tre Dage iffe funde forbrive ben fra Fingrene, som havde vebrørt Men, ba be henfastebe hans Been uden Wrbo-Raaben. bigbeb, finge be og, hver for fig, Straf. Chorvogteren Berman fit Rosen i Næsen og bobe beraf, forinden tre Dage vare forløbne. Stoleholberen, fom ved at ville raade Bod paa en tiltagende Mathed i Lemmerne, forsaae fig i Drit, blev saa elendig, at han ubspyede sin Lever og bekiendte nu for Biffop Abfalon, fom besogte ham, at han leed alt bette formedelft hin Synd, gav fig i Kloster og døde tre Maaneber efter. Provst Isaaf, fom faae, hvorlunde be to vare

blevne ftraffete, solgte alt sit Gods og stiftebe St. Mariæ Rloster i Noestilde, men døde desuagtet af en tærende Sygdom.

Saxo Lib. XI. Svitfeld I. 87. Marm. dau. L 17. 2801fs Encom. Regni Dan. 465. J. Paludan, De Templo St. Lucii. 11. Behrmann, Grundrids til Roest. Domt. Siftorie. 12.

## Den falfke Blake.

Da Rong Rnub, med Tilnavnet ben Bellige, flyge tebe for be oprorfte Nørrejyder, var ber en Mand, ved Navn Blate, som fremstillede fig for Kongen, lovende at ville ftifte Fred mellem ham og Oprørerne. Førft var bet Rongens Agt at gaae til Siælland, men Blake raadede ban berfra, figende, at bet iffe anftob Rongen at fly for MI-Men ber ben famme falfte Blate tom ben, hvor muen. Ivderne vare forsamlede, opmuntrede han bem, at be iffe fulde lade Rongen flippe bem af hænderne og ophidsede bem endmere, ved at ffildre Rongens haardhed med be mortefte Farver. Derfra tom ban atter tilbage til Rongen, figeude, at Oprørerne gierne vilde falbe ham tilfobe, naar han fun vilde tilgive dem deres Uret. Rongen blev ved benne hans frembyflede Troffab faa bebaaret, at han bod ham til Gleft bos fig og gav ham ftore Foræringer, ifte anende, at han Dagen efter stulde finde fin Dob for Undersaatters haand ved at følge bisse svigefulde Raad. Giden ben Tid er Blakes navn i Danmark blevet til en Skænd-



fel, saa at "en falft Blake" er det samme som en Forræver, og eftersom sorbemeldte Blake ved sine undersundige Reiser hid og did altid var tilhest, er det blevet et Ordsprog, "at ride paa Blakes Hest", hvilket betyder, at svige en Andens gode Tillid.

Saxo XI. Solbergs Danm. Riges Sift. T. I. 194.

## Anud den Helliges Steen.

I Nærheden af Odense, paa Beien mellem Gribsvad og Bissenderg Kirke, stal findes en ftor Steen, paa hvilken Kong Knud satte sig for at udhvile, der han blev forfulgt af de oprørste Iyder. Paa det Sted, hvor han sad, blev Spor tilbage af Sædet, og sindes der rundt om Stenen mange mindre Stene, henkastede af Folk, som kom til Odense Marked, for derved at staffe sig god Lyste.

Pontop. Theatr. 155. Daufte Atl. VI. 663. Jonges Ehorogr. 289. Birkerod, Ruud den Selliges Siftorie. Obenfe, 1773. cfr. Grimm, Deutsche Sagen. I. 206.

#### Abarmhiertigheds Straf.

Da Kong Knub den Hellige var forfulgt til St. Albani Kirke i Odense, lagde han sig for Hoialteret paa sine Knæ, bad til Gud om Syndernes Forladelse, og beredte sig til at dø. Som han der laa, torstede han svarligt og bad derfor en Jyde, som kigede ind igiennem Binduet om at være saa barmhiertig at give ham en ringe Drif Band. Da lob Bonden til en Bæf og hentede noget Band i en Aruffe. Men som han vilde ræffe den til Kongen, slog en anden Ipde, som stud hos, med sit Spyd til Kruffen, saa at alt Bandet spildtes paa Kirfegulvet. Da sagde Kongen til ham, som slog Kruffen isonder: "Formener du mig en ringe Trif Band?" og der han havde sagt dette, blev han bræbt ved en Steen, som de kastede ind paa ham. Men den ubarmhiertige Iyde sit stonden Eorst, og da han engang vilde lægge sig ned ved en Brond, for at drage Band op, gled han halvt ned i Bronden og blev hængende ved Benene med Hovedet gansse nær til Bandet, dog uden at funne naae det, og saledes omfom han.

Birferods Rong Rnub d. Sell. Siftorie. 46.

## Kong Anud den Hellige.

Da Kong Rnub ben hellige ved et Steenkast var bleven dræbt i St Albani Kirke i Obense af de oprorste Jyder, blev han formedelst sin Fromhed i samme Stund optagen i himmelen og sat imellem Englene. Dog steer det undertiden, at han nedstiger i Kirken, som nu er kaldet hans Navn til Ære, og vandrer op og ned giennem Kirken for at see til, at Alt er, som det bør være. At tale ham til paa den Tid, vilde tilvisse bringe stor Belsignelse.

#### I. Siftoriffe Bagn.

#### Kongeheien.

Ike langt fra Biborg ligger en Hoi, som foroven har en saa stor Fordybning, at en Mand tilhest, kan holbe beri, uden at blive seet. Denne Hoi kaldes Kongehoien, og bet fortælles om den, at den danste Ronge, Svend Grathe, da han engang ester et Slag blev sorfulgt af Fiendens Rytteri, her undslap deres Esterstrædelser, idet han nemlig under fin Flugt anstillede sig, som om han vilde ride bag om Hoien, men derimod smuttede med sin Heft ned i Hullet, medens Fienden ilede sorbi, uden at kunde satte, hvorlunde han var undsluppet.

## Svend Graaes Krigskasse.

J Hidsherred, Narhuus Stift, ved Byen Kragelund, er der en ftor Mose, kaldet Graa=Mose. Tilforn kaldtes bette Sted Grathe Mose, thi her var det, at Svend Grathe blev flagen af Rong Baldemar. Herom gaaer det Sagn, at da Svend Grathe mærkede, at Slaget var tabt for ham, lod han sin store Krigskasse vælte ned i Usvet, som det bengang var, og derfor sees ogsaa paa dette Sted, saaledes som allevegne, hvor en Skat ligger stult, Lys at brænde om Natten. Hidtil har det været forgieves at soge den, og da en Skolelærer en Nat havde sat Pinde i Jorden, hvor han saae Lysene, for siden at grave efter, sandt han næste Morgen alle Pindene opryktede.

harpen af A. P. Liunge, 1824. 34: "Oldfagn paa Alheden" af St. St. Blicher.

#### De to Kirketaarne.

hr. Asfer Ryg vilbe bygge Fienneslovlille en Kirke. Men for samme var fuldendt, maatte han drage i Leding med sine Slægtninge. Befoel han da sin Hustru, som paa samme Tid var velsignet, at, om hun sobte ham en Son, da stulde hun lade sætte et Taarn paa Kirken, men sobte hun en Datter, stulde hun lade den være slet tullet. Da siden efter Hr. Asser Ryg som tilbage, stod Kirken der med to Taarne; thi hans Hustru havde sobt ham to Sonner, og disse vare Absalon og Esdern Snare.

Bolfs Encom. Regn. Dan. 533. Dette Cagn er, fom betiendt, behandlet af Dehleuschlaeger i Digtet: De to Rirtetaarne. 3 Mss. Colloctanca om Soro Rlofter, hvor Cagnet fortælles om Soro Rirte, tilfvies, at Abbed Diuf Rarfemofe lod, ba

bet ene Laarn nedfaldt, af de to giøre eet. 1561. cfr. Danfte Atlas VI. 338. Daugaard, Om de danfte Kloftere. 238. Anm.

## Erkebiskop Absalons Ded.

Absalon havde forurettet en Bonde, som, da han laa paa sit Iderste, indstævnede ham for Guds Domstoel. Dersor, i samme Stund, Bonden døde, hentaldtes ogsaa Absalon. Da hændte det sig i Soro-Kloster, at Brødrene, som endnu Intet havde ersaret om Erstedispens Død, samme Dags Aften hørte en klagende Rost ved Altret, som sagde: "Sora! Sora! pro me supplex ora!"

Suhms D. R. Sift. VIII. 546. Formanna Sögur. XI. 440. Babffiars poet. Stueplads. 144.

#### I. Siftorifte Sagu.

#### Pannebrog.

Da Rong Baldemar Seiersal tampebe mob be bedenste Lieflændere, for at bringe dem til christelig Tro, stod Ertebispen, Andreas af Lund, ret ligerviis som Moses i hin Lib, paa et hoit Bierg og bad til himlen for be banfte Baaben. Da bet siges, at saalænge han mægtede at holde Armene i Beiret, vandt be Danfte, men al ben Stund han lob Ban= berne funte neb formedelft Alderboms Svaghed, finge Bedningerne Overhaand. Derfor underftottede be andre Præ= fter bans Arme, saalænge Striden ftod paa. Da flete bet Bidunder, at, ba be Danstes Hovedbanner var tabt i Stri= bens bebe, nebfalbt ber fra himlen et Banner med et bvibt Rors i robt Feldt, og bette gav be Danste Scier. Da giemtes fiben efter i lang Tib bette fostelige Banner, og var bet almeen Tro, at hvor bet var, ber var Seieren vis, og be falbte bet Dannebrog. Men paa bet Steb, bvor samme Strid havde staaet, byggedes den Stad Vol= mar, fom har fit navn efter Rong Balbemar.

Messenii Scondia illustrata. T. XII. 113-114. Ibid. XIII. 68. Pontopp. Theatr. Dan. II. 57.

#### Dannebrogsskibene.

Paa Gienner Mark, omtrent en Miil fra Aabenraa, er der endnu Rester tilbage af et Oldtidmindesmærke, kaldet Dannebrogsstibene. Dette skal have bestaaet af tyve, storre mierte Sue

in matter einmerfenn infomete i Bufftife af Effin og refellete an it sen Matt i annanna teres fondetes it feben i en na fraen un atfilie matter utter set in netaentiliaenna iverif Erren.

In 1965 Stone retries is in seing Sabenne im Dor 1920 vorranter is econte unfantere. fennetieft im getter is Connorrassinen sie unter ne fie fusen er benen ver ein ur fommen ubage is Cannarf, 1986 Stene vereift nie ub ten Suit, fen Oferfore datser ar Iften for untekten Burner is eing Samorffe in genne Ster vereifte te gefau fabres Cannefingtfikene

) fatones the molecular monther of note Europe beseigte og fatte . Bontens Burne my fatter mittate en Wef Blonge og gamte forf fom same for more enter i og some Bille for af Bille.

Notes Devertable, 1940, 179. Anno 1, 1993, 179, 207

## Ím.

Bagang er ber fter var fve, under geen, ar en Bange ay en Greve, fom lage i Fiendfab, begge baa fomme 2.46 fonnete ber van Den. Rongen ubelt fig ver en Riefe, fom verfor entnu falbes Rongens Riefe, og Grenen hoeve i Grevenstal; men imellem tiefe Stever var ber bongang faa tat en Blov, at be iffe funte fomme hinanden normere. Da be omfiber atter forlote Den og begave fig



.1

til deres Efibe, glemte Kongen fin ene Son paa Landet, hvilken dog blev ham tilbagebragt af en Bonde med fine fire Sonner, som Rongen derfor gav fri og forærede dem Landet uden Fæste og Stedsmaal.

Suhms Samlinger. I. 1. 81, hvor det bemærkes, at "denne Fortælling kun er en fordærvet Tradition om Baldemar Seper, "som her paa Sen blev fanget af Grev Henrik."

## Hellig Miels, Aarhuus's Skytspatron.

1

Da Kong Rnud den 6te reiste fra Norreiplland til Sønderjylland og var i haderslev, hvor han agtede at overnatte, tom til ham en Spaamand, som havde Riend= fab til Stiernerne. han foregav, at han pag himmelen havbe laft, at ber i ben næft forestaaende Rat vilde undfanges en Dreng, som i Tiden flulbe opnaae en ftor Berommelighed og blive yndet, saavel af Gud som af Mennestene. Rongen fattebe ba ftrar, veb at hore bette, ftor Luft til at blive Fader til et saa luffeligt Barn og gav Befaling, at en adelig Froken hemmeligen ftulde fores til ham den følgende Nat og dele hans Seng. Dette ffete saaledes, som han havde befalet, og blev samme Froken svanger og føbte efter ni Maaneber en Dreng til Verben, bvilken toftebe fin Mober Livet. Denne Prinds, som i Daaben blev falbet Riels, overgaves til Rongens Softer at opbrages af benbe, indtil han, da han vorede til, fortes til Hoffet, for ber at underviscs i Baabenleeg og ridderlig Gierning. Som nu Prinds Niels opholdt fig ved hoffet. 3

#### I. Siftoriffe Cagn.

erfarede han engang, at hans Tilværelfe havbe toftet hans Mober hendes Liv, bvilket faaledes greb hans ganfte ou og Sind, at han fra samme Stund af aldeles forandrede fin Levemaade, saa at bet er fagt om bam, at ban fra ben Tid albrig har leet fiden. hoffets Adfpredelfer vare bam faa ganste imob, at han fogte Eensomhed og hengav fig til Bon og Faste i den Maade, at han hver Fredag fun nob Band og Brød, affastebe alt Linneb, flæbte fig i en Riconing af haar og tilbragte Nætterne i andægtig Bon pag fine bare Rnæ. Omfider belluttebe ban ganfte at forfaae benne Berdens Forftprrelfer og brog til Aarhuus, for ber at tilbringe fin øvrige Levetid. Der lob han bygge et Rloffer med Rirte, hvilten fiben er blevet talbet med hans Navn, og han begav fig felv i Rlofteret og valgte en Munk, ved Nauk Hugo, til at leve hos fig, men omgikkes forøvrigt ifte med Nogen.

Kort førend hans Dob, fom indtraf i Aaret 1180, ftete der en Aabendarelse. Bemeldte Hugo, som sov i samme Værelse som Prindsen, saae nemlig om Natten sord et Optog af unge Klerke træde ind i Sovekammeret, isørte beres Hoitidsdragt og omgivne af Purpurkaader, med tændte Borkierter i Hænderne. Ved denne Glands opvaagnede Hugo, sver ud af Sengen, kastede sig paa Knæ sor sin unge Herre og sortalte ham dette Syn, som han havde haft, spørgende, hvad det skulde betyde. Da sorklarede Prinds sen ham, at det var Himlens Sendebud, som sorkyndte, at han den næste Nat skulde dø. Dagen derester lod Prinds Niels sine Venner i Byen og alle Klostrets Munke kalde til sig, gav dem karlige Formaninger og tog Afsteed med dem;



#### I. Siftorifte Gagn.

erefter uddeelte han rigeligt Almisser til be Fattige og sbe, faalebes fom han havde forudsagt bet, ben folgende at, efterat have tilkiendegivet, at han vilde begraves ved it. Dlufs Rirte ube ved havet, hvilken Rirte han, imedens an levede, havte beriget ved kongelige Gaver. Der han u var bob, mittes bet Biffop Svend af Aarhuus, at bet ited, ban havde udseet fig, var altfor ringe for faa hoi 1 herre, og vilbe berfor lade hans Liig henføre til St. Nilai Klofterfirfe. Men ba ftete bet, at en Stierne faaes t falde fra himmelen ned paa den oftre Side af St. Dlufs irke, hvilket blev faaledes udlagt, at Prindsen ved dette ertegn gientog fit Onffe og fin Befaling, faa at Biffoppen aatte falbe til Foic. Da han nu var blevet begravet paa tte Steb, flete ber ber, Tib efter anden, abftillige Jertegn. ed Graven var nemlig reist et Kors af Træ, og ba tte omsider var faldefardigt, hortes bisse Drb trende lange: "Gior et nyt Rors af Egetræ i Skeibye Skov, og et bet ved ben Jordhoi, bvor Sellig Niels er begravet!" ette flete ba ogsaa, som befalet, og var ben Stamme \*), m blev hentet fra Stoven, faa ftor og fvær, at fem Par rne neppe funde orfe at flæbe den til Aarhuus \*\*).

Nær hos samme Grav stod et stort Æbletræ. Da 1gang en Person steg op i samme Træ for at stiæle Æbler, ev han pludseligt som sam i Hoved og Fod, saa at han te kunde røre sig eller stige ned igien, sørend han bad

<sup>\*)</sup> Legenden, som er optegnet i det 12te Narh., forsittrer, at dette Rors endnu, medens han levede, stod ber ved Graven.

Script. Rer. Dan. V. 204-310 fortaller endnn mange flere af hans Jertegn.

#### 1. hitteriffe Cagu.

hellig Riels om Lilgivelie og aflagde bet Losie, at han albrig oftere flutte frines til at reve ham hans Mibler.

Ligervief var ber ver Graven benfat et Stein, fom nat og Dag firt aabent for MDe og Enbyer, at be feit berudi funde benlagge beres fromme Gaver, naar be fot ham happe punter belbrer paa Gnu, horelfe eller anben legemlig Bron. Dene friftebe engang en Ens til beraf at bornage et Par tunkigt warbeidebe Dine af Golo, buille en Blim, ber ver Dellig Riels's Grav baste faaet fit Son igien, havde lagt veri. Samme Ino var hidfommen fra horiens, og, ba han nu mer fit Rev vilte begive fig tilbage og lob ven bele Nat, imn han meente, ab horjens til, mebre ban ver Dagarp en Prafi, fom gif inde pas Rirfegaarben, og erfarede han af ham, at han endun var paa Gr. Dlufe Rirfegaart, og at ban, al fin Leben uagtet, iffe var fommen af Steber. Da maatte han ftrifte fin ftore Sput, og ber han barte givet Selveinene tilbage, fantt han uben Banffelighet Beien til Berfens.

La engang en Ko var bet for en famig Lone, vakte Hellig Riels ben tillive. Det famme gierte han en anden Gang met en Flek Faar i Nantlev, og en Falk, som var bed paa Kong Baltemars Haant, blev igien levente, ba man paakaltte Hellig Riels.

Engang fiot han hos nogle Arbeitsmant, som far Tommer i Biby Stov til en Kirke, ber stulde bygges. Da horte han dem flage over Torst og lod strar en Kilde frems quælde til deres Husvalelse, hvilken Kilde derfor endnu bærer hans Navn og besøges af de Syge.



#### I. hiftorifte Gagn.

Efter at Hellig Niels havde giort mange flige Jertegn og hans Strin var blevet rigeligt begavet, opftod ber, paa Kong Erif Menveds Tid, Frygt for, at den søde og listige Lugt, som udstrømmede fra hans Grav, stulde hids lotte Marst Stig og hans Noverbande fra Zen Hielm, itte langt fra Aarhuus. Paa Grund af denne Frygt blev saavel Hellig Niels som vgsaa hans Strin slyttet til St. Clemens Rirke i Aarhuus, men siden den Tid giorde han itte flere Miratler, og den velbehagelige Lugt af hans Been ophørte ganste og som itte igien — selv itte, da han af Paven stor blev giort til Helgen.

Hertel, Beftr. af Aarhuns Domfirte. II. 2 Afd. 3nd, fed. Script. Rer. Dan. V. 204-310. D. Atlas. IV. 83. Hu berg, Et Blif paa Staden Aarhuns. Abhavn. 1837. 37.

### Siden Kirstens Grav.

Ubenfor Besterviigs nordre Kirkeder er der en usabvanlig lang Gravsteen med et indhugget Kors og en ulæselig Indsfrift. Under den ligger Kong Baldemar den Førstes Søster, Liden Kirsten, begravet. I Rongens Fraværelse var hun geraadet i Riærlighedssforstaaelse med Dronningens Broder, Prinds Buris af Benden, og var ved ham bleven med Barn. Da Kongen ved sin Tilbagesomst mærstede dette, lod han, som det sortælles, Liden Kirsten kalde op til Dands og dandsede hende tildøde. Prinds Buris berimod lod han blinde og hensætte i Fængsel. Senere, da Kongens Brede noget havde lagt sig, tillod han den ulyste-

lagt frinde Bund in beige fir er unter fierigfet, og har beigen be Befermig ftiefter beite bei bedenst fungen intell fir Dat i millarer fom benging fint, beite mildingsanden er, og fasst ber in ben berbe en famte em Liver foa lant en bin fit fir Daare funde ben el Liben Risfinds frie ber sin bullar bologen. Deremingen, band Befer ber nat fein und beite verm tiben Striven babeig, fan erstere elemente fieter og reet ban ba for Berte Bind bei ver fir fir firte bert fir ban ba for Berte Bind bei ver ginsteren og reet ban ba for Berte Bind beit ver tigteren og reet ban ba for Berte Bind beit ver tigteren og reet ban ba for Berte Bind beit ver tigteren og reet ban ba for Berte Bind beit ver tigteren og reet ban ba for Berter fer beiters hunde og bei blire Bore nibage of Befers firt

Ers Ant. V. 44. Ibil 96. Danfte Mrt. V. 476. Extma D. 7. A. VII. 296. Ibil 718. Marm. Can. 11. 264. P. t. 1997. Corr. 206. Arfmarra Frit. IV. 490. Dan fte Dirite Lotteret II. 4. Ann. 446. Drepter Ro. 26. Artife for Antericeters Comm. 302. Ann. 334. Et Er Bunte Deftiop Treford for somte Spilver, 76.

# Mark Stig.

### I.

Da Marit Eng var bet var Steim, blev bans stig em Natten fert ni Singebelm Stile og ber bemmeligen af Evendene begravett sot be vilde ille, at nogen fulte vide bans veterfied, at tile Grumbed fune bans legeme verets fares. Men van den Die, be bragte liget berben, var ber en Pige, fom fane und i Kurten og et ling at unbbares. Den han fursien tillende, og blev ba Graven fiben bans ba pisvien tillende, og blev ba Graven fiben

#### I. Siftorifte Sagn.

ber var begravet, taug han og tog det Floiel, som var over Kisten og gav Pigen Part deraf. Da hændte det sig efter rum Tid, at samme Pige blev sorlovet med en af Marst Stigs Svende, og, da han engang saae hint Floiel paa en af hendes Puder, spurgte han, hvorlunde hun havde saaet det. Pigen sortalte da, hvad steet var, men esterbi han nu frygtede, at hans Herres Leiersted derved i Tiden stulde blive sortaadt, dræbte han hende, omendstiondt han havde hende saare stær.

A. Spitfeldts Stonide. I. 304. Marm. dan. I. 213. Danffe Atl. IV. 352. 3 Danfte Dagagin III. 196 fortælles dette Cagn om Stubberup Kirfe i Igen. 3 Rpe banfte Magas jin III. 145-6, har 2Berlauff ladet aftroffe af et DRft. Ro. 739 fol. i Det ftore Rongl. Bibl., en Prafteberetning fra 1622 af Dluff Seffrenfen Dall, fom Lillag til Fortallingen om Marft Stigs Dphold Das hielm og helgenas i Danfte Atl. Efter benne Prafteberetning bar Marft Stig eiet helgenæs med Bonder og al anden Rettighed. Paa hielm havde han fin "Sædegaard" \*) ftærtt befæstet med Bolde og Grave. Tvertover for hielm i Biernfier, Spd for Ebeltoft, havde han en Ladegaard eller Avløgaard, som mod Øft havde havet til Bærn og pag de tre andre Sider var beffpttet ved ferft Se, ved et fort Morads, fom ingen funde fomme over, og ved for, tyf Stov. her har han haft fin Loft med Jagt og kunde i halvanden Time reife fra hielm til fin Ladegaard i Bierntiær. En Dag, fortalles der, drog han fagledes fra Biornfigr over til hielm i en fpar hebe og bespimede paa Jagten, faa at han maatte ftige af fin heft og fætte fig ned paa en Steen paa Forup Mart, og der bøbe han. hans Liig blev ba om Ratten fort ind i helgenes Kirke og der hæderligt begravet ved por Frue Alter, "og Praften, fom den Tid boede her i Zirtes "gaarden, havde en Pige, fom flulde hente hannem Øl, fom laa "i det Morder Daabenhuus, hun haver ftaaet og feet, hvorledes "de begrove hannem, og lagde et herligt Dæffen over hans Aifte,

**39** .

<sup>&</sup>quot;) "Sabegaarb" maa vel her forftages at vorre bet Steb, hvor han havbe Gabe?

#### 1. Animite Cara.

'og ber hun face fin Leiligbed, hover Gezen epfaft, og fenne "Fatte bortftiaalet. Og figer de endan, at voe freder Airfeder "bet var Marfties Bielderder paa Sieln og neget adet Connet, "fom er baade udi Stolene og udi ..... paa Airfen. Pette "haver gode trofafte gamle Dannemand, fom bader levet merer end "hundrede Nar her paa Landet og vare fodte ber paa Landet, nig "fortællet, for tredive Nar fiden (1542), der jeg fom forft her til "Landet. Bluff Seffrenfen Dall, egen Sand."

#### II.

En Bondemand fra Norvig i Ordsherret havde fior Voll at vide, boorlunde det vel færdes i Kirken ved Midnat. Pan liftede fig derfor ind i Kirken og skiulte fig i et af stolefladerine. Ta han bavde sirdet der indtil den merke Plat, borte han Rirkedoren aabnes, og strar derpaa sage pan sur hore, staalflædte Mænd nærme sig i Chorgangen med en Vigliste. Ta standsfede de i Midten, aadnede Guls vert og fatte Rissen derned, og, da dette var steet, vendte der hort igten.

welle Caan, fom her meddeles efter en mundtlig Fortalling, bei itte henlichede til Marft Etias Grav, turde vel med Grund fipttes til Saunene om hans hemmelige Begravelfe, faa meget mere fom Manmenen danten 1. 213 uetop auforer denne Kirke fom det Eted, hum hans fin menes at være begravet. Efr. Larfens, Odds og Stipplingeherreders Vejfr. 61. D. Atlas. II. 395.

### Unnild Jonsfon.

un diervingmit norvert for Norrebroby i Iyen har , gumle Lune planet en Vorg. Paa ven boede Ranild

l.

#### I. Siftorifte Gagn.

Jonsson, som var Marst Stigs tro Tilhænger. Nærhos Gaarden i en Hoi, som nu kaldes Nanildsholm, havde han en Hule, i hvilken han skiulte sig, sor at undgaae dem, som søgte efter ham, og hvorfra han besogte sin Soster, som boede paa en Herregaard paa Bierget Volden. Og siges det, at han altid red til Hulen paa en Heft, under hvilken Stoene vare lagte saaledes, at Hagerne vendte fremad, hvorved han i lang Tid vildledede dem, som gave Agt paa Sporet. Men omsider blev han sorraadt, Nogle sige af Rogen, som steg op fra hans Hule, Andre af sin Hund, som han havde glemt udensor, — og saaledes sangen og steilet.

Præfteberetn. 1735. Danffe Bifer fra Middelald. II. 136. Anm. 366. Danffe Atl. III. 570. Jonges Chorogr. 706. Suhms Samlinger I. 1. 80. hvor Hoien taldes Ulles mofen.

#### II.

Paa Stor=Ring Mark ved Framlev, Standerborg Amt, laae tilforn, ved Soeballe So, et Slot, Sandgravvold kalvet. Dette Slot var engang beboet af Nanild Jons= son, som hialp til at myrde Kong Erik Glipping. Man viser endnu strar derved paa Marken tvende Hoie, den ene kaldet Steilehoi, hvor Nanild Jonsson blev stellet, den an= den Dronninghoi, hvor Dronningen skal have staaet og seet paa hans henrettelse.

Gaaledes fortælles i Danfte Atl, IV. 212. Efter Bedels Fortælling, beretter Behrmann, (Roest. D. S. Beffriv. 184) ftal Ranild Jonsfen have flult fig i Graabredre Alofter i Roestilde under Geiftlighedens Beffpttelfe, indtil Rongen, underrettet herom,

41

#### . Crante Eage

enbelle Barris Cualitie is at briefe unt i Stoffener og med Roys at tage ban 22. – er får sins bart fe Bannier inden i en Bog, hop fin bar spattar er lettans finnde segne far må i Stieret og der bore Ministe. Detta forfiller fins at bere for Spilet.

### Hirls Chiefen og den fattige Oninde.

Eftietet biells Erbefen engang barbe forfulgt Fienten fen ban om Aftenen mar og bungeig, til et libet hund berte en famg gammel Some borbe. Og flienbt bun fan barbe in finaa Soret, gan bin bog Niels Ebbefen ber ene, ba ban berte at ban barbe bræbt ben fullebe Grene.

Baste Dreiftabelassine. 1838. 323. Bifen om Riels. Erbeite Canfte Difer fra Dibbela.b. 11. 246 figer:

> "Mulé Strefen gufat en Annung Sun barbe iffun to bere Det ens gar bun Mulé Scrofen Sin fag ben bulete Parte."

Deblemfalaeger bar bebantler Sagnet i et Digt: Nibberen ved Anifeierbotten.

# Kong Valdemar og Pronning Helvig.

I.

Engang ta Stong Baltemar vilte nige til Sent, og han allerete havde fat ten ene Fod i Stigboilen, faltt han i tybe Tanler og blev faaledes staaente til Untren for alle, som saae berpaa. Omsider driftete en af Tienerne sig til at gaae

#### I. Siftoriffe Cagu.

hen til Rongen og at sporge ham, hvi han vel blev saa= ledes staaende. Da sagbe Rongen, at, saafremt han nu iffe funde staffe ham at vide, om det vilde stee, hvorpaa han havde ftaaet og ponset, ba maatte han aldrig mere lade Med benne Bested git Tieneren fig see for hans Dine. ganfte bebrovet bort, vankete om i Stoven, og vidste iffe, til hvilken Site han stulte vente sig. Da blev han vaer i Stoven en Quinde, som sab hos en 310, og ba han tom til hende, spurgte hun, bvi han var saa bebrovet. Da ver han nu havde fortalt hende fit felsomme Wrinde, lo hun ad ham, figende: "hils bin herre og fiig ham, at Sverrig "vel fan fomme til Danmark, naar han kun vil tage fig af "Dronning Helvig!" Men samme Dronning Helvig var i fin herres Unaade og af ham forstudt, hvorfor Rongen, ved af Tieneren at hore tette Svar, blev saare vred og sagte, at Saadant aldrig flulde ffee.

Dog hændte det sig vidunderligen, at da Kongen en= gang var paa Jagt i Stoven ved Soborg Slot, hvor den= gang Dronning helvig opholdt sig, saae han en Jomfru og antændtes ved hendes Deilighed til saadan Elstovs Brynde, at han befocl sine Tienere, at bringe hende til sig ved Midnat. Men der nu Tienerne som at ove Bold imod den ærbare Jomfru, sorkyndende Kongens Billie, da be= sluttede Dronning helvig, som derom var bleven under= rettet, at ifore sig Pigens Klæder og af Tienerne at lade sig fore til Kongen, sin Gemal. Og blev hun da velsignet med Livsfrugt og undfangede en Datter, som blev kaldet Margrethe, og var hun den, som siden sorenede Sverrig med Danmart og Norge. holbergs D. R. Sift. I. 465. Boefens Selfim goers Beftrivelfe 189. Daufte Atlas II. 254. hvor den omtalte Jomfru nævnes at være en Jomfru "Anna fra Juland", fom Kong Baldemar havde i Dronningens Sted, og at det var hende, fom magede det faa, at Dronningen fom ukiendt til Kongen. Sams mesteds anføres af Eras. Mich. Læti Res. Danicæ. lib. XL (en dansk Kronike paa latinske Bers) et Sted om Seborg, hvori denne Begivenhed berøres. Omstændeligere findes dette Sagn behandlet af Bedel Simonsen (Hist. Efterr. om Hiortholm og Gurre. Kbh. 1839. 36. J Dehleuschlägers Prometheus II. 275 har Mag. hammerich meddeelt følgende Bariant af dette Sagn:

#### п.

"Engang ba Rong Bolmar vilde tilheft, blev ban ftgaende med venftre Fod i Boilen og falbt reent i Staver. Det hændte fig just, at en Mand, Kongen havde bomt tils bode, blev fort forbi, giorde Anafald og bad for fit Liv. Rongen foer op: "Ran bu flaffe mig at vive, hvad Lanke "bet var, ber nu gif mig af Minde, og om bet vil flee. "ftal bu blive fri!" herpaa fit Manden Drlov og reifte hele Landet rundt til alle fyenste Folf, men Ingen funde give ham Beffeb. En Aften tom han til Borbierg, en fteil Klint, ber ligger vesterude i havet, bankebe tre Gange paa med ben hvide Stav, han havde i hænde, faa Biergmanden fom ud. Dog - fort at fortælle, han vibste ingen Ting: "men jeg har en Oldefar i Dagbierg Daas, ber er en "gammel fremfynet Mand, fog bu berben!" Manten wa Stav i haanden og ftyrebe ad Dagbierg, men det gif ham iffe et haar bedre her, Biergmanden vidste beller ingen Ting: "men jeg har en Tipoldefar i Røbsteen paa Fuur, "fan han iffe vide bet, saa veed Ingen bet!" Manden

 $\frown$ 

#### I. hiftorifte Sagn.

flæbte fig ogsaa berhen, og bet traf fig, at han juft ved Ribnatstid ftod ved hulen og bankebe tre Gange paa. Der tom en gammel, ublevet Mand roffende frem. - "Ja, jeg "fan not bielpe, men først stal bu sige mig tre Sandbeder!" ---Manben tæntte fig libt om og fagde: "Meget har jeg reift, "og vidt har jeg faret, men aldrig feet faa fast et Huus "fom bit." - "Ja, bet vil jeg not tro, for bet er hulet af "en Steen; nu videre !" - "Meget bar jeg reift, og vidt "bar jeg faret, men albrig seet faa meget Guld og Solv "paa een Plet!" - "Ja, bet er not muligt; men endnu "een!" - "Meget har jeg reift, og vidt har jeg faret, men "albrig seet saa lille en Mand med saa stort et Stiæg!" For det var faa ftort, at den lille Mand næften traabte paa bet. "Ja — sagbe Puslingen, — "saa vil jeg ogsaa sige "dig, brad Rongen tænkte paa, og bet var, om han funde "faae Danmart, Norge og Sverrig smebbet fammen; men "bet fal forft hans Datter." - Manden blev ficeleglad, fom for Rongen meb bet og fit fin Dobsftraf tilgivet efter Lofte."

# Pronning Helvig og Falk Lohman.

Da Kong Balbemar Atterbag havde opdaget, at Dronning Helvig var ham utro og ftod i Kiærlighed til Falf Lohman, lod han denne ophænge udenfor Strandporten ved Nyborg paa det Sted, fom faldes Nærmero, og Dron= ningen domtes til at see berpaa fra Bolden. Det Fængsel, hvori han sad sangen, var paa Slottet, og der vistes det, indtil for nogle Aar siden, under Navn as "Falt Loh= holbergs D. R. Sift. I. 465. Boefens helfin geers Beftrivelfe 189. Danfte Atlas II. 254. hvor den omtalte Jomfru nævnes at være en Jomfru "Anna fra Juland", fom Kong Baldemar havde i Dronningens Sted, og at det var hende, fom magede det saa, at Dronningen fom ukiendt til Kongen. Sammesteds ansores af Eras. Mich. Læti Res. Danicæ. lib. XL (en danst Kronike paa latinske Bers) et Sted om Seborg, hvori denne Begivenhed berores. Omstandeligere findes dette Sagu behandlet af Bedel Simonsen (Hist. Efterr. om Hiortholm og Gurre. Kbh. 1839. 36. J Dehlenschlägers Prometheus II. 275 har Mag. hammerich meddeelt følgende Bariant af dette Sagn:

#### II.

"Engang ba Rong Bolmar vilde tilheft, blev ban staaende med venstre Fod i Boilen og faldt reent i Staver. Det bændte fig juft, at en Mand, Kongen havde bomt tilbode, blev fort forbi, giorde Anæfald og bad for fit Liv. Rongen foer op: "Ran bu ftaffe mig at vide, boab Tanke "bet var, ber nu gif mig af Minde, og om bet vil ffce, "ftal bu blive fri!" herpaa fit Manden Drlov og reifte bele Landet rundt til alle syenste Folf, men Ingen funde give ham Beffed. En Aften tom han til Borbiera, en fteil Klint, ber ligger vesterude i havet, bankede tre Gange paa meb ben hvite Stav, ban havde i hande, faa Biergmanden tom ub. Dog - fort at fortælle, han vibste ingen Ting: "men jeg har en Oldefar i Dagbierg Daas, ber er en "gammel fremfynet Mand, fog bu berhen!" Manden tog Stav i haanden og flyrede ad Dagbierg, men bet gif ham iffe et haar bebre ber, Biergmanden vidste heller ingen Ting: "men jeg har en Tipoldefar i Røbsteen paa Fuur, "fan han ikte vide bet, faa veed Ingen bet!" Manden

flæbte fig ogsaa berhen, og bet traf fig, at han just ved Ridnatstid ftod ved hulen og bankede tre Gange paa. Der fom en gammel, ublevet Mand rottende frem. - "Ja, jeg "fan not bielpe, men først stal bu sige mig tre Sandbeber!" — Manden tænfte fig lidt om og fagde: "Meget har jeg reift, "og vibt har jeg faret, men albrig feet faa fast et huus "fom bit." - "Ja, bet vil jeg not tro, for bet er hulet af "en Steen; nu videre !" - "Meget bar jeg reift, og vidt "har jeg faret, men albrig seet saa meget Guld og Solv "paa een Plet!" - "Ja, bet er not muligt; men endnu "een!" - "Meget har jeg reift, og vidt har jeg faret, men "aldrig seet saa lille en Mand med saa ftort et Stickg!" For bet var saa ftort, at ben lille Mand næsten traadte paa "Ja — sagbe Puslingen, — "saa vil jeg ogsaa sige bet. "dig, hvad Kongen tænkte paa, og bet var, om han funde "fage Danmart, Norge og Sverrig smeddet fammen; men "bet fal forft bans Datter." - Manden blev ficelcalad, tom for Rongen meb bet og fit fin Dobsftraf tilgivet efter Lofte."

### Pronning Helvig og Falk Lohman.

Da Kong Balbemar Atterbag havde opdaget, at Dronning Helvig var ham utro og stod i Kiærlighed til Falf Lohman, lod han denne ophænge udenfor Strandporten ved Nyborg paa det Sted, som kaldes Nærmers, og Dron= ningen domtes til at see berpaa fra Bolden. Det Fængsel, hvori han sad sangen, var paa Slottet, og der vistes det, indtil for nogle Aar siden, under Navn as "Falt Loh=

mans Kammer." Men Dronningen gaaer igien paa Bolden og jamrer fig, og figes det, at hun undértiden tiltaler Stildwagterne. En faadan stal i den Grad have vanbet hendes Indest, at hun tilfagde ham, at han paa et betegnet Sted hver Morgen stulde sinde en Daler under en Steen. Paa denne Maade hentede Soldaten sig i nogen Tid sin Daler; men, da han engang blev syg og lod den hente ved en Rammerat, var det dermed sorbi, og siden laae der albrig noget under Stenen.

Vedel Simonsen, Om Hiortholm og Gurre. Kbh. 1839. 25. cfr. Danfte Bifer fra Middelalder. II. 253. Suhms Daum. Hift. XIII. 283.

# Beenlose.

En Aften blev Kong Baldemar vilbfarende paa Jagten og kom fra sit Folge. Da søgte han til den nærmeste By, gif fra huus til huus og begiærede Nattely. Men allevegne luttede de Doren i og hidsete Porthundene paa ham, thi de kiendte ikke Kongen. Da hans Følge næste Morgen fandt ham, paalagde han de udarmhiertige Bonder den Straf, at hver Mand i den hele By skulde misse bet høire Been; men omsider formildede han dog Straffen saa, at som et Skændslessegn det høire Fordeen skulde aspugges paa hver Porthund, og deras har endnu samme By, paa Ringsted Amt, sit Navn.

#### I. Siftoriffe Bagn.

### Kong Valdemars Vandsted.

Paa Halvoen Drne, ved Vordingborg, findes ved Etrandbredden tre Kildevæld, over hvilke ligge Etene. I disse Stene sees Tegn af heftesto, og siges disse, at være af Rong Baldemars heft, som han pleiede at give Band ber.

# Kong Valdemar og gr. Peder Corftenien.

Bed Sors ligger en liden By, som tilforn var et Slot og endnu kaldes Pedersborg efter Hr. Peder Lorsten= sen. Da han der holdt Bryllup, kom Rong Baldemar selv til Gildet, dandsede med Bruden, og blev saa indtagen af hendes Deilighed, at, da han ud paa Natten havde drukket med de svrige Bryllupsgiæster, saae han sig om efter Bru= den. Men da han horte, at Brud og Brudgom allerede vare gangne ind i Brudekammeret, optændtes han af et saadant Naseri, at han med Magt trængte derind og bræbte Hr. Peder i Sengen.

hofmanus Fund. VII. 553. Danfte Atl. VI. 323.

### Kong Valdemar og Tovelille.

Kong Baldemar elstede en Pige fra Rygen, ved Navn Lovelille, og hans Riærlighed til hende var saa stært, at selv da hun var bød \*), kunde han ikke forlade hendes Liig,

47

<sup>)</sup> Efter Danfte Bifer fra Middelalderen 11. 248 qualt i Badet.

men lob bet fore med fig omfring i gandet, bvorben ban broa. Dette blev omfiber beiværligt for alle-bem, ber finite pære om Rongen, og berfor benottete en Dofmand annftie Leiligber til at unterfoge, boat ter vel tunte være bes Liget, fom bantt Rongen meb en fag mægtig Riærligbeb. Da fantt ban en Trollering, bvillen Pigens Mober havbe fat vaa bentes Finger, for tervet, entog efter bentes Det. at niffre ng i Rongens Gunft. hofmanten mg Ringen af Fingeren, og firar forfvandt Rongens Riarligbet, og ban lot figet begrave. Men nu venttes bele Rongens on til hofmanten, ter entnu var i Befittelfe af Ringen, faa at Alt, boat ter fulte flee, maatte utfores af bam, boilfet safaa omfiter bler bam til Borte. Dien ta ban vel vibite. at ban alene barte Ringen at taffe for Rongens beie Gunft, taffete ban ten fra fig ut i en Ev, ter ban engang reb igiennem Gurre Eler. Gra ten Lit af begyntte Rongen at finte fig betre ter i Efoven, ent paa bvilfetjombelft andet Stet, og ban lot i Seen ovfere et Elet og forbantt bette med Cantet vet en prægtig Rebberbre. Der epholbt ban fig helft, og naar han ter i Eforen jagete ved Dag og Nat, fagte ban oftere i fin henryffelje, at Borberre gierne maatte beholde fit himmerige, naar ban fun maatte jage om Gurre. Dieje formaftelige Drt flillete ogfaa Rongen, ba han var bob, veb himmerigets Fret, og til Straf maa han nu i ben bybe Rat jage giennem Efoven til Gru for alle bem, ber bore ben Stoi og Ufarb, fom ban fører meb fig.

Cee i det Folgende Sagnene om den vilde Jæger. Resenii Atl. II. 210. Pontop. Theatr. 119. Danffe Atl. II.



#### I. hiftorifte Gagn.

252. Boefens Beffrivelse over Helfingoer. 188. Antiq Aun. L 15. Rasts Moersfabslæsning 1840. 139. Bab: stiærs poet. Etueplads. 145. Om Baldemar og Lovelille, see Vedel Simonsens hist. Efterretninger om Hiortholm og Gurre. Lovelilles Sons Ente, Margrethe Jacobsbatter, stal have boet i Gurrebye paa Laaland: Rhodes Laalands og Falsters Beftr. I. 343. Larsens Laaland og Falster I. 203. Et liguende Sagn fortæller Petrarch (De rebus familiar. Epistola III. Lib. I.) om Reiser Satl den Store. cfr. Grimm, Dentsche Sagen I. 128. Gottschalts Sagen 330.

### Dronning Margrethe som Barn.

Dronning Helvig var i fin Konges og Herres Unaade og fab i flere Aar fangen paa Gurre Slot, forbi hun havde latet Lovelille, Rongens Frille, brabe i Babet. Engang fom Rongen ridende over Robberbroen og blev ved Borge, ledet vaer en smut, lille Pige i Bonbebragt. Da dette Barn behagebe Rongen faare meget, tog han bende op foran fig paa heften. "nu ride vi til hove!" fagde ben "hvad vil bu ber?" spurgte Rongen. "Bede om fille. Raade for min Mober, Dronning helvig!" fvarede Bar-Dg bette formildebe Kongens Brebe faaledes, at net. kan tog fin Dronning Belvig til Raade igien. Den om= talte, liffe Pige, bed Margrethe; hun vorebe op og blev -Dronning i be tre norbifte Riger.

Kasts Moerffabslæsuing 1840. 139.

#### I. hifterifte Cagn.

### Dronning Margrethe.

Beb Heie Præstegaard, i Egiplefmagle Sogn paa Siælland, er der under Dronning Margrethes Regiering holdt et stort Feldtplag mellem de Dansste og de Svenske. Bed Dalmose Kro, paa Grændsen af Præstegaardens Jorder, bivaanede Dronningen selv Slaget og overnattede i Heie Præstegaard, hvorfor hun ogsaa tillagde dette Kald en Gaard i Haldagerlille.

6. D. Beper, Lopogr. af Egişlefmagle Gogn. Gla gelfe 1820. 83. Dan fte Mtl. III. 9. figer: "Paa Soie: Marf op ploies mange Menneffebeen, fom figes at bevidne et ftort Feldtflag ber at være holdt."

### Dronning Margrethes goi.

Bed ven By Robberup, i Fiendsherred i Jylland, fal Dronning Margrethe have kampet med Kong Albrecht af Everrig. Der er en Hoi hos Byen, hvorpaa Dronningen stod og saae til under Elaget, og kaldes den deras Dronning Margrethes Hoi. Kongen maatte flygte med sin har til Monsted, og, der Dronningen forfulgte ham did, maatte han anden Gang kampe her. Dg er der en Fordydning, som kaldes "Margrethes Grovt", sordi hun befvel, at de dræbte Evenssere deri stulde lægges. Men hele herredet har sit Navn, efterdi Fienden især opholdt sig der.

3 Danfte Atl. IV. 671. Ibid. 673, "der overvandt Kong Albert af Sverrig." Den da Krigen mellem Margrethe og Kong

#### I. hiftoriffe Cagn.

Albrecht blot blev fort i Sverrig, maa her vel være en Forverling med Ehriftopher d. I.s Dronning Margrethe, kaldet Sprængheji, som krigede i Jylland mod den sleswigste Hertug.

### feldmofen ved Kollerup.

Paa Grændsen af Rollerup og Vindelov Sogne i Norvangs herreb, Ribe Stift, ligger ber en ftor Moje, bvoraf ber undertiden er opgravet Sværd, Heftetvi, Levninger af Bogne og beslige. Den kaldes Feltmosen. Daa bette Etet, fortælle Bonderne, ftod engang i gamle Dage et Feldt= flag mellem Dronning Margrethe og Svensterne. Disse havte lagt fig paa Luur i en Dal, som endnu talbes Lure= bydal, bvor man seer Spor af Forstandsninger. Dg bet var nærved, at de da havde overrumplet og fanget Dron= ningen; men ba hun mærkebe beres Lift, brugte hun en anden, lod alle Sesteffoene vende, faa at hagerne vendte ud ad. bvorved Fienden blev bedraget af Sporene. Imidlertid fit hun Undfætning og vandt en fuldfommen Seier.

### Prouning Margrethe paa Retsnæs.

I Kallundborg havde Dronning Margrethe fit Slot. Nærved Byen, paa Refsnæs, var det, at hun fangede den svenste Konge. Det figes nemlig, at Dronningen red med fine Ryttere ud paa Næsset, og der de alle vare komne derud, befoel hun, at hver Rytter skulde tage Skoene af sin Heft og derpaa slaae dem omvendte under Hestens Fodder.

Da bette var bragt istand, red hun med dem alle tilbage og stiulte sig i Nærheden. Da kom Kongen med sine Krigsfolf, og der han saae Spor af Udridende, men intet af Indridende, meente han sorvist, at indeslutte dem alle, og brog i den Mening langt ud paa Odden. Men Dronningen, som laae i Stiul, kom strar bag paa ham og tog ham saalunde sangen.

Dette Arigspubs meb be omvendte heftelto foretommer oftere. Foran (Pag. 41) er bet fortalt, hvorledes Nanild Jonsfen anvendte bet. Den græfte Mythologie fortæller noget Lignende om Eacus, hvorlunde han flial Quæg fra hertules og brog bet ved halen boglænds ind i fin hule, for at vilblede Ciermanden, f. Virg. Aen. VIII. 208. 3 Beleuts Saga fortælles, hvorlunde han fit Songens Born tij at gaae baglænds til Esfen i den upfaldne Snee, og berpaa bræbte bem. (Eventpr, over f. af Dehlenfchlaeger. I. 314).

## Dronning Margrethe og Røverne.

I Skiørpinge Sogn, ved Nalborg, har der engang ligget et stort Roverslot, af hvilket endnu sees tydelige Spor, baade Bolde, Grave og desuden en Bro, som gik midt igiennem det Morads, hvori Slottet var bygget, ud til Landeveien.

Disse Novere pleiebe jevnligen at indfinde fig om Søndagen i Buderup Kirke og anstillede sig der, som om de andægtigen bivaanede Gudstienesten. Men naar saa Folt git fra Kirke, bleve de ofte overfaldne, plyndrede og bræbte af disse Riddinger. Omsider som Bondernes Rlager Dronning Margrethe for Ore, og hun overvandt dem ved List. Hun ubsendte nemlig en Flot Ryttere, som lagde sig

#### I. hiftoriffe Gagn.

i Bagholb nær ved Borgen, indtil Roverne vare bragne ud paa beres Tog. Da bette var steet, lod hun sine Ryt= tere vende Stoene under deres Heste, saa at det, da de rede ind i Roverborgen, af Sporene saae ud, som om de vare redne udad. Da nu Roverne kom hiem, og kun saae udadgaaende Spor, sattede de ingen Mistanke og rede ind i Borgen. Men der havde Dronningens Ryttere dræbt Besætningen og modtoge nu de Hiemkommende saa godt, at de siden aldrig forlode Gaarden. Paa Marken udensor er der endnu en Hoi, som kaldes Fruerhei, eller Dronning Margrethes Heit Rrigspuds. Imellem Ruinerne er senere fundet en stor Jerndør; den bruges nu paa Buderupholm til Storstensplade.

D. Atl. V. 92 omtaler disse Ruiner, som fulle være af Egholm Slot.

### Pronning Margrethe og Kong Albrecht.

Nord for Colding By ligger paa en hoi Banke Levningerne af Slottet Coldinghuus. Uf dets mærkelige Ræmpetaarn er nu kun den nordre Side tilbage, og der nedenunder er dydt i Jorden en Kielder, hvortil Indgangen er uden paa Taarnet. Den bærer Navnet: "den svenske Kielder", thi dernede holdt Dronning Margrethe den svenske Konge, Albrecht, fangen. Og sortælles det, at samme Konge i den Grad blev ydmyget af Dronningen, at naar hun vilde stige tilvogns, og Gaarden ikke var ganske reen, maatte den ulykke-

lige Fange lægge fig plat ned paa Jorben, at hun kunde træde paa ham, for ei at smubse sine Sko.

## Det oldenborgfke Gorn.

La Grev Otto af Olvenborg engang var paa Jagt ved Ofenberg og torstete meget, onstete han sig en Drit Band. Da treen en Biergjomsru ut af Osenberg med et tosteligt Solvhorn i Haanten og bed ham britte beraf, sigende, at naar han braf, da stulde det olvenborgste Duus tiltage i Magt og Vælde; men, hvis han iste draf, da stulde ber siten iste sindes Enighed og god Forstaaelse imellem hans Estersommere. Men han satte iste Liid til hendes Tale, slog Dritten over Stulderen, saa at den asbrændte Hestens Haar, hvor den saldt, og red bort med Hornet, hvillet endnu opbevares til en sostelig Amindelse.

hammelmann, Chron. Oldenb. I. 19. 3. 3. Biw delmann, des Oldenb. Wunderhorns Urfprung 2c. fol. Mus. Reg. 60. Monum. dan. 396. Wormii Epist. L. 516-17. Arnfiels Eimbr. henden: horn. 21. holds Beffr. over Lunftfammeret. 12. Stouenberg, Mertwärdig: feiten Rofenburgs 21.

Sagnet om et faadant Troldhorn eller Bæger, som paa denne Maade er fommet i Mennesters Besiddelse, hører blandt de hoppigk forefommende, hvilfet de følgende Sagn om Troldfolfet ville vise.

## Christian den Anden og Aben.

Da Kong Christian den Anden endnu var et lidet Barn og laae i Bugge paa Nyborg Slot, listede fig en Abe ind i bet Kammer, hvor Prindsen laae, og, uben at nogen blev det vaer, lob den med ham i Favn ud igiennem et Bindue op paa Taget, hvor den gav sig til at lege med ham, saa at man kun med megen Besværlighed sik den til at bringe ham tilbage.

Ar. Hvitfeldt II. 1093. Poutopp. Theatr. 166. Messenii Scoudia illustr. IV. 39. 3 Ziehnert, Preußens Boltsfagen I. 198 fortælles et lignende Sagn; ogfaa om Eromwell fral dette Sagn fortælles.

# Spaadom om Kong Frederik den Førstes Eronbestigelse.

Da Kong Christian den Anden i Naret 1515 holdt fit Bryllup paa Risbenhauns Slot, og Adelen der var famlet og sad i Fryd og Gammen, kom Hertug Frederik, Rongens Farbroder, ind i Salen. Iblandt de der forsamlede Herrer var ogsaa Ditlef Newentlow, en Mand som sagdes at være vel sorfaren i Astronomien og i den sorte Runst. Da han saae den indtrædende Hertug, stod han hasteligt op og sagde til de Tilstedeværende: "Staaer op, 3 danske herrer! og gaaer Eders tilkommende Konge imøde!" hvilken Spaadom efter otte Nars Forløb gik i Opspldelse, og blev da Ditles Re= wentlow ved Frederik den Forstes Tronbestigelse hans Canster og Geheimeraad.

Solbergs D. R. S. 11. 20. Soffmanns Efterr. I. 294. Frpdensberg, Det Dldenb. Songehuns 115. Anm.

# En Havfru spaaer om Christian den Fierdes Fødfel.

Da Rong Frederif ben Auben i Efterhoften, i bet Nar 1576, var i Rallundborg til den almindelige herrebag, fom en gammel eenfoldig Bonde fra Samfo og gav fig an til hove, eftersom han havde fære Lidender at bringe Ron-Da berettebe han ba, at ban allerete gientagne Bange aen. ubi Marten paa Samfo, nebe ved Stranden, ber ban bocbe, havde talet med en beilig Ovinde, som nedentil var fabt ret ligesom en Fift, hvilken Dvindsperson alvorligen og ftrængt havbe befalet ham, at brage over til Rongen og lade ham vide, at Dronningen, fom var velfignet med Livsfrugt, flulde fobe bam en Son, ber flulde efter bam groe Danmarks Rige og blive en ppperlig herre iblandt alle Ronger og Aprfter ubi ben norbre Berben. Men tillige havbe Bonten Befaling at fige, at faafom Eynt, Onbifab. Druffenftab og Losagtighed, hovmod og Selvraadighed faft tog Dverhaand i Riget, ba flute ban Gud, som bannem faalunde velfignede, til Wre og Takfigelse saadant med al Flid og Alvor afstaffe, at itte Guts Brede og Straf fiden fulbe hiemsoge ham. Til benne Tale foicde Bonten end= videre, at han ofte hoiligen havde fogt at undftplbe fig for havfruen, ba han var en fattig, blu, uforstandig og ringe= auseendes Mand, ber iffe turbe fomme frem for fornemme herrer meb faadan Tidende, men at hun havde befalet ham, at være troftig og frimodig, saasom bet ifte var bans eget, men Vorberres Wrinde, han stulde rogte.

-

#### L Sifteriffe Bagu.

Dette Bondens Ubsagn gav de fleste af de Tilftede= værende Anledning til Latter, men Kongen horte med Taus= hed derpaa og lod ham atter indfalde til sig, befalende ham, at gientage sit Bubstad. Da Bonden havde adlydt, svarede Kongen, at han onstede, at denne Spaadom om en Prindses Fodsel maatte gaae i Opfyldelse; hvad Poenitent= sen angis, da stulde han giore, som det en christelig Poten= tat anstod og egnede. Derpaa gav Kongen Bonden en Foræring, befalende ham at reise hiem, sor at tage vare paa sit huus.

Refeus Frederif den Andens Kronife. 302, hvor der tilfvies, at da Prindsen var fod, indfandt Bonden fig atter og gientog fit Eventyr med flere Omstændigheder, nemlig, at havfruens Ravn var Isbrand, at hendes Bolig var ud for Landet i Opbet, hvor hun, hendes Roder og Wormoder boede, at det var fidstnævnte, der havde forfyndet Rong Baldemar den 3die, at den Datter, fom Dronning helvig bar under fit hierte, stulde overgaae sin Fader i Magt og Unfeelfe. Men Rongen blev omsider fied af Bondens Overløben og beføel ham under Straf, itte at indfinde sig oftere. Holb. D. R. hist. II. 519. Rcs. Atl. V. 436. Wormii Epist. I. 276. Juvenals Satirer, overfat af D. Borm. 212. Rasbech's Frederifsborg Slots Bester. 29. Berlauff, Sophie af Reflenburg, (Universitetsprogram 1841). histor. Forenings Lidssftrift. III. 44.

### Chriftian den Fierdes Sodfel.

Kong Christian den Fierde er fodt til Verden under aaben himmel paa en af Ladegaards Markerne ved Frede= riksborg. Thi det hændte sig nemlig paa den Tid, da Dronningen, hans Moder, gik i sit Svangerstab, at som hun en Dag gif over en af Markerne for at promenere, overfaldtes hun pludseligt af Fodselssmerter, saa at hun maatte ty ind under en Tornebust, hvor hun fodte. Denne Tornebust blev dessormedelst siden flyttet op til Slottet, og der ere gamle Mænd, som sortælle, at de selv have seet den i deres lingdom paa en liden Holm.

D. Atl. VI. 86. Rasbech's Frederifsborg Slots Be ffriv. 23. hiftoriff Lidsffrift III. 47.

## Kongestenen ved Frederiksborg.

I bet saatalbte "Indlukte", en Lystiftov ved Frederiksborg Slot, ikke langt fra Badstuen, ligger ber en stor Kampesteen, hvori er udhugget et Sæde, og neden under sindes Rong Christian den Fierdes Navneziffer med Narstallet 1628. Denne Steen kaldes Kongestenen eller Quarti=Stenen, og er det sagt, at paa den pleiede Kongen at sidde, naar han felv udbetalte Arbeiderne ved Slottets Bygning deres 801.

Om benne Steen fortæller Almuen, at Rong Christian felv og en stært Bonde have baaret den fra Marken, for at den skulde blive brugt ved Slottets Opbygning. Men underveis, som de bare den, gif Bondens Burer lose, og, da han desaarsag ikke kunde gaae, maatte de lade Stenen falde paa dette Sted, hvor den endnu ligger.

Christian den 4de har felv givet en ganste anden Forklaring for, at Etenen ligger der. I fin Deduction mod Ellen Marsvin (aftrott i Rye Suhmste Samlinger I.) forklarer han, som følger:

"Anno 1628 imod St. Mortens Aften befalede vi Drindfen, at ban "fulde tage fr. Ulrich Salig (hans Ulrich Gyldenlove) og den gamle "Greve af Lurn med fig henad Fridrichsborg, hvorhen Fru Kirften "for Froten Anna Calias (Kongens Datter med R. M.) Etold ogfag "fit Befaling at tomme bid; thi Bi holdt meget af det falige Barn, "fom hun intet funde fordrage, fordi det var Ds ligt, hvorfor Bi iffe "heller vilde tage det med Os alene derhen, paa det at hun intet "bemmeligen fulde giore bende noget ondt; thi havde Di iffe engang "fommen til Maade dermed, da vilde hun have flaget famme Barn "med en Jernstang for en Spenaal, lille Trine flagede hende for at Da vi nu famme St. Mortens Aften fom til "bave faft bort. "Bords, ba fad Fru Kirften og fuurmulede, og vilde hverten fee eller "tale til Prindfen eller Br. Uldrich Salig, hvorudover det Laug blev "fpildt. Den Lid det nu var Lid at gaae i Seng, da luffede hun "Doren imellem Ds og fig, og lagde de tvende tobffe 3omfruer med "nogle andre Quindfolt tvert for Doren, faa ingen funde fomme der-"igiennem; hvorfor Di til en evig Gedechtniis ftrar om Morgenen "lod lægge en temmelig for Rampesteen paa Beien, naar man gaaet "bag ud til den liden Ladegaard."

Senere hedder det i famme Deduction (l. c. 191) "der det nu blev 'Dag, da forføiede jeg mig ftrar ud i Dyrehaven og ledte en Rampe, "fteen ud, fom jeg lod lægge famme Formiddag ved Beien, naar man "gaaer fra Stalden henad Ladegaarden, udi hvilfen jeg fiden lod hugge "et Gæde med Dag og Dato, naar den fom der at ligge."

See videre i Rasbech's Frederifshorg Slots Beffrivelfe 201-204.

### Myntmesterens Hoved.

I Statkammeret paa Frederiksborg Slot ligger endnu den Dag idag en Hovedskal, som, ifolge Sagnet, tilhører en Montmester, der opdagedes at være en Falskner, hvorsor han uden videre Proces blev kastet ud over Altanen fra et af Gemakkerne i Slottets tredie Stokværk, ved hvilket Fald

#### I. Bifteriffe Bagn.

han flog sig tiltobe. Siden lagdes hans afhuggede hoved neb i Monten, Andre til Stræf og Advarsel.

Rasbech's Frederifsborg Slots Beffr. 183.

# Sparepenge.

Da Kong Christian ben Fierde var ved at bygge Frederitsborg Slot, og store Summer medgit til sammes Opførelse, sit han at vide, at nogle Herrer havde yttret, at Rongen ikke vilde eie Midler not til at fuldføre saadant Bærk. Derfor, da Slottet var færdigt, lod han opføre en Bygning til en Hestestald og gav den det Navn: "Spares penge", for derved at tilkiendegive; at han efter Slottets Opførelse endda havde hast Penge tilovers.

D. Atl. II. 312. Anm. Rasbech's Frederiksborgs Bei ffriv. 192.

## Christian den Fierdes Bornesko.

Bed Intgangen til ten inderste Slotsgaard paa Frederiksborg findes over hele Portbuen Spor af Bornesko. Disse lod Christian den Fierde aktilde, dengang han havde fuldendt Slottets Bygning, for derved at vise nogle Adelsmænd, som havde yttret, at fligt Foretagende maatte tilskrives Kongens Ungtom, at han havde traadt sine Bornesko.

polb. D. R. Sift, II. 902. D. Atl. II. 303.

#### I. Siftoriffe Bagn.

### Christian den fierde og Bonden.

En Dag, ba Kong Christian ben Fierde aif ub i Egnen om Frederiksborg, mobte han en fattig huusmand, fom trak en Ro. Da horte Rongen, at Manden gientagende faabe til Roen: "Co Moer! fo Moer!" Rongen fpurgte bam ba ab, hvorfor han falbte fin Ro: "Mger". Bonden, fom iffe tiendte, at bet var Kongen, fvarede: "Forbi Roen fober os alle hiemme!" Nu spurgte Rongen videre, hvor ban fulbe ben med Roen, hvortil Manten fvarebe, at ban fulbe ben at fælge ben, for at funne betale fine Statter. Rongen pitrebe ba, at bet var Synd at fælge en Ro, som be alle levebe af; han funde jo gaae til Fogben og faae lidt "Ja ber fal vi have bet!" fvarede Manten, Senstand. "be Kolt tage fnarere forub, end be give nogen Senftand !" - "Men, saa fan bu jo gaae til Kongen; han hiælper big nof!" - "Nei," fvarebe Manden, "han tan hverten giøre Ondt eller Gobt!" - Da ptirebe Kongen, at bet var Uret, at bemme faa haardt; han ffulde bog prove, hvad bet funde biælpe til, naar han gif til Rongen og fagte ham, hvor biælvelos ban var. Men Manden blev ved fin Tro, og Rongen forlob ham.

Den næste Dag kom ber Bub til Huusmanden, at han skulde komme op paa Slottet til Kongen. Nu blev Manden vel ængfilig ved at erindre sig, hvad han Dagen i Forveien havde vovet at sige. Da han kom paa Slottet, blev han taget imod af to Mænd, som, der de horte, at bet var ham, der var sendt Bud efter, begyndte at prygle ham dygtigt igiennem. Derester blev han visst ind i bet næste Bærelse, hvor han strar gienkiendte den Mand, han igaar havde talt med paa Beien. For ham beklagede han sig nu over den ilde Medhart, sigende, at de Prygl, han havde saaet, havde giort ondt. "Nu vel," svarede Kongen, "du seer da, at Kongen kan giore Ondt, naar han vil; "men det gior han ikke med sin gode Billie. Der har du "25 Rigsdaler til din Ekat, og der har du andre 25 Rigs-"daler til at kiede din Ko tilbage sor! Du seer nu, at Kon-"gen ogsaa kan giore Godt, og det har han alene Sind og Lyst til!" Huusmanden gik da hiem, men aldrig mere sagde han, at Kongen hverken kunde giore Ondt eller Godt!

Rast's Moerffabslæsn. 1839. 126.

## Kongen og Donden.

Engang siges Kong Christian ben Fierde paa en Spadseretour fra Frederiksborg Slot at være kommen saa langt frem igiennem Skoven, at han, da han skulde vende tilbage, fandt det bequemmere at sidde op hos en Bonde, der just kom agende fordi og skulde til Slottet. Han gav sig dog ikke tilkiende, men lod Bonden være i den Formening, at han var en af Possets Folk. Da de under alstens Samtale nærmede sig Slottet, yttrede Bonden stor Lyst til at see Kongen, som han aldrig endnu havde seet. Kong Christian yttrede dertil, at dette vel kunde ske ved denne Leilighed, og til Bondens Bemærkning, at det vilde vel ikke være let at kiende ham iblandt de mange Hoffolk, som



#### I. Siftoriffe Sagn.

omgav ham, gav Kongen ham det Raad, kun at give Agt, naar de kom ind i Slotsgaarden, thi der vilde han let kunne kiende Kongen derpaa, at han var den eneste, som beholdt Hatten paa, naar alle de Andre toge deres af. Det næste Dieblik rullede Bondevognen ind; Kongen stod af, og alle, som vare tilstede, blottede Hovederne. Da saae Bonden paa Kong Christian, og sagde ganske roligt: "Ja! saa maa det nok enten være ham eller mig?"

## Christian den Fierde ploier paa Samso.

Det er fortalt, at der Kong Christian ben Fierbe engang formedelst Modvind landede Vest for Nordbye paa Samso, git just Præstens Karl der og ploiede. Da tog Rongen Ploven ud af hans Hænder, fulgte en Fure net og sagde derpaa til Karlen: "Hils nu din Husbond og sig, at Kongen har ploiet for ham!"

Lhura, Beretn. om Samfee. 22.

### Brille-Dukater.

I Kong Christian ben Fierdes Regierings Tid blev ber i Norge opbaget en Gulbmine, af hvilken Kongen lod flaa nogle Halv=Dukater. Men saasom fremmede Riobmand nægtede dette at være norsk Guld, fordi det var uhort, at ber i Norge fandtes Guld, blev Kongen sortornet herover, og, da det fiden atter hændtes, at der fandtes mere Guld, lob han flaa hele, halve og quart Dukater beraf, og pas bisse afbilde et Par Briller, hvormed han vilde tilkiendegive, at de, som endnu tvivlede, kunde tage Briller pas, for desbedre at see.

Under Brillerne paa disse Ducater er den Judsfrift: Vide Mira: Dom: Beffriv. over daufte Mynter og Medailler i den Kongl. Camling 357. Tab. XXV.

### Christian den fierde under femmern.

Da Kong Christian ben Fierbe, ombord paa fit Stib, Trefoldighed, var blevet faaret, og havde mistet sit ene Die, tog en Befalingsmand sig bette saaledes til hierte, at han commanderede en Matros op i Toppen, for at stryge Flaget, paa det at Fienden ikke længer skulde styde paa det Etib, paa hvilket den saarede Konge befandt sig. Men Matrosen sunde ikke bringe det over sit Sind, at Kongens Etib skulde stryge Flaget, og magede han det derfor saa, at det sovers state strok songe stel stressen ser Da Kongen siden sit dette at hore, blev han derover saa fornoiet, at han stiænstede den brave Matros en Gaard i Haderslev Amt.

Dannevirfe 1839. Januar. Bladet Dagen 1839. Ro. 16.

## Povel Bartskiær.

Da Rong Christian den Fierde lod den danste Flaade bemande til Arig mod de Svenste, kom en landssygtig Mand,

#### I. hiftoriffe Sagn.

Povel Bartstiær fra Billebol, hemmeligen tilbage og blev, uben at være kiendt, hyret til Matros paa den kongelige Flaade. Han var netop ombord paa Trefoldighed, da Rongen under Femern blev saaret og mistede sit ene Die. Og som der da ikke var nogen Bartskiær paa Flaaden, tilbod denne Matros sin Hiælp, saasom han sagde sig, at være kyndig og dertil erfaren. Der han da giorde sine Sager til Kongens Tilfredshed, sandt han Naade for ham og sit Tilladelse til at udbede sig en Gunst. Da fortalte Povel Bartskær, hvo han var, og tilstod sin Misgierning, bedende om at maatte nyde Fred og Frelse ved Rongens Naade, hvortil Rongen svaree: "Ja — min Fred stal du have, men Frænde=Fred maa du først selv forstasse dig!" Og gav Rongen ham da den Gaard i Billebøl, som han eiede, fri for Statter, saa længe han levede.

Da han vobe, blev han begravet i Carlslund Kirke i Torninglehn, og findes der endnu i famme Kirke en ud= hugget Tavle, fom melder, at han ligger der.

D. Atlas VII. 166 tilfvier om famme Povel Bartfkiær, at hen i den, tæt Norden for Billedol forbilobende, Konge-Aa ofte vovede fig pderlig, ei uden Fare for at drufne, og erindret om at tage fis være, ftal have fvaret: "D, har jeg feilet faa mangen farlig So, de maatte det være en Stam, ftulde jeg drufne i denne Neude!" Dog drufnede han, efter Sigende, der i Aaen.

### Junker Tapp.

Da Kong Christian ben Fierde engang var i Odense, og der blev talt om Alsingernes Flid i at holde Bagt ved

5

Lysabel Kirke paa Als, var ber en Junker Tapp, som forbristede sig til at indgaae Beddemaal med Kongen, om at hen inden et Osgn vilde, deres Agtpaagivenhed uanseet, komme beriland med sin Tiener, uden at de skulde mærke beril. Men da han næste Morgen var kommen iland og vilde snige sig fra Mummark op imod Kirken, blev han tilligemed Tieneren ihielslagen af Alsingerne, hvilket Kongen tilgav dem, da det endydermere var Bevils paa deres Narvaagenhed.

D. Atlas VII. 434.

## Christian den Sierdes Dess paa Marsvinsberg.

En Nat fom Kong Christian ben Fierde til Marsviinsborg \*) i Fyen, for at besoge Fru Kirstine Munt, men fandt Porten luffet. Han lod sig derfor fætte over Graven, frøb dernæst fagtelig ind i Borgen og søgte til Fru Kirstens Rammer, hvor han uden Ordverling lagde sig i hendes Seng. Da det nu dagedes, saae han, at det itte var Fru Kirsten, men en af hendes Terner, som han havde ligget hos, efterdi Fruen selv var styttet ind i et andet Bærelse. Og da den Tid som, at Pigen blev med Barn, sviebe, og gistede hende med Ladesogden paa Gaarden.

\*) holdenhavn.

#### I. Siftoriffe Cagu,

### Christian den fierde og Jens Munk.

Om Rong Christian den Fierde er bet sagt som en Mærfelighed, at ben, paa hvem han i Brede lagde haand, ligesom bentæredes og funde aldrig fomme fig igien. Saaletes gif bet meb Jens Munt, en banft So=Capitain, fom efterat ban havre givrt Landet vigtige Tienester ved fine farefulde og besværlige Dpdagelfes=Reifer i Grønland, levede i ftor Andest bos Rong Christian. Rongen horte gierne hans Fortællinger, men omfider havde han hort dem saa tibt, at han kiendte bem udenad, hvilket bog ikke afholdt Jens Munt fra at fortælle ben gamle hiftorie, saa ofte ban fom til hove. Engang flulde Rongen juft paa Jagt, ba Jens Munt fremstillebe fig, og fom ben ærlige Somand nu vilde begynde at fortælle, blev Rongen utaalmodig og afbrød ham med de Ord: "Idag har jeg iffe Lid til at Dette tog Jens Munf Ron= "bore paa Eders Historier!" gen ilde op og svarede fortørnet: "Eders Naade vil not "bruge Ebers Mand til Ebers Tieneste, men siden ei saa "meget som giøre bem ben Fornoielse at hore pag bem!" Dette Svar blev nu af Kongen ilbe optaget, og bet ene Drb tog bet andet, indtil Jens Munt fordriftebe fig at brage fin Raarbe. Men Rongen vriffebe ham Raarben af Haan= ben og flog ham meb Fastet i hovebet. Bel blev Jens Runt fnart igien helbredet for det Gaar, fom Rongen bavbe givet ham i hovebet, men han tæredes fiden hen og bebe fnart berefter.

holbergs D. R. hift. II. 668. Rastis Moerftabslæsn. 1840. 290. Riises Archiv. V. 1.

5\*

### I. Sifterifte Gags.

### Palle Juuls Gravsteen.

I fordums Tid var det Skif og Brug, at faadanne Personer, som fremfor Andre holdtes i Agt og Ære, si, naar de vare døde, paa Kirkegulvet en Liigsteen, som var høiere end de andre.

Engang kom Kong Christian ven Fierde ind i Biborg Domkirke, og ver han ikke kunde komme frem paa Kirkegulvet formedelst en Liigsteen, der, saaledes ophoiet, las over Landsdommeren Palle Juul, spurgte han, hvad vel den Mand havde giort, estersom hans Liigsteen laa hoiere over Gulvet end de Andres. Da hertil blev svaret, at han havde været Landsdommer, blev Kongen vred og befalede, at Stenen skulde ligge bydere, estersom han dog ikke var bedre end de Andre.

Marmora Dan. II. 199.

## Giershois Kildemarked.

I Giershei, Sæby Sogn i Siælland, holdtes tilførn et flort Kildemarked ved en stion Kilde, som udvælder ikke langt fra Stranden. Aarsagen til at dette Kildemarked ikke længer holdes, skal efter Sagnet være den, at da engang Vonderne i en god Ruus kom derfra, vovede en af dem, at kore omkap med Kong Christian den Fierde, hvorover Rongen blev saa fortørnet, at han vilde have skudt Bonden, om han ikke betimeligen var skeget af Bognen og havde spændt det ene Dg fra og sig selv istedet. Men ihvorvel

#### I. Biftorifte Sagn.

formildede Kongens Brede, blev Følgen dog ben, at emarkedet skulde ophøre.

# Farimagsveien.

Denne Bei, som fører fra Kisbenhavns Nørrebro Ofterbro, stal have faaet Navn af følgende Begivenhed. ang kom Kong Christian den Fierde kisrende der paa n og mødte en agende Bonde, der ikke vilde vige af= 1 for Kongen. Da befoel Kong Christian sin Kiore= d, at vige Bonden Pladsen, og idet denne da kiorte , sagde Kongen til ham: "Far nu i Mag!" og derester denne Bei kaldet "Farimagsveien."

### Christian den fierde og Loven.

Da Kong Christian ben Fierbe en Dag git ub af indorg Slot, tom ham en utæmmet Løve, der var brudt if sit Buur, imøde. Rongen bød da alle dem, som om ham, at gaae tilstde, git derpaa selv lige hen imod et, strog det med Haanden og klappede det, saa at det ede sor ham med Halen og sorblev roligt, saalænge han derhos.

Rast's Moerftabsl. 1840. 553. Om Kong Christian den te fortæller P. Spo i fine haandskrevne Samlinger (Suhms ulinger. I. 2. 109) at han kunde driftig gaae til en Bindehund aae for den, medens de andre gik ind.

## Om Kong Christian den fierde.

La Frue Spiir i Riebenhavn engang truebe med Falt, fieg Kong Chriftian ten Fierte selv op i Spiret, for met egne Line at see, hvorban bet ber havbe fig og et tilfientegive, hvorletes bet flulte bindes med Jernankere.

Saaletes figes ogsaa om ham, at naar han var til Drlogs, frob han ftuntom selv op i Merset for at iagunge Fientens Forehavente, hvilfet ingen ellers tunte givre son gott og saa snart som han.

Entwidere er bet fagt om ham, at han tibt og ofte giorde Reiser paa en simpel Bondevogn, og at han lob sine Lienere flæde prægtigt, men git selv i ringe Rlæder som en simpel Mand.

Euhms Camlinger. I. 2. 109.

# Spaadom om Frederik den Tredie.

La Kong Frederik ben Tretie som Prints suberede paa Soro Alfademie, hændte det sig, som han en Dag spadserede i "Philosophgangen", at et deiligt Egeblad faldt ned paa hans Hoved, og, da slere akademiske Herrer betragtede Bladet, sandtes det, at der paa samme var af Naturen afbildet en Krone, hvorunder Navnet: Frederik. Dette ublagde da samtlige saaledes, at hint Blad sorudsagde, at Prindsen ved sin ældre Broders Død stulde blive Ihronarving. Denne Spaadom gis ogsaa siden i Opfyldelse, da Prinds Strederik efter ham blev Ronge i Danmark.



#### I. hiftoriffe Gagn.

Mss. Collectanca om Goro Slofter. V. Bering e Frederico III. Hafniæ, 1670. B. Laurent Ueb. Stieb: o III. 1670. Dauws Der wohlunterricht. Schilderer u. abier. 47. Monati. Unterredungen. 1692. 341. Suhme aml. I. 2. 109. En anden præpareret Spaadom om famme Prinds rtæller holberg i fin D. R. h. 111. 22: Da denne Prinds paa udenlands : Reife i St. Donis befage den fagtaldte Tresor og de infte Rongers Infignier, provede nogle af Folget den franfte Ronges one, og fandtes det, at den passede bedft paa Prinds Ulrifs hoved. en en af Munkene tog Kronen og fatte den paa Prinds Frederiks oved, figende: "Den pasfer bedft til denne Cavaliers Boved!" hvib t var faa meget mere mærkeligt, fom Prindfen med Folge var ingnito. Da nu Prinds Frederik vilde tage Kronen af igien, bad unten ham, endnu at lade den fidde noget, og fpaaede, at hans wed engang ffulde blive tronet. Derpag vendte famme Munt fig Følget og fagde: "Jeg vil være den første, fom vil hilfe denne favalier fom Ronge!" git berefter ben til Prindfen, fnælede ned for im og fagde : "Erindre Eder, herre! at jeg er den førfte, fom on fer Eber til Loffe med en Rrone !"

## Kong Carl Gustav i Utterslev.

Da Svensten i Aaret 1658 laa for Kisbenhavn, havde ong Carl Gustav sit Hovedquarteer i Utterslev, en lille y, som ligger paa en Hoi, en halv Miils Bei udensor taden. Medens han en Dag sad ved Bordet og holdt laaltid i en Gaard der i Byen, kaldet Schelers Gaard, g en af Husets Piger uformærkt et Lagen og giorde der= ed Tegn ind mod Risbenhavns Bold, sor at det skulde des, at den svenske Ronge var der. Og da dette Tegn ar seet og sorstaact af dem paa Bolden, som strar efter en ugle derinde fra og tog Maden af Bordet for Kongen.

Danfte Atlas. VI. 6.

### 1. hifterifte Gegn.

### Carl den Ciendes Steen.

Paa Beien mellem Roeskilbe og Snolbeles findes int udenfer forfinævnte By, paa høire Haand, en Steen i it Gierde, i hvillen sees sire Huller eller Mærter, saadanne som indbugges i Steen, der siden stulle tløves. Om denne Steen sortælles, at da den svenste Konge, Carl Guskav, gierde Angreb paa Riobenhavn, havde han sine Soldater samlede trindt emfring sig ved Roeskilde og sorssitter den, at det var ham ligesaa let at splitte Danmarks Rige og at eredre Riobenhavn, som det vilde være ham at kone den Steen, som laae der ved hans Side. Bel begyndte han paa dette Arbeide i Armeens Paaspn, men det vilde itte gaae for ham. Han lod verfor Stenen blive heel, og saa gierde dan og met Danmark.

Nasts Moerftabel. 1839. Efr. Grimm, d. Cagen I. 206.

## Kong Carl Guftavs Skolekammerat.

Den svenste Konge Carl Gustav stal i fin Ungdom have gaaet paa Soro Afademie; af den Grund blev Soro staanet under den svenste Krig.

Imellem benne Konges Stolefammerater ber paa Atademiet var ogsaa en Hr. Jeder, som fra 1658-61 var Præst i Carlolunde. Da Evensterne nu som herind, fremstillede samme Hr. Peder sig sor Rongen, som strar tiendte bam igien og sagte: Naa! er du ber, store Peer! (thi Præsten var en stor og stært Mand) og intrommede ham bans Begiæring om Bestyttelse for hand tiære Sognesolf.



### I. hiftoriffe Sagn.

### Svenskerne paa Holmegaard.

Om Holmegaard ved Neftved git i mange Tider det Sagn, at under den svenste Krig var endeel Fiender blevne bræbte der, og for at dette kunde holdes dulgt, havde man nedkaskte deres Liig i en Rielder og skiult dem med Ralk.

Dette Sagn stal for nogen Tid siden være blevet bes fræftet berved, at nogle Arbeidsfolk, som vare bestæftigede med at istandsætte en Rielber der paa Gaarden, skulle have fundet en Mængde Kalk, hvori der fandtes en stor Deel Rennesseben.

# Kong Carl Gustav paa Kronborg.

Da de Svenste i Aaret 1658 havde taget Kronborg i Bestdelse, sab en Dag den svenste Konge, Carl Gustav, soran Kaminen i et af Gemakterne og grundede paa, hvad Ubfald denne Krig monne saae. Dg som han der sad, da stete det, at en stor Marmorsteen, som var over Kaminen, og hvorpaa Kong Frederik den Tredies Navn var afbildet, lesnede sig af sit Sted og nær havde truffet Carl Gustav. Derover, siges han, at være bleven meget forsagt og angst og at have udlagt det som et Tegn paa, at Lyksen var veget fra ham, og ikke længe derester døde han. I mange Nar vistes derfor der paa Stedet, det Hul over Kaminen, ud af hvilket Stenen var faldet.

Bocfens Beffriv. over Selfingeer. 93.

1 - Andreite Cope.

# Swad Postica og de Svenke.

-.

ter ter De te Berniterne berjebe ber i Banbet, ter fartetert Bat ter freie i gientens Bolb, if Berten in anter erter ef terre baarte Gierninger. Gas ite immente atte siate atte Genfenbeter, affat Beiter ante - Kenn fins mite site site, beer bun babbe ment fint Bernet at in te : Amebre pege alle Spinber M Barn um Ramma an sea Marten, beer be maatte libe funam Lant en falte. Die famme Die var ber n Birt un Bart Bert Ernin fer mert erbelbt fig i Erter ta Settefen es Saterben, fastange Rrigen varbt, an anferte aus a finante a far Blate for Rienten. En after fut sin in frent berre i er Sintue pag Junge berte to Bat tom anterfire bas Figures ever paa Dits mantenante Gate an Emire is : Elenen for Evenffernes Eftermaart. be. Da ban ert mange breitige Bantlinger var fieren Bienten teftente, fas at te fegte at faar bam fangen, offatte bar fo tagang am Binteren fam en gammel Rone gif a tenne Stiffelfe ni ten frentte feir, nibpbenbe fig, " sille pife tem, frer Grent Poulfen lage i Efful. Da if ban en Trop fcenite Ronere meb fig og ferte bem til regiere, haar ter er en meger tob Go, brilfen paa ben Bin bar tilfroefen. Men i ben nærliggende Stov fneg han big irn Uroppen, aflagte fin Dvintetragt, fatte fig paa fin lille, graa best og nærmete fig te fvenfte Rottere nete ved "nen. In te nu fage bam, raabte ban beit: "her er "Zwend Poulfen!" og red i bet famme ben over Soen, Lour ban mitfte, at 3fen var ftærf not til at funne bære

ham. Men, da Nytterne fatte efter ham, brutnede de alle i Snefere So, og endnu, siges det, horer man paa en vis Lid af Aaret en besynderlig Lyd der i Soen. For denne og mange andre snilde Handlinger sit han siden af Kongen en Gaard, kaldet Hovgaarden, i Smidstrup paa Jungshoved, og en anden i Knudsbye ved Bordingborg.

Minerva. 1807. Dec. Repholy's Beffr. over Baroniet Stampenborg. 46-48.

## Præsten i Boeslunde.

3 Rong Frederik ben Tredies Tid, ba Riobenhavn fag længe var beleiret af be Svenste, og hele Siælland var i beres Magt, levebe ber en velhavende Praft i Boeslunde ved Korsøer, som blev faldt Gr. Jochum og var i sin Lid en anseet og agtet Mand. Fienden holdt fig meget til hans huns, og han fandt fin Regning ved, for iffe at libe ftorre Lab, at tage vel imod de svenste Officerer og at beverte dem med bet bebfte, han havde, saa tidt be besogte ham. Men eftersom Retten i Krigstider er bos den Stærteste, maatte Præften undertiden fee paa, at hans Giæfter, naar be havde fpiift og bruffet, endba iffe vare fornsiede, men toge hver fin Solvffee og hvad andet, der fandtes paa Borbet af nogen Bærdi, og ftat bet hos fig. Præften lod fig albrig forftaae med, at ban engang mærfebe bet, faffebe nyt igien, og ugtet han ofte havde talt med Rong Carl Gustav, beklagede han fig dog albrig over nogen Fornærmelse, men tilkiende= gav fiebse, at han var velfornøiet meb be Svenstes Opførsel.

Dette gif faalebes ben, indtil Præften en Dag blev buben at spije hos en af Generalerne, nogle mene hos Rongen Da Maaltidet var forbi, tog Præften fin Stee, fin felv. Rniv og Gaffel, giemte bem hos fig uben at tale et Drb berom, og lob, fom om bet faa flulbe være. Man reifte fa fra Bordet, Praften giorde fig farbig til at gaae bort, men, ba man mærfebe, at han ei gav tilbage bet, han havbe taget, erindrede man ham berom, og tilfiendegav ham, at man meget maatte forundre fig over faaban en Opforfel. "Er bet iffe en Sfit i Sverrige?" fvarebe Praften. Man undrede fig over dette Sporgsmaal, og fagde Nei. "Da "har jeg troet bet!" blev han veb, "thi faaledes have be "Svenste altid giort hos mig!" Bed ben Leilighed blev bet befiendt, uben at Præften funde anfees for Antlager, og ftrar stal ber være blevet befalet, at hans Solv stulbe gives ham tilbage.

Rasts Doerftabslæsn. 1839. 180.

# Svensken paa Ours.

Paa Durs, som ligger i Jssefiorden, har baade Præsten og Sognefogden fra gammel Tid af dobbelte Gaardes Jorde, og Anledningen hertil siges at være denne. I den svenste Krig tog en siendtlig Ofsiceer denne D i Besiddelse og giorde sig meget til af, at hans Konge havde lovet ham den, naar Krigen var endt, og glemte ikke at fortælle Bonderne, hvorledes han da agtede at fore sit Regimente. Men en Dag, da han lod sig vise om af et Par af sine

#### I. hiftorifte Bagn.

tilfommende Undersatter, og de netop vare paa et dertil be= quemt, affides Sted, floge de ham ihiel og begrove ham i Sandet. Men det rygtedes dog fnart, at han var fommen af Dage, og da Morderne nu gave fig paa Flugt og und= gif Straffen, befalede den svenste Ronge, at alle Mænd paa Den stude springe over Klingen. Da lod Præsten og Sognefogden sig sore til Carl Gustav, som dengang laa for Risdenhavn, og hos ham udvirkede de ved deres indstan= dige Bønner, at han eftergav Oboerne den idomte Straf. Da dette, efterat Krigen var tilende, som Rong Frederist den Tredie for Ore, stänstede han baade Præsten og Sogne= fogden hver en Gaards Jorder til dem, de tilforn havde haft.

## De svenske Ayttere paa Samso.

J Byen Toftebierg paa Samso vises i en Bondestue adstillige huller af Flintetugler i Døren, og siges det, at da Svensten var der paa Den, i det Aar 1658, toge nogle Ryttere en Strædder og satte ham paa Bordet, befalendes, at han stulde sy, medens de stiøde til Maals efter et Mærke i Døren, tæt forbi hans hoved.

## Granatæblet.

3 Overgade No. 6 i Odense stal der være en Stue, som endnu har samme Stittelse, som sor nogle hundrede Aar siden. Bæggene ere prydede med gamle Malerier, og

under Loftet hænge endnu, efter den Tids Bitrlighed, Granatæbler. her boebe den svenste Ronge, Carl den Tiende, da han i Krigens Tid reiste igiennem Fyen, og er det sagt, at som han en Dag sad der i Stuen, faldt et af Granatæblerne ham ned i Hovedet, hvorover alle vise Mænd, som hørte det, spaaede ham kun ilde. Til Erindring herom er ogsaa dette Æble fremsor alle de andre sorgyldet.

hand, Long Frederif den Anden og Dluf Bagger. Dbenfe, 1837 9.

## Jomfruspringet.

Dengang Svensten var i Obense, blev en ærbar Jomfru af nogle Svenste forfulgt, saa at hun tilstoft maatte søge Frelse for sin Are ved at flygte op i St. Rnubs Taarn. Dg, da de ogsaa her efterstræbte hende, sprang hun ud af et af Lydehullerne paa Taarnet og faldt paa en stor Steen med saadan Styrke, at Stenen gav efter, og Mærket af begge hendes Fødder deri nedtryskedes. Dg sees benne Steen med slige Fodspor endnu paa den Plads Klingenberg, lige udensfor Porten af det sorrige St. Rnubs Rloster.

Efr. Grimms Sagen, I. 212. Ibid. 417-418. Ottmars Bolfsfagen. 197.

# Svensken i Kiærby.

Under Svenstens Dphold paa Bogense tom en fiendtlig Underofficcer til en velhavende Bondetone i Riærby og

#### I. Sifteriffe Cagn.

tvang hende ved Trudsler til at vise, hvor hun havde giemt fine Penge. Konen maatte da fore ham ind i Storftuen, hvor hun viste ham en stor Egekiste, sigende, at hvad hun eiede, kunde han finde der paa Bunden. Men da nu Ransmanden havde aabnet Risten og bukkede sig dybt ned deri, for at tage Pengene, lod Konen det tunge Ristelaag falde til paa ham, greb hans Raarde og staffede sig saledes benne Hiende fra Halsen.

Rasts Doerftabslæsn. 1839. 350.

## Probygaard.

Paa Brobygaard i Fyen tiente engang en Ladefoged fom var faarfast, bet vil sige, at han ifte funde faares. Dette tom ham saa meget bestobebre tilpas, som Fienden bengang var i Landet, og han havde berfor let ved at flaa en Mængde af bem ihiel. En Dag, figes det, git han fra Gaarden hiem til fit huus og traf der to fiendtlige Solbater, som vare ifærd med at plyndre. Den ene af bisse flog han ftrar bob, men ben anden var saa rap til= beens, at han flap ub af huset, men fit bog fit Banesaar pag ben Banke ikke langt fra Gaarden, som talbes Obense 3 bet samme bændte bet, at en af Fiendens Of= Banke. ficerer tom kisrende ber forbi med fin Rone og et Barn, og ba Ladefogden nu var kommen i hebe, greb han ogsaa bem an, bræbte begge Forældrene og tog Barnet ved Be= nene og knufte beis hoveb mob en ftor Steen. Derfor er

bet endnu der paa Stedet uhyggeligt, og flundom høres der et Barneffrig, hvorfor man ifte gierne gaaer der fordi, naar Mortet falder paa.

Den navnte Bante taldes Dbeufe Bante, fordi man tilforn har tunnet fee Ddeufe derfra. Ru er denne Ubfigt hindret ved Stoven.

## Svensken i gaarslev.

I Haarslev huserede Svensten meget ilbe. Alt Byfolket maatte fly til Kirken, med hvad de kunde flytte af beres Eiendomme. Men ikke heller i Kirken vare de frelste fra Fiendens Efterstrædelser, og da Vinduerne vare vel forsynede med tykke Jernskænger, saa at de ikke kunde trænge ind derigiennem, udsaugede de et stirkantet Hul paa den inberste Kirkedor og kom paa denne Maade derind. Samme Hul i Døren var endnu at see der, indtil sor saa Aar stiden.

Rast's Moerftabslæsn. 1839. 340, hvor adffilige andre Sagn om Svensternes Ophold i Fpen ere optegnede.

## Kierteminde Kirkegaard.

Paa Rierteminde Kirkegaard havde en danst Officeer en haard Dyst, i Aarct 1659, med ti Svenske, som der overfaldt ham. Men han værgede tappert for sig og saarede de ni. Da sik han sit Banesaar af den tiende, og til Minde

#### I. Diftoriffe Sagn.

herom blev hans Støvler og hans Raarve ophængte i Choret i Rierteminde Kirke.

Danfte Atl. VI. 613.

## Middelfarts Frelse.

Da General Brangel i ben svenste Krig kom til Middelfart, havde han besluttet, at Byen skulde lægges ode ved Ild. Men Borgemester Claus Madsens Enke, Ane Claus=Datter, som var en bemidlet Kone, samlede alt sit Guld, Sølv og rede Penge, dar det i sit Forklæde ud af Byen og sormildede dermed den grumme Fiende, saa at Byen blev staanet for denne Ødelæggelse.

Adlers Efterretn. om Ribe: Bp. 6te Saml. 76.

# De Frommes Frelse.

Paa den Tid, da Svensten var i Fyen og tog der ilde affted baade med Gamle og Unge, blev et Par fattige Folt, som beboede et lille, lavtliggende Huus i Udsanten af en Landsby, saa beængstede ved Fiendens Nærmelse, at de i deres Nod og Duide toge Tilssugt til Psalmedogen og soge op i den for at see, om ikke den Psalme, som de sort traf paa, kunde give dem et godt Raad mod den Fare, brori de vare stedte.

De traf ba paa ben ftionne Pfalme: "Bor Gud ban er saa fast en Borg", hvilken be andægtigen sang

### Svend Voulsen og de Svenske.

Paa ben Lib, ba Svensterne bærjede ber i Landet, par Jungshoved Slot ved Prafte i Fiendens Bolb, og Bonten leed meget ondt af beres haarbe Gierninger. Sau ledes fortælles, at be, blandt andre Grusombeber, afflat Brufterne vaa en Rone, fom ifte vilbe vife, bvor bun bavbe giemt fine Penge, og at de i Riisbye joge alle Ovinder og Børn om Natten ub pag Marken, hvor be maatte lide Hunger, Torft og Rulde. Daa samme Lid var ber en Stytte, ved Navn Svend Poulfen, fom meeft opholbt fig i Egnen om Betteftov og Bindbyholt, faalænge Rrigen varebe, og anforte nogle Ryttere til ftor Stade for Fienden. En Aften saae han en svenst herre i et Bindue paa Junge= hoved og fliod ham, hvorefter han flygtede over paa Dres mandsgaards Gods og fliulte fig i Stoven for Svensternes Efterstræbelfer. Da han ved mange beslige handlinger var bleven Fienden befiendt, faa at de fogte at faae ham fangen, uoklæbte han fig engang om Binteren fom en gammel Rone og gif i benne Stiffelfe til den fvenfte Leir, tilbybende fig, at ville vife bem, hvor Svend Poulfen laae i Stiul. Da fit ban en Trop svenste Ryttere med fig og førte bem til Enefere, hvor ber er en meget byb Go, hvilten paa ben Tid var tilfrossen. Men i ben nærliggende Stov fneg ban fig fra Troppen, aflagde fin Ovindebragt, fatte fig paa fin lille, graa heft og nærmede fig de svenste Ryttere nede ved Da be nu faae ham, raabte han hoit: "her er Søen. "Svend Poulsen!" og red i bet samme hen over Soen, bvor ban vibste, at 3fen var ftært not til at funne bære

ham. Men, ba Rytterne fatte efter ham, brutnede be alle i Snefere So, og endnu, siges det, hører man paa en vis Lid af Aaret en besynderlig Lyd der i Søen. For denne og mange andre snilde Handlinger sit han siden af Rongen en Gaard, taldet Hovgaarden, i Smidstrup paa Jungshoved, og en anden i Rnubsbye ved Bordingborg.

Minerva. 1807. Dec. Repholy's Beffr. over Baroniet Stampenborg. 46-48.

# Praften i Boeslunde.

3 Kong Frederik den Tredies Tid, ba Riebenbaun fag længe var beleiret af be Svenste, og bele Siælland var i beres Magt, levebe ber en velhavende Praft i Boeslunde ved Korsøer, som blev falbt fr. Jochum og var i sin Tid en anseet og agtet Mand. Fienden holbt fig meget til hans huus, og han fandt fin Regning ved, for ille at lide ftørre Lab, at tage vel imod de svenste Officerer og at beverte dem med bet bebfte, han havde, saa tibt be besøgte ham. Men eftersom Retten i Krigstider er hos den Stærkeste, maatte Præften undertiden fee paa, at hans Giæfter, naar be havde fpiift og bruffet, enbba iffe vare fornsiebe, men toge hver fin Solvstee og hvad andet, ber fandtes paa Bordet af nogen Bærbi, og stak det bos sig. Præsten lod sig aldrig forstage meb, at han engang mærkebe bet, faffebe nyt igien, og uagtet ban ofte baybe talt med Rong Carl Guftav, beflagede ban fig dog aldrig over nogen Fornærmelse, men tilfiende= gav ftebfe, at han var velfornsiet med de Svenstes Opførsel.

٩

Dette gif faaledes ben, indtil Præften en Dag blev buben at spife bos en af Generalerne, nogle mene bos Rongen Da Maaltibet var forbi, tog Præften fin Stee, fin felv. Rniv og Gaffel, giemte bem bos fig uben at tale et Drb berom, og lod, som om bet saa stulde være. Man reifte fig fra Bordet, Praften giorde fig farbig til at gaae bort, men, ba man mærkebe, at ban ei gav tilbage bet, ban basbe taget, erindrede man ham berom, og tilfiendegav ham, at man meget maatte forundre fig over saaban en Opførsel. "Er bet iffe en Stif i Sverrige?" fvarebe Praften. Man undrede sig over bette Sporgsmaal, og fagbe Nei. "Da "har jeg troet bet!" blev han veb, "thi faaledes have be "Svenste altid giort hos mig!" Bed ben Leilighed blev bet befiendt, uben at Præften funde ansees for Anflager, og ftrar ftal ber være blevet befalet, at hans Sølv ftulbe gives ham tilbage.

Rasts Doerftabslæsn. 1839. 180.

# Svensken paa Ours.

Paa Durs, som ligger i Issesson, har baade Præsten og Sognefogden fra gammel Tid af dobbelte Gaardes Jorde, og Anledningen hertil siges at være denne. I den svenske Krig tog en siendtlig Ofsiceer denne D i Besiddelse og giorde sig meget til af, at hans Konge havde lovet ham den, naar Krigen var endt, og glemte ikke at fortælle Bonderne, hvorledes han da agtede at sore sit Regimente. Men en Dag, da han lod sig vise om af et Par af sine

### I. hiftorifte Sagn.

tilfommende Undersatter, og de netop vare paa et dertil be= quemt, affides Sted, floge de ham ihiel og begrove ham i Sandet. Men det rygtedes dog fnart, at han var kommen af Dage, og da Morderne nu gave sig paa Flugt og und= gik Straffen, befalede den svenske Ronge, at alle Mænd paa Den skulde springe over Rlingen. Da lod Præsten og Sognefogden sig fore til Carl Gustav, som dengang laa for Risdenhavn, og hos ham udvirkede de ved deres indskæn= bige Bønner, at han eftergav Oboerne den idomte Straf. Da dette, esterat Krigen var tilende, kom Rong Frederik den Tredie for Dre, skiænkede han baade Præsten og Sogne= fogden hver en Gaards Jorder til dem, de tilforn havde hast.

# De svenske Ryttere paa Samso.

J Byen Toftebierg paa Samfo vises i en Bondestue adstillige huller af Flintetugler i Doren, og siges det, at ba Svensten var der paa Den, i det Aar 1658, toge nogle Ryttere en Strædder og satte ham paa Bordet, befalendes, at han stulde sy, medens de stiøde til Maals efter et Mærke i Doren, tæt fordi hans hoved.

### Granatæblet.

I Overgade No. 6 i Obenfe stal ber være en Stue, som endnu har samme Stiftelse, som sor nogle hundrede Aar siden. Bæggene ere prydede med gamle Malerier, og

det endnu der paa Stedet uhyggeligt, og stundom høres ber et Barnestrig, hvorfor man ikke gierne gaaer der fordi, naar Morket falder paa.

Den navnte Bante taldes Dbenfe Bante, fordi man tilforn har tunnet fer Ddenfe berfra. Ru er denne Udfigt hindret ved Stoven.

# Svensken i gaarslev.

I Haarslev huserete Svensten meget ilbe. Alt Byfolket maatte fly til Kirken, med hvad de kunde flytte af beres Eiendomme. Men ikke heller i Kirken vare de frelste fra Fiendens Efterstrædelser, og da Vinduerne vare vel forsynede med tykke Jernstænger, saa at de ikke kunde trænge ind derigiennem, udsaugede de et stirkantet Hul paa den inberste Kirkedor og kom paa denne Maade derind. Samme Hul i Døren var endnu at se der, indtil for sa Aar stiden.

Rast's Moerstabslæsn. 1839. 340, hvor abffillige andre Sagn om Svensternes Ophold i Fpen ere optegnede.

## Kierteminde Kirkegaard.

Paa Rierteminde Kirkegaard havde en danft Officeer en haard Dust, i Aaret 1659, med ti Svenste, som der overfaldt ham. Men han værgede tappert sor sig og saarede de ni. Da sik han sik Banesaar af den tiende, og til Minde

#### I. Diftoriffe Sagn.

rom blev hans Støvler og hans Raarve ophængte i Choret Rierteminde Rirke.

Danfte Atl. VI. 613.

## Middelfarts Frelfe.

Da General Wrangel i ben svenste Krig kom til ibdelfart, havde han besluttet, at Byen skulde lægges ode d Ild. Men Borgemester Claus Madsens Enke, Ane aus = Datter, som var en bemidlet Kone, samlede alt sit uld, Solv og rede Penge, bar det i sit Forklæde ud af pen og sormildede dermed den grumme Fiende, saa at yen blev skaanet for denne Odelæggelse.

Adlers Efterretn. om RiberBy. 6te Gaml. 76.

# De Frommes Frelse.

Paa den Tid, da Svensten var i Fyen og tog der e afsted baade med Gamle og Unge, blev et Par fattige M, som beboebe et lille, lavtliggende Huus i Udfanten en Landsby, saa beængstede ved Fiendens Nærmelse, at i deres Nød og Duide toge Tilslugt til Psalmebogen 3 stoge op i den for at see, om ikke den Psalme, som de 1rst tras paa, kunde give dem et godt Raad mod den Fare, vori de vare stebte.

De traf ba paa ben ftionne Pfalme: "Bor Gud 'an er saa fast en Borg", hvilken be andægtigen sang

### 1. hiporifte Gagn.

## Svensken paa Sangeland.

Da be Svenste i Naret 1639 gif iland paa Lange land, samlete Lanbedommeren, br. Bincent Steensen, en: beel Manbffab og flog Fienden to Gange tilbage. Men i bet tredie Angreb falbt han ved Annemosegaarb. Dani huftru var Fru Anna Hold. hun hevnede fin Manis Dod og betiente fig bertil af folgende Lift. hun inbieb nemlig endeel svenste Officerer til et Gieftebud pag benbes Gaard, Steensgaard, og bevertebe bem i ben faafalbte Sommerftue, fom endnu ftal være fmpffet med endeel gamle Familiemalerier. Efterat hun i nogen Lib havbe labet fætte rigeligt frem af Driffevarer for fine Biefter, bleve be oms fiber saa brukne, at be begyndte at ftyde til Maals efter Billeberne paa Bæggen, men under ben Leeg famlede bun Gaarbens Folt og overrumplete Svenfterne, fom alle bleve paa Stebet. Gulvet i famme Sommerftue ftal, indtil for faa Nar fiden, have baaret Mærke af bette Neberlaa.

Efterretninger om gamle Borge. II. 27.

# Brabrand-Sø.

J Egnen om Aarhuus ligger Brabrand So. Her holdt be Svenste, da de 1658 vare i Julland, et slemt Huus, hvorom der endnu fortælles. Præsten i Byen Brabrand blev af dem ophængt ved sit Stiæg, men, da de vilde sætte over Soen, sit de ogsaa Lon derfor, idet Baaden git under med dem, og endnu sisses jevnligen baade Hielme og Sværd op af Soen.

### I. Diftorifte Bagn.

### Svenftrup-folm.

Liimfiorden har i gamle Dage flaaret fig med utallige Fiorde ind i Landet, hvilke nu ikke kiendes længer. En faadan git fra Aalborg halvanden Miil lige fydpaa indtil det Sted, hvor nu herregaarden Bubberupholm ligger, og der fløder man endnu undertiden i Torvegravene paa Levninger af gamle Ekibe, ifær ved Svenstrup Holm, hvor der for et Par Aar fiden blev fundet saa store Levninger af et Stib, at man ikke mægtede at optage dem.

Om benne Svenstrup=holm fortælles, at ba Svensterne huserebe ber i landet, toge be saa grueligt afsted, at be i Lobet af et Dogn berovede tre Byer alle Tagene og forte bem over paa benne holm; ja, bet figes enbog, at Bonderne felv bleve toungne til at ubfore dette Arbeide. Men de huusvilde Bonder famlete fig om Natten og lagde Raad op, om hvorledes de flulde beyne benne Boldegierning. De bleve ba enige om, at lifte fig over til holmen, for ber at øbelægge be Baabe, i hvilke Svensterne vare fatte over, og ba at ubhungre bem. Dette lykkebes bem kun altfor vel, thi ba Baabene vare borte, funte Svenfferne iffe engang fvomme fra holmen, formedelft ben Mængte Ror, fom groebe rundt om i Bandet, og nu blev ber holdt Bagt, Dag og Nat, ved ben smalle Indseiling til holmen. 3 be første Dage saae man, hvorlunde Fienden ivrigen arbeidebe paa at an= lægge Standfer, af hvilte ber endnu ben Dag ibag ere Spor tilbage. Genere ben lagbe man Mærte til, at be holbt Jagt efter vilbe Fugle, men ved ben megen Styden bleve fnart alle Fugle ftræmmebe bort fra ben lille D. Paa ben tolvte

Dag leeb be kienbeligt af Hunger, hvilket kunde iagttaget beraf, at de saaes at kryde omkring paa Hænder og Fødder, eftersom de vare for svage til at holde sig opreiste. Ren Bonderne vare ubarmhiertige og lode sig ikke rore af denne beres Elendighed, saa at alle, som vare paa Wen, ynkeligen omkom. Da omsider Ingen mere rorte sig berovre, skimber be til og ubplyndrede Ligene, hvilke de berefter lagde i en Grav paa Kirkegaarden, og der sees endnu en bre Jordsforhoining til sorgeligt Minde om denne ubarmhiertige Gierning.

# Palasken paa Mors.

En Bonde paa Mors eiebe for endeel Aar fiden en Palast, som fra den Tid, Svensten var i Landet, er gaaet fra Haand til Haand mellem Gaardens Eiermænd. Om den figes, at da en Dag en Svenster kom i Gaarden for at plyndre, traf han kun en gammel Kone hiemme og gav sig derfor isærd med at giennemsøge en stor stiste. Men som han butkede sig ned, rev hun Palasten ud af Steden og kløvede dermed hans Hoved, saa at baade han og Palasten bleve paa Stedet.

Schades Beffr. over Ben Mors. 83. Schons. Sfilderie. 1807. 120.

## Bonden fra Lemvig.

Kisbstaden Lemvig er paa den ene Side indfluttet af hoie Balter. Der stete det paa den Tid, da Svensten var

#### I. Difteriffe Sagn.

i Jylland, at en Trop Nyttere henimob Aften nærmede sig Byen. Da Mortet allerede faldt paa, tvang de en Bonde til at tage sin Heft og vise dem Beien. Der de nu havde redet en Stund i Mortet og vare komne til Bakkerne, saae de Lys i en Gaard, som laae paa den anden Side Limforden, lige over sor Lemvig, og spurgte, hvad det var. "Det er Lemvig," svarede Bonden, "lader os nu ile til!" Herpaa gav Svenskerne Hestene Sporen, og med den raske Bonde i Spidsen, styrtede de alle ned af den steile Brink, hvor Lemvigs Borgere næste Morgen sandt beres Liig.

Et lignende Sagn fortælles i Fapes Rorfte Sagn. 210. "Randfiordfieldet"; atter et andet: "Junkeren fra hallingdalen." I bid. 233.

## Sveusken ved Aalborg.

Paa den Banke, under hvilken Norre Sundbye, ved Malborg, ligger, findes Levninger af en Standse og des= lige, hvilke, efter et Sagn, almindeligen tilskrives de Svenske under General Brangel, men, efter et andet Sagn, have de en anden Oprindelse.

Da Svensten falbt ind i Jylland, boebe paa Bang en Herremand af de Høeger. Han samlede en stor Deel af Almuen og bevæhnede den, lod bertil opføre de ovennævnte Forstandsninger, for at holde Svensten ude af Bendspössel. Da Brangel kom til Aalborg, sendte han et Bubstab over for at underhandle med Ansøreren, men dette Sendebud blev bræbt af Bønderne nede ved Fjorden. Opbragt herover, samlede Brangel sin hele Magt, git over Fjorden og at=

1

T.

splittede Bondehæren. De fangne Bonder bleve ba indespærrede i en stor Lade, som laa tæt Osten sor Præstegaardens Stuehuus, og lod han samme Lade stiffe i Brand, sor saaledes at tage Hevn. Da Ilden naaede be indespærrede Bonder, og de streg ynkeligt, raabte en af de svenste Soldater, som stod paa Post derved: "Hor! Musen hun piper!" Men Anforcren, Hr. Hoeg, slygtede til Bang, og en Trop svenste Soldater sendes efter, sor at tage ham tilfange. Dog, ihvorvel de giennemsogte hele Gaarden paa det noieske, fandt de ham dog ikke, thi han var imidlertid velforvaret i et Esab i Panelet.

## Svensken under Skagen.

llben for Gammel= Stagen, ber nu kalbes Heien, laa engang en svenst Flaade, som bestiod Byen med sine Kanoner og vilde givre Landgang. Da syntes det, som om alle Klitter og Bakter bleve stiulte af en Mængde Be= væbnede, der stod opstillet til Landets Forsvar, og en gam= mel Kone, som i tyve Aar havde været sengeliggende, lod sig ved Rygtet om Fiendens Nærmelse, bære op paa en hoi Bakte, svorfra hun kunde oversee det Hele. Da udraabte hun: "Saa stiont et Syn saae mit Die aldrig tilforn!" og lod sig derpaa bære til sit Huus. Men neppe var hun kommen hiem, for en rasende Storm reiste sig, i hvilken den hele Flaade gik under, saa at Rysten bedæktedes med Brag og Liig uden Tal.

### I. hiftorifte Sagu.

## Cottlunds Oprindelse.

En Aften, under den svenste Krig, kom en Rytter til Herrefted By, i Ribe Stift, og spurgte om Bei, for at naae fine Rammerater. Da viste en af Bonderne ham ad en Bei, som førte ned i en Mose, men Rytteren undgik Faren, og da han mærkede, at han var bedraget, vendte han tilbage og stiød Byen i Brand, for at hevne sig. Da maatte alt Folk sly bort fra den brændende By og søge ned i en, nedensor Byen liggende, Lund, hvor der paa den Tid fun boede nogle Lostemænd. Først skiulte de sig her, siden byggede de sig Gaarde, enhver paa sin sorrige Lod, hvor= ved Lostlund=By sørst blev til, da Herrested var lagt ode.

Adlers Efterretn. om Ribe Bp. 6te Samling. 72.

# Peder Spillemands Forræderi.

Da Svensten var i Andsager Sogn ved Ribe, holdt be ber faa forfærdeligt Huus ved Brand og Plyndring, at Bonderne, især fra den oftlige Deel af Sognet, maatte stygte bort og soge Stiul i heden. En halv Miil Best for heinsvig By er der nogle Sandbanker, omgivne af Moser og Engbund, saa at kun de, der kiende Stedet, kunne sinde Bei derigiennem. I disse Sandbanker, hvorhen Bedoerne af heinsvig Sogn og fra Grindsted skiulte sig, fandt og= saa Mændene fra Andsager et Tilssussisch for dem selv og deres Koner og Børn, og de grove sig huler ind i Sandet, saa at hver Familie havde sit hul med sælleds Indgang. Mandene vare vædnede og fliftedes til at staae paa Udfig. Men i Byen Heinsvig var der en Peder Spillemand, som sorraadte dette Stiulested til en Trop af otte svenste Ryttere og viste dem Bei igiennem Moserne. Ihvorvel Fienden saaledes som dag paa Forposten, sit han dog Tid til at affyre sin Bøsse, paa hvilset Signal Bonderne styrtede bevæhnede ud af Hulerne og sældede i den sorste Salve sy Ryttere. Derester sorsulgte de den ottende, som ogsaa blev brædt, og da Forræderen, Peder Spillemand, tillige faldt i deres Hander, blev han til Straf levende nedgravet i en Sandbanke ved Sogaard der i Sognet.

Adlers Efterretn. om Ribe. 6te Samling. 81.

## En bortført Preng.

Da Brandenburgerne i Aaret 1659 broge igiennem Binding Sogn ved Ribe, toge de en trettenaars Dreng og to Plage med fig. Drengens Broder fulgte verfor i lang Tid bag efter Regimentet, og ved hans Hiælp undflæp den fangne Dreng, og begge stiulte sig nu i en Lyngstak. Men der blev Drengen snart igien sundet, og nu bandt de ham til en Hests Hale og sørte ham saaledes videre. Sie den blev samme Dreng af dem solgt til nogle andre Ryistere for een Rigsdaler; disse solge sleer, og saaledes git han længe, ved Salg eller ved Gave, fra Haand til Haand. Men da han kom til Brandenburg, sit han i Tis-

### 1. Diftorifte Bagu.

ben en af Kurfyrstens Gaarbe, giftebe fig ber og tom oms fider med Kone og Børn tilbage til fin Fødeby.

Adlers Efterretn. om Ribe. 6te Samling. 88.

# "Stalden" ved Givikud.

Paa Givstud Hebe, Norvangs Herred, Ribe Stift, er der et Sted, som kaldes "Stalden". Dette Navn skal hidrøre fra den Tid, da Svensten var der i Landet, thi da havde en Deel Bonder her deres Dyholdssted nede i Jorden. Og saasom der var et Bæld dernede, behøvede de ei at træffe Hestene op, for at vande dem, og selv kom de kun op om Natten for at skaffe sig nogen Føde.

Sift. Libsffrift. IL 2. 236.

# Svensken i Skodborg Præstegaard.

Paa ben Lib Svensten falbt ind i Jylland, var fr. Jatob Buch Sognepræst til Stobborg i Ribe Stift. To Gange havde han fristet ben Ulyste, at blive albeles ub= plyndret, da han, syg og sengeliggende af den haarde Meb= fart, han havde licht, tredie Gang sit Besog af et Streise= parti af Fiender i sin Præstegaard. Men da Alt var taget af dem, der havde været der sorst, bleve de saa forbittrede, at de slædte den syge Mand ud af Sengen og heldede gloende Aste ned ad hans blottede Ryg, saa at han ester visse Piinsler maatte opgive Nanden.

### Svensken i Vandelby.

### I.

I Tyrildherred, Biborg Stift, huserebe Svensterne frygteligt, især i Norup og Randbol Sogne. I Bandelby er der en Gyde, som endnu fra den Tid bærer Navnet "Svæltegyden," thi der stal det være steet, at de ubstäare Indvoldene af en Fange, bandt ham med dem til en Pæl og pibstede ham tildøde.

### II.

Igt havde nebgravet sine Penge. Dette havde en svenst ligt havde nebgravet sine Penge. Dette havde en svenst Officeer faaet at vide, og han reiste derfor ud til Bonden, som han truede med Doben, saafremt han itte aabenbarede, hvor Pengene vare stiulte. Bonden bod ham da, at gaae med ud i Faarefolden, men da de stode for den lille, lave Dor, vilde Ofsiceren itte gaae sorst derind. Da udbrod Bonden: "I Danmark er det Stik, at den Fremmede gaaer sorstil." Og da Svensteren lod sig dertil overtale og bullede sonden en Pistol frem af Barmen og ihielstod ham paa Stedet.

Sift. Lidsffrift. II, 9. 230.

## gr. Soren og de Svenske.

Bed det Aar 1628, da de svenste Tropper vare i Jellinge, blev Stedets Prast, Soffren Steffensen mistankt

#### I. hiftorifte Gagn.

af Fienden for at staa i Brevverling med Kong Christians General. Og da nu Budet, som pleiede at gaae med sa= danne Breve, blev opfanget og undersøgt, fandtes Brevet stult i hans Bandringsstav. Dessformedelst blev bemeldte Præst af Svensten ynkeligen taget assive, idet de nemlig op= hængte ham over Kirkedøren, — nogle fortælle, ved Stiæg= get, — paa en stor Krog, som der vises den Dag idag. Saaledes stal han have hængt der i adstillige Nar med ud= spilede Been, inden han blev nedtaget. Men efterdi Kirken saaledes ved ham var blevet vanæret, blev han, da han var nedtaget, soft ophængt i en Galge og derester begravet i ben saataldte Galgehoi ved Byen.

Af Mss. Thott. Encom Jellingense. Res. Atl. VI. 749. Marmora Dan. 79. Daufte Atl. V. 989. 3 Jellinge Præfegaards Archiv opbevares en gammel Liber daticus, hvori fortælles:

> "Br. Goren Stefenson, foddt i Birft, blev ohngefehr Ao. 1628 "fangen bort fordt til haderslev aff de Repferlige, for corre-"fpondence hand flulle hafft i Fyeu med voris Folt, hvor "hand i fængslet tog livet aff fig felv, oc blev fiden hans "legom hidførdt til Jelling oc paa marten ophengt."

Denne Soffren Steffensen var forst, 1614-1619, Præft i Beile og Rector ved den latinste Stole. Fra 1619 til 1628 var han Præft i Jellinge og Hover, da han, som ogsaa Thura i sit Mss. Valvæ Scholæapertæ, beretter "misorabili morte periit ab hostibus trucidatus." Hilt. Tidssftrift II. 2. 186.

### Svenskerne ved Gaarslef.

Da Svensten kom ind i Landet, flygtede mange Bon= ber fra Gaarslef og omliggende Egne med saamange Lev=

#### I. Diftorifte Bagu.

netsmibler, fom be ihaft tunde famle, over i Biergeherreb til et af "Entebronningens" Gobser, "hvor Sven ften itte turde tomme," mebens Andre sogte Stinl i Marter og Stove.

Svensterne floge Leir paa be faatalbte Byggestebe agre veb Gaarslef, og berfra kunde be oversee hele Byen og bemærke, hvor der i Gaarden viste fig at være Lys om Natten, hvilket var dem et Tegn paa, at de bortslygtebe Beboere vendte tilbage, for at hente noget. Saaledes san de en Nat, at der var Lys i det Huus, hvor nu Smeden boer, og sendte derfor nogle Krigssoll derhen, for at over rumple Huset. Men der gil det dem ilde, thi et Par stærke Rarle dræbte dem paa Stedet, hvorfor der siden paa dette Sted blev holdt saa stært Bagt af Svensterne, som vilde hevne sig, at Ingen siden turde komme bette Huus nær.

"hoift martelig" bemarter E. Beder, fom har meddeelt bette Sagn, "er den Efterretning, fom indeholdes i Sagnet, at Bons "berne fipgtede over til et af Entedronningens Godfer, hvor "Gvensterne itte turde tomme. Sandspuligviis menes hermed "Rosenvold, fom ligger lige over for Gaarslef og paa den Lid tilhorte "Ehriftian den Fierdes Gemalinde, Rirftine Munt; at Svensterne itte "turbe tomme derhen, er meget rimeligt og viftnot udenfor al Lviol, "da Corfis Ulfeld, som ledsagede den svenster."

# Fredericia's Judtagelfe.

Da be Svenste i Naret 1657 falbt ind i Holfteen, flygtebe Abelen og dens Folk tilligemed Sogne = Nytteriet,

### I. hifteriffe Bagn.

til bvillet to af hver Soan vare ubffrevne, og det fortælles at fr. Balbemar Daae paa Lerchenfeld, fom og var meb. undlob i een Sto og een Støvle. Da de Svenste kom til Frebericia, blev ben indtaget, og bette ftal, efter Bibnesbyrb af Folt, fom felv vare meb, være fleet paa følgende Maate. Anders Bilde befalede en Dag, at rybbe Porten og at op= labe ben for Svensten, i ben Benfigt - fom bet blev fore= givet - at naar be marscherebe ind, stulbe Garnisonen være posteret paa Volden indenfor og flyde paa dem. Saa> lebes blev Planen ogfaa fat i Bært, men ba Fienden mar= fcherebe ind, var ber ingen, fom commanderede Garnisonen at losne et Stud. Dette Forræberi mærkebes førft for filbigt, og Garnisonen blev taget til Fange. Men en Solbat af ben, fom ftod nær hos Anders Bilbe, hevnede bet paa bam, ibet ban meb fin flint flog ham bob til Jorben.

Af et gammelt Mfcr.: Rinds herreds Kronite af E. The: ftenp.

# fr. Deder Borfch.

Da Fæstiningen Frederits-Obde, siden kaldet Fredericia, i Naret 1659 holdtes besat af Svensten, stod Præsten Hr. Peder Dorsch \*) en Dag for Alteret, som han sit Ordre, at bede for den svenste Ronge fra Prædikestolen. Men han svarede, at han havde kun een Gud at bede til og een Ronge at bede for. Da man efter dette Svar lod ham vide, at safremt han iste vilde adlyde, da skulde han ved sin Hiem-

<sup>)</sup> hans Con forandrebe Raunet til Dorfcheus.

tomft finde fin Præstegaard i 198 Lue, svarede han: "Hvab min Gud vil, det stee! altid er hans Billie den bedfte!" Og da han kom tilbage, stod Præstegaarden i Brand, ihvorvel der var betalt en Sum Penge, for at den stulde staanes.

Abler, Efterr. om Ribe Bp. 6te Saml. 76. cfr. Dauffe Atl. V. 912.

# Polakkerne og Præften.

### I.

Da Svenfterne havde hærjet i Jylland, tom i Naret 1659 en stor Mængde Polakter og Brandenburgere, for at jage dem ud, men ihvorvel de kom som Benner, vare be bog ligere Fiender i deres Fremfærd.

Paa ten Lib var fr. Rasmussen Gognepræft for Aale og Torring, i Bradsherret, Efanderborg Amt. Da ban havte bort, hvorlunde bieje Benner fore frem, flulte han betimeligt alt sit Solvtoi og alle sine rede Penge i Bagerovnen og tilmurebe ben berefter. Dette var imiblertib blevet iagttaget af en polft Speider, som foran fine Ram= merater liftebe fig omfring, og han ilebe ba tilbage til Aale Rro, hvor endeel Krigsfolt fab og fvirebe, og bem fortalte han, hvab han havde seet i Præstegaarben, idet han tilbod fig at ville give bem Anvisoning paa Praftens Solvtoi. Bed dette Budftab jublede Polafferne og fordoblede nu Svis ren i glab Forventning om berefter at undersege Præftens Bagerovn. Men i Kroen fab besforuden nogle Mand, fom vare Sognepræsten bengivne, og en af bem fanbt ube= mærfet Leiligbed til at lifte fig bort, for at give hr. Ras=

#### 1. Sifteriffe Bagu.

mussen Underretning, om den Fare, som truebe ham. Bed bette Bubftab ilebe Præften ufortovet meb at ubtage fit Gobs af Donen og at nebgrave bet i haven, og ba bette var vel giort, sagde han fin Hustru som saa: "Paa det at "bin Fremtid maa blive fiffret, har jeg fliult mine fost-"barefte Sager paa et Steb, hvilket jeg endnu ikke vil tils "fiendegive big. Men fulbe bet flee, - fom Gub forbobe!-"at jeg stulde blive bræbt af Polatterne, ba har jeg, for "at underrette big om, hvor vort Solvtoi ligger flult, ned= "lagt en Sebbel under et Bræt bagved Alteret; men lov "mig med hellig Geb, at bu i intet Tilfælde vil foge benne "Rundstab, førend Fienderne ere bragne ub af Landet!" Rort Tib efter fom Polafferne til Præftegaarden, og ba be nu martebe, hvab ber var foregaaet, mebens be tovebe, bleve be saa forbittrebe, at da fr. Rasmussen en Dag fiorte fra Nale til fit Unner, Torring, for ber at holde Gubstieneste, flæbte be ham af Bognen og "ftruede Bierne= stallen fra hans hoved", saa at han paa Stedet opgav Manben.

Sift. Lidsffrift II. 2. 234.

### II.

Itte alene mod Mand, men ogfaa mod gamle Ovinder og Born øvede de keiserlige Tropper gruelige Voldsomheder. En ældgammel Præsteente i Storring, Framlev Herred, Narhuus Amt, som næsten git i Barndom, nedgravede sine saa Rostbarheder, men hun blev, til Straf derfor, røget ihiel i en Ovn.

### I. hifteriffe Gagn.

Disse Cagn ere blevne opbevarede af en værdig, gammel kone i Beile, hvis Oldemoder var gift med den ovenfor unvnte Praf Rasmussien i Aale.

### Polakken.

Da Polakterne vare i Jylland og plyndrede allevegne, ftiulte Præsten i Urley, mellem Beile og Horfens, endeel Sølvtøi og andre Kostbarheder i Alteret. Da nu Fienberne havde forladt Egnen, sendte Hr. Søren sin Pige hen i Rirken at hente det Giemte tilbage. Men som hun havde faaet det ihænde og aadnede Rirkedoren, sor at begive sig hiem, saae hun en Polak, som stod lige soran Døren. Dog tadte hun iste Fatningen ved denne Stræk, men gred i Hask et svært Stylke af Sølvtoiet, som hun bar, slog ham dermed i Hovedet saa voldsomt, at han viedlisteligen styrtede bød til Jorden. Heldigviss var denne Polak en Esternøler, saa at det lystedes, at saae ham begravet ude paa Marken, uden at hans Rammerater sik noget berom at vice.

I. Beders Drion. I. 2. 249.

## Polakkerne ved Thyrsbæk.

Bed Thyrsbæt Strand, Hatting Herred, Aarhuus Stift, fandtes endnu for nogle Aar siden to Fisterhuse, af hvilke det ene var faldefærdigt og blev nedbrudt, det andet er nyligt blevet opbygget igien. Paa det Sted, hvor dette nu ligger, laae tidligere en hvite, som faldtes gamle Jens Fisters Huus.

#### I. Siftorifte Sagn.

Da be Svenste vare her, toge be alt Ovæget bort med sig, saa at der, da Polakterne kom, var næsten intet tilbage for dem, hvorover de afstedkom mange Boldsomheder. Saaledes kom en Dag en Flok. Ryttere ned til Fisterhuset og forlangte, at Fisteren, som hed Peer Madsen, skulde svomme beres Heste. Men medens han var hermed isærd, hængte de hans Kone op i Storstenen op rogede hende ihiel. Da nu Manden ude i Stranden hørte hendes ynkelige Skrig og vel vidste, at han ikke kunde frelse hende Livet, kastede han sig af Hesten og druknede. Derfor seer man endnu skundom en Mand tilhest og uden Hoved der, og paa det Sted, hvor Baadeleiet for var, høres ligesom om Aarer kastedes i en Baad.

Bift. Lideffrift II. 2. 234.

### Pigen i Gaarslef.

Tæt ved Beile Fiord, nogle faa Miil fra Fredericia, ligger Gaarslef Sogn, Anner til Piedsted, hvilken By i Krigens Tid blev meget plaget af Polakkerne.

Saaledes blev der en Bondepige, ved Navn Marthe Hansdatter, forfulgt lige op i Kirketaarnet af en polst Rytter, fom vilde voldtage hende, og, da hun ingen anden Udvei fandt til at frelse sin Are, gav hun sig Gud i Bold og ftyrtede sig ud fra Glamhullet i Taarnet, eftersom hun hellere vilde omkomme, end leve med Banære. Dog-Borherre stod hende bi, og hun kom iste alene ussatt til Jorden, men und=

flap Polaktens Forfolgelse, blev fiden gift og tilbragte sine fidste Dage som en hæderlig Enke i Fredericia.

Sift. Lidsffrift II. 237. Et lignende Sagn "Jomfrufpringet" er fortalt Pag. 78.

## Polakhullet ved Rosenvold.

Paa Rosenvolds Gods, ved Beilefiord, vises ber i Starrobe Stov, i den saataldte "Orendal", en meget by Grube, som bærer Navnet, Polathullet; thi paa dette Sto siges Bonderne at have ihielslaaet en stor Mængde Polatter og at have stild beres Liig der i Gruben.

## Polakkerhulen. 🕢

Imellem Thyrsbæt og Beile er et Sted, som kaldes "Polakterhulen." Derom siger Sagnet, at det kaldes saa, sordi tre og tyve Polakter i Krigens Lid her ere blevne ombragte; hvorimod Andre ville vide, at det var de Ss rovere, hvis Hierneskaller nu sindes indmurede i Beile Kirs kes nordre Capel \*), og er det iste at sige, hvormange Fordis farende der Lid efter anden ere blevne beængstede af Spøgeri paa dette Sted.

<sup>\*)</sup> cfr. Danfte Atlas. V. 942.

### I. Siftoriffe Bagn.

### Hans Mielsen og Volakkerne.

I Klovborgsogn, i Jylland, ved den By Stade, er en Hede, kaldet Notvig Hede. Der sees endnu en Steendysse, hvilken er sat til Minde om Hans Nielsen der fra Sognet. Paa den Lid Polakten var i Thyrstingvradsherred, svede han megen Bold og tog hart afsted i Tørring, Aale, hiortsvang, Thyrsting og Klovborg. Der plyndrede han Mand og Ovinde og drev Ovæget i Hob til Stougaard, hvor han faldbød det, saa at Bonden saare ofte der maatte tiske sin egen Ro, og omsider kom det saavidt, at man for fire Skilling dansk kunde kiede det bedste Hoved.

Engang tom til Stade Præstegaard fytten Polatter og en Underofficeer. De aabnede alle Giemmer og borttoge, brad som helft enhver vilde. Forst begierede be Spise og Driffe, bernaft enbogsaa Praftens Dottre og Piger. 3 benne ftore Nob raadede Avlotarlen, Bans Mielfen, Praftes tonen, at hun fun flulbe fætte bem for af Driffevare mere, end de begierede, figende, at han da felv vilde førge for Resten. Da nu Polakterne vare brukne, gik Karlen ind til bem, og uben at be gave berpaa Agt, ffiulte han alle beres Baaben, tog felv en Cabel og raabte: "Staaer op Rarle! ber er Piger at banbse meb!" og maatte de ba en efter an= ben lade fig binde handerne paa Ryggen. Saa brev han bem foran fig, figende, at han vilbe fore dem til deres Oberst, at de stulde have Straf af deres Gierning. Da ber be nu i gobt haab lobe fig brive, hvor han faa vilde, forte han dem ud paa Notvig Sebe og lod dem der givre

Holdt. Da lovebe han og sagde, at hvo af dem, som vilde styde de andre, han stulde have Frihed for Straf. Og var der da En iblandt dem, som talede Danst, og han tog med Glæde imod Lilbudet. Da bleve hans hænder frigiorte, og han stød paa Stand de andre ned. Men efterat dette var steet, spurgte Hans Nielsen ham, hvo han var, og, der han havde givet til Svar, at han var danst Mand, gav Aulsfarlen ham en dødelig Bunde giennem Brostet, efterdi han havde været deelagtig i Udlændingenes Utcerligheder og Fremfærd. Saa begroves de alle tilhøde i Sandet, og hin Steenvysse blev sat derover, paa det at Hans Nielsen stulde have Were af sin Gierning.

## De Reiserlige i Rindsherred.

I Aaret 1626 ved Mittelsbagstid giorde de Keiserlige Indfald i Jylland, og saasom man her i mange hundrebe Aar ifte havde seet en Fiende, soraarsagede dette en flor Frygt baade hos Hoie og Lave. "Rinds Herreds Anaber" meente dog at ville værge for sig og havde til den Hensigt aftastet Steenilds, Simesteds, Stindrups og LilleveilesBroer, og laae steiserens Folt nogle Dage for hver Bro, medens Bonderne paa den anden Side sormente dem Overfarten. Omsider stat de keiserlige en hvid Fane ud, og da de havde ersaret Dydet i Aaen, trat deres Anforer sin heft over en bred Bielte, som laae midt i Aaen, og sorte saaledes de Andre over Aaen efter sig. Og da de mestendeels vare redne Bondernes

#### I. hiftorifte Bagn.

Har forbi, undlob bisses Anfører og de selv bag efter ham, og bleve mange af dem dræbte.

Bed Stindrup Bro laa der — som sagt, — ligeledes en Hob Bonder og et Parti af de Reiserlige. En Dag gif en af de Reiserlige op paa Thinghoi og drog sine Hoser ned for at sorhaane Bonderne, som laa paa Stindrup Mark. Men disse sit Bartel Stytte paa Lynderupgaard, om hvem det sagdes, at han havde Fristud, til at see til, om han ikke kunte ramme den Reiserlige, og han rammede ham, saa han faldt ned med bet samme.

Aarfagen til at de Keiserlige kom saa stærke her ned i Landet, siges at have været den, at Bendelboerne havde famlet alle Baade og Færger til sig og vare ligeledes for= famlede for at hemme de Keiserliges Overgang; men disse sik Kundskad om, at de kunde vade over ved Harbooret, og saa gjorde de, kom bagpaa Bendelboerne og Thydoerne, før disse mærkede bet, og der blev et stort Nederlag paa dem.

Forsvrigt blev bog mange af de Keiserlige omkomne rundt om i Rindsherred, hvor Bonderne traf paa dem i Smaapartier. Dog faldt det undertiden vanskeligt nok at faa Livet af dem, eftersom mange af dem kunde den saakaldte "Passauiske Runst", nemlig at giøre sig haarde for Skud og Baaden, og saadanne maatte Bonderne qvæle, efter= som de ikke kunde drædes paa anden Maade.

Af et gammelt Mfcr.: Rinds herreds Kronite af C. The: ftrup.

## Jellinge efter Krigen.

Efterat de Svenste og Polakterne vare tragne ud af Landet, stod Jellinge Sogn næsten ganste øde. Run un og da streisede et enkelt Mennesse over de ødelagte Marker, for at ubsee sig en Fremtids Bolig. Saaletes kom ogsaa en Mand fra Thy og tras der en Ovinte fra Skaane, som strar friede til ham med de Ord:

> "Aa vil du være min Mand, "Saa vil a være din Kone! "Du er fød i Apyeland, "Og a er fød i Stope!"

Derefter valgte be et Styffe Jord og byggede ber.

## Sule Eraer.

Dengang da be Svenste og Polatterne vare i Egnen om Beile, flygtede Beboerne for dem og stiulte sig i Marter og i Stove. Itte langt fra Gaarden Rosenvold vistes indtil for nogle Aar siden en gammel, huul Ecg, i hvilken en Kone i hin Tid stal have boet, og siges det, at hun endog havde sin Spinderok berinde hos sig.

Dgsaa i Daugaard Stov stal man have paaviist en huul Eeg, hvori en beel Familie stal have haft Lilhold under Krigen.

## Brandenborgere.

Paa flere Steder i Jylland vorer der imellem havren et Slags guult Ufrud, som alminbeligen faldes "Branden=

#### I. Diftorifte Bagn.

borgere." Dette Ravn Kal være bet tillagt, fordi bet, efter gamle Folks Fortælling, først sporedes efter den Tid, da Brandenborgernes Heste, under Krigen 1659, havde været her i Landet.

### Christianse.

Nordoft for Bornholm, i Oftersøen, ligge tre smaa Der, Erteholmene kalbte. De høre nu til Danmark, men der var en Tid, da de vare upaaagtede, som de vare ube= boede. Om hvorledes de kom under Danmark, sortælles sølgende Tildragelse.

Rong Carl ben Ellevte ftal førft have besluttet, ber at lade anlægge en befæstet havn, og til den henfigt stat en Abmiral i Soen med en Afdeling af ben svenste Flaade. fom laae ved Carlsfrone. Samme Abmiral mobtog ved fin Afreife en forseglet, tongelig Orbre, hvilten han førft stulde aabne, naar han havde naaet en vis Boide i Soen. Men Abmiralen havde ombord en Hund, som var oplært til at bringe igien, og faafom ben var færbeles undet, havbe ben jevnlig fin Gang i hans Rahyt, hvor den nu og ba forlystede fig med, hvad ben funde faae fat paa. Saaledes fit den en Dag ben kongelige Ordre i Flaben og bragte ben fønderflidt ub paa Dæffet, hvor Admiralens Rammer= tiener blev opmærksom paa Papiret, tog det fra hunden og undersøgte bet. Dg ba han nu veraf tom til Runds fab om Flaadens Senfigt, ftat han uformærtt Stumperne af benne Ordre til fig, flygtebe bermed til Siælland og for=

### I. historifte Sagn.

raabte benne Sag for Kong Christian ben Femte, som ba lod Derne besatte af danste Tropper, tog dem i Besiddelse, og taldte ben storste af dem Christianse.

Pontopp. Theatr. Daniæ. I. 140. Daufte Mtl. III. 230. C. B. Bertel, Beffr. af Chriftiauss. 6.

# II. Om historiske Personer og Familiesagn.

## Oluf Bagger.

Paa Kong Frederik den Andens Tid boede i Odense en overmaade rig Mand, ved Navn Olus Bagger. Han var godt anskrevet hos Kongen, og det fortælles, at da denne engang besøgte ham, lod han giøre Ild i Raminen og var= mede det hele Bærelse med Raneel. Da nu Rongen undre= des over flig koktdar Ild, fremtog Olus Bagger en Mængde Beviser og Papirer, efter hvilke han havde store Summer tilgode hos Kongen, og kastede dem alle ind i Ovnen \*). Da gav Kongen ham Rettighed til at monte en vis Mønt \*\*), hvorover Olus Bager lod sin Gaard i Overgaden dertil ind= rette, og kaldes endnu det Stræde, som løder langsmed dens sstre Side, Møntestrædet.

Der nu Dluf Bager blev gammel, havde han tolv Børn; men efterdi hans Nigdom var betydeligen formind=

\*\*) D. Atl. VI. 609.

107

d.

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup>) "Denne Anecdote, der maafte med ftørre Sandfynligbed fortalles "at have fundet Sted mellem Keifer Carl den 5te og de augsburgfe "Handelssyrster, Juggerne, taber meget i indvortes Rimelighed "ved den Omstandighed, at Rong Frederit ved et Gavebrev af "13 Dec. 1564 har ftanket Oluf Bagger Opreisning for hans lidte "Etade ved Afstaaelsen af Magdalene Midels Load og Tollclund." Hand, Indbydelsesstrift: Rong Frederit 11 og Oluf Bagger. Odense, 1837. 5.

steres uklærlige Sind imod ham, at bet var fyldt med tunge Rampeftene \*).

## fru Mette Banners.

Den sidste Banners Frue paa Frederissgave, i Fyen, Fru Mette, var en ringe Bondepige fra Stubberup, som tiente der paa Gaarden og saaledes behagede fr. Christian Banner, at han tog hende til sin ægte Hustru. Men sor aldrig at glemme sin Herkomst, havde hun indtil sin Dodsdag sin Malkebotte, sin Malkestol og sine Træsto staaende paa sit Natbord. Nu ligger hun begravet i Dalum Kirke.

Bedel Simonfen, Samlinger til hagenftovs Di ftorie. 90., hvor det tilfsies, at hun var "af god gammel Adel;" hendes Familienavn var Mette von der Luhla. Sagnet tilftrives der hendes Jver for Meieriet.

"hvo, fom giver, til han tigger, Stal flages, til han ligger."

Om en Judsfrift paa Oluf Baggers Gaard, der 1836 er nedbrudt, fee Rast's Morftabslæsning. 1839. 543. Efr. Nyrups og S. Abildgaards antiq. Reife. 101 seq.

<sup>) 3</sup> hands ovennævnte Indbydelsessfrift figes, Pag. 20, at der i Strinet fandtes en Stot med Paaftrift:

### IL. Om historiste Personer og Familiefagn.

### De Billers Paaben.

I den adelige Familie Billes Baaben, findes en Dverg eller liden Bildmand. Hertil figes Anledningen at være denne:

Da ber engang, for mange hundrede Nar fiden, ind= traf en ftor Torfe over Landet, saa at alle Bandmoller maatte staae, og Folt itte tunde faae deres Rorn malet, git en herremand af de Billers Slægt i fin Gaard, meget bedrovet og nebslagen. Da kom til ham en liden Dverg, fom var ganste laadden over hele Kroppen og havde i fin haand et Træ, ber var oprykket med Roben. Som han faaledes ftod for herremanden, spurgte han ham, hvi han var fag bebrøvet. Dertil svarede Gr. Bille: "hvad fan "bet nytte, om jeg figer big bet, ba bu bog iffe fan hiælpe "mia?" Dertil svarede Dvergen: "Du er bedrovet, forbi "bu ei tan faae bit Korn malet, og bu har bog mange "Born og Folt, fom trænge til Brod! Men jeg ftal vife "big et Sted paa din egen Grund, hvor du fan brage for "Moller, fom albrig ftulle mangle Band!" Dg ba han nu havde vifft fr. Bille Stedet, byggede benne fov Moller. fom endnu ben Dag idag findes ved Ellebro Dam og aldrig ftage for Band, hverten Sommer eller Binter.

Samme Dverg figes, at have givet ham et libet, hvidt Horn, hvilket, saalænge det var hos hans Slægt, fulde holde den i Belstand, og skal dette Horn i lang Tid have været bevaret paa Søholm \*) i Siælland.

<sup>&</sup>lt;sup>(7)</sup> Soholm ligger i Magleby Sogn, Stevns Herred, og har længe tilhørt Familien Bille; nu ligger denne Saard under Giorslev Gods.

### 110 11. Om hiftorifte Personer og Jamiliefagn.

Miscell. Rostg. No. 25. 495. T. Beder, herregaarden Egeffov i Fyen. Soh. 1840. 11. Der ftal ligge en Bille begre vet i en hoi under aaben himmel ved Allingemagle. Paa denne hoi laae tilforn en Kampesteen, i hvilken var ubhugget de Biller Baaben med den Indstrift: "her ligger begravet fr. Ehemme Bille af Alling. 1230. Samme Steen er fiden flyttet og lagt til Grundvold under et huus.

## Enge Brahe.

Da Tyge Brahe engang var til Bryllup, tom han ber i Stænderi med Hr. Manderup Parsberg, og ber be nogle Dage derefter modtes i en Julestue, tom det imellen bem saavidt, at de droge deres Raarder og gil hinanden ind paa Livet. Og mistede Tycho Brahe i denne Strid fin Næse, saa at han for at stiule denne Legemsbrost, maatte lade sig giore en Næse af Guld og Solv, saa kunstig, at man ingenlunde, ved at see den, kunde tro andet, end at den var af Riod og Blod. For at være sister, om den skulde sale, gist han altid med Liim i Lonmen.

hoffmanns Efterr. om banfte Abelsmanb. III. 4.

## Fru Sophie Drahe.

Da Lyge Brahe, efterat være faldet i Unaade ved det danste Hof, levede hos Keiseren i Prag, drög hans Esster, Fru Sophie Brahe, som var en saare lærd Dame, ogsaa ud af Landet, sor at besøge sin kære Broder. Men da hun kom didhen, var han alt afgaaet ved Døden, og

#### IL Om hiftoriffe Personer og Familiefagu. 111

asom hun nu i dette fremmede Land hverken havde Slægt ler Benner, som kunde tage sig af hende, blev hun der a forarmet, at hun tilssoft maatte lade sig det befalde, at ide paa Torvet og at ubsælge et og andet Smaakram. n Dag, som hun der sad, gik en ung, reisende Herre nde forbi, og kiendte hun, ved at see en Signet=Ring, in havde paa Fingeren, at det var hendes egen Søn, age Tott, som paa sin Reise nu var kommen til Prag. da tog han hende under sin Bestiermelse og sørte hende iem med til Danmark, og den Ring, paa hvilken hun avde gienkiendt sin Søn, blev fra Slægt til Slægt op= evaret i Familien.

Danfte Magazin III. 23, hvor denne Fortælling erklæres 11 at være et Sagn i Familien. Det tilføies, at Ringen "findes 1811 (1747) i et fornemme Cabinet."

## fr. Efke Brok.

Hr. Efte Brot, som boebe paa Venmeltoft, git enang i Marten og slog hen i Veiret med sin Kiep. Og so der da pludseligen, idet han slog, en hat hen for hans sodder, hvilken han lod Tieneren tage op, og satte den paa it eget Hoved. Men i samme Stund, som han sik den paa verdet, blev han usynlig, og prøvede han derpaa med keneren, saa at hvo der sik hatten paa Hovedet, ham saae gen af de Andre. Da blev han meget sornoiet over slig angst og gik hiem dermed. Det havde ikke varet meget nge, saa kom en barhovedet Dreng til Porten, begierende

### 112 II. Om bistorifte Perfoner og Familiefagu.

at tale meb Hr. Efte Brot. Da nu herren kom, bab Drengen ham om fin Hat, ben han havbe flaaet af hans Hoved med Rieppen og bød ham berfor hundrede Dukater og fiden mere, om han vilde lade ham faae den tilbage. Men det var alt forgieves, hvad han bød eller fagde, efters som Hr. Efte særdeles yndede Hatten. Da lovede Drengen ham, at saafremt han vilde give hatten tilbage, ba skulde hans Efterkommere aldrig komme til at sattes noget, og sit han da hatten af Junkeren, som meente, at den med sligt Løste var vel betalt. Men der Drengen gif ud af Doren, sagde han: "Du stal dog ei efterlade dig Sonner, men Døttre!" Og sobte ogsaa hans Frue mange, men dødsødte Sønner, saa at Hr. Este Brok bøde den sidste af sin Stamme.

Miscell. Rostg. Mss. No. 25.

En lignende hiftorie om en hat, fom gjorde ufpulig, f. Peer Kalms Westgötha- ok Bahuslänska Resa. 98. cfr. Lothars Bolfsfagen u. Mårchen. 50.

## fr. Laurids Brokkenhuus.

Paa ben gamle Gaard Egestov, i Fyen, boebe fr. Laurids Brokkenhuus. Om ham fortælles, at han var en kæmpestært Mand, og at han i Porten lod ophænge i en stært Riæbe et Jagthorn. Naar han kom hiem og vilbe kalbe Gaardens Folk sammen, da pleiede han at ride ind i samme Port og at gribe om Hornet, idet han løstebe sig tilligemed Hesten sa høit iveiret, at han kunde blæse i Hornet. Dette Horn giemmes endnu paa Gaarden, og sindes der paa samme

#### II. Om hiftoriffe Perfoner og Familiefagn. 113

ben Indstrift LBH og KS 1615, hviltet betyder Laurids Brottenhuus og hans Frue, Karen Stram.

L. Becker, fom i fit Skrift, herregaarden Egefkov i Tyen, fortæller dette Sagn, bemærker, at Laurids Brokkenhuus var dod elleve Nar for 1615.

### Jomfru Rigborg Brokkenhuus.

fr. Frederif Holgersen, herre til Rosenvold og Ram= merjunter bos Rong Christian ben Fierde, og Jomfru Rig= borg, Rammerjomfru bos Dronning Anne Cathrine, fand= tes at leve i utilladelig Riærlighed til hinanden, og bømtes ban at være fredløs, hvorpaa han brog ud til Reiferen og var med i ben ungerfte Rrig; men Jomfru Rigborg bom= tes ved hoiefte Ret til evigt Fængsel. Bel bad Rong Chri= ftian for hende hos Faderen, fom var fr. Laurids Broffenhuus til Egestov i Fyen, men han svarede : "Saa har Kongen vel felv været Fader til Barnet." Dertil fvarede Rongen: "Det ftal vi lægge os fra!" og blev hun ba hensat i et lagseluft Rammer, hvor ber tun var et fiirfantet hul paa Deren og havbe alenefte en Pige bos fig. Men ber Fabe= ren var bob, lod Moberen bende los, og ba ogsaa hun var bed, gav hendes Sodffende hende Nobolle Gaard i fpen. Siden levede hun meget stiffeligt og hed Fru Rigborg.

Mas. No. 105, 8. De Rofentrandfer, 84, hvor der tilfsies: "dette er af den gamle Froten Ulfeld fortalt at være ganfte vift." hofmanns hiftor. Efterr. II. 110. 3 E. Becter, herre: gaarden Egeftov i Spen, gives de omfændelige, hiftorifte Dp: lpsninger.

### 112 II. Om hiftorifte Personer og gamiliefagn.

at tale meb Hr. Efte Brot. Da nu herren tom, bab Drengen ham om fin hat, ben han havbe flaaet af hans Hoved med Rieppen og bod ham berfor hundrebe Dulater og fiden mere, om han vilte lade ham faae ben tilbage. Men det var alt forgieves, hvad han bod eller fagde, efters som Hr. Efte færdeles undede hatten. Da lovede Drengen ham, at saafremt han vilde give hatten tilbage, ba stude hans Efterkommere albrig komme til at fattes noget, og si han da hatten af Junkeren, som meente, at den med sligt Løste var vel betalt. Men der Drengen git ud af Doren, sagde han: "Du stal bog ei efterlade dig Sonner, men Dottre!" Og sobte ogsaa hans Frue mange, men dobsobte Sonner, saa at hr. Este Brok bode den sidte af fin Stamme.

Miscell. Rostg. Mss. No. 25.

En lignende hiftorie om en hat, fom giorde ufpulig, f. Peer Kalms Westgötha- ok Bahuslänska Resa. 98. cfr. Lothars Bolfsfagen u. Mårchen. 50.

## Hr. Laurids Brokkenhuus.

Paa ben gamle Gaard Egestov, i Fyen, boebe fr. Laurids Brottenhuus. Om ham fortælles, at han var en tæmpestært Mand, og at han i Porten lod ophænge i en stært Riæde et Jagthorn. Naar han kom hiem og vilbe kalde Gaardens Folk sammen, da pleiede han at ride ind i samme Port og at gribe om Hornet, idet han løstede sig tilligemed Hesten sa høit iveiret, at han kunde blæse i Hornet. Dette Horn giemmes endnu paa Gaarden, og sindes der pag samme

#### II. Om hiftoriffe Perfoner og Familiefagn. 113

ben Indstrift LBH og KS 1615, hviltet betyder Laurids Brottenhuus og hans Frue, Karen Stram.

L. Becker, fom i fit Skrift, Herregaarden Egestov i Fpen, fortæller dette Sagn, bemærker, at Laurids Brokkenhuus var dod elleve Nar for 1615.

## Jomfru Rigborg Brokkenhuus.

hr. Frederif Holgersen, herre til Rosenvold og Ram= merjunker hos Rong Christian ben Fierde, og Jomfru Rig= borg, Kammerjomfru hos Dronning Anne Cathrine, fand= tes at leve i utilladelig Riærlighed til hinanden, og bømtes ban at være fredløs, hvorpaa han brog ud til Reiseren og var med i ben ungerste Rrig; men Jomfru Rigborg bomtes ved boiefte Ret til evigt Fængfel. Bel bab Rong Chriflian for hende bos gaberen, fom var Gr. Laurids Broffenhuus til Egestov i Fyen, men han svarede : "Saa har Kongen vel felv været Fader til Barnet." Dertil fvarede Rongen: "Det fal vi lægge os fra!" og blev hun ba hensat i et laafeluft Rammer, hvor ber fun var et fiirfantet hul paa Deren og havbe aleneste en Pige hos fig. Men ber Fabe= ren var bob, lod Moderen hende los, og ba ogsaa hun var bob, gav hendes Sobffende hende Nøbolle Gaard i fpen. Siben levebe hun meget stiffeligt og bed Fru Rigborg.

Mas. No. 105, 8. De Rofentrandfer, 84, hvor der tilfsies: "bette er af den gamle Froten Ulfeld fortalt at være gaufte vift." hofmanns hiftor. Efterr. II. 110. 3 E. Becter, herre: gaarden Egeftov i Spen, gives de omfændelige, hiftorifte Dp: losninger.

## fr. Bugges Drab.

Br. Niels Bugge paa halb, fom var en af be rigefte og mægtigste Mænd i Ivlland, fatte fig op mod Rong Baldemar og blev berfor i Naret 1358 indftævnet at møbe me ber Leibe i Nyborg. Men ber han tom til lille Belt og fatte over fra Snoghoi til Middelfart, blev han tilligemed br. Dite Stifon og fr. Peder Andersen overfaldet af me Fiffere paa en Loffe ved Stranden og ihielflaget med Maggrebe, hvoraf Fisterne betiente fig for at opgrave Drme. Orbet gif ba, at benne Misgierning var fleet paa Kongens Anftiftelfe, saasom ban vilde vare br. Bugge quit; men Rongen fralagde fig benne Beftyldning ved tolv Manbe Eed, og bleve de tre hufe ved Stranden, i hvilte Rote berne havde boet, belagte med en aarlig Blodsfyld af me Mart og een Stilling, fom tilfaldt hald=Elot og fr. Bugges Arvinger. Saaledes er bet fortalt af famme trenbe Fifferes Efterfommere, og Stedet paa Loffen, hvor Morbet ftete, blev betegnet ved en Steensatning, hvor ber voret overhaands mange robe Strapper, ber iffe labe fig ubrodbe.

huitfeld. I. 517. Daufte Atl. III. 488. Ibid. VI. 663. Daufte Bifer fra Middelalderen. II. 266.

Bluhme beretter i fin Bestrivelse af Middelfart (Almeenup) tige Samlinger XXX. Ifte Styffe. 93), at Judbyggerne i Byens Bestergade maa tilfammen aarligt betale til Kongen 49 St., fordi de Borgere, som boede der paa Strædet, myrdede de tre, navnfundige Riddere 2c.

## Den halvfyldte Slafke.

Da Svensten for mere end hundrede Nar siden hærjede i Holsteen, stete det engang efter et Slag, som de Danste

#### II. Om hiftorifte Personer og Familiesagn.

e vundet, at en Soldat, der havde fin Post paa Balen, netop med stor Moie havde faaet fat paa en Flasse til at lædste sin gruelige Tørst med. Men som han den sor Munden, horte han en saaret Svenster, der e mistet begge Benene, kalde og vansmægtende at bede om en Lædstedrik. Da git Soldaten hen til ham, og ve, hvor ynkeligen han laae der, bøiede han sig ned til , sor at rækte ham sin Flasse. Men i samme Dieblik ebe den sorræderiske Fiende sin Pistol imod ham, haa= e, endnu i Doben at kunne hevne sig. Dog — Ruglen nede ikke, thi Borherre holdt sin Haak over den barm= ige Soldat. Han reiste sig, brak sin Flasse halvt ud utte den derpaa til Forræderen med de Ord: "Du Slyn= nu saaer du sun det halve!"

Da bette kom for Kongens Dre, lob han Soldaten til fig og gav ham et Baaben, hvori der ftod en halv= Flafke, og dette Baabenmærke gik i Arv til hans Slægt, endnu lever i Flensborg.

3 Dagen 1839 Ro. 6, fom har denne Fortælling fra Dannes :, figes, at denne Soldat var Eipoldefader til en nulevende Kisds F-• i Fleusborg.

## Den torfte Greve friis.

I Dmegnen af Frisenborg i Iylland fortælles, at orfte Greve Friis var Oberft ved den kongelige Garde eget beromt for fin Lapperhed. Engang var han med jen i et Slag i Holfteen, og da Lykken syntes at ville

8\*

### 116 II. Om hiftoriffe Perfoner og Familiefagn.

vende de Danste Ryggen, bad han Kongen om, at maatte føre fin Garbe ud imod Fienden. Rongen afflog ham denne hans Begiæring, men ikte bestomindre giorde han det og brog derved Seiren over til de Danske, saa heldigt, at ikke een Mand og kun een hest faldt i Slaget. Efter denne Seier faldt han Rongen tilfode og bad om Naade. Og Rongen benaadede ham med disse Drd: "Stat op, Greve Friis! Dit Navn stal aldrig uddo!" og stienstede han der til hans ældste Datter femhundrede Tønder Hartforn fri for alle Statter.

Sagnet turbe vel her have forverlet den forste Greve Friis med en Oberst hans Friis til Clausholm i Ipland († 1697), fom i den svenste Arig, under Frederik den Tredie, paa egen Bekostning horr vede et Regiment i Iylland og giorde betydelig Tieneske. Hans Untubiographi er aftrykt i Danske Magazin IV. Scheimeraad Rugens Friis blev allerforst 1671 ophoiet til Greve af Frisenborg.

## Jens Glob, den Haarde.

Af be Glober har ber været en, som hed Jens Glob; han havde hele Thyland under sig, undtagen det geistlige Gods. Da han var Dreng, som han ud at tiene i fremmede Lande; men imidlertid bøde hans Fader, og hans Frænde, Hr. Oluf Glob, som var Bisp i Børglum, begyndte da hart at trænge hans Moder paa alle Maader, forfulgte hende til Thinge og Stævne, men kunde dog intet udrette imod hende, efterdi hun altid havde rettet sig efter Loven. Tilsidst anklagede han hende sor Paven og st Bandsbrev over hende, hvorved alt hendes Land som i

### IL Om historiffe Personer og Familiesagn. 117

Band, saa at intet Liig maatte jordes, intet Barn bøbes, Sakramentet ikte ubdeles, alle hendes Slægt og Benner, som vilde staa hende bi, bleve bandsatte, og det blev hendes Bonder forbudt, at svare hende Landgilde, Afgt eller pligtigt Arbeide. Derved blev hun da nødsaget til selv at sore sin Plov og, ved Hiælp af en eneste, tro Pige, i hele syv Aar at dyrke sin Jord. Da Bispen endda ikke hermed lod bet være nok, men erhvervede en pavelig Stævning over hende, at hun skulde mode sor ham, — hvorved han meente, at saae alt hendes Gods Stiftet underdømt, — da brog hun med to sorte Drue for sin Bogn og med Pigen, som kiørte hende, ud af Landet.

Da hun saaledes havde naaet til Franken, modte bun ber fin Son, Jens Glob, fom var flagen til Ridder, og ham fulgte tolv Svente. Dog kiendte be ikte ftrar hin= anden; men ba Jens Glob høiligen unbredes over ben usadvanlige Maade at reise paa, lod han hende spørge, bvo hun var, hvorfra hun fom og hvorhen hun agtede fig. Som hun da begyndte at tale og at svare herpaa, rortes Jens Glob af sonlig Riærlighed, fiendte hende og gav fig tilkiende for hende. Da bad han hende, at hun vilde vende tilbage, fætte fin Lid til ham og overgive ham hendes Sa= ger, ba han vel flulbe gaae i Rette for hende mod Bispen. Saa giorde hun, og han mødte paa bestemt Lid i Rette mod Bispen og tabte ben geiftlige Sag; men hvad angik den Bold og Uret, som var hans Moder paafort, da stæv= nebe han Bifpen for Landslov og Ret, bog, efterbi Bifpen altib indftied fig under Paven, funde han iffe heller ber faae Ret over bam. Da tænkte han paa at betale Bispen

### 116 II. Om hiftorifte Personer og Familie

vende de Danste Ryggen, bad han Kongen føre fin Garbe ud imod Fienden. Rongen a' hans Begiæring, men ikke deskomindre giv drog derved Seiren over til de Danske, faa een Mand og kun een hest faldt i Slaget Seier faldt han Rongen tilfode og bad on Rongen benaadede ham med disse Ord: "E Friis! Dit Navn skal aldrig uddø!" og ski til hans ælbste Datter femhundrede Lønder 4 alle Skatter.

Sagnet turbe vel her have forverlet den første en Oberst hans Friis til Clausholm i Iplland († 1 svenste Arig, under Frederik den Tredie, paa egen vede et Regiment i Iplland og giorde betydelig Tien biographi er aftrykt i Danske Magazin IV. gens Friis blev allerførst 1671 ophøiet til Greve af

## Jens Glob, den Haarde.

Af de Glober har der været en, som h han havde hele Thyland under sig, undtag Gods. Da han var Dreng, som han ud e mede Lande; men imidlertid døde hans F Frænde, Hr. Oluf Glob, som var Bisp i gyndte da hart at trænge hans Moder påforfulgte hende til Thinge og Stævne, men udrette imod hende, efterdi hun altid havd Loven. Tilssta anklagede han hende so Bandøbrev over hende, hvor

### 118 II. Om hiftorifte Perfoner og Jamiliefagn.

paa anden Maade, lod al Trætte fare, men ubspurgte ben Lid, da Bispen forventedes at komme til Thy. Sendte hen da Brev og Bud til sin Svoger, Hr. Oluf Hase i Salling, at han Julcasten skulde møde ham til Ottesang ved Høddberg Kirke, sigende, at hvis han ikke mødte, da vilde hen selv komme at gieste ham, saa at han skulde takke hem lidet godt.

fr. Dluf hafe begav fig ftrar paa Beien meb wis Dand, men ber han tom til Ottefund, var bet et faabant Gubs Beir, at han ei funde fomme over meb Færgen. Da vendte ban fig til fine Mand, figende, at de finibe vibne, at Stylden var iffe hans, faafremt han iffe tunde ' tomme fin Svoger til hiælp og Unbfætning, aftaffebe berpaa alle fine Svende, fom ei vilde følge ham, gav ben Beft og harniff og bab bem at bringe hans huftru, Clagt og Benner et kiærligt Farvel. Men be trofaste Svende gave til Svar, at be tiente ham for Klæber og Penge og berfor hellere vilde fætte Livet til, ent forlate bam ene. Dermeb giorde be fig samtlige rebe til at fatte ub i Sunbet, men Strommen bortrev be ti Svende, faa at gr. Dluf tom alene meb tvenbe Smaabrenge over. Dg red han ba famme Rat, paa ben famme heft, fire ftore Mill til Bvid-Da ban tom ind i Kirten var baabe Bifpen berg Kirke. og Jene Gleb fomne, og ba benne fibfte møbte ham i Baabenhuset, bod han ham Godbag, figende: "Ru feer jeg "vel, at du iffe har ladet Svogerspydet ringle i heftet! "Bar bu iffe fommen, ba flulbe jeg vel besogt big ber, bu "varft!" fr. Dluf fvarebe: "Jeg er reben big benne Reife "til Billie og har berved mistet ti, gode Svende og Beste

#### U. Om hiftoriffe Perfoner og Familiefagn. 119

"og er knap selv undkommet med Livet! Men hvorledes er "du og Bispen komne overeens?" Jens Glob svarede: "Bi ere forligte!" Da blev Hr. Oluf vred, greb til sit Sværd, sigende: "Har du ladet dig for Dag tinge med "Bispen, da skal hverken du eller han komme fra denne "Rirke med Livet!" I det samme huggede han til ham, men Jens Glob sprang ind giennem Kirkedoren og bad ham holde inde en liden Stund, eftersom Bispen allerede var ihielslagen. Saa git de tilsammen ind i Kirken; der laae Bispen og alle hans Tienere ihielslagne, og havde han saaledes hevnet paa Bispen al den Uret, som benne havde paaført hans Fru Moder.

For denne Giernings Styld blev fr. Jens Glob fden faldet med det Tilnavn: den Haarde.

.

Miscell. Rostg. Mss. No. 55. 321. 3pbfte Efterrets ninger 1769. No. 20. Danfte Atl. V. 515. Aagaards Ber ftrivelfe over Thy. 147.

### Griffenfeldt.

I.

Da Peder Schumacher, fiden Greve af Griffenfeldt, var i fit sierde Aar, stete bet, at der han blev baaren til Stolen, modte ham en Spaaqvinde, som, da hun saae Drengen, dad den, der bar ham, at standse lidt. Dg efterat have betragtet ham noie, udbrod hun spaadomsviis: "Ja "min Son! du har et Guldæble i Haanden; men see vel til, "at du ei lader det falde! Og tænt siden paa, hvad jeg siger "big nu!" E. P. Rothe, Griffenfeldts Lebnet: 9. Doffmanns Efterr. III. 83. cfr. Ingemanus Solfedands Bifer. 29.

### II.

Da ben ulyktelige Griffenfelbt ben Morgen, ba han ftulbe føres til Retterstebet, før han forlob sit Fængsel inelebe neb og med begge Præsterne, som stulbe staa han bi, giorde Bøn til Gub, stete bet i samme Stund, at Glasset falbt ub af et sor bem staaende Speil. Dog git bet itte itu, men blev liggende ustadt paa hans Seng, hviltet af Præsterne saaledes blev udlagt, at han stulbe miste sin Nire, men itte sit Liv, og dette git ogsaa strar efter i Opføldelse.

hofmanns Efterr. I. 135.

## fr. Erik Grubbe.

Bistop Morten Mabsen i Narhuus havbe en meget ftion Datter, Elline Mortensbatter, som var forlovet med Magister Bonde, Præst ved Domkirken. Til hende fattede ben ondstabsfulde og hevngierrige Lehnsmand, fr. Erit Grubbe, en usommelig Riærlighed. Men hun forsmaaede hans Tilbud og ægtede med Faderens Samtykke Magister Bonde. Dette hevnede siden Lehnsmanden, ved at opdigte Boste. Dette hevnede siden Lehnsmanden, ved at opdigte Bistner lod bevise, at han levede i forbudne Forhold til Bistpinden. Folgen deras var, at den stiftelige Magister

#### U. Om historifte Personer og Familiefagn. 121

Bonde blev affat fra fit Embede, og, efterat han i nogen Tid havde fiddet fængslet paa havreballe Gaard \*), blev han vel frikiendt, men git til Norge, hvor han bøde af Græm= melfe. Bispinden, fom besuden beffyldtes for Troldom, fad fængstet i tyve Mar, og i den Tid forsomte Lehnsmanden iffe at efterftræbe Bispen, fom omfider ogfaa bobe af Sorg. Den baabe hr. Grubbe og hans haandlangere fit beres Straf derfor i Tiden. Thi ungtet Lehnsmanden var af en riig og abelig Familie, bobe han bog i Armod og Foragt. hans tvende Dottre bleve ved beres famlose Levnet til Spot, og ben ene maatte endba ende fit Liv under Bøddelens Sværd \*\*). Rlofferen, hans Staaning, ber var ben forste Bogtryffer i Narhuus efter Reformationen, var en af Sr. Erif Grubbes haandlangere i benne Sag. han havde ladet fig tiebe til at vidne, at han fra en Luge i Taarnet havde feet Magisteren i hemmeligt Mobe med Bispinden paa Rirke-Men ogsaa han fit fin Lon; thi endeel Aar efter aaarden. fipriede han ud netop af den samme Luge paa Taarnet og flog fig til bøbe.

S. Schptte, Beffriv. over Narhuus Domkirke. 93-94. Fr. Sneedorff: Birchs nord. Fortæll. Narh. 1838. 40. seq. Hertels Befkr. over Narhuus Domkirke. 2 Afd. 3 Hefte 394. 3 Narhuus Stiftsarchiv fkulle flere Documenter give Oplys, ning om denne Injurieproces, der førtes i Narhuus i Midten af det 17de Narhundrede.

\*) Det nuvarende Marfelisborg.

<sup>\*\*)</sup> Danste Atl. V. 404 omtaler en Marie Grubbe, fom "endnu mere fornebrede fig."

### II. Om hiftoriffe Perfoner og Jamiliefagn.

## fr. Bugges Prab.

fr. niels Bugge paa halb, fom var en af be rigefte og mægtigfte Mænd i Jylland, fatte fig op mod Rong Bal bemar og blev berfor i Naret 1358 indftævnet at møbe un ber Leibe i Nyborg. Men ber han fom til lille Belt og fatte over fra Snoghoi til Middelfart, blev ban tilligened fr. Dite Stifon og fr. Peber Andersen overfaldet af te Fiftere paa en Lokke ved Stranden og ihielflaget med Rog grebe, hvoraf Fisterne betiente fig for at opgrave Drme. Orbet gif ba, at benne Misgierning var fleet paa Kongens Anftiftelfe, faafom han vilte vare fr. Bugge quit; men Rongen fralagde fig benne Beffyldning ved toly Mante Eeb, og bleve be tre hufe ved Stranden, i bville Ron berne havde boet, belagte med en aarlig Blodfinit af me Mart og een Stilling, fom tilfaldt Bald-Clot og fr. Bugges Arvinger. Saaledes er bet fortalt af famme trenbe Fifteres Efterfommere, og Stedet paa Loffen, hvor Morbet ftete, blev betegnet ved en Steensatning, hvor ber vort overhaands mange robe Sfrapper, ber iffe labe fig ubrydbe.

huitfeld. I. 517. Danfte Atl. III. 488. Ibid. VI. 665. Danfte Bifer fra Middelalderen. II. 266.

Bluhme beretter i fin Beffrivelse af Middelfart (Almeennyb tige Samlinger XXX. lite Styffe. 93), at Indbyggerne i Byend Beftergade maa tilfammen aarligt betale til Kongen 49 Sf., fordi be Borgere, fom boede der paa Strædet, myrdede de tre, navnfundige Riddere 2c.

## Pen halvfyldte Flaske.

Da Svensten for mere end hundrede Nar fiben hærjede i Holfteen, stete det engang efter et Slag, som de Danste

### II. Om hiftorifte Personer og Familiesagn. 115

avde vundet, at en Soldat, der havde fin Post paa Baladsfen, netop med stor Moie havde faaet fat paa en Flaste 11 til at lædste sin gruelige Torst med. Men som han 12te den for Munden, horte han en saaret Svenster, der 22vde mistet begge Benene, kalde og vansmægtende at bede 22m om en Lædstedrik. Da git Soldaten hen til ham, og ende, hvor ynkeligen han laae der, bosede han sig ned til 22m, sor at rækte ham sin Flaste. Men i samme Dieblik sprede den sorræderiske Fiende sin Pistol imod ham, haa= 22nde, endnu i Døden at kunne hevne sig. Dog — Kuglen 22mmede ikke, thi Borherre holdt sin Hast over den barm= 22mmete soldat. Han reiske sig, drak sin Flaste halvt ud 23 rakte den derpaa til Forræderen med de Ord: "Du Slyn= 21! nu saaer du sun det halve!"

Da bette kom for Kongens Dre, lob han Soldaten ilde til fig og gav ham et Baaben, hvori der stod en halv= lot Flaske, og dette Baabenmærke gik i Arv til hans Slægt, m endnu lever i Flensborg.

3 Dagen 1839 No. 6, fom har denne Fortælling fra Danne: rke, figes, at denne Soldat var Lipoldefader til en nulevende Rieb: aud F-- i Fleusborg.

Den forste Greve früs.

3 Omegnen af Frisenborg i Jylland fortælles, at n første Greve Friis var Oberst ved ben kongelige Garde 1 meget beromt for sin Tapperhed. Engang var han med ongen i et Slag i Holsteen, og da Lykken syntes at ville

### 116 II. Om hiftoriffe Personer og Familiefagn.

vende de Danste Ryggen, bab han Kongen om, at maatte føre sin Garbe ub imod Fienden. Rongen afslog ham denne hans Begiæring, men ikke bestomindre giorde han det og brog derved Seiren over til de Danste, saa heldigt, at ikke een Mand og kun een hest faldt i Slaget. Efter benne Seier faldt han Rongen tilføde og bad om Naade. Og Rongen benaadede ham med disse Ord: "Stat op, Greve Friis! Dit Navn stal aldrig uddø!" og stienstede han der til hans ældste Datter semhundrede Londer hartforn fri for alle Statter.

Sagnet turde vel her have forverlet den forste Greve Friis med en Oberst haus Friis til Clausholm i Iplland († 1697), fom i den svenfte Arig, under Frederik den Tredie, paa egen Betoftning horv vede et Regiment i Iplland og giorde betydelig Tieneske. haus Untubiographi er aftrokt i Daufke Magazin IV. Scheimeraad Rugens Friis blev allerforst 1671 ophoiet til Greve af Frisenborg.

## Jens Glob, den Haarde.

Af de Glober har ber været en, som hed Jens Glob; han havde hele Thyland under sig, undtagen det geistlige Gods. Da han var Dreng, kom han ud at tiene i fremmede Lande; men imidlertid bøde hans Fader, og hans Frænde, Hr. Dluf Glob, som var Bisp i Børglum, begyndte da hart at trænge hans Moder paa alle Maader, forfulgte hende til Thinge og Stævne, men kunde dog intet udrette imod hende, efterdi hun altid havde rettet sig efter Loven. Tilsidst anklagede han hende sor Paven og st Bandsbrev over hende, hvorved alt hendes Land kom i

### II. Om historifte Perfoner og Familiefagu. 117

Band, sa at intet Liig maatte jordes, intet Barn bøbes, Sakramentet ikke uddeles, alle hendes Slægt og Venner, som vilde skaa hende bi, bleve bandsatte, og det blev hendes Bønder forbudt, at svare hende Landgilde, Afgt eller pligtigt Arbeide. Derved blev hun da nødsaget til selv at søre sin Plov og, ved Hiælp af en eneste, tro Pige, i hele svar at dyrke sin Jord. Da Bispen endda ikke hermed lod bet være nos, men erhvervede en pavelig Stævning over hende, at hun skulde møde sor ham, — hvorved han meente, at saae alt hendes Gods Stiftet underdømt, — da drog hun med to sorte Orne for sin Bogn og med Pigen, som kiørte hende, ud af Landet.

Da hun saaledes havde naaet til Franken, modte bun ber fin Son, Jens Glob, fom var flagen til Ridder, og ham fulgte tolv Svente. Dog tiendte be ifte ftrar binanden; men ba Jens Glob hoiligen unbredes over ben nfædvanlige Maade at reise paa, lob han hende spørge, bvo hun var, hvorfra hun fom og hvorhen hun agtete fig. Som hun ba begyndte at tale og at svare herpaa, rørtes Jens Glob af sonlig Riærlighed, tiendte bende og gav fig tilkiende for hende. Da bad ban bende, at bun vilde vende tilbage, fætte fin Lid til ham og overgive ham hendes Sa= ger, ba han vel flulde gaae i Rette for hende mod Bifpen. Saa giorde hun, og han mødte paa bestemt Tid i Rette mob Bispen og tabte ben geiftlige Sag; men hvad angif ben Bold og Uret, som var hans Mober paafort, ba ftæv= nebe ban Bisven for Landslov og Ret, bog, efterbi Bispen altib indftied fig under Paven, funde ban iffe heller ber faae Ret over ham. Da tænkte han paa at betale Bispen

### 118 IL Om hiftorifte Verfoner og Familiefagn.

paa anden Maade, lod al Trætte fare, men ubspurgte ben Lid, da Bispen forventedes at komme til Thy. Sendte hen da Brev og Bud til sin Svoger, Hr. Olus Hase i Salling, at han Julcasten skulde møde ham til Ottesang ved Hvidberg Kirke, sigende, at hvis han ikke mødte, da vilde hen selv komme at gieste ham, saa at han skulde takke hem lidet godt.

fr. Dluf hafe begav fig ftrar paa Beien meb wis Dand, men ber han tom til Ottefund, var bet et faabant Gubs Beir, at han ei funde fomme over med Færgen. Da vendte ban fig til fine Mand, figende, at be ftulbe vibne, at Efylden var iffe hans, faafremt han iffe tunbe ' tomme fin Spoger til hiælp og Undfætning, aftaffede bere paa alle fine Svende, som ei vilde følge ham, gav ben Beft og harniff og bat bem at bringe hans huftru, Elægt og Benner et karligt Farvel. Men be trofaste Svende gave til Svar, at be tiente ham for Klæber og Penge og berfor hellere vilbe fætte Livet til, end forlate bam ene. Dermed giorte te fig famtlige rebe til at fatte ud i Sunbet, men Strommen bortrev be ti Svende, faa at fr. Dluf tom alene med tvende Smaadrenge over. Dg red han ba famme Rat, paa ben famme heft, fire ftore Mill til Bvidberg Rirte. Da han tom ind i Rirten var baate Bifpen og Jens Gleb tomne, og ba benne fibfte møbte bam i Baabenhuset, bod han ham Godbag, figende: "Ru feer jeg "vel, at bu iffe har ladet Spogerspydet ringle i heftet! "Bar bu iffe kommen, ba ftulde jeg vel besogt big ber, bu "varst!" fr. Dluf svarebe: "Jeg er reben big benne Reife "til Billie og har berved mistet ti, gode Svende og hefte

### U. Om hiftoriffe Personer og Familiefagn. 119

"og er knap selv undkommet med Livet! Men hvorlebes er "bu og Bispen komne overeens?" Jens Glob svarede: "Bi ere forligte!" Da blev Hr. Dluf vred, greb til sti Eværd, sigende: "Har du ladet dig for Dag tinge med "Bispen, da skal hverken du eller han komme fra denne "Rirke med Livet!" I det samme huggede han til ham, men Jens Glob sprang ind giennem Kirkedoren og bad ham holde inde en liden Stund, eftersom Bispen allerede var ihielslagen. Saa gik de tilsammen ind i Kirken; der laae Bispen og alle hans Tienere ihielslagne, og havde han saaført bans Fru Moder.

For denne Giernings Skyld blev fr. Jens Glob fden faldet med det Tilnavn: ben Haarde.

Miscell. Rostg. Mss. No. 55. 321. 3pdfte Efterrete ninger 1769. No. 20. Danfte Atl. V. 515.. Aagaards Ber ftrivelfe over Thy. 147.

### Griffenfeldt.

I.

Da Peber Schumacher, siden Greve af Griffenfeldt, var i sit sierde Aar, stete bet, at der han blev baaren til Stolen, modte ham en Spaaqvinde, som, da hun saae Drengen, dad den, der bar ham, at standse lidt. Dg efterat have betragtet ham noie, udbrod hun spaadomsviis: "Ja "min Son! du har et Guldæble i Haanden; men see vel til, "at du ei lader det salde! Og tænt siden paa, hvad jeg siger "big nu!" E. P. Rothe, Griffenfeldts Leonet: 9. Soffmanns Efterr. III. 83. cfr. Ingemanns Bolfebands Bifer. 29.

### II.

Da den ulyktelige Griffenfeldt ben Morgen, da han stulde føres til Netterstedet, for han forlod sit Fængsel inelede ned og med begge Præsterne, som stulde staa ham bi, giorde Bon til Gud, stete det i samme Stund, at Glasset faldt ud af et sor dem staaende Speil. Dog git det iste itu, men blev liggende ustadt paa hans Seng, hvilket af Præsterne saaledes blev ublagt, at han stulde miste sin Nire, men iste sit, og dette git ogsaa strar efter i Opfyldelse.

hofmanns Efterr. I. 135.

## fr. Erik Grubbe.

Bistop Morten Mabsen i Narhuus havbe en meget ftion Datter, Elline Mortensbatter, som var forlovet med Magister Bonde, Præst ved Domkirken. Til hende fattede den ondskabsfulde og hevngierrige Lehnsmand, Hr. Erik Grubbe, en usommelig Riærlighed. Men hun sorsmaaede hans Tilbud og ægtede med Faderens Samtyske Magister Bonde. Dette hevnede siden Lehnsmanden, ved at opdigte Bestyldninger mod Magisteren, om hvem han ved falste Bitner lod bevise, at han levede i forbudne Forhold til Bispinden. Følgen deras var, at den stiffelige Magister

### U. Om hiftorifte Personer og Jamiliefagn. 121

Bonde blev affat fra fit Embede, og, efterat han i nogen Tid havde fiddet fængslet paa Havreballe Gaard \*), blev han vel frikiendt, men gik til Norge, hvor han bøde af Græm= melfe. Bispinden, fom besuden beffplotes for Trolbom, fad fængflet i type Nar, og i den Tid forsømte Lehnsmanden iffe at efterstrabe Bispen, som omsider vasaa bode af Sora. Men baate hr. Grubbe og hans haandlangere fit deres Straf berfor i Liden. Thi uagtet Lehnsmanden var af en riig og adelig Familie, bobe han bog i Armod og Foragt. hans tvende Dottre bleve ved deres famlose Levnet til Spot, og ben ene maatte endba ende fit Liv under Bøddelens Sværd \*\*). Rlofferen, hans Staaning, ber var ben forste Bogtryffer i Aarhuus efter Reformationen, var en af Br. Erif Grubbes haandlangere i benne Sag. han havde ladet fig fiebe til at vidne, at han fra en Luge i Taarnet havde feet Magisteren i hemmeligt Mobe med Bispinden paa Rirke= gaarden. Men ogsaa ban fit fin Lon; thi endeel Aar efter fivriede han ud netop af den samme Luge paa Taarnet og flog fig til bøbe.

S. Schptte, Beffriv. over Narhuus Domkirke. 93-94. Fr. Sneedorff: Birchs nord. Fortæll. Narh. 1838. 40. seq. Hertels Beffr. over Narhuus Domkirke. 2 Afd. 3 hefte 394. 3 Narhuus Stiftsarchiv flulle flere Documenter give Oplys; ning om denne Injurieproces, der fortes i Narhuus i Midten af det 17de Narhundrede.

") Det nuvarende Marfelisborg.

<sup>\*)</sup> Danfte Atl. V. 404 omtaler en Marie Grubbe, fom "endnu mere fornedrede fig."

### 11. Dm hiftorifte Perfoner og Familiefagn.

## fr. Manderup Holch.

Paa Barretstov, i Bierge herred i Jylland, boebe fr. Manderup Hold. Om ham fortælles, at ba han engang var faldet i tyrkisk Fangenstab, staffede hans Frue ved List en Fiederham ind i Fængslet til ham, og ved Hiælp af benne undtom han lysteligen ud over Fængselsmuren og flsi ad Jylland til, hvor Fruen, paa den Tid, da han kunde ventes, lod alle Sognets Sengeklæder bringe sammen til Barretssov, hvor de bleve udbredte i Borggaarden, paa bet at han kunde falde blødt.

### General Lewetzow.

Stammefaderen for den leweyowste Familie var svenk af Herkomst. I en Krig med Danmart var ban General, men saasom han giorde de Danste store Lienester, mistænttes han for Forræderi og blev dømt til at brændes ved Helsingdorg. Da han nu stulde sores ud til Baalet, var han tilhest, og det lyttedes ham derved at undvige, og kom han saaledes svømmende tilhest over Oresund til Siælland. Men hans Hest var saa udmattet, da han kom i Land, at den brak sit ene Been, hvorfor Generalen gav den Naadssensbered paa det bedste af sine Godser, Orholm i Limssorden, hvilket Kongen af Dannemark stænkede ham.

Ifølge det danste Adelslepicon ere Levepowerne oprindeligt en meklenborgst Familie. 3 Sverrig har denne Slægt ikke blomftret.

### II. Om hiftoriffe Perfoner og Familiefagn.

123

### fr. Erland Limbek.

De Limbekter have været en herlig Slægt i Danmart, men nu er af den ei Affom tilbage. Marsagen siges at være benne.

Da fr. Erland Limbek bocbe paa Gravengaarb, Biergeberred i Jylland, tom engang, som han gif paa Mar= ten, en Dverg til bam, flagende over, at ban havde Feide med en anden Dverg, fom boebe ved Biergebor, og meente han fig ei at være stærf nof imod ham, med mindre Hr. Er= land vilte komme ham til Hiælp paa en bestemt Dag, hvor= bos ban lovebe Ridderen, at faafremt han det vilde giore, ba ftulde hans Slægt være vældig og ftært, saalænge Ver= ben staaer. fr. Erland lovete vel, at give Dvergen fin hiælp, og bestemte Lid og Sted, men, ba han en Nat iffe funde fove og taftede fig hid og bid i Sengen, spurgte hans Frue ham, hvorfor han var saa urolig. Da maatte han til= ftaae, hvad Lofte han havte givet Dvergen, hvortil hun ubbrob: "Gud forbude bet, lille Mand! at 3 ftulbe have "med flige Diævle at bestille!" og fit hun ham til at bryde fit Ord. En Juleaften berefter sab br. Erland i fin Stue og var lyftig med fine Folt, ba Doren aabnedes, og en liden Dverg i Guldenftuts Rlæder tom ind, figende til Rid= beren : "havde 3 holdt Ebers Drb, ba ftulbe jeg vel have "boldt mit; men nu stal Ebers Slægt Dag for Dag for= "ringes, foragtes og endeligen flet nedbrydes, og den fidste "af Ebers Slægt fal vorbe galen!" Da blev hr. Erland pred og fagbe: "Truer bu mig?" og vilde flaa til ham, men Dvergen holdt fig til Doren. Rivberen befoel ba en af sine Lienere, at gribe ham, men Overgen undstap i haft; bog blev han klemt imellem Doren, saa at han tabte sin ene Sto, hvilken blev befundet at være af det pure Guld. Deraf sik Ridderen siden Navn af hr. Erland Guldsto.

Miscell. Rostg. 416.

# fr. Hartvig Limbek.

`

Paa Nebbegaard, i Gaarslef Sogn, Ribe Stift, boete engang en haard og meget firæng herremand, veb Ravn pr. hartvig Limbet. 3 Fiorden, fom gaaer ind forbi Rebbes gaard, havde han meget Fisteri, men for at itte Fistene ftulde lobe hoicre op og fomme andre tilgode, lod han ubfætte en Deel Riisgierder i Mundingen, og faaledes meente ban, at have bem for fig alene. Men han bebrog fig; thi nu fit han ingen, enten forbi bet albrig baaber at trættes om Fifteri, eller ogsaa fordi Fifterne ftial dem fra ham. Engang lob han berfor nogle Mænd hemmeligt ligge paa Ubtig, for at erfare, om ber var Nogen, fom ftial Fiftene. Da hortes bet om Natten, at Nogen kom i Stranden og pladstebe ftærkt ved at faste Fiff ind over Gierdet i Fiorden, ibet ber hver Gang blev fagt fom faa: "Den ftal fr. Mabs "i Pugbal bave! ben ftal Præften i Igum bave! ben ftal "han i Dofted have! ben ftal han i Breftrup bave! Dg "benne met ben ftaffebe hale ffal lille br. Mats i Diebfteb "have !" Da dette var berettet fr. hartvig Limbet, fendte han næste Dag But til alle be nævnte Præster med Forefporgfel, om be havbe faaet Fift, og til fr. Mabs i Piet=

### II. Om hiftoriffe Personer og Familiefagn. 125

sted, om han havde faaet en med en staffet Hale? Dg da bet befandtes saa, ubbrod han: "Alt mit Arbeide er for= "gieves; thi de ere trædstere end jeg!" og lod da alle sine Gierder optage, saa at Hvermand frit kunde saae, hvad Gud vilbe unde ham.

Ligefaa firæng var han ogsaa over fine Stove og undte Ingen, at tage noget Brænde eller Ovas, men straf= fede med Haardhed den, som tog noget. En sattig Ovinde havde engang samlet sig nogle Pinde, og da hun blev bragt op, lod han hende pilste. Da lovede hun ham, at det stulde hevnes, naar han var død, og at han da itte stulde somme i Jorden i en Riste. Dette stere, som hun havde sagt, thi da han var død og stulde begraves paa Gaarsles Rirkegaard, luksebe Graven sig, da de vilde sænte Risten, og alt hvad de end gravede ester, stisd Graven sig altid sammen, indtil Bonderne toge hans Liig ud af Risten og lagde bet stet sog ret ned i Jorden.

3 Rast's Moerflabsl. 1840. 634 findes et Digt, fom be: handler denne hr. Limbels Begravelfe.

### Om de Sindenrother.

Paa den Tid, da Kong Gram Guldtolve regierede i Leire, vare der ved Hoffet to Ministre, Bessus og Henrik. Og da der paa samme Tid indsom idelige Rlager fra Ind= byggerne i Bendspessel, at et grueligt Udyr, som Bonderne kaldte Lindorm, ødelagde baade Mennester og Kreaturer, gav Bessus det Raad, at Rongen stulde sende Henrik did hen,

### 126 11. Om hiftorifte Perfoner og Familiefagn.

efterbi ingen i bet ganfte Rige funde maale fig meb bam i Tapperhed og Mod. Da svarete henrif, at ban vel vilbe paatage fig bette, bog tilfviede ban, at ban anfaae bet for umuliat at flippe fra faadan Ramp med Livet. Dg belavede han fig ba ftrar til Reisen, tog rorende Afftebr med fin Berre og Ronge og fagde iblandt andet: "Berre! om jeg "iffe fommer tilbage, ba forg for min Rone og for mine "Born!" Da han berefter var tommen over til Bendfvosel. lob ban fig af Bonderne vije bet Steb, hvor Uhpret havde fit Leie, og fit ba at vive, at Ormen endnu ben famme Dag havde været ube af pulen og borttaget en byrbe og en Dre, og at ben efter Sæbvane nu iffe vilbe fomme ub. forend om tre Timer, naar ben flulbe neb til Bandet for at briffe efter Maaltidet. henrif iførte fig ba fin fulbe Ruftning, og efterfom Ingen vovebe at ftaae bam bi i bette Arbeide, lagde han fig ganite alene ved Bandet, bog fagledes, at Vinden iffe bar fra ham henimod Dyret. Da ubsendte ban forft en vældig Piil fra fin Bue, men uggtet ben rammebe noie bet Sted, hvortil han havbe figtet, tornebe ben bog tilbage fra Drmens haarbe Stæl. herover blev Ubyret saa optændt af Brede, at det ftrar aif benimod bam, agtende ham fun et ringe Maaltid; men henrif bavbe iforveien hos en Smed ladet fig giore en ftor Rrog med Gjenhold, hvilken ban jog ind i Beeftets aabne Gab, faa at bet iffe funde blive ben quit, ihvormeget bet end arbeidebe og ihvorvel Jernstangen braft i henrits hander. Da floa · bet ham med fin vældige hale til Jorben, og ftionbt han havde fuldkommen Jernruftning paa, krabsebe bet bog meb fine forfærdelige Kloer, faa at han, næften bøbeligt faaret,

### 11. Om historiffe Personer og Familiesagn. 127

bt i Besvimelse. Men ba han, efterat Ormen i nogen b havte haft ham liggente under fin Bug, entelig kom t til fin Samling igien, greb ban af voerste Evne en aggert, af hvilte han forte flere med fig i fit Bælte, og f Dyrct dermed i Underlivet, hvor Stællene vare blødest, r at det tilfidst maatte ubpuste sin giftige Aande, medens n felv laae balv fnuft under dens Byrde. Da Bonderne Bendfpofel, fom ftode i nogen Afftand, under megen Frygt lidet haab omfider mærkebe, at Striben faginebe, og begge Parter holdte fig rolige, nærmede de fig og fandt :. henrik næften livløs under bet dræbte Ubyr. Dg efterat de rogen Tid havde givet ham god Pleie, vendte han tilbage r at bo hos fin Konge, til hvem han gientagende an= falete fin Slægt. Fra ham nebstammer Familien Linnroth, fom til Minde om benne vældige Strib fører en aborm i fit Baaben.

Mss. No. 222. 4to. Stamme och Slectebog over den iadelige Familie af Lindenroth. Familien faldes i Adels, icon Linderot og fører en Lindorm i Baabenet. Stamfaderen 3 adlet 1646.

# fr. Giede Lovmandsen.

For omirent tre hundrede Aar siden boede fr. Giede omandson paa Oftergaard, som ligger paa Thyholm under estervig. Hans Soster, Fru Havfred, blev paa den Tid clottet af en Herremand, Ingvar Ingvarson paa Helle= 8. Da Giede Lovmandson horte berom, reed han med ie tredive, jerntlædte Mænd til Helleriis, for at tage Hevn,

### 128 II. Om hiftoriffe Perfoner og Familiefagn.

men Ingvar flygtebe meb havfred igiennem Rokar. Stov op i Sonberg Kirke, hvor han blev omringet af fine Forfolgere, ber, trods Præskens, Hr. Sorens, Bonner, satte Ilb paa Kirken. Ingvar brændte inde, men Havfred ubtog han af Luerne og førte hende Bester for Kirken til en liden Dal, Ovindal, hvor hun sotte en Son, som hun lod bøbe i Hvidderg Kirke og kaldte ham Ingvar, hvilken, da han var voret op, hevnede soft Fader ved at indebrænde Giste Lovmandson med alle hans Folk paa Oftergaard.

D. Atl. V. 515. Suhms Samlinger. I. 1. 115. Om benne Begivenhed haves en gammel Bife, tryft uden Aarstal, fom begynder faaledes:

"Det Mar lottebe ban gru haufred" :c.

derimod findes i Anna Rrabbes haandfrevne Bifebog (den Salfre Samling. Ro. 41) en Bife om Giede Loffmanfon, fom begynder:

"Det var liden haffred, han red fig under De"

og behandler famme Lildragelfe, dog med nogen Uovereensstemmelse ihenseende til Stedet og Ravnene, hvilket sees af Anna Arabbes Doer fteift, saalpdende:

"lldi Usr Saldherrit ved en Bye, hedder Zoufted, der hafver "ligget en Serreyaard ved Aafn Stiensgaard, paa hvilken boede "en Serremand, hed Gische Loffmandson, som haste en Dotter "ved Aafn Malfred, hende bad til en Serremand, hed Saffred, "dog hendes Sader ikke vilde samtykke hannem hende, og hun dog "haste hannem kiær og kom ned til hannem om Aftenskund og "vilde følge hannem bort, dog de naaede dennem i en Lund, ligen "Desten udi Byen, som Dissen videre formelder." Aagaards Bester. over Thye. 236.

### II. Om historiffe Personer og Familiefagn. 129

# Kai Lykke og Præsten gr. Mads.

Omtrent otte Mill fra Aalborg og fem Mill Beft r hobro ligger hovedgaarden Lerkenfeld med underliggende v, Svingelberg, hvilfen By for Enevoldsregieringen var or og ubgiorde et Sogn for fig felv. Paa Lerkenfeld boebe be Dage Ridter Rai Lyffe, og i Svingelberg fr. Mats, er var Præft til fem Sogne, nemlig Besterbølle, Dfterbølle, dvingelberg, Farsoe og Ullip. Sr. Rai Lyffe var, som kliendt, en stolt og overmodig Mand, og ba han egenmæg= igen lagde haand paa Svingelberg Kirke og lod ben ned= tive, for at bruge Stenene til en ny Floi paa fin Gaarb, funte Gr. Mats iffe late bette ffce upaatalt, men indfandt fig en Sondag med fin Menighed i den halvt nedbrudte Rife og torbnede faaledes over benne Boldsgierning mod Buds huus, at det ogsaa tom hr. Rai Lyfte for Dre. Praften blev ba kalbet op paa Gaarden og led der en saa bard Medfart, at han omsider maatte love, næste Sondag at ville tilbagefalde Alt, hvad han havde fagt. Men. da ten næfte Sondag fom, prædifede han i langt haardere Ubtyf imob Ridderen, og Folgen heraf blev, at hr. Rai bife lod ham hente igien, lagde ham i Lænker i Fangflet g nedfatte en Ret, hvori han felv havde Forfædet, til at omme. Enden paa denne Proces blev, at hr. Mads bom= s at bave forbrudt fin Hals, og benne Dom blev ogsaa ilbbyrbet paa ham, paa et Steb, hvilfet Bonderne ber i anen endnu funne paavise. Ihvorvel benne Gierning blev pagtalt, fik hr. Rai Lykke dog siden sin Straf; thi da nevologregieringen var bleven indført i Riget, og han iffe

9

vilbe finde sig beri, blev han tillige for en anden Brobe, ber aldrig blev bekiendt, domt fra Are, Liv og Gots. Dog reddede han Livet ved at tage Flugten, og man har aldrig siden hort, hvor han blev af. Hans Giensard har endnu stundom om Natten travlt med at bygge op ved Rirkestenene, og man har derfor Nædsel ved at komme der paa den Tid. Heller ikke er det rigtigt paa det Sted, hvor Hr. Mads blev henrettet, og om Natten hores stundom Ride der Rai Lykke at jage med Heste og Hunde igiennem Lusten.

Af Daufte Atlas IV. 682 fees, at Gaarden fit Ravuet Err fenfeld efter Rai Lyftes Lib.

# gr. Jorgen Lykke, Ridder.

hr. Jorgen Lyffe til Overgaard i Jylland blev engang stiftet i Gefandtstab til Beimar. Der modte abstillige Gefandter, og blev der i famme Mode en Tournering berammet at holdes. Men Dagen for lod han sig se paa Pladsen, meget kosteligt klædt, Tourneerhandssterne ganste besatte med Adelstene, hvilket glimrede overmaade, da Golen stinnede klart. Han rendte da hid og did med Spæret i haanden og raabte: "Glück heiß ich, Glück habe "ich!" Dog kom der anden Dagen, da det gjaldt, En, som satte hr. Jørgen i Beiret fra hesten, hvorover han blev saare vred, men maatte dog sinde sig beri.

En anden Gang havde han i Danmark budet Kongen til Gieft hos sig paa Dvergaard, hvor han havde en Sal med forgyldt Gulv. Da Kongen kom, havde han ladet sætte

### II. Om hiftoriffe Personer og Familiesagn. 131

Rrattebørster tilrebe, for at han kunde afviste fine Sto, eller og tage bem af, for ikke at smitte Gulvet. Men Kongen sagde: "Har du Lyst, at lade Sligt giøre, saa har jeg ogsaa "Lyst til at gaae paa det."

Engang lob han sig nævne "hr. Jorgen" for en Riærling, som ba spurgte ham, hvor hans Sogn var, bet han var Præst til. Derover blev han vred og lod sig siden kalbe hr. Jorgen Lykke Ribber. Naar han gav Almisse, sagbe han: "Lag bet, og sig hr. Jorgen Lykke Ribber gav "dig bet!" thi han var meget ærgierrig. Deraf er kommet bet Ordsprog: "Det staaer altid aabent, som Jørgen Lykses "Pung."

Suhms Samlinger I. 2. 110.

# fr. Casper Markdaner.

Engang ba Kong Christian den Tredie endnu fom Prinds opholdt sig paa Coldinghuus, stete det en Sommerdag, da han gif ub paa Jagt, at han i Erstistov mødte en ung og meget smut Vondepige. Prindsen fandt stort Behag i hendes Aasyn og spurgte hende, hvo hun var, og hvorhen hun gif. Hun fortalte da, at hun var en Stomagers Datter fra Andst, og at hun bragte en Krukte med Jordbær til Byen. Da bod Prindsen hende, at bringe sine Jordbær til Etegerset paa Slottet og siden komme til ham, at hente sin kon. Folgen deras var, at hun oftere kom til Slottet, og at Prindsen sons, at hun oftere kom til Slottet, og Barn ved ham. Efter hendes Redsomst lod Prindsen sore

9\*

for bette Barns Opbragelse og Underviisning, medens Roberen fit en Bondegaard i Andst Sogn. Dette Barn blev taldt Casper Dannemark, men fiden blev Navnet ved Omsærning forandret til Markbaner. han blev Lehnsmand paa Koldinghuus og ophsiet i Adelstand. Dog kunde hans Misundere aldrig glemme, at hans Moder var en Stomagers Datter, hvorfor de engang lode overfiryge hans adelige Baaden i Kolding Kirke med Stomagersværte, hvillet gav Anledning til, at han over den vestre Kirkedor lod sætte følgende Indsfrist, i det tydske Sprog:

> "Eigennutz, beimischer Neid, kindischer Rath Rom und Troja zerstöhret hat.
> Wo Tugend nicht so hoch wird geacht Als Gehurt und Pracht,
> Da Land und Regiment werden übel bewacht, Und in die Länge Gehen sie Krebsgänge.
> 1593. C. M.

Paa en anden Steen over et Beenhuus, som nu er bonk, lod han sætte denne Indskrift:

> Du Wekweise tritt hier hei, Sage, welcher Herr oder Knecht sey! Sind wir nicht alle von Staub und Erd gemein, So beweis es anders aus diesem Bein. C. M. 1591.

Laubers Breve fra Kolbing. 7. 3. E. Bendz, Eftett. om Konninge og Rolssted Sogne. Odense, 1820. 62. D. Ab las. V. 898. Easper Markdaner døde 1618, i sit 85de Aar, 144 Rønningesøgaard, der var ham foræret af Kong Frederik den Auden.

### 11. Om hiftorifte Personer og Familiefagn. 133

# Familien Monrad.

Familien Monrad stal nedstamme fra en Moller i Ungarn, som under en Krig mod Tyrken samlebe et Mand= stab og obelagde et stort Parti Tyrker, hvorved han undsatte endeel af de Keiserlige. Til Løn sor denne vigtige Tieneste giorde Keiseren ham til General og hævede ham i Adelstand, gav ham Skiold og Hielm og befalede ham, at sore i sit Baaden en Halvmaane, til Erindring om Tyrken, og et Rollehiul, at han skulde ihukomme sin sorrige Stand; og heraf sik han og hans Efterkommere Navnet Mondrad.

Giesfing, Jubelstærere. III. 179.

# General von Often.

Meilgaard i Aarhuusstift var i forrige Tider haardt plaget af mange Ulve, som opholdt sig der paa Godset. Nen da General von Osten blev Herre paa Godset, sordrev han dem alle tilhode. Hvorledes han dar sig ad, er sordlevet en hemmelighed, men ved sin Kunst sit han dem alle til at løde ud i Stranden, og siden mærkede man aldrig til dem.

# Ern Elfe Parsbierg.

Paa Jungshoved boede en fornem Frue, som hed Else Parsbierg. Det var hende, som sagde tidt og mange Gange, at Moser og Moradser stulde syldes, men dog stulde der være knap Fode sor Menneskene. Hun gav engang en Bonde et Styffe Land til Lon, sordi han havde opfødt til hende to Hundehvalpe, og det er det Styffe Land, som berfor endnu kaldes Hundehaven. En anden Gang, da hun havde et Par Stude behov, gik hun til en Bonde i Stavreby og dad ham at opføde to Studekalve. Dertil var Bonden villig og tog siden til Løn af hende et Stykke Land paa Ronne=Rlint. Derfor horer dette Stykke Jord endnu til Stavreby og kaldes Dreholmen. Men hvad hendes Endeligt angaaer, da sortæller man, at hun omkom ynkeligen, og skal endnu, sormedelst en Uret, hun har begaaet, hver Rat kove med en Tromle fra Stavreby Kirke indtil det Sted, hvor hun sorsaae sig.

cfr. Repholy, Beffr. over Baroniet Stampenborg. 28.

# Om de Rantzower.

Der boebe en Grevinde Ransow paa Breitenburg i Holsteen. Til hende kom ved Michael en liden Trold, begierende, at dun skulde folge ham. Og da hun var villig dertil, forte han hende forst ned i Rielderen og derfra igiennem en underjordist Gang hen til et Sted, hvor hans Rone laa. Der hialp hun nu Trologvinden, som var i Barnsnod, saa at hun kom til at sove, og da dette lysteligen var overstaaet, stienkede Trolden hende tvende kostelige Sager, nemlig en Guldrok til hendes Datter og en Guldsabel til hendes Son, sigende, at saalænge bisse Ting bleve bevarede i Familien, saalænge stude ven fremblomstre i Rigdom og Anselse. Disse Ting siges endnu at giemmes der paa Gaarden.

### 11. Om hiftorifte Personer og Familiefagn. 135

Foranstaaende Sagn er nebstrevet efter en mundtlig Fortælling. 3 Miscell. Rostg. Mss. 4to No. 25 p. 422 fortælles samme Sagn, med den Afvigelse, at her siges Gaverne at have været en Ong, en Teen og Guld, hvoras siden er giort en Riæde og montet Snid, og tilsvies der: "Belb. Fru Sophia Ransow til Soholm fortæller dette om fin Faders Jaders, fr. Hendrif Ransows, Frue. cfr. Happelii. Relat. cur. I. 30.

Anderledes fortaller Grimm (Deutsche Sagen I. 51.): "Der "Führer aber führte die Ahnfrau wieder juruct ins Schloß und gab "ibr ein Stud Gold jur Gabe mit dem Bedeuten, baraus breierlei "machen ju laffen: funfzig Rechenpfennige, einen hering und eine "Spille, nach der Babl ihrer dreien Rinder, zweier Sohne und einer "Lochter; auch mit ber Barnung: Diefe Sachen wohl ju verwahren, "aufonft ihr Geschlecht in Abnahme fallen werde." 3 L'Amant oisif. Bruxelles, 1711, 405-411 fortælles dette Sagn under Titel: La Comtesse de Falinsperk. her bemartes, at de Grene af Familien, fom omhoggeligen giemte be dem tilbeelte Rlenobier, ere ved: blevne, hvorimod andre, fom vare mindre ombyggelige, fenere ere ud: dode. Om den Slægt, fom fit det montede Guld, fortælles, at en Ronge i Danmart engang har affordret Familien en af disse Guldpenge, men i det Bieblif, Rongen modtog den, fporede han, der overrafte ben, heftige Emerter i Underlivet. Sagnet omtales endvidere i hoff: manus Efterr. I. 115, i Bufdings wochentl. Racht. Bres: lan 1821. I. 98-99. Ibid. 292-94. Fr. Barfod, Brage og Idun. IV. I. 260. Anderfen, En Digters Bajar. 12.

# Familien Rasch.

Da Kong Christian den Fierde forte Krig i Tydst= land, geraadede han engang i en Fare, af hvilken han blev befriet ved en Rentemester i Sachsen=Gotha, ved Navn Rose, en franst Ridders Son af samme Navn. Da denne Hiælp bragtes Kongen ihast, benaadede han Rentemesteren med bet Navn Rasch, hvilket betyder snar, og som denne Fa= milie saaledes i Naade hos Kongen, at de af den, som havde Lyst til at tage til Danmark, efterhaanden bleve befordrede til sorstiellige Lienester. En Sonnesons Sonneson af Rentemesteren var Prosessor ved Odense Gymnasium, Peder Rasch (+ 1771), og i denne Families Baaden er der afbildet tre Roser og en Hind.

Blochs fpenfte Geiftlighebs hiftorie. 2bet Sefte. 335.

### De Rosenkrandfers Navn og Vaaben.

#### I.

Den forste af Rosenkraubsernes Slægt var hr. Ext. han giorde i Selftab med Stie hvide en Reise til Rom, og der gav Paven ham en Krands af Noser, hvilken hare til Jhukommelse siden lod afmale paa Hielmen. Deras fik benne Slægt sit Navn. Denne hr. Erik Rosenkrands ligger begravet paa Hierringholms Mark.

Mss. No. 105. 8vo De Rofenfrandfer. p. 19-25. Miscell-Rostg. No. 25. p. 461. Sofmanns Efterr. II. 134. Siorringbolm ffal, efter Marm. dan. 152. og D. Atl. IV. 323, vare heftingholm, hvor man vifer den ugvnte Begravelfe i en Soi.

### II.

3 bet Nar, ba man ffrev 663, reiste Kongens Gors af Dannemark, ben unge Hr. Styge, til Rong Ekuin i Engeland, for at hiælpe ham i Krig. Der blev han formevelst sin Tapperhed meget afholdt, især af Fruentimmerne, og fornemmeligen blev Kronprindsens, Keduvals, Datter

### 11. Om hiftoriffe Personer og Familiesagn. 137

forelftet i ham, og han bar ogsaa Riærlighed til bende. Derfor blev han Binteren over ber ved hoffet, men ba Sommeren tom, var Prindscofen med Barn. Da han nu havbe forladt Engeland, nebfom Prindsesfen med en Gon, bvilken bun lagbe i et gylbent Sfrin med viet Lus og Salt, fordi bet iffe var bobt, og fatte Efrinct ud ved Stranden. En Dag, ba bendes Fader, Kronprinds Reduval, fom ridende ter forbi, fantt han Barnet, og ba han af bet gyldne Sfrin faae, at Barnet monne være fommet af fornemme Folt, lod han bet opfode og gav bet navnet Carl. Da Rongen bøbe, tom Kronprinds Reduval paa Englands Trone, og han var ben forfte chriftne Ronge ber. Imebens han regierebe, op= wrede Carl og ubmærkede fig tidligt ved Tapperhed, saa at Rongen ikke vibste betre, end at give ham fin Datter tilegte. Men da Brylluppet flulde ftaa, aabenbarede Prind= fessen for fin Brudgom, at han var hendes egen Son med Prinds Styge af Danmark, hvorover Rongen blev saa for= wmet, at han forst vilde lade bende omkomme ved Baalet. Ren den unge Carl gif i Forbon for hende og magede det saa, at hun blev ægteviet til Prinds Styge, som i nitten Nar havde levet adstilt fra hende.

Lil Erindring herom deelte Hr. Carl sit Stiold i fir Dele med et hvidt Kors, hvorved han betegnede, at han var en Christen; dernæst malede han det krydsviss rødt og blaat, for derved at betegne, at han baade var danst og engelst Prinds. I den sorste Fierdepart satte han en hvid, konnet Love, sor at betegne Danmark; i den sierde en anden hvid Love, som er England. Tversigiennem andet og tredie Felt satte han en sort og bvid Stastavl, tilsiende=

### 138 II. Om hiftorifte Perfoner og Familiefagn.

givende den Stilsmisse, som saalænge havde været imellem hans Fader og Moder, og dette er de Rosentrandsers Baaben.

hofmanns Efterr. 11. 136. Denne Begivenhed er i Dibed alberen bestunget i en Bife, fom begynder:

"Rongens Datter af Engeland."

Danfte Bifer fra Middelalder. 1V. 55.

# fr. Holger Nofenkrands.

Holger Rosenfrants var en lard Mand og bavbe jevnligen unge Arelomand og Studentere bos fig paa fin Gaard, Rosenholm, i Jylland, bvor de lagde fig efter boglige En Aften bob han en Student, at gaae over i Kunfter. Bibliothetet, for at bente en Bog. Studenten giorte, fom bet var ham sagt, men ba han tom ind i Bibliothefet, saae han fr. holger Rofenfrands fibbe ber ved Lys, lafenbe i ben Bog, fom var forlangt. Da blev han underlig tilmobe, men meente bog, at hr. holger maaffee ab en giennere Bei par fommen berben. han vender berfor tilbage, men mober igien herren, fom fporger, hvorfor han iffe medbringer Bogen. Da fom det til Forklaring, at han havde haft et Eyn, og ftrar gif fr. holger, lebsaget af flere Studentere, over i Bibliothefet, hvor be alle faae Efiffelfen fidde end= nu, indtil fr. holger endelig fpurgte: "Er bu eller jeg "ben rette?" ba ben forsvandt.

\_\_\_\_\_

#### II. Om hiftoriffe Perfoner og Familiefagn.

# fasse Staverskovs Frue.

Fasse Staverstov boebe paa Hennegaard i Henne, to Mill paa hin Side Barde. Der han var med 3 Christian den Fierde i den kalmarste Krig, red hans engang med Strandridderen ned imod Stranden ved abierg, at see, om noget var indstydt. Og saae hun da dob af smaae Biergfolk komme ud af Bierget, hvilke ngede hende, og en gammel Biergmand iblandt dem ede hende, at hun var med et Drengebarn, hvilket hun Faderen stulde kalde Fasse; derester skulde hun komme is Barselseng, gaae i Kirke, men siden paa en vis , Time og Seierknep do. Og stete det altsammen, wes som han havde forubsagt.

Efter D. Atl. V. 707 var hun Fru Chriftence Rrag.

# Generalmajor Svanwedel.

For et Par hundrede Aar siden boebe der paa Gaar= Norre=Bosborg, ved Ringkiøbing, en Herremand, ved a Svanwedel. Han var Generalmajor i Krigen mod svenske, men bertil ogsaa forfaren i den sorte Runst. ing blev han i den staanste Krig indesluttet af Fienden avde da kun en ringe Har med sig. Men han vidste ælpe sig; thi medens Natten stod paa, omstabte han en igde Siv, som stod ber paa Marken, til Soldater, og ved s Hiælp angred og slog han Fienden. Næste Morgen vare Soldater Siv igien og stode der som sor saa Marken\*).

Et lignende Eagn fortælles om General Ziethen i Temme, Die Bollsfagen der Altmart. 69.

### 140 II. Om hiftoriffe Perfoner og Familiefagn.

Da han bobe paa Bosborg, blev ban efter Stil m Brug benfat i Borgcapellet, forend han fortes til Rirten, og ba ffete bet, at fom bans Datter en Aften tom berind, reifte ban fig op i Riften, figente til bente, at bun ftulbe ftiffe Bud efter Mefter Niels, Praften i Buusby, mellem Nissum=Fiord og havet. 3hvorvel famme Mefter Riels altit, mens Generalen levebe, havbe haft Rlammeri meb ham, indfandt han fig beg ufortovet og havbe en farp Dre han blev ba luffet ind i Borgcapellet bos ben med fig. Dobe, men hvab ber foregif imellem bem, bet veeb Ingen. Run borte man berindefra en faaban Larm, at bele Gaarben rystete berveb. Omsiter blev bog alt igien roligt, og Mefter Niels tom ub, ganfte bleg, meb fin Dre. Sibra ben Tid var herren rolig i fin Rifte og blev begravet med ftor Pragt i Ulvborg Kirke.

Denne General Svanwedel tiente i Krigen mod Sverrig, under Christian V. 1675-79.

### Tordenskiold.

#### I.

It Torbensfield var en fnild og mandhaftig Sofriger, vet er vidt og bredt befiendt over hele Danmark. Men i Julland fortælles om ham, at han ikke kunde faares, saa at naar Fienden stied paa ham, kunde han opsamle deres Blykugler af sine Stovlefraver.

### II.

Da han var bod, blev han bisat i Holmens Kirke, i Kiebenhavn. Men nærved, hvor han hviler, er ber et Lorrenpiele legte, tem orticnet er, pin mage i at For nu tillige at prove fine Folls Mor, vilte ban, Sagnet, ikke have nogen Maut ombord paa sit Skib, ei turde staa i Naaen og mellem Fingrene holde en skilling, som tiente Tordenskliold til Blink. Det hændte g, at han skivd seil; men den, som undslog sig for en eller rystede paa Haanden, blev uden videre afvisst. Us Fapes Norske Sagn. 218.

# Cordenskiold og Prackenberg.

Den gamle Nordmand, Christian Jacobsen Dracken= , som bode i sit 146de Aar (1626-1772), tiente tre 'e Konger i tre Krige mod Sverrig. Da han var 86 Aar nel, blev han under Kong Frederis den Fierde, i Krigen Sverrig, ansat som Quarteermester paa Galei=Flaaden, ilten Tieneste bet engang hændte sig, at han i Chri= ia kom i Trætte med Lieutenant Besssel, siden den sa

### 142 11. Om historiffe Perfoner og Famitiefagn.

Soptte, Sortfattet Beffr. over Narhuus Domfirte. Narhuus, 1835. 38.

# Svend Crundfens Sonner.

Svend Trundfen babbe to Sonner, velbaarne og af ftor Anfcelfe i Riget. Effilt var Kriger, tapper, men berbos grum og fuld af onde Lafter. hans Brober Svend berimot var Biffop i Biborg, en from og byderig Serre. Da han saae fin Brobers onde Sind og frare Ubyber, meente han, at Eligt ei funde tage god Ende, hvorudover ban indftændigen formanede ham, at omvende fig og giøre en Pilgrimöfart til Jerufalem. Men Effild vilde ei indvils lige beri, forend Broderen tilfagde bam, at han vilbe følge met. Da lavete Biffop Evend fig til Reisen, paa bet at ei hans Brober, fom han havde hiertelig fiar, ffulde falde i Satans Rloer. Da be nu vare komne til ben Rlob Jorban, gif be tilfammen ind i en lille Kirke, talbet Pater= nosterfirken, giorde ber Bon og toebe fig i ben bellige Flot. Men juft fom be havbe annammet Saframentet, paatom Effild en plutfelig Sygtom, formetelft bvilken ban pag Steret opgav fin Nand. Da glædedes Biffop Svend ret inderligt, efterdi ban ansaae bette fom et fiffert Tean paa Buts Naade og fin Broders Salighed. Da faldt han ba ned paa fine Rnæ og bab til Bud om Hiemfart, efterbi ban havde ftor Forlængsel efter at følge fin Brober og tage Deel i hans Salighed. Dg bet ftete, som han bavbe bebet om, thi han bote paa samme Steb og i samme Time. Da bleve be ffrinlagte jevnfides binanden i Paternofterfirfen, og

saa ofte Pilgrimene tom fra Danmart, giorde be her Bon og bragte Gaver med til Kirken.

Gesta et vestigia Danor. extra Dan. I. 12-15. Suhms Danmarks Rig. Hift. VI. 34. 57 og 102. Bedel Simonfens Udfigt. II. 2det Hefte. 102.

# Ulfeldts Caarn.

Iblandt Ruinerne af hammershuus Slot paa Bornholm ftaaer endnu paa Ringmuren et Taarn, som faldes Ulfeldts Taarn. 3 bette Taarn har Corfis Ulfeld fiddet fangen og hans æble huftru, Eleonore Chriftine, deelt Fæng= fel meb ham. Engang var bet nær lyffebes ham at undvige Meb et Som losnede han og hans Tiener Jern= berfra. ftængerne i et Bindue og lode fig ved en Striffe nedglide og naaebe i Morgentaagen til en Rro, som var et Steen= faft fra Borgen. Da Rromanben væffedes, trocbe ban, at bet var Lyve, og hentete fin Flint, men hans Rone, som meente, at bet var Spogelser, raabebe ham fra at ftybe og flog Doren i for dem. Igiennem en Dal, som gaaer Sonber og Bester om Borgen, naacde Flygtningene Stranden, men ba be vilde leie en Baad hos Fifterne i Sandvig, bleve be anholdte og førte tilbage til et strængere Fængsel.

Panum, Beffr. over Bornholm. 52. Efterretninger om gamle Borge. I. 5. Danft Folfeblad. 1842. No. 7. 37.

----

### 144 II. Om hiftoriffe Perfoner og Familiefagn.

# gr. Ulfstand og Abbeden.

Jens Holgerfen Ulfstand til Glimminge, fom ftob i Naabe hos Rong hans, geraabebe formedelft et Formynderftab i Proces med Abbeden paa Beffestov, fom forurettebe bans Myndling, Peter Nielfen, en Con af Niels Gylben-Efterat benne Proces var enbt, og al Trætte forbi, ftiern. tom engang Abbeden til Lyngbygaard, for at befoge Rib-Da Abbeten flulde op ab en Trappe, beflagebe ban beren. fig over fin Fedme, hvorved han meget hindredes i at gaae. Jens holgerfen, fom endnu havbe Processen i frift Minbe, fparebe ham, at han vel viefte et Raad berfor, faafremt fun Abbeden vilde give fig bos bam 'i Ruur. Abbeben. fom iffe anete Svig, mottog bette Tilbub og lovebe 100 mf., faafremt bet lyffebes. Da forte Ribberen ham til fin Smebie, lob ham ber lanke til Ambolten, befalende ham, at ban i ti liger fulbe fore ben ftore Forhammer og imidlertid ei nybe andet end Brod og Band. Abbeden, fom bverten var vandt til Arbeide eller Tarvelighed, flagede fig jammerligen, men Ulfomnt beraabte fig paa ben fluttebe Sanbel og lod fine givne Befalinger ubfore paa bet noiagtigfte, indtil bet lyffedes Abbeden, at flage fin Rod for Biftoppen. ved hvem bet derfra tom til Rongen, fom befoel, at Abbeden ftrar fulbe lodgives, men tildomte Nidderen, at betale be 100 Marf.

hofmanns Efterr. III. 389. cfr. Raste Moerftabsi. 1840, 315.

# Sted = Sagn.

. .....

•

-. ` . • . . .

# I. Sagn om Byer og forstiellige Steder.

### Kisbenhavns Volde.

Da man engang for mange Tider siden satte Bold om Riedenhavn, sant den uden Ophør, og det var sast itte muligt, at saae den til at staae sast. Da toge de et lidet, uftyldigt Pigebarn, satte hende paa en Stol ved et Bord og gave hende Legetsi og Mundgodt. Og medens hun sad ber og giorde sig tilgode, opbyggede tolv Murere en Hvæl= ving over hende, og, da den var suldført, sastede be under Musit og klingende Spil Bolden berover. Derfor stal den nu være uryggelig!

Det horer til be almindelige Sagn, at al Slags Bogning befeiftes varigt, naar noget Levende begraves derunder. Eil faadanne Offre fones Lam, Sviin og hons almindeligft at være blevne valgte, men de folgende Sagn ville oftere fortælle om faaledes offrede Born. (Eifings Frelfe, Middel mod Peften paa Ben Fuur, Befterhavet). David Monrad falder bisfe Offre "Baaer" (hedenfte Chriftenhed), maasse fordi de tænttes at tage "være" om Bogningen. Beders Drion IV. Iste hefte, 78. heinr. heine fger berom: (Die romantifche Schule. 270). "Im Mittel-"atter herrichte unter dem Bolte die Meinung: wenn irgend ein Ge-"binde ju errichten fey, muffe man etwas Lebendiges schlachten und "auf dem Sinte besselben den Grundfein legen; dadurch werde das "Gebaüde fest und unerschütterlich stehen bleiben. — — und in Lie-"dern und Sagen lebt die schauerliche Lunde, wie man Linder oder "Thiere geschlachtet, um mit ihrem Blute große Bauwerte zu festigen." Om deslige Offringer ved Kirferne i Sverrig figer Afgelius, Swenste Sågo-Håfder III. 94, at Folfet vilde have noget af den hedenste Tempeltieneske og offrede, naar Grundvolden lagdes, et eller andet Dyr, som levende blev begravet.

# Þorstaarnet i Kiøbenhavn.

Om Børstaarnet fortælle Folf i Christiansstad, i Sver= rig, at Rong Christian den Fierde har ladet det forfærdige til et Rirkespir for deres By; men i Riødenhavn vil mar vide, at samme Ronge har ladet det nedtage fra Rirken eller Naadhuset i Ralmar, for dermed at smylke Kiødenhavn.

Jonges Abhuns. Beffr. 415. Rolbechs Breve fra Sverrig. III. 198.

# Et guus i Riobenhavn.

I Kiebenhavn, paa Hiornet af Gaascgaben og Farves gaden, staaer endnu et lille, lavt og brostfældigt Huus, som var det eneste, der blev tilbage, da Ildsluerne sortærede alle Huse i de omliggende Gader og Etræder. Dette stete, efter hvad man sortæller, ved et Jertegn. Thi da Ilden nærmede sig, tog Eieren, som var en saare redelig Handelsmand, sin Bægt og sin Alen, gis dermed ud paa Gaden og bad til Himlen, at Luerne maatte sortære alt hans Gods, saafremt han nogensinde havde handlet uredeligt mod sim Næste, men at da ogsaa Gud vilbe staane bet, saafremt

#### 1. Cagn om Byer og forftiellige Steder. 149

han befandtes, at være en ærlig Mand. Da vege Luerne bort fra Huset, og det blev staaende uffadt.

Rast's Moerftabslæsning. I. 12. Dette famme Sagn fortalles ogsaa om en Liobmands huns i Nalborg. Marmora Dan. II. 252. cfr. Malling, Store og gode handlinger. 3 et Mss. Om de Bintherste og Theftrupste Familier, fortalles dette Sagn, om Jens Sofrensen Binther, som 1590 var Naadmand i Narhuns, hvor hans huns paa samme Maade reddedes under en derværende Jidebrand. cfr. Goeges Rugl. Allerlep. II. 43.

# Snubbe-Rors.

Paa Landeveien mellem Sengeløse og gamle Roes= lüdetto er der nær ved Beien en liden Hoi, paa hvil= len endnu ere Rester af en opmuret Støtte, hvorpaa der tilforn var et Crucisir. Det kaldes endnu Enubde=Rors ester en sornem Adelsmand, Hr. Este Hemmingsen Snubde, est Bissop Absalons Slægt, som lød det der opsætte til Amindelse om, at hans Frue der paa Stedet engang lytkeligen blev sorløst.

Danfte Magazin I. 21, at bemeldte fr. Enubbe levede oms trut 1250, og at det 1715 er blevet fornyet. "Lil dets Bedligeholbilfe ftal fra de ældgamle Lider være henlagt tvende Bondergaarde." Emmefteds findes aftryft et "Original Pergaments-Brev", fom vifer, at det har været til for 1488. Wolff, Encom. Regni Dan. 477. Pont. Theatr. Dan. 107. Jonges Danmarts Chor 195raphie. 70. Ryeeup, Efildr. af Lilft. i Danm. og Rorge. IV. 253. Hofmanns Hund. VII. 30. D. Atl. II. 294. Ibid. VI. 18. Af Erasmi Læti Rer. dan. Lib. V. ines det, at der har været et andet Sagn om dette Kors, idet han 1881. friver:

"Jamque crucem, quæ joncla via est Snubbena velusti "Nominis indicium et cacdis monumenta peractus "Transierant, So,

### 150 I. Sagn om Bper og forftiellige Steber.

Et liguende Cagn fortælles om Annaften en i Conderherred, paa Kalls-Amt (Dauffe Atlas IV. 324): "Paa Marten er opreif "en ftor Steen, faldet Annasteen, hvor Beien tilforn bar gaaet forbi "til Grinaae, og foregives, at en Frue, ved Ravu Anna, paa dette "Sted ffal have givet Barfel."

# føberens Grav ved Frederiksborg-Slot.

Rong Christian ven Femte havde en Løber, med hvem ingen kunde lignes i Hurtighed. Samme Løber paatog fig for Beddemaals Skyld at løbe omkap til Frederiksborg med en rapfodet Heft, der paa famme Tid, fom han, skulde forlade Risdenhavn. Skiendt det nu kan synes heel utroligt, kom dog Løberen først til Stedet, hvor Rongen tog imod ham og lykonskede ham. Men, da Løberen af Arbodighed for Rongen tog Hatten af, imedens han endnu løb, faldt han bød om paa Stedet. Og sees paa det Sted, næstved Porten, paa den nordre Side af Slottet, hans Billede udhugget paa en Gravstieen, under hvilken han ligger begraven. Heften, som ogssa døde af overvættes Anstrængelse, udstoppedes og bevaredres paa Runstkammeret.

Danfte Atlas II. 305. Rasbech, i hans Frederitsborg Slots Beftr. Sth. 1832. 71, berigtiger dette Sagn og vifer, at heften paa Lunftammeret hører til en anden Lildragelfe, der er blau det med dette Sagn. 3 Mollers hift. genealog. Labelle der hochgräfl. Geschlecht derer von harthausen, Schlesw. 1784 og derefter i D. Bolffs Journal 1816, Decbr., fortælles nemlig an gaaende heften paa Lunftammeret "):

") "Et Bebdemaal mellem davarende Doerstaldmester, Baron v. harthaufen "og den engelste Gefandt, Robert Molesworth, fom gjaldt 1000 hollandste

#### I. Sagn om Bper og forffiellige Steber. 151

# Slangerup.

3 Slangerup er Kong Frode bleven driftnet. Skiondt benne By nu synes heel uanseelig, har den bog i fin Tid været en ftor og herlig Riobstad. Dengang ftod ffrevet over Byporten : "Forbandet ben, fom giør denne By til en Bondeby."

### Vellerup Hospital.

3 horns herreb, i Landsbyen Bellerup, er ber et hospital for de Fattige paa Eegholms og Rrabbesholms God= fer, opført i ben Lib, ba bisse Gobser i Forening meb Ry= gaard og Trudsholm, tilhørte ben Rosenfrandste Familie.

Om dette Hospitals Oprindelse fortalles Folgende: En Dreng, ved Ravn Bans Andersen, tom engang til Eeg= bolm, og efterat han nogen Tid havde opholdt fig der, blev ban antaget til Skriverkarl og tiente som saadan i atten Nar, indtil han bøde. Men ihvorvel han i benne Lid havde

1 ų 

2 Ì

<sup>&</sup>quot;Ducater, git ub paa, meb en banft heft, i en Aib af fre Quarteer at "tillagelargge Beien fra Liebenhanns Rorreport til Fredriktborg Giet. "En af Gefandten, blandt fem andre ubvalgte, Baromen filhørrade "peft, blev til ben Ende svet en florten Dages Alb forinden og til at "ribe famme dernaft ubnarmt en af Ciermandens gall, hvorhos Dengene "H pdermere Cilterhed gaved trede Mand. Erve Gybenlave, i Førz "Daring. Eidere foranftaltedes, at Beien, paa den dertil befremte Dags "Borgen, var aldeles fri og ubehladvet, famtlige Ledde og Bomme ever "et danne der en endelig bende af bemeldte herrers Alenrer pladbres "Borgen, var aldeles fri og ubehladvet, famtlige Ledde og Bomme ever "st aabne, ligefom endelig bende af bemeldte herrers Alenrer pladbres "Borgen, var aldeles fri og ubehladvet, forfarbigede af een og famme "edfovern Udpringer ber i Staden. Efterat nu faaledes Alt var bragt "i Dren, forzgit Beddelsde omfiber paa ben befirmte Dags is Afeila-"lattet blev, at Storene vandt, fider at before bette næften utrolige Ribt, "naaebe Bedder, ved i 42 Minutter at ubfore bette omfiber utrolige Ribt, "poerfor gaves ham 100 Dukuter i Deuceur og Lefte om en Pladd i "der fongelige Live. ". "here, forsen i ikon ag tigerdaaret, fisn af Bygning, fivriede "imblertid, førend as ibn ag tigerdaaret, fisn af Bygning, fivriede "men og Gaund of ben Dymartfømbed. Sagen havde ved hoffet "og blandt Publikum, ubfoppet og affereden i Runsftamueret."

tient uben gon, fandtes ber bog efter ham 18,000 Rbl., fom ban ved Uredelighed havde vibft at tilvende fig. Da ban par ugift og ganfte uben Slægtninge, blev benne Sum, fom vel maatte antages, at være Gobfets Eier fravenbi, tilfiendt benne; men ba ban ei felv vilbe giore Brug af bisfe Penge, lob han berfor opbygge bet ommeldte Sospital og legerebe vertil Reften af Capitalen. Men famme hans Andersen fal iffe have fundet Ro i Graven. 3deligen vifte ban fig oppe paa Gaarten, boor ban bavbe tient, og forfiprrete bens Beboere. Dfte faaes han om Aftenen tilbeft, meb fin Pibft under Armen og fin hvide hund efter fig, at jage igicunem Byerne beromfring. Saalebes jog ban ogfaa igiennem Gæby, og naar Byeus Ledevogter faae ham og havte asbuct Letet for ham, foer han i fuld Galop berigiennem og forsvandt bagved Rirten, medens Lebet burlete i af fig selv. Hr. Jochum var paa den Tid Præst i Sæby. han besluttebe ba omfider, at faffe Egnen Fred for dette Gienfærd og begav fig til Egholm med tre, gamle Bøger. Da han begyndte at læse ub af ben forste, flog Spogelset ham ben af haanden, figende: "Du eft en Synder, faavel fom jeg!" og mindete Præften om, at han engang, mebens ban var ved Hoistolen, havde betraget en fattig Brobtone for en halv Stillings Hverebrot. Da tog fr. Jochum ben anden Bog, men fom ban begyndte at lafe, flog Spogelfet ogsaa ben ud af bans haand, gientagente, hvab bet alt havde fagt. Nu fvarede Gr. Jochum: "har jeg bedraget "ben Fattige, ba bar jeg fiben erstattet bet, veb at gjore vel "mob Fattige og faaledes udflettet min Synd!" Dg da ban havde svaret bette, tog han ben trebie Bog og læfte saa

### L Sagu om Bper og forfliellige Steder. 153

biærveligt, at Spøgelset fant ned paa Stedet. Men for bet ganste forsvandt i Jorden, spurgte det Hr. Jochum: "Hvor stal jeg atter komme op?" hvortil Præsten svarede: "Bed Rødebro!"

Endnu fees i et gammelt Lorvehuus paa Eegholm en nebrammet Egepæl, og paa dette Sted var det, at Hr. Jochum fit Magt med Giengangeren. Af den nævnte "Rodebro", der paa den Lid førte over Beilemollessen, er der nogle Levninger tilbage, men ofte naar Bonden om Natten kommer der forbi, hører han en Pladsten i Bandet og en Natravn, som striger sit: Bov! bov!

# Dyre-Davrekiob.

Paa Jyllinge Mark veb Værebro, ikke langt fra Freberikssund, flog en Mand en anden ihiel, nedgrov hans Liig og begav sig styndeligst ub af Landet. Men, da syv Nar vare hengangne, meente han, at hans Misgierning vel nu var forglemt, og vendte trostig tilbage til sin Fædrenebo. Da gik han just en Dag og slog Sæd ved Værebro paa det Sted, hvor han havde nedgravet og skiult sin Ugierning og, som han meiebe paa det bedste, hug han Leen i et Been, hvilket strar begyndte at bløde. Da saae man snart, at bet "med ham var synd vendt," og satte derfor syv Rarle efter ham. Men han hug med sin Lee den ene ned efter den anden, og, da han havde hugget den syvende, satte han mødig Leen til Jorden og sagde: "Ru skal bette Sted hedde Dyre Davressied!" thi det tilbrog sig nemlig paa Davres tib. Dg findes endnu paa famme Steb fyv Hoie, i hville be Slagne ligge begravne, og Stebet har beraf fit Ravn.

Efter mundtlig Fortælling. Pontop. i Theatr. Dan. 188 fortæller Cagnet anderledes: "Zwei Deilen von Rotfcild erblickt man "einen Steinhaufen, "bas theu re Frühftud genennet, woven en "jehlet wird, daß drey Rauber einem Bauer nach dem Leben gefter "deu, diefer felbe mit einem jauberifchen Frühftud tractiret und fe "barauf famtlich mit einem Stabe tobtgeschlagen."

# Skierpinge Era-Kors.

Paa Beien mellem Slagelse og Antvorstov, i Stisspinge Aramvaads Mark, stod, indtil for et halvt Aarhundrebe siden, et Kors af Træ, hvilket var opreist til Minde om, at en rig og fornem Frue engang der paa Stedet sik ondt og sobte et Barn til Verden, og stienkede samme Frue Skiorpinge By en Gaards Landgilde til Vedligeholdelse af samme Trækors. I mange Aar tog man ogsaa Bare paa, at dette Kors ikke forgik, hvilket meentes, at ville paasser Skiorpinge Bonder Uheld og Fortred, men nu er det stet hen forsvundet.

S. R. Beper, Lopogr. over Egişlefmagle Sogn &

# Syllested.

Dft for Hyllested By findes det Sted, hvor Rong Rafn havde Tvekamp med Kong Hylding om, hvo der finlde

#### I. Sagu om Byer og forftiellige Steber. 155

eie Byen. Rafn faldt og blev laftet i en Hule, fom endnu faldes Rafnsfo; men Hylding, fom beholdt Byen, gav den Ravn og blev fiden lagt i en Hoi der paa Marken.

D. Atl III. 9. Ibid. IV. 272. Jonge, Chorogr. 148. Dofm. Jund. VIII. 9. E. R. Beyer, Lopogr. over Egiß: levmagle Sogn. 100.

# Præfts.

Præfts er saalebes falbet efter en Præft, ved Navn fr. Anders. Paa Reformationens Tid var han Munk i et derværende Kloster; men da de svrige Munke droge bort, gik han over til den nye Lære og blev Præft ved Byens Kirke. Han var en meget hellig Mand og saare yndet af fin Menighed, af hvem han ikke vilde tage nogen Løn; men han havde kun en Eenskilling, hvilken han, naar han havde nogen Ting behov, hensendte med Begiering at saae Et eller Andet derfor. Og sik han da altid, tilligemed bet han havde begieret, sin Skilling tilbage. Det er hans Billede, en Mand i Præsteklæder, som staaben.

Wolff, Encom. Regni Dan. 551.

h

çi.

# Kanalen ved Prafto.

Der figes, at den Aae, som gaaer ind ved Præstø, har i forrige Liber været en dyb Ranal, og at den er ble= ben bygget af Præstøssolk, som i de papistiske Liber, naar de havde sorsyndet sig, bleve dømte til at istandsætte et større eller mindre Styffe af Ranalen, alt eftersom Forseelsen havde været. Dette Arbeide var saaledes bestemt, at Bunden stulde brolægges med almindelige Rampestene og berovenpaa lægges et Lag af Flintestene. Gamle Folt ville have crindret den Tid, da en Orlogsfregat under en Momiral har seilet ind giennem denne Ranal lige til seine Byen, og for abstillige Nar siden er der paa Stedet sundet Levninger af et gammelt Bolvært. Sagnet siger: "Præste stal forgaae ved Band, Nestved ved Sand!"

# Rifteftenen.

En Rover, som i lang Tid havde plyndret paa Moen, nedgrov en Stat og flygtede over til Stralsund. Da han nu der var kommen saavidt, at han alt stod paa Stigen under Galgen, spurgte han: "Er nogen her tilstede fra Heie Moen?" — En Mand meldte sig da, og denne befoel han, at gaae fra Ost til Vest giennem Grimsdal; der stulde han sinde en Steen, hugget som en Rist, og under den en so Ekat. Da reiste Manden illfærdig over til Moen og henvendte sig til Missel Degn i Magleby, for at saae at vide, hvor vel hin Steen monne sindes. Men Missel Degn, som selv var begierlig efter Statten, gif til Stedet og bemagtigede sig den og blev saa riig, at hans Sen endogsa blev Borgemester i Stege.

Resenii Atl. III. 103. Sandvigs Beffr. 54. **249** lund Chriftiansfons Beffr. over den Juful Moen (1733). Danmarks og Rorges Decon. Magaj. I. 250.

### I. Sagn om Bper og forftiellige Steder.

157

### Parperne.

En mægtig Ribber, som boebe paa en af Borgene i Almingen, paa Bornholm, havde tre Sonner og tre Døt= tre. Sonnerne reiste, medens Dottrene endnu vare smaa, paa Tog, og efter mange Aar som de tilbage, sor at besoge beres Forældre. Paa Lyngen modte de da tre Jomfruer, som stulde gaae til Oftermariæ Kirke, og da de iste sunde saae deres Billie med disse Piger, dræbte de dem, men siden opdagedes det, at det var deres Sostre, de havde myrdet. Paa Lyngen, tæt ved Beien, som sorer fra Oftermariæ til Bodils=Kirken, sees endnu en høi Baste med en Steenhob, som saldes Barperne. Der ere Jomfruerne begravede. Sonden for Barperne sindes et Sted, som saldes Ridder= waperne, og der menes Brødrene at være begravne.

Panum, Beffr. om Bornholm. 127. cfr. Sagnet om Pillegrimsftenen paa Meen.

# Skræppestrædet i Odense.

Efræppestrædet i Ddensc siges at have Navn af en vis Peter Efræp fra Svendborg, hvilsen anførte sine By= brodre og drog med dem til Kongens Hiælp. Da han kom til Odense, efterat have plyndret og afbrændt Herregaarde rundt om i Landet, leirede han sig med sine Mænd Øst i Byen; men efterdi han sangede og derpaa myrdede en adelig Iomfru, sit den Gade, hvor dette stete, Navn efter ham.

Maaffee figtes her til den henrik Stræp, Stræder i Ddenfe, im under Grevens Feide indtog og plyndrede det nærliggende Das

### 158 I. Sagn om Bper og forftiellige Steber.

inms Ronnefloßer. Bedel Simonfen, Fpens Biltaar um der Grevens Feide. 23.

### Sierteminde.

Da Dbin havbe bygget fin gobe By, Obense, og givet ben at bære hans Navn, fordi han havbe ben besynderligt tiær, begyndte be omliggende Byer at misunde ben me Bye, at den stulde have saa fortrinlig Anseelse. Blankt bisse Byer var især den, som nu taldes Rierteminde, og be bragte denne Rlage for Obin, at han stulde bømme ber imellem. Men Obin tog dem det saare ilde op, at hans egen By saaledes stulde agtes ringe, og i sin Brede sagte han ba til den By, som sorebragte Rlagen: "Bær bu misbre!" hvoras den sort stil Rierteminde.

Af Lyschanders Fortale til fin ftore, utrytte, danfte Are nite, i Suhms Samlinger I. 2. 67, hvor der eudvidere aufores en anden Derivation: "Men fiunes fandferdigere det andre angifver, "at som det minde eller Aever der lober ind, gifver en temmelig "god haufn, og S. Giertrud hafver fortiden veret alle feiglens "og Deifarendis foldis Patron: Saa stulle Byen af hende og "mindet vere kaldet Gertrud zminde, huor om man lader enhuer "fin fri dom og meening. Allene at lade see, huorledis den effter "Fommendis alder underlig og adstillig ofte dømmer og getter ud de fordum sager og Antiquiteter." Om Ravnets rigtigere Etymologi, fee D. Atl. VI. 610.

### Kæmpen Ranke.

3 Vendsherred, i Fyen, ligge to, smaa Byer, Baaring i Asperup Sogn og Blanke i Noerslev Sogn. Saa ligger

#### I. Sagn om Byer og forftiellige Steder. 159

ber i en Mands have i Blankeby en Hoi, og paa den en mægtig ftor Steen paa tvende andre. 3 benne hoi ligger begraven den Ræmpe, Ranke, om hvem der er den gamle og veldekiendte Sang:

> Ride, ride, Rankc! Fra Baaring og til Blanke.

hofm. Fund. V. 386. Daufte Atl. VI. 646. Jonges Chorogr. 303. Efter Præfteberetninger af 1755 ftal den næunte Steen være faa ftor, at ti Perfoner kunne finde Plads om/ tring den. Den auforte Saug spnges almindeligst faaledes:

> Ribe, ribe, Ranke! .Deften hebber Blanke, .Deften hebber Abildgraa, Den Kal (-) ribe paa!

ditt:

Ride, ride, Ranke! Ail Rollerens Huus. Der var ingen hiemme Uden en lille Lattepuus, Som fad under Banken og bed en graa Ruus.

# Corfke-Bierg.

Paa Orslev Mart ved Kierte, i Fyen, er der en Hoi, taldet Torffebierg, hvilket Navn den har fra de papistisse Ther, og fortælles besangaaende en synderlig Tilbragelse. Engang git nogle hellige Brødre derop, for at forlyste sig, stursom der er en vild og stion Udsigt; men da der paakom dem en heftig Hunger, medens de vare der forsamlede, on= stede nogle iblandt dem en Net ferst Torst. Da git den, som iblandt dem var den helligste, ned ved Siden af Hoien,

#### 160 I. Sagn om Bper og forftiellige Secber.

hvor ber løber en Aa, og ved fin Bons Kraft fangede han Torft ber i Aaen, omenbistiondt Stedet er en Mils Bei borte fra Stranden. Og derefter hedder Hoien nu Torftebierg.

Praftebereta. 1755.

# Pavrebierg.

Da engang Bonderne i Bendshoved, i Fyen, havde Strid med Galling herredsbonder, overfaldt de og bræbe dem paa Marken ved en Hoi, just som Gallingbonderne sadde der og aad Davre. Deras kaldes hin Hoi exban Davrebierg.

# De tre Smede i Ersftrup.

3 Trostrup Sogn, i Fyen, er ber tre Hoie, Billumshoi, Erlingshoi og Biornshoi, saaledes kaldte efter tre Ramper, Billum, Erling og Biorn, som skal have boet der. Om disse sortælles, at de alle tre vare Smede, og at Bism engang skal have laant en Hammer af Billum, men da han blev krævet sor den, blev han vred, kastede den ester ham og slog dermed hans ene Die ud, saa at han døde deraf.

Prafteberetn. 1755.

#### I. Cagn om Bper og forftiellige Steder.

# Pødningen.

Rragemarken ved Alless, i Fyen, er der en Ager= faldes "Dødningen", hvilket Navn den har faaet denne Begivenhed.

er var en jydst Student, som var kommen i Bemed to andre Studentere fra Steensby, i Skamby 3 levede en Tid hos dem. Men da han engang 1der, som var Herremand i Jylland, havde faaet 10de Sager tilsendte, sloge de ham ihiel og skreve til 11 hans Son uden deres Bidende havde forladt dem, veien laant endeel Penge, hvilke de nu tiltroede ham etale. Og som han havde god Tro til dem, betalte ene og sorærede dem desuden et Par smutte Heste, deres Benskab sor hans Son. Men da engang ndersen, Gaardmand i Alless, arbeidede i Ore-Steensby, fandt han i Torvegraven en Dødning, 1saaes sor at være den sorsvegraven en Dødning, in da samme Dødning paa den Ager, som endnu beras.

### Klokkeengen.

b Kirkeby i Sundsherred, i Fyen, er en Eng, kalengen. Dette Navn har den faaet deraf, at Kloktirkebytaarn engang begyndte at ringe af sig selv erpaa ud af Taarnet og dybt ned i Engen, hvor 3 to Huller, som derved ere blevne til.

fteberetn. 1755.

161

#### I. Sagn om Bper og forftiellige Steder.

# Svendborg Kors.

Paa ben herregaard nielftrup i Fren boebe engang en faare gubfrugtig og bovift Jomfru. Engang, fom im i Nærheden af Sventborg, som ligger fra bemeldte Gant en Fierding=Mill, gif at fpabfere med fine Piger, bleve be overfalbne af entrel unge Menneffer, bville ovebe Bob mob Jomfruen, bræbte benbe og grove benbes Liig neb me Men bet varebe ei længe, for en flar og belig Marken. Lue blev feet paa Stedet, hvor hun var nebgravet, og blev besaarlag fiden efter et Træfors fat hende ber til Amindelje. Den morbebe Jomfrues Slægtninge forlangte vel Gage undersogt, men, ba bet opbagebes, at Bolbsmændene wie af fornem Borb, lagbes ber Stiul berpaa, og bele Ben maatte paatage fig, at ubrebe Sonepengene og afftaae # bendes Arvinger St. Jorgensgaarb, Rogtveb, Lunden M. poieboge. Saa figes ogfaa, at bet blev vebtaget, at neur Rorfet falbt om, ba flulde alle Giendommene tilfalbe bei af Parterne, fom forft fit et nyt opreift. Derfor opbevarebet altib, faavel paa Gaarben Sviefilte, fom i Svenbborg, # færbigt Træfore.

# Fandeby paa Caasinge.

Hellig Dluf har haft et Rapel paa Taasinge, we Landeby, og i samme Rapel blev hans Billebe forvant. Men som bet var Stil, at Bonderne, naar de havde lagt Sæd i Jorden, forte dette Billebe om paa deres Markn, for at staffe sig en rig Host, sa hændte det sig engang, st

#### L. Sagu om Bper og forftiellige Steder. 163

en Bonte, ber havde ombaaret bet paa sine Marker og efter Sædvane stude bringe det tilbage, tyktes bedre om, at besolde det hos sig indtil næste Morgen. Tog han derfor Billedet hiem med sig, og, efterdi han ikke havde bedre Eted, satte han det ind i Bagerovnen. Men da Pigen, om ikke vidste, at Hellig Oluf var i Bagerovnen, næste Norgen skulde bage, lagde hun 31b derind, og saaledes slev Billedet opbrændt. Siden den Tid siges det om Landeby, ut den ikke har stor Lykke at vente sig.

Boefens helfingders Beffriv. 99. Om Braaby Kirke vræffes, at der har været trende Faner, hvilke i hoitideligt Optog Neve baarne om paa Markerne, naar Landet plagedes af Torke. Dån. Bibl. 11. 52. hofm. Fund. VII. 536. Danfte Atl. VI. 725.

# Aarhuus Byes Undergang.

Om Aarhuus er bet spaaet, at, om nogensinde en Ronge træder iland paa det saakaldte Mindehoved, da vil Byen i samme Dieblik synke, og Intet af den blive tilbage uden den Gade, som kaldes Broberg.

# Gierding Agre.

Under Greuffabet Lindenborg, ved Byen Gierding, ins nogle lange Agre, Holmen faldet, ber nu ere ganste ingwede med Lyng. Paa Kong Wolmers og Dronning Margrethes Lid, da Eegholm Slot, hvoraf der nu kun er Spor tilbage i Stiørping Sogn, var beboet af tolv, berng=

11\*

#### 164 I. Sagn om Bper og forftiellige Steber.

tebe Ribbere, maatte be Gierding Mand hvert Aar plei og med eget Saactorn tilfaae disse Agre for ovennævel Ribbere, som tun under den Betingelse lode dem have fret at de, naar Hosten tom, bragte alt, hvad de der havde ind bostet, til Eegholm Slot.

Rf Paftor &. Scerup's Ubtaft til en Beffr. over Stel ding Paftorat. Mas. fol.

# Stillinge.

Paa Standerborg Amt, Hielmslev Herred, ligger en Rirkeby, Stillinge taldet, hvilket Navn den figes at have faat af folgende Tildragelse. Der boede nemlig paa Mols en Næmpe, som havde en smut Datter, ved Navn Inger. Og der hun af en Kæmpe fra Holsteen blev bortstiaalen, sog Faderen samme Ræmpe ihiel og byggede en Kirke, som han taldte "Stiæl Inger".

hofmanus Fund. IV. 738.

# Mariager.

Der boebe paa en Herregaard i Jylland en ærbar 95 færdeles deilig Jomfru, ved Navn Maria. Til hende beilete to, drabelige Riddere, Hr. Hem og Hr. Sem, og der hun ei gav nogen af dem Fortrinnet, blev de enige om, at afgiste ved Holmgang, hvo der ffulde være hendes Beiler. Res i denne Kamp dræbte de hinanden, hvilfet Jomfruen tog 18

#### I. Sagn om Bper og forftiellige Steder. 165

saledes til Hierte, at hun bruknede fig i Stranden. Da tilfaldt alt hendes Gods Kirken. Det Sted, hvor hun blev jordet, blev efter hende kaldet Mariæ=Ager, og deraf sik Byen siden Navnet, Mariager. Men Hr. Hem og Hr. Sem bleve begravne i viet Jord hos de Kirker, som endnu efter dem kaldes Hem og Sem.

# Kongen paa Alftrup Hede.

3 Tifted Sogn, ved Mariager, boebe engang en Rand, som var rig fremfor Alle, men hans meste Rigtom bestob i en umaadelig Svinedrift, saa at hele Sognet spot= vis blev falbet "Svinestien", eftersom hans Sviin utbrette fig overalt og oprobebe Naboernes Jorber. Formedelft hans fore Rigbom blev han faldet "Rongen paa Alftrup Sete", men bet varebe iffe længe, forend be bleve enige om, at Dette ftete ogsaa; thi paa en Bel= fille sig af med ham. ligtag blev han ihielftudt af en Mant fra Bonderup, juft som han i sin forgyldte Bogn kiorte fra Rirken. Fra ben Lid af var der albrig Ro paa den Gaard, hvor han havde bott, hvorfor Ingen turde bo ber, og i mange Aar henstod ben berfor gaufte obe, indtil ben omfiber falbt fammen, faa at man nu neppe kan vise bet Steb, hvor den har staaet.

D. Atl. IV. 551 tilføier, at Morderen blev domt fra Livet og bynnet paa heden, hvor der er opfastet en Steendynge over ham.

::

=

4

### 166 1. Sagu om Bper og forftiellige Geeber.

### Songangene under Aalborg.

Under Naldorg By gaaer der mange Longange, hvilk ere Levninger fra Munkenes Lid. Den storste Gang, ein Hovedgangen, siges, at gaae fra det gamle Kloster, der me tildags benyttes deels til Hospital, deels til Ekole, og denne stal strækte sig hen under Fiorden til Sundby, how der tilforn har ligget et Nonnekloster. Nedgangen til denne Longang var vel forvaret, thi forst var den luktet med en Messingport, hvori mange, stionne Billeder vare udgraverede, bernæst med sire Jernporte, den ene indensor den anden. En Sidegang gik fra denne Hovedgang til Vor Frue Kirke under ben Gaard, i hvilken Kong Hans dode. Opgangen til Kir fen var i en Begravelse. En anden Nrm gik fra samme Hovedgang til Budolss Kirke og herfra til "Murede Ports Bro"; atter en anden Arm gik i den modsatte Retning fra Frue Kirke, eller fra Klosteret, til det gamle Elot, Naldorghuus.

Engang fit en Student det Indfald, at ville fee fig om i disfe underjordiste Gange, og git, fastbundet om livet med et Neeb, derind. I den ene Haand holdt han en Lygn, i den anden en Raarde. Udenfor Indgangen havde han stillet Folt, som paa hans Tegn stude drage ham tilbage ved Hiælp af Rebet; men da han havde været derinde i v Timer uden at give Tegnet, droge de Rebet tilbage, sandt bet afbrændt, og Studenten var og blev borte. Siden den Tib prøvede ingen derpaa.

3 Dagen. 1839. Rov. d. 26de findes omtalt en nyere Underføgelfe af disfe Longange. I. Cagn om Bper og forftiellige Steder. 167

### Ildebranden i Aalborg.

Under Ildebranden i Aaldorg 1663 gif en Kisdmand ned Maal og Bægt ud af fit Huus, der allerede var grebet af luerne, figende: "Saafremt jeg med Vægt eller Maal "har forurettet nogen Mand, da fortære Ilden mit Huus; "men har jeg derimod giort Net og Stiel, faa bevare Gud 'og mit Huus fra Ilden!" Og da han havde fagt dette, landfede Ilden, og hans Huus blev ufortæret. Da lod han ver fin Dør fætte den Indftrift: "Hvor nær var jeg Faren! "Undføm dog! Ieg var kommen paa det Iderfte og nær= 'mefte derved og faldt dog iffe derudi. Anno 1663. d. 11te "Augusti."

Marmora Danica. II. 252. D. Atlas. V. 128 nævner eme 3ldebrand og bemærker en Inscription over Doren paa den fore hut, hvor Kong hans dode. cfr. Pag. 148.

### Skiulsmark.

I Ingstrup Præstegaard, paa Aalborg Amt, boebe forum en Adelsmand, hvis Soster lod sig i hans Huus besove if en Person, ved Navn Engelbret. Dette trænkede Adelsnanden, saa at han svoer, at de begge skulde undgielbe ned livet. Da slygtede de for hans Brede og søgte Tilssugt kurketaarnet, men der Adelsmanden sit dette at vide, lod dan Kirketaarnet skiffe i Brand, og der blev Forsøreren opbrændt. Søsteren undfom derimod og skiulte sig paa Marken ubensor Kirken, og deraf sit samme Mark siden Navn af Stiulsmarken.

#### 168 I. Sagn om Bper og forftiellige Steder.

Marmora Dan. II. 267. D. At I. V. 303 tilføier: "Til Lega "paa denne Brand vender Taget paa Taarnet i Øfter og Befter. henm "er giort en Lampevife, hvoraf itte vides uden Begyndelfen: Det m "liden Engelbret 2c." cfr. Sagnet om hr. Giøde Lovmandfen Pag. 137.

# Svends gave.

Svend Etaverstov var Atelsmand og Præft i Jertlev Herred, Aalborgstift, paa den Tid, da Reformationen blev indfort; men, da han ikke var lutherisk sindet, frasagde han sig sit Embede og plantede en Have der, hvor han siden levede sine ovrige Dage i Eensomhed. Dette Sted visst endnu og kaldes "Svends Have."

Alb. Thura's Beretn. om Jerslef herreds Kirker i Aalborg Stift. Kiebenh. 1732. 8. Marmora. Dan. II. 254. Danfte Atl. V. 288.

# Gunthi og Kajul.

Der var i Blære Sogn en Kæmpe, Gunthi kaldet, han havde Kiv med en anden Kæmpe i Aars Sogn, ved Navn Rajul. Denne Tvift stal have reist sig deraf, at be begge vilde eie to Gaarde i Svenstrup, hvilke nu høre til Aars Sogn. Nu ligge begge Kæmperne i Hoi, og vises en stor Steen paa det Sted, hvor de strede med hinanden. Om denne Kamp synges der i Egnen et gammelt Vers, saa lydende:

> Gunthi vilde Kajul jage; Med fit Spyd og med fin Stage

#### L. Cagu om Bper og forftiellige Steder. 169

Jaged Aajul Sunth tilbage, Saa hans Halsbeen maatte Inage. Nu ligger Gunthi i Jorden faa fold, Og Svenftrup horer til Nars faa bold.

Jonges Chorogr. 633. Sofm. Fund. III. 490. Marmora dan. II. 232. "Imellem Mars og Gundestrup Byer sees en "for Steendonge, faldet Kampe: Røgelen, 36 Alen lang og 4 Alen 'bred, hvorunder stal ligge begraven en fornem Søvding eller Sampe "ved Ravn Cajul" x. D. Atl. V. 22.

### Eallepinds Hoi.

3 Fabierg Sogn, Stobborgherred, Ringkiøping Amt, ligger en Boi, falbet Tallepinds Boi, hvorom ber gaaer bet Sagn, at paa ben laae ber engang en flor og stion Gaard, som tilhorte en Mand, ved Navn Tællepind. £ narheben boebe en gammel Enfemand, ber giftebe fig med en fmut, ung Pige, med hvem han fit abffilligt gobt Boffab; men Tallepind, ber som Nabo var med til Brylluppet, for= elftebe fig i ben unge Rone og vandt hendes Riærlighed. Derover blev ben Gamle saa fortørnet, at han en Dag loffete Tællepind med sig ud paa Marken og, efter at have fremfort fine Beffyldninger, fordrede fin Fiende til Strib. Tallepind blev firar bobeligt faaret, men faae bog Leiligbed til at knuse hovedet paa den Gamle. Da begge saalebes vare falbne, væbnede Enkemandens Gon fig og brog mod Lallepinds Gaard, hvilken han odelagde, saa at ber ikke blev Steen paa Steen tilbage.

# Siøring.

Sioring So paa Thyland stod tilforn i Fordindelse med Havet, men nu er benne Fordindelse afbrudt ved Flyvesandet, som der har dannet "Klitterne". Thyland var i hin Tid ofte hiemsogt af Sorovere, og imod dem var det, at Kong Nielaus anlagde ved Soens sydosslige Ende en Borg, kaldet Sioringdorg, hvoraf der endnu ere Jordvolde, 60 Fod hvie, tilbage. Da nu engang Soroverne kom igien, faldt der et stort Slag paa Soen, og i dette stift en Bistop sit Banesaar. Hans Grav sees endnu pas Kirkegaarden; den er belagt med tre Stene, og en Bistop med sin Krumstav er derpaa afbildet. I samme Slag sam nogle Stibe og med dem store Statte, som endnu ligge dernede.

Engang vilbe nogle stærte Karle, som kiendte Stedet, forsøge paa at optage en Kiste, som giemmer en stor Stat, og de havde den allerede saa hoit oppe, at den var ligemed Baadens Reling. Men af Glæde herover udraadte den Karl, som havde sat i Ringen: "Nu har jeg dig, og nu "stal du ikke slippe!" Da sant Kisten, og han beholdt kun Ringen i sin Haand. Denne Ring blev indsat i Kirkedøren, og Byen sik af den sik Navn; men nu er kun den halve Ring tilbage.

cfr. Danste Atlas V. 451. hvor Grauftenen over Biffoppen beffrives. Marmora dan. II. 347. her fortalles, at bet er en Liigfteen over en Biffop, fom paa Beien fra Bremen leed Etibbrad og flod iland ved Lorup Strand. Den nævnte Borg faldes her "Sioring Bold". See Bifen om Kong Rielaus:

> "Fra Sisring Bolde til Besterhav Lader Paris tafte den Esnnegrav."

#### 1. Sagn om Bper og forftiellige Steder. 171

Enhms Danm. Riges hift. IV. 321. Ibid. 681. Aagaards Beffr. over Thye. 146-47.

# faarup eller farup.

Paa Jyllands Besithsst, i Saltum Sogn, ligger en lille, ubetydelig By, som Nogle kalde Faarup, Andre Farup. Rogle fortælle, at den Jord, som nu hører til Faarup, var tilforn en Fælled sor Sognets Beboere, som løde beres Faar græsse der. I Begyndelsen var der kun nogle usle Hytter, som tilhørte fattige Folk, der ernærede sig ved at vogte Faar for de mere velhavende. Disse Hytter kaldes derfor Faarup, hviltet Navn beholdtes siden, da dette Sted blev mere bebygget.

Andre fortælle, at benne By engang for en ftor Deel blev begravet af Sandet fra Klitterne, og da den endnu altid er i Fare for ganste at stiules under Klitterne, har den saaet Navnet Farup.

# Stenen fra Grøndal.

Midt imellem Ulftrup og Kønge, i Biborg Stift, ligs 8<sup>tt</sup> ber tæt ved Landeveien en ftor Steen, halvfierde Alen 94i og ligefaa bred, paa hvilken der tilforn ftod i Kobberstrift en Spaadom at læse om de tilkommende Liders Nyggesloshed 98 llgubelighed. Denne Steen stal engang være ført hid fta et Sted, kaldet Grøndal, og om den er det stagt, at 94 Mester Jens Christoffersen, Kanik i Ribe, i Aaret 1503

#### 172 I. Sagn om Bper og forffictlige Steber.

brog fra Biborg til Randers og kom ber forbi, ublagde Indfriften faaledes:

Rirter Pulle blive til Fangetaarn, Og Etalte fulle trives, Ædlinge fordrives, Danste Mand vorde ugjave Og fange tydfte Eæder. Herremand fulle blive Rissmand, Prafter blive Bønder, Men Bønder blive til Bidunder!

Wormii Monum. dan. 305-11. Pontopp. Thei Dan. 387. Marmora dan. II. 133. Daufte Atl. IV. Hofm. Jund III. 437. Erasmi Læti Ecl. V. Etau Litt. Selft. Strifter. XVII. 416. En anden faadan Steen efter svenste Beretninger, have staaet i Jamteland. Af bennes s Indstrift giver Messenius (Scondia illustr. XII. 60., metrift Oversattelse paa Latin. Det originale Bers findes i Ryer Stilbring af Listanden i Danm. og Norge IV. 98, af efter J. B. Renhorn, Diss de lapide in Valle vire hvor desuden en anden Inscription findes ansert. Afselins, Su sta Sågo: Hafter. II. 43.

### Kong Ran i Randbel.

Jælbgamle Dage boebe i Randbol Sogn, Ribe E en Konge, ved Navn Ran. J fin hoie Alber geraa han i Trætte med Kongen paa Lundenæs i Nast, Linnel Sogn, og det kom til aabendar Strid imellem dem. K Ran forstandsede sig da i en Dal, Nord for Randbol, endnu kaldes Kongsdalen, og oppebiede der sin Fiendes komst. Dette sten taaget Morgenstund, da Kongen Nast nærmede sig fra Stoven, men saasom han bavde l

#### I. Cagn om Bper og forffiellige Steder. 173

alle fine Folt udpynte fig med grønne Grene, lignede hans hær en Stov, ved hvilten Lift de ubemærtet nærmede fig Rongsbalen og overrumplede Kong Ran, som der sit sit Banesaar.

Endnu vises Rong Rans Grav paa Randbol Rirke= 94ard, og efter ham fik Byen sit Navn.

cfr. Suhms Saml. I. 100. Daufte Atl. V. 991. Annal. for nord. Oldkynd. 1840-41. 149. Saguet minder om den undrende Stov i Macbeth.

# Eyvkiær.

J Brust herred, Ribe Stift, ligger en By, som har det Navn Tyvklær. Tilforn hed denne By Frisklær, men da engang Kong Hans her havde det Uheld at vælte i et Usøre og derved at tabe sine kostbare Handster, uden at de kom tilveie igien, blev han vred og spurgte om denne Byes Navn. Og da man havde svaret ham, at den hed Frisklær, besalede han, at den herefter skulde kaldes Tyvskär, hvilket saledes skee.

Dette Sagn er meddeelt i Ubffrift af en Dekonomift Beftrivelfe over Koldinghuus Amt ved hans de hofmann, fom opbevares i Beile Amts Archiv.

# Jellingehoiene.

Paa begge Sider af Jellinge Kirke ligge — som alle= nebe tidligere fortalt — de berømte Hoie, hvori Gorm ben

### 174 I. Sagn om Bper og forftiellige Steber.

Gamle og hans Dronning, Thura, ere begravebe. Gamle Folf fortælle, at disse hoie have tilsorn været langt hoim, saa at, naar man lagde sig ned paa den ene og saae hen til ben anden, da blev man end ikke bet mindste være ef Rirken. I visse hoie er, hvilket senere stal fortælles, oftur blevet gravet ester Statte, men altid forgieves, berimt siges det at være en gammel Spaadom, at Jellinge sa brænde, naar Kongens hoi bliver aabnet, og det stal vær vitterligt, at da man engang gravede i Dronningens hei, fom der en Dvægsuge over Byen.

Leb bisse Hoie, lige ubenfor Kirkeboren, ftaae te, mærkværbige Oldtidsminder, nemlig mægtig ftore Stene met Rune=Indsfrifter paa, hvilke fortælle om Kong Gorm og Dronning Thyra. Men den Skrift kan Ingen læse, uden at han staaer paa Hovedet og har gaaet i den sorte Stole. En klog Præst har engang læst, hvad der staaer strevet, og derved udvisst en Skat, som ligger nedsænket i en Tost paa en stor Steen, men boor den nu er at sinde, det veed Ingen.

Da Jellinge Kirke i Naret 1679 var afbrændt, og der ikke var et passende Sted til at holde Gudstieneste, benyttede Præsten Dronningens Steen, som ovenpaa er flad, og derfra holdt han under aaben Himmel Gudstieneste for ben sorsamlede Menighed.

Annal. for nord. Oldkyndighed. 1840-41. 171. Ca i Præstegaardens Archiv opbevaret, gammel Liber datiens fortæller endvidere:

"After en gammel Mand, Anders Jenfens Beretning, faavidt "hand kand erindre, blev Dronningens Soi udgravet af Jelling "Byemand efter Aongelig Ordre 1704, da hand fom Dragon var "med i Mynftringen ved PintfesTider paa Saarup agre. Riers

#### I. Sagn om Boer og forftiellige Steber.

"beretter hand famt en gl. Sone her i Byen, at der har ftedfe "været mangfoldige Larusfer, den gl. Kone figer og, da Dandet "var udløbet, blef det proheret i et Sul paa Søyen med en Stage "af 13 Alens Langde, om der funde med famme naacs bond, mens "ver insten at finde."

Endvidere fortaller famme Liber daticus paa et andet Sted:

"Norden ved Airfegaarden er en meget ftor Boi, hvorudi "Pronning Tyre er begravet og ved famme mærfværdig, at oven: "paa Soien er fom en liden Dam, og figes fiælden at blive tor, i "forrige Tider berettes, den har aldrig blevet tør, men ved det den "i fal. Kong Friderich 4des Tiid og efter hans Befalning, da gand "bed Jelling lod mynftre Landfolfet, blef paa den nordre fide "udgravet, er funs til nogen bestandighed en rund Distance af "8 à 10 Alen med Dand udi,"

# Ildebranden i Veile.

Den Ilbebrand, fom i Naret 1739 obelagde en fior Deel af Beile, blev forudsagt af en vanvittig Jomfru, som bede i den Gaard, der tilforn flod paa Hiornet af Norre= gabe. En Paassefest besogte bun nemlig en Nabokone, og ba benne haube fremtaget endcel ftionne Rlæder, hvilke hun i Anledning af Festen havde stienket sine Born, begyndte Imfruen at græbe, figende: "Ja, hvad hiælper nu alt "dette! Inden otte Dage vil hele Norregade afbrænde, og "ig Staffel, som paa Jorden iffe har Sted at hvile paa, "vil finde min Dob i Luerne! Dog," tilfviede hun, "ftal "jeg tomme til at ligge Liig paa Raadstuen, forend jeg "bliver begravet !" Derefter tog hun Afffed som for fidste Bang. Næfte Sondag tilbrog det fig, at en Dreng ved at Mine en Roglebosse oppe under Taget, fatte Sufet ibrand, hvorved Ilbebranden tog fin Begyndelfe. Den stattels Jomfru var vel itide kommet ud paa Gaden, men da det faltt hende ind, at hun havde glemt adstillige Kostdarheder, git hun atter ind i Huset og var allerede med det reddede Gods kommen ned i Porten, da en brændende Biælke styrtede ned og antændte hendes Ræder, og som hun kom ud paa Gaden, faldt Taget ned over hende, saa at hun omkom. Dg git hendes Spaadom saaledes ganste i Opfyldelse, thi hendes Lig blev hendragt til Raadbuset, og verfra blev hun jordet.

# Veile-Molle.

Beile=Molle, som nu staaer inde i Byen, tæt ver Sønderaaen, stod tilforn udensor Byen ved Stokbroen. Derfra blev den under den svenske Krig slyttet af Svenskerne, som vilde have den inde i Byen, sor deslettere at faae deres Korn malet, og siges det endvidere, at de ogsaa have gravet Mellemaaen saaledes, som den nu er.

### Kirkeuhret i Kolding.

#### I.

Rirkeuhret i Kolding gaaer altid for scent, hvordan man end stiller bet. Dertil stal Aarsagen være følgende: Mændene i Byen Tved, ikke langt fra Kolding, havde en gang i trang Tid laant Eæd hos Kolding Bymænd og til Eikkerhed givet en mellemliggende Eng, der skulde tilhøre

#### I. Sagu om Bper og forffiellige Steber. 177

Rolding By, saafremt denne Gield paa en vis Dag til be= stemt Klofkestet ei var afgiort. Da Tiden var nær forhaan= den indfandt Mændene fra Tved sig med det Skyldige, men saasom Rolding Bymænd helst vilde beholde Engen, stillede de Rirkeuhret fremad, og paastode, at Tiden var udløden, hvorfor Engen domtes at tilhøre Rolding By.

#### Π.

Paa Tvebs Hovgaard boebe Fru Jytte, Hr. Henning Limbets Enke. Hun laante engang en Sum Penge af Kol= ding Bymænd og fatte derfor Brandkiær Mark i Pant, under den Betingelfe, at saafremt denne Sum ikke blev til= dagebetalt paa en vis Dag, inden Klokken Tolv, skulde de pantfatte Jorder tilhøre Byen. Da Dagen kom, overtalte Borgerne Klokkeren til at skille Kirkeuhret frem, og da nu Ku Jytte kom paa Broen over Kolding Aa, slog Klokken Tolv i Taarnet, hvorfor hun vendte om, og Byen beholdt Marken.

E. Beckers Drion, 2det hefte. 162, hvor Sagnets historiffe Sund, uddraget af Kolding Byes Raadstue Archiv, meddeles. Laubets Breve fra Kolding. 66-67.

#### Ш.

For mange Aar siden boebe ber paa en nu odelagt Gaard ved Kolding Fiord en rig Mand, som blandt meget andet ogsaa eiebe den saataldte Sonder-Bang ved Kolding. Orgerne i denne By bleve enige med ham om, at han sulde afstaae dem denne Jord imod en betydelig Sum Jenge, og soranstaltede i denne Anledning et Driffegilde

#### 178 I. Sagu om Bper og forffiellige Steber.

for ham. Over Borbet kom han til at tale om en heft, han havbe, ber var saa hurtig, at den i en af ham spgiven, meget kort Tib stulbe kunne lobe fra hans Gaarb til Kolding; men dette vilde Borgerne ikke tro. han indgik berfor et Beddemaal med dem, at heften skulbe komme til Kolding Torv lige i det Dieblik, da Klokken skok i hvilket Tilfælde han skulbe have adskillige tusind Daler, i modsat Fald derimod skulde Borgerne have Sonder-Bang for Intet. Heften ankom virkeligt til Kolding Port i saa betimelig Tid, at den godt kunde have naaet Torvet, men i det samme breiede Borgerne Uhret, saa at den slog Tols; da Manden hørte Klokkessen, vendte han sin heft, red skulle tilbage til sin Gaard og døde otte Dage efter. Siden ben Tid har Uhret i Kolding aldrig gaaet rigtigt.

T. Beckers Drion. IV. 1ste hefte. 76. 3 Taubers Breve fra Kolding. 79. fortælles endnu en anden historie om Bondene i harte, (den nærmeste Landsbo paa den nordre Side af Kolding) som i mere end hundrede Aar sorte Proces med Kolding Borgere m beres Jorders rette Grandsfessiel, hvilken Strid findes bestrevet i en Protocol med følgende Litel: "Bocg over den til Colding Bye Anno 1723 bekomne Nörre-Vang, hvilken Jord med et Saudemænds Tog Anno 1712 med Kul, Flindt og Steen er skilt fra Colding og Hardt Fælledt."

# fru Mettes Pierg i Læborg.

Nordoft for Hundsbet, i Laborg Sogn, ved Rolbing, ligger en med Eegekrat bevoret Bakte, som kaldes: "Fru Mettes Bierg." Om Oprindelsen til dette Navn er man ikke ganste enig.

ł

#### I. Sagu om Bper og forftjellige Steder. 179

Nogle fortælle, at engang for mange Aar siden, ba Hienden var i Landet, var der en Fru Mette, som reddede et Barn for Herstadet paa Hundsdet og stiulte det i den tyffe Egestov, som dengang var paa denne Banke, indtil Faren var sorbi. For denne Belgierning stal Hundsdets Eier have stienstet hende en Gaard, Kieldborg kaldet, som ligger nordligt i Sognet, og at denne Gaards Eng engang har hort til Hundsdet, sees deras, at den ligger omgiven af Hundsdets Enge paa tre Sider.

Andre fortælle, at en Fru Mette paa Hundsbet havde fig et Lysthuus paa den nævnte Banke og plelede ofte at spadsere derfra til Hundsbek, hvorfor der ogsaa skal være en Løngang under Jorden fra Gaarden og hen til Fru Mettes Bierg.

# Roy Marker.

J Thyrftrup Herred paa Haberslev Amt ligger Sognet Frorup, som tilforn stal have været et Herresæbe. Midt inde mellem Frorups Marker ligge trende Gaarde, som kaldes Røydy, og siges dette at være saa, sormedelst to Brødre, Lave og Ebbe, som boede paa Lavesholm og Ebbesholm, hvilke gave deres Søster hendes Lod midt inde i deres Marler. Andre derimod sige, at Røy har været en Herregaard, hvorunder hele Frørup har ligget, og at Herren paa Røy engang gav sin Datter saameget Land, som hun paa een Dag kunte gaae omkring, hvorpaa hun intgif hele Røy Mark.

40\*

Danffe Atl. VII. 148.

### 180 I. Sagn om Bper og forffietlige Steder.

# Urnehoved Chingsted.

Om Bollersley Bymark, ved Nabenrag, gager ber en bred Bei, fom falbes "Aielveien", bvilfet ublagges at være Abelveien. Mob Gyd haver ben fig til en betybelig Beibe, og bette Steb bebber "Steenbroen", forbi et Stalle af Beien, ftrar ovenfor Banten, er belagt meb Broften. Dette flionne, hoitliggende Sted antages af Almuen at være bet i fordums Tib faa beromte Urnehoved Thingsteb. Strar ved vises ber en Bante, fom talbes "Logpold", og fra ben, figes det, at Lovene i gamle Dage bleve forfundte Kolfet. 3mob Beft er ber en Mart, fom enbnu falbes "Statsryggen", og ben ftal have fit Navn beraf, at ben ligger omfring Urnehoveds vigtigste Plads. Du benne fortælles, at ber paa ben baabe er blevet en Ronge hyldet og en Konge bræbt \*). Thi engang, bedder bet, fulde man af to Brødre, hvoraf ben ene opholdt fig i Lanbet, ben anden berimob havbe været ubenlands, her paa bette Steb vælge fig en Ronge. Men ba bet forsamlebe Folt iffe funde blive enige om, bvem te ftulde vælge, be fluttebe man, at overbrage Balget til en herrebsfogeb i Lands byen haistrup, fordi han var den ældste Embedsmand ber i Egnen. han tom ba rivende til Thinget, men faafom ban var en meget flog Mand og vel indfaae, at hvem han foa valgte, vilbe han bog faac ben Andens Parti til Fiende, blev han fiddende paa fin heft og ubraabte, idet han ftyndes ligft red igiennem Forsamlingen: "Landets Berre valger "Landets Børn !" hvorved han vilte tilfiendegive, at han

") Erif Emund.

#### 1. Sagn om Bper og forftiellige Steder. 181

valgte den Prints, som havde opholdt fig i Landet. Men han blev ba ogsaa forfulgt af be forbittrede Modstandere, som fliede hans Raabe fuld af Pile. Denne Raabe blev fiden ophangt i Bylderup Kirke til Minde berom, og da ben var fortæret af Tiden, bleve nogle af Pilene stufne fast i Bialfen, paa bet Steb, hvor Raaben havbe hængt, og ber fulle be findes endnu ben Dag ibag.

Rasf's Moerstabel. 1839. 507-8. Om Urnehoved Thing, f. Enhms D. S. V. 513-14. Danfwerth, Ochl. Solft. Lan: desbefchr. 97. Daufte Atl. VII. 239. 305. Corbber, Do: pigr. Chleswigs. II. 398.

# Dopfe.

Bed Augustenhof paa Als, iffe langt fra Nordborg, n ter en ftor Go, fom faldes hopfo, bvilket navn ben sal have faaet af folgende Tildragelse.

Engang for mange Tider siden landebe der i Nær= beden en Mangte Ramper syb fra og leirede fig i Stoven, paa et Sted, hvor der var mange, smaa holme. Her for= lystede de sig med at springe omkring fra Holm til Holm ved hialp af lange Stoffe, som be bare i handerne, og brill havbe be Giestereren og megen Lystighet, saa at bet hortes vidt om. Da Dens Beboere erfarede bette, listede be fig igiennem Stoven og gave Agt paa visse Fremmedes Leg og Lystighed. Men faasom bette Besog meentes, at at kunne blive farligt, lagde man Raad op imod dem og berette fig til Landets Forsvar. Dog, ba be Fremmede

### 182 I. Sagu om Bper og forfticlige Steder.

iffun sputes hidtomne til Leeg og Gilde, lobe Indbyggeru, efter en gammel Mands Raad, det for det forste beroe med at see til, men vare dog rede til at forsvare Den. Efter bet endte Maaltid begyndte Legen igien, og holdt de ligesom Jagt efter hinanden, medens de med deres Stoffe sprang omkring paa Holmene og stødte til hinanden, saa at de svageste nu og da faldt i Bandet, hvilket vakte en høi og stingrende Latter. Om Aftenen opsloge de Telte i Stoven og sortærede Resterne as Middagsmaaltidet, paktede beresser alting sammen og sorløde Den i den storste Rolighed. De man næste Dag eftersae Stedet, sandtes der sun nøgle Levninger af Biornekied og stussagne Been, hvoras Marven var udpillet. Efter den Tid er dette Stoves sob brud blevet til en Sø, som endnu kaldes Hopso.

# II. Kirker og Kloftre.

### Om Kirkerne.

jang Kong Knub, meb Tilnavnet den hellige, var bygge de første Kirker her i Landet, vilde han, iulde være saa stærke, at de kunde staae til Berdens Da bad han til Gud om at oplyses om, hvorlunde atte kunne bygge stærkt og forsvarligt, og gik dernæst Stranden, hvor der laae meget Skum, eller, som nes, Fraa. Denne Fraa besoel han da Murerne at at bygge af, og ved hans Hellighed blev Skummet rkt som Steen, og de Kirker, der have deslige Mure 1, ville derfor aldrig forgaae, saalænge Berden staaer.

Beckers Drion, 2det hefte, 254, hvor der tilfsies: "Den te Fraamuur findes anvendt ved enkelte af vore gamle Landsby. Den bestaaer af en porss Masse, som Bonderne kalde Fraa, hvilken Muurmestierne erklære, at dens Arembringelse er dem kommen Gaade. Erods sin Porssitet er den særdeles varig." talte Steenmasse spnes, efter Bestrivelsen, at have meget til ned Travertin eller Peperin, porsse Steen, hvoraf Oldtidens rre betiente sig, og som endnu stadigen bruges i Syden. Ease u ligger i skt naturlige Leie, er den sa blod, at den kan udstiæres Spade, men ved Atmosphærens Judvirkning vinder den Nar i Jasthed.

183

### Por Frue Caarn i Kisbenhavn.

Det hændte sig, da Frue Taarn i Naret 1514 bler spiirsat, at en Tommersvend kom i Trætte med sin Mesten og pralede i Brede af, at være vel saa dygtig en Tommen mand, som han. Da lagde Mesteren, sor at giøre Sinden kort, en Biælke ud sra det Overste af Taarnet, tog derpa en Ore i Haanden, git ud paa den tværslagte Biælke of huggede Øren sast i Biælkehovedet. Da han havde gin bette, og lykkeligen var kommen tilbage, bød han Svenden at gaae der ud og bringe sig Øren. Evenden tovede ikk men da han stod paa Biælkens yderste Ende og vilde ti at gribe efter Øren, syntes det ham, som om der var u hvorfor han spurgte: "Mester! hvilken Øre skal det være? Da vidste Mesteren, hvorlunde det nu havde sig med han og svarede kun: "Gud være din arme Siæl naadig!" og samme Stund svinlede Tommerssenden fra Biælsen.

3 Jonges Kisbenhauns Beffr. 148 angives Dagen, t bette ftete, d. 20de Sept. 1514. Refen (Atl. I. 198) fortæller, s Refteren var halt, hvilfet Svenden formodentlig har ladet ham her Sagnet findes fortalt i Holbergs Danm. Riges Hift. II. 2 Pontop. Theat. Dan. 62. Et lignende Gagn vil i det Følgende for komme om St. Anuds Laarn i Odenfe. 3 P. Kalms Westgöti och Bahusl. Resa fortælles et Sagn om Stræddertlinten, fom h fit Navn deraf, at en Stræddersvend, fom havde forfeet fig, blev dør til, at fidde pderft ude paa Klinten med nedhængende Been, for faaled at fpe en Klædning færdig. Det var gaaet godt, indtil han fru tage den Lraad ud, fom holdt Semmen, men ved denne Bevægt fyrtede han i Havet. 3 Lubect's Bolfsfagen n. Legenden v Hæfter und fein Sohn." Om Stephanstaarnet i Bien er et ligner Sagn, hvorlunde Befter Pilgram, efter en Beddeftrid med fin 2a nng, foranledigede, at denne fyrtede ned fra Taarnet. L. Beckstein, Die Bolkssagen Defterreichs. Leipz. 1840. I. 19. 3 Grimm, Deutsche Sagen. I. 259. fortælles et lignende Sagn: der Dachdecker. ). Steffens, Basich erlebte. I. 338.

### Sangværket i Nicolai Kirketaarn.

Dengang Risbenhavn var i stor Nob formedelst en Idebrand, og Nicolai Kirke var bespændt af Luerne, stod Laarnet længe vallende fra den ene til den anden Side. Og er det sagt af Folk, som selv havde hort det, at Sang= losterne imidlertid spillede af sig selv den Psalme: "Gud ned hvor nær mig er min Ende!"

3 det Følgende vil der forekomme flere Erempler paa, at Klokker vor ringet af fig felv. Af Cypræi Annalcs. 258 fees, at Klokk inne ringede af fig felv ved den myrdede Kong Eriks Liigfærd.

# Serlov Kirke.

For Herlov Byfolt selv havte faaet en Kirke, maatte <sup>16</sup> soge til Gladsare Kirke. Derover havde de megen Be= sortlighed og kom ogsaa ofte i Kiv med dem i Gladsare. Da bade de til Gud, engang som de ginge af Kirke, at han 169 vilde give dem en Kirke, og stete det da, at deres Eksts= satton aabenbarede sig om Natten for en Mand, ved Navn Mathias, befalende ham, at grave og soge i Jorden, ind= il han fandt et Staalfors, og hvor han det fandt, der kulde han lægge Grund til Alteret. Og blev det ham til= lige fagt, at saafremt han ifte ablod, stulde han tabe Spenet. Men Mathias grov i Jorden, fandt et Staalfors og byggede paa samme Sted et Alter. Siden fuldførte Drigheden Bygningen.

Resenii Atl. I. 75.

### Roeskilde Domkirke.

Roestilde Domfirke er bygget for Syndstodens In. Derfor staaer den ogsaa nu saa sumpigt, at Stoledrengene i mange Lider have maattet synge to Gange om Dagen i Kirken; thi ellers vilde den ufeilbarligt synke.

# Havtrolden i Isseftord.

3 fordums Tid boebe en Trold i Isfefiord, fom havbe ben Stif, at ftandse alle be Stibe, ber lob ind i Fiorden, og at forbre en Mand af hvert. Man havde alt længe lidt benne Nob, ba bet blev vitterligt, at benne Trolbs Magt iffe vilde tage Ende, for man vifte ham hovedet af Pave Lucius, som var halshugget i Rom for mange hundrebe Aar Der blev altsaa firar fendt Munke til Rom, for at siden. hente dette Hoved, og ba Sfibet vendte tilbage og vilbe løbe ind i Fiorden, viste Trolden sig atter. Men ftrar be man holdt hovebet ub, og Trolben fit bette at fee, omftabte han sig med et græsseligt hvl til en Klippe. 3 Roestilde Domfirke fees abstillige Afbildninger, ber forklares ved bette Sagn.

186

#### II. Rirter og Rloftre.

Resenii Atl. II. 12. 2801ffs Encom Regni Dau. 52. Museum Reg. 58. Pontop. Theatr. Dan. I. 104. Lanebeck, Script. Rer. dan. III. 607. Marmora dan. I. 5, hvor ber anfores nogle Bers af en gammel Bife desangaaende. . Paludan. De Templo St. Lucii. 12. Grundtvig, locstilde Saga. 77. Bebrmann fortæller Pag. 10 i fin Beffr. 3 Maret 1084 blev Roestilde Domfirfe indviet til Pave Lucius, der i lant 253 havde libt Martproden, og fom felv havde tilbudt, at ville me Lirfens Stytspatron. Forend nemlig Sirfen blev indviet, fendte Siftop Svend Rordbagge to Domberrer til Rom, for at bente en eller iden Reliquie af en Belgen, hvem Rirten funde helliges. Den ftore Rangde Reliquier af alle Glags, fom de her forefandt, fatte dem i n iffe ringe Forlegenhed, men til at funne vælge det rigtige, føgte e at forte fig ved Bon. Under denue Andagt faldt den ene Domherre Ewn, og da vifte Pave Lucius fig for ham, tilbed fin Beffyttelfe s betegnede fin hierneftal faa noie, at be derefter tunde finde den mellem k de andre. Denne Hierneffal blev da udvalgt og fort til Danmark, mt den, indfattet med Guld og Wedelftene, blev giemt fom Rirtens istigste helligdom." Om denne helgen, f. Fr. Münter, Narraio de Lucio primo Episcopo romano, et Landemodes brogram f. 1823.

### En Liigsteen i Roeskilde Domkirke.

J Roestilbe Domtirkes Sakrifti ligger en Liigsteen, 144 hvilken er afbildet en Mand med en Hængelaas for Nunden. Under denne Steen ligger begravet Mester Jens denriksen, Forstander for Duebrodre Hospital i Roestilde, 3 om ham er det sagt, at han forraadte for Kongen, at losteret havde overmaade fede Indtægter; men til Straf 7, at han saaledes ikke holdt reen Mund, have Munkene ter hans Dod straffet ham ved denne Afbildning.

Behrmann, Roestilbe Domfirtes Beffr. 111.

187

#### II. Sirter og Sloftre.

# Soren Olfens Patters Grav.

I ven nordre Gang ved Choret i Roestilde Domkike fees paa Gulvet en Liigsteen, paa hvilken er udhugget en Beenrad, om hvis Hals en Slange vikler fig. Derom førtælles, at en Rannik, ved Navn Soren Olsen, gav fin Datter en Sum Penge, da han var i Begreb med at reise w af Landet, befalende, at hun, saafremt han bode, stulde udsatte dem til Bedste for de Fattige. Men, da Datteren st Bud om Faberens Dod, giorde hun ei Brug af Pengene efter hans Billie, kobte sig verimod en kostar Guldtiæde og lagde den om sin Hals. Men i samme Stund forvandledes Halskiæden til en Slange, hvilken uophorligen klyngede stat hun omsider omkom af Sult og begravedes her under Stenen.

Behrmanns Grundrids. 124.

### St. Magrethes Klofter i Roeskilde.

Et. Magrethe var en Blodsforvandt af Erkebistop Absalon og gift med en vis Herlogh, af hvem hun en Rat ugubeligen blev myrdet og derpaa ophængt, for at give det Ekin af, at hun felv havde taget Livet af sig. Desformedelst blev hun begraven i aaben Mark, da det er hver Selvmorder formeent, at hvile i viet Jord. Men paa det Sted, hver hun var nedgravet, stete mange Jertegn, saasom af farendes Ild over Marken, hvilke Under ufortovet forebragtes Erkebispen. Bel fæstede han i Begundelsen kun ringe Tro til

#### II. Kirker og Kloftre.

lle flige Bubstab, men, der bet allevegne rygtedes, kaldte an Simon, Abbed i Soer, og Richard, tilforn Abbed i tingsted, for sig, og overlagde med disse, hvorlunde man el stulde fare i denne Sag. Da bleve de derom enige, at alde Herlogh for og ham at forhøre. Og saasom benne værkede sin Ugierning aabenbaret ved himmelste Jertegn, ilstod han sin Synd uden Omsvob. Da strommede alt Fol= et ud paa Marken til det Sted, hvor Magrethe var ned= løgt, fremtog hendes Liig, toede det, lagde det paa Baare og bar det saa i høitideligt Optog med brændende Rerter og megen gudelig Sang til vor Frue Kirke i Noesstilde og utsfatte hende der. Til hendes Ære blev et Kloster stiftet, hvillet kaldes St. Magrethes Kloster.

Script. Rer. Dan. V. 303. Suhms D. R. hift. VII. 505 seq. 526 seq. Danfte Atl. VI. 110. Behrmanns Grund: 1106. 14.

### Klokken i Bigersted Kirketaarn.

Der boebe ved Ringsted en nævenyttig Mand, som heb Billum. Han støbte en Kloffe til Vigersted Kirke, som havde saadan Klang, at den lød fra Vigersted til Valby Vasse. Men da han havde smeltet saa meget Solv veri, at han derved blev sorarmet og kom i stor Skyld, sorsulgtes han af dem, hvis Skyldner han var, slygtede ud paa Vigersted Mark og blev der dræbt ved Siden af en Hoi. Da udsprang paa samme Sted en Kilde, hvilken endnu kal= des efter ham St. Willums Kilde.

Rescnii Atl. I. 35.

189

#### II. Rirter og Rloftre.

# Liunge Kirke.

I Kollerob, paa Frederiksborg Amt, boebe enge fornem Frue. Hun føgte til Uggeløse Kirke, men hav Uftik, altid at tage sin Hund med sig. Til samme søgte Junkeren paa Borre Slot, som ogsaa pleiede at til Kirken med sine Jagthunde. Engang hændte d Fruens Hund blev bidt af en af Junkerens Jagt hvorover hun blev sa utilfreds, at hun, sor at u Sligt, lod bygge Kirken i Liunge. Desaarsag sees i Liunge Kirkemuur Afbildningen af Fruens Hund.

hoffm. gund. VII. 164. D. Atl. VI. 53.

# Krogftrup Kirke.

Da man var ifærd med at bygge Krogstrup 5 Horns Herred, kom en gammel, graastiægget Mand t beiderne og spurgte: "Hvad bygges her?" — "En K svarede de. Da tog atter den gamle Mand til Or sagde: "Saa spænd to Stude for en Bogn og lat "trække den, hvorsomhelst de ville. Men, hvor J in "finde Bognen, der skulle J bygge Kirken!" Da gjor som han havde befalet, og dette er Aarsag i, at Kro Kirke ligger paa aaden Mark.

3 hoffm. Fund. I. 222. fortælles et lignende Sagn an ften Kirke ved Jellinge; i det Schleswigste fortælles det (Dauft VII. 156) om Orenvad Rirke, fom deraf har faaet fit Ravn Orerne vadede med en vedhængt Biælte over en Strom. .cfr. eccl. III. 332. Grimm, Sagen. 449.

,

#### II. Kirter og Kloftre.

# Beiby Rirke.

#### I.

3 Soiby Rirte, i Dosherred, er engang begaaet et grueligt Mord paa to, adelige Junkere. Paa det Sted, fom m falbes Borrevangs heftehave, laa engang i fordums Id et Slot, faldet Borg eller Buro. Der boebe en abelia herre, ved Navn fr. Ebbe, fom havde to Dottre, Trunde 94 Signild. Paa famme Lid boede i Hoiby Sogn en abelig Frue, som havbe tvende Sønner, Bonde og Stam= Da engang fr. Ebbe giorde en Reise til Island, mel. bempttede disse unge herrer fig af Faderens Fraværelse og foloffebe Jomfruerne Trunde og Signild, og forte en Stiand= fel over bem, fom be fiben ifte tunbe aftvætte, efterfom bres Mober forbod bem, at tage Pigerne tilægte. Da ba famme adelige Frue engang i Messen, fom fr. Ebbes Dot= te treen ind i Kirken, haancbe bem, figende til Sogne= pinberne: "Staaer op, 3 Dannequinder, og luffer mine Sonneqvinder ind !" besluttebe begge Jomfruerne at bevne benne Stam. Næfte Julenat ftobe berfor Pigerne op, hvæs= febe beres Rnive og gif i Messen. Der kom ogsaa Fruen neb begge fine Sonner, men ba Folfet git til Alteret, mat bringe Offer, ftat Signild med fin Rniv hr. Bonde bed Alteret, og ved Baabenhuset faldt fr. Stammel for Jomfru Trundes haand. Formedelft benne gruelige Gier= ning tom Kirken under Ban i syv Aar, og i al den Tid blbtes Gudstieneften beels paa Elnebierg, hvor der byggedes et Rapel, deels paa Kirkeaas, hvor man henfatte tvende Rors, til hvilke hver, som gik forbi, i mange Aar pleiede

at henkaste en Steen. Derved ere be to Steendysser, son findes der, Tid efter anden blevne samlede, og i Mands Minde ftod endnu det ene Kors der imellem Stenene. Redens de spo Bodsaar hengik, sad begge Sostrene i Jomfrudorg, af hvilket Sted der endnu stal være Spor i Borrevangs Hestehave. I Hoiby Kirke stal der endnu til Amindelse om denne sorgelige Begivenhed være et Billede, som viser begge Jomfruerne med et Afladsbrev i Hænderne, medens Fadern sees at ligge knælende for Paven.

herom er digtet en gammel Bife, fom findes i Danfte Bifer fra Middelalderen. II. 273. og i Suhms Ry Samlinger. III. 2. 118. Sagnet fortælles i Pontopp. Theatr. Daniæ. 110. Annal. Eccl. Dan. II. 213. Hofmanus Fund. VIII. 250. Danfte Atl. II. 400. og Antiq. Ann. II. 281. ubferligf i Larfen, Odds: og Skippings: herrederne. 81-84. Denne Begivenhed ftal have tildraget fig i Naret 1366. "Imellem Byerne Steenstrup og Lumsaas (i Hoiby Sogn) fees to Træfors, staaende el Bossfestud fra hverandre og vedligeholdte af Bonderne." Danste Atl. II. 396. Et andet, lignende Sagn om Them Kirfe ved Narhuns, fortælles i hofm. Jund. IV. suppl. 761. Atter en anden Bariant fortælles i det følgende om "Taarup Præftegaard" ved Mariager.

#### II.

Ike langt fra Hoiby Kirke i Obsherred er der en Banke, som kalves Kirkeaas. Paa denne skulde Heiby Kirke fra Begyndelsen af været bygget. Der var alt lagt Grund og Biælkerne laac tilhuggede der paa Stedet, men Troldfolket, som boede i Hoien, nedrev hver Nat, hvad der var bygget om Dagen, og fluttede Tommeret hen paa det Sted, hvor Kirken nu staaer. Omsider saae man, at herved var ei andet at giore, end at stytte Kirken efter Biergsolkets Lysse, og, da man havde giort det, git Arbeidet flinkt frahaande.

Repholz's i Beffr. over Baron. Stampenborg fortæller Wet lignende Sagn om Jungshoved Kirfe. 3 G. D. Bevers Lo. pogr. over Egiblefmagle Sogn. 118 fortælles om Bierge Rirte, ut man forft havde begyndt at opføre Bygningen paa det faataldte Infebierg, hvor endnu fore Rampestene fees, men at hvad der boggedes om Dagen, blev revet ned om Ratten, indtil man byggede Rirten der, ber ben nu ftager. De folgende Sagn om Rirter ville afgive endeel Beriauter. Rafts Moerftabslæsn. 1840 om Rordborg Kirte HA MIS. At disje Sagn ere videre udbredte, fees af Fr. Rühs, Edda. 13. bvor ber figes om be Underjordiffe: "mehrere Kirchen "ind von ihnen nach einer andern Stelle versetzt worden, weil "incen die Nähe derselben lästig war." ofr. Afzelius, Ewen/ fte Sago: hafder. III. 87. Ibid. 89 figes : "da blef fedan en tro "Mand folfet, att, fa langt en bonefloctas liud fran tyrta ellor flofter "indes, word mennifforna fredade for trollen och all ondftans magt. Anter fommo falunda att bygas få många och få nåra hwarandra, "mbe feban maste ofwergifwas och fallades "odes tortor."

### Veiby Kirke.

3 Beiby, Holbo Herred, nærved Helenes Kirke i Sielland, bevaredes tilforn en udtørret Haand af et Menneske.

Om benne fortælles, at den har hørt til Legemet af et Mennesse, som engang i fordums Tid er blevet brændt, den efterbi den var af en Søn, som havde flaaet sin Fader, sunde den ikke fortæres af Baalet.

Th. Bartholini Historiar. anatomicar. Cent. III. Bafniæ, 1657. 166. Et lignende Sagn: Der hand auf dem Grabe, fortælles i Lemme, Die Bolfsfagen der Altmark. 811. 1839. 48.

#### IL Rirfer og Rloftre.

### Alokken i Eiis So.

En Pige, som falsteligen var bleven bestyldt, trævete bet som et Jertegn sor sin Ustylvigheb, at Kloffen i Sæby Rirketaarn skulde salde ub i Tiis Sø, naar næstegang men ringebe. Og det stete da ogsaa, at Kloffen soer ud es Taarnet og faldt i Tiis Sø, hvor man endnu skundom hører ben ringe.

Dette Sagn horer til de hoppigt forekommende, faavel i Dennet fom ogfaa i Epoffland. cfr. Gottfchalt, Sagen. I. 50.

# Korvig Kirke.

Det fal have tildraget fig for et hundred Mar for, at ber ube paa havet, Nord for Rorvig i Dosherred, en gang om Aftenen anfrede et ftort Stib, fom formeentes af være et russift Krigsftib. Samme Nat overraftedes Prafen i Norvig af nogle bevæbnede og formummete Personer, som under Lofte om rigelig Belonning, men tillige med fvare Trudsler, befoel ham, at tage fin Bog og at følge med op i Rirken, hvor han stulde forrette en Bielse. Da han saas ledes kom ind i Kirken, var den ganfte opluft, og mange ubekiendte Personer vare ber tilftebe i bubeste Lausbeb. for Alteret ventebe ham Brud og Brudgom i prægtige Rlæber. De vare tilfyneladende af boi Stand, men Bruden var bit fom Doben. Der ban nu havde forenet bem til rette Wgtte folf at være, og Bielfen var tilende, faldt der plubfeligen et Stud i Rirten, hviltet ftrafte Bruden bob hen for Alteret. Toget brog ba bort, førte Liget med fig og forsvandt i ben morte Nat. Nafte Morgen havde Stibet, som laae berude, lettet, og indtil benne Dag er denne Begivenheds Sammen= hæng stiult i Morfe.

Dr. Larfen, Dbbs: og Stippinge: herrederne, topogr. beftrevne. Riebenh. 1832. 61. En Lods, Deder Pederfen, født 1750, borte fom Dreng af fin gader, "at i hans Ungdom nogen "var dad i Rirten, men det var forbudt at fuatte berom." Uomas Danielfen, en gammel Skipper, fortalte, at et Fruentimmer m engang bleven fludt i Rorvig Rirte, og at dette havde tildraget fig ihans tidligste Ungbom. Manden døde i en Alder af omtrent 100 Aar. De ban engang traabte ind i Rirten paa Nordfiden (hvor nu Rirfedoren er tilmuret og forandret til et Bindue), brød Gulvet i den lange Gang ind og fant, faa at ban nær bavde tnæffet Benet. Præften Gottiche i fureveile fal felv have bort af den afdode Amtoprouft Barton, at Eidfnavnte felv bar læft Tildragelfen, nedffrevet i en Bibel, fom tils bene ben batidige Praft i Rorvig. Disfe Dplysninger ere meddeelte if in fvenft Reifende, fr. Ritterberg. Dette Cagn fortalles af S. Stefe fins i Gefcichten, Sagen und Marchen v. Fred. v. d. hagen, E. E. M. hoffmann und heinr. Steffens. Bresl. 1824. 201. Samme Sagn fortælles ogfaa om en Kirfe paa Anholt, ganffe lige: hienbe.

### Kallundborg Kirke.

Dengang da Esbern Snare vilde bygge Kallundborg en Kirke, vilde det forft ikke lykkes ham. Men da kom en Irold til ham og bød ham fin Tieneste, og Esbern Snarc sik i Pagt med ham paa det Bilkaar, at naar Kirken var kerdig, skulde han kunne sige, hvad Trolden hed, og hvis ikke, give ham sit Hierte og sine Dine. Nu gik Arbeidet sodt fra Haanden, og Trolden satte endog Kirken paa Ekempiller. Men, da den var næsten færdig, og der kun

### II. Rirter og Rloftre.

manglebe en halv Pille i Kirken, ræddedes Esbern Snare, fordi han endnu ei vidste, hvad Trolden hed. Da git han ene omkring paa Markerne og sørgede, men, da han var mødig og træt, lagde han sig paa Ulshøi Banke, for at hvile. Der horte han en Troldqvind tale inde i Hvien og at sige disse Ord: "Ti stille, Barn min! Imorgen kommer Fin, "Fa'er din, og gi'er dig Esbern Snares Dine og Hierte "at lege med!" Bed at hore dette blev Esbern atter ved godt Mod og gik tilbage til Kirken. Der kom just Trolden med den halve Steenpille, som endnu manglede i Kirken, men som Esbern blev ham vaer, hilste han ham ved Navn og kaldte ham Fin. Derover blev Trolden sa forbittret, at han soer bort igiennem Lusten med den halve Pille, og derfor staaer Kirken kun paa tre og en halv Steenpille.

Mundtligt fortalt. Holberg figer (D. N. S. I. 267): "Den "gemene Almue fortæller underlige Hiftorier om ham, og at Fanden "tog ham bort." Det ovenfor anførte Cagur er imidlertid meft befiends om Lunds Domfirke, fom fortælles at være bygget af Trolden Fin, ber lod fig tinge dertil af den hellige Laurentius under famme Bilfaar. cfr. Bolfs Encom. Regni Dan. 570. Sisborgs Samlinger af Skaanes Hiftorie. 100. Rolbechs Breve fra Sverrig. I. 97. Lieffertz, De templo cath. Lundensi. 18. Afjelius, Swenska Sago: Hiftori, fin Sirten ftal fas paa, da vides ifte rettere, end at Ralundborg Rirke bæres af fire Det famme Sagn fortælles ogsaa i det Slesvigste om Elvad Rirke Owenf, hvad Berlauff anfører om dette Sagn i Hiftoriste Antes nelfer til Holbergs Lyftpil. I. 299 seq.

### 11. Rirter og Rloftre.

### Kallundborg Kirketaarn.

Rallundborg Kirke har fem Spiir. Dem har Hr. Esbern Snare bygget; det hoieste, som staaer i Midten, sor sin Moder, og de sire omkringstaaende sor sine sire Døttre. Nen en af disse var halt, derfor er ogsaa et af Spirene mindre, end de tre andre.

## Kirkeklokken paa Seiero.

I Krigens Tid borttog Svensten, i Aaret 1675, en Roffe fra Seiers og ophængte den i et Kirketaarn i Gothenborg. Men de havde kun fattig Glæde af den der; thi saalænge de vare den nær, var det dem ikke muligt, at faae den til at lyde; men, saasnart de vare gangne bort, ringede den uophørligt af sig selv, og maatte de da omsider paa egen Bekostning bringe den tilbage til Seiers.

hofm. Fund. VIII. 227. Dr. Larfen, Dobs og Stip: dinge herreder. 98. Danfte Atl. II. 402. meddeler Slutningen i bet Brev, som Præften i Gothenborg sod følge med Kloffen, da den sendtes tilbage. Den løder saaledes: "Ønstandes, at saasom han "(Aloffen) tilforna hafvar ringat for sig sielf, then herefter mange Ahr, "fredeligen mode lathe ringa til Suts Lienstans Forrettande." Brevet fal, efter D. Atl., findes "in originali hos Conferentsraad Rost. S44785 Arvinger, som Epere af Sen."

### Rachlov Kirke.

Nordoft for Kallundborg ligger Rachlov By; men Kirken ligger et gobt Styffe derfra paa aaben Mark. Her=

manglebe en balv Ville i Kirfen, ræbbebes Esb ban entnu ei vitfte, brad Trolben beb. D omfring paa Marterne og førgebe, men, ba og træt, lagte han fig paa Ulshoi Bante Der horte han en Trolbqvind tale inde i 5 bisje Drb: "Ti ftille, Barn min! 3morge "Fa'er bin, og gi'er big Esbern Snares "at lege meb!" Bed at hore bette blev C gobt Mob og gif tilbage til Kirten. Der meb ben balve Steenville, fom endnu ma men som Esbern blev bam vaer, bilfte Ravn og faldte ham Fin. Derover blev bittret, at han foer bort igiennem Luften Pille, og berfor ftaaer Rirfen fun paa Steenpille.

Dundtligt fortalt. holberg figer (D. R. . "gemene Almue fortæller underlige Siftorier om bi "tog bam bort." Det ovenfor anforte Cagu er imit " om Lunds Domfirfe, fom fortalles at være bygg ber lob fig tinge bertil af den hellige Laurentins mil cfr. 2801fs Encom. Regni Dan. 570. linger af Staanes hiftorie. 100. Rolfer Lieffertz, De temp Sverrig. I. 97. Afjelins, Smenifa Gaga . densi. 18, Ibid. 87. Angagende be tre og en halv Piller , im paa, ba vibes iffe rettere, end at Rallunbborg st Det famme Sagn fortalles ogfaa i bet Sleepiafte Rast's Doerffabsi-Omegnen af Nabenraa. Bepuf, boad Berlauff auforer om bette Gagn i Si nelfer til Bolbergs Enftipil 1. 299 seg.

, som havde haft ed ham. Da fligt indmuret i Rirke= eidet uforstyrret fra fet rode Pletter af af Rirken er bygget,

Steen med en Indstrift, Nordisk Oldkyndighed.

### a Kirke.

٠.. .

ceftiller ben hellige Nabtolv Apostle paa samme Professorer ved Soro= blive enige om, hvo ber onver hentete fra Byen is malete. Blandt visse ach til at være Jutas, til alstens llgubelighet,

og befostet af Jørgen Rofen: 1. 3. Danw, Edvildrer 2. Bertram. 461. hvor et Bittenberg.





til siges Aarfagen at være, at, ba man vilde bygge Byen en Kirke, fandtes det, de havde bygget om Dagen, næfte Morgen lagt ode. Derover besluttedes, efter Kyndiges Raad, at fætte to, rode Tyre der paa Stedet, for at de kunde forbrive de onde Aander, og dette stete ogsaa. Men næste Morgen var den ene Tyr ihielslagen nærved Byen, den anden fandtes at staae ude i Marken paa en Hoi, saart og ilde tilredt. Deraf saae man da klarligt, at de onde Aander havde intet mægtet paa dette Sted, og besluttede berfor, at bugge Kirken der.

Samme Sagn om Dyboll Airle paa Als, fortalt i Rast's Roev flabsl. 1840. 735. Jevnf. Sagnet om Arogfirup Airle. Pag. 190.

## fiennesløvlille Kirke.

-----

Paa Fienneslovlille Kirkegaard ligger en stor Steen med Runer. Paa denne Steen staaer strevet, at der under Kirketaarnet ligger nedgravet saa meget Guld, at Taarnene atter kunne reises, hvis de skulde salde.

Rast's Moerifabel. 1840. 329. Jeonf. Cagnet De to Kirte taarne. Pag. 30.

## Plodpletterne i Piernede Kirke.

Dengang ba man boggebe Biernebe Kirke, en halv Mill fra Soro, git Værket i Begynbelsen saare ilbe fræ Haanben, thi, hvad der om Dagen var opbygget, fandtes næste Morgen lagt obe. Omsider kom bet for en Dag, as

ber blandt Arbeiderne var en Muursvend, som havde haft med den Onde at givre og stod i Pagt med ham. Da sligt var blevet vitterligt, blev samme Svend indmuret i Kirkemuren, og, da dette var steet, git Arbeidet uforstyrret fra Haanden. Endnu sees paa Baabenhuset rode Pletter af Blod, som de tunge Graastene, hvoraf Kirken er bygget, have presset ud af ham.

Disse offeragtige Pletter sees paa en Steen med en Indstrift, som bestrives og forflares i Annaler for Nordisk Oldkyndighed. 1840-41. 105.

## Altartavlen i Sors Kirke.

Altartavlen i Soro Kirke forestiller ven hellige Nadvere. Det var først bestemt, at de tolv Apostle paa samme Maleri stulde males efter de tølv Prosessforer ved Soro-Asademie; men, da de iste sunde blive enige om, hvo der stude være Judas, bleve tolv Bonder hentede fra Byen haverup, efter hvilke Apostlene bleve malede. Blandt disse tilbod Stomager Andreas sig villigen til at være Judas, men sidenester forfaldt han ogsaa til alstens Ugudelighed, og det git ham saare ilde.

Dette Maleri er af Abr. Buchters og befostet af Jørgen Rosentang, som er begravet bag ved Alteret. 3. Danw, Schildrer and Rahler, herausgegeb. von E. Bertram. 461. hvor et lisnende Sagn fortælles om et Maleri i Bittenberg.

### IL Rirter og Sloftre.

### Et Maleri i Soro Kirke.

En Lærer veb Sors Mabemie, som havbe thielsagt to Disciple, blev bømt til at stienke Noget til Kirken. Da han selv Intet eiebe, git han til Rom og bortstial ber et Maleri, hvilket han bragte til Danmark, og gav bet til Sors Rirke. Dan blev besaarsag atter sat i sti forsige Embede; men, ba han søie Tid efter ihielslog en Discipel i tredie Lectie med en Ferle, blev han til Straf halshugget paa samme Sted, hvor Ugierningen var steet, og begravet under Orgelværket, hvor endnu to Riis stulle sindes afbildede.

Collectanca om Sors Llofter. Miss. 3 Danns Schilderer u. Mahler. 358 betegnes Maleriet fom et Billede d Freiseren, hvillet af en Runt ftal være baaret fra Rom.

### En Liigsteen i Sors Kirke.

I Soro Kirkes venstre Sivegang sees en Liigsteen, som ligger halvt inden i, halbt udenfor Kirken. Under den stal en Abbed i Soro være bleven begravet, fordi han besov en Nonne og siden tog Livet af sig selv i Fængslet.

# Kirkedoren i Broby Kirke.

Rirkeboren i Næsbyhoved=Broby er kunstigen af Jern ubarbeidet i mange skionne Figurer. Denne Dør er smedet af et Skibsanker, som er fundet paa den yderste Grændse af Broby Mark, da man engang grov Torv i den saakaldte Biemose. Herved bekræftes det, at der i gamle Dage stal have sænet Indseiling fra Stigestord, fordi Kluset, Kirkendrup z Broby, hvor der i Aaret 1712 var en So, som nu er utørret.

3 Jonges Chorogr. omtales Ankeret. Paa Airkedoren faaer: lielp, Jesn, Herrons Sön! 1512.

## Ondlose Kirke.

J Nærheden af Tommerup, Holdet Amt, er der et Eted, som kaldes Kirkebierget, og paa dette Sted skulde Indlose Kirke forst have været bygget. Der sortælles nemig, at en sornem Mand, ved Navn Themme, havde ubset tette Sted til at lade opfore en Kirke, men al hans Moie ur omsonst; thi hvad der om Dagen opbyggedes, det blev m Natten nedbrudt, og Materialerne henssyttede til det öted, hvor nu Ondlose Kirke staaer, saa at han omsider les nobt til at bygge sin Kirke der.

Eftrup. Tygestrup. 71. Lignende Sagn fortælles om Bregnet litte ved Aarhuns og om Lved Kirke paa Rols. Den nævnte Hr. Jemme turde maastee være den samme Hr. Themme Bille af Alling, 1230, som omtales i Sagnet: De Billers Baaben. f. Pag. 110.

### Ørslev Kirke.

Paa det Sted, hvor Orslev Kirke nu ligger, i Vester affebierg Herred, stod tilforn en Herregaard, som tilhorte Mand, ved Navn von Bydelbak. Da denne Gaard anden Gang afbrændte, faa at der af hele Bygningen tun ble ftaaende den Deel, hvor Fruerstuen havde været, og sm var opfort af hugne Steen, raadede Munkene Hr. von Hdelbak, at romme denne Plads, til derpaa at bygge en Link. Da Gaarden, som sagt, allerede var to Gange afbrænd, fulgte han deres Raad, saa meget hellere, som de tilsagte ham bedre Lykke paa dette Sted, end hvor han ellers vilke bygge, og blev da Drølev Kirke der opbygt, paa hvis Rortsside man endnu seer Spor af Gaardens Levninger.

I samme Kirke giemtes i lang Tid et Træfad, på hvilket laae Hovedet og tre Been af Et. Hans. Dem Fad blev fordum paa Et. Hansdag baaret af Munkene om fring der i Egnen, og fik de, som lagde Guld eller Sob paa Fadet, Lov til at kysse Benene, og dermed Forladelse for deres Synder, men de, som kun gave Madvarer i Posen, der af Munken blev baaret bag efter, sik kun en Sch signelse.

E. M. Beyer, Lopogr. over Egişlefmagle:Sogn. 114 D. Atl. VI. 267.

## Billedet i Gastrup Kirke.

Da Munkene vare ubjagete, og den lutherste fon indført her i Landet, bleve mange, gamle Billeder, son bare Minder om den catholske Tid, borttagne af Kirkerne s ødelagte. I Gabstrup Kirke ved Kioge var der faaledes t Træbillede, foreskillende Gudfader med Christusbarnet i sin Arme, hvilket blev nedtaget fra den Plads, hvor det han paa Bæggen, og fat ud i Baabenhusset. Men da det stul

### II. Rirfer og Rloftre.

verfra og ud af Kirken, blev det saa tungt, at ikke ti kunde bære det videre. Dog lod det sig bære tilbage vænge paa det gamle Sted, og der hænger det den dag.

aste Moerftabsl. 1840. 554. cfr. Ziehnert, Preus. dolfsfagen. II. 126.

# Hoierup Kirke.

En Stipper, fom engang var i Havsnob lige ubenevns Klint, giorde det Lofte, at han til Vartegn for vilde bygge en Kirke paa Klinten, faafremt han felv den Fare, hvori han var stedet. Og han holdt og-Lofte og byggede Hoierup Kirke. I Kirken er der= Minde herom et forgyldt Billede af en Mand, der et Anker. Men Kirken og den hosliggende Kirkegaard sa yderligt paa Klinten, at man i Klintebruddet n seer fremstikkende Dødningebeen, saa at man vel frygte for, at den omsider vil styrte ned; men hver at hopper den et Hanessel

es. Atl. I. 36. D. Atl. III. 90. hofm. Fund. VIII. Beinwichs Efterretn. om Stevus herred. 65. Dole Breve. 82.

## Karise Kirke.

Paa Rarisegaard ved Stevns boede engang en guds ; Jomfru, ved Navn Merthe. Engang kom Soroverne Egnen, ødelagde "Slottet" og efterftræbte Merthe, sa at hun maatte flygte til Karise Kirke og der fliule fig oven over Hvælvingen, hvor der endnu er et Rammer, som efter bende kaldes Merthes Rammer.

hofmanns Fund. VIII. 372. D. Atl. III. 91. Ibid. VI. 388. 3 Rarheden er der en Rilde, faldet Merthes Rilde.

## Blodpletterne paa Karise Kirkemnur.

En Jæger i Stevnsherred vilde have Fristud, sa at han Intet kunde forfeile, af hvad han sigtede paa. Tog han derfor Sacramentet, men beholdt Brødet i Munden, indtil han var kommen udenfor Kirkedoren. Da ladede han fin Bosse, kom Brødet deri og skied ind imod Kirkemuren. Men paa det Sted, hvor han traf Muren, blev et Hul, hvoraf ubstod Blod, hvilket endnu sees.

3 Pontopp. Theatr. Dan. 122 figes, at Jageren finte Oblaten paa Muren og flied efter den. Et lignende Sagn, hvorlunde en hyrde vilde giemme Sacramentet i fin Stav, for at fri hiorden mod Ulvene, fortælles i Westphalen, Mon. Rer. germ. L 198-

## Store-Hedinge Kirke.

Store = Hedinge havde længe ingen Rirke, thi Herres manden paa Erikstrup satte sig imod, at Byen sik en sas dan. Men en gudfrygtig Munk agtede kun lidet paa Herres mandens Trudsler og lod den Rirke bygge, som Byen nu har. Dog kostede det ham Livet; thi Herremanden blev berover saa fortornet, at han lod Hovedet hugge af Munken

men til Erindring om denne Munk blev hans Hoved uds hugget i Steen og indmuret ved Alteret, hvor det endnu er at see.

Denne Kirke har to Taarne uben Spiir; i det ene af dem har Ellekongen paa Stevns et Rammer, som kaldes efter ham.

D. Atl. VI. 416. Om et hul i et Taarn i Jetsmark Rirke i Bendfossel med Trappetrin op til, f. Danfte Atlas. V. 301. Om Tamre og Longange i Rlopermure f. P. Syvs Ræmpevifer. 265.

# Prafts Kirke.

Lil Præfts Kirke er ber op til Sidemuren bygget tre andre Kirker, hvilke nu alle i det Indre ere forenede til em. Om disse Bygninger fortælles, at tre Sostre geraadede engang paa en Søreise i stor Fare for at forlise. Da sivtde be i deres Angest det Loste, at om de maatte blive frelste, da vilde hver af dem bygge en Kirke paa det Sted, de som iland. Da lagde Uveiret sig, og de kom samtlige iland ved Præstø, men saasom denne By allerede havde en Kirke, byggede hver af dem sin Kirke op til denne.

cfr. Rast's Doerffabsl. 1840. 553.

## Altertavlen i Egitzlevmagle Kirke.

For nogle hundrede Aar siden hændte det sig, at Braget af et stort Stib drev iland ved Skielsøer. Paa

.

samme Stib fandtes en overmaade stion Altertaule, ubfen af Snitvært, som forestiller Lidelsens historie og er forsput med Floidore. Denne blev siden fra Stielsoer flyttet til Egislevmagle Kirke, hvor den nu findes.

S. D. Beper, Lopogr. over Egiblevmagle Gogs. Slagelfe. 1820. 34.

### St. Knuds Caarn i Odense.

Da man havbe fulbendt Taarnbygningen paa Et. Rnuds Rirke i Obense, stete bet, at en Tommersvend satt sig op imod sin Mester og paastod, at være vel saa duelig som han. Da lagde Mesteren en Tverbielke ud fra det Overste af Taarnet, tog en Dre og gif ud paa Bielkens Ende, og ved eet Hug fæstere han Dren. Derpaa gif han ind, befalende Evenden, at gaae ud og tage Dren tilbage. Men da Evenden stod værligst paa Enden af Bielsen, saat han ud over Byen og blev berved saa sorfærdet, at han raabte: "Mester! nu sommer Bulbro nærmere!" Men Subbro er en liden By udensor Obense, og, da Mesteren horte ham sige bette, gav han til Evar: "Gud være din arme Eiel naadig!" og i samme Stund stortede Evenden ned fra Bielsen.

cfr. Sagnet om Frue Kirfe i Kjøbenhavn. Pag. 184.

# St. Anuds Caarn og Klokker i Odense.

Forend St. Anubs Taarn fom til at ftaae, hvor bet nu ftaaer, ftod bet paa det Sted i Byen, hvor nu bet for

Torv er. J Taarnet var der stionne Kloffer, men da man engang paa en hoi Helligdag ringede meget stærkt, floi den storste ud af Taarnet og faldt paa det Sted i Aaen, som derester endnu kaldes Kloffedydet. Dette Sted siges af Rogle, at være bundlost, Andre sige derimod, at naar man med lange Stænger soger efter, kan man sole Kloffen der= nede. Ogsaa siges det, at naar Nogen i Odense stad do, da kan man hore den klemte under Bandet, og er det da at hore som Lyden af en siern Landsbykloffe.

D. Atl. III. 439. Camme Sagn om en Kloffe fra Klemens: litten paa Bornholm. f. Skougaard, Befkr. over Bornholm. I. 334. Afjelius, Swenska Sâgo:Håfder. III. 97. Ogsaa paa Rügen berr man flundom fiuntne Kloffer lyde under Bandet. Lemme, Sagen v. Pommern. 26.

### Margrethe Skofgaards Liigsteen.

3 St. Knubs Kirke i Dbense er ber et Gravmæle wer en Jomfru Margrethe Skofgaard til Sanderupgaard, som døde i Aaret 1615. Tilforn var dette Gravmæle for= 191dt, men nu er det overftroget med en sort Farve.

Om benne Jomfru fortælles, at hun ver et Gilde dandfede fig ihiel med tolv Riddere. Og efterdi hun engang i landets Nød havde negtet Kong Christian den Fierde, at laane ham en Sum Penge, lod han, da han engang kom der i Kirken, Monumentet overstruge.

cfr. Rask's Moerstabslæsn. I. 62. Suhms Ry Sam: linger. 111. 180. Ryerups og Abildgaards antiqvariste Reise i Tarhuns Stift. 99.

\_\_\_\_\_

### Dalum Klofter.

J Ubberod Sogn, i Fyen, boebe engang en Herremand, ved Navn Hr. Themme, i en Stov, kalbet Hessfebierg. Denne Herremands Frue, Fru Mette, bolede med Hyrben Riels og havde med ham tolv Born. Engang horte Hr. Themme Horben fynge en Vise berom og lod ham strax ophænge. Da han fortalte sin Frue dette, blev hun saa vred, at hun fagde:

"haver du hangt vor hyrde idag "Og giort mig Angest og Mode, "Da har du ikke hangt hans Sonner tolv, "Som ride hos din Side."

Da brog Hr. Themme sit Sværd og stat hende ihiel, og begav sig i Dalum Kloster, som han stienstede alt sit Gods.

Suhms Samlinger. I. 1. 89.

## Laaborg Kirke.

Da Evensten havte nebbrutt Kirken i Faaborg, gav Rongen Bysolket et Kloster, at det veraf skulte giore en Kirke. Men, som det paa mange Steder i Landet er gaaet, naar Kirker skulde bygges, saa gis det og her, thi ligesa hurtigt man reiste Murene om Dagen, bleve de om Natten netbrutte, og Stenene slyttede hen til den anden Ubtant af Byen, saa at man tilsicst maatte sinde sig i at bygge Kirken der. Dette stal være Narsag til den Synderlighed, at Kirketaarnet staaer i den ene Ende af Byen, og Kirken i den anden.

cfr. D. Atl. III. 541.

### II. Lirter og Kloftre.

### Skamby Kirke.

Dengang Stamby Kirke, i Fyen, blev bygget, stete bet længe, at Trolbene altid om Natten nebbrode, hvad ber om Dagen var opbygget, og da endelig Kirken var heelt færbig, og Klokkerne i Taarnet forstegang begyndte at ringe, søgde en af Trolbene: "Kirke her! — Kirke der — Fanden sulle have alle disse Kirker!" stemmede med disse Ord sin sob inod Kirkemuren, for at stode den om, men da han ikke som den Dag idag sees endnu Sporet af hans Fod i Kirkemuren.

### Seden Kirke.

I Seden By, i Fyen, boede en fornem Fru, og i Bullerup boede en anden. De sogte begge til Agedrup Kirke og tege altid deres Hunde med. Engang stete det under Præ= dikn, at begge Fruerhunde kom op at slaaes i Kirken, saa at Præsten maatte afbryde, og der han, forarget derover, sorkoldt de naadige Fruer den Ussik, at tage Hunde med, sover Fruen fra Seden i sin Brede, at hun aldrig stulde sogte i Agedrup Kirke. Til Trods byggede hun da en Kirke til Seden.

### Altertavlen i Nørre-Broby.

Rørre Broby Kirke, i Salling Herred i Fyen, har 1 fielden smut Altertavle, ved hvilken engang et Jertegn

II. Sirfer og Mloftre,

er ffeet, thi ba man bragte ben til Kirken, og der paa famme Tid faldt en ftært Regu, fom dog ikke en Draabe paa Umtavlen, men hvor de førte den hen, var bet som tort Brit.

Saa er det ogsaa fagt om samme Altertavle, et be Mesteren, som har forfærdiget den, havde suldendt Bærkt, spurgtes han, om han vel var istand til at givre en, som var bedre eller lige saa god. Og da han dertil svarde: Ja! stat de ham Dinene ud, at dette ikke i Tiden skulde skr.

Præsteberetn. 1755. Efter en anden Tradition fiel baj : Krigstider være fort fra Staane. (D. Atl. VI. 743). Et lignnie Sagn fortælles om Brüggemanns Altertavle i Sleswig.

### Alless Kirke.

I.

3 ben næstwerste Gaard mob Dst af Byen Alles i Typen boebe engang to Fruer, som sogte til Brody Kitt, og er der endnu en Gangsti fra Allesso til Brody, som faldes Fruerstien. Men Brody Kirke tilhørte tvende Frutener, som boebe paa Lundsgaard, og, da nu den ene s dem døde, meente den ældste Frue fra Allesse, at hende tilsom nu det øverste Stolestade i Kirken, hvorimod den estær levende Froken paa Lundsgaard havde meget at indvende, og ingenlunde vilde tilstede dette, estersom Kirken nu ved Arv var hende tilsaldet. Derover blev da Fruen paa Alless meget fortørnet og vilde ester den Tid aldrig soge til Brohy Kirke, men besluttede, selv at bygge en Kirke i Alless. Da bleve to Stude sammensoblede og berpaa udjagede s

#### II. Rirfer og Rloftre.

Byen, og bestemtes det, at hvor disse fandt Leie, der stulle linten bygges. Men saasom det var en varm Sommerdag, egde Studene sig i et Riær, Sønden for Byen, hvilket eldes Loffestær. I dette Usore var det ei muligt at opbygge n Kirke, hvorsor og Studene bleve opjagede, at de stulde egge sig paa et bedre Sted, men de sandtes atter at ligge et Gadessær, hvilket man da opsyldte og byggede Kirken na dette Sted. Af denne Narsag har Alleso Rirke altid weret saare sugtig.

Om Rangftrid i heuseende til Forsæde i Rirfestole, f. Berlauff, luteguelfer til holbergs Lyftspil I. 101–103, hvor adstillige humpler meddeles.

#### II.

Camme Frue figes, at have stienket benne Kirke en kon Klotte, som hænger ber i Taarnet og er befiendt for in beilige Klang. Da den blev støbt i den Teglovn ved læsby, som kaldes Møllegaard, indfandt Fruen sig ved melteovnen med en stor Mængde Sølv, hvilket hun med gen Haand kastede deri og verg ikke fra Stedet, sor Rlotten ar støbt.

### Jordlose Kirke.

Da man i Fyen vilbe bygge Jordløsse en Kirke, tive= 5 Folfet meget, om hvor den skulle staa. Nogle vilde, den skulle staa paa viden Mark, men Andre vilde iste a. Da skete det, at en Due som skyvende med en Pind Ræbet, hvilsen Pind den lagde ned paa Marken, og enedes da alle om, at Kirken burde opbygges der. Det Sted beri hvor Kirken forst stulde bygges, er endnu i Minde og k "Rirkestene."

Suhms Samlinger. I. 80.

### Alokkerne i Assens.

Der var engang en Mand, som heb Essing. stulde stoke tre Klotter til Assens Rirke, og dertil blen givet ham endeel Solv og Messing til Smeltning, f Klotterne tunde blive veltlingende. Men saasom ha gierrig og vilde brage altsor stor Fordeel af dette Ar beholdt han de gode Metaller og gav Kobber og Bly i Derfor da nu Klotterne, som bleve dødte Anna, Jøj og Susanne, vare ophængte i Taarnet, begyndte sidsm saaledes at lyde;

> Solv og Messing Det glemte Hr. Essing! Robber og Bly Han fatte heri. Anna og Johanna! Bil J med? Nu flyer Sulanne!

Dg bermeb fore alle tre Kloffer ub af Taarnet ene ub over Byens oftre Port, og be to andre i Stro hvor man endnu ftundom kan høre dem ringe.

Camme Sagn gaaer ogfaa om Alotterne i Diernife Kirte i f. Rast's Moerftabsl. 1840. 767; det fortælles ogfau : Alotte, fom blev ftøbt til Besterhæsinge Kirtetaarn i Fpen. 3. Le

ie Bolfsfagen von Pommern und Rügen. 187 og 315, nalles Sagn om kunfne Aloffer, fom under Bandet høres fynge Bers om "Anne Sufanne."

### Marmorkisterne i Sonderby Kirke.

3 Sonderby Kirke ved Assens, i Fyen, er der tvende wytige Marmorkister hensatte, og i dem hvile General= nutenant v. Dewitz og hans Frue. Om denne Herre for= elles, at han forst var en ganske simpel Nytter, tiente siden, 1 han forfremmedes, ved de danske Hiælpetropper i England tder Dronning Anna og gjorde derester et Tog til Italien, 101 han erobrede ovennævnte, kostdare Marmorkister, i hvilke, 11 sagt, han og hans Frue nu hvile.

Bedel Simonfens Saml. til hagenftovs hiftorie, hoor fiere Sagn om denne herre berores.

### Commerup Kirke.

Det stete engang, da en fornem Frue kiorte til Kirke, heftene bleve sty og lob med Vognen. I sin Hierte= 3st giorde hun da det Loste, at saafremt hun maatte vorde 2st af denne gruelige Fare, da vilde hun bygge Tommerup 3, i Odense Herred, en Kirke. Og det stete for hendes delige Loste, at hun kom ustadt fra Vognen, hvorudover 11, ihukommede sine Ord, gav Byen den Kirke, som den denne Dag har.

### IL Ritter og Rioftre.

## Kirken paa Salfter.

Der boebe engang en fornem Frue paa galfter, var overmaabe rig, men havde hverten Con eller Da at efterlade fin Rigbom. Da befluttebe hun, at giore ft Brug deraf og lod bygge en Rirte, hvilten fulde t baade ftor og prægtig. Dg ba famme Kirte var fulbfæl lod hun Alterlys tænde og gif giennem Chorgangen til A borbet, taftebe fig ber paa Rnæ for Gud og bad, at for hendes gubelige Gave vilde lægge Nar til hendes D faamange som denne Kirte stulde staa. Da bobe Lib 1 anden hendes Slagtninge og Tyende; men hun, fom b giort saa baarligt et Onste, overlevede dem alle. Dm havde hun hverken Ben eller Frænde at tale med, og hun ba Bornene vore op, blive gamle og bo, og b Born igien ældes med mange Nar, men felv bentær hun af ben lange Alberbom, faa at hun efterhaanden h mistet alle Sandfers Brug. Deg fit hun ftundem fit D men bet var funs een Time ved Midnat hver Juul. befoel hun paa en faaban Tib, at man ffulde lægge hende Egefifte og fætte ben i Kirfen, at bun ber maatte ti bo; bog fulbe Præften til Kirken bver Julenat indfinde hos hende, for at hore hendes Befalinger. Dg stren Tid bar hendes Rifte ftaaet i Rirten; men det er b endnu ei forundt at bo. hver Julenat tommer Præfte hende, løfter Riftelaaget, og fom han lidt efter lidt h bet, reifer hun fig efter Laaget fagteligt overende. S bun ba fibber opreift i fin Rifte, fporger hun: "Staaer

endnu?" Dg naar Præsten vertil har svaret: Ja! bun som saa:"

"M! give Sub, at min Kirle var brændt; "Ehi da er førft al min Jammer fuldendt!"

Derpaa synker hun atter tilbage i Kisten, og Præsten Baaget falde og kommer ei did før næste Julenat.

### Kirketyven i Kippinge.

Det hændte fig paa Falsterland i det Aar 1491, at en rod ind i Kippinge Kirke og havde allerede Kalken stilligt andet Solvtoi i fin Bold. Da stete et Under, in vilde gaae bort dermed; thi han sank i Jorden og er siddende, indtil han havde givet det Stiaalne fra Og siges der, at han i Angst greb for sig i Muren, ie plat at gaae under, og sees der endnu Spor af Finger i den haarde Bæg.

le aquis Kipping. autore Magno Hosum. Res. V. 92. Arnbt Berndtfen, Danm. frugtb. herligh. , hvor der tilfvies, at Lyvens Fodspor i Stranden ei endun ere efterstrutede. Ar. huitfelt Aron. II. 1007. holbergs d. I. 774. Ibid. 197. Rhodes Saml. II. 18. Ibid. 203. 's Geogr. III. 33. Oldenburg, Om Giensard. 136.

### Alslov Kirkeder.

Der boede engang paa Falster en Jomfru, som fra bsel af havte været blind. En Nat som hun laa, bares 1

bet hende for i Sovne, at hun stulde brage til en Kilde, ber blev hende anviist, og deri toe sit Ansigt, og stulde hun da blive seende. Hun gjorde, som bet var hende varslet, og sit sit Evn. Da lovede hun til Tat derfor, at ville opbygge en stirke i Alslov og drog nu mange Penge sammen, for at bruge bem til Himlens Are. Men da den hele Bygning var istand, eiede hun ikke sameget, at hun kunde bekoste Doren til Kirken. Da stete bet, at en Morgen aarle en stor, med Jern beslagen, Dor, brev op fra Stranden, hvilken Dor tilforn havde hort til Noæ Art og havde storn ben Tid stydt om paa Havene; bog passed ben i Kirkemuren, som om ben bertil havde været forsærdiget. Og er bet ben samme Dor, som endnu sees ber paa Stedet.

### Maribo Kirke.

### I.

Det Steb paa Laaland, hvor Maribo Kirke nu flaaer, kaldtes tilforn Skinninge, fordi der viske sig hver Nat, forend Kirken endnu var opbygget, en skinnende Lue som af himmelst 31d. Da dette Jertegn ublagdes saaledes, at Jomstu Maria havde fundet stor Behag i dette Sted, kiobte Drouning Margrethe denne Grund af Hr. Jens Grim og 303 den til derpaa at bygge en Kirke, til Jomstu Maria Ure, 95 stiden kaldtes den derfor Maribo.

D. Atl. III. 294. Grundtvigs Saga for 1812. 61.

### II. Rirfer og Rloftre.

#### П.

I Maribo Kirke er ved en af Pillerne opstillet Billebet af en Munk, som peger hen paa en anden Pille, hvor Sagnet figer, at en Skat skal være giemt af Munkene, da de nodtes til at forlade Landet.

Den lærde Særling, Antiquaren Arndt, ftal have pttret, at han i det vaticanste Bibliothet i Rom har fundet en Optegnelse om, at en Stat af haandsfrifter og Dofumenter ere giemte i en Pille i denne samme Kirke. Hvorvidt en Undersøgelse har fundet Sted, vides ikte.

### Maleriet i Halsted Kirke.

3 halfted Rirke paa Laaland findes et Maleri, fore= ftillende en Præst med fin Hustru samt eet levende Barn og otte, som ere dode i Svøbet.

Om dette fortælles, at en Ovinde engang paa sine Knæ ved Rirkelaagen indstændigen har bedet Præsten ved denne Kirke, om at kaste Jord paa hendes dødfødte Barn, men da han i Brede stodte til hende med Foden, sigende, at han isse fodte til hende med Foden, sigende, at han isse kort paa Hundehvalpe, udsagde Ovinden den Fordandelse over ham og hans Huus, at hans Hustru aldrig stulde sode ham levende Born, hvilset ogsaa gis i Opsyldelse, saa at Præstesonen sode otte, døde Born, et efter andet. Dog da Præsten omsider lod sig bevæge til at kaste Jord paa et dødsødt Barn i Menigheden, sødte hans Hustru ham et levende Barn.

Dr. Latfens Laaland og Falfter. I. 108. Rast's Moer: ftabst. I. 236.

### 11. Sirter og Moftre.

### Gurreby Airke.

Bet Storlænge By paa Laaland er en Banke omgiven met Bolve og Grave, hvor tvende, adelige Jomfruer engang stulle have boet. Da de engang fom i Trætte om det overste Etolefære i Kirken og ikke kunde blive enige om Rangen, storlefære i Rirken og ikke kunde blive enige om Rangen, storlefære den ene til Gurreby, byggede Kirken og gav den en prægtig Altertavle til Trobs for Sosteren. Efter den Liv kom de aarligen kun to Gange sammen paa Sognets Grændse, nemlig mirt i en Bæk paa en stor Steen, som envenu i Mands Minde laae der og blev kaldet Jomfrubroen.

Danfte Atlas VI. 402: "Ru er Bætten ved Udgravning for "founden, men ben iblandt be ovrige fore Stene liggende Runeften, "tigger i Rarheden beraf i gob Behold. Denne Runefteen ffal var "ben betiendte Stoulange:Runefteen, fom D. Borm i Mon. Dan. "363 beftriver." Dr. Latfens Laaland og Falfter. Soh. 1833. 197.

## Sunseby Kirke.

I hunseby Kirkemuur paa Laaland sees fem Alen fra Jorden et Menneskehoved udhugget, og sire Alen berunder er et Mennesses Navle. Saa stor var nemlig Ræmpen hun, som byggede Kirken og gav Byen Navn. Bed hunsas havde han et Telt, og naar Nogen svede Uteerlighed der paa Stedet, hevnede han det alvorligt. Men, da han engang selv vilde seile over til Asto, drufnede han, og det siges, at man rundt om i Egnen blev derover saa glad, at der anstilledes Fest og Lystighed. Præfteberetn. 1755. D. Atl. 111. 278. Rhodes Sam: linger I. 518.

## Kirkeruden i Kiebbelev.

I Kiebbelev Sogn paa Laaland laa en Gaard, talbet Sluftrup. Der boede engang i forrige Lider en Herremand, ved Navn Hr. Otto Duitzow, hvilken havde fiendtligt Sind imod Præsten, Hr. Paul, og undfagde ham. Og, da nu fr. Paul selv ikke' i Kirken vidste sig sikker, lod han paa Riskevinduet ved Prædikestolen indrette en Rude, som var til at lukke op, paa det at han kunde give Agt, naar fr. Duizow som til Kirken. Og siges det, at naar samme Herremand kom, tillode Sognemændene, som toge sig af Præ= ken, ham ikke at gaae ind i Kirken, sørend Hr. Paul var Jaaet paa Prædikestolen.

Præfteberetn. 1755.

THE REPORT OF THE PARTY OF THE

### Slemminge og Fielde Kirker.

Om Slemminge og Fielde Rirker paa Laaland for= tælles, at de ere byggede af to Brødre, der kivedes med hinanden om deres Rang, saa at de tilstoft, for hverken at medes i Guds eller i deres eget Huus, byggede hver sin Kirke, og disse Rirker ere Slemminge og Fielde.

Præfteberetn. 1755. cfr. Fapes Rotffe Sagn. 252. "Softerfirferne paa Bran."

### II. Sirter og Sloftre.

## Hellig-Blod Kapel.

Paa bet Steb, hvor nu Lysabel Kirke ftaaer paa Als, laa tilforn en Borg, hvor Herremanden ihielstog n Mand, som boebe paa Abelhoved, men siden sit Astad af Paven paa det Bilkaar, at han skulbe bygge den gode Stridsmand, Et. Michael, et Rapel. Dette giorde han for su Synds Skyld og byggede den Kirke Lysabel paa det Sich, hvor hans Gaard stod, og skal der endnu paa Kirkegaarden være at see Spor af Bolde og Grave. Og sormedelst det rundne Blod blev et Kapel indrettet, hvilket kaldes helligs Blod Kapel, og er samme stapel holdt meget i Wire ved ansfeelige Gaver, esterdi mange der ere blevne helbredet.

Befti Cegberg figer i Præfteberetn. 1755, at han har fundet denne Fortælling i nogle gamle Papirer, uden Ravu eller Marsul. Danfte Atl. VII. 434. hofmanns Fund. VII. 219. Cypr. Ann. 374.

# Cranderup Kirke.

Tranderup Kirke paa Ars var fordum opbygget af Træ, men nu er den opført af Steen. Disse Steen ere tagne fra et nedbrudt Roverslot paa Vornæs, som man faldte Stylteborg, sordi den, som havde bygget det, gik paa Rrykfer.

Subers Beftr. over 9Ers. Sbb. 1834. 26.

## Puufes Bul.

Paa Luthers Tib levebe i Jetsmark, Aalborg Stift, en Præft, ved Navn Christiern Puuse. Da han saae, at Luthers Lærbom vilbe saae Overhaand, besluttede han heller at do, end see Papismens Undergang, og lod sig til den Ende giore et Hul oppe i Kirketaarnet, hvori han forst vilde sulte sig ihiel. Men da han havde siddet der i to Dage og endnu levede, hængte han sig derinde. Stedet, som er i en af Taarnets Piller, kaldes endnu "Puuses Hul."

Dagen. 1839. No. 200.

# Rapelgaarden.

I Hvidberg Kirke, paa Thyholm i Iylland, blev engang begaaet et grueligt Mord paa en Bistop fra Borglum. Lil Straf verfor blev hele Refs Herred fat i Ban, saa at der ikke holdtes nogen Gudstieneste. Da, siges det, byggede Munkene i Besterviig Kloster et Kapel ude i Heden, i Nær= beden af den Gaard, som endnu deraf kaldes Rapelgaarden, og de grove en underjordist Gang fra Klosteret derud og holdt der om Natten Gudstieneste for dem, som vare un= der Ban.

Daufte Atlas. V. 471 figer: "Beften for Kirten (Svidberg) "ligger Capel. Soi, hvor endnu fees Rudera af et Capel, fom ffal "dare brugt, medens Kirten og hele Stiftet ftod i Ban." Bifpen bar Oluf Glob, fom af fin Frænde, Ridder Jens Glob, blev dræbt 1260 i Hvidberg Kirte, hvorefter hele Stiftet i 7 Nar fom under Ban. Suhms D. Sift. X. 413. cfr. Saguet: Jens Glob, den Saarde. Pag. 116.

### Corslev Kirke.

Da Stipper Clement havde hærjet omfring ved Raubers, afbrændt Herregaarde og taget Blyet af mange Kirktage, for deraf at fiebe Rugler, kom ban ogsaa til Befin-Torslev. Men ber boede en fornem Frue, ved Navn In Ricstine Munk, og da bun erfarede, at han nærmede fig, gik hun ham imode og giorde Rnæfald ved Byleddet, bedende ham om Staansel for Sognet. Dette tillagde han hende, hvorover hun blev saa glad, at hun lod Torslev Kirke tætte med Bly.

cfr. Danfte Mtl. IV. 406.

### Vinderslev Kirke.

Der var engang en Frue i Jylland, fom var meget hengiven til Kortspil, og da hun altid havde Lykken med fig, erhvervede hun sig derved stor Rigdom. Men som hun en Nat laa i sin Seng, kom Fanden til hende, hvorover hun i sin Nod og Angst paakaldte Jomfru Maria om Hiælp og Bistand, saa at Fanden maatte sty. Efter den Tid omvendte hun sig og gav alle sind Rigdomme til helligt Brug og lød blandt andet bygge Binderslev Kirke ved Gudenaa. Men saasom det var ugudelige Penge, vilde Arbeidet ste itte gaae fra Haanden, og det som endogsaa til Trætte mellem Bugmesteren og hans Svend, i hvilken den Første ihielstog den Sidste, der blev begravet Syd for Kirken. Til Aminbelse om denne Tildragelse sees i Kirken over Choret et

#### II. Rirfer og Rloftre.

Billede, forestillende hin Frue, siddende ved et Bord med et Spil Kort for sig.

cfr. Danfte Atlas. IV. 491. "Om Rirfens Bygning forimics, at der over Arbeidet fom Erætte mellem Mefteren og Svenden, som git saa vidt, at den sidste blev af den sorste ihielslagen, og begraven spuden for Rirfen, ved hver Ende af Graven staaer et udhugget Steen: Rors, og paa det Rors ved den vestre Ende af Graven sees udhugne adsfülige Figurer, en Rlotte, en Mand, en Muurstee, hammer og Taug. 3 Rirfen ere overalt Hvælving over Ebover malebe, men nu alle faltede, undtagen den Hvælving over Eboret, som endnu har sin gamle Maling, hvor man iblandt andet seer 'et Fruentimmer siddende ved et Bord og derpaa liggende et Spil Rort udslaget, hvorom Traditionen 2c." Hofm. Fund. III. 2.

### Mariager Alofter.

Mariager Klosterfirke siges at have været saa ftor, at der i samme paa engang kunde læses slere Messer, uden at den ene derved forstyrrede den anden.

Klosteret havde bengang saa meget Gods, at naar en af de hellige Brødre stulde reise til Rom, kunde han hver Nat sove paa Klosterets Grund.

Af et Mss. Om de Bintherfte og Theftrupfte Familier, fammenftrevet af Provft Rasmus Binther. Ørbet, 1766. 4.

### Taarup Præstegaard.

Præftegaarben til Farfø Søgn ved Mariager var tils førn en herregaard og fik Navnet Laarup eller Laare=Lorp af følgende, førgelige Lildragelfe.

3 Nærbeben laa en Gaarb, falbet Frebberggaarb; bet boebe engang to, abelige Junfere, af bville ben ene beb pr. 3ver. De beilebe til to, abelige Frofener, fom hut Dag flæbte fig i Silfe og Floiel og ofte fom at bore Resfe i Fredberg Rirfe. Men ba be havde faftet bem, bleve be begge utro og lobe fig indtage af tvende andre Frotener pa ben Gaard, Bestergaard, ber nu er lagt obe. Da be forfe navnte Frofener erfarebe benne beres Beileres Utroffab, git be til Fredberg Rirte og toge ber Sacramentet paa, at ville bevne benne Troloshed. En Julemorgen toge be beres folm bundne Rnive, git til Rirfen og myrtebe bver fin Beiler, ba bisse git ub af Rirten. Formedelft benne Besmittelje ton Fredberg Kirfe i Ban og blev nedrevet, saa at man un fun fan vije Stedet, hvor ben stod. Men, for at affone benne Brobe, gave Frokenerne beres Gaard til en Prafte bolig for en ny Kirke, som berefter blev bygget, og ben blev talbet Laarup eller Laare=Lorp, for ved bette Navn at vidut om be angerfulbe Taarer, fom Synderinderne fiden have ubandet i Bodfærdighed.

De tvende, solvbundne Knive vare endnu i lang Löd derefter at see der i Sognet, og der var altid noget Blod paa dem.

cfr. Danfte Atlas IV. 548. Sofm. Fund. IV. Supl. 761. See Sagnet i det foregagende (Pag. 191) om Ssiby Lirte.

## Aars Kirke.

Der var i Aalborghuus Amt to Ræmper, Enthyt og Svend Boe. Om bem figes, at be have bygget den Bro, m kalbes Stenild=Bro og desforuden Aarstirke. Derfor 21 der paa det ene Hiorne af Kirken findes en Steen, paa 311len flaaer strevet:

> Enthyt og Svend Boe, De byggede Nars Kirle og Stenild=Bro. Nordolt for Nars Kirle der fil de Ro!

hofm. Fuud. III. 490. J Pont. Theatr. Dan. 423 faldes m ene af disse Kamper "Jep Lot." "Om Stenild-Bro, som indun er til i Stenild Sogn ved hobro, siger Resenius, at Juscriptionen der findes saaledes: Tyge Rold og Sivert Bo bygde Blenstrup Kirke og Stenild-Bro. Andre hensser Inscriptionen med avgen Forandring til Mariager, men alt er lige rigtigt." Danste it. V. 22. Danste Magazin. VI. 66.

### Ullitz Kirke.

En Julequæl, da en fornem Frue vilde kiore hen t hore Messfe i Fovling Kirke ved Mariager, stete bet, t der hun kom paa Ullip Bakke, væltede Vognen paa en or Steen. Men til Tak for, at hun udskadt kom ud af enne Fare, giorde hun det Loste, at ville bygge Ullip Kirke, 8 staaer den derfor nu paa samme Sted, hvor hendes Vogn altede.

D. Atl. IV. 546 figer, at famme Steen, paa hvilken Vognen Utede, endnu kaldes "Julesteen" af denne Begivenhed. Et lignende agn fortælles om Tommerup Kirke ved Odense. Pag. 213.

### Viborg Domkirke.

I.

3 Viborg Domfirke var der to, kunstige Jerndore for et Rapel. Engang fik en Smed i Bestilling, at giore w lignende til et andet Rapel, men det vilde længe ikke gaar ham fra Haanden, førend Fanden kom til og hialp ham, hvorfor Smeden til Tak fatte to Diævledilleder paa Dorme, hvilke endnu sees.

### II.

J et andet Kapel i samme Kirke har der tilforn vertt en Aabning, som førte ned til en underjordist Gang, der gif hen under Søen til Asmild Rloster. Engang havde en Discipel i Bidorg Stole sat sig for at undersøge denne Gang. Han lod sig da binde et Reb om Livet og gif derind. Men han kom aldrig ud siden, og da man drog Rebet tilbage, fandtes bet at være brændt over. Siden den Tid har Hullet værtt luttet ved en tyf Muur.

Af flige underjordiffe Gange ftal der have været mange i Danmarf f. Er. under Sors So (Quiftgaards Efterr. 21), under Roestilde Domkirke til St. Laurentii Kirke (Behrmann 136) og en anden til Bispegaarden (Ibid. 270). 3 Odense ftal der have været en sta den forrige Graabrodre Kirke til Ronnebanken, om hvilken et lignende Sagn fortælles. 3 den nu nedbrudte Klofterfirke i Svendborg var under Alterbordet en Redgang, som sorte hen under Havnen til Ørnebierg-(Begtrups Bester. af Svendborg 60). Fra Asmild Klosser stal der have været en anden, underjordist Gang, som git under Gubens til Tvilum Klosser i Giernherred.

### II. Rirfer og Kloftre.

### Hadderup Kirke.

Som bet er fortalt om saamange andre Rirfer, for= :lles bet ogsaa om habderup Kirke, imellem Biborg og olfiebro, at da man var ved at bygge ben, nedbrode Trolbene er Nat alt, hvad man om Dagen havde bragt istand. er provedes forft det Raab, at spænde to, robe Roer for fort Las Steen, og flulde ba Rirten opbygges ber, hvor fandsebe med Bognen. Men ba bette og andet var for= gt uben Nytte, giorde man bet Lofte til Trolbene, fom we været Arbeidet imod, at om be vilde lade Rirfen ftage. ube ben forste, ber fom Brud tom til Rirten, tilbøre bem. ttte hialp; Arbeidet gif nu fra haanden, og inden foie id var Kirken opbygget. Da stete bet, at en Brudestare a fiorende fra haderiis til Rirten; men just fom den var mmen over Maen, ber lober mellem begge Byerne, falbt n en saa ftært Taage og Morte paa, at ben Ene itte funde t ben Anden, og ba bet atter flaredes, var Bruden borte. üben ben Tid gior Brudefolt langt heller en ftor Omvei, nd de ffulde fare ad benne Bei.

Et lignende Sagn fortalles om Borbierg Rirfe.

### Miels Rirkegaard.

3 Byen Miel, Ferslev Sogn, Liborg Stift, findes öpor og Levninger af en Kirkegaard, men ber er ingen lirke. Det figes, at Miel By, som endnu den Dag idag lie har sin egen Kirke, havde engang valgt sig benne Plads

227

15\*

til verpaa at bygge en Kirke, og man begyndte med at mife et stort Dige rundtom ben Hoi, paa hvilken Kirken stude staae. Men ba be begyndte paa at opfore Kirken, stete bet, at Murene om Natten bleve nedrevne, og dette gientoges saa længe, som man forsøgte paa, at bygge bem op, hvorudover man tilstoft maatte opgive det Hele.

### Aarhuus Domkirke.

Domkirken i Narhuus var i-be catholfte Lider helligt St. Clemens; thi benne Helgen kom, efterat have libt Manyo bøden, bundet til et Skibsanker, iland ved Narhuus, eftent have flydt omkring paa Havet i elleve hundrede Nar. J Narhuus blev han da begravet, og til Umindelse ses hand Billede med Unkeret paa Ultertavlen.

歩uitfeldts Bifpefrønife 10. Pontop. Ann. Eccl. L 603. Marmora Dan. II. 117. 炎ofm. Fund. II. 36. Res. Atl. IV. 451-52. Theatr. Dan. I. 367.

## Forbandelfen over Judas.

J be catholste Tider stal det have været Stif i Nar huus Domkirke under den hoitidelige Gudstieneste, som sandt Sted Langsredag=Nat, at der igiennem et Hul paa Kirke hvælvingen udsendtes en sorfærdende Rost over Menigheten med disse Ord: "Evig forbandet være Judas!" Dertil brugtes et stort, gammelt Jægerhorn af Metal, som indtil vor Tid bevaredes der i Kirken.

#### II. Rirfer og Kloftre.

Ant. Ann. IV. 2. 555 berette, at dette horn, fom feueft ops redes i den lærde Stoles Bibliothet, er derfra afgivet til Rufeet nordiffe Oldsager.

3 hertels Beftr. over Aarhuus Domkirke I. 181 foris Sagnet anderledes. Det figes der, at fra den overste Altan i Rirken, paa den nordre Side, blev igiennem denne Raaber, fliælie og med en huul Roft, udstødt Judas's Ord: "Jeg giorde ilde, eg forraadte uffyldigt Blod!"

## Et Monument i Aarhuns Domkirke.

Der var en fornem Mand af adelig Herfomst, som r sin Død sit et stiont Gravsted i Aarhuus Domkirke og til en lang Lovtale paa sin Lügsteen. Men, da det siden andtes, at han ilive havde været Kongen en utro Mand, e det, at, da Kongen engang kom der til Kirken og saae te Eftermæle, drog han i Harme sit Sværd og huggede tsen af Billedet, befalende tillige, at den hele Indstrist 1 Stand stude udslides. Og seer man endnu i Muren 1 glatte Steen, og kiendes tillige Kongens Sværdslag paa nærstaaende Marmorbillede.

Denne fornemme Mand var Laurids Ebbefen, Lehnsmand paa anderborg Slot, hvor han dode 1846. Paa den forte Marmorsteen hans Epitaphium er ingen Inscription. Kong Frederich IV. stal, han var i Aarhuus, have befalet Inscriptionen udslettet, men Aaren til denne Befaling er ubekiendt. K. Schptte, Kortsattet Bevelse over Aarhuus Domkirke. Aarhuus 1835. 37.

## En Muursteen i Aarhuus Domkirke.

Der var engang tre Disciple i Narhuus, som havde 'Stit, at liste sig hen bag Hvialteret, saasnart Præsten var gaaet paa Prædikestolen, for ber at spille Rort. Den, ba be ofte havde formaskeligen giort dette, stete bet engang, at en Muursteen faldt ud af Hvælvingen og slog dem alle tre tildode.

Da lagde man, til Amindelse herom, Stenen op pu en Biælse bagved Alteret, hvor den ligger endnu, eg syst det, at om Nogen tager den ned af Stedet om Dagen, da lægger den sig om Natten derop igien.

# En fiigsteen i Aarhuus Domkirke.

I Narhuus Domkirke findes en meget forslibt Liigken, paa hvilken sees afbildet et Fruentimmer, som holder en Bog i sine foldede Hænder, og sindes der under hendes Bryst tilvenstre et dydt Hul, som af en Flintekugle. Under benne Steen ligger begravet en ung Jomfru, som sollo sin forrige Elster, og derved optændte ham til saaban Stede, at han besluttede, at myrde hende. En Sondag Morgen, de hun gif at hore Ottesang, og, ligesom Billedet viser, bar Sangbogen i foldede Hænder, blev hun ved sin Indtrædelse i Kirken myrdet af ham ved et Flintessud.

Sertels Beffr. over Marh. Domt. 2 Afd. 2 Seftr. 341. Schptte, Kortf. Beffr. over Marh. Domt. 63. Fr. 611." dorf Birch, Phantafus. Narhuus, 1828.

# Et Linieskib i Aarhuus Domkirke.

I Aarhuus Domkirke er ophængt en Model til et armeret Linieskib paa 74 Kanoner. Herom fortælles, at #

#### II. Kirter og Kloftre.

anst Stib fra Toulon, bestemt at gaae til Petersborg, havbe tte lille Stib inden Vorde, hvilket var bestilt og forstrevet den russjiste Keiser, Peter den Store, som Model, hvor= ter Czaren havde besluttet, at den russjiste Flaade stude 1939es. Men paa Neisen derhen forliste bemeldte, franste Rib ved Stagen. Hvad der af dets ovrige kostdare Lad= ing blev reddet, blev tilligemed Modellen solgt ved offentlig lution 1720. Endeel Somænd fra Narhuus vare reiste 1 Stagen, for at kiebe et og andet af Ladningen, og ti af isje kiebte denne Model og forærede den til Narhuus Dom= rke. J en af dets Kahytter stal ligge en Veretning, strevet aa Pergament, om hvorledes samme Model blev stienstet domtirken til Pintsessen. 1720.

hertel, Beffr. over Marh. Domfirte. II. 1 Sefte. 128.

## Vægtergangen paa Aarhuus Domkirke.

J Domkirkens Taarn i Aarhuus er der fire Ubgange n Taarnvægteren, og for hver Ubgang et lidet Galleri af iæ, hvor han kan staae og see ud over Byen. Men paa en Side af samme Taarn, som vender ud til Havet, trøster igen Bægter sig til at komme, eftersom Fanden engang ersta har bortsort en Bægter og kastet ham i Stranden.

Samme Cagn fortælles om Nifolai Taarn i Risbenhavn. 3 "emme, Die Boltsfagen v. Pommern. 161 fortælles det famme **Rifolai Zaarnet i Greifswalde.** 

## Kirkeklokkerne i Balle og Biergby.

## I.

Bifp fr. Peter, fom byggebe Silfeborg og gas bei Navn, \*) levede paa ben Tib, ba Paven befalebe, at Prefterne iffe maatte gifte fig, og, at be, fom vare gifte, fube stille fig ver beres huftruer. Saasom Bispen pag famme Lid var forelftet i en Præstekone ber i Egnen, brev han ftærkt paa, at den pavelige Befaling stulde efterleves inden tre Solmærter. Præften, fom elftebe fin Rone, tog fig bette fvart til hierte og forgebe berover. hans tre Softre, fon vare bos ham, befluttede berfor, at tafte Lob om, hvo af bem ber flulbe gaae til Paven, for at ubvirte, at Broberen maate beholde fin Rone. Loddet falbt paa den yngste, og be andre famlete nu veres bebfte Emuffer til en Lofefum. Daa fin Bandring traf bun en Person, som bun tiendte, builten havte været Sfriver hos Erfebistop Effild. Af ham blev hun anbefalet til be Fornemme i Rom, og ber blev hun ogsaa bonhort, imod at hun og hendes Softre fulde lade stobe trende Kirkeklokker. Dette lod hun giore, ba hun paa hiemveien tom til Lubed, men ba Rlofferne ftulbe fores over Soen, fant ben enc. De to andre Rirfefloffer bleve ophængte i Balle og Biergby Rirker i Hidsherred, Aarhund Stift, hvor be endnu findes.

### II.

Om Kloffen i Balle Kirke gaaer der et andet lignende Sagn. 3 Hidsherred boede engang tre, gubfrygtige Sefter,

<sup>\*)</sup> See Sagnet em Gaarden Silfeborg.

#### 11. Rirter og Kloftre.

som vibt omkring vare bekiendte under Navnet, de trende Jomfruer. De lode i Lübeck stobe tre, stionne Rlokker, som førtes til Hidsherred. Den ene Klokke hænger endnu i Balle Kirketaarn, den anden i Kragelunds; men da den tredie stulde sores over Gubso til Seiling Kirke, kantrede Knag= stidet med Klokken, som nu ligger der i Soen.

cfr. Danfte Atlas IV. 471.

## Skied Blomme.

Saaledes kaldtes en stor og stærktlydende Klokke i Ekiod Rieke ved Aarhuus. Nær hos denne By ligger en Bondegaard, Helstrup, som tilforn var en Herregaard, hvilken eiedes af en meget stræng Frue, som slittigen besøgte Rieken i Skiød. Engang skulde en fremmed Præst komme langveis ska, for at prædike i denne Kirke for Fruen. For ikke at paadrage sig hendes Brede, ved at komme for silde, skyndte han sig af bedste Evne, men da han kom igiennem Byen kynge, hørte han allerede Klokken i Skiød ringe, hvorover han ubbrød:

> Nu hører jeg Stiøds Kirkeblomme, Thi vente de mig for filde at komme.

Dg da red han faa stærft, at hans heft styrtebe paa Lynge Mart ved et Riær, som deraf endnu kaldes Hestektiær. Eftersom han da maatte tilbagelægge det sidste Stykke Bei tilsos, som han sorfilde og blev derfor ihielslagen af Fruen udenfor Kirkedøren.

### 11. Rirfer og Kloftre.

Siden tabte Kirken benne Klokke, thi ben hang i Bidier i Taarnet, og da ber engang blev ringet ftærkt, buf Bidien, og Rlokken floi ud af Taarnet og ned i Gadekærk og der ligger endnu Skivds Blomme.

cfr. Danfte Atlas IV. 429.

# Sarhoi Kirke.

Paa Stolebatten i Narhuus laae engang tilforn e Rirke, kalvet Sarhoi Kirke. Men gamle Folk fortælle, o have hort af veres Fædre, at denne stirke er tilligemed mang Huse bortskyllet af det vilde Hav, som engang vældelige steg over sine Bredder.

# Vistofte Kirke.

Paa Vistofte Kirkegaard, i Narhuus Stift, ligger de en gammel, lang Liigsteen; under den er en Bistop pa Mols begravet. Han boebe i den nærliggende By, Knebel men reed jevnligt om Aftenen til Vistofte paa fin abildgra Heft, for at besoge Herremandens Fæstemo, med hvem ha stod i al for god Forstaaclse. Da dette var kommet Herre manden for Dre, lod han sin Karl vide, at han enstet Bispen taget af Dage. Dette efterkom Karlen og slog Bispet ned, da han engang stod og messsebe for Alteret.

For denne Uraad blev Karlen henrettet paa en he udenfor Kirken ved Landeveien, og benne høi har deraf fal

### IL Sirfer og Rloftre.

Ravnet, Karls=Hsi, men Biffoppen blev jordet paa Kirke= 19arden, og den omtalte Steen lagt paa hans Grav.

cfr. Danfte Atlas IV. 310.

## fisberg Kirkedør og Nøgle.

En Pige i Lisberg, Aarhuus Stift, stulde en Dag b, for at opsoge nogle Roer, som vare løbne bort. En sterdingmiil fra Byen gif hun derfor op paa en Hoi, faldet dongshøi, men ret som hun var kommet derop, sank Jorden wer hendes Fodder, og hun faldt ned i Søien, hvor tolv lovere havde teres Bolig. Da beholdt bisse Rovere bende tr, og hun levebe med bem, indtil be omfider meente, at un nu vel vilde vogte sig, for at robe bem. De sendte ende da en Dag til Byen, for at kiøbe Gryn, men da hun m ber, saa, ihvorvel hun havde levet i Overflod hos Ro= tine, angav hun beres Stiulesteb. Da blev Hoien omrinit, Roverne bræbte, og Doren til beres hule, famt Roglen, myttet til Kirken i Lisberg. Samme Dør er af stærkt getommer og beslaaet med Jern; paa Nøglen flaaer Aare= let 1606.

Rasts Doerffabsl. 1840. 576.

# Floistrup Kirke.

Der boebe engang i Jylland en Jomfru, som var eget berømt for sin Deiligheb. En Aften som hun gik

### II. Rirfer og Rloftre.

om paa Marken, blev hun af Nøvere taget fangen og paa en Baad ført over Sven. Men et stræffeligt Uveir overfaldt Noverne og drev Baaden ind mod Landet ved en By, som hed Fløistrup. Fisterne der paa Stranden mærkede snart, at det maatte være Novere, da de hørte den ulyskelige Jomfrues Klager, toge dem derfor fangne og frelste Pigen. Noverne bleve steilede Nord for Byen; men Jomfruen lød af Taknemmelighed mod Jomfru Maria, hende hun i su Nod havde anraabt om Hiælp, opbygge en Kirke i Fløis strup, hvorover de fattige Fistere ret inderligen glædede sg. Nu er Kirken falden, men Stedet kaldes endnu Kirkedstien, og mange Spor vidne endnu om, at der har været en Kirke

cfr. Danfte Atlas IV. 283.

# Hylke Kirke.

I Voer Herred, under Narhuus, boebe engang tvende, mægtige Herrer, nemlig Hr. Este Brok og Hr. Oluf Top. De bleve derom enige, at de vilde opbygge Hylke Kirke, men da samme Kirke var færdig, kivedes de om det sørste Etolestade i Kirken, og kom det saavidt, at de toge hinanden af Dage. Endnu har man i Omegnen det Riim om dem:

> "hr. Efte Brot og hr. Oluf Top De byggede hylte Kirke op."

cfr. Danfte Atlas IV. 206, fom tilfsier: "Resenius i fu Atlas beretter, at der i Baabenhufet er en Steen, hvorpaa ftaat: Hic jacet Olaus Top."

### IL Rirfer og Kloftre.

## Alokken i Søen.

Da engang en Herremand paa Stubergaard, Ginding ed, Ringkiopping, vilde flytte Kirkeklokken fra Trandum etaarn til Sevel, og havde faaet den i en Baad, for at den over Soen, fank Baaden, men hver Hvitid hører Rlokken ringe dernede.

Danske Atlas V. 814: "Iver Juul fit 1554 Longelig Tilfe at lade Trandum Kirke nedbryde og lægge Sognet til Sevel." Fapes Rorske Sagn. 142.

## Hellig-Kors Kirke paa Samso.

Ligeoverfor Prædikestolen i Onsberg Kirke paa Samsø 188 en Tavle, paa hvilken er fæstet et Crucisix med saadan dskrivt:

"Dette forgyldte Krussfir var bundet paa et bødt "Menneste, som kom flydende her til Lands ved Jøle "Mode i Tranbiørn Sogn. Der de vilde age bet "til Kirkegaarden, kunde sire Heste ikke brage bet. "Ikke kunde de sange samme Liig til Kolby Kirke; "men der de vendte Vognen om til Onsberg Kirke= "gaard, broge tvende Heste bet letteligen, og blev "bet begravet ved den østre Gavl af Kirken, og haver "benne Kirke sit Navn af samme forgyldte Kors, og "kalbes paa denne Dag Hellig=Kors Kirke. 1596."

Res. Atlas. V. 436. D. Atl. II. 426. Marm. Dan. 426. Ibid. II. 189. Thurahs Beffr. over Samfe. 19.

### IL. Sirfer og Sloftre.

om paa Marken, blev hun af Rovere taget fangen og paa en Baab fort over Soen. Men et ftrækkeligt Uveir overs faltt Roverne og brev Baaten ind mod Landet ved en By, som hed Floistrup. Fisterne ber paa Stranden mærke snart, at bet maatte være Rovere, ba be horte den ulpskelige Jomfrues Klager, toge bem berfor fangne og frelste Pigen. Roverne bleve steilebe Nord for Byen; men Jomfruen lø af Taknemmelighed mod Jomfru Maria, hende hun i su Net havde anraabt om Hiælp, opbryge en Kirke i Flois strup, hvorover be fattige Fistere ret inderligen glædede sy. Ru er Kirken falven, men Stedet kalbes endnu Kirkebalken, og mange Spor vidne endnu om, at ber har været en Kirk.

cfr. Danfte Atlas IV. 283.

# Bylke Kirke.

I Boer Herret, under Narhuus, boebe engang tvente, mægtige herrer, nemlig hr. Efte Brok og hr. Oluf Top. De bleve verom enige, at de vilde opbygge hylke Kirke, men da samme Kirke var færdig, kivedes de om det første Etoleskade i Kirken, og kom det saavidt, at de toge hinanden af Dage. Endnu har man i Omegnen det Riim om vem:

> "hr. Effe Brot og hr. Lluf Lop De byggede hylle Kirle op."

cfr. Danske Atlas IV. 206, som tilføier: "Resenius i fu Atlas beretter, at der i Baabenhuset er en Steen, hvorpaa staaet: Hic jacet Olaus Top."

#### II. Rirfer og Rloftre.

## Alokken i Soen.

Da engang en Herremand paa Stubergaard, Ginding red, Ningkispping, vilde flytte Kirkeklokken fra Trandum ketaarn til Sevel, og havde faaet den i en Baad, for at e den over Søen, fank Baaden, men hver Hoitid hører n Klokken ringe dernede.

Danfte Atlas V. 814: "Jver Juul fit 1554 Kongelig Dildfe at lade Trandum Kirke nedbryde og lægge Sognet til Sevel." . Fapes Rorfte Sagn. 142.

## Hellig-Kors Kirke paa Samso.

Ligeoverfor Prædikestolen i Onsberg Kirke paa Samsø ves en Tavle, paa hvilken er fæstet et Crucifix med saadan nbstrivt:

"Dette forgyldte Krussfir var bundet paa et bobt "Menneste, som kom flydende her til Lands ved Jsle "Mode i Tranbiørn Sogn. Der de vilde age det "til Kirkegaarden, kunde sire Heste ikke brage det. "Ikke kunde de fange samme Liig til Kolby Kirke; "men der de vendte Bognen om til Onsberg Kirke= "gaard, droge tvende Heste det letteligen, og blev "bet begravet ved den østre Gavl af Kirken, og haver "benne Kirke sit Navn af samme forgyldte Kors, og "kaldes paa denne Dag Hellig=Kors Kirke. 1596."

Res. Atlas. V. 436. D. Atl. II. 426. Marm. Dan. 426. Ibid. II. 189. Thurahs Beffr. over Samfs. 19.

### II. Rirfer og Rloftre.

## Emborg Kloster.

Bed Rye ligger Emborg Kloster (forhen Om-Kloster). 3 samme var en Abber, ved Navn Muus, hvilken var Kongen saa gienstridig, at der blev taget det Raad, at Klosteret stude indtages. Da nu Hovedsmanden var med sit Folk fardig til Angred, sendtes Bud til Abbeden, at, om han vilde overgive sig, da kunde han frit drage bort. Sendebudet tras Abbeden og Munkene ved Maaltidet, og der han havde frembaaret sit Arind, gav Abbed Muus til Evar: "Muus maa have Madro!" Men strar kom herpaa det Evar tilbage: "Ei længer, end Ratten vil det!" hvorpaa Klosteret blev indtaget med Baaben.

Om dette Aloster og dets Stridigheder med Bisperne af Auhuus, i det 13de Aarhundrede, s. Daugaard om danste Aloste 414-17.

# Nodager Kirke.

Paa Kallo Amt i Sonderherred boebe to Herremand, hr. Nielans Hog til Tolstrupgaard og hr. Jonas Maar il Maatrup. Begge vare lidet gudfrygtige og jagede ofte paa Helligdagene, hvorfor de ogsaa fik deres kon. En Paaste dag, da de rede ud paa Jagt, viste Fanden sig for dem i en Hares Stiftelse, og der Hundene forsulgte den, var Haren pludseligt forsvundet, saa at de ansaldt hinanden indbyr des. Derover geraadede begge Herremændene i en Trætte, som endte med, at de rendte hinanden et Spud i Livet, saa at de begge bleve paa Stedet. Da sad beres Kæstemeet,

#### II. Rirter og Rloftre.

irsten og Giertrud, hiemme i Rammeret og forgebe fig til= de. Dem til Amindelse vises endnu paa Peerstrup Mark Kilder, som bære deres Navne, og paa Nodager Kirke er od Best en Steen indsat i Muren, som sorestiller benne rgelige Begivenhed.

Res. Atl. VI. 589. Danfte Bifer fra Middelald. III. 1. Hofm. Fund. III. 119. Ibid. IV. 762. Marm. dan. II. 2. D. Atl. tilfvier (IV. 304). "Men hvad gammel Snat og Indvitdning kan givre, det har Biffop Hygom opdaget, fom engang beragtede denne Steen og fandt, at det var en ganste auden Historie, aemlig Christi Korsfæstelse, saaledes fom den paa gamle Altertavler fra Pavedommets Tider afbildes." Jonf. hermed Anmærkningen til difen i Danste Bifer fra Middelalberen. III. 434.

## Alosterkirken i Horsens.

3 Kloster Kirken i Horsens sees i Væggen et Hul, foran jvillet er sat et Jernkors. Paa dette Sted skal en Nonne ingang være bleven indmuret. Nærhos vises i Muren Spor af hendes Fingre, efterdi hun i sin Døds Angst greb for sig og vilde giøre Modstand. Men nedenunder paa Gulvet ligger en Steen, i hvilken er udhugget en Jomfru med en liden Hund, og siges dette at tilkiendegive, at Nonnen har lidt denne Straf, fordi hun havde sød en Hundehvalp til Berden.

# Sverring Kirke.

Paa Gaarden Raft ved Horfens boede engang en herremand, ved Navn Claus Glambet. Han vilde gierne have

Borring Rirte flyttet til hverring By, men bverten eller Dvinde troftebe fig til at ræffe haand til at ne en Rirke. En Dag, ba ban jagebe omkring Borrin ban ved ben Leilighed saamange Steen af Rirfen, fo funde holbe under fin venftre Arm, og reeb bermeb HI ring, bvor ban taftebe bem. Da ban faalebes bavb Begyndelfen, fit ban fnart mange Arbeidere, og inbi Lib var Kirken nebrevet, og man begyndte ba ftrar 1 opbygge ben ny Kirke i hverring. Men en Morge Folfene fabbe ved Davreborbet, fom Pigen løbende 1 fortalte, at saa mange fremmede Arbeidsfolt byggebe paa Kirten. Da lob be berud, og ber var nu iffe | nogen at see, bog saaes Bygningen at have faaet i Tilvært, ibet nemlig ben-norbre og oftre Side af Rirf blevet opmuret af beilige, tilhuggebe Rampesteen, Arbeide var saa vel givrt, at ihvor megen Flid man giorde sig, for at bygge be andre Sider lige saa god blev bet bog ikke af den Art. Men inden foie Tid fik : manden en ulidelig Smerte i den venstre Arm, med f han havde baaret Stenene fra Borring Rirfe til Hu og ben visnebe bort, saa at han bøbe en Stund be han ligger nu begraven i hverring Rirke, og paa hane fteen fees endnu en Mand, som fun bar een Arm. On ten maa han ftundom endnu ride fra Borring og til Hvi

Danste Atlas figer IV. 138 om hverring: "I Alter under en for Steen med Effigies, er Claus Glambet og Fra gitte Rosenfrands til Raft begravne, han lod bygge hvælvin Lirten af den i Boring Bye nedbrudte Kirkes Stene, hvoraf er Kiendetegn paa Stedet."

### II. Rirfer og Rloftre.

## Hiarns Kirke.

I hiarns Kirke ligger en Trætavle, under hvilken stal e begravet en Mand, som engang kom der til Den, ubsendt at tage Tiende. Men da denne Des Beboere dengang kiendte noget til Sligt, samlede de sig en Dag om ham Kirken og sloge ham ihiel. Men sor at dette Mord stulde blive opdaget, sik de en Fremmed, som opholdt paa Den til at flygte, og da han var borte, gave de ham sloen, saa at det aldrig blev aabendaret, hvorledes den g var tilgaaet.

# Skierup og Gauerslund Kirker.

3 Stierup Sogn ved Beile ligger Kirken et gobt lie ubenfor Byen. Grunden dertil figes at være den, a Kirken stulde bygges, spændte Bonderne et Par Stude m Bogn og lode dem gage, hvorhen de vilde, men hvor andsede, der stulde Kirken bygges.

I Gauerslund stulle Bonderne, ligesom paa saamange e Steder, have giort det samme. Men her indtraf den zne Omstændighed, at den ene af Studene rev sig løs Bognen, og dette gav Anledning til den Synderlighed, aarnet staaer abstilt fra den øvrige Deel af Kirken.

# Bredsten Kirke.

Jældre Tider gaves der i det nuværende Bredsten n, ved Jellinge, fun to Bondebyer, nemlig Ravning

Begyndelsen, fif han fnart mange Arbeidere, og 1 Tid var Kirken nedrevet, og man begyndte ba ftri opbygge den ny Kirke i Hverring. Men en Mc Folfene fabbe ved Davrebordet, fom Pigen loben fortalte, at saa mange fremmede Arbeidsfolt bygge paa Kirken. Da lob be berud, og ber var nu if nogen at see, bog saaes Bygningen at have faa Tilvært, idet nemlig den-nordre og oftre Side af K blevet opmuret af beilige, tilhuggebe Rampesteel Arbeide var saa vel giort, at ihvor megen Flid 1 giorde sig, for at bygge be andre Sider lige faa 1 blev bet bog iffe af ben Art. Men inden foie Tib manden en ulidelig Smerte i ben venftre Urm, me han havde baaret Stenene fra Borring Rirke til og ben visnebe bort, saa at han bøbe en Stund han ligger nu begraven i Hverring Rirke, og paa h fteen fees endnu en Mand fom fun har een Urm.

og Kiarbolling. Disse Byers Beboere hleve enige om, at be i Fallebstab vilde bygge en Kirke, men ba bette nu ftube sattes iværk, kivedes de med hinanden om, hvor denne Kuke stutes iværk, kivedes de med hinanden om, hvor denne Kuke stute ligge. Omsider blev det Ubgangen paa deres Lvik, at to Stude spændtes for en Plov midt ude paa Marken og sloges der los. Der, hvor de af sig selv skandsede med Ploven, stulde Rirken bygges. Saaledes skete bet, og efterat Studen havde drevet noget om paa Marken, skandsede de ved en stor, bred Steen. Der blev da Kirken bygget, og deras sk Sognet sit Navn.

"Ravnet frives i gamle Breve af 1338. 1387 Brethefteen 19 "Breethfteen." D. Atl. V. 989.

## Ribe Domkirke.

### I.

Engang geraadede en Stipper i stor Havsned 19 giorde det Loste, at saafremt han maatte frelses, da vilde han bygge Ribe By en Kirke. Og strax lagde Stormen ig, saa at han frelst og uden Fare kunde seile ind til Byen, og ber ihukom han sit fromme Loste.

## II.

J Ribe Domfirke er en Dor, kalbet "Rathoveb Dor," hvilket Navn minder om et gammelt Sagn, at neue lig engang en fattig Skipper fra Ribe skal være kommet til en D, hvis Indbyggere vare hart plagede af en overvætte Mængde Muus. Til god Lyske havde han en Kat indete borde, hvilken han tog med sig iland og forjog saledes en Deel af Musene. Denne Kat solgte han til Øboerne, og da han sik den rigeligt betalt med Guld, seilede han styndeligst hiem og hentede slere Katte og blev inden soie Tid saa rig ved dette Kischmandskab, at han for sin Levetid ikke trængte til mere. Da hans Tid som, at han skulde bø, besluttede han at skienke sine Rigdomme til Opbyggelsen af en Kirke i Ribe, og til Minde om denne hans Beldærighed skal der endnu i samme Kirke sindes et Billede, sorestillende en kat og sire Muus.

Dette Sagn, fom er nedffrevet efter mundtlig Fortælling, findes Mai Terpager, Ripæcimbr. 154-56. Pontop. Theatr. Dan. 328. Ribes Beffriv. af M. P. R. Mss. Thott. Ro. 1458. R. Galthen, Beffr. over Ribe 120. Sagnet er imidlertid iffe of dauft Oprindelfe. Det er fortalt om Englanderen Richard Bhitting: tm, fom ifolge Terpager (l. c.) paa famme Maade tom til faa ftor Rigdom, at ban tre Gange blev Lordmajor i London. At det ogfaa ührer den italienffe Almue, fees af et Brev fra Lorenzo Magalotti # Ottavio Falconieri (3delers handb der ital. Lit. I. 355), i willet fortælles om en vis Ansaldo degli Ormanni, at han fom Hen af de canariffe Ber og blev der af Rongen indbuden til Laffels. Der bemærkede han, at alle Opvarterne git med lange Stoffe i Son: ime, boormed de bortjoge Rotterne, fom ideligen giorde Angreb paa Bed at fee dette, ilede han til Stibet og hentede der to Riben. Latte, fom i Biebliffet anstillede et ftort Blodbad blandt Rotterne. Disse Ratte forærede ban Rongen og fit ubpre Rigdomme til Giensied. Da han derefter var kommen tilbage til fit Jødeland og der fentite, hvorledes han var fommen til fin Belftand, befluttede en vis Giocondo de'Fisanti oafaa at prove fin Loffe ber. han folgte ba fin Gard og indffibede fig med Perler og andre Roftbarheder, menende, 4 Rongen vel maatte agte faadanne Gaver hoiere, end to Ratte. Da bu var ankommen til Den, bragte han Rongen fin Foraring; men fufom benne, ber fatte ftor Priis paa hans Gave, ifte eiede Noget, fom

16\*

han vurberebe hoiere, end be to Ratte, gas han Glossialis b ved hoilfen Fornring benne geraabede i for Armod. Moerny bette Brev i fin Bog: Dm den almindelige Moerffal ning i Danmart og Rorge 242, faaveljom ogfas Script dan. I. 204 og omtaler ogfas fammefteds en fæiftir Minnedoj den lyttelige Richard Bhittington. Th. Koigh Tales and popul. fictions. 251.

#### ш

I Ribe Kirke fal enbulbere være et Crucifir, ] itte tor flyttes af Stebet, og figes ber, at ba enga vis Johan Svanning havbe labet bet nebtage, tom Gienfærd for ham i Sovne, som truebe ham meb Ulyfter, saafremt han itte igien hængte bet paa Stebet anden Gang havbe nogle kaabe Stoledisciple afstaaret lene paa samme Billede, men bet hevnedes snart paa idet de alle mistede beres egne Negle.

Res. Atl. VI. 623.

# Kirkedoren i Fovling.

J Førling Sogn, Maltherred under Ribe, boet gang to Herremænd, fom altid laae i Fiendstab, hvill saaridt, at de ikke engang vilde gaae ind i Kirken gie den samme Dør, men lode sig giøre hver sin egen Ind dog med den Bestemmelse, at disse Døre kun skulde be saalænge de begge levede, og at Arvingerne af den af som døde sørst, skulde lade hans Kirkedør tilmure, Kirken ikke i Tiden skulde hars kirkedør tilmure, Stirken ikke i Tiden skulde hars sore, end sædi Skirk og Brug sorbrede.

Den herremand, som havde ben sondre Dor, bode forft, og benne Indgang blev derfor, ifølge Overeenstomst, tilmuret, af hvilken endnu sees Spor paa den sondre Rirkemaur. Derimod er, mod al Sædvane, Indgangen til Kirken nu paa den nordre Side, nemlig igiennem den Dor, som den kængstlevende havde ladet giøre.

Over den forommeldte, tilmurede Dor sees endnu et Rennestehoved ubhugget i Steen, hvilket, efter hvad man sortæller, forestiller den forstafdøde Herremand, som seer efter fin Fiende, om han ikke snart kommer efter. Om Taarnet paa denne Kirke siges, at det engang tilsorn var saa hoit, at man derfra kunde see Besterhavet, hvilket nu er langtfra at være muligt.

L Beder, Drion IV. Ifte Sefte 77.

## Kisbmandens Grav i Colding.

Da ber engang var ftor Mangel paa Sæbevarer i Eelbing, faa at Folfet beraf leed Nod, var ber paa famme Ed en rig Mand, som havde Losterne fulde af Rug, men vilbe dog formedelst Bindesvge ei sælge, efterdi han ventede, at have storre Binding deraf, naar Noden blev end haardere. Ren, da Nogle vidste berom at sige, saa strømmede alt Folset til hans Huus og begierede Rug sor Penge; men Manden svorr, at han havde ei Rug, og sviede til sin Løgn det Onske, at al den Rug han eiede, maatte brænde paa hans Grav. Derover stete det, da han siden var død og borte, at man fandt brændt Rug under hans Ligsteen, og ser man endnu den Dag idag, naar man tager en haanbfuld Jord af hans Grav, at der ligger brændte Korn derimellen.

3 hofmanns Fund. IV. 673. findes dette Cagu vidiafilient fortalt.

# Kirken i Erritse.

Mange Mar tilbage i Tiden levebe i Errits, sch Fredericia, to Brobre, af hvilke ben ene var meget rig, og ben anden meget fattig. Uagtet Byen bengang beiligen trængte til en Kirke, vilbe bog ben Rige ifte givre Roget bertil, hvorfor ben Fattige en Dag fagbe til bam: "34, faafandt jeg havde mange Penge, vilde jeg bygge Sognt en Rirfe!" Næfte Nat bromte han, at han ftulbe begive fg til Sonderbroen ved Beile, ba han ber vilde givre fin Loffe. han fulgte bette Barfel og vanfebe indtil langt ud paa Af tenen op og ned ad Broen, men mærfebe iffe til nogen Bift. han lavede sig ba til at vandre bort igien, men fom hat vilbe gaae, tom en Officeer til ham og spurgte, bvorfor bat faaledes havde tilbragt ben hele Dag ber paa Broen. 5m fortalte ba fin Drom, og Officeren tog beraf Anledning til at fortælle, at ogsaa han forrige nat havbe bromt, # ber i Erritso, i en Labe, tilhorente en Mant, bvis Ram ban nævnte, fulbe være nebgravet en Stat. Men bei Navn, han nævnte, var Bondens eget, og benne taug be ftille, vendte tilbage til fit hiem og fandt Statten i fin egt Late. \*)

") cfr. Sagnet om Statten i Tanflet paa Als.

#### 11. Sirter og Slofire.

Ru var altsaa Bonden kommen til ben Rigdom, han pavde onsket sig, og gik derfor en Dag om paa Marken, for at soge en Byggeplads til den Kirke, han havde lovet at oille opføre. Der mødte han sin rige Broder, som ikke vidste om, hvad der var skeet. Da han spurgte, hvad han der tog sig for, svarede den Anden: "Ieg vil bygge Sognet en Kirke og leder kun om en god Plads dertil!" — "Ia saal" svarede Broderen haanligt — "Bil du bygge en Kirke, saa vil jeg give Rlokkerne dertil!" Men da denne nu saae, at bet blev til Alvor med at bygge Kirken, ærgrede han sig i den Grad over, at han skulde give Rlokkerne, at han hængte sig.

## Altertavlen i Slesvig.

Mefter hans Brüggemann, barnfødt i husum, var en kunstfærdig og saare duelig Mand. Det er ham, der har forfærdiget den stionne Altertavle i Slesvig, og siges han tilligemed hans Svende at have arbeidet derpaa i samsfulde syn Aar. Da Altertavlen var særdig, som Kong Christian den Anden med sin Dronning Elisabeth at besee den. Da benyttede hans Brüggemann denne Leilighed og ubstar Begges Villeder i Træ og satte disse paa tvende Piller ligesor Alteret. Siden efter da Lübestserne sit dette at see, ønstede de, at hans Brüggemann vilde sorsærdige dem et ligesaa stiont Alter; men der han havde paataget sig det og tillige lovet, at ville giøre dette endnu bedre og save ham en Dris, der giørde hans Dine rindende og ussisse, sa at han iste IL Sirter og Sloftre.

mægtede at arbeide længer, og bøde han ba omfider i den Bye Eiderstädt.

Marm. Dan. II. 19. D. Atl. VIL 602. Roobts Bep träge II. 48.

# Eiislunde Kirke.

J Tüstunde Sogn, Torninglehn i bet Slesvigste, var ber i gamle Dage fire herregaarbe. Paa en af ben boebe hr. Bogns, fom blev ihielflagen af hr. Svend Graa, hvilken berfor maatte bobe tretufinte Mart i Gulb og Sols til Fru Mette Bogns. For benne Sum lob famme fru Mette fig givre en gylden Stoel i Tiislunde Rirte, built fr. Svend Graa, fom fogte til famme Rirte, tog bende fa ilde op, at han paa en helligdag, metens hun harde forlatt fit Sæde, for at gaae op at offre paa Alteret, begav fig ind i famme Stoel, og ber hun tom tilbage, forlangte, at but ftulde vige ben. Den ba hun iffe vilde bette, flog han bende og trog hende ved haaret. Grædende over benne Mebfart, tom. hun fra Rirten hiem til fine fpv Sonner, fortalte bem, hvad Lott bende var vederfaret, hvorefter den ældste Son, Tule Bognsen, tog sit Sværb, gif til Kirken og bræbte Svend Graa for Alteret, hvor be nu begge ligge begravede. Om benne førge lige Begivenhob er der en gammet Bije.

Bifen findes i Danfte Bifer fra Middelalderen. II. 206. Efter Anm., Ibid. 372, henfore Nogle dette Sagn til Lunde Kitt, Besterherred, under Ribe (D. Atl. V. 699), og her nævnes Gaarden Froftrup og Raftfier fom de Gaarde, hvor Svend Graa og Inle Bogu fen boede; Andre henfore Sagnet til Efaane, og atter Andre til Litu

#### II. Rirfer og Kloftre.

•

lunde i Torninglehn (D. Atl. VII. 181), hvorfra det her fortalte Gagn er meddeelt. Rperup henvifer desuden til Suhm X. 955-57. hofm. Fund. III. 21. Samlinger til ben danfte Siftorie. I. 1fte hefte. 137. Bring, Monum. Scan. 307 og 39.

## Rye Alofter.

Slottet Glücksborg i bet Slesvigste var tilforn et Rlofter under navn af Rus Regis eller Rye. Dette ffete ved et Magestifte med Klosteret Aurea insula, eller Guldholm, ved Byen Slesvig. Thi ber fortælles, at eftersom fibfinavnte Rlofter laae Byen Slesvig faa nar, ftete bet, at faavel Abbeden fom Munkene gav megen Forargelfe ved beres Ufabelighed. Engang handte bet, at Abbeben, fom med en anden Broder i Rlofteret jevnligen besogte Stiogerne i Byen, om Natten liftebe fig berhen alene, uben at tage Runken med fig. Denne, som fortrod paa, at Abbeden var gaaet berhen, uben at tage ham meb fig, bevnebe fig ved at væffe alle Brobrene, figende, at Abbeden var bod in anima, bet vil fige i Aanben. Munkene, fom forftobe bette legemligviis, toge ba Rors og Faner og begave fig under Angiverens Anforsel til bet Steb, hvor Abbeden fulbe være bob, og fandt ham ba saaledes hos en Skivge. ¥or≠ medelft benne Forargelfe foranstaltebe Bistop Nicolaus af Slesvig, at Paven gav fit Samtyffe til, at Munkene flyt= tebes længer bort fra Byen, og at Gultholm blev byttet bort for Rye.

D. Atl. VII. 867. Suitfeldt. I. 178.

# Gram Kirke.

## L

3 Gram Sogn, Torninglehn, ved Slesvig forrige Lider, Dft for Endrupstov, St. Theotari Kirke. Rirke blev nedbrudt, og det stete ba, at Dobestenen til Nybelgaard og der brugt til et Hundetrug. Me Hunde, som aad deraf, strar bleve galne, saa blev seet som en Straf for Stenens Banærelse, hvorfor fipttet tilbage til Gram Kirkegaard.

## II.

Om samme Kirkes Klokke fortælles, at den en Tyv bortstiaalet, men da han kisrte over en Endrupstov, git Vognen itu, og Klokken sant saa den aldrig mere var at sinde. Dog hører man den stunder at ringe dernede.

D. Atl. VII. 177.

# Berrefted Rirke.

Rirken til Toftlund, i det nordlige Slesvig herrested Kirke, og Aarsagen dertil stal være den Toftlund Kirke skulde bygges, og man allerede ha Bygningsmaterialierne sammen paa det Sted, hvor d staa, hørtes om Natten fra en Udkant af Sognet en ( som raabte: "Her er Stedet!" og fandtes da næs gen alt Bygningstømmeret slyttet hen til det Sted, man havde hørt Raadet komme. Jhvorvel dette St

#### II. Rirfer og Kloftre.

som sagt, laae i en Udkant, fandtes ubeqvemt, til der at bygge m Kirke, fulgtes dog den Befaling, som havde anvisst Stedet, 29 da Kirken der var opført, sik den af denne Begivenhed Ravnet "Herresked."

Rast's Doerftabsl, 1840. 507.

## De fer Kirker.

Imellem Aabenraa og Tønderen, i det nordlige Slesvig, ligge ser Kirker, opstillede parvis i en Række og i lige før Afstand fra Oft til Best, saaledes at hvert Par af disse kirker have stor Lighed med hinanden i deres Bygninger. Disse ere Uc og Jordkar Kirker, begge smaa og uden Laarn og Spir; Lingeles og Biolderup, som begge have hvie og spivse Spir, og endelig Bylderup og Napsted Kirker, som hver har et afstumpet, bredt Laarn. Om disse Kirker sotælles, at de ere byggede af to Ræmper, som efterhaanden hver byggede sin Kirke ligeover for den Andens, og da de til dette Arbeide kun havde et eneste Redssad, nemlig en Ore, blev denne verelviss kastet fra den ene til den anden, alt som be havde den behov. \*) Men da den ene Ræmpe altid gav Agt paa den andens Arbeide, stene stampet.

Rast's Doerffabsl. 1840. 623.

) cfr. Grimm, Deutsche Sagen I. 27. Der Roterberg.

# Gram Kirke.

## I.

3 (Sram Zegn, Torningle' forrige Liver, Du for Entrupfton, Rirke blev nerbrudt, og bet fketil Nobelgaard og ber brugt Hunde, fom aar beraf, fir fect fom en Etraf for E: flyttet tilbage til Gram

	= =: Srefundet et hoit,
Om samm:	::: Negle fige, at bet
en Ivy bortstiao	==== =: tet er bygget fau
Endrupflov, gut	Server. Sagnet for
ben altrig me	:-=:-:: Evir, hvori br
ftunder at	
<b>D</b> . 3	

÷ \* +

I

Şa	on Dingen Om bei
$\mathfrak{T}\mathfrak{r}^+$	engang inte
શર	meb ben
ft	
Í.	
,	The set uten at fabt
:	
	* ************************************

endvibere at gaae bet Drb

... 1984" **93.** 

## Pasn**æs**.

i Siælland ligge to gamle Gaarde, Baswygaard. Jmellem disse Gaardes Herstaber gamle Dage itte have været nogen god Forstaaelse, siges Hovmod og Avindsyge at have givet jevnlig 3. Derhen sigter det Vers, som endnu læses over en paa Basnæs:

> "Ørnen bygger i hoien hald, Nvindsyg ligger i dyben Dal."

R. Beper, Lopogr. over Egiplevmagle. 169.

## Borreby-Gaard.

m benne gamle Gaard, som ligger i Bester=Flatte= rrred, Sors Amt, sortælles, at en Deel af den et af Ruinerne af Marst Stigs Borg, som laae paa es, ikke langt derfra.

ta ben søndre Side af Borreby Gaards Hoveds sar der tilforn tvende Hvælvinger, en i hver Ende og i den Hvælving, hvor nu Trappen er anless

# Gram Kirke.

## L

J Gram Sogn, Torninglehn, ved Slesvig, laae i forrige Lider, Dft for Endrupstov, St. Theofari Kirke. Denne Kirke blev nedbrudt, og det stete da, at Døbestenen blev son til Nybelgaard og der brugt til et Hundetrug. Men da alle Hunde, som aad deraf, strar bleve galne, saa blev dette an seet som en Straf for Stenens Banærelse, hvorfor den blev flyttet tilbage til Gram Kirkegaard.

### П.

Om samme Kirkes Klokke fortælles, at den blev af en Tyv bortstiaalet, men da han kiørte over en Aa ved Endrupstov, gik Vognen itu, og Klokken sant sa dydt, at den aldrig mere var at finde. Dog hører man den mellemstunder at ringe bernede.

D. Atl. VII. 177.

# Berrefted Kirke.

Kirken til Toftlund, i bet nordlige Slesvig, kaldes herrested Rirke, og Aarsagen dertil stal være den, at da Toftlund Kirke skulde bygges, og man allerede havde son Bygningsmaterialierne sammen paa det Sted, hvor den stulde staa, hørtes om Natten fra en Udkant af Sognet en Stemme, som raabte: "Her er Stedet!" og fandtes da næste Morgen alt Bygningstømmeret slyttet hen til det Sted, hvorfra man havde hørt Raabet komme. Ihvorvel dette Sted, det, om sagt, laae i en Ubkant, fandtes ubeqvemt, til der at bygge n Kirke, fulgtes dog den Befaling, som havde anvisst Stedet, 3 da Kirken der var opført, sik den af denne Begivenhed tavnet "Herrested."

Rasts Moerftabsl, 1840. 507.

## De fer Kirker.

Imellem Aabenraa og Tønderen, i det nordlige Slesvig, gge fer Kirfer, opstillede parvis i en Ræffe og i lige or Afstand fra Ost til Best, saaledes at hvert Par af disse irfer have stor Lighed med hinanden i deres Bygninger. disse ere Ud og Jordfiær Kirfer, begge smaa og uden aarn og Spir; Tingeles og Biolderup, som begge have sie og spidse Spir, og endelig Bylderup og Rapsted Kirfer, ym hver har et afstumpet, bredt Taarn. Om disse Kirfer vrælles, at de ere byggede af to Ræmper, som efterhaanden ver byggede sin Kirfe ligeover for den Andens, og da de I dette Arbeide sun havde et eneste Redssad, nemlig en Ore, blev denne verelviss kastet fra den ene til den anden, It som de havde den behov. \*) Men da den ene Ræmpe ltid gav Agt paa den andens Arbeide, stenes, at disse kirfer, to og to, som til at ligne hinanden sameget.

Rasts Deerftabsl. 1840. 623.

) cfr. Grimm, Deutsche Sagen I. 27. Der Roterberg.

# Kronborg Slot.

## I.

Paa Kronborg Slot er ber ub mod Drefundet et hoit, fiirkantet Taarn uben Spir, om hvilket Nogle sige, at bet aldrig er blevet fuldt færdigt, Andre, at det er bygget sas ledes, for deroven paa at andringe Kanoner. Sagnet sors tæller, at her var tilforn et hoit og prægtigt Spir, hvori der var en ualmindelig stor Klokke, som tilligemed Spiret sal være styrtet i Stranden udenfor Slottet.

Boefen, helfingsers Beffr. 90.

### II.

Paa Kronborg Slot figes ber at være en overmaade ftor Kanon, som er kaldet med bet Navn Skægge. Om ben fortæller man, at en Artillerist paa Fæstningen engang inds gif det Beddemaal med Commandanten, at han med den stulde kunne ramme en Ko, som just paa samme Tid blev malket ovre paa Banken, Nord sor Helsingborg. Og han vandt sit Beddemaal, idet han nedskied Kven, uden at stade Pigen, som sad hos og malkede den.

Ł

Om benne Kanon figes endvidere at gaae det Ord 1a den svenste Ryst:

> "Naar Stægge begynder at quæffe, Saa revne baade Mure og Bægge !"

Boefen, Delfingvers Beffr. 93.

## Pasnæs.

Sydvestligt i Siælland ligge to gamle Gaarde, Bas= us og Borrebygaard. Imellem disse Gaardes Herstader kal der i gamle Dage ikke have været nogen god Forstaaelse, 9 bertil siges Hovmod og Avindsyge at have givet jevnlig kuledning. Derhen sigter det Bers, som endnu læses over Ingporten paa Basnæs:

> "Hrnen bygger i hoien Hald, Avindsyg ligger i dyben Dal."

5. D. Beper, Lopogr. over Egişlevmagle. 169.

## Borreby-Gaard.

Dm benne gamle Gaard, fom ligger i Vester=Flatte= ierg Herrred, Sors Amt, fortælles, at en Deel af den 1 opbygget af Ruinerne af Marst Stigs Borg, som laae paa 3igs Næs, itte langt derfra.

Paa den søndre Side af Borreby Gaards Hoveds Kning var der tilforn tvende Hvælvinger, en i hver Ende f Duset, og i den Hvælving, hvor nu Trappen er anlagt,

var ber et saakaldet Brevkammer. J bette Brevkammer ftal ber i den Tid have staaet tre, store Jernkister, fyldte med Breve og Haandsstrifter, beriblandt mange, som angik Rigets Anliggender \*). Men da Nøglen altid sad i Døren, adsprectes disse Papirer med Tiden, indtil Ridesogden, Peter Rosenmeier, lod Kisterne slaa istykker og brugte Jernet til Hestebessag.

Under Hvælvingen i dette Rammer hang en Kloffe, til hvilket Brug vides ikke, men om samme fortælles, at da Hr. Christian Friis laae paa sit Yderste, sagde han til sin Frue, Mette Hardenbergs, at naar hun horte Kloffen i Brevkammeret give Lyd, da maatte hun berede sig til at følge ham i Graven. Saa stete bet ogsaa nogle Aar der efter, at som Fru Mette en Aften sad med nogle andre Frust og spillede Kort, hørtes Kloffen at lyde i Brevkammeret. Da hun nu vickte, hvad dette havde at betyde, lagde hun Kortene fra sig, sigende: "Ru er min Død nær!" og idet samme sprang hendes Næse op at bløde, sa stærst, at Blødet føer ud over Gulvet, hvilket endnu i mange Aar kiendtes, og saledes døde hun.

Bed hendes Dod blev Borreby Gaard folgt til Abmiral Claus Daae, som efterlod den til Deling mellem sine to Sonner, Christian og Waldemar. Efterat disse nogen Lid havde kivedes med hinanden om Skistet, bleve de enige om at dele Borreby med tilhørende Jorder, saaledes imellem

<sup>&</sup>quot;Baade particulaire og om Nigets Affairer, nogle frevne egen-"bændig af Ebriftian IV.5 felve Haand til Nigets Admirel, Eins "Daae, i Soflaget mod de Hamborger, bvorledes Ordenen til Be-"taillen for Stibene finlde gaae for fig."

fig, at den af dem, fom fik Hovedbygningen, "det flore Huus," fulde ikke have mere af Gaarden, men skulde bygge sig felv en Ladegaard; den anden derimod skulde have det Ovrige, baade Borgegaarden og Ladegaarden. Baldemar Daae sik hovedbygningen og byggede sig en Ladegaard paa den anden Side af Graven. Men saasom Taarnet med Spiir var paa den Deel, som tilfaldt Christian Daae, blev Baldemar der= over misundelig og benyttede engang Broderens Fraværelse til med sine Folk at nedtage Spiret og at afbryde Taarnet indtil Grunden.

Om samme Baldemar Daae fortælles, at han forobte ben stisnne Egestov, som laae til Borreby, ved at lade bygge et Orlogssstib paa tre Fordæk, hvilket han havde isinde et sælge til høi Priis til Kong Frederik den Tredie. Men ba en Admiral af Kongen blev udsendt, for at see Skibet, saæ han tillige et Par stisnne, sorte Hoske, som Baldemar Daae havde paa Stalden, og da Admiralen roste disse Heske Stibet ikke side meget, uden at Daae vilde forstaae ham, blev Stibet ikke sote songen, thi Admiralen berettede, at Elidsbyggeren havde forseet sig, og at Skibet ikke var godt. Derved blev det, og sidenester ødelagdes Skibet, uden at blive til nogen Nytte.

Ike bebre gik det Balbemar Daae i andre Henscender. I mange Aar befattede han sig ogsaa med Guldmageriet og blev derved, Tid efter anden, saa forarmet, at han med sne trende Døttre, Ide, Johanne og Anna Dorthea, maatte leve ret kummerligt paa Borreby og om Binteren mangensang ligge slere Uger i Sengen af Mangel paa Brændsel. Engang som han meente, at han nu i sit Guldmageri havde

fundet ben ftore hemmelighed, og meb Glabe befaae Glasiet, bvori han havde ben byrebare Materie, tabte ban bet ub af handerne, faa at bet floges iftyffer, og alt hans haab fvildtes saaledes paa Gulvet. Bel forsøgte han endmu at oprette sit Lab, men var under alt dette blevet saa forarmet, at han maatte gaae fra Gaarben, eftersom fr. Dve Ramel, ber eiebe Basnæs, havde tilfiobt fig et Gieldsbrev pas Borreby, hvilket var ubstedet af Baldemar Daae til m holftenft Abelsmand. Efterat fr. Dve Ramel havde giet Indførsel i Borreby, tilbod han vel Baldemar Daae, at blive ber paa Gaarben hans Levetid; men Baldemar Das var endnu saa hovmodig, at han afflog bette Tilbud i vandrede paa fin Fod fra Borreby med en Riep i haanben og med bet alchymististe Glas i Barmen til Smidstrup, bor han leiebe fig et huus for ti Mart aarligt. Der blev bat bog fun Sommeren over, flyttebe ba over til Biborg M bobe ber.

hr. Dve Ramel, som nu eiebe baabe Basnæs og Borreby, sik ba meget at bestille med Istandsættelsen af sidstnævnte Gaard, der var meget forfaldet. han reiste berfor ofte fra Basnæs over til Borreby, og der stete bet han engang, at som han havde ladet sin Tiener, Peter Rosen meier, dækte Bordet, og han sad og spiske, kom der en stor, sort hund ind ad Døren, gik hen til Bordet og stirrede pas ham med store, gnistrende Dine. Hr. Dve Ramel, som var alene, blev derover meget forfærdet, men hunden sorled stran Værelset og gik ind i det soromtalte Brevkammer. De nu Peder Rosenmeier kom ind til herren, befalede denne ham, at gaae ind i Brevkammeret og at jage hunden ub;

nen Tieneren kunde ilke der finde nogen hund, og kort tid berefter dode hr. Dve Ramel.

S. DR. Beper, Lopogr. over Egişlefmagle. 139-156.

## Pedbygaards-Kors.

Paa hoire Side af Beien mellem Stiellebierg og Beddy flaaer et Nors tæt op under Gierdet. En Jomfru ia Beddygaard havde været til Fadders i Stiellebierg, men, 14 hun om Aftenen vilde gaae tilbage, blev hun paa dette Itt overfaldet af to Mænd, stiændet og dræbt. De kastede undes Liig i en dyd Grav, som endnu sees ligeoversor derset; men hendes lille Hund løb til Beddygaard, rødede Nordet og viste Stedet, hvor Jomfruens Liig var nedkastet. dersor opreiste man her et Kors. Men, da det sorfaldet, 3 intet nyt som i Stedet, kunde Ingen somme der sorbi 10 Aftentide, hvorfor Folset i Egnen satte et nyt Kors, 10 Aftentide, hvorfor Folset i Egnen satte et nyt Kors, 10 Aftentide, der.

D. Atl. II. 423. Hofm. Fund. VIII. 265. cfr. Rasts ierffabsl. 1840. 380.

## Korfet ved Antvorskov.

Der var engang paa Antvorftov Kloster to Munke, n begge havde ondt Sind til hinanden. Da de berfor gang kom hinanden for Haanden ved et Mode der paa larken, fik den ene sit Banesaar og blev liggende paa Stedet. Men, da den, som havde sit Ulivssaar, m at der endnu kunde være Frelse sor ham, krøb han elendig som han var, henad Marken til Stoven, hve dode. Til Minde herom staaer endnu paa en Mar Antvorstov et opreisk Kors, og paa de Steder henover M hvor Munken har mistet sit Blod, vil siden den Tid Exd trives.

## Serlufsholm.

### I.

Da Aru Birgütte Give var bengangen, og ! Raad i Danmart havde Bestyrelsen af Berlufsholm ( fom bet nogle af Familien for Dre, at Gavebrevet va fommet, og meente be, nu at funne benptte fig beraf. wren og Stedets Praft bleve ba stevnede til Riobenha geraadebe i ftor Forlegenhed, eftersom be iffe vidste Sted at finde Gavebrevet. Den ba Praften, fuld a fymring, havbe lagt fig tilfengs om Aftenen, forinde: stulde reise til Riobenhavn, aabenbarede Fru Birgitte fig for ham; thi hun vilde iffe, at Stolen efter bendes ftulle blive til Intet, formedelft hendes Slægtnings Bi lighed. Da saae ba Præsten hende at gaae til et ga Bord og med haanden givre nogle Slag paa et af Føbber. Derover blev han saare forundret, og, be næfte Morgen undersøgte Borbet, fanbt ban i en bem Stuffe Gavebrevet, hvilket ban tilligemed Rectoren freu i Kisbenhavn, og saaledes blev Herlufsholms Stole r

Refen tilfoier i fit Mss. om herlufsholm, at han felv har fut Bordet med den hemmelige Stuffe. Boefen, herluf Trob les Levnet og Bedrifter. Rbh. 1780. 166. Pontop. Ann. Eccles. Daniæ. III. 447-48. Danfte Atl. III. 31. Hofm. Efterr. I. 178. H. B. Melchior, hift. Efterr. om herlufs: holm. Abh. 1822. 94. 3. Melchior, Deto holme. 51. 3 Juna, theorie der Geiftertunde §. 116. 93, fortælles et lignende Sagn m Schwedenborg.

### II.

3 Stolegaarden paa Herlufsholm staae to, gamle Træer, en Poppelpiil og en Ast, og i Discipelhaven et tredie, nemlig et gammelt Fyrretræ. Om disse Træer sortæller Sagnet, at de ere der plantede af de tre, sorste Disciple, som vare paa herlufsholms Stole.

Delchior tilfdier (Efterr. om herlufsholm 402) "saameget "n imidlertid vift, at deres Alder gaaer meget langt tilbage i For: "Wen, og at det ei er urimeligt at antage dem for omtrent jevn: "Mende med Stolen."

## Gisselfeldt.

### I.

Der var engang i fordums Tid en rig og velanseet Mand, ved Navn Peer Stud. Han byggede Gissselselst og Ballo og giorde berimellem en Gang under Jorden. Da der paa Grund deraf engang blev talt om ham ved Hove, for= langte Rongen, at see denne Mand, og der gif da Bud, at han skulde komme. — "Hvad hedder du?" spurgte Rongen ham, da han treen ind. "Mig kalder man Peer Stud" —

gav han til Svar, "men jeg har bygget **Lalls og Gis**sel feldt og verimellem giort en Gang under Jorden!" Da svarde Kongen ham og sagde: "Saa stal du herefter kaldes Peder Dre!"

### II.

Paa ben Tid, da Peder Dre byggede Gissfelfeldt, byggede hans Kone Ballo, og indgit de Beddemaal om, hvo af dem der forst vilde blive fardig. Dette lyffedes Peder Dre, og da han var fardig, steg han op i det nordre Taarn og raadte med saa vældig en Stemme over ad Balle til, at Taarnet deraf sit en Revne, som stal funne sees den Dag idag.

Rasts Derftabsl. 1839. 513.

### III.

Ihvorvel samme Peter Dre ftod hoit i Kongens Gunf, faldt han bog omsider i Unaade og laae i aaben Feide med Romgens Udsendte. Engang maatte han længe holde sig stult i en bub Rielder under Borgen, og denne hedder enonu Peter Ores Rielder; men paa det Sted udensor Broen, hvor Beien sører til Borgporten, var der dengang et stort Usøre, og i bette omsom alle de Nyttere tilhobe, der var udsendte, for at fange ham.

Efterretninger om gamle Borge. I. 108.

# Skovsgaard.

Paa Stovegaard i Sørbymagle Sogn paa Siælland boede engang tvende, fromme, fornemme Jomfruer, fom løde

#### 111. Gaardfagn.

ferup Kirke bygge. Den ene af disse hed Jomfru Jytte, hun ligger begravet under Alteret i denne hendes Kirke. 1 hendes Begravelse fortælles, at da Liget stulde føres Skovsgaard paa en Vogn, som blev trukket af sire Heste, 9 det underveis saa tungt, at Hestene ikke kunde brage af Stedet, sorend den Mark, hvorhenover det sørtes, 9 skienstet til Kirken. Dette Stykke Jord tilhorte længe den og kaldes endnu Jyttelund, eller Jytteholm, men er 11 imod Godtgiørelse til Kirken igien lagt til Skovsgaard.

6. D. Beper, Lopogr. over Egişlefmagle. 90.

## Nylo.

Gaarden Nyjo er bygget paa ni Søer og kaldtes for tilforn Nisse. Herom er sagt, at Haven har kostet op een Skilling mere at anlægge, end Gaarden at opbygge.

En anden Forklaring af Navnet anfores i Repholy, Beffr. et Stampenborg 132.

# Jung og hans Frue.

Nærved Stavreby paa Jungshoved findes en hoi infe, paa hvilken en Sørøver, ved Navn Jung, havde herligt Slot med Volbe og Grave. Denne Jung, af em Egnen endnu har Navn, havde den Sædvane, at han i de ftørste Mænd, han fandt der paa Egnen, med paa e Røvertog og oplærte dem i Røveriet. Han eiede for=

gav han til Svar, "men jeg har bygget Balls og Giss felbt og berimellem giort en Gang under Jorden!" Da før Rongen ham og sagde: "Saa stal du herefter faldes Dre!"

#### II.

Paa ben Tid, ba Peter Dre byggebe Gible byggebe hans Kone Ballo, og indgit be Bebbema hvo af dem ber forst vilve blive færdig. Dette Peder Dre, og da han var færdig, steg han op i de Taarn og raadte med saa vældig en Stemme over til, at Taarnet deraf sit en Revne, som stal funne Dag idag.

Rasts Doerftabsl. 1839. 513.

### III.

Ihvorvel samme Peter Dre ftod hoit i Kon I IIII I faldt han bog omster i Unaade og laae i aaben Feilis IIII gens Ubsendte. Engang maatte han længe helde IIIIIIII vob Kielder under Borgen, og benne hetter i Dres Kielter; men paa det Sted udensor Broen forer til Borgporten, var ber bengang et stort bette omfom alle de Rottere tilhobe, der var ubser fange ham.

Efterretninger om gamle Borge. 1. 108.

Skovsgaard.

Paa Slovegaart i Sorbymagle Sogn Pl boete engang tvente, fromme, fornenne Sucher

uben bette Slot ogsaa et andet, som laa ligeoversor paa ben anden Side af Bandet, og faldtes siden Dremands Gaard. Paa den Tid var en Bro lagt fra det ene Slots forste Stotvært over til det andets, og gamle Mænd mindes, at have seet Spor deras i deres Dpvært.

hans Frue var hovmodig over al Maade, og meente bet hartad en Umulighed, at hendes Lyfte nogenfinde funde brifte. Engang gif hun i Hoieloft og trillede en Buldring mellem fine Fingre. Da tom juft en Pige ind, og for at hovmote fig over benne, fagbe hun: "ber tafter jeg benne "Guldring ub i Graven, og saa fiffert, som jeg albrig feet "den igien, saa siffert fal min Rigdom ei faae Ente!" Meb bisse Ord fastebe bun Ringen ub af Binduet. Men ber fab just paa famme Lid en fattig Fister ved Graven og Da han brog op, havte ban en ftor og toftelig mebebe. Fiff paa Rrogen, bvilken ban bragte op paa Elottet; og ba Rotten ftar Fiften op, trillete Ringen ub af bens Indvolte og bragtes berpaa til Fruen. Da blev bun svarligen bebrovet og mærkebe vel, at for hende var intet Gobt ivenit. Da bet gif bende ogsaa saare ilde, thi hun bobe omfiber i ten ynkeligste Armod paa Jungsboved Hovmark ved et Gierbe, hvor man endnu vifer Stebet.

Sagnet om Ringen, som gienfindes i Fistens Bug, naaer of i den fierneste Oldtid. Det findes allerede i det indiste Drama Sacontala af Kalidas, og herodot sortæller det om Polytov tes. 3 det Følgende vil man finde et Eagn om Thimgaard og st andet om Fru Birthe paa hiermislevgaard, som gientage det, o D. Atl. VII. 158 sortæller det samme om Torsholt Slot under ho derslev. 3 Danst Penning, Magazin 3 Marg. 22-24 er et liv nende sortalt om Gaarden haftrnp i Bradsherred. Det sortælles of

faa i Norge: "Den overmodige Praftebatter." Fapes Rorfte Cagn. 243. Bed Gastein i Tyrol fortælles det om hr. Christopher Beite molers stolte Frue, f. Lud. Bechftein, Die Boltsfagen Defter: reichs I. 117. Et andet lignende: Der Frauensand, findes i Grimm, Deutsche Cagen I. 323. Angaaende det i Cagnet nævnte Elot pa den anden Gide Bandet, Dremands Gaard, ertlærer Repholt i Bester. over Baroniet Stampenborg 11, at dette modsfiges of de Oplysninger, han har forstaftet fig. Cagnet er imidlertid neds firset, faaledes fom en gammel Bonde fortalte det paa Ryse i Aaret 1818.

## Oremands Gaard.

Anna Dremands Frue boebe paa Dremands Gaard, men var i den hele Egn ilde anseet, formedelst hendes haarde Eind; thi hun lod sine Undergivne kaste i Fængsel, og vilde denil ikke høre deres Forsvar. Men omsider gik det hende, som hun havde forskyldt; thi hun blev saa usselig, at hun maatte gaae omkring og flaaes med Hundene og eiede Intet, undtagen en Leerkrukke, en Tossel og en Træsto. Tilsidst inde Ingen komme hende til Hielp, og hun døde da ved et Gierde paa Marken, fortæret af Utøi.

ł

## Sparreshølm.

J Sparresholms have staaer et rundt Steenbord med hibe Pletter i. Aarsagen til disse Pletter er den, at Sparre stader jevnligen her om Natten og spiller Kort med gamle Venner og Bekiendtere. Men, naar han taber Spillet, bli=

III. Gaarbjagn.

uben bette Slot ogsaa et andet, som laa ligcoversor paa ben anden Side af Bandet, og kaldtes siden Dremands Gaard. Paa den Tid var en Bro lagt fra det ene Slets forste Stokvært over til det andets, og gamle Mænd mindes, at have seet Spor deras i deres Dyvært.

hans Frue var hovmodig over al Maade, og meente bet hartad en Umulighet, at bendes Lyfte nogenfinde funte brifte. Engang gif bun i Hoieloft og trillebe en Gulbring mellem fine Fingre. Da tom juft en Pige ind, og for at hovmote fig over benne, fagte bun: "her fafter jeg benne "Guldring ud i Graven, og saa sikfert, som jeg aldrig fer "den igien, faa fiffert ftal min Rigdom ei faae Ente!" Meb bisse Ord fastebe bun Ringen ub af Binduet. Ra ber fab juft paa famme Tit en fattig Fifter ved Graven og medebe. Da han brog op, havte han en ftor og toftelig Fiff paa Rrogen, builfen han bragte op paa Slottet: og N Roffen ftar Fiften op, trillete Ringen ut af bens Inboobt og bragtes verpaa til Fruen. Da blev hun svarligen be brovet og mærkebe vel, at for hende var intet Godt ivente. Da bet gif bende ogsaa saare ilde, thi hun bobe omfider i ten unfeligste Armod paa Jungsboved hovmart ved # Gierbe, hvor man endnu vifer Stebet.

Sagnet om Ringen, som gienfindes i Fistens Bug, naaer of i ben fierneste Oldtid. Det findes allerede i det indiste Drama Szcontala af Kalidas, og herodot fortæller det om Polytte tes. 3 det Felgende vil man finde et Sagn om Thimgaard og d andet om Fru Birthe paa hiermislevgaard, som gientage det, B D. Atl. VII. 158 fortæller det samme om Torsholt Slot under he derslev. 3 Danst Penning: Magazin 3 Marg. 22-24 er et fip nende fortalt om Gaarden haftrup i Bradsherred. Det fortælles og

i Rorge: "Den overmodige Praftedatter." Fapes Rorfte Cagn. . Bed Gaftein i Tyrol fortælles det om hr. Christopher Beite ers ftolte Frue, f. Lud. Bechftein, Die Boltsfagen Defter: ch 6 I. 117. Et andet lignende: Der Frauensand, findes i Grimm, utsche Cagen I. 323. Angaaende det i Sagnet nævnte Slot ben anden Side Bandet, Dremands Gaard, ertlærer Rephols beftr. over Baroniet Stampenborg 11, at dette modfiges be Oplysninger, han har forstaftet fig. Sagnet er imidlertid neds vet, faaledes fom en gammel Bonde fortalte det paa Ryso i Maret 18.

## Oremands Gaard.

Anna Dremands Frue boebe paa Dremands Gaard, 18 var i den hele Egn ilde anseet, formedelst hendes haarde ind; thi hun lod sine Undergivne kaste i Fængsel, og vilde mil ikke høre deres Forsvar. Men omsider git det hende, 18 hun havde forskyldt; thi hun blev sa udselig, at hun satte gaae omkring og slaaes med Hundene og eiede Intet, 18 dagen en Leerkrukke, en Tøssel og en Træsto. Tilsidst 18 mbe Ingen komme hende til Hielp, og hun døde da ved Gierde paa Marken, fortæret as Utøi.

## Sparresholm.

I Sparresholms have staaer et rundt Steenbord med ide Pletter i. Aarsagen til disse Pletter er den, at Sparre ider jevnligen her om Natten og spiller Kort med gamle enner og Bekiendtere. Men, naar han taber Spillet, bli= uben dette Slot ogsaa et andet, som laa ligeoversor paa den anden Side af Bandet, og kaldtes siden Dremands Gaard. Paa den Tid var en Bro lagt fra det ene Slots sorste Stokværk over til det andets, og gamle Mænd mindes, at have seet Spor deras i deres Dpvært.

hans Frue var hovmodig over al Maabe, og meente bet hartab en Umulighet, at bendes Lufte nogenfinde funde brifte. Engang gif hun i Hoieloft og trillede en Gulbring mellem fine Fingre. Da tom juft en Pige ind, og for at hovmote fig over benne, fagte bun: "ber tafter jeg benne "Guldring ub i Graven, og faa fiffert, fom jeg albrig fer "ben igien, faa siffert ftal min Rigbom ei faae Ende!" Meb bisse Ord fastebe hun Ringen ud af Binduet. Ra ber fab juft paa famme Tit en fattig Fifter ved Graven og metete. Da han treg op, havte ban en ftor og fostelig Fiff paa Krogen, builfen han bragte op paa Slottet; og D Rotten ftar Fiften op, trillete Ringen ub af bens Indvolte og bragtes verpaa til Fruen. Da blev hun svarligen be brovet og mærkebe vel, at for hende var intet Gobt ivente. Da bet gif bente ogsaa saare ilde, thi hun bobe omsider i ten pnkeligste Armod paa Jungshoved hovmark ved et Gierte, hvor man endnu vifer Stebet.

Sagnet om Ringen, som gienfindes i Fistens Bug, naaer wi ben fierneste Oldtid. Det findes allerede i det indiste Drama Secontala af Kalidas, og herodot sortæller det om Polytte tes. 3 bet Felgende vil man finde et Sagn om Thimgaard 19 et andet om Fru Birthe paa hiermislevgaard, som gientage det, 18 D. Atl. VII. 158 sortæller det samme om Torsholt Slot under he derslev. 3 Daust Penning, Magazin 3 Harg. 22-24 er et list nende sortalt om Gaarden haftrup i Bradsherred. Det sortælles 14

isa i Rorge: "Den overmodige Praftedatter." Fanes Rorfte Cagn. 243. Bed Gastein i Eprol fortalles det om hr. Christopher Beite molers ftolte Frue, f. Lub. Bechftein, Die Boltsfagen Defter: teichs I. 117. Et andet lignende: Der Frauensand, findes i Grimm, Deutsche Cagen I. 323. Angaaende det i Cagnet nævnte Slot ma den anden Side Bandet, Dremands Gaard, erklærer Rephols i Bester. over Baroniet Stampenborg 11, at dette modfiges of de Oplysninger, han har forstaftet fig. Cagnet er imidlertid ned, frevet, saaledes fom en gammel Bonde fortalte det paa Ryse i Aaret 1818.

## Oremands Gaard.

ř

Anna Dremands Frue boebe paa Dremands Gaard, men var i den hele Egn ilde anseet, formedelst hendes haarde Sind; thi hun lod sine Undergivne kaste i Fængsel, og vilde benül itte høre deres Forsvar. Men omsider gik det hende, som hun havde forstyldt; thi hun blev saa usselig, at hun maatte gaae omkring og flaaes med Hundene og eiede Intet, undtagen en Leerkrukke, en Tøffel og en Træsto. Tilsidst hunde Ingen komme hende til Hielp, og hun døde da ved et Gierde paa Marken, fortæret af Utøi.

## Sparreshølm.

J Sparresholms have staaer et rundt Steenbord med hide Pletter i. Aarsagen til disse Pletter er den, at Sparre stader jevnligen her om Natten og spiller Kort med gamle Venner og Bekiendtere. Men, naar han taber Spillet, bli= uben dette Slot ogsaa et andet, som laa ligcoversor pas ben anden Side af Bandet, og kaldtes siden Dremands Gaard. Paa den Tid var en Bro lagt fra det ene Slott forste Stokvært over til det andets, og gamle Mænd mindes, at have seet Spor deras i deres Opvært.

hans Frue var hovmodig over al Maade, og meente bet hartad en Umulighed, at hendes Lyffe nogenfinde funte brifte. Engang gif hun i Hoieloft og trillede en Gulbring mellem fine Fingre. Da tom juft en Pige ind, og for at hovmote fig over tenne, fagte hun: "ber tafter jeg benne "Guldring ut i Graven, og saa fiffert, som jeg albrig fer "ben igien, faa siffert ftal min Rigbom ei faae Ente!" Meb bisse Ord fastede bun Ringen ub af Binduet. Ma ber fab juft paa famme Lit en fattig Fifter ver Graven og metete. Da ban brog op, bavte ban en ftor og fostelig Fiff paa Krogen, builfen ban bragte op paa Slottet; og W Roffen ftar Fiften op, trillete Ringen ub af bens Inbookt og bragtes verpaa til Fruen. Da blev hun fvarligen be brovet og mærkebe vel, at for bende var intet Gobt ivenu. Da bet gif bente ogsaa saare ilde, thi hun bobe omfiter i ten pnkeligste Armod paa Jungshover hovmark ved # Gierbe, hvor man endnu vifer Stebet.

Sagnet om Ringen, som gienfindes i Fistens Bug, naaer of i den fierneste Oldtid. Det findes allerede i det indiste Drama Szcontala af Kalidas, og Herodot sortæller det om Polytov tes. 3 det Følgende vil man finde et Sagn om Thimgaard og e andet om Fru Birthe paa Hiermislevgaard, som gientage det, o D. Atl. VII. 158 sortæller det samme om Torsholt Slot under for derslev. 3 Danst Penning, Magazin 3 Marg. 22-24 er et lip nende sortalt om Gaarden Haftrup i Bradsherred. Det sortælles of

isa i Rorge: "Den overmodige Praftedatter." Fayes Rorfte Cagn. 243. Bed Gastein i Tyrol fortalles det om hr. Christopher Beite molers stolte Frue, f. Lub. Bechftein, Die Boltsfagen Defter: reichs I. 117. Et andet lignende: Der Frauensand, findes i Grimm, Deutsche Cagen I. 323. Angaaende det i Sagnet nævnte Slot ma den anden Side Bandet, Dremands Gaard, erklærer Rephols i Bester. over Baroniet Stampenborg 11, at dette modfiges af de Oplysninger, han har forstaffet fig. Sagnet er imidlertid neds fretet, faaledes fom en gammel Bonde fortalte det paa Ryse i Aaret 1818.

## Oremands Gaard.

Anna Dremands Frue boebe paa Dremands Gaard, men var i den hele Egn ilde anseet, formedelst hendes haarde Sind; thi hun lod sine Undergivne kaste i Fængsel, og vilde benäl ikke høre deres Forsvar. Men omsider gik det hende, som hun havde forskyldt; thi hun blev saa usselig, at hun maatte gaae omkring og flaaes med Hundene og eiede Intet, undtagen en Leerkrukke, en Tøssel og en Træsto. Tilsidst hude Ingen komme hende til Hielp, og hun døde da ved et Gierde paa Marken, fortæret as Utvi.

# Sparreshølm.

3 Sparresholms have staaer et rundt Steenbord med hube Pletter i. Aarsagen til disse Pletter er den, at Sparre stader jevnligen her om Natten og spiller Kort med gamle Benner og Bekiendtere. Men, naar han taber Spillet, bli= uben dette Slot ogsaa et andet, som laa ligcoversor paa ben anden Side af Bandet, og faldtes siden Dremands Gaard. Paa den Tid var en Bro lagt fra det ene Slots forste Stofvært over til det andets, og gamle Mænd mindes, at have seet Spor deras i deres Dpvært.

hans Frue var hovmobig over al Maade, og meente bet hartad en Umulighed, at hendes Lyfte nogenfinde funde brifte. Engang gif bun i Hoieloft og trillede en Guldring mellem fine Fingre. Da tom juft en Pige ind, og for et bovmote fig over benne, fagbe bun: "ber tafter jeg benne "Guldring ud i Graven, og faa fiffert, fom jeg albrig feer "ben igien, faa siffert fal min Rigbom ei faae Ente!" Meb bisse Ord fastebe bun Ringen ub af Binbuet. Ren ber fab juft paa famme Tit en fattig Fifter ved Graven og metete. Da han brog op, havte han en ftor og fostelig Fiff paa Rrogen, hvilfen han bragte op paa Slottet; og ba Roffen far Fiften op, trillebe Ringen ut af bens Inboolte og bragtes verpaa til Fruen. Da blev hun fvarligen bebrovet og mærkebe vel, at for bende var intet Gobt ivente. Dg bet git hende ogsaa faare ilde, thi hun bobe omfider i ten pnkeligste Armod paa Jungshoved hovmark ved # Gierbe, hvor man endnu vifer Stebet.

Cagnet om Ringen, fom gienfindes i Fiffens Bug, naaer of i ben fierneste Oldtid. Det findes allerede i det indiste Drama Szcontala af Kalidas, og herodot fortæller det om Polytto tes. 3 det Felgende vil man finde et Cagn om Thimgaard og d andet om Fru Birthe paa hiermislevgaard, som gientage det, M D. Atl. VII. 158 fortæller det samme om Torsholt Slot under ho derslev. 3 Danst Penning. Magazin 3 Aarg. 22-24 er et lip neude fortalt om Gaarden haftrnp i Bradsherred. Det fortælles of

i Rorge: "Den overmodige Praftedatter." Fapes Rorfte Cagn. . Bed Gastein i Tyrol fortælles det om hr. Christopher Beite ers stolte Frue, f. Lud. Bechftein, Die Boltsfagen Defter: ch s I. 117. Et andet lignende: Der Frauensand, findes i Grimm, utsche Cagen I. 323. Angaaende det i Sagnet nævnte Slot den anden Side Bandet, Dremands Gaard, erflærer Rephols beftr. over Baroniet Stampenborg 11, at dette modfiges be Oplysninger, han har forstaftet fig. Sagnet er imidlertid nedvet, faaledes fom en gammel Bonde fortalte det paa Ryfe i Maret 18.

## Oremands Gaard.

Anna Dremands Frue boebe paa Dremands Gaard, m var i den hele Egn ilde anseet, formedelst hendes haarde ünd; thi hun lod sine Undergivne kaste i Fængsel, og vilde mil ikke høre deres Forsvar. Men omsider git det hende, m hun havde forskyldt; thi hun blev saa udselig, at hun satte gaae omkring og slaaes med Hundene og eiede Intet, watte gaae omkring og slaaes med Hundene og eiede Intet, watte gaae forme hende til Hielp, og hun døde da ved Gierde paa Marken, fortæret af Utøi.

## Sparreshølm.

I Sparresholms have flaaer et rundt Steenbord med side Pletter i. Aarsagen til disse Pletter er den, at Sparre der jevnligen "her om Natten og spiller Kort med gamle enner og Bekiendtere. Men, naar han taber Spillet, bli= uben dette Slot ogsaa et andet, som laa ligeoversor paa ben anden Side af Bandet, og faldtes siden Dremands Gaard. Paa den Tid var en Bro lagt fra det ene Slots sorste Stokvært over til det andets, og gamle Mænd mindes, at have seet Spor deras i deres Dpvært.

hans Frue var hovmodia over al Maade, og meente bet bartad en Umulighed, at hendes Lyfte nogenfinde funde brifte. Engang gif bun i Hoieloft og trillebe en Gulbring mellem fine Fingre. Da tom juft en Pige ind, og for at boymote fig over tenne, fagte bun: "ber fafter jeg benne "Guldring ud i Graven, og faa fiffert, fom jeg albrig feer "ben igien, faa siffert ftal min Rigbom ei faae Ente!" Meb bisse Drb fastebe hun Ringen ud af Binduet. Men ber fab juft paa famme Lid en fattig Fiffer ved Graven og medede. Da han brog op, havde han en ftor og fostelig Fiff paa Krogen, bvilken ban bragte op paa Slottet; og ba Roffen ftar Fiften op, trillete Ringen ut af tens Inboold og bragtes verpaa til Fruen. Da blev bun svarligen bebrovet og mærkebe vel, at for hende var intet Gobt ivenit. Dg bet gif bente ogfaa faare ilde, thi hun bobe omfiter i ten unkeligste Armod paa Jungsboved Hovmark ved t Gierte, hvor man entnu vifer Stebet.

Sagnet om Ringen, fom gienfindes i Fiftens Bug, naaer of i ben fiernefte Oldtid. Det findes allerebe i det indiffe Drama Szcontala af Kalidas, og herodot fortæller det om Polytis tes. 3 det Felgende vil man finde et Sagn om Thimgaard og d andet om Fru Birthe paa hiermislevgaard, fom gientage det, B D. Atl. VII. 158 fortæller det famme om Torsholt Slot under ho derslev. 3 Danft Penning, Magazin 3 Marg. 22-24 er et lis nende fortalt om Gaarden haftrnp i Bradsherred. Det fortælles of

faa i Rorge: "Den overmodige Praftebatter." Fapes Rorfte Cagn. 243. Bed Gastein i Tyrol fortælles det om hr. Christopher Beite mofers stolte Frue, f. Lud. Bechstein, Die Boltssagen Desters reichs I. 117. Et andet lignende: Der Frauensand, findes i Grimm, Deutsche Cagen I. 323. Angaaende det i Sagnet nævnte Slot va den anden Side Bandet, Dremands Gaard, erklærer Repholts i Bester. over Baroniet Stampenborg 11, at dette modfiges of de Oplysninger, han har forstaftet fig. Cagnet er imidlertid neds freet, saaledes som en gammel Bonde fortalte det paa Ryso i Aaret 1818.

### Oremands Gaard.

Anna Dremands Frue boebe paa Dremands Gaard, men var i den hele Egn ilde anseet, formedelst hendes haarde Eind; thi hun lod sine Undergivne kaste i Fængsel, og vilde benil iffe høre deres Forsvar. Men omsider git det hende, som hun havde forstyldt; thi hun blev sa usselig, at hun measte gaae omkring og flaaes med Hundene og eiede Intet, undtagen en Leersrukke, en Tøssel og en Træsso. Tilsidst hunde Ingen somme hende til Hielp, og hun døde da ved et Gierde paa Marken, fortæret as Utøi.

## Sparreshølm.

J Sparresholms have staaer et rundt Steenbord med hibe Pletter i. Aarsagen til disse Pletter er den, at Sparre stader jevnligen her om Natten og spiller Kort med gamle Venner og Bekiendtere. Men, naar han taber Spillet, bli= uben bette Slot ogsaa et andet, som laa ligeoversor paa ben anden Side af Bandet, og kaldtes siden Dremands Gaard. Paa den Tid var en Bro lagt fra det ene Slots sorste Stokværk over til det andets, og gamle Mænd mindes, at have seet Spor deras i deres Dpvært.

hans Frue var hovmodig over al Maade, og meente bet hartad en Umulighet, at hentes Lyffe nogenfinde funte brifte. Engang gif hun i Hoieloft og trillede en Guldring mellem fine Fingre. Da tom juft en Pige ind, og for at hovmote fig over benne, fagte bun: "her tafter jeg benne "Guldring ub i Graven, og saa fiffert, som jeg albrig fer "den igien, faa siffert stal min Rigdom ei fage Ende!" Meb bisse Ord fastebe bun Ringen ub af Binduet. Ma ber fab just paa famme Lid en fattig Fifter ved Graven eg medebe. Da han brog op, harde han en stor og fosselig Fiff paa Rrogen, builfen ban bragte op paa Slottet; og N Rotten far Fiften op, trillebe Ringen ud af bens Indvolt og bragtes verpaa til Fruen. Da blev bun svarligen be brovet og mærkebe vel, at for hende var intet Godt ivente. Da bet gif bende ogsaa saare ilde, thi bun bobe omfider i ten puteligste Armod paa Jungshoved hovmart ved # Gierte, hvor man endnu vifer Stebet.

Cagnet om Ringen, fom gienfindes i Fiffens Bug, naaer of i ben fiernefte Oldtid. Det findes allerede i det indiffe Drama Szcontala af Kalidas, og herodot fortæller det om Polpfts tes. 3 det Følgende vil man finde et Cagn om Thimgaard og d andet om Fru Birthe paa hiermislevgaard, fom gientage det, M D. Atl. VII. 158 fortæller det famme om Torsholt Slot under he derslev. 3 Dan ft Penning, Magazin 3 Marg. 22-24 er et lip nende fortalt om Gaarden haftrnp i Bradsherred. Det fortælles My

isa i Korge: "Den overmodige Praftedatter." Fayes Norfte Sagn. 243. Bed Gaftein i Tyrol fortalles det om Sr. Christopher Beite molers folte Frue, f. Lud. Bechstein, Die Boltssagen Desterreichs I. 117. Et andet lignende: Der Frauensand, findes i Grimm, Deutsche Sagen I. 323. Angaaende det i Sagnet nævnte Slot 146 den anden Side Bandet, Dremands Gaard, erflærer Rephols i Bester. over Baroniet Stampenborg 11, at dette modfiges ei de Oplysninger, han har forstaffet fig. Sagnet er imidlertid nedfræet, saaledes som en gammel Bonde fortalte det paa Ryso i Aaret 1818.

# Oremands Gaard.

Anna Dremands Frue boebe paa Dremands Gaard, men var i den hele Egn ilde anseet, formedelst hendes haarde Sind; thi hun lod sine Undergivne kaste i Fængsel, og vilde benül itte høre deres Forsvar. Men omsider git det hende, som hun havde forstyldt; thi hun blev saa usselig, at hun maatte gaae omfring og flaaes med Hundene og eiede Intet, undtagen en Leerstruffe, en Tøffel og en Træsto. Tilsidst kude Ingen komme hende til Hielp, og hun døde da ved et Gierde paa Marken, fortæret as Utøi.

## Sparreshølm.

J Sparresholms have staaer et rundt Steenbord med hvide Pletter i. Aarsagen til disse Pletter er den, at Sparre stader jevnligen her om Natten og spiller Kort med gamle Benner og Bekiendtere. Men, naar han taber Spillet, bli= ver han vred og flaaer med knyttet Næve i Borbet, der bliver Mærker af hans Fingre.

## Kallunskoven.

Der boebe engang i fordums Tid fire Brøbre fom hed Ubbe, Truels, hoper og Gunner. Alle af fornem Byrd, bvilket tan sees af gammel Digt o Truels boebe i Truelse, og Alt, hvad han eiebe, ft Byen til Bebste. Thi det var ham, om hvem en B ber, at hans trende Dottre ynkeligen bleve omkomne vere, ber be vilbe hore Ottesang i Dbense \*). boebe i Gunnerse, og hoper i hoibierg. Ubbe boebe rud; ban havde ingen Born, men megen Formue. og Truels berimob havde mange Born, men af Mil fynderligt, hvorfor be ogsaa laae om Borbe med U ban ftulde teftamentere fine Midler til beres Born. faasom Ubbe iffe havde god Tro til bem, beslutte for at blive beres Begierlighed quit, at bygge er Der han nu var bleven meget gammel og formet Alber havde mistet Synets Brug, git bette ham fa til Sints, og fortælles ber, at, ba han en Dag Luft til at fpije Rallun, tog et Dvindfolt, fom bai i Huset, en Hattefildt, efterdi hun ikke havde Rall haanden, og lavede beraf en Suppe, ffar Filten ifti fatte bet for ham. Dg, ba han ifte funde tygge bi

<sup>\*)</sup> Formodentligt benvises ber til det Sagn, fom i det fortælles om Pillegrimsstenen paa Moen.

m af et lille Barn aabenbaret, hvad det var, hun fat for ham, og tog han fig dette Bedrag saaledes rte, at han begav sig i St. Knuds Kloster og stien= lt sit Gods til Klosteret. Heraf er det Ord kommet, erud Skov er givet til St. Knuds Kloster for et Kal= Skyld, og er samme Skov siden den Tid ogsaa kaldet stov.

e andre Brødre, Gunner og Truels (kienkede Alterbægere til og deres Ravne (kulle findes derpaa. Sagnet findes faaledes Præfteber. fra 1755. Hofm. Fund. V. 225. Suhms inger I. 1. 89. Junges Chorographie 261.

# Anderupgaard.

Dengang Anderupgaard i Lumby Sogn, i Fyen, var jet, og Fru Eiler havde forfamlet Egnens Folf til et igt Reisningsgilde, faldt Bygningen ud til alle Sider, Bygmesteren havde forsomt at ankerbinde den. Dog en snart igien opbygget, saaledes som den nu staaer.

## Gyldensteen.

### I.

herregaarden Gyldensteen ved Bogense, i Fyen, hed le Dage kun Enggaard. Men da den engang var , kom en tydst Herremand, for at kivbe den. En af ens Kolk sagde da til ham, at den vilde blive byr, ver ban vred og flaaer med fnybe ham tun livet, eftersom ber bliver Mærker af hans ?, at han vel funde labe hver ... Deraf fit ven siven Navnet

## 12061. I. 175.

Der f.

۶

### II.

fom bed " Arregaarben Enggaarb, i Fren, fom engang m inenfinger, som var flugtet ud af sit Fæbreneland med af forr wie wiedemme, hvilke han forte med fig. han havre ladet Tru en Sfib med "Enefte Dufater", hvilfe vare paa ஓ ", for desbetre at kunne bemmeligen forfentes. ñer pan tom til Danmark, ftal han bave fogt Tillatelfe i abflib lige andre Lande, om at maatte nedfætte ng, bvilfet alle vegne var blevet bam nægtet. Men i Danmarf blev ban mottaget, og ba Nongen vine bam om at befee bet Matt pærbigne, fagte ban fun, at tette var iffe mere, ent at ban funte lave vet forgelve altfammen. Om Enggaard fagte ban, at han funte lave bver Steen forgulve, teraf fit ben Navnet Gyldensteen. Gely blev ban Greve af Oph Im ham fortalles envoivere, at ba ban engang benfteen. var i Riebenbaun mer fine Rigtomme, lage ber juft et feilfarbigt Etib fra Franfrig. Paa bette Efib, bet bet, fulte ber være et ftort Bal, og blev Grev Goltenfteen intbuten og tog imob Indborelfen. Men juft fom ban vilde gaat ombore, tog band Liener bam bagfra i Urmen og bolet bam tilbage, figente, at ban fulte vel vogte fig. Dette Raar fulgte ban til Voffe for fig, thi var ban fommen oms bord, var ban bleven berifort.

'es gaaer Ordet i Omegnen. D. Atl. III. 471 figer om 'udnu ftørre blev Stedets Herlighed Aar 1720, den 1 De 'aard og mere Gods blev giort til et Lehugrevstab for 5 Hugvetan", en fransk Flygtning.

### ш.

ohan henrich huguetan, Rigsfriherre af Doyd, " Gyldensteen, var tidligere en Banquier i Amftern under ben spanste Successionstrig oftere maatte Ludvig ben Fiortende meb betwdelige Summer. Dm= bet ham for meget, og han befluttebe ba, for at Rongen og hans ftrenge Fordringer, at flygte med f fin Formue. Dette Forehavende fal imidlertid vet forebragt Ludvig ben Fiortende, fom nu tog han lod ham nemlig ganfte hemmes rholdsregler. : i hans eget huus og berfra kneblet bortføre i en er stulde bringe ham til Paris. Denne Voan stal bave naaet indtil den sidste Station for Paris. figes Ledsagerne i nogle Dieblitke at have forlade hvori ben arme Banquier laae fastbundet, og i lellemtid ffete bet, at en Goldat af be banfte Leies som juft havde sin Post ber, tigebe ind i Bognen ben fangne Mand, hvilket forekom ham mistænke= an giorde berfor Auffrig, Bognen blev anholdt, og At bet havbe været en danst Solbat, ane befriet. edes var bleven hans Befrier, dette fal huguetan et til Hierte, og han besluttede af den Grund, at anmark til sit tilkommende Opholdssted. Der fiobte Gaarden Enggaard ved Bogense og ophoiedes i nden under navnet Gyldensteen.

men han svarebe, at bet bekymrede ham kun lidet, eftersom han havde saa mange Penge, at han vel kunde lade hver Steen i Gaarden forgylde. Deraf sik den siden Navuet Gyldensteen.

Rasts Doerftabsl. I. 175.

### II.

Til herregaarben Enggaarb, i Fyen, fom engang en Franstmand, som var flygtet ub af sit Fæbreneland med ftore Rigtomme, hvilke han forte med fig. han havte labet et heelt Efib med "Enefte Dufater", hvilfe vare paa Flafter, for besbebre at funne hemmeligen forfendes. ¥ø. ban tom til Danmark, fal ban have foat Tillatelfe i abffib lige andre Lante, om at maatte nebfætte fig, hvilket alles vegne var blevet bam nægtet. Men i Danmart blev ha mobtaget, og ba Rongen vifte ham om at befee bet Mark værdigste, fagde ban fun, at bette var iffe mere, end at han funde lade bet forgolde altfammen. Om Enggand fagte ban, at ban funte late bver Steen forgulbe, beraf fit ben Navnet Gyldensteen. Gely blev han Greve af Gyl bensteen. Om bam fortælles endvidere, at ba ban engang var i Riobenbaun med fine Rigbomme, lage ber juft et feib farbigt Efib fra Frankrig. Dag bette Stib, bed bet, fulde ber være et stort Bal, og blev Grev Goldensteen indbuden og tog imod Indbydelfen. Men just fom han vilde gaat ombore, tog hans Liener ham bagfra i Urmen og holbt Dette . ham tilbage, figende, at ban stulde vel vogte fig. Raad fulgte han til Loffe for fig, thi var han tommen om bord, var han bleven bortfort.

Gaaledes gaaer Ordet i Omegnen. D. Atl. III. 471 figer om pard: "Endnu ftorre blev Stedets Serlighed Aar 1720, den 1 Do er, ba Enggaard og mere Gods blev giort til et Lehugrevstab for . Johan Seurich Hugvetan", en frauft Flygtning.

### Ш.

Johan henrich huguetan, Rigsfriherre af Obyd, we af Gyldensteen, var tidligere en Banquier i Amfteri, fom under ben spanste Successionsfrig oftere maatte træffe Lubvig ben Fiortende med betydelige Summer. Dm= t blev bet ham for meget, og han befluttebe ba, for at gaae Rongen og hans ftrenge Fordringer, at flygte med ten af fin Formue. Dette Forehavende stal imidlertid e blevet forebragt Ludvig den Riortende, som nu wa re Forholdsregler. han lob ham nemlig ganfte bemme= gribe i hans eget huns og berfra kneblet bortfore i en in, ber ffulde bringe ham til Paris. Denne Bogn fal wret have naaet indtil ben sidste Station for Paris. n ber figes Ledfagerne i nogle Dieblitte at have forladt pen, hvori den arme Banquier laae fastbundet, og i ne Mellemtid ffete bet, at en Goldat af de banffe Leie= per, som just havbe fin Post ber, tigede ind i Bognen saae den fangne Mand, hvilket forekom ham mistænke= han giorte berfor Anstrig, Bognen blev anholdt, og Fangne befriet. At bet havde været en banft Solbat, faaledes var bleven bans Befrier, bette fal huguetan e taget til hierte, og ban befluttede af ben Grund, at ge Danmark til sit tilkommende Opholdosted. Der fiøbte fig Gaarten Enggaard vod Bogense og ophvietes i vestanden under Navnet Gyldenfteen.

# Hindsgavl.

Iberst ube paa ben Landtunge ved Lille Belt, nu Gaarden Hindsgavl er beliggende, laa i fordum et gammelt Slot af samme Navn. Lige over for dette paa samme Obbe, stal bengang have ligget et Kloster Kirke, hvilken sidstnævnte er siunken ved en Begiv som her stal sortælles.

Paa Hindsgavl Slot boebe engang en Ribber havbe en saare stion Datter. Til hende beilede to Ri af hvilke den ene var riig, men ugudelig, og den berimod var ædel og god, men dertil fattig. Den rige der blev begunstiget af Faderen, men Iomfruen ga fattige sit Hierte, og da hun ikke kunde vinde sin F Samtyske, besluttede hun, at tage sin Tilssugt til det liggende Kloster. Der stod hun allerede for Alteret, indvies til en Himmelens Brud, da den rige Beiler mede ind i Kirken med sine Folk, for at udtage hende Magt. Men hun flogtede med Nonnerne tilbage til K ret, og i samme Dieblik sank Kirken med samt Rieder hans Stare, vanhelliget ver en saadan Besmittelse.

# Juulskov.

Paa herregaarden Juulitov, i Iven, stal va stemt Spogeri. Der siges, at en af Gaardens tid Eiere har staaet i Pagt.med den Onde, ifolge hvilker stulde tilhøre ham, naar der ikke længer var et gront

javen \*). Men for at narre Fanden, plantede ba famme er der i Hawen et Taxtræ, som altid er grønt, og saale= 8 blev Contracten omgaaet. Fanden siges imidlertid at ve overført denne Pagt paa alle Gaardens solgende Eiere, der maa derfor fredes om dette Træ, eller hvis det som n, strar sættes et andet istedet. For dog at have Tilsyn 18, om det endnu er der, stal Fanden jevnligt indfinde sig, i Havestuen, uden for hvilken Træet staaer, er der i reggen to, smaa Huller, giennem hvilke han har sin Gang, som ikke kunne tilstoppes, ihvor ofte man end har for= st derpaa.

## Sandholt.

Gaarden Sandholt ved Faabory, i Fyen, stal have Ravn deraf, at ved bens Jorder ophore de Sandbak-1, som stræffe sig fra Middelfart, fordi Assens, henimod uborg \*\*).

Paa benne Gaard har det engang tildraget sig, at fornem Froken lod sig bedaare af Gaardskarlen og blev d ham med Barn. Da dette blev aabenbart, dømtes n til Døden, og hun til at see paa hans Henrettelse. en for at hun kunde see ud til Galgebasken, blev der fra af Gaardens Binduer hugget en Aabning i Skoven, hvor= ennem hun blev tvunget til at see, hvorlunde hendes El= blev ophængt. Siden den Tid kaldes endnu samme

<sup>)</sup> cfr. Sagnet: Borherres Strid med Fanden.

<sup>)</sup> Rasts Moerftabsi. I. 183.

.

Aabning igiennem Stoven: Jomfruhugget, og figes bit, at man endnu flundom seer hende flaae i Vinduet med firrende Blif hen igiennem Stoven.

## Skovsbo Kors.

### I.

Paa Herregaarten Etovsbo i Fyen boebe engang m Frue, som mistede Forstandens Brug og blev til en **In** og Gru for Alle. Men som hun en Dag gif om i Marin, var det pludseligen sor hende, som om Himlen aabnedes, og Guts Engle stege ned til hente. Fra samme Stund af, vu hun igien ved Sands og Samling, hvorsor hun taknemme ligen lod reise et Kors paa det Stec, hvor hun havde has benne Aabenbarelse. Dette Kors, som vedligeholdes of Gaardens Eiere, kaldes Fruens Kors.

Danste Atlas VI. 636 figer, at dette Kors stal være witt af Anna Konnow, Erich Hardenbergs Frue, til Taknemmelighed fr fin Helbredelse.

### II.

Paa Herregaarben Stovobe, figer et andet Sagn, boede engang fire, adelige Frokener, af bvilke den ene var værkbrudden, og da det Dude dagligt tiltog, blev hun derovst meget forrigfuld. Men en Dag, da hun gik i Marken, forrettede hun en andægtig Bon, og strar mærkede hun sor Lindring og var inden kort Tid saa karst og sund som hendes Sostre. Da lod hun taknemmelig reise et Kors paa det

Steb, hvor Gub havbe hørt hendes Bon, og for fin Døb bestemte hun en Sum Penge til Korsets Bedligeholdelse af Gaardens fremtidige Eiere. I lang Tid efterkom disse hendes Duste, men omsider kom Gaardon til at tilhore en Mand, son ringeagtede det gamle Trækors, og lod det hensslænge til Brændsel. Da kom der stor Ufred over alt Folket der paa Gaarden, saa at Herremanden maatte lade opreise et nyt kors, og da blev det atter roligt.

Dm famme Kors gaaer bet Ord, at den, fom første Gang kommer der fordi, skal friste et lidet Uheld. Saaledes stete det, da Spanierne var i Fyen, at en Officeer kom ndende der fordi med en af sine Kamcrater. Da Officeren saae dette Kors, spurgte han, hvad det havde at betyde, sworaf den Anden mærkede, at han ikke tilforn var kommet der fordi og sorublagde ham derfor et lidet Uheld. Og det stete ogsaa! Thi metens de endnu talede derom, red Officeren so at det fræ og stødte berved huen af hovedet. Og de han derester steg af hesten, for at tage sin hue op, og atter vilde stige tilhest, sprang hans venstre Stigboile.

Rasts Moerftabsl. I. 44.

# Euglesang.

Præftegaarden i Berninge Sogn, Ddense herred, har, efter gamle Beretninger, tilforn været en herregaard, faldet Fuglesang. her boede for to hundrede Aar siden en Ense= frue, som engang bortgav en Lytte fra Gaarden i Fadder= gave til Sognets Præst. Da hun nogen Tid efter, sit en

Tvift meb ham, fortrod bet hende, at hun havbe borigivet famme Lykke, og nu gjorde hun fig al Umage, for at face ben tilbage. Men da Alt, hvad hun provede paa, var forgieves, tog hun Livet af fig felv med en Kniv. Lykken kaldes den Dag idag Fruerlykke og er beliggende nær 1968 Gaarden, og den Kniv, hvormed hun tog fig af Dage, giemtes i mange Aar i et Skrin i Berninge Kirke. Men, ver Svensken fik samme Skrin at see, meente han, deri at sinde en Stat, og skiondt der kun fandtes en Kniv, tog han dog ben. Skrinet skaaer maaste endnu paa Lostet over Baaben huset i samme Kirke.

Prafteber. 1635. Sofm. Fund. V. 224. D. Atl. VI. 54.

# Brahesborg.

Herregaarden Brahesborg, i Fyen, stal tilforn have staaet paa den Mark, som kaldes "Bispen" \*), indu Hr. Jorgen Brahe slyttede den hen til det Sted, hvor den nu staaer. Men paa "Bispen" er det siden den Tid iste rigtigt, og kommer man der fordi ved Nattetid, seer man stundom farende Ild og andet Usard.

Da Hr. Jorgen Brahe byggede Gaarden, hvor den nu staaer, formanede han flittigt Arbeiderne, at de flude arbeide trofast, og naar de da sagde: "Bi ville bygge saa, at Gaarden stal staa for Eder og Eders Børnebørn!" svarede

<sup>&</sup>quot;) Navnet Bifpen fal være "Bisbo" fom nævnes i Bedel Simonfens Hagenflov. 64.

1: "I maa bygge saa, at ben kan staae til Berbens be!"

D. Atl. III. 497.

## Evidevad Slotsbanke.

I Nonningesogn, i Fyen, ligger en, af Grave om= en, Banke, som kaldes Tvidevad Slotsbanke. Paa benne nke har engang i ben henfarne Tid staaet et herligt, welt Slot; wen da det engang blev beleiret, sorraadte Pige det i Fiendens Vold, idet hun, efter Aftale, satte i et Vindue i den Floi, hvor Slottet var svagest beet. Siden blev det nedbrudt, og af dets Stene ere Rol= og Ellinge=Kirker opbyggede.

## Ronninge Sogaard og Veilegaard.

Under ven Krig, som Kong Frederik den Anden sorte Svensten, udbad en Stomagersvend, ved Navn Olde= , sig Tilladelse, at være Caper imod Fienden, paa det aar, at han stulde staae sin egen hazard. Og der dette blevet ham tilstaaet, giorde han saa anseeligt Bytte, at berved blev en holden Mand og byggede Ronninge=So= d i Aasum Herred og Beilegaard i Salling Herred, en. Men til Tegn paa, at han tilsorn havde været nagersvend, lod han paa Floiene andringe Stiffelser isomagerlæster.

273

¢

Præfteber. af 1755, hvor der tilfdies: "Floiene paa Ronning "Soegaard ere alle giorte efter Façon af en Stomagering, joori "der ere mange; men paa Beilegaard findes nu (1755) iften en enfe "af famme Façon, fom fidder over Porten af Labegaarden." 3 Dof manns Fund. V. 253. D. Atl. III. 475. Ibid. 504. Ibid. VI 633, hvor disfe Mærter henfores til Easpar Martdaner, fom var jit med en Oldeland, hvilfet ogfaa ftemmer med det foranforte Sap (Pag. 131) om Easpar Martdaner, hvis Moder var en Stomagerben.

# Mielftrup.

I Sundsherred, ved Ollerup, i Fyen, ligger hene gaarden Nielstrup. Denne Gaard stal i gamle Dage have været et Kloster, og man har i dens Mure oftere fundet Mennestebeen. I Baggaarden, i Muren tilhøire, stal der være indmuret en gron Steen, hvorpaa et Helgenbillede, 19 til den stete tilforn, hvert andet eller tredie Aar efter Papis steriets Afstaffelse, Balfarter af Munke, som tom der til Stedet, for at sorrette deres Andagt, hvorester de usortøvet vandrede bort igien, uden at ville komme ind eller met nogen Bedergvægelse. Saaledes stete det i mange Aar. Tilstost kom en gammel, graahærdet Mand engang derhen, som sorte en Dreng ved Haanden, og viste ham Stenen i Muren, forklarede ham, hvad Munkestrijt deri er inde gravet og gik bort igien. Siden den Tid kom der itte ster Munke til Gaarden.

D. Atl. III. 577. Præfteber. 1755: Magifter Bredsbuff friver desangaaende i fin Indberetning: "Der menes, at den (Gam-"den) i de papistisse Lider har været et Kloster. Det, som meest be "storfer mig i denne Mening, er, at der udensor Porten, naar man

ommer ind i Baggaarden, fidder paa hoire Haand oppe i Muren n gron Steen, ungefahr  $\frac{1}{2}$  Allen hoi og  $5\frac{1}{2}$  Tomme bred, af Façon acken fom en Huusgaul; faavidt jeg kan fee, er den af Bottenager. Leer, med en tyk, gron Glasfering over, hvorudi midt paa igger et Billede paa Knæ med oprakte Hænder for et Træ eller Blomfter."—— Ovenned kommer en Engel med en Krone og holder ven lige over Hovedet af Billedet; bag famme Billede er ligefom et huus med Dor paa, og rundenom Stenen oventil, hvor den er indfattet i Muren, ere nogle Zirater fom Blomfter. Om denne Steen kal foreftille Frelferens Bon i Urtegaarden, eller om det er en papiftik Helgen, der er afbildet, veed jeg ikke." 3 Bircherod, llist. natur. etc. (Havniæ 1723) figes, at Nielstrup stal fordum have væ: et et Nonnektoster; at en Nonne der stal være blevet indmuret, og u der uden paa Muren steen Afbildning af en Jomfru, som knæler in et Alter.

## St. Jørgens-Gaard.

Nær ved Sventborg ligger St. Jørgensgaard, be= taaende af Kirke, Klosser, Præstegaard, et Hospital og en Baard. Dette Sted har Navnet St. Jørgens=Gaard af ølgende mærkværdige Begivenhed.

Der var i gamle Dage ved Nyborg et Tempel, i hvilket n frygtelig Drage opholdt fig og derfra udgik at ødelægge indet trindt om. Hver Dag krævede dette Uhyre et Mennesse fer, saa at det ved Lodkaskning blev afgiort, hvem der ulde offres, og herfor var Ingen fritaget uden Kongen og ms Slægt. Men i denne dyde Elendighed blev Folket urt misundeligt over, at Rongens Huus skulde være mere tanet, end Andres, og det kom omfider savidt, at han natte give efter, og Loddet faldt nu paa hans enesse Datter. a udstatte han en Belonning af st halve Kongerige til den,

fom funde overvinde Dragen og rybbe ben afveien. **9**1 fremftob Ridderen fr. Jorgen fom Prindfesfens Rebnings mand. Forft forsogte han, at bræbe Dragen, veb at lægg forgiftebe Rager for ben, men bet bialp iffe. Da befut tebe han, at gaae los paa ben, og bette giorbe han mel faa ftor Mandhaftighed, at Uhpret maatte vige tilbage lig til Svendborg. Der, i en lille Lund, fom bet til en vældi Ramp, i hvilken Ribberen bræbte Dragen, og paa bett Steb kiendes endnu Spor af Rampen, idet nemlig inte Græs vil gro paa be Steber, hvor Dragen bar ubgebet fi giftige Blod. Da Rampen faaledes var endt, afflog Rib beren ben ubsatte Belonning, fun betingebe ban fig, at ber paa famme Sted flulde opbygges et Rlofter, hvor ber but Morgen, Mibbag og Aften fulbe ringes meb Rlofferne og Bonner opfendes for Ribber Jorgen, ber met Gubs Bi ftand havde befriet Landet fra bette Ubpre.

Endnu sees paa en Kloffe i Kirketaarnet en Afbilde ning af denne Ramp, og paa Herregaarden Lokkesholm var der tilforn et gammelt Maleri \*), forestillende St. Jørgen, som i Rongens og Folkets Nærværelse rækker Dragen de forgistede Rager.

Dgsa paa ben ligeoverfor liggende D, Taasinge, har St. Jorgen været i stor Anseelse, saa at hans Billebe, ubstaaret i Træ, var ophængt ber i Kirken, og bet er ikke mange Aar siden, at der endnu hos Bonderne der paa Den fandtes gamle Sølvsteer, hvorpaa var udgravet disse Drd: "Help, Hr. Jorgen! Help os!"

<sup>\*)</sup> Dette Maleri ftal, efter Rast's Moerftabsl., l.c., nu til: bore fr. paftor Barfoed i Jordlofe.

Rasf's Moerstabst. 1839. 443. Pontopp. Thoatr. Dan. 179. D. Atl. III. 535. Sagnets Oprindelse er befiendt 1888. Almuen er ved Helgenbilleberne af St. Georg i Kirken og paa Riokten ledet til at flytte Scenen lidt nærmere. St. Georgs Kamp ned Dragen mellem Beirut og Tripoli i Sprien (Arvieur's Reise II. 383) er her bragt i Forbindelse med de græste Sagn om Minstaurus og om Persens og Andromeda. En anden Kamp med Lindorme er allerede fortalt i det foregaaende om Familien Lindenroth, 18 ftre beslige ville felge.

# fiussemole- og Porre-Slot.

Beb Maribo, paa Lolland, laae engang tilforn to Slotte, Lusemose= og Borre=Slot, hvilke tilhorte en Herremand, ved Navn Jens Grim. Engang blev han overfaldet af kydetkerne, som længe beleirede visse to Gaarde, uden at tunne tage dem, indtil dette omfider lykkedes dem ved Krigs= lik. Hr. Jens Grim havde nemlig paa en Spadseretour tadt fin Kniv, og den blev fundet af Lybekkerne, som for= mummede sig og gik til den Gaard, hvor de vidste, at Jens Grim ikke var, viste Kniven frem, som Tegn paa, at de fulde indlades, og faaledes overfaldt de Besætningen.

Danfte Atlas VI. 488.

## Chimgaard.

### **I**.'

fr. Peder Gyldenstierne, Rigets Marst, var forelftet i en abelig Dame og begierebe hende tilægte. Men hun var overmodig og fagbe, at hun forst ba vilde give ham su Haand, naar han kunde bygge en Gaard ver, hvor hun vilde anvise ham Stedet. Hr. Peder Gyldenstierne indgik i Beddemaalet, men Frokenen tog af sin Finger en Ring og kastede ven ud i et Ufore, sigende: "Saa umuligt, som det "er, at jeg vil saae den igien, saa umuligt vil det være for "Eder, at sætte Bygning her!" Dog stete det, at Ringen siden blev sundet i en Fisks Indvolde, og det lykkedes ogsaa Hr. Peder, at opbragge Thimgaard paa det samme Sted.

Nobitow, Thimgaards Beftr. 126. Sagnet om Niv gen, fom borttaftes og findes igien, er allerede omtalt (Pag. 281). 3 et følgende Eagu om Gaarden Norlund forefommer den famme Frierihiftorie mellem fr. Ludvig Runf og Ellen Rarfvin.

### II.

Tommeret til Thimgaards Labebogning er bugget til i Norge. Da det var færdigt, reifte Bogmesteren ned til Ivlland, hvorhen Mestersvenden onstede at følge ham. Men da bette blev ham negtet, hevnede han sig, ved i Mesterens Fraværelse at forandre alle Mærkerne. Derfor, da det siden var sendt ned til Ivlland, funde Mesteren ikke sinde Rede deri og maatte for egen Regning tilhugge det paany. Derfor seer man endnu saa mange Huller og Forhugninger beri, og kan det beraf stionnes, at det har været bestemt til en langt storre Bygning.

Rodftows Beftr. over Thimgaard. 130.

### III.

Paa Thimgaard havde hr. Peter Gyldenstierne wir pofmantofarle. Dem gav han hvert Nar et stort Gilde, og paa ben Dag maatte de brydes Mand mod Mand og prove Styrke. Langsmed Rirkeveien, Best for Ladegaarden, laae tolv, store Rampestene i Rad, med henved atten Uens Mellemrum. Paa disse tolv Stene stode de tolv Hos= mandstarle og giorde Parade, naar Herren kiørte til Rirken.

1 bid. 121.

### IV.

Den ftorfte Klotte, som findes i Jylland, hænger i Himfirke. Da hr. Peder Gyldenstierne engang var paa tt Krigstog i Sverrig, kom han til en Kirke, hvor han saae w, fionne Kloffer, som han fit Lyst til at fore med sig. Ren ba han ei vibste, hvorlunde ban stulde faae dem uffadte nd af Taarnet, gav en svenst Bonde ham bet Raad, imod at han maatte love, at forførge ham hans Livstid, at han fulbe labe flore Dynger af Sand fiøre hen under Taarnet og ba nebstyrte Rlokferne beri. Saaledes giorde han og fik Rofferne neb. Men ba nu Bonden meldte fig hos ham, fat fr. Peder ham Raarden giennem Livet, figende: "Der "har du dit Livsbrød, thi du est en Forræder mod dit Fæ= "breneland !" Dog underftøttebe han Bondens Rone og Bom og gav dem en Sum Penge. Da Klofferne vare inklibede, for at fores til Thimgaard, bændte det fig, at Elibet underveis stødte an ved Nymindegab, saa at man blev nobt til, at kaste ben ene Klokke overborde; men ben anden kom til Thimkirke og er endnu ber.

Ibid. 136.

### V.

Engang, da Kong Christian den Tredie var i Iyl= land, kom han til den By, som nu hedder Ringkiøding, men tovebe bog, Dft for, paa en hoi, mebens hans Lie nere var i Byen, for at bestille Berberge til ham. Denne hei hedder endnu beraf Rongens hoi. Men Tieneme fom tilbage med ben Beffeeb, at ber i ben hele By iffe war tæffeligt Huusly at finde. Da ubbrod Rongen, at det maatte ba vel være en "ringe Riopping", og beraf fit Byen fi Navn. Da befluttebe Rongen, at brage til Thimgaarb, bur fr. Peter Gylbenftierne tog vel imob ham og hele hans Folge og bevertete bem vag bet Bebfte. Uf Rongen ubbad ban fig ben Naade, at han vilde tove paa Thimgaard, inte til be fik tomt bet Drehoved med Viin, som laac i Rieldes Dette lovebe Rongen, men ihvormeget be end traf, ren. blev Fatet bog iffe tomt, hvorover alle boiligen unbrete Omfiber aabenbarebe fr. Peber hemmeligheben, det fia. han viste et andet stort Viinfad, som lage bag et Stillerum, giennem hvilfet ber gif et Nor til Drebovebet, faa at bette iffe funde blive tomt, eftersom man altid beldede Biin ind i bet andet. 3 ben vberfte Rielver mob Dit under Thim gaarts hoverbogning fees entnu tenne Etillevæg, og vi fer man ber Stebet, hvor Drehoveber og Blinfadet have ligget. Endvidere vifer man og endnu "Rongens Ram mer", fom er bet pberfte Rammer imob Dft i bet andet Stofværf.

Ibid. 116.

## VI.

Medens Kongen var paa Thimgaard, fiorte han en Dag omkap med Hr. Peder Gyldenstierne fra Thimgaard til Thim=Rirke. Men Hr. Peder vandt, og da han kistle

forbi Rongen, raabte han: "Pyt!" hvoraf bet Drofprog er fommet: "Pyt! sagbe Peer til Rongen!"

Ibid. 171.

#### VII.

Da Knud Gyldenstierne var hiemfommen til Thimgaard, efterat være losladt af det Fængsel, hvori han havde ketet med sin Broder, Torben Dre, formedelst dennes Riærlighed til Dyveke, Kongens Frille, var han saa suld af harme over den ubillige Medsart og de haarde Gienvordigheder, han havde liidt, at han lod denne Ovindes Billede ubhugge paa en Steen og samme hensætte ved Indgangen i Porten med den Befaling, at hans Hoffarle stulde spytte dupaa, ja vel endog gjore det, som værre er, saa tidt de ginge der forbi.

Robftows Beffr. over Thimgaard. 119. D. Atlas V. 863 figer om Thimgaard: "Paa Gaarden ffal endnu findes Styf. "Inne af en ftor Steen, hvorpaa har været udhugget et Fruentimmer. "Dillede med nogen ældgammel Strift."

## Dosborg.

### I.

hr. Niels Bugge paa Hald, fom levede paa Kong Baltemars Tid, lod i Ullerup Herred, i Ringkiobing Amt, opbygge den Gaard Bosborg ube i Fiorden for Besterhavet. Da Bygningen var tilendebragt, vilde han forvisse sig om, at den var vel bygget, og lod han derfor, strar som Byg= mesteren havde taget Alssed og neppe var en halv Miil

ł

borte, en Svend ride efter ham og tilraabe ham, at Bygningen var ved at falde. Dersom han da saae sig om i Tvivl, havde Svenden Ordre, at nedhugge ham paa Stedet. Da Svenden nu havde indhentet Bygmestern, raadte han efter ham: "Mester! Mester! Taarnet helder!" Men Bygmesteren svarede ganste roligt og uden at vende sig: "Ikke helder Taarnet nu, thi trosast har jeg bygget "det; men sig Eders Herre, at der stal komme en Mand "fra Nordvest, indsvobt i en blaa Rappe, og han stal vel "faae Taarnet til at hælde!" Dg saaledes stete det ogsaa, da Vesterhavet, to hundrede Aar derester, nødte Hr. Predism Gyldenstierne til at state Gaarden.

Miscell. Rostg. No. 25. 338. 3 Robftows Befft. af Thimgaard. 123, fortælles dette Sagn om Thimgaard.

### II.

Da Hr. Prebiorn Gyldenstierne, som ovenfor sagt, maatte flutte Bosborg, gav han Befaling at nedbrude Stiern Rirke, som stod paa Tornbustbatten ved Stierm Bro 93 horte til Norre Bosborg, sor at bemytte Stenene til Swo huset. Men der var Ingen, som driftede sig til at bryde den sorste Steen los paa Kirken, undtagen Ladesogden til Bosborg. Men det gif ham ogsaa ilde; thi den samme Nat hængte ban sig. Da man nu itse vidste, hvorledes man stulde blive af med hans syndige Legeme, blev det oms sider bundet paa to Ovier, hvilke man lod gaae, hvorhen de selv vilde. Forst gif de over Stierm Bro henad Sande gaardene til; der bleve de staaende en Stund, og da de bleve brevne bort derfra, gif de ad Rorsgaard til, og der

#### IIL Gaardfagu.

jant be i Jorben. Endnu sees paa dette Sted to Huller i Jorden, og flundom om Natten brænder der en klar Lue.

### Ш.

Paa Tornebuft= Batten, hvor, som fortalt, Stierm kirte var blevet nedbrudt, vilde der siden aldrig groe no= gen Sæd, og hvergang man forsøgte at opploie dette Sted, kat Plovjernet itu. Dersor er der endnu paa dette Sted en ufrugtbar Plet, som aldrig ploies. 3 mange Tider laae Uterstenen der paa Batten, og det er sagt, at en lille, sort hund hver Nat sad der paa Stenen.

Engang var ber Lystighed paa Norre= Tang, og ber blev bruffet overmaade. Iblandt Giesterne var ber en Rand, som havde været Korporal i den svenste Krig, en fem, ugudelig Krop, og da han horte fortælle om denne mberlige hund paa Alterstenen, fagde han, at ben turbe han vel binde an med. han gif da til Lornebust=Baffen n tog fin lille Datter meb. Da han tom berud og faae hunden, snertebe han den med fin Pidst, figende: "Bil bu fort, du forte Satan!" Men hunden vandt fig fom en Snog 🕫 om ham og blev ftørre og ftørre, saa at Korporalen i in Angst bad til Gud om Frelse af denne fvare Nod. Men t bialy altsammen Intet. Hunden blev tilfidst saa stor. 4 han ifte længer funde see dens Hoved, men ba faldt hans lille Datter paa fine Anæ og bad om Naade for ham. Ru forsvandt hunden, og Rorporalen blev saa alab, at ban, til Tat for bendes fraftige Forbon, gav fin Datter en ny Kiole og forbedrede fig kiendeligt i Fremtiden. Senere er Alterstenen flyttet og ligger bos Teglværfet ved Bosborg.

•.

### IV.

Paa ven Tid, Hr. Niels Vendelbo, Hr. Bugge pas Halv, hans Svigerson, eiede Vosborg, kom engang en Unigaardsmand til Gaarden, og forlangte, at komme der i Tisneste. Men Hr. Vendelbo afviste ham, figende, at han alt havde kostet faa mange Penge paa Vosborg, at det vel m var fornodent at spare. Da gav Urtegaardsmanden til Sur, at, om han vilve tage ham i sit Vrod, da skulde han udsaat o Sædearter, som aldrig skulde udgaac. Ved at hore dette, tog Hr. Vendelbo imod ham, og han saaede da Kummen og Hvielog, saa at disse Urter endnu den Dag idag groe rundt omkring Gaarden.

### V.

Senere kom Voöborg under Hr. Hendrif Leth. han var en haard Mand mod fine Undergivne og en stor Plage for Vonderne. Derfor fandt han heller ikke No i sin Grav, da han var dod, thi hver Nat kom han kierende over Vindebroen i en Narreet med ser, sorte Heste for, og sorst, naar han havde været omkring i alle Værelserne paa Gaarden, kierte han atter bort. Derved skete det, at Vindehunden, som stod paa Broen, hver Morgen sandtes hængende i sin kænke ud over Næsværket. Men omsider som Præsten Hr. Skov til Hiælp, og han nedmanede Hr. Hendrik Leth ved Vindebroen.

# Vaargaard.

## I.

I Baar Zogn, Jerolev Herrer i Benbspössel, ligger en stion, gammel Herregaard, Baargaard. Den er bygget

fru Ingeborg Scheel. Denne Fru Ingeborg fal have n saa gierrig og saa knap paa Tiden, at naar hun om ibagen korte til Baar Kirke, ber kun ligger et lidet fte Bei fra Gaarden, havde bun fin Not hos fig i Bog= Men hun var ogfaa haard mod fit Tyende og plas ebet ved alle Leiligheder. Derfor har hun ingen Ro i Grav, og ofte feer man hende fidde i et Ufore, fom es "pulfen", og at rebe fit lange, ubflagne haar med en bfam. Juleaften fivrer hun, under hundenes Tuden, med beste for fin Rarm over Bindebroen ind i Borggaarben, man kan da sce Ilden gniftre af Hestene. Undre for= e, at hun er manet ned i "Pulfen", forbi hun var mob fin Mand. Hver Nytaarsnat gaaer hun et Bane= benimod Gaarden, og naar bun naaer ben til ben, ba Baargaard forgaae. Neben under Hovedbygningen fin= hvælvede Rieldere, hvoraf en bærer Navnet "Rous Der maa man hver Julenat lægge et Knippe lder." m, hvis man iffe vil, at Gaarden pludseligt fal gaae er. Om Morgenen berefter feer bet ba ub, fom om en id havde ligget i halmen.

Saaledes fortælles Sagnet i Beckers Drion. IV. Iste hefte '5, hvor Gaarden tillige er korteligen beskrevet. De to følgende n ere Barianter, saaledes som de ere meddeelte fra Iylland.

### II.

Paa Baargaard boede for mange Aar siden en Frue, Navn Fru Ingeborg. Hun var Enke efter en Scheel, hvem det siges, at han nogle Aar for sin Dod svig= gen fravendte Agersted By nogle Enge, som endnu ligge

285

under Baargaard, men ben Dag ibag falbes Agerft Den baube Gerren været ond mod Bonderne, faa vi bet end mere. Engang fiorte hun paa fin Mand bag til Rirke og fagbe underveis til Rudsten: "Jeg vibe, hvorban min falig Mand nu bar bet!" Derti Rublfen, fom bed Claus, og var en forflagen Rai "Naadigfrue! bet er iffe gobt at fige; men han | "iffe af Kulden, thi det er vist varmt not, bvor han Derover blev Fruen faare fortornet og truede Ra Livet, faafremt han iffe, inden ben tredie Sondag havde flaffet hende Bud fra ben falig Serre, hvorli havde bet. Claus Rubst, som vel kiendte Naadigfi hun holdt Ord, naar hun lovere noget Ontt, best forst, at tale med Præsten i Alber, som var saa f Bog, som nogen Bisp, og forstod baade at holde Graven og at vije igien. Men ba benne Praft bar sit Sobstendebarn paa Raad i benne Sag, bleve 1 om, at bette Stuffe Arbeide bog not vilce overag Til Lyffe havde Rudiken en Brober, j Rræfter. Praft i Norge, og til ham vilde bet være fiffrere Raad, eftersom Præsterne i Norge ere endeel flog-Ting, end alle andre. Claus begav fig ba paa R Norge og traf ber Præften, som strar tiltalede bam Ord: "Belfommen Claus! bu maa nof have bet bet bu kommer til mig!" af bvilke Drb Rudiken ftrar t at hans Broder vieste, hvordan bet bavte sig. Nœ bad Claus ham om Raad og Hiælp, og benne efterat have betænkt fig: "Bel kan jeg tvinge bin bot til at indfinde fig, men det er en farlig Sag, berfor

IIL Gaardfagn.

"red for ham, thi bu maa selv fige ham bit Verinde!" Det blev nu besluttet, at be ben næfte Rat Rl. 12 vilbe gaae w paa en Rorsvei i en ftor Stov og mane ham frem. Da be paa ben Tid ftobe ber paa Stebet, begyndte Praften at leje, faa at haarene reifte fig paa Rubstens hoved. Strar bortes en forfærdelig Støi, og en gloende rod Rarreet, med beste, som sprudlede 31b til alle Sider, fom kiorende gien= nem Stoven og holdt stille ber, hvor de stode. Da tiendte Claus fin herre igien, ihvorvel ban var gloende rob. "Hvo vil tale med mig?" brolte herren ud af Rarreten. Claus by fin hat af og sagde: "Jeg stulde hilse Naadigherre fra "Raadigfruen og spørge, hvordan han har haft det, siden "han bobe?" — "Siig hende," fvarede herren, "at jeg er "i helvebe, hvor ber ogsaa bygges en Stoel til hende; iffun "bet fibste Trin mangler endnu! er bette lagt, ba bliver hun "bentet, faafremt bun iffe tilbagegiver Ugersted=Enge! Men "til Beviis paa, at du har talt med mig, giver jeg dig "benne min Trolovelsesring, fom bu tan vije hende !" --Da hviftebe Praften til Rubsten, at han ftulbe ræffe fin hat frem, og i samme Stund faldt Ringen i hatten, men handte Hul derigiennem og faldt paa Jorden, hvorfra Claus tog ben op. 3 bet næfte Dieblit var Bogn og hefte furet bort og forsvundet.

Paa den tredie Søndag stod Claus udenfor Baar Kirlegaard, da Fru Ingeborg kom kisrende. Da Naadig= fruen saae ham, spurgte hun strar, hvad Budskab han havde at bringe. Nu fortalte Rudsken, hvad han havde seet og hort, gav hende derhos Ringen, den hun kiendte igien. — "Godt," sagde hun da, "du har reddet dig Livet! Skal jeg

"være hos min Mant, naar jeg er bob, ba faaer bet fea "at være; men albrig giver jeg Agerfter=Enge tilbage!" -Rort Tid efter var ber fter Stads i Baar Rirte, ba Raadige fruen blev begravet, men bun ventte fnart om natten tilbage og affietfom en faatan Ufært i Borgegaarten, at Molleren og Mollegiefterne lob til Albet, for at bente Prahan tom, lafte over bente og fit bente manet ut ften. af Gaarben, ben i et Riær tætveb, "Pulfen" faltet. Men længer funte ban iffe faae Magt med bente, faa at ban omfider maatte tillade bente, bvert Nar at flutte fig et Rottetrin nærmere mod Baargaard, og figes bet, at naar bun engang pag benne Bilo, nager op til bet Steb, brors fra Praften brev bente, faa ftal Baargaart forgaae. Pas bet Ster, bvor bun blev manet net i "Mulfen", groer ber albrig et (Bræsftrag, og pag be affvebne Etriber i Marten fan man fee, bvormange Nofferrin, bun nu bar giert.

### III.

Paa Baargaard loebe engang et Herstab, som sed alistens Ursugelser og Mishandlinger paadrog sig alle Bonbernes Forbandelse. Herremanden vode pludseligt midt i sine Synder, men Fruen sremmurede i hans Fodspor og var hartad værre, end Manden havde været. Hun var bertil saare mistroist og begierlig efter at vice, hvad der taledes i Borgestuen. Terfor lod hun bemmeligen indrette et Nor, som fra hendes Rammer git berned, og ved Hielp af dette blev hun deelagtig i mange Lovtaler over sig selp og over salig Herren. En Aften horte hun blandt andt Kudsten prale af, at han ifte var bange for at givre en

288

F

Reife over i bet evige Liv, for at hore, hvorban bet ftod til meb ben naabige herre. Dette kom hende tilpas, og un lob ba Rubsten falbe til fig, foreholdende ham, hvad ban havde fagt, hviltet hun nu befalebe ham at fulbfore, faafremt han iffe vilde udsætte fig for alt bet Onde, hvor= neb hun truebe ham. Længe vibste ben arme Rudft iffe, wordan han stulde bære sig ab, indtil en flog Rone, hvem han betroede fin Nod, stevnede ham, at indfinde sig alene a Aften med et Styffe Kride og et Brod ved nogle bund= bje Bantramme, Gaasclunerne falbet. Der mobie han pas ben bestemte Tid Ronen, fom nu bab ham at være ved wit Mob, tilftoppebe hans Mund, Næfe og Dren, og fa= febe ham derpaa ub i bet bundlose Riær. 3 lang Tid sanf an bybere og bybere; tilfibst tabte han Bevidstheden, og faldt ion i en Slummer. Men ba han igien vaagnede, ftod ben samle Rone bos ham paa en ftor, gron Eng, hvor ber wr en lang Lindeallee. "Nu er vi ved Maalet!" fagte Ovinden, "Spiis nu, og gior big tilgode, at du kan have Aufter til hiemreisen !" Etrar hortes ber en Susen og en "Der tommer Greven!" fagde hun, "gaae ham Unien. mimobe, og meld bit Wrinde!" Da saae Karlen, at Greven tom tiorende op igiennem Alleen med fer, forte Befte m en sort Rarreet, og git han ba frem, for at blive fet af fin gamle Herre. Dette stete ogsaa, og ba Bognen bibt, spurgte herremanden: "Hvad Wrinde bringer bu mig in Baar?" Dertil svarebe Rarlen: "Den naadige Frue befalede mig, at sige naadige herren:

> "Jeg vandrer i min Husbonds Beie, "Jeg sover ene paa hans Leie.

> > 19

#### 111. Gaardfagn.

".ovor eft du benne, husbond min, "Alt med bin Krop og Siælen din?"

Da herremanden horte dette, tog han en Ring af fin Finger, gav den til Rudsten, befalende ham, at give bu til Fruen, som et Tegn paa, at de havde talet sammen.

Derpaa fagte ban til Rubsten:

"Naar bu tommer til Braae, "Da til min Frue du gaae! "Süg bende, at bu mig faae "hernede imellem Dia'le "Som mig ftedse qvæle. "Mig piner og plager ben Fale! "Giig, om hun vandrer ben Bei, jeg git, "Og riner de Bonder, bvis Belftand jeg fit, "hun tommer til helved med Krop og Siæl! "hu! hu! hu! bvor ber er fael! "Ja, sig til min huftru, bun giver igien "Den Eng, jeg tog fra Niels Pederfen! "Betal Peder Chreen for et Barnemord, "Dg Nielfes Ente for Mojejord, "Gir Mogens tilbage ut Agerjord, "Dg forg for bende, med bvem jeg brev hoer, "Giv Albret igien fin Gaard og Grund, "Dg Peter tilbage ben gronne Lund. 'Lad Alle og hver ftee Net og Stiel, "At frelfes tan min arme Gial !"

Da Greven havde ubtalt bisse Ort, tom en Fiel Diævle med ftor Stoien. heftene forvandledes til gloende Drager, ber ubspyede Ild og Luer, saa at Karlen ved bett Syn faldt i Besvimelse. Da han derester kom til fig sels igien, laae han paa en Eng ved Gaaselunerne, og be fandtes, at han bavde været borte i fulde tre Maaneder. Ru 1 han ba tilbage til Baar, gav Fruen Ringen og fagde, 1 det var ham befalet.

Men hun svarede dertil:

"Hierte Mand, bet ondt mig giør "For min gode Fierding Emør, "Og de Beder, Faar og Grife, "Dem jeg gav Hr. Peder Vife, "Tor at ffaffe dig lidt Life. "Dog da Præften ei er lærd "Bonderne — — — "Jeg tan bruge deres Penge, "Gaarden ffal ha'e opredt' Senge! "Fanden med et Barnemord! "Etidt med Mogen's Agerjord! "Jeg tan ei mig lade hænge "For de Æflers grønne Vænge. "Der, hvor Husbond min er henne, "Kan mig ogfaa Døden fende!"

hun fremturede ba ogsaa i ugudelig Bandel indtil Dod, og blev derefter begravet ved sin Mands Side. un gaaer igien, og at man paa Gaarden ræddes for 19de hendes Giensærd, behøver ikke at tilsvies. Naar kommer op paa Gaarden, skal hun især have travlt at tælle Penge.

### IV.

Paa en Jagt, som engang holbtes ber i Egnen, blev ilbsviin fældet lige paa Grændseskiet mellem Baar= 0, Dronninglund og Birkelse, og der opstod en Strid hvem Svinet skulde tilhøre. Sagen som sor Netten, dømte, at Skindet skulde tilfalde Baargaard, og Krop= yeles mellem Dronninglund og Birkelse. Dette Skind

291

19\*

gjemmes paa Loftet i en Tiæretonde; thi saa længe b vares, vil Gaarden være betrygget mod Ildsfare og Ulyffer, og er det især mærkeligt, at naar dette Efin tes, da lægger det sig felv tilbage paa det gamle igien.

Den nævnte Side Flefk, som tilfaldt Birkelse, omtales i 9 V. 322 og 326, men der sortælles Sagnet, som sølger, 1 Baargaard nævnes.

# Asdalgaard og Ødden.

Nord for Hierring ligge to Herregaarde, Asto og Odden. Paa Nødalgaard boede for mange Aar fi Mand, ved Navn Karl Polse. San havde Sviin ven paa famme Lid, som Herremanden paa Odden; 1 Hosten kom, og Svinene skulte hiemdrives, geraadete Herremandene i Trætte om et Sviin. Da blev bragt til Dons, hvilket saletes ud, at samme skulde deles i to, lige Parter, af hvilke ben ene skult ges paa Asdalgaard, den anden paa Odden, og skult da deraf see, hvo der havde hast Net, thi bans Part sku raadne. Saaledes viñe det sig snart, at han paa havde hast Uret, thi hans Part sortaredes ganske, Karl Polses Flest endnu den Dag idag bænger uf paa Usdalgaard.

Sofmanus Fund. IV. 252. D. Atl. V. 322 fortæl Cagn om Astalgaard faaledes : "Paa denne Gaard, fom lige "ftal, efter Tradition, i ældgamle Lider, bave boet en Serreme "Ravn Sarl Polie, fom med tvende üne Brodre, Fedder os

l have bygt Gaarden af de ftore Midler, de famlede af forulpktede ibe paa deres Forstrand. Karl Polfe ftal have bygt det ene Steen: it paa Gaarden, fom endnu kaldes Brunkhuset og har for været Etage hoiere, end det nu er. Paa Gaarden hænger en Side – f af et Bildsviin, med halv Hoved og Fødder ved, som har væder nogle 100 Aar, hvortil den anden Side hænger paa Birkelse. retningen derom er denne: Der boede tvende Brødre, den ene paa al, den anden paa Birkelse. Paa den enes Grund blev stunget Bildsvijn, som leb over og døde paa den andens; efter Trette og m blev Bildsvinet saaledes deelt imellem dem, og hvers Deel op: at paa fin Gaard til en Afmindelse."

# Vestervig.

3 Naret 1703 lagbe 3lben Bestervig Rloster obe, og l figes ben baværende Eiers, Asfesfor Peber Moldrup's, righed at have givet Anledning. Bed Juletid var der lig paa Rysten strandet et Stib, hvis Forer var i Be= lfe af abstillige Rostbarheder, baate Guld, Solv og quier, bem han nobigt vilde mifte. Stte bestomindre ovennævnte fr. Moldrup have frataget ham disse Statte, over Stipperen ba ubbrod: "Ja, saavist som vi nu have forgelig Juleaften, saavist stulle 3 faae en forgelig laarsaften!" Dette gif saaledes i Dyfyldelse. Stibet tildeels have været ladet med Papir, hvilfet, da det blevet vaabt, ophængtes paa Gaarbens Lofter, for at ø. Da ffete bet, at, som Fruen om Aftenen gif berop Lys, fom ber 31b i Papirerne, og Gaarden gif faale= w i Luer.

giemmes paa Loftet i en Tiæretonde; thi saa længe det bevares, vil Gaarden være betrygget mod Ilvsfare og andre Ulyffer, og er det især mærkeligt, at naar dette Ekind fipttes, da lægger det sig selv tilbage paa det gamle Ettd igien.

Den nævnte Side Fleff, som tilfaldt Birkelse, omtales i D. Atl. V. 322 og 326, men der fortælles Sagnet, som følger, uden at Baargaard nævnes.

# Asdalgaard og Ødden.

Nord for Hierring ligge to Herregaarde, Astalgaat og Obden. Paa Asdalgaard boebe for mange Aar siden en Mand, ved Nayn Karl Polse. Han havde Sviin i Iloven paa samme Tid, som Herremanden paa Odden; men da Hosten kom, og Svinene skulde hiemdrives, geraadede begge Herremændene i Trætte om et Sviin. Da blev Sagen bragt til Doms, hvilket faldt saaleves ud, at samme Evin flulde beles i to, lige Parter, af hvilke den ene skulde ham ges paa Asdalgaard, den anden paa Odden, og skulde man da deraf see, hvo der havde haft Net, thi bans Part skulde iste havde hast liret, thi hans Part sons ganste, medens Karl Polses Fless enden den Dag idag hænger ufortært paa Asdalgaard.

hofmanns Fund. IV. 252. D. Atl. V. 322 fortæller dette Gagn om Asdalgaard faaledes : "Paa denne Gaard, fom ligger heit, "ffal, efter Tradition, i ældgamle Tider, have boet en herremand, vo "Navn Starl Polfe, fom med tvende fine Brødre, Fedder og Gidd,

stal have bygt Gaarden af de ftore Midler, de samlede af sorulpftede Etibe paa deres Forstrand. Karl Polse stal have bygt det ene Steen: pune paa Gaarden, som endnu kaldes Brunkhuset og har for været in Etage hoiere, end det nu er. Paa Gaarden hænger en Side zieft af et Bildsviin, med halv Hoved og Fodder ved, som har væiet der nogle 100 Aar, hvortil den anden Side hænger paa Birkelse. Beretningen derom er denne: Der boede tvende Brodre, den ene paa Asdal, den anden paa Birkelse. Paa den enes Grund blev stunget et Bildsvijn, som leb over og døde paa den andens; efter Trette og Dom blev Bildsvinet saaledes deelt imellem dem, og hvers Deel op: bængt paa fin Gaard til en Afmindelse."

# Deftervig.

J Naret 1703 lagde Ilden Bestervig Kloster ode, og bentil siges den daværende Eiers, Assessfor Peder Moldrup's, Gierrighed at have givet Anledning. Bed Juletid var der nemlig paa Kysten strandet et Stib, hvis Forer var i Be= stodelse af adstillige Kostdarheder, baade Guld, Solv og Reliquier, dem han nodigt vilde miste. Itte bestomindre fal ovennævnte Hr. Moldrup have frataget ham disse Statte, borover Stipperen da udbrød: "Ja, saavist som vi nu have "en sørgelig Juleasten, saavist stulle I saae en sørgelig "Nytaarsasten!" Dette gif saaledes i Opfyldelse. Stibet sat blevet vaadt, ophængtes paa Gaardens Loster, for at lørres. Da stete det, at, som Fruen om Astenen.git derop med Lys, som der Idd i Papirerne, og Gaarden gif saale= des op i Luer.

## Siermislevgaard.

Paa hiermislevgaard, i Bendspossel, boebe engang en rig Frue, ved Navn Fru Birthe. Hun var saa over modig af sin store Rigdom, at hun meente, den aldrig tunte saae Ende. Engang, da hun stod ved Bandet, strog hun en Gulbring af sin Finger, og tastede ben deri, sigende:

> "Saavist jeg ret aldrig den Ring stal gienfinde, "Saavist stal ei Guldet af mit Pengestrin svinde!"

Men bet varede ikke længe, forend Pigen i Kisko net opstar en Giedde og i dens Indvolde fandt en Guldring, hvilken strax blev bragt op til Fruen. Og da hun nu saae den igien, blev hun saare forsagt, og fra den Dy af svandt hendes Rigdom hen, saa at hun omsider døde i stor Armod.

cfr. Sagnet om Jung og hans Frue, Pag. 262.

# Hoiriis.

Paa Den Mors, i Nærheden af Salling=Sund, lig ger en meget ftor Gaard, kaldet Hviriis. Paa denne Gaard fkal engang have boet en Mand, som, paa Grund af Mistanke om Utroskab, lod sin Kone indmure i en Fordybning i Muren i et af Værelserne i den nordre Floi. Da Gaarden engang efter lang Tids Forlob skulde pudses op, su det umuligt, at saae nogle Stene der i Væggen til at stide fast, men altid faldt de ud. Omsider fandtes det raadeligk at undersoge om Narsagen, og da fandt man der i Muren en Beenrad, som meentes at være af den ulykkelige Kone. De disse Levninger vare blevne jordede, blev alt igien roligt, og Muren uforstyrret aspubset.

Om den Straf at blive indmuret, f. P. E. Friis, Sfiele fliers Beffr. 438. Lagerbring, Svea Rikes Hist. 486. Beders Drion, Om herregaarden Egestov. 21-34.

## Aastrup og Eskiær.

3 Salling ligge to Gaarde, Aastrup og Estiær. Om dem siges det, at den ene hviler paa Hovedet, den ans den paa Halen af en Lindorm, som engang stal bøie sig summen, og da ville disse Gaarde gaae under; men Mogens frup By, som ligger midt imellem, vil da komme til at ligge høit paa Lindormens Ryg.

# Lengsholm.

Der var i Horby Sogn, paa Hierring Amt, to Brødre, den ene hed Lengs og den anden Kuus. De bleve enige m, at hver af dem stulde bygge en Gaard, som stulde ligge i Uføre og Dynd. Da byggede Lengs den Gaard i lendrum Sogn, som kaldes Lengsholm, og tog Tømmer af de beilige Egestove, som han havde paa sin Jord. Men kuns havde ondt ved at bygge saa fast, thi han havde ingen Stov, og derfor blev Kuusgaard ringere end Lengsholm. Derover harmedes Kuus, og begyndte at seide med sin Broz hr, og mødtes de mellem Torslev og Horby. Her maatte

#### 111. Gaarbfagn.

Lengs fly, og mens han flyede, raabte Ruus efter han: "Hør bi!" og deraf har Sognet faaet fit Navn. Men, be de atter mødtes, geraadede de i Ramp og dræbte hinanden. Nu ligger Ruus i Høi ved Hørby, og en Steen paa hans Grav. Lengs's Grav vises ved Lengsholm.

hofmanns Fund. IV. 339. Danfte Atlas. V. 363. 9 Antiq. Ann. II. 362. figes herom: "han (Lengs) byggede teme "Gaard paa et Morads, fom han og funde, ba der var Efoo mit m "Eiendommen, at han tunde faae ftore og prægtige Egetræer mit at "bygge med, fom endnu fees i den gamle Lade paa Lengsholm, si "Lige af Lommerets Storrelfe er ifte i Landet, men tillige faa fustig, "at Bandet ftpder op om Binteren i Gulvene. — Suns's Gaard bin "mindre og ringere end Lengsgaard, da han ifte havde faadan Ein "og faadanne Materialier at bygge med, fom Lengs, og blev alfa "tun en ftor Bondegaard, fom endnu ligger i horby Sogn og tude "Moholm, ventelig fordi den er blevet nyopbygget og flyttet op fi "Moradfet." cfr. P. B. Beder, Bidrag til en geogt. 15 antiq. Beftriv. over Bendfysfel og Thy. 47.

# Canderup.

Paa Gaarden Tanderup i Thy var der engang # Bryllup, hvor det ved Maaltidet gik saare lysteligt til. De Giesterne om Aftenen vare berusede, sik de det Indsach, atter at gaae hen i Kirken, hvor de sormastede sig til at gaae op til Alteret og der at afsynge letsærdige Bisser til Melodien af Messessangen. Da kom pludseligen paa Prædike stolen en hvid Skikkelse tilsyne, hvilken med oplostede Arme og truende Gedærder drev dem tilhode ud af Kirken. Og da disse frætte Gudøbespottere kom til Gaarden, bleve de hart an

grebne af alstens Sygbomme, som plagede flere af dem i Aar og Dag.

## Kiølbygaard.

## I.

Lo Miil Nord for Thifted ligger en Herregaard, Kiolby= gaard, som stal være bygget af en Justitidraad Berregaard († 1731) og hans Frue, Anna Soe († 1736), hvilte begge sindes afmalede der i Salen. Om Fruen sortælles, at hun engang havde giort nogle af sine Born Uret, ja endog sor= studt en af sine Sonner, hvorudover denne tog sig selv ynke= ligen af Dage der paa Gaarden. Derfore kan Fru Anna, som ligger begravet i Thisted Kirke, itse hvile roligt i sin Grav, men maa hver Julenat kiore op til Gaarden, for at astvætte Blodyletterne paa Saldgulvet og paa Tapeterne.

## II.

Paa Kielbygaard boede i Midten af det forrige Aarhundrede Hr. Justitsraad Enevold Berregaard og hans Fru, Anna Soe. Disse Folt stulle have været overmaade rige, men og have giort sig meget til deraf. I Forstuen siges den Tid at have staaet adstillige store "Orter" eller Kister, fyldte med Penge; men disse Penge vare bankede saa fast ned deri, at det ikke var muligt, at tage noget deraf med bare Hænder. Det stal derfor have været en jevnlig Spas der paa Gaarden, naar der kom Fremmede, at lukke Kisterne op og at byde Giesterne, at tage saameget deraf, som dem lystede.

# Store Meftrup.

Paa herregaarden Store Reftrup i hornum herret, Biborg Stift, boebe ber engang for mange Liber fiben m fornem Greve, om hvem bet fortælles, at ban paa en Reife til Riebenhavn indlod fig i en Sammenfværgelfe mob Rongent Da Lobbet falbt pag ham, at han fulbe bræbe Rongen Liv. ved Gift, blandebe ban et Pulver; ban bavde ftiult bos fit, i en Rop Chofolade, hvilken han prafenterede Rongen. Den Rongen havbe lagt Mærfe til, hvad ber var fleet, og bed berfor Greven, felv at ubbriffe Chotolaben. Dette ginte, ban, efterdi han ifte funde unbgaae bet; men, for om me ligt at naae til fit Hiem, forend han bobe, fatte ban fu ftrar i fin Bogn og lob nu fiore til, Nat og Dag, uben De Da Vognen tom til Restrup, og man luffebe Rarrets bor. boren op, var ber endnu noget Liv i ham, men han bebe, inden man fit lagt ham i Seng. han ligger nu begravet i Sonderholm Rirte i en Marmorfifte, men uben Sierte, bi ba han var bob uben Sacrament, ftete bet om Morgenen, forend han blev begravet, at tvende, fale Sfiffelfer med horn ubrev hans hierte og fortærebe bet, og bisfe Stiffel fer faaes ogfaa at følge i nogen Afftand efter Liigtoget, ba han blev begravet. Liigvognen blev truffet af fer, forte hefte, bville, ba be fulbe træffe ben op ab en Baffe midt veis mellem Gaarden og Kirken, steilede og giorde fi ubantige, indtil en af Prafterne, ben floge fr. Blot, w fagde nogle Ord paa Latin, hvorved Alt igien blev bragt i Rigtighed. Endnu hores hver Aarsnat en bedrovelig Guffen og Rlagen i Marmorfiften, berpaa følger en Sufen og en

Brusen i Kirken, som om den skulde falde ned, men Klosken Eet ender denne Ufærd med en Hvirvelvind, eller skundom endog med y Tordenskrald.

# Bidstrup.

Paa Gaarden Biftrup, Biborg Amt, er ber en under= jordist Gang, som fra Haven gaaer mod Nord, under Eng og Aa, til Laurberg=Rrat. Engang blev en Herremand der paa Gaarden efterstræbt af sine Fiender. De stormede Gaarden, da de troede, at sinde ham der, men fra Gaarden af saae de ham da i Laurberg=Rrat. Nu ilede de, for at gribe ham der, men da de som did, saae de, at han stod i et Bindue oppe paa Gaarden. Dg efterat de saaledes stere Gange vare lødne frem og tilbage sorgieves, droge de til= soft bort med uforrettet Sag.

Om samme Gaard er det sagt, at den engang paa en Juleasten stal synke. Derfor flyttede Herstadet altid bort sta Gaarden henimod den Tid.

Samme Spaadom fal der ogfaa hvile over Gaarden Rofenholm.

# Silkeborg.

Fire Mill fra Narhuus, nærved Gubenaa, ligger den gamle Gaard, Silkeborg, i en lystelig Egn, omgivet af Stove og Sver. Den skal have faaet dette Navn af en Bisp, fr. Peder, som engang vilde bygge sig en Gaard, men længe iffe vibste, hvor han vilbe bygge. Engang seiter han paa Gubenaa og tog ba underveis fin Sillehue ef Hovebet og lod den slyde paa Bandet, figende, at hvor den flod iland, der vilde han bygge Gaarden. Gaaledes fandt han Stedet, og da Gaarden var bygget, faldte han den Silfeborg.

Silfeborg tilhorte i den catholfte Lid Bifpen af Narhuns. Dauft Atlas. IV. 502.

# Chyrsbæks Jorder.

Paa Thyröbæk i Hatting Herred, Aarhuns Sift, boebe engang en Mand, ved Navn Hr. Dve Lunge, sm ftod i Pagt med den Onde og blev derfor af ham hiulpet paa mange Maader.

Engang giorde han ben Aftale meb Bonberne, at be fulte give ham faa meget Land, fom han paa et fpæbt Fol funde intrite, metens Praften ftod paa Pratifestolen; bi dengang var der ingen Jorder til Thyrsbæf. Det meente Bonderne, at be fagtens funde givre ham til Billie. Da ba han nu begyndte at ribe fra Stranden op efter, for han affted saa snar som en Fugl; Jorden fløi op efter Fols let, og bagved rendte to, forte Sviin, fom oprodede Marten og indhegnede det Stuffe, han havde omredet. Underveis mobte han en Bonde, fom holdt en Dre imob ham; han maatte berfor breie af, thi Egg og Dbb have Magt mob ben Onde, og derfor gaaer hegnet paa dette Sted endnu i Bugter. Bonden, som forgieves havde forsøgt at standse ham, flyndte fig nu til Engom Rirfe og raabte til Præften,

HI. Gaardfagn.

at han ihaft maatte stige neb fra Prædikestolen, da ellers baate Bredal, Engom og Nösendrup Marker vilde blive indredne, og derved blev dog Noget reddet for disse Byer. Paa Bredal Mark havde Hr. Ove Lunge modt endeel Bonder fra denne By, og da disse havde sogt at standse ham, maatte han atter givre en Bugt og kunde sorst længer nede fortsætte Beien over til Breddalle Markestiel. Der maatte han standse, eftersom denne By, i Hornstrup Sogn, ikke havde været med i Foreningen. Men et stort, trekantet Ehste Jord blev dengang indredet til Thyröbæk Mark, hvilset vel nu ei horer dertil, men til Bredal By, dog kan man endnu tydeligt se, hvor Hegnet har været.

Men da hr. Ove Lunge vobe, havde han forspilot fin Salighed, og nu gaaer han igien paa Gaarden og jager om Natten over Markerne. Da horer man hans Hunde halfe og hans Bossfer knalde. Hans almindelige Bei om Natten gaaer op ad Stoven, Burelaar, langs med Bækten mellem Thyrsbæk og Julianeberg Mark og derpaa langs med hegnet mod Bredal og Bredballe Marker. Men han sier Ingen Fortræd, som lader ham sare i Fred, og skiondt hans hunde ofte synes, at være ganske nær, kan den Beisarende dog trygt sortsætte sin Bandring.

# Spottrup.

Paa Gaarden Spottrup i Salling stal bet engang være steet, at en adelig Dame, som hemmeligt havde sobt et Barn til Berden, tog det af Dage ved at slaae det mod

### 111. Gaardfagn.

Bæggen og stiulte siden dets Legeme bagved Paneelværke Endnu sees paa Bæggen Blodpletter, som, ihvor ofte d end overkalkes, dog altid igien komme tilspne.

Efterretninger om gamle Borge. I. 90.

# Rugaard.

Paa Rugagro, ved Ebeltoft, boebe for noget over hundrede Mar fiben fr. Jørgen Arnfeld. han var en faa forfængelig Herre, at ban lod nedbryde Altertaylen i Augl= ftov Kirke og fatte fit Familievaaben, en ftor Orn, ber-Dertil var han ogsaa flem til at beftylbe Gobifolt ifteret. for Hereri og Trolbom, paaferte bem Proces og lod Banb= proven anstille med alle bem paa hans Gots, fom han Denne Prove fal have fundet mistankte for Trolbom. Sted i ben faafalbte Emebetam veb Gaarten, og figes tet, at naar en Anklaget bestod i Bandproven og fvommete over paa, ba lob han Birkebommeren bomme ham fra Livet. Ja ban gif tilficft faavidt i fine Ungreb, at ban endog beftylbte adelige Familier i Sverrig for hereri, men berved indvifledes ban i Processer og blev tilficst saa fattig, at han maatte fliule sig for fine Creditorer paa et Rammer i tredie Ewis vært af Gaardens fodvefilige Taarn. Dg faafom man havbe for Stif at fige, naar Creditorerne fpurgte om bam, at ban par reift til hamborg, saa blev samme Rammer beraf tals bet: hamborg, og bette Navn fal bet bave endnu.

cfr. S. hanfen, Danfte Ridderborge. 153.

## Lindenborg.

### I.

Paa Grevsstadet Lindenborg boebe engang en Frue, ved Navn Fru Mette. Hun var i altsor god Forstaaelse med herstadets Jæger og indesluttede sin Husbond i en Rielder, hvortil der kun var et lidet Hul, saa at Maden derigiennem kunde ræktes ham. Hendes Levnet var suldt af Uteerlighed, og de Born, hun sik, qualte hun strar efter Fodselen i en Ovn, som endnu skaver til.

Omfiber vilbe hun ganfte ftille fig af med fin Mand og tog ham ba en Sondag med i Rirke. Paa Beien biemad hories et Stud, hvilket var et aftalt Tegn af Jægeren, og ved at hore bet, fagbe hun: "21f! fiare Mand! jeg bliver faa angstelig! Stig bog ub at fee, hvab bet monne være!" Dg fom ban fteg ub af Bognen, falbt han ftrar for et an= bet Stud. Dette ffete paa et Steb ved Beien, ber endnu laldes Robe = Led, mellem Lindenborg og Blendstrup By. Da nu benne onde Ovinte flulte til at to, funte hun iffe blive af med Livet og plintes forfærdeligen. Hun lod sia ba fore til Alaborg, og for iffe at ryftes for meget, fpand= tts ber et Lagen ub imellem fire Sefte, og i bette Lagen blev hun faaledes baaret til en Gaard i Aalborg. Doa vare bendes Lidelfer faa fvare, at hun uafladeligen maatte frige, hvorfor en dovende Musik maatte folge med, at ikke bestene ftulde blive flye. 3 Nalborg fit hun ba Ende paa ft Liv, men fandt ingen Ro i Graven; thi hver Julenat gaaer endnu bet samme stoiende Tog, som ba hun fortes til Malborg, igiennem Luften over Ofterport og Huset, hvor

### 111. Gearbfagu.

hun bobe. Paa Lindenborg figes hun ogsaa at gaae igin, med ubslagne haar og klapprende Losler gieunem Salene. I Rielderen sees endnu de Jernringe i Muren, til hville hun bandt sin Agtcherre, og her er det især uhyggeligt. I Blendstrup Rirke er hendes Liig begravet.

Saaledes lyder det mundtlige Sagn. Omftandeligere er dette Sagn fortalt i et Mss: Pastor H. Seerup's Udfast til en Bestin. over Gierding Pastorat. 1828. fol. Der fortalles Sagnet saaledes:

### II.

Fru Sophie Amalie Lindenov var en Datter af fr. Bans Lindenov, Rigets Raad, og af Froten Elifabetha Augusta, en af Rong Christian ben 4bes Dottre med Rirfine hun blev, temmelig ung, gift meb hr. Claus Munt. Dluffen Dage, og maatte tilbringe fin Tid i Cenfombed paa Lindenborg, bengang Dagesborg faltet, efterbi Manten for bet meste var fraværende som Oberst i Rongens Tieneste. hun falbt ba af Rictsomhed i mange Elstovshandler, entog met Folt af allersimpleste Clags, og figes ber, at hun flete Gange er bleven Moder, uden at man har vibft, hvor Bors nene bleve af. Men der er et hul i Muren paa en af Lindenborgs to, smaa Ubbuguinger paa sondre Sibe, og om bette Hul gaaer ber alffens Tale. Med Capellanen til Blendstrup, fr. Jens, var hun i gob Forstaaelse, og gav ham fin Rammerjomfru, Raren Bierring, tilægte; berimob var Sognepræften ilde anscet, og tom han op paa Gaarben, ba turbe han Intet nybe, af Frygt for, at man flube give bam Noget, "fom han ifte funde taale;" thi Fruen havde Ord for, at hun viefte, at give bem af bendes Galas

ur, som ikke kunde tie, en saadan Dvaledrik, at de aldrig ulede berom siden.

hendes husbond, fr. Claus Daae, fal have været n mild og venlig Mand, fliøndt Andre ville vide, at ban ar været temmelig firæng imod Fruen, saa at hun under= den, naar han kom hiem fra Feldten, stiulte fig, saalænge an var paa Gaarben, i Bonderbyerne ber omfring, hvilfet el ogsaa stal have været, fordi hun som oftest var i en aadan Tilftand, at hun iffe funde vise sig for ham. Flere dange stal hun have lagt an paa at blive ham quit, forend tt lyffedes. Engang havde han været til Giestebud og entebes førft hiem, naar det var morkt. Da lod hun subebroen træffe op, for at han, som altid kiørte i ftor int, fulbe med hefte og Vogn ftyrte i Graven. Men bet ftebes iffe, thi-Forløberne breiede af, ba be mærkede Fa= 1, og bengang flap han. Men i Slutningen af Aaret 78 havde de en Søndag begge været i Kirke i Blendstrup wige ba efter Gubstienesten ind til Capellanen, fr. Jens, wr be spiste til Middag. Om Aftenen, ba be stulde em, blev Fruen upasselig og tom fig itte før henimod Dg ba be nu broge affteb og vare komne til lidnat. obeled, ved Indkiørselen til Lindenborg Mark, hvor Bognen t Ledets Styld maatte ftandfe, holdt ber en Perfon tilbest t en Karabin og tvende Pistoler. Strax efter faldt et ht efter fr. Daae, som sad paa aaben Bogn, hvorved uen ubbrob: "Af! min hierte! Jeg er bange, at bu fif labe !" - "Rei !" raabte fr. Claus Daae, ibet han fprang af Bognen og vilde stiule sig, "dengang itte!" Dertil rtes ba Morderen at fige: "Fit du itte, ba stal du faae!"

og meb det samme falbt der et andet Stud, som i Claus Daae sit Bancsaar. Liget blev bragt til E og strar affendte Fruen Bud efter Capellanen, Hr. I hans Kone, som da indsandt sig. Capellanens Ku ganste utrøstelig, og da hun itte kunde holde op at stal Fruen have sagt til en lille Barnepige: "Ak, hent os en Teglsteen, at vi kan tørre Kirstens Din Da mærkede Capellanen vel, hvorledes det hang s og han tog strar bort med sin Kone.

Om benne Tilbragelse gif ber nu Ord i Egi ben blev forklaret paa forstiellig Maade. Der ul bet Nygte, at hin utiendte Nytter var en reisende mand, som kom fra Færgestedet, hvor han vilbe, stulde sætte ham over, men havde maattet vende or fordi Færgen ikke var istand, og nu skulde-have ville bet paa hr. Claus Daae, at han ikke holdt Tingene Orden. Ja, der sagdes endog, for at skilder benne sorte Ondstab, at han paa Beien til Færgestedet sk taget et lille Barn, som gik paa Blendstrup Gade, o bet i et Hul, Sønderssilde kaldet. Andre tillagde Sky Gaarden denne Ugierning, atter Andre nævnte en ! Horfens.

Efterat herren var bod, sagdes Fruen endnu end tilforn at have paalagt sig nogen Tvang i sine ( handler, og besluttede hun, ikke at indlade sig i nyt skab, hvorsor hun blev gjort til "Friherrinde", p Bilsaar, at Godset efter hendes Dod skulde tilfald Christian Gyldenløve. Det siges om Lindenborg, at ' ben Tid var serten Par Folk, som sogte Seng sammen

ar af bem var ægteviet, og endvidere fortælles om iben, at naar bun, efter en overstanden Barfelfeng, vel, at hun igien funde fiore ub, lob bun ved en fortrolige Barnet lægge ub veb ben Bei, hun fulbe b, saa at bet syntes, at bun fandt det, og lob hun bet hittebarn ubsætte til Forsørgelse bos Folf i Byerne, 1 albrig manglebe Ro eller So, men havde fulbt op laaber. Om hendes Endeligt fortælles, at hun i )age laae i Barnsnod paa Lindenborg, uden at funne at Folf bleve tilfagte at fulle møde paa Lindenborg af Gobfets ftærtefte Befte, fom bleve fammenspændte enger, Liner og Remme, faalebes at ber imellem ) en Plavs, hvor Fruen funde ligge pas et Læberindsvobt i Sengeklæder. Paa denne Maade blev til Aalborg under megen Musik, for at hendes Men be hefte, som hertil Frig iffe ffulde bores. ugte, forvandt bet albrig fiden. 3 Aalborg blev faaret ud af hendes Liv, og hun opgav Aanden i lar i en Gaard paa Ny=Lorv, hvor det omhandlede ften indtil for nogle Aar fiden stal være blevet op= hun er begravet i Blendftrup Kirke.

# Katholm.

## I.

•

Jaarben Ratholm, ved Grenaa i Iylland, har faaet : af følgende Begivenhed. Der var en Mand i fom paa en uretfærdig Maade havde famlet meget

307

i

Gobs. Da ban bobe, efterlod ban fin Formue til fine te Sonner. Der ben ungfte af bisse bavbe faget fin Arvemi tæntte han som saa: "hvad med Synd tommer, bet ne Sorrig bortgager !" og befluttebe berfor, at unbertafte fu Denae en Bandprøve, menende, at be uretfærbige Deng vilde fonte tilbunds, og be retfærdige fvomme ovenpaa. De ba han havde taftet alle fine Penge i Bandet, fvommet ber kun en enefte halvstilling ovenpaa, og for ben fiebl ban sig en Rat og brog tilføes til fremmede Lande. Д fom han paa fin Reife til et Sted, hvor Folfet svarlige plagedes af en overvættes Mangbe Rotter og Muus, s saasom hans Rat imidlertid var bleven med Killinger, for ftaffebe han fig, ved at fælge bem, ftor Rigbom, faa e han, ba han kom hiem til Jylland, funde bygge fig e Gaarb, som han falbte Ratholm.

Sagnet om Folt, fom ere blevne rige ved at handle med Ratt er meget ubbredt. Et foranstaaende Sagn om Ribe Domkirke fortælen at en Skipper ved denne Handelsartikkel blev faa rig, at han kund flienke en Sum Penge til denne Kirkes Opbyggelfe. 3 Englas gaaer et lignende Sagn om den lykkelige Richard Bittington, og Italien fortælles det om en Anselmo degli Ormanui. Ryerupt alm. Roerfkabslæsning. 242. cfr. Pag. 242.

### II.

Et andet Sagn figer, at Ratholm er tilligemed Aalst bygget af Thomas Fasti. Da han havde bygget Ratholm blev hans Kone misundelig og byggede et Huus i Aarhund som ganste stulde ligne Ratholm, og da hun endog vilde at det stulde overgaae denne Gaard, kaldte hun sin "Trods Ratholm."

Lhomas Fasti var en vældig Herre; han havde været med ved Svarteraa, og over hans Riste i Aalso Kirke blev ber ophængt tre Faner, som han havde taget fra Fienden. han havde to Brødre, Morits og Strange, begge drabelige Rend, og om dem alle tre hed det i Egnen, "at, hvor "thomas, Morits og Strange løde sig drive ud, der skulde "itte Fanden selv komme ind."

Danfte Atlas. IV. 331.

## Ш.

Senere boebe paa Ratholm en Frue, ved Navn Fru Silbe Trolle. hun var vidt bekiendt for fin Gierrighed og fratet af fit Tvende formedelst bendes Ondstab og Uretfær= bigbeb. Raar hun fra sit Bindue saae nogen af fine Under= givne i ny Rofte eller Troie, lod hun bem strax kalbe op Mabsvurgte bem, hvor be havde faget ben fra. Dg Svaret maatte ba lybe fom bet vilbe, saa flap bet bog altib berub, at bun tog be nye Klæbningsftyffer fra bem, figende, at saa whe Rlæder havde de iffe behov. Thomas Fastis Been fit da iffe heller Lov til at hvile i Ro i Aalso Kirke, men hm lob bem bringe fra Rapellet ned i en mork Rielber, hvor be senere fandtes henstængte i en Somkasse. Hun favbe givet fig Fanden i Bold, sagde man, og ba Tiden lom, at hun af ham stulde hentes, horte hun en Nat, som bun laae med sin Datter i Sovekammeret, en forfærdelig tummel nebe i Rielberen, og var bet, retsom om nogen iaffebe op og ned ad en gammel Steentrappe, ber var uden= or Rammeret. Da vidste hun vel, at hendes Time var

tommen, og bad sin Datter, at gaae ud at see, hvad bet monne være. Men hun vægrede sig standhastigen, og i samme Stund blev Fruen draget ud paa Trappen, hver man næste Morgen sun sandt hendes Hoved, og hverten Lud eller Asse sunde astvætte hendes Blod as Stenene. Da blev siden Opgangen til Sovesammeret tilmuret, og Fru Hilde Trolles Hoved henlagt i det samme Rapel, hvor Thomas Fasti tilforn havde ligget.

# Kalls Slot.

Det gamle Kallo=Slot laae i sin Tid ube i havet paa den saataldte Kallo=Big og var kun forenet med Landet ved en steensat Bro, der skal have været syv hundrede Stridt lang. Nu er der kun nogle gamle Mure tilbage deras, thi da Ulrik Frederik Gyldenlove sik Slottet af Kongen til Gave, lod han af Stenene, som vare i den ene Floi, opbygge sig det Slot i Kivbenhavn, som nu kaldes Charlottenborg.

Kalls Slot var en stært Fæstning, og i samfulte syv Nar ubholdt det en Beleiring af en Greve \*) fra den nærliggende Greveholm. Tilsidst vare bog de Beleirebe nærved at maatte overgive sig af Hunger, men da toge de deres Tilssugt til en Krigslist. De havde kun et Sviin 19 en Ro tilbage, men sire Gange om Tagen toge de sig for

<sup>&</sup>quot;) D. Atl. IV. 329 bemarter, at, efter Resenii All., ftal det hav varet Grev Geert, som beleirede Slottet og lod sig bedrage ved denne Krigslist. Camme Lift, siges i et følgende Cagn, at here reddet Etigholm i en Beleiring.

at luibe Svinet, indtil det streg, og fire Gange om Dagen førte de deres eneste sto, altid med en anden Rohud lagt over, omfring Slottet; desuden gave de en Tiggerste, som dagligt git ud af Borgen, altid et storre og storre Styffe Brod, hvilket, da Greven hørte og saae alt dette, lod ham tro, at de havde fuldt op af Levnetsmidler, saa at han til= stoft ophævede Beleiringen.

Paa et Steb i Borgen, figes ber, stal ber være neb= gravet en syv Aars Stat, bet er, saamegen Stat, som i sys Aar optræves i hele Landet. Under Taarnet er der oftere tilforn gravet efter den, men tilstoft stødte man paa en Kobberport, som man med al Magt ikke har kunnet opbyde. Men paa samme Port var der en Risk, og naar men berigiennem kastede en Steen, da kunde man længe here den rulle dybt ind under Jorden, og siges der at være en Longang, som gaaer fra Slottet under Stranden op til heftehave=Stov.

## Skeel og Skiærvad.

Gaarben Steel, som tilforn hed Sostrup, og Gaars ben Stiærvad, begge i Nørreherred, under Narhuus, tils hørte engang en herremand, ved Navn Seefeld. Han var meget hengiven til Spil, og derved tilfatte han begge disse Gaarde, hvoraf det blev Ordsprog: "De følges ad som Steel og Stiærvad!" Da han stulde forlade Stedet og med sin Dreng red ud af Gaarden, spurgte han, om de nu itte havde glemt Noget. "Rei, Junter!" svarede Drengen stalts agtigt, "Intet uden de to Abilder med be røde Webler!"

hvormeb han sigtebe til be to, teglhængte herregaarde. Af Meblidenhed gav den ny Eier siden fr. Seefeld Føden der paa Stedet.

D. Atl. IV. 344 navner en "Hans Seefeld, fom met fet "Deconomie folgte Gaarben til Rigets Marst, Jörgen Skeel, fom "bobe 1631."

# Pronningborg Slot.

I Randers By var der tilforn et kongeligt Slot, som Rong Baldemar havde ladet opbygge af elleve Kirker, dem han alle lod nedbryde. Nu er der Intet tilbage heraf, thi det er jevnet med Jorden.

For et Par hundrede Nar siden tilhørte det en herremand, ved Navn Peter von Sprechelsen. Paa den Tö, da han eiede Slottet, kom der engang en liden Pige, sed Navn Bodil Steens, til Gaarden, for at vogte Hønsen. Da hun vorede til og blev meget smuk, tildrog hun sig Herrens Indest i den Grad, at hun blev hans Huusholderste, og det blev ikke derved. Saa smuk hun var, saa ondt et Sind havde hun, og skiondt ellers alt om Slottet er glemt, saa har Randers Bysolk dog end ikke glemt hende.

Forst fortælles om hende, at hun var saa ond, at da hun engang saae sin fattige Moder komme ind igiennem Slotsporten, befalede hun Tyendet at jage "denne Tiggerkiærling" bort. Dertil var hun trættekiær og arrig. Da von Sprechelsen engang i en af Slotsgaardene var i hanbel om nogle Stude, kom Bodil Steens til, ubstafferet med et stort Sæt paa hovedet, og begyndte strar at søre Ordet.

Men herover blev Studeprangeren vred og flog Sættet af hendes Hoved, figende: "Gat bort, du — Ovinde!" Hvortil von Sprechelfen da blot fagde til Studeprangeren: "Jeg maa fire, og du maa og fire!"

Engang ba Kong Christian ben Femte kom til Ranbers, og ber fra Dronningborg stulbe gives Sengeklæber ub til Rongens Folge, brugte hun saabanne Uqvemsord imod Rongen, at hun verover i nogen Tid blev sat i Arrest.

Mob Tienestetyendet var hun naturligviis ogsaa ond. Raar hun blev vred paa en af Pigerne, pleiede hun at give hende Befaling, at udtage Et eller Andet af en stor Kiste, og naar Pigen da buttede sig derned, tog Bodil Steens hende ved Benene, kastede hende i Risten og luttede den ilaas.

Da hun engang havde ubsendt en liben Dreng at sælge Frugt, ihielslog hun ham i Dronningborgs have, fordi han havde spiist af Kurven. Urtegaardsmanden, som saae benne Ugierning, fortalte det til Skytten, som siden aaben= barede det i Skristestolen for Præsten i Christrup. Men bet varede ikke længe, sor Urtegaardsmanden sandtes dræbt, og Skytten gik fra Sands og Samling sormedelst en gistig Drik. Bel blev Bodil Steens draget for Retten, men da Bidnerne vare bragte afdage, blev hun frikiendt.

Stiondt hun nu alt længe er bød, har hun bog ikke Ro i Graven; thi hver Nat kiører hun giennem Randers By, og det er ikke godt at mode hende.

Daufte Atl. IV. 368. Mss Om de Bintherfte og The: ftrupfte Familier, fammenftrevet efter mundtlige Tra: ditioner af Provft Rasmus Binther. 1766. 4to.

#### III. Gaarbfagu.

## Morlund.

:

Norlund er en gammel Gaard i Narsherred, under Ribe. Den er bygget paa Pæle og hugne Steen i et Morads af Hr. Ludvig Munt, i Narene 1581 til 1597, hviltet tan sees af en Indstrift paa en Steen over Porten. Om denne Gaards Anlæggelse i dette Uføre fortælles, at da Hr. Ludvig Munt beilede til Ellen Marsvin og erholdt Haderens Samtyste, fandt hun paa den List, for at blive denne Beiler qvit, at hun strog en Ring af sin Finger og tastede ben ud i dette Uføre, sigende, at hun vilde tage ham tilægte, saafremt han paa dette Sted funde bygge hende et Slot. Han byggede der paa Stedet Nørlund med stor Betostning og sit hende tilægte, og sees endnu deres sorenede Baabner over Porten ind til Borgegaarden.

## Skabygaard.

To Mile fra Narhuus ligger Stabygaard, faalaldet af et berommeligt Stab, som er andragt i en Lind, hvis Rod endnu staaer i Jorden under Kielberen. Samme Stab er mærkeligt, sordi det har ligesaa mange Dore, som Naret har Maaneder, og indensfor ligesaa mange Stuffer, som Maaneden har Uger, og i dem ligesaa mange Rum, som Ugen har Dage. Sagnet siger, at Gaarden er bygget uden om denne Lind, efterat Stabet var særdigt. Paa denne Gaard er det steet paa den Tid, da en Hr. Bilde eiede den, at en Pige, der kom ned i Kielderen, sor at hente Roget, saae en liden, rodklædt Ovinde at staae og tage noget Syltetoi ub af en Krukke. Beb dette Syn blev Pigen saa angst, at hun gav sig til at strige, hvorpaa Ovinden løb sin Bei, men efterlod en Gassel og en Saltsürken af Solv, hvilke Sager Hr. Ditlev Ranzau har eiet, imedens han boere paa Gaarden.

Miscell. Rostg. 419. D. Atl. IV. 343. Bedel Simon fens Bidrag til daufte herreborges og Slottes hift. 110. cfr. Saguet: Om de Rangower. Pag. 134.

# Stigholm.

I thyrsting Herred, ved Standerborg, er der en Sø, som af nogle hosliggende Gaarde, Hallegaardene, nu kaldes Hallefo. Men tilforn hed den Etigholms So, thi i Soen er en Holm, og paa denne Holm er der endnu Rester af en Borg, Stigholm kaldet. I den boede engang en mægtig herre, ved Navn Stig, om hvem det fortælles, at da han engang laa i Ufred med Herren paa Tranholm og af ham i tre Nar var blevet beleiret, brugte han den List, eftersom alt hans Forraad var sortæret, og han kun havde en enesse Ko tilbage, at han dagligt lod den træffe tilvands i Stig= holms So, altid bedæffet af en anden Rohud, hvilket blev iagttaget af Beleirerne. Og da han saalunde havde ladet denne smæne Ro træffe halvssirsson gange tilvands, hævede Fienderne Beleiringen, menende, at eftersom han havde saa= meget Dvæg paa Stald, vilde Beleiringen være forgieves.

cfr. Sagnet: Salls Slot. Pag. 311.

### Palsgaard.

#### I.

Paa herregaarben Palsgaarb boebe i gamle Dage en Enkefrue, som havbe to Sønner, Rolf og Palle. En Aften, ba be rebe hiem sra horsens, kom be i Trætte i Skoven ved Boller. Der bræbte Palle sin Brober Rolf, og endnu kaldes denne Skov Rol-Skov efter ham, og ofte rider han der paa Jagt om Natten. Da Palle, efter denne Ugierning, kom hiem, kunde hans Moder vel mærke paa ham, at noget Ondt var skeet, og da han nu tilstod, at hen havde dræbt sin Broder, slog hun ham med sit Nøgletnippe i Tindingen, sa han faldt død om paa Stedet. Efter henn st Palsgaard Navnet, og nær ved Gaarden er han begraven i en hoi, som endnu kaldes Palles Grav.

D. Atl. IV. 156.

#### II.

Paa Palsgaard siges et Klenodie at opbevares, nem lig et Smylke i Form af et Kors, befat med Ædelstene og Perler, hvilket, saalænge det giemmes og holdes i Ure, bevarer Familien, at ingen Uredelighed eller Falsthed der saaer Indpas.

# Thyrestrup.

Peer Ibs eiebe Palsgaard i Iylland. Han har 1t ondt Nygte for fine Gierninger; thi han siges at have nebrevet atten Kirker i Iylland, og iblandt dem ogsaa Aaslink, Syd for Nasby i Søvind Sogn, hvor endnu en Plads tal111. Gaardfagu.

8 Aas Kirkegaard, og af Stenene opbygget sin anden rregaard, Thyrestrup, i Sovind Sogn. Sin Svigerfader, n boede paa Torup=Bolde ved Toftum i famme Sogn, elstog han en Juleqvel, som han sab for Bordenden, sordi une havde soreholdt ham, at han havde nedrevet saamange rker. Saa siges det ogsaa om ham, at han uretmæssigt r udvidet og sorøget Thyrestrup Marker, idet han engang, n der holdtes Prædiken paa en Helligdag i Sovind Kirke, ured disse Marker, medens ingen Folk var tilstede, og saa st som han red, saa strapt fulgte ham den Onde efter og vogede Alt, hvad der var omredet; og havde iste Mændene Tostum styneligst send Bud til Præsten, som prædikede i svind, at han endelig maatte slutte sin Prædiken, var kerligt hele Tolstrup Mark lagt ind under Thyrestrup.

Omfider tog Fanden Peer Ibs og forte ham giennem iften. Og som han paa Beien blev træt, hvilede han sig er Søen, ved at sætte sig paa en Stidsmast. Da spurgte itipperen den Onde: "Hvorhen?" hvortil Fanden svarede ngende: "Til Hölls! til Hölls!—til Hettenssälds,— med Peer Ibs! med Peer Ibs!— den grove Synder,— den grovsfelig Herr!"

Denne Peer 366 ffal være hr. Peder Ebbefen Galt, Rigets 1840, fom 1531 eiede Palsgaard og Thyrefirup, og den omtalte ivigerfader en Drefeld.

### Uhret paa Engelholm.

Da be svenste Tropper vare her i Landet, paalagde eres General, Steenbuck, Beile By en saa stor Brandsstat, plubseligt en hoi, flant Jæger i gronne Klæb en Stytte og en umaadelig Mængde Mynder og hunde, hvis Biæffen opfyldte Stattegraverne i faa at de iilsomst styndte fig berfra. Denne I Grev Otto, og han jager paa hele Boller Go Rosenvolds Stove med Hujen og Raaden of Glam, efter Rogles Sigende, fordi han, medens itte onstede fig andet Himmerig, efter Andres engang stal have taget Brødet fra Alteret og af sin Bossse.

### İI.

Paa Gaarden Rosenvold siges et meget g miliestyffe, et Guld Naalehuus, at være opbev stal have en besynderlig Kraft. Det stal derfor paa det, at det oftere er blevet strabet; thi Sto Forbindelse med Floiel af en Kirketavle, stal brede for Slagtilfælde.

# Parritskov.

henimob fire Mill fra Beile ligger ben ga Barritstov. Paa benne Gaard, ber fom ofteft boet, findes paa Gulvet, i et Bærelse ved Siden salen, Blodpletter, som ikke kunne udtvættes. engang to Brødre at have bræbt hinanden i en hvortil Anledningen var den, at de begge elskebe Pige. Og denne forfærdelige Ramp sortsfætte be e ligt paa det famme Sted, og Ingen vover derfor at sove der i Nærheden.

## Blodpletten paa Koldinghuus.

Paa Koldinghuus boebe i forgangen Tid en Konac. fon havde tuns en enefte Datter. Dg ber hun forfage fig, og iffe funde fliule fin Synd, blev Faderen hende faa ond, at han bomte hende til at lide Doben. Men, efterbi hun altid tilforn havde haft Dandfen fiær, var bet nu hans haarde Billie, at hun flulde bo ved Dandfen, og ubføgte ban berfor af sit Ridderstab ni af be færdigste Dandfere, befalende, at be, en efter anden, flulde bandfe med bende, indtil bun ei havbe Aande mere. Men vare be end vel webe i Dandsen, og fore be end not saa grumt med hende giennem be lange Sale, faa bleve be bog alle mobige, for bun ganste maatte forsage. Da, ba hun saalunde havde Danbset be ni Ribbere trætte og havbe endba Kraft tilovers for Livet, harmedes Rongen, hendes Fader, faameget ber= wer, at han, selv tiende, greb hende, for at fuldbyrde Dom= Men ba ogsaa han mærkebe, at han ei formaaebe mere, Men. greb han fin Dolf og overstar med ben hendes Belte. Da forr Blod ub af hendes Mund, og omfom hun faaledes i Faderens Arme. Men, mebens Borgen endnu flod, var ber paa Gulvet en Blodplet, som ingen Lud eller Babft har funnet aftvætte.

## Ulftand og Sandting.

Der var en herremand i Ribe Amt, som wog sig som at bygge en Gaard. Og besluttede han da at bygge ben der, hvor forst han fandt et Bildt med lange Lænder. De jog han omfring, indtil han i Eising Sogn, Ginding herred, fandt en Ulv, og byggede han der den Gaard, Ulstand. Men nogen Tid derester som han til et stort Uføre, hur han fandt et Bildsviin. Da sagde han: "Reil se her so bet rette Sted!" og byggede han da Gaarden Langtand, som nu formedelst Tidens Forvansfining kaldes Landting.

hofmanns Fund. 1V. 627. D. Atl. V. 852.

## Plodpletten paa Sonderborg Slot.

Paa Sonderborg Slot er der engang steet en sorgelig Lildragelse. Der var nemlig en Jomfru af hoi Byrd, som stod i Riærlighed med en Mandsperson og blev af ham bo svangret. Derfor domtes han tildode og sortes til en pri foran Slottet. Men paa det at ogsaa Pigen stulde sou Straf for sin Ukydsthed, stillede man hende ved Bindur, for at hun derfra stulde see sin Riærest miste Livet. Og ba hun elstede ham med et trofast Sind, vilde hun ei heller overleve hans Endeligt. Stødte hun sig derfor en Doll i Siertet, sammestund hun saae hans Hoved at salve. De sours bende Blodet fra Brystet hen paa Bæggen, og der st endnu en Plet, som iste san udvættes. Den Bariant paa Sagnet om Hagbarth og Signe omtales i ?ontopp. Theatr. Daniæ. 243. Michelfen, Archivf. ichl. 101ft. Geschichte. IV. 277.

## Hartsprung.

Dengang hertug hans kisbte Meletgaard ved Svenimp, paa Als, havde han Nod med at faae Risbet fluttet, hi den forrige Ciermand vilde nodigt af med den. Men, 14 det endeligen var blevet afgiort, gik Kammertieneren til dentugen, figende: "Eders Durchlauchtighed! det var et 14th Sprung!" og svarede da hertug hand: "Derfor stal 14 Gaarden hedde hartsprung."

Prasteberet. 1755: "Gaarden hed for Meletgaard af en lille b, Mele." Hartsprung (alias scribitur Hasprung sive Hirschprung) cfr. D. Atl. VII. 441.

# Gaarden Friplov.

J Bollerslev ved Apenrade havde ben danste Konge lforn en Gaard, som kaldtes Kongehuset, sorde Kongen eiede at opholde sig der med sit Følge, naar han kom der Egnen. I samme By var der en anden Gaard, som ldtes Friplov, sordi den dengang var fri for alle Skatter Tyngder. Angaaende denne Fritagelse sortælles, at den vde sin Oprindelse deras, at da den danste Konge engang r i Bollerslev med et lidet Følge, blev han omringet af rtugen, med hvem han laae i Feide; men da han ikte

at Borgerne iffe vare istand til at tilveiebringe benne Sum, hvorfor det var at befrygte, at de vilde see deres gode By gaae op i Flammer.

I venne deres Nod henvendte de sig til Herremanden paa Engelholm med Begiering, at han dog vilde hiælpe dem med en Eum Penge. Dette givre han ogsaa, men under den Bes tingelse, at de stulde give ham som Pant nogle af de saataldte "Medens Enge", hvilse stulde tilhøre ham, saafremt Pengene itte inden et bestemt Kloffeslet paa en dertil berammet Dag vare tilbagebetalte. Da nu Fristen var udløben, havde Borgerne staffet Penge og indsandt sig, for at betale Byens Gield. Men Herremanden, som itse vilde give Slip paa Engene, havde stillet Gaardens Uhr fremad og visse dem, at Tiden alt var udløbet, saa at Engene nu tilbørte ham. Eiden den Tid gaaer Uhret paa Engelholm aldrig rigtigt, og det nytter iste at stille det.

Om Natten, figes desuden, kommer ber ftundom en ftor Karreet med fire, sorte hefte ind giennem Porten og forsvinder pludseligt. Det er ben svigagtige herremand, som ikke kan finde Ro i Graven.

### Rosenvold.

#### I.

Paa Nordsicen af Indlobet til Beilesiord ligger det gamle Herresarde, Rosenvold, som tilsorn kaldtes Staresvold, og laae paa et andet Sted, end hvor Gaarden nu ligger, nemlig ved Starerode By i Barritsson. III. Gaardfagn.

Rosenvold var, indtil ben for en Snees Nar fiben fit et andet Ubseende, saa uhyggelig og mørk, at Dagslyset neppe funde trænge ind i Bærelserne, og om Natten var det forfærdeligt, som det der spogede. Hver Julenat ftode den= gang alle hufets Dore aabne, og man horte ba en Bogn med Musik tiore frem foran hovedtrappen og paa famme Tid Lyden af tre, bule Drøn fra en Dor i Rielderen, byor engang et Menneffe figes, at være blevet indmuret. Under= tiden faaes en rod heft at løbe rundt omfring i Gaarden, og naar Folfene forsogte, at gienne ben ind i Stalden, var ben villig bertil, men forsvandt plubseligt, idet den fom ind over Dørtrinnet. Gaardhunden havde iffe heller Fred for Spegeriet, men tudebe forfærdeligt hele Natten og levede albrig længe. Omfider flyttebe man hundehuset ben til et andet Steb, og ba saae man jevnligt en hvid Stiffelse, som bevægede fig fra bet Steb, hvor hundehufet havde flaget, op til Indgangen paa Hovedbygningen og forsvandt der.

J det ene Taarnkammer vistes indtil den Tid, da Bærelferne bleve forandrede, nogle Blodpletter, der ikke kunde aftvættes, og som skulde være Mærker af et Mord, hvilket en Tiener engang udøvede paa en af Gaardens sor= rige Eiere.

Ubenfor Gaarben, i Nærheden af Fiorden, stal der paa en vis Plet i Grunde=Stov ligge en stor Stat begravet. Stal den kunne optages, da maa det være ved en Midnat, naar Nyet tændes, og gielder det da, at kunne grave i to Timer, uden at lade sig forstyrre, i hvad der end skeer. For endeel Nar siden forsøgte nogle Mænd at hæve den, og de vare ogsaa ganske nærved at saae den, men da reiste der sig plubseligt en hoi, flant Jæger i grønne Klæber, fulgt af en Stytte og en umaadelig Mængde Mynder og Grævlinges hunde, hvis Biæffen opfyldte Stattegraverne med Ræhjel, faa at de ülfomst styndte sig derfra. Denne Jæger kaldes Grev Otto, og han jager paa hele Boller Gobs og i alle Rosenvolds Stove med Hujen og Raaden og Hundenes Isam, efter Nogles Sigende, fordi han, medens han levede, ikte snstede sig andet Himmerig, efter Andres, fordi han engang stal have taget Brødet fra Alteret og studt det ud af sin Bossfe.

#### П.

Paa Gaarden Rosenvold siges et meget gammelt Fe miliestykke, et Guld Naalehuus, at være opbevaret, hvilke stal have en besynderlig Kraft. Det skal derfor kunne sees paa det, at det oftere er blevet skrabet; thi Stovet deras, i Forbindelse med Floiel af en Kirketavle, skal kunne helbrede for Slagtilfælde.

# Parritskov.

henimod fire Mill fra Beile ligger ben gamle Gaard, Barritstov. Paa denne Gaard, der som oftest staaer ubes boet, sindes paa Gulvet, i et Bærelse ved Siden af Ridders falen, Blodpletter, som ikke kunne udtvættes. her siges engang to Brodre at have dræbt hinanden i en Tvekamp, hvortil Anledningen var den, at de begge elstede den samme Pige. Og denne forfærdelige Ramp sortsfætte de endnu jevnligt paa det samme Sted, og Ingen vover derfor at sove der i Nærheden.

# Plodpletten paa Koldinghuus.

Paa Koldinghuus boede i forgangen Tid en Konge, som havde tuns en eneste Datter. Dg ber hun forsaae sig, og iffe funde fliule fin Synd, blev Faderen bente faa ont, at han vomte hende til at lide Doden. Men, efterbi hun altid tilforn havbe haft Dandsen kiær, var det nu hans haarde Billie, at hun flulde bo ved Dandsen, og ubsøgte han berfor af sit Ridderstab ni af be færdigste Dandsere, befalende, at be, en efter anden, flulde danbfe med hende, indtil hun ei haude Aande mere. Men vare be end vel webe i Dandsen, og fore be end not saa grumt med hende giennem be lange Sale, saa bleve be bog alle modige, for hun ganste maatte forfage. Dg., ba hun saalunde havde bandset de ni Riddere trætte og havde endba Kraft tilovers for Livet, harmebes Rongen, hendes Fader, faameget ber= wer, at han, selv tiende, greb hende, for at fuldbyrde. Dom= Men ba ogsaa han mærkebe, at han ei formaaebe mere, Hen. greb han fin Dolf og overftar med ben hendes Belte. Da foer Blod ub af hendes Mund, og omkom hun saaledes i Faberens Arme. Men, medens Borgen endnu flod, var ber paa Gulvet en Blodplet, fom ingen Lub eller Babft bar funnet aftvætte.

## Alftand og Landting.

Der var en herremand i Ribe Amt, som tog fig for at bygge en Gaard. Og besluttede han da at bygge ben der, hvor forst han fandt et Vilot med lange Lænder. Da jog han omfring, indtil han i Eising Sogn, Ginding herred, fandt en Ulv, og byggede han der ben Gaard, Ulstand. Men nogen Tid verester som han til et stort Uføre, hur han fandt et Vildsviin. Da sagde han: "Reil see her s bet rette Sted!" og byggede han da Gaarden Langtand, som nu formedelst Tidens Forvanssning saldes Landting.

hofmanns Fund. 1V. 627. D. Atl. V. 852.

# Blodpletten paa Sønderborg Slot.

Paa Sonderborg Slot er der engang steet en sorgelig Tildragelse. Der var nemlig en Jomfru af hoi Byrd, som stod i Riærlighed med en Mandsperson og blev af ham be svangret. Derfor domtes han tildode og sortes til en so soran Slottet. Men paa det at ogsaa Pigen stulde sou Straf for sin Utydsted, stillede man hende ved Bindut, sor at hun derfra stulde see sin Riærest miste Livet. Og be hun elstede ham med et trosast Sind, vilde hun ei heller overleve hans Endeligt. Stødte hun sig derfor en Doll i Hiertet, sammestund hun saae hans Hoved at salde. De soer hende Blodet fra Brystet hen paa Væggen, og der st endnu en Plet, som itte san udtvættes.

#### III: Gaardfagn.

Den Variant paa Sagnet om Hagbarth og Signe omtales i Pontopp. Theatr. Daniæ. 243. Michelfen, Archivf. fcl. holft. Gefchichte. IV. 277.

## Hartsprung.

Dengang hertug hans kiebte Meletgaard ved Sven= imp, paa Als, havde han Nod med at faae Risbet fluttet, hi den forrige Eiermand vilde nodigt af med den. Men, a det endeligen var blevet afgiort, gik Rammertieneren til hertugen, figende: "Eders Durchlauchtighed! det var et unt Sprung!" og svarede da hertug hans: "Derfor stal m Gaarden hedde hartsprung."

Præsteberet. 1755: "Gaarden hed før Meletgaard af en lille by, Mele." Hartsprung (alias scribitur Hasprung sive Hirschprung) cfr. D. Atl. VII. 441.

# Gaarden Friplov.

J Bollersley ved Apenrade havde ben danste Konge lforn en Gaard, som kaldtes Kongehuset, sorde kongen leiede at opholde sig der med sit Følge, naar han kom der l Egnen. I samme By var der en anden Gaard, som lotes Friplov, sordi den dengang var fri sor alle Skatter 1 Lyngder. Angaaende denne Fritagelse sortælles, at den 10de sin Oprindelse deras, at da den danste Konge engang 1r i Bollerslev med et lidet Folge, blev han omringet af 1rtugen, med hvem han laae i Feide; men da han ikse tunde undfomme, blev han af ovennævnte Gaards Ein reddet paa den Maade, at famme Mand, der var ftor og ftært, lagde Kongen, der var liden og spædlemmet, i en Sæt, der rundt om var ubstoppet med Ho, og bar ham faaledes igiennem den fiendtlige Leir.

Rasts Moerstabslæsning, 1839. 505.

# Fromhave.

Paa Aitrup Mark, Haderslev Amt, sees endnu Levninger af en Herregaard, Fromhave kaldet. Did kom engang en elendig Krobling, som med en Elstovsbrik, den han bibragie Fruen, giorde hende saa sorelstet i sig, at hun forlod Gaard og Mand, sor at følge ham. Men Junkeren kom efter og ihielslog ham.

Danfte Atlas. VII. 151.

# Plodpletten paa Borgaard.

Paa Borgaard, ved Flensborg, boebe en herremand, ber eiede en saare kostbar Guldring. Da denne engang blev borte, lod herren Mistanke falde paa to Tienere, der strar kastedes i Fængsel og skulde ved svære Piinsler bringes til Bekiendelse. Men begge negtede de standhaftigen, st være skyldige, og døde omsider af den ilde Medhart. Etalkt Tid derefter skete det, at herremanden fandt sin Ring, og gik det ham nu svarligen til hierte, at Tienerne saaledes

#### III. Gaardfagn.

ustyldigt haude maattet lide formedelst hans Mistanke. Ja han tog sig det saa nær, at han Dag for Dag hentæredes af en nagende Græmmelse, og kunde denne hans Elendighed itte længe blive skult for hans øvrige Tyende. Men blandt visse var der en Tiener, som tilbød sin Herre, at han vilde bære den hele Skyld, dersom han til Eøn vilde give ham nogle gode Klædningsstyfter. Dette besom ham, som man kan vide, meget ilde. Næste Morgen laae han vød i sin Sæggen, hvor man fandt adskillige Blodpletter, hvilke itse bænste sen skult after opført, sommer dog altid Pletterne igien tilsyne paa det samme Sted.

# IV. Sagn om Præster og floge Mænd.

# Hellig-Anders i Slagelse.

Daa den Tid, da man strev 1205, levede i Slagelse en Praft ved St. Pebersfirten, og bans Navn var bellige Anders. Om ham fortælles, at han, felv tolvte, feilede til bet hellige Land; men, ba Tilbagereifen var forhaanden, og hans Stalbbrobre fit gob Bor, vilte han bog itte reife, forend han havde bort Messe i Joppe. Da nu Messen var endt, og hans Stalbbrodre vare afreiste, stod han med Betrovelsc ved Stranden og saae Stibet feile bort. Da tom en Ribende til ham paa Beien og bod ham at fætte fig op. Saa giorde han; men fom be ba rebe tilfammen, falbt hellig = Anders i Sovn i ben Fremmetes Arme, og, ba han igien opvaagnede, faae han omfring fig og unbredes fvarligen; thi han fandt fig paa en boi ubenfor Slagelje, og havde bog alligevel været hos St. Jacob Compostel i Portugal, hos St. Dluf i Tronthicm, som og paa flere ans bre, bellige Steber. Men lang Tib forgif enbnu, forenb hans Reischæller, som havde forladt ham i Joppe, tom til bage til Danmark, og alt Folk unbredes boiligen berover.

#### IV. Sagn om Prafter oy floge Mand. 327

han var saa hellig en Mand, at, naar han forrettebe fin Andagt under aaben himmel, pleiede han at hænge fin bue og fine handfler paa Solens Straaler og fom endmere verved i ftor Anseelse og blev omfider Slagelses Stytspatron. Engang stete bet dog, ba han saaledes vilde hænge fine Bandffer paa Solftraalerne, at de faldt paa Jorden, hvorwer han blev faare bedrøvet og fpurgte Borherre, hvormed ban vel havde forseet fig, fiden Miraklet ikte længere vilde lyffes, og fik han da at vide, at en af Klosterets Folk havde stiaalet en Gierdestav og saaledes besmittet det hellige Den poi, paa hvilken Bellig = Anders var op= Samfund. vaaanet, fik Navnet Hvilehoi, bvilket den bar bevaret indtil venne Dag. Siden saae hellig=Anders Folfet i Slagelse til Bebste, ved at gaae i Forbøn bos Rong Baldemar, og Rongen lovebe, at ville lægge saa meget Land til Slagelses Jorber, som Hellig=Anders paa et nattegammelt Føl lunde omride i den Tid, Kongen var i Badet. Da wa han Rongen paa Orber, men red saa rapt, at Hoffolkene ideligen maatte løbe til Rongen i Babet, figende, at hvis han iffe ftyndte sig, vilde Hellig=Anders omride hele Landet. Der= ved ere de flore Bymarter fomne til Slagelse. Paa Svile= boien er opreist et Rors meb Inbstriften: In memoriam divi Andreæ, quiescentis Joppæ et heic loci experge-Da man engang lob bette Rors forfalbe, indtraf en facti. almindelig Dvægdod i Omegnen, hvilken bog firar ophorte, ba et nyt Kors igien blev opreift.

cfr. Pont. Ann. I. 616-18. Gesta & vest. Danor. 541. Rcs. Atl. II. 241. Theat. Dan. 132. Encom. Reg. Dan. 541. Danfte Atl. III. 18-23. P. Snus Sampevijer. 1005. 767. Svitfelbt. 174. Suhm, D. R. S. VIII. 614. Ibid IX. 76. Messenii Scond. illustr. II. 20. Jonges Daum. Ehorogr. 155. Solb. D. R. S. I. 290. Bedel Simonfens Ubfigt. II. 2bet hefte. 129. Athene. 4be B. 60. Quiftgaarbe Efterr. 18. seq. 3 Mfjedius, Swenfta Sagor Safber. II. 39 formiles om heigenen St. David, Bestmanlandingernes Apostel, at han en Dag, da han traabte ind i sit Rammer og saae Solstraaleme trange berind, hang, uden at tænte berpaa, sine Salf vises endum i Stunfetorps Riefe, og paa den ere tvende handsfer afbildede.

# fols-fieddet ved Antvorfkov.

For en Lib fiben saae man endnu ved Antvorsten m ftor, rund Steen, hvorover Hellig=Anders havde travisbengang han paa sit natgamle Fol indred Slagelses Jordn, hvilket kiendtes deraf, at Follets Fied vare indtryffede i Stenen.

Pont. Ann. İ. 617.

## gr. Jesper til Kirkeby.

hr. Jesper var Præst til Kirkeby i Fyen. han ut en klog Mand og havde Indsigt i det Tilkommende, saa at han formedelst denne Gave kunde forudsige, naar Nogen i hans Sogn vilde lægge sig til at dø. Saa fortælles bei om ham, at han engang mødte en herremand af Sognet paa Beien og blev staaende foran ham, uden at ville vige. Og der herremanden tog ham dette ilde op og sagde med

#### 1V. Cagu om Prafter og floge Mand. 329

Trudfel: "I stal komme til at vige for mig, hr. Jesper!" gav benne frimodigen til Svar: "Ike flytter jeg min Fod "for dig; thi om siorten Dage stal jeg kaste Jord paa din "Riste!" Dg det stete, som hr. Jesper havde sorudsagt; thi herremanden blev strar syg, og siorten Dage derester kastede hr. Jesper Jord paa hans Riste. Mogle sige, at samme Præst har hast. benne Kundstab af Kirkelammet, der lod ham vide, naar Sligt skulde indtræsse.

# fr. Beering til Kiong.

3 Riong Prastegaard i Fyen boede engang en ærlig og from Mand, ved Navn fr. Beering, fom havde megen Sorg og Fortræb, mens han var i Berden, men bobe bog aret og velanseet. Der fortælles nemlig, at en Jomfru fra Jylland en Aften fom til hans hnus og bad ham om, at maatte blive ber Natten over; og, faasom Sr. Beering var en gieftmild Mand, bod han bende være veltommen og lod ftrax Dugen brete. Men i famme Stund ben jybste Jom= fru havte fat fig ved Bortet, blev hun vaer en følvftaftet Kniv med Gaffel at ligge foran fig paa Bordet, hvorover hun blev saa forfærdet, at hun strar git fra Sands og Samling. Der hun nu ved be gobe Folks Omforg atter var bleven fig felv mægtig, fortalte hun fom faa: "Den= "gang ba jeg fibst faae benne Kniv og Gaffel, tilhorte "be min Kjæreft. Han fit bem af mit herstab, ba ban "forlod Jylland, for at tage imod et Præstefald, men fiben "ben Tib har jeg albrig bort fra ham!" Bet benne For=

tælling blev Præsten saare bestyrtet og fortalte, hvorlunde en Moller engang i Skristestolen havde spurgt ham, om en Morder kunde sinde Naade sor Straf, og derpaa givet ham denne Kniv og Gassel. Da blev den hele Sag indstevnet for Retten, og, da Hr. Beering ikke kunde skasse som solleren tilstede, blev han selv sluttet i Fængsel og anseet som skyle dig. Men der Molleren sik dette at hore, vilde han ikke, at den ærlige Præst skulde undgielde, og angav da for Retten, at han selv havde bragt en Neisende af Dage, da denne engang havde herbergeret hos ham, og blev han ester saadan Tilstaaelse domt og halshugget.

En anden Bang hændte bet fig faa, at en Betlerfte bobe bos en Gaardmand i en af be nærliggende Bper, hvorover Bonden blev meget forlegen, efterdi han itte vidfte, hvorledes ban vel flulde blive af med Liget. Da tom tvende, veifarende Dvinder til ham og fagte, at be vare Elægt ninge af ben Afdobe, som be foregav at være fra Riong. Bonden lagte ba liget i en Bogn og fiorte med bet tillige meb begge Dvinberne ab Riong til; men ba be vare narved Buen, bate bisje ham om bolbe ber paa Stebet, metens be ginge til Liigbuset, for at berebe bet Fornodne. Bonden holdt ba ber paa Beien i flere Timer, og som Tiben omfiber blev ham for lang, og Sagen tvivljom, fattete han ben Be flutning, at vælte liget af i Groften. Nu ffulde bet juft hænde sig, at der om Natten faldt megen Snee, saa at Liget blev ganfte ffiult, indtil Stytten fra Rrængerup fandt bet og forte Sagen for Retten. Da spurgtes bet snart, at Ronen var bob bos hin Bonde, bvorover ban blev indfternet og berefter haløhugget fom Morter. Men be to Dvin

ber, som havbe hab til Præsten, hr. Beering, foregave, at han havbe været i Lebtog med Bonden og til Lon for sin Hiælp i denne Sag faaet en Gylbenstyks hue. Men Præ= sten fralagde sig denne Bestyldning for Retten og sif Sagen saaledes eftersporet, at det omsider opdagedes, at den Afdode var Soster til de to Ovinder og af dem ombragt i Bondens huns, hvorover de singe Lon, som de havde forstyldt.

cfr. Giesfing, Jubellærere. III. 244. Blochs grenfte Beiftligheds Sift. II. lfte Sefte. 256.

# gans Caufen.

Paa Beierupgaards Grund i Fyen fandtes for endeel Mar fiden Reften af en Smedie, i hvilken hans Tausen stal være født. hans Fader, Tage, var Smed og kunde smede Jern af Mosen, blev berfor anseet for at være en Trold= mand og ihielslaget af Almuen. Men endnu den Dag idag hores ofte hans Rone at raabe hans Navn i den nærliggende Ekov, Tageholm, og findes paa det Sted, hvor Smedien stod, endnu en Mængde Jern=Slak og hammerskal.

### Mlester Laurids i Hadsherred.

I habsherreb, under Aarhuus, var der engang en Præft, ved Navn Mester Laurids; han kunde mane og vise igien, hvorudover Fanden ofte gav sig i Rast med ham, men kom dog altid tilfort.

#### I.

1. S. **1. A.** 18. 1

Engang var Mefter Laurids fisrt af By of 1000 paa Diemveien fordi Standrup Ritte. Der fandfede Orfice og tunde ikke trække Bognen af Stedet. Mefter Unarke, fom vel forstod, hvorledes det havde fig, ryfiede paa Doubte og gav fin Karl Befaling, at tage det hoire Bayhent of Bognen og at lægge det op i Bagkurven, thi han Mife vel, at det var Fanden, som havde lagt fig derop, for at gjøre Bognen tung. Dette var en Streg i Fandens Regning, thi nu maatte han staa af og folge med under Bognen, for at holde den oppe. Saaledes lod Mester Laurids ham følge met den hele Rat. Da han omsider gav ham fri, tastede Fanden i Brede Bognarlen sa voldssomt af Stulderen, at den gif itu ved Faldet, hvortil Mester Laurids sog fagde ved sig selv: "See, det kunde han bog endnu giore!"

At Fanden ved faadanne Leiligheder maa gaae under Bognen iftedetfor det fierde hiul, var en almindelig Folfetro itte alene i Dan mart, men ogfaa i andre Lande. En tatholft Legende fortæller famme Undervært om St. Benedict, hvilfen har givet Stof til en betienst Composition af Maleren Ditlef Lindan i Rom.

#### п.

Hos samme Mester Laurids tiente en Pige, som var Riareste med Avlöfarlen, og berfor stundom listede sig ned i Rielberen, sor at tappe af Mester Laurids's Godtolstonde, naar hun vilbe givre Karlen tilgode. En Aften savnetes benne Pige, og da hun intetsteds var at sinde, undredes Alle. Men Præsten gif op og ned paa Gulvet og lo i

#### IV. Sagn om Prafter og floge Mand. 333

Stärgget. Omsiber, da det var Sengetid, sagde han: "Stattels Maren! hun har faact Tappen af, men kan ikke faae den ind igien!" Næste Morgen tog han Avløkarlen med fig og git ned i Rielderen. Der sad Pigen paa Hug med Fingeren i Tonden og mægtede ei, at drage den ud deraf, for Mester Laurids dertil havde givet sin Villic. Siden den Nat, siges det, stial hun aldrig af Præstens Gødtol.

# fr. Peder Vognfører.

Der var engang en Præft til Bierby Kirke i Bendsyssfel, ved Navn Hr. Peder Bognforer. Han var overmaate klog og kunde meer end sit Fadervor. Da han engang var bleven vred paa Præften i Isdal, magede han det saa ved sine forborgne Kunster, at denne altid stammede, naar han kom paa Prædikestolen. Hr. Peder Bognsorer blev derfor anklaget og indstevnet for Kongen, og Sagen sik det Ubfald, at Hr. Peder dømtes til Baal og Brand.

D. Atl. V. 261: "Den anden Praft efter Reformationen her til "Stedet, Peder Vognförer, lagde fig efter Trolbdoms Runfter, og "ftal berfor være bleven brændt paa en hoi udenfor Odden."

### St. Kield i Viborg.

St. Kield var født i Vinding ved Nanders. Han var en meget hellig Mand, giorde mange Mirakler, blev berfor Bistop i Vidorg og, da han var død, blev han af Paven giort til en Helgen.

#### IV. Cagn om Prafter og floge Mandt.

For hans helligheb var bleven bestendt; fat bet engang være steet, at han af Muntene blev ubstude of Smventhuset og jaget bort verfra. Da mobte han en if Rissterets Lienere, som var ubsendt, for at hente Band; som bub han om at maatte vriffe af hans Kruffe. Men de Bienetm havbe rakt ham Kruffen, forvandlebe han alt Bandet til Biin, befalende Lieneren, at bringe den til Klosteret og uthilse Brodrene, at denne Biin stude be briffe paa hans Sundhed. Da blev han strar kaldet tilbage og mobiaget med stor Glæde.

En anden Gang læste han aarle en Morgen Messen for Alteret. Pludseligt sluffedes alle Lysene, saa at bet blev ganste morkt, men bog blev han ved at læse Mødset fort i Morke.

Da han var bob, kom Rygtet om hans Hellighed for Paven i Nom, som lob ham indskrive i Helgenernes Tal, og blev hans Liig ba lagt i et kosteligt Skriin og ophængt i gylbne Riæder under Hvælvingen i Rapellet. Denne rigt forgyldte Riste kaldtes St. Rields Ark og holdtes altid i stor Are, indtil ben, efter Reformationen, blev nedtaget og hensat bagved Alteret i Domkirken, hvor den tilstoft gif tilgrunde i en Jlbebrand.

Pont. Theatr. Daniæ. 406. D. Atl. IV. 614. A. E. Rres, Efterretn. om Biborg Bp. 70. Rperups Sfildring af Eilftanden i Danm. og Rorge. IV. 214. Suhm, D. R. A. VI. 32. hvor der fortælles flere Mirakler. Lillelunds Rirkehift. 226. Liguende Mirakler fortælles om Aufcharius i Cypræi Annal. 27.

#### IV. Sagn om Prafter og floge Dand.

## fr. Sofren Quift til Veilby.

Paa Kalls Amt, i Sønderherred, var der engang en t from Mand, som var Præst til Beilby. Hans Navn Hr. Søstren Quist, og den Altertavle, som sees i Kirer givet af ham. Men desuagtet havde han dog en d Stiebne; thi han havde en arrig og driffældig Kone 1aatte uforstyldt lade sit Liv, sormedelst hendes Brode.

Det hændte sig nemlig, da han en Dag var ube, at in kom i Klammeri med Avlökarlen, slog ham ihiel og e hans Liig i en Sandbanke. Deraf vidste den ærlige i intet, men maatte dog undgiælde det i Tiden. Thi ian engang geraadede i Trætte med en Mand i Ing= rup, blev han af ham krævet for Retten, og, da under= e Bidner vare akhørte, domte Lehnsmanden paa Kallo den fra Livet. Men i den samme Time, da han blev t, sad Lehnsmanden hiemme; hans hue laae soran paa vet, og da han lostede den, laae der tre Draader Blod,

Huen havde ligget, hvoraf han fluttede, at han vel tte have uffyldigt Blod paa sit Hoved. Da lod han veligst udgaae Befaling, at man stulde holde inde med rettelsen; men Budet kom først til Stedet, da Præsten ede var henrettet. Vidnerne kaldtes da atter for Retten om til at lide formedelst deres ugudelige Bestyldninger, vel var det, at Præstekonen var dod og borte, da Sand= n kom for Dagen. Præsten blev begravet ved Baabent.

Sofm. Fund. III. 119.

#### IV. Cage om Prefer og floge Utnik

336

### fr. Lars Jakob til Vium.

Engang havbe en Lyv fliaalet or. Lars Jacobs to Hopper og reifte fyv Mile bort, for at fælge bem. Men Hr. Lars, som var forfaren i flulte Runster, fil besuagtet Lyven saalebes til at fliælve, ba han var ifærd med at briffe Lidfisd, at Ban selv maatte vije Præstens Sopper igien.

Samme fr. Lars Jacob fantsfebe engang en 31tebrand i Beierslev, blot ved at tage fit hvide Commetorflæde op og bermed at vifte; firar vendte ba Binden fig, og al Fare var forbi.

Blichers Lopogr. over Binm Praftefalb. 211.

## Praften i Sveisel.

I Hveisel, to Miil Nordvest for Beile, boebe engang en Præft, ber var saa gubfrygtig, at han endog om Natten gif i Kirke, for at bede. Dette syntes hans Kone stet itte om, og giorde derfor den Aftale med Karlen, at han en Nat skube tage et Rlæde over Hovedet og gaae ind i Kivken, for at givre Præften bange. Dette stete ogsaa en Net efter Aftale, men da Præften saae dette Spøgelse, blev han saa lidet forfærdet, at han tilraadte ham: "Est du et Mennesse, da giv Evar, men est du Diævelen, da viig tilbage!" Men Karlen blev sin Rolle tro og nærmede sig Præsten, der trende Gange gientog stit Tilraad og omsider fremtog su Bog og begyndte at læse. Da sant Karlen ned i Kirkgulvet og sad allerede i indtil Knærne, da han i sin Ansk sti de Ord frem: "Faer! det er mig, Faer!" Men Præ-

#### IV. Sagn om Prafter og floge Mand.

337

ften giensvarede roligt: "Ja nu er det forsilde, Son! Nu "tan jeg ikte redde dig! Men saaledes stal du nu blive "staaende, indtil du har fortrudt din Synd, paa det at du "maa blive salig!" Og han stod der, nedssunken indtil Knæene, i samfulde spo Dage og Nætter. Men næste Son= dag, da alt Folket var i Kirke, nød han i Overværelse af hele Menigheden den hellige Nadvere, sagde derpaa Sogne= folket Farvel og sant dybt ned under Jorden.

Et lignende Sagn gaaer ogsaa om en flog Præst i Bissenberg i fren. Det fortælles ogsaa i Sverrig. Afzelius, Swensta Sågo: Difder. 111. 117.

## Prasten i Oftersnede.

7

فتنضح المطرح فكمر المقطعة فيتحالمن المراجع والمراجع والمراجع

J Oftersnede, mellem Beile og Horsens, var ber for en Tid siden en Præst, som forstod den sorte Kunst. Denne Rundstad sagdes han at have erhvervet ved at giøre det Loste, aldrig at bruge det Ord: Amen, og stal hans Sognesolt have bevidnet, at det Ord hørte man aldrig fra hans Mund. Om ham sortælles, at da nogle Bonder en Dag tiørte sordi hans Have og stial endeel Æbler af et Ine ved Gierdet, kunde de, da de vilde kiøre videre, ikte brive Hestene af Stedet, sørend de havde lagt det fra dem, som de havde stiaalet.

## Præsten i Norre-Vilstrup.

3 Slutningen af forrige Aarhundrede boebe i Lands= ben Norre=Bilftrup, ved Beile, en Præst, som "funde mere end sit Fabervor," og benne særegne Dygtigheb, som han havbe erhvervet sig i den sorte Stole, benyttede han til sit klære Sognefolts Gavn og Bebste, hvorfor han var høit agtet og elstet. For benne hemmelige Kundstabs Stylb — blev det sagt — havde han sorsvoret, "at binde meer end sit ene Strompebaand," og det var vitterligt for Alle, at han heller aldrig gjorde bet.

Lil Præstegaarden hørte blandt Andet en liden Stos, fom laa et Styffe borte fra Landsbyen, og i denne Stos blev der stundom stiaalet af Præstens Riis og Brænde. En Dag spurgte han sine Folk, om de ikke havde noget "Pvas" at hente i Stoven. Hertil svarede de, at der fortiden ikke var noget. "I kunne dog gierne tage en Bogn og kisse berud!" gav han til Svar, og da de havde giort saa og fom derud, sandtes det, at en Mand fra Byen havde opstablet en heel Deel Riis, som skulde stattes.

En anden Gang var der paa Marken blevet stiaalet en Dre fra Præstens Aulskarl, som dog ikke havde turtet fige sin Herre det. Men han vicste det alligevel og mere end det. Efter nogle Dage lod han en nærboende Hundmand, Christian, kalde til sig, modtog ham venligt og de vertede ham. Derpaa lod han Aulskarlen komme, og da han stod hos, gik Præsten Huusmanden lige ind under Dinene og sagde ganske blidt: "Lille Christian! buad kunde "nu den Dre hiælpe dig? Naar du atter kommer her sork "min Gaard, sa kunde du nok tage den med dig, men "ellers er det ikke værd, at du gior dig nogen Melighed

#### IV. Sagn om Prafter og floge Mand. 339

"for ben Sags Styld." Dg det varede itte længe, for ben savnede Øre kom tilbage.

Saaledes vidste han alle mulige Ting. Da Molleren i Hopballe engang henvendte sig til ham angaaende Noget, han savnede, svarede Præsten: "I kunde jo lede i Jelling Stov!" og da Molleren gjorde saa, sandt han Tyvekosterne.

Synderligt var bet bog, at ihvorvel Præsten var saa grundlærd og flog en Mand, saa sorstod han dog ikke at mane, thi deri var hans Broder, Hr. Hans i Omme, hans Mester; dog var det ogsaa nær gaaet ham galt, da han engang var ved at nedmane en Astægtssone, hvis ikke Deg= nen i Grindsted, der mærkede Uraad, ikide var kommen ham til Hiælp.

## fr. Peder i Raa-Ager.

Da Kannikerne i Ribe engang i ben katholste Tid fulde ubvælge en Bistop, kunde de ikke enes om Balget, og ubnævnte berfor en gammel Præst, ved Navn Hr. Peder, i Raa=Ager, ved Ribe, til at sige dem som ærlig Danne= mand, hvo der skulde være Bisp, og han svarede da: "Estersom I gode Herrer ville, at jeg, sattige Mand, stal "fige Dommen af, hvo der skal være Bisp, da skal Hr. Pe= "ber i Raa=Ager være Bistop i Ribe, thi jeg har altid "hort, at hvo som har Korset, korser sig selv sorst!" Dg ved denne List blev han Bistop i Ribe.

DR. Galthen, Beffr. over Ribe. 174. Rast's Moer: flabsl. 1840. 314.

22\*

### IV. Cagn om Prefer og floge Manh.

# Sassenius, Rector i Itzehoe. .......

Det stete engang, da en Restor stulde vælges til Stelen i Ihe, at Lassenius en Morgen antom der til Byen, hvorhen han i stor Nob havde vandret fra Tyrkiet, og satte sig paa Beien. Men i den samme Nat havde den, som stulde bestisste en Rector, drømt, at han skulde dun gaae udensor Byen og der sinde den Person, som han skulde vælge til Rector. Og stete det saaledes, at Lassfenius som til bette Embede, hvorsra han stoen blev sorsspetet til Riedenhavn, hvor han blev Præst for Petri Menighed. San var saa forsaren en Mand, at naar hans Tilhorere sov, sunde han vælle dem, blot ved at lege med st Lommetorssor.

Lillelunds Rirtehift. 100.

# V. Statte vg Stattegravere.

# Skatten i Balders goi.

nfor Byen Tune, paa Roeskilde Amt, ligger Balders i hvilken Balder stal være begravet. Da engang nogle er, anførte af en Mand, ved Navn Harald, ved Midavde begivet sig til denne Høi, for der at opgrave en , syntes det dem, som de vare bedst isærd med Arbeidet, 1 styllende Flod med megen Brusen styrtede ned fra 18 Top, hvorudover de i stor Forstrættelse kastede Spaog løde derfra, hver til sin Side.

Saxo. III. 43. Res. Atl. I. 27. Daufte Atl. IV. 106. Annal. I. 280.

### Svanen paa Guldæg.

I en Hoi mellem Gislinge og Vognstrup, paa Hol-Amt, ruger en Svane paa tre Guldæg, af hvilke hvert 1 Rongeløsning \*). Denne Svane lader sig undertiden Omegnen, men lider ikke, at man forfølger den. En

En "Rongeløsning" d. e. en Sum, faa ftor, at man for den hunde løstiøbe en fangen Ronge.

herremand, som vilde bemægtige sig dens Æg, gif tidligt og sildigt paa Jagt og saae den omssider ved Hoien; men i samme Stund han losnede Studdet, stod hans Gaard i lys Lue og afbrændte indtil Grunden.

## Skatten i Euel Ss.

### I.

3 Narbeben af Sorø firæffer fig Luel=Sø fra Rrebs hufet indtil Pebersborg. Om benne Go gaaer bet Gagn, at den bar sit Navn efter en Prindsesse, ber engang boebe i Petersborg. hendes Navn var Toel eller Thorelil. Hm var rig og eicbe ftore Statte af Gulb og Sølv, men gav albrig til be Fattige. Engang tog hun ben Beflutning, at feile til Neftvet, og lod besaarfag fine Roftbarbeder og mangfoldige Statte bringe paa et Stib; thi bengang tunde man ab Suseaa feile fra Pebersborg og bib. Men ba ftete bet, efterbi Stibet var belabt med Synt, at fom be havte feilet lict, begyndte bet uformobentligt at fynte, hvorfor Stipperen gav Prindsessen bet Raad, at love rigelige Almisser til be Da lod hun fig i fin Nod bevæge, og ftrar bers Kattiae. paa hævede sig Stibet, og Faren var forbi. Men nu fortrod bet hende, at hun af Stipperen havde ladet fig forlett, og talede hun ham desaarsag ilde til. Da sank Skibet atter, og nu blev bet ved at fynke, faa at de maatte omkomme Men, ba bet nu almindeligt var i Orbe, at but tilbobe. paa Stibet havde været meget foftbart Gods, borebe ma et hul i en ftor Steen, fatte Struer beri, og begyndte at frue Stibet til Lant. Allerebe var bet faavidt oppe, at

#### V. Statte og Stattegravere.

n kunde see Masten, men da glemte en af Bonderne at ftille, og ubbrød: "Træk nu! nu er det Tid!" og strar if Skibet tilbage. Stenen med det iborede Hul sees ends ved Pedersborg, og i klart Beir skal Masten blive synlig Bandet. Ingen tør seile over Stedet, og Fisterne drage r hele Søen, her undtagen; thi Alt siges at blive neds rvlet, naar det kommer derover.

#### п.

Der boebe engang i Pedersborg en Jomfru, ved Navn orelil. Hun var saare kunstfærbig og forstandig og gjorde en Bogn, hvori hun vilde kiøre over Bandet. Desaarsag ødede hun to Stude med Hvedebrød og Melk, og, da de re dygtige, bandt hun dem for Bognen, for at kiøre paa iseaa til Nestved. Alt Folket spottede derover og samledes v Søen, for at see verpaa. Dog, da Studene trak, fulgte gnen ester, og det gik i Begyndelsen saare godt. Men, raabte En, som høiligen undrede sig: "Det havde jeg 3 albrig troet!" og strar sank hun med Bogn og Stude, Søen sik Navn ester hende.

Om denne Jomfru Thorelil figes efterstaaende Bise være sunget.

Jomfru Thorelil gaaer fig i Abildgaard, Ubi Jefu Navn! Hun vander de Urter, hun planter og faaer: Sud unde os Himmerige Alle. Saa kod en Suds Engel og linde dervaa!

Adi Jesu Navn! Og vil du med mig ind i himmerig gaae? Sud unde os himmerige Alle.

Tomfen Thorelil falbt for Jefn pas Rak, 11bi Jefn Ravn ! hun bab gobt for Rongen, fom Krone og Scepter but, Gub unde os himmerige Alle. Saa bab hun gobt for Bouben, fom ploier og faact, Ubi Jefu Ram! herre Oud giv, at vi bernbaf foben faact, Sub unde os Dimmeriee Mile. Saa bad bun godt for Qvinderne, fom Foffret baar, Ubi Jefn Navn! herre Oub giv, at be en god Forlosning faaer, Sub unde os himmerige Alle. Saa bad hun gobt for Bornene i Stolen monne gaat, Ubi Jefn Ravn ! herre Gub lab bem en ret gob Larbom faae, Sud unde os himmerige Alle. Saa bad hun godt for Tyende, fom tiener for fit Brod, Ubi Jefu Navn ! Berre Sud ban bielpe bem af al deres Nod, Sud unde os himmerige Alle. Saa bab hun gobt for Enter og faderløfe Børn, Ubi Jefu Navn ! herre Gub han vild' oplutte for bem Naadens Dor, Bud unde os himmerige Alle. Saa bad hnn godt for Stibene i Sundet monn' gaae, Udi Jefu navn! herre Gud ban lade en god Bind bem vel faae, Bud unde os himmerige Mie. Saa bab bun gobt for Kangerne, fom er i ganfte Land, Udi Tefn Navn! herre Sud han afies bem beres haarde Baand, Sud unde os himmerige Alle.

#### V. Statte og Efattegravere.

Nn haver vi hort Jomfru Thorelils Sang, Ubi Jefu Navn! Herre Sud han give os en falig Afgaug, Ond unde os Himmerige Alle.

### Skatten i Vedersborg Kirkebanke.

Pedersborg Kirfebanke ved Soro skal have umaadelige igdomme, og under den skal være et heelt Kongerige. idet ude paa Marken er der et Sted, hvor man ved at tave ftøder paa en Robberport. Kunde man faae den ikket op, da vilde store Skatte komme for Dagen.

Af faadanne Lobberporte ftal der findes mange rundtom i Landet. r. Resenii Atl. VI. 591. Hofmanns Fund. IV. 763.

## Skattegravere ved Nidløse.

Der stal være en Stat nedgravet mellem Nidløse og 'ongsted; men saamange der end have forsogt, at saae den, at det dog hidtil været sorgieves.

Engang git nogle Karle fra Nidløse ub til Høien ed Nattetid og vilde grave efter Statten. De bleve da nft og fremmest enige om, at Ingen maatte sige et Ord, vormeget han end fristedes dertil. Dernæst begyndte de at rave og stødte omsider med Spaderne paa en Robbergryde. da gjorde de strar mange Gebærder til hinanden, at Stat= 'n var der; men i samme Stund, som de sis Grebet sat, g vilde til at løste, som ser, smaa Muus, træstende et Ho= læs ub af Hullet. Da raabte en af Karlene, som aldrig før havde været med: "Nei, see engang!" og strar sant Skatten end dubere, og det syntes som om Nidløse stod i Brand for deres Dine.

Beb Stattes Opgravning maa ber iagttages ben frængefte Laus hed. cfr. Bufching, Bochentliche Rachrichten. IL 904. Temme, Bolfsfagen v. Pommern. 214. 3 Dehlenschlägets Digt: Stattegraveren, hedder bet:

> "Men hvis et Ord du taler, "Forsvinder ben igien."

#### Skatten i Kulsbierget.

Paa bet Steb ved Vordingborg, som kalbes Rulebierget, er ber i Jorden en stor Jerndor, under hvilken en Ekat ligger giemt. Engang kom Musikantens Datter sta Badeby derhen, og som hun saae til Jorden, blev hun vær, at der laae en glindsende Skilling. At Sligt er af den Onde, derpaa har man mange Bevissninger, ligesom ogsa benne; thi, da Varnet meente, her at have givrt et gott Fund og tog den op, blev hun en Krobling alle sine Dage.

### Skatten i Rønningesogaards So.

I.

Da Svensten var her i Landet, samlede han alt det Guld og Sølv, han havde taget til Bytte, og sænsede det i store Robberkiedler ned i Ronningesogaards So, og sit det ikte siden med sig, da han maatte sorlade Landet. Derfør

har man fenere engang forsøgt paa, hvorlunde man vel kunde faae denne Stat op. Forst blev til den Ende ni Ralve opfødte med Melt og Hvedebrod i et Rum, hvor Solen i fire Aar itte fom til at stinne paa dem, og efter den Tids Forlød vare de saa store og stærke, at man vel maatte troe, at de vilde kunde drage Statten op. Men da alle Tilberedelserne vare gjorte, og man allerede med lange Jernkiæder havde sat i Riedlerne, forssae en af Arbeiderne sig ved at tale, og siden den Tid har al Umage været ganste forgieves.

#### П.

Bed Nonningesogaard er der en stor Sø, kaldet Bome Sø. Den skal ved en lang Grovt engang være udgravet, for at man kunde saae sat paa en Kiste, hvori der giemtes en Skat. Saa nær var det bengang ved, at de havde saaet Risten, at de allerede havde sat paa den og saae, at den var af Robber, men da raadte en af Skattegraverne: "Ru har vi den!" og i samme Stund sank den dem lige ud af Hænderne.

Daufte Atl. VI. 634.

## Guldprindsen.

J Synderbysogn, ved Assens, er ber et Sted, som faldes "Gamle Slotsbanke." Der laae tilforn et Slot, kaldet Hagenstov, som var bygget af Rong Hagen, en af be syv Næssetonger i Landet, hvilken siges at have undertvunget ser andre. Paa et Sted i denne Slotsbanke, eller som Anbre sige, i en af de gamle Gravhoie, som ligge derhos, stal en Guldheft, eller en Guldprinds tilheft, være begravet og med ham uhyre Rigdomme. Om denne Stat er ber paa Egnen flittigt eftersogt, men, ihvorvel man der stal have fundet abstillige Guldsager, er det dog hidtil ikke lykkedes, at finde ben.

Bedel Simonsen, Samlinger til hageuftov Slots, nuværende Frederiksgaves, historie. Odense, 1842. 5. Ibid. 80 og 82.

#### Skatten i Ørkel Slotsbanke.

I Drkel Slotöbanke, ved Svendborg, er nedgravtt en ftor Skat. Engang forsogte man, at tage den op og grov derfor i Jorden, indtil man tilsidst traf en stor Robberport. Men, da det allerede var langt ud paa Aftenen, blev Arbeidet opfat til næste Dag. Og, da nu Arbeidet igien stukte begynde, var det alt forsvundet. Paa samme Sted ligger ogsaa en stor Robberbro nedsiunken. Til anden Tid er det steet, at nogle Karle, som arbeidede der i Nærheden, saat hoien at aabne sig, og en stor Mand til Heft med blanke Knapper i sin Kiertel ride ud af Hoiens Port.

Bedel Simonfens Borgruiner. 1ste Hefte. 93: "Enden "staaer til Minde om denne Begivenhed i hin Fordybning en like "Afk, som nu er det eneste Træ paa Banken."

## Skatten i Fiskebæk-Skov.

Der staaer i Fistebæt-Stov paa Falster et huult In, om hviltet ber siges, at naar man med en Stav føger bybt ned beri, ba kan man hore Klang ret ligesom af en Robberkiedel. Alle ere derfor enige i, at der maa være skiult en Skat; men at faae den op, det ansecs for at være plat umuligt; thi saa ofte man har forsøgt derpaa, hortes altid en forfærdelig Larm under Træet, saa at alle Urbeiderne maatte flygte bort derfra.

## Skatten paa Glæsborg Mark.

Paa Glæsborg Mark, i Norreherred, Aarhuns Stift, ploiebe engang tre Mand tat op paa en ter liggende Hoi. Plubseligt tom en Stodde \*) tilfyne ved Foden af Heien, og ba ben fandtes istyffer og ubrugelig, giorde be ben istand og lobe ben ligge. Men ba be næstegang forte Furen op imob Soien og faae hen til Stodden, fom be havde helet, bleve be vaer, at ber nu laa et nybagt Brod berpaa - fom be meente — til Tat for beres hafte Uleiligheb. De to af Manbene spifte ba af Brobet og fandt bet gobt og vel= smagende; ben Tredie vilde iffe nyde noget beraf. Men be, fom havbe fpift og taget tiltaffe, befandt fig vel berveb, ban berimod, som ikke havde villet spise, visnede, Tid efter anden, flet hen og bøbe omfiber. Nu fom ba famme hoi i Drbe, og man havbe fulb gob Grund til at tro, at ber vel maatte være nedlagt en Skat paa bette Sted. Dc8≠ aarsag toge nogle Mand fig engang for at grave efter, og ba be vare fomne libt neb i Svien, ftøbte be paa en ftor Kifte. Men, som be bebft vare ifærd med at lofte ben,

<sup>&</sup>quot;) En Stodde, et Redfab til at ftyde Brod ind i Ovnen.

#### V. Cfatte og Stattegravere.

faae en af Mændene op og forfærdedes, ved at see hele Glæsborg By staa i lys Lue. Da slap de Risten, for at lobe hiem; men, der de kom hiem, var der ingen 31b, og da de kom tilbage, var der heller ingen Kiste.

### Skattegraverne i Jellinge.

Jellinge Bymænd have engang tilforn villet undersøge Rong Gorms Hoi, i Haab om, der at finde Kostbarheder. Men, da de vare komne et godt Stykke ind, traf de paa en stor, sort Hund, som nodte dem til at lade Arbeidet bers. Tidligere skal Indgangen til denne Gravhoi have været aaben, men Ingen driskede sig til at gaae derind. Da sk de en Hyrdedreng overtalt dertil og gave ham til Sikkerhed et Reed om Livet, hvormed de meente, at kunne brage ham tilbage, om det gjordes behov. Da han havde været en Stund derinde, og Tiden begyndte at blive dem lang, broge de i Rebet, men det fandtes da, at være brændt over, og Drengen kom aldrig mere tilsyne.

# Skatten i gvirvel-Bakke.

Hvirvel-Bakte, ved Bierremolle i Ryberg Sogn, stal være ganste fuld af Guld. Deraf kommer bet, at den hver Juleasten synes at være gloende. Turbe kun En fordrisk sig til at skybe over Hvien, saa kunde han vel tage det all sammen, men nutilbags vover Ingen Sligt.

Om at fipde over Troldenes Statte, fee Keisleri Ant. 176. Bufchings Böchentl. Racht. II. 202.

## Skatten i Paugbierg-Daus.

Bed Daugstrup, imellem Biborg og Holstebro, ligger n Hoi, som talbes Daugbierg=Daus. Om benne Hoi jaaer bet Drb, at ben altid er omgiven af en blaa Taage, g at ber nebenunder ligger en ftor Robberfiedel fuld af penge. En Nat git to Rarle ub, for at grave efter benne Stat, og vare allerede komne saa vidt, at de havde fat i jegge Riedelens hanke. Men ba ftete ber alftens unberlige ting, for at forstyrre bem i benne Gierning: fnart faae be n fort hund med gloende Lunge, - faa tom en hane, ber rat et Las Do, fnart fiørte en Rarreet forbi med fire, forte pefte; dog — Rarlene lode fig ikke bringe til at tale og vrtfatte Gravningen. Da tom ber en Karl, haltende bem orbi, som sagbe: "Gee! Daugbierg brænder!" og ba be jaae hen til Byen, var det grandgiveligt, som om hele Byen ftod i lys Lue. Nu forst glemte ben ene af Rarlene ut tie ftille, men idet han gav fig til at raabe, fant Stat= ien neb, og saatidt der siden er prøvet paa, at faae den op, har altid Troldene ved beres Roglerier forhindret bet.

Et lignende Sagn fortælles om en Kifte i et Riær ved Byen Rotten, Syd for Aalborg; den ene hant af denne Rifte fidder endnu i Ferslevs Kirkemuur. Ovenstaaende Sagn er af St. St. Blicher behandlet i en Fortælling.

### Aiedelhullet.

Da Svensten var i Jylland, fanktebe en rig Mand, som boebe ikke langt fra Hovedgaarden Kollerup, i Galthenherred, Randers Amt, en Robberkiedel, fyldt med Solvpenge, ned i en Aa, som flyder tæt der sorbi. Saaledes faldt benne Stat ikke i Svenskens Hænder, og Manden, som havde giemt den der, kom aldrig til at hente den igien. Men Folket i Selling, en Fierdingvei dersra, havde Kundskad om, hvad der var skeet, og begav sig til Aaen, da Svensken var borte. De fandt da ogsaa Stedet og sik ogsaa Tag i Riedelen, men ret som de havde saaet den op over Bandskaden, brast hanken fra, og Skatten sank atter ned i Hullet. Derfor hedder dette Sted endnu den Dag idag: "Riedelhullet."

# Skatten i Sandets Dierg.

Ved Svenstrup i Aalborg Stift er ber en Hoi, falbet Sandets Bierg, som er det hoieste Sted i hele Egnen, og derfra kan man oversee hele Svenstrup Sogn. I benne Hoi ligger en Næssekonge begravet, og med ham en umaadelig Skat, mest bestaaende af Solvtoi, hvilket stundom om Natten bringes op, sor at bestinnes af Maanen. Ofte er der sorsøgt paa, at saac denne Skat udgravet, men alle, som hidtil have provet derpaa, ere komne galt fra det; thi Skatten giemmes i en Riske, som Nar for Nar synker dydere ned, og ovenpaa denne Kiske ruger der en vidunderlig flor, sort Hund, som vogter paa Skatten.

cfr. Temme, Preuffens Bolfsfagen. 233. 239. 240. 69 241. Grimm, D. Sagen. I. 233.

#### V. Statte og Stattegravere.

### Skatten i Mulo's Grav.

J Svenstrup Sogn, ved Aalborg, er ber en stor Kæmpegrav, kalbet Mulo's Grav. Den er 109 Skribt lång og 10 til 12 Skribt bred. Der ligger Kong Mulo begravet og med ham store Skatte, som ofte ere eftergravede, men altid forgieves. I ben senere Lid har ingen gravet ber, eftersom Eieren af Heden, hvor Hvien ligger, har forbudt bet. Grunden bertil siges at være, at Lykken vilde vige fra Gaarden, hvis Kong Mulos Stov sorstyrredes, og vist er bet, tilsvier man, at Lykke og Velstand synes at sølge Gaardens Eiere.

#### Marbierg.

Marbierg, paa herregaarben Krastrups Jorber, ver Lümsiorden, er det hoieste Sted der i Egnen. Om dette Bierg, som er omtrent 300 Fod høit og destaaer for det meste af Kridt, fortælles, at det er bedoet af Kong Gribssus og Dronning Tryne med deres Son og Datter. Derinde fal der være megen Rigdom, og stundom kan man hore Kister og Skabe lukkes op og smækkes i. Folk, som boe det i Nærheden, vogte omhyggeligt paa deres nysødte Born, at de ikke skulle blive fordyttede med de vanskabte Trolbunger smærbierg.

ŀ

# Skatten paa Suur.

Den Ø, Fuur, i Liimfiorben, hviler paa en ftor Steen, 9 midt inde i denne Steen boer der en Trold. Naar Fæhrtberne paa Marken lægge Dre til Jorben, kunne te ftundom grangiveligt høre, hvorlunde han lukker sine store Pengekister op og i, og en Bonde, som i tre Julenætter, ved Midnat, gik did, saac den tredie Gang, at Trolden sad paa Bakken og solede alle sine Skatte. Naar man saar skudt over slige Sager, kan man frit tage deras saareget, som man vil, og dette gjorde denne Bonde ogsaa. Men da han var paa Hiemveicn og nærmede sig sin Gaard, tykkets bet ham, at den stod i lys Lue. Da kastede han i sin Angs alt fra sig, hvad han havde taget, og da han kom hiem var Gaarden i god Behold, men Skatten var borte.

Paa ben nordre Side af Den kan man tydeligt se Libet af Stenen mellem hoie, lyngbegroede Bakter, og der findes mangfoldige Navne indhuggede af Folk, som have besøgt dette Sted. Flak med Jorden er der et Hul, gien: nem hvilket man kan gaae op i Stenen, men hvor bydt man kan gaae, er endnu uforsøgt, da de Fleste kun vere fem Skridt.

## Skatten i Egeso.

J Eising Sogn, ved Ringkiobing, er ber en Se, kalbet Egeso. I ben er ber en stor Stat; thi da de keiser lige Tropper, i Kong Christian den Fierdes Regieringstid, vare i Iylland, og Folket frygtede, af dem at blive ub plyndret, giemte de deres Guld og Solv i denne So, som dengang laae skiult i en tæt Egestov, hvoraf den har sti Navn. Dette skal i den senere Tid være blevet betræsstut derved, at "en Dukke af Egetræ" for saa Nar siden svoms

mede op fra Bunden, og paa den saaes der Spor af, at den havde været fastislaaet til et større Stylke Træ, for= modentligt til en Riste.

Raets Moerffabslasn. 1839. 448.

### Skatten i Klumhoi.

Engang ved Nattetid gif tre Mand ub til Klumboi, oed hiørring, for at friste beres Lyffe; thi i famme Soi ruger en Drage paa en stor Stat. De grove ba i Jorden og giorbe noie Aftale, at Ingen maatte tale et Orb, om ellers iffe al deres Umage stulde vare forgieves. Da be faalunde haube gravet fvarligt bybt, ftøbte beres Spader mob en Robberkifte, og nu giorde de Tegn til hinanden og wge alle fat med baate Hander i en ftor Robberring paa Riftelaaget og broge Statten op. Men ba be næften havbe ben oppe, glemte en af bem at være taus og raabte: "Een Gang endnu, saa har vi 'en!" Dg i samme Stund floi Riften bem ub af hænderne og hen i Stoierup So. Men. eftersom de alle holdt troligen fast, beholdt de dog Robber= Denne Ring beftede be i St. Dlai Kirkebor og ringen. falbte Byen beraf Hoiring, hvilket Navn fiben blev til Diorring, og Robberringen fibber i Rirfebøren ben Dag idag.

2801ffs Encom. Regni Dan. 86. Danfte Atl. V. 201. Sofm. Fund. V. 201. P. 28. Becter, Bidrag til en geogr. antiq. Beftr. over Bendfysfel og Thy. 38. cfr. Grimm, D. Sagen. 292.

\_\_\_\_

# Det rige Sogn.

3 Salling herred stal være et Sogn, hvor alle Bonberne ere velhavende. Der boebe engang et Par Folt, som vare meget fattige, men en Aften stod Manden i sin Dor og grublebe og tænste, at dette ikke længe kunde gaae sasledes. Da saae han plubseligt en klar Lue slaae op af Marken, og da han havde skudt igiennem den, blev der paa Stedet sundet saamange Penge, at hele Byen endnuben Dag idag har nok.

En faadan Lue faldes almindeligt "Batteild" eller "Batteis" (paa Lydft "das Geldbrennen") og hvor den fecs, der verd man, at den brænder over en Efat. cfr. Ant. Ann. IV. 1. 128.

## Skatten i Lodal.

J Salling herreb, imellem hiert og Roslev, er en Dal, lodal kaldet, hvor der tilforn hver Nat faaes Lys at brænde. Men engang stete det, at en holstener kom tilreisende og lod sig vise hen til lodal, efterdi det var ham i en Drom aabenbaret, at paa det Sted, hvor Lyset brændte, der stulde han grave og sinde en Skat. Da han nu var paa Stedet og havde gravet, fandt han i Jorden en stor Robberkiedel, suld af Guld, men ovenpaa alt Guldet laae en stor, sort Pudelhund med en Ring om Halsen. Denne hund tog han varsomt af Riedelen, lagde den paa sin Overstortel og st saaledes Guldet, hvoraf han beelte adstilligt ud til Bønderne, som havde hiulpet ham, og reiste bort.

#### V. Statte og Stattegravere.

Den fra ben Lid af brændte ber albrig fiben Lys; tun feer man imellemstunder hunden løbe om i Lodal.

## Skatten i Giedsbierg.

Bed Bolftrup, i hierring Amt, ligger en bei, Giebes bierg talbet, hviltet navn ben har efter en mægtig Sørøver, ved Navn Gieb, som i fordums Tid boede der. En Morgen tidligt, for det endnu bagedes, tom en Biergtrold til ham, figende, at i hans hoi var ber nedgravet en Rifte fuld af Guld og kostelige Klenobier. Dette lagbe Gieb vel Marke til og gif næfte Nat med fine Stalbbrøbre til Stebet og grov i Jorden. Da ftobte han omfiber Spaden mod et Robberffrin, hvorfor Gied meente, at have ben i Bold. Dg bet var ogsaa nær berveb, men ba be vare veb at brage ben op, raabte han fuld af Begiærlighed: "hold nu fast!" og i samme Stund sant Risten bybt ned i Jorden, saa at be fun beholdt haandgrebet tilbage, hvilket de heftede paa Underfted Rirkebor.

Antiq. Ann. II. 359. Et lignende Gagn er foran (Pag. 355) fortult om en Ring i St. Dlai Kirkedør i Hiørring: Skatten i Rlambei.

### Skatten i Canflet.

Der var en Mand paa Als, som paa en underlig Raade fom til en Stat. Thi, ba han en Nat havde bromt, at han paa en Gade i Flensborg skulde finde en Skat, satte han lib bertil og begav fig berhen. Som han nu gif 1

Flensborgs Gaver og ikke kunde begribe, hvordan han sel der skulde sinde en Stat, kom en Flensborger hen til han og spurgte, hvorsor han gik saaledes veromkring. Da førtalte han sin Drom; men Flensborgeren gav sig til at lee ad ham, sigende: "Saa skulde jeg vel ogsaa reise til Tanset "paa Als, fordi jeg i Nat dromte, at en Stat var neb-"gravet der." Da taug Manden skille og begav sig strar til Als, og fandt han der i Tanslet den Stat, som han havde meent at sinde paa Flensborgs Gader.

cfr. Grimm, D. Sagen. I. 290. cfr. Sagnet: Sirtes ! Erritfo. Pag. 246.

## Skatten i Rolands Prond.

Paa bet Steb i Dfter=Lygum Sogn, i Slesvig, hvor tre Rirkesogne ftobe sammen, er der et bydt Hul, som kaldes Rolands Brond. Derom sortælles der, at da Roland have tabt et stort Slag, som han kisrende i en Karreet med st Hefte sor, og havde da hos sig alle sine Skatte og meget Solvtsi. Men som han som til Hullet, kisrte han med Bognkarl og Svende brat ned i det, og der ligge hans Skatte endnu. Naar man kaster en Steen ned i Bandet, da høres bet grangiveligt, hvor den klinger mod det meget Solvtsi.

Antiq. Annal. 1. 327. 3 Almusproget faldes Stedet: "Au lands Ræld."

# Skatten i flensborgs Slots Ruiner.

Endnu seer man ved Flensborg Ruinerne af et altgammelt Slot. Der stod engang to Soldater og holdt B44.

#### V. Statte og Stattegravere.

men ba ben ene af bem var gaaet til Byen, ftete bet, at en lang, buid Ovindestiffelse fom til den anden, tiltalede bam og fagbe: "Jeg er en ufalig Aand, fom bar vandret "ber mange hundrebe Aar; men albrig fal jeg finde Ro i "Graven!" Da betroche hun ham, at der under Muren var fliult en ftor Stat, hvilken tun tre Mennefter i ben ganfte Berben funde optage, og at han var en af bem. Rar= len, fom nu faae fin Lyffe giort, lovebe i Alt at efterfomme bendes Befaling, hvorpaa hun befoel ham, at fomme ber igien næste Mibnat. Imidlertid var ben anden Karl kommen fra Byen og traf fin Rammerat netop i benne Samtale. Der= for taug han med, hvad han havde hort og feet, indfandt fig betimeligen næfte Aften og holdt fig fliult nærhos i noget Smaafrat. Da nu Karlen fom med fin Spade og haffe, indfandt ogsaa ben hvide Dvinde fig paa Stedet; men faa= fom bun vel mærfede, at de beluredes, opfatte hun Arbeidet Den anden Rarl, som faaledes forgieves til næfte Aften. havde ligget paa Luur, begav sig ba hiem og blev pludselig fyg, og faafom han troede, at det nu vilde blive hans Dod, falbte han fin Rammerat til fig, aabenbarede ham, at han vibste Alt, og paamindede ham derhos om, ifte at give fig af med saadant Spogeri, men heller at soge Raad hos Præ= ften, fom var en flog Mand. Denne Formaning tog Rar= len fig til hierte og aabenbarede Sagen for Præften, som bog befoel ham, at givre ganste som Ovinden vilde det, kun at hun selv forst stulde lægge haand paa Bærket, Nu fom endelig ben fastfatte Lid, og Karlen indfandt sig paa Stebet. Da Spogelset havde viift ham Stedet, og Arbeidet stulde gaae for fig, sagbe hun ham, at naar Statten var optaget,

ba flulbe ben ene halvbeel tilbore bam felv, men ben anden fulbe ban bele lige imellem Rivien og be Rattige. De for Kanben i Rarlen og oppatte bans Begierligbet ; fan at ben raabie: "Spab! fal jeg iffe bere bet Sele?" "Iten nene pare bisfe Drb ube af bans Mund, for Stillelfen met et faare untelig Rlagelub foer i en blaa Lue ben over Glette graven. Rarlen blev fug og bobe trebie Dag berefter: de rogtebes bet vibt om Lanbet, og var ber ba en fattig Cit bent, fom meente, ber at tunne giore fin Lotte. Dan gut berfor en Midnat til Stebet, traf ogsaa ben hvide, an vanfende Dame og fagbe benbe fit Berinde, bvorveb bit tilbob fin Tieneste. Den bun svarebe bam, at ban itt var en af be Trenbe, som tunbe frelse hende, og at Munn vilbe endnu længe ftaae uroffelig, faa at iffe Denneftehaat ffulde formage at nedbryde ben; bog tilfagde bun bam, at han, til Lat for ben gobe Billie, engang efter lang In ftulde blive belønnet. Dg er bet fagt, at fom famme Stu bent engang fiden gif ber forbi og medlidende ihulou ben usalige Dvindes Rlage, falbt han næfegruns over en ftor Mangbe Penge, fom fnart bragte bam igien paa Benene. Men Muren ftager urokfelig, og fagtidt man har provet paa at bryde den ned, bliver altid det Nedbrudte oprif igien om Natten.

De omtalte Ruiner ere rimeligviis det faakaldte Flensborger Birg. fom omtales i D. Atl. VII. 366.

# VI. Sagu om Nøvere.

## Chyre Boloxe i Borreveile Skov.

et ved en Arm af Issefiord gaaer Beien igiennem Borre-Stov, hvor man endnu seer bet saafalbte Thyres Bul. ne Thyre, med Tilnavnet Boløre, var en gammel Røver= ing, ber veb fin ælbste Gøn var Mober til elleve andre. je tolv Rovere havbe beres Ophold under Jorden, og nogle Snore, som vare spændte over Beien, og hvori fer vare haftebe, underrettedes be, saa fnart Reisende igiennem Stoven. Sædvanligt fad Thyre Boløre ved zangen af hulen og smogede af en fort Kridtpibe; un= ben gif hun omfring i Stoven, og naar hun mødte en, pleiebe hun at tiltale bem saaledes: "Man figer tignok, at der er Rovere her i denne Stov, men det er nden gale mig Logn !" Engang fom hun faaledes til en , som git og slog Stød op af Jorden, og spurgte ham: n bu flaa 31d til min Pibe?" Enbstiondt ban vel te hende, tabte han bog iffe Modet, men lovebe at flaa , og nu satte hun sig roligt ned paa Støddet. Men. hun fab ber ganfte tryg, tog Rarlen Jernvæggen og ben meb eet Slag igiennem hendes Rlæder ned i Jor= , saa at hun sad fast. Hurtig tog hun ba en Pibe frem, at give Sønnerne Legn, men Karlen bandt hendes Ban= findte fig til Lindholm, og fom tilbage med endeel

Bonber, som vare væbnede med Hotyve. De floge Rrebs om Indgangen, og Rarlen tog nu Piben og be at pibe, hvorpaa alle tolv Sonner, en efter anden, sig ud og bleve sangne og forte til Röcktilde. Dulen nemsøgtes derefter, og der fandtes fem og tyve Læs Roster. Thyre og de elleve Sonner bleve domte fra den tolvte, som sun var semten Aar gammel, benas men da han haardnattet paastod, at han vilde bo Andre, steiledes de alle tilsammen i Borreveile Ston udenfor Thyres Hul.

Almuen fortæller, at bet ofte hænder fig, na gen ved Nattetid korer forbi Hullet, at heftene plu komme i ftærk Sveed og mægte neppe at trække å fordi. En Bondemand, som ved saadant Tilsælde fi af Bognen og kigede igiennem den venstre Grime, so han havde Thyre Boløre og de tolv Sonner bag pas nen. Der var da intet andet at gjøre for ham, end o bet ene Baghiul af og lægge det op i Bognen; thi blive alle saadanne Giensærd nødte til, lødende at under Bognen, for at holde Aren i Beiret.

Denne Roverbande i Borreveile Stov blev grebet i Aan

# Pillegrim-Stenen paa Moen.

I Phanefiord Sogn paa Moen doebe enga mægtig Ridder, Hr. Truels, fom med fin Huftru, Fru M havde fer Børn; men Nøverne bortftial hans tre E faa at han kun havde trende Dottre tilbage.



En Søndagmorgen væffede Fru Mettelil fine Dottre fagde:

"Staaer op, mine Døttre, J sove vel haardt! Nu haver J sovet jer Fropræditen bort!"

ortil Jomfruerne svarebe:

"Dy have vi forsovet vor Ottesang, Da ville vi giøre vor Hoimesse lang."

Nu flettede Moderen deres Haar og iførte dem Son-1988flæderne, og de ginge til Horbelof Kirke paa Falster; i den Lid var Bandet mellem Moen og Falster ikke brere, end at man kunde hoppe derover.

"Men der de tomme til Toftruppe Lund, Der mødte dem de tre Roveres hund."

'g ba kom Roverne og sagde til Jomfruerne: "Enten ville I være tre Roveres Biv, Eller vil I miske jert unge Liv?"

len be gave Roverne til Svar: "Itte vil vi være tre Roveres Biv! Langt heller vil vi miste vort unge Liv!"

Da bræbte be to Novere bem, ftiondt den tredie raas be derfra; og de lagde Jomfruernes Liig i Sæffe, og ette deres Klædningsstyffer og Kostbarheder ovenpaa. Silde paa Aftenen kom hver med sin Pose til Hr. Truels's Gaard, je Plads ved Bordet og lode Sæffene staae henne i Kros n. Ru begyndte de at drifte og draf Hr. Truels saares til, at han maatte gaae til Sengs. Derester begies ie de Fru Mettelil, som blev ene tilbage, men hun vidste

#### VI. Sagn om Rovere.

vel at rette fig og bab bem om, at maatte see, hvad be havte i beres Eatse. Men ba hun saae sine Dottres Riaber, git hun ub og vatte fr. Truels og alle hans Mand. Noverne bleve ta tagne tilsange og bekiendte for fr. Truels, at be vare af ætel hertomst, men at be engang, ba be stulte gaae til Stolen, vare bortstiaalne af Stovrover. Da tiendte hr. Truels i dem sine egne Sonner og gev bem bet Raad, at be stulte reise til bet hellige Land, for at sone teres Brobe. Men be to ældste, hvilke havde ben storste Styld, vilde lade deres Liv for Liv. Den Ingste berimod giorde en Pillegrimssart.

Dit for Horbelof Kirke sees endnu ben Hoi, hvor be To bleve steilete. Den Tredie kom efter flere Aar tilbage, levebe lang Tid ber i Egnen og giorde Bod for sine Synber. Da han var bod, blev hans Legeme begravet pas Marken ber, hvor endnu "Pillegrim=Stenen" ligger.

Dette Sagn fortælles paa Moen med indflettede Bers af bei gamle Bife, fom findes i Danfte Bifer fra Middelalderen 111. 392. Fremdeles fortalles det i Res. Atl. III. 68. Daufte Atlas. III. 368. Marm. Dan. 275. Gandvigs Befftb velfe. 34. Raalund Chriftiansfens Beffrivelfe. Sht des Samlinger. II. 104. P. Bendtfen, Om Moen i Dib delald. 25. Noget afrigende herfra fortælles det i Efterretuis ger om gamle Borge. II. 3. Dag Deen vijes endnu Gpor of bet Slot, hvor fr. Truels ftal have boet. Daa horbelef Rirtemant er der to mandlige og et gvindeligt hoved, udhuggede i Steen, bille figes at være til Erindring om denne Lildragelfe. 3 Staane fortek les famme Cagn baade om en fr. Truels, fom boede paa Bindinge torp, i hoiby Cogn, f. Guhms Gamlinger 1. 1. 130 og om et anden, paa Trelftrup, Efurup Sogn, Ibid. 141.

#### VI. Sagn om Rovere.

#### Roverne i Vissenberg.

)er var engang i Bissenberg Sogn, i Fyen, paa , som endnu kaldes Roverhusene, en stor Roveri Omegnen sortælles der vidt og bredt, at Roverne de Gange under Landeveiene, og at der i Losterne offer, som ringede, naar Nogen kiørte derover. Ena en Søndag hendte det sig, at et Herskah, som Bei, blev ansaldet af Nøverne og ynkeligen myrtagen et lille Barn, der havde et saa ussyldigt og desende, at de ei vovede at tilsoie det nogen Foriblandt Roverne var der dog een, som hed Jørgen, an saae Rammeraterne saaledes at tee sig, harmeog sagde: "Lad mig saae Negl i det!" og med det reb han et Styffe Brænde og slog Barnet dermed :t, saa at Hiernen sprøitede omkring i Hulen. Si= Tid kaldte de andre Røvere ham altid Jørgen

t Nærheden af denne forfærdelige Røverbande boede riig Mand, fom havde en eneste Datter. Hende 1 ung og fremmed Herre faaet kiær, saa at han bedende hos Faderen. Da hændte det sig, just som ryllup var forhaanden, at Jomfruen var gaaet ud a og var, uden at vide det, kommen hen til Hulen, verne havde Tilhold. Efterdi hun intet formodede it, gik hun freidig derind og undrede sig meget, thi e der for sine Dine en stor Stue med Bord og Stole 18 Huusgeraad. Derfra gik hun dydere og kom ind iden Stue og saae der Guld og Sølv og mange

Rostbarheber. Da figede hun ind i bet tredie Rammer, men blev forfærdet over al Maade; thi rundt omfring paa Gul vet lage afhuggebe Urme og Been, og mærfebe bun ba ftrar, i hvilken Fare bun var geraadet. Derfor tænkte bun fun paa, fom fnarligft at forlade benne frygtelige hule, men plubseligt borte bun garm og Menneffers Stemmer fr Ru havbe hun intet at vælge imellem, men Indgangen. maatte findeligst flule fig i bet inderfte Rammer under en Seng. Rort Lib berefter fom en Rover berind. Beb haans ben brog han meb fig en ung Jomfru, hente han paa en pnkelig Maade myrbebe meb fin Kniv. Da blev Pigen, fom laae under Sengen, til fin ftorfte Forfærbelfe vaer, at Roveren var ingen Anden end hendes Fastemand. Ðm. faae ham just, som han var ifærd med at tage en Ring af ben bræbte Jomfrucs Finger, men ba ban iffe burigt funte faae ben, greb han en Dre og buggete Fingeren af meb faabant Slag, at ben foer ind under Sengen. Piaen. tog ben til fig og forvarede ben vel. Da hun nu i ftor Angf, havbe ligget under Sengen indtil ben morke Aften, aff alle Roverne ub paa Nov, og nu lyffebes bet bente at flippe ud af Noverfulen, hvorfra bun findte fig biem til fin Fabers, men fortalte bog intet, af boab ber havbe tile braget fig. hentes Brollupsbag tom, og Brudgommen ind fandt fig, ponteligt fladt, og Naboerne vare alle inebudne. Da fom alle vare forsamlete, og Glæben var ftorft, fremtog Jomfruen ben afbuggebe Finger met Ringen paa, an ben til Brudgommen og fpurgte tillige, om han fiendte ben Men ber ban faae ben, blegnebe ban og tilftob, at ban var Anforeren for Noverne, byorpaa ban flur bley areben of

Giefterne og berefter, tilligemed de af Banden, som man sik fat paa, henrettet. Den gamle Fader dobe kort Tid der= efter af Forfærdelse og inderlig Bedrovelse, men Jomfruen zik i Kloster og tilbragte der sine øvrige Dage.

Endnu vises, omtrent nogle Hundrede Stridt Norden for Kirken, i den saakaldte Bissenberg=Gyde, et stort Ufore, i hvilket der for kort Tid siden er fundet mange sonderbrudte Baaben og alstens Myrderedskaber, og siges samme Ufore at have været deres hule.

Om andre faadanne "Roverstuer" med Rloffer og Snore over Beien, f. Antiq. Ann. 111. 2. 329.

### Roverne i Nordskov.

Paa Fyenshoved stal ber engang have været en flor, tyl Stov, Norbstov, hvor tolv Novere havde Tilholt. En Juleasten gif de til den Gaard, Gronlund, for der forst at tage Juul og siden at gieste Herremanden paa Estebierg. Bonden paa Gronlund, som vel mærkede, hvad Slags Jols han havde for sig, lod sin Kone brede Dug paa Disten og fremsætte sor dem, hvad Huset sormaaede. Men medens de spiste og giorde sig lystige, styndte Ronen sig til Este= bierg og fortalte Herremanden, hvad der var steet, hvorpaa han i en Stynding gav alle sine Fols Baaden i Hænde, omringede Grønlund og tog Røverne tilsange. De bleve alle tolv tilhobe steilede paa Martoste Mark, og der sindes endnu en Høi, som af denne Tilbragelse saldes Steileboi.

#### VI. Sagn om Rovere.

Dette Sagn ligger til Grund for den gamle Bife: "De Moen ligge for Nordenstov" (D. Bifer fra Middelald. II. 227) ein omvendt. Det fortælles ogfaa i Daufte Atl. III. 586 og i Profteber. 1755. Det famme Sagn er isvrigt ogfaa ubbredt til andre Egne, baade i Jolland og i Staane. cfr. D. Atl. II. 338 og Monum. Scan. 323. Det næste Sagn, Roverne ved Einfiedels borg, fom grunder fig paa mundtlig Meddelelfe, er tun en Baiant af dette, hvillet fees deels af Ravnet: hr. Drok, Peder hofeel, fom og af andre Dvereensstemmelfer med Bifen.

# Roverne ved Einsiedelsborg.

J Gammelherre Stov ved Einstedelsborg, i Fyen, var der en Roverbande, fom en Nat ved Juletid kom il den scalafaldte Stovgaard og brak al Bondens Julesl. Men imidlertid listede Konen sig bort, løb til Kisrup, hvor den gang hr. Drost Peder Hoseol boede, og fortalte, at Røverne vare paa Stovgaard. Da lød hr. Peder sine Fols talde sammen og red med dem ned til Gaarden, hvor de inge Røverne tilfange og dræbte dem alle, endstiendt en af Røverne løvede Drosten otte Tonder Guld og otte Tonder Sølv, hvis han vilde staane hans Liv. Den sornemste sf benne Røverdande siges at have været en Kongeson, den ringeste, en Præsteson, og synges der endnu der i Egnen en Bise om dem.

See Anm. til det forang. Sagn: Noverne i Nordenfton.

#### Roverne i Ulkendrup.

Til Dallund, i Fyen, ligge nogle Jorder, som sab bes Ulkendrup Marker. Der var tilforn en Gaard, som blev afbrændt ved folgende Begivenhed.

En Julequel, som Ronen i Suset baube trault meb at berede Hoitits Nadver, fom to Rarle ind i Gaarden og forlangte af bente noget Mat. hun var giesimilb og gav bem, hvad be begierebe; men i famme Stund indtraabte andre to Rarle, og to igien, og atter to, saa at hun snart mærfebe, hvorlunde bet havbe fig. hun giorde fig berfor et Wrind ud i Stalden, tog ben bedfte heft, og red ihaft til Rasbyhoved Slot, hvor hun gav Lehnsmanden Underret= ning. Da fenttes en ftor hob bevæbnebe Mand til Ulfenbrup, og be floge Ring om Gaarden, fag at Roverne iffe funde undflippe. Men nu opftod ber en svar Ramp mellem Roverne og be Ubsendte, og bet var ei nogen Mand mus ligt at fomme til Gaarden eller at gribe nogen af bisse Ugierningsmand, forinden Gaardens Langer vare stufne i Brand. Da falbt tre af Roverne i Krigsfolkets hænder, men be ovrige teebe fig faa fnildt, at be undfom, og for= tælles ber, at medens Rampen ftod paa, ftillede be to for= nemfte Rovere fig frem meb ftore Stinddyner i handerne og opfangebe i bem alle be Rugler, fom bleve ubflubte. De tre fangne Rovere angav fiben be Dvriges Tilflugtofteb, og bisse fangebes fort Tib efter, fire og tyve i Tallet, ved bet faafalbte "Myrbehuus", hvor be havde beres bule.

# Rayrdehufet.

Dette, overfor omtalte, Sted, har sit Navn af folgende, gruelige Begivenhed. I Dallund tiente en Skytte, ved Navn Rlaus. han var ond, letfærdig, og besvangrede 24 Buusholdersten og Roffepigen i ben Gaarb, bvor han tiente. Siben efter tog han Aftale meb ben Sibfte, at bun fube tomme til en vis Tid til bette huns, og ba hun fom berben, greb han hende, bandt hende til en Stolpe og ibiels flied benbe. Efter benne Misgierning taftebe ban benbes Leaeme i en bosliggende Dofe, fom beraf taldes "Lernens Sul", bvor bun bog fnart berefter blev fundet, ba man fulgte en ulden Traad af et opløbet Nøgle Garn, boils fet var faldet ub af hendes Lomme. Rlaus Stytte flygtebe, men efter to Nars Forløb fom han tilbage til fine Foræbre og laae der i nogen Tid ffiult. Der fom han bog fnart i Trætte med fin Moder og ventebe fun paa gunftig Leiligbed for ogsaa at tage hende af Dage. Engang ftob bun no ben bebe Don, ba greb han bende, for at tafte benbe ind i Ovnen. Men paa hendes Klagesfrig lob Faderen til, og fom han juft havde en Dre i haanden, flog han termed Sønnen, saa at benne faldt bob til Jorben. Faberen fliulte Sønnens Liig i et Kornhuus, men, nogen Lid efter, be nogle fattige Born om Natten havde lagt fig berind, robe bes bet og tom for Retten. Manden tilftod Alt og frifiende tes, men Sonnens Liig blev lagt i Galgehoien paa Billes tofte Mart.

### Teglgaarden i Ubberud Sogn.

En Søndag under Gudstienesten, da alle Folfene fra Teglgaarden i Ubberud, ved Odense, vare i Kirke, og kun Konen og en liden Dreng vare ene hiemme, kom en Rarl med Kniv i haanden ind ad Døren og befoel Konen at aabne en ftor Egefifte, fom ftob i Stuen, og i bvilfen befandtes meget Gobs og Nigtom. Ronen gav ham Nøglen og lob ham felv eftersøge og tage, hvab han vilde. Men mebens han buffebe fig bybt ned i Riften, for at fammenftrabe be lose Penge, som laae paa Bunden, tog hun Mod til fig, ftøbte ham af al Magt neb og flog Riftelaaget til over ham. Da lod hun Sonnen, som stod bos, løbe til Rirten, for at falbe Manden og Folfene til, og vogtede imiblertid felv paa Roveren. Men fom Drengen lob alt, hvad han funde, modte han nogle Mænd paa Beien, til builte han betroche sit Wrind, og ba biese netop vare Ros vernes Stalbrodre, floge be ham ihiel og ilebe til Gaarden. Til gob Luffe mærkebe Ronen bette itibe, tog berfor Nuglen af Riften, og ftyndte fig op paa Loftet, hvor hun lagde fig i Skul, medens Roverne larmede og bandebe nebe i Stuen, forbi be ei magtebe at aabne ben ftærte Egefifte. 3mid= lertib gif Bonden og Folfene fra Kirken, og ba be paa Beien fandt ben ihielstagne Dreng, lob be ftynbeligst til Gaarben, hvor be toge Roverne tilfange, som berefter alle tilbobe bleve henrettebe.

Et lignende Sagn fortæller St. St. Blicher (harpen, af L. P. Linnge. 1824. Ro. 1) om en Gaard, i Falbborg Sogn, meb lem Aarhuus og Biborg. cfr. Sagnet: Svensten i Riærby. Pag. 78.

#### De tre Rovere.

Der var engang tre Røvere, som en Aften toge sig for, at overfalde en Kone, ber boebe i et eenligt Huus ved

Rierteminde. De havde berfor aftalt, at be, en efter an ben, stulde komme til Huset, paa det at de ikke, ved at komme tilsammen, skulde blive forraadte. Som nu den forste henad Natten kom til Huset og kigede ind igiennem Ruden, sad just Konen verinde ved sit Arbeide og begyndte at mærke Søvnen. I samme Stund Nøveren kigede ind til hende, kom hun til at gabe og sagde, menende, at det vel nu var Sengetid: "Det var den Forste!" Strar derpaa kom den anden Røver til, og som han kigede ind igiennem Ruben, gabede Konen anden Gang, sigende: "See! det var den Anden!" Men, der den tredie Røver kom og kigede ind, og Konen gabede tredie Gang, sigende: "Det var den Ire die! Nu vil jeg gaae!" meente Røverne, at de vare sor raadte, og toge styndeligst Flugten.

## Roverne i Chirsted Kirke.

Rhodes Samlinger L 734, hvor det tilfsies: "det flal have "været den Lid, Hr. Elemens her var Præft, omtrent 1620, ham de "ofte havde efterluret at ville flaae ihiel."

# Jordkilde Roverkule.

3 en Stov til Serriglevgaard, ved Horfens, fees endnu Spor af en hule, hvor man for henved fire hundrede Nar fiben opbagebe en Roverbande. Over Beien, som gaaer forbi Borfens til Narhuus, havde Roverne fpanbt Strenge, bvorved Rloffer, fom hang i beres Sule, vare fæftebe, og funde be beraf faae at vide, naar Nogen tom over Beien. 2f bisse Rovere blev en herremand fra Serripleugaard engang tagen og holdt til Fange i famfulde fyv Aar, og bet var ganfte forgieves, at Dvrigheben engang imellem giorbe Jagt paa bem, faa velforvaret var beres Dpholds= fted. Men engang fangete be en Bondepige, ber par faa fmuf, at hun rorte beres hierter til Medlibenbeb; bog flap bun iffe fri, for hun havde hoitideligen svoret, at hun al= brig vilte fige Nogen, hvor be boldte fig flulte. Bel holdt bun fin Geb, i bet hun Intet fagte om, hvor hun havde været, men en Dag tog hun Meel i et Fab og ftroebe bet paa Beien fra Byen og hen til Roverfulen, saa at man ved at forfolge dette Spor, i den Formening, at Roverne bavbe stiaalet Meel og spildt veraf paa Beien, kom til Stedet, og da bleve alle Roverne fangebe.

Da Serriglevgaard for henved hundrede Aar siden blev igien, opbygget, fandtes under Jorden, paa det Sted, hvor Roverhullet stal have været, adskillige gamle Egebiælter, som nu ere benyttede over

#### VI. Sagn om Rovere.

Rielberen i Borgbygningen. Desuben fanbt man ber en fait, jens beflagen Der af Ceg, fom ftal være ben famme, fom hanger for 3nbaangen til Bæbr:Rirte.

## Soroverne paa Hiarns.

Paa hiarnos Office ligger paa ben flabe Mat en ftor Steen, fom faltes Rong hiarne. Under ben ful famme Ronge ligge begravet. En anten befientt Steen fæining fammeftets fal være over enteel Corovere, fon ere falbne i Elag mob Rongerne paa Beftborg og Brattingt borg paa Samso, paa Frensbored og paa Hielm. Eine nævnte Ronge paa hielm beb Maferine \*), en anden bed Gelante \*\*), og om bam fortælles, at ban var en Efret for Alle og ofte git iforveien, for at utipeite Leiligbeten. En Dag figes ban fagletes at være fommen til en Praf, fom mottog og bevertete bam gott. 3 Samtalen fourgit Reveren Praften, boat ban vel vilte giere, bois Gelante besogte bam. Da martete Praften Uraat, men fattete fig og fvarete, at ban vilte beverte bam vel, men isvrigt give fig Gut i Bolt. Dette fentes Gelante gott om og gas ham et Brev, bvillet ban tun flutte vife Anfereren fer ben Trov, som vilve fomme Dagen efter, og verpaa tog han Affler. Nafie Dag tom Roverne, fom vare ubfentte for at plondre Praften, men ba Formanden fif Brevet, gierbe te ingen Fertrat. Deg forlet te iffe Gaarten, uten a

" Marit Eng.

. Orer Jafet af mallen?.

#### VI. Gagn om Rovere.

tage nogle Giæs med fig, og deri, meente Præsten, at han vel kunde finde sig. Da Gelante efter nogle Dages Forløb kom tilbage og atter besogte Præsten, spurgte han, hvorledes Folkene havde opført sig. Præsten, som meente, at det iske var værd at tale om et Par Giæs, rocste deres Dp= forsel, men et lille Barn røbede, at de havde taget Giæssene, og da Gelante erfarede dette, lod han Anforeren opklynge paa Stedet. Jøvrigt siges der, at disse Sørøvere have ført mange Krige med hinanden, og derfra stal Steensæmpestenene kaldet —, have deres Dprinbelse; men om Kong Hiarnø var en af dem, det veed man iste.

## Sørøverne ved Barritskov.

I Nærheben af Barritstov, en gammel herregaard i Biergeherred, Aarhuus Stift, sees ikke langt fra Stranden Levninger af et gammelt Taarn paa en hoi, rund Banke. Fra samme Banke gaaer der en Lavning ud til Stranden, og her har i gamle Dage været Band. Gamle Folk vide at fortælle, at der paa denne Banke for mange Aar siden boede nogle Sorovere, som havde deres Stibe liggende i Lavningen, og at der ligeoversor, paa den anden Side af Bandet, ved Bogense, ogsaa boede nogle Sørovere, som levede i Fællesskad med hine. Naar Stibe da nærmede sig, gave de hinanden det tilkiende ved at opheise Flag og stak berpaa i Forening i Søen, toge Stibene og beelte Byttet. Af disse Røvere skal ogsaa Barritskov Gaard og Gods være blevet udplyndret, indtil man tilsuft stik dem udryddede. Iblandt Malerierne paa Barritstop ftal ber findes et Portuk af en Reep, hvorpaa ftal være ftrevet, at han giorde fig beromt ud at udrydde Soroverne af Ekoven, da de af og til anfaldt Garien og plyndrede paa Godset.

## Roverne i Buhsbierg.

i

Lige overfor herregaarben Ulftrup, ved Biborg, er ber en lang Batte, Buhsbierg falbet, i hvilken en heel Rombande engang havde Tilhold og friulte Nedgangen med Pyg og Stene.

I ben nærliggende Gaard, Hvorsleugaard, blev pat famme Tid tolv Galte, fom vare fedede til Julen, bortftiaalne, Natten for de studde slagtes, og Ingen kunde opdage, hver de vare blevne af, forend Tienessterengen, som tilfældigvill kom til Buhsbierg, horte dem grunte nede i Noverhulen. Men just som Drengen stod og lurede, kom en af Noverne op af Hulen, greb Drengen, men stienstede ham deg sivst paa det Bilkaar, at han ikke maatte sige til noget Mennesst, hvad han havde erfaret. Derpaa maatte han giere Eed og slap da hiem. Da han kom til Gaarden, stod hans Husbond der, men han havde svoret paa, ikke at sige til noget Mennesse, hvad han havde opdaget. Men nærhos husbonden stod Lænkehunden; til den gif han da hen og sang:

> "hvorslevgaards tolv, robe Galte "Ligge i Buhsbierg ifalte!"

Da forstod Manden, hvad han sang til Hunden, sam lede Gaardens Folf og gik til Buhöbierg, hvor de fangede Nøveren og forte Galtene hiem til Julegildet.

#### VI. Sagn om Rovere.

### Roverne paa Suur.

I en sammensunten Hoi mellem Fuurs Lyngbanker kan man endnu tydeligt stielne to Indgange, hvorom Sagnet beretter, at der boede i fordums Tid en Nøverbande, som, blandt Andet, en Nat silde plyndrede Lundegaard. Under Forstyrrelsen slap Konen i Huset bort og ind til en Nabo, hvis tolv Sønner hun sik med sig til Gaarden. Røverne vare endnu derinde, men udensor sandt de en Bøsse, som en af Banden havde lænet op til Doren; den toge de og slid dermed alle Ulystessuglene døde paa Een nær, som de tvang til at fore sig til Hulen. En gammel Nøvergvind med iisgraat Haar, som sad derinde, var den eneste Levende; hende stiod de ogsaa ned og bortsorte alle de ranede Statte.

Saaledes fortalt i Mag. F. hammerich, Standinavifte Reifeminder. 54.

#### Stærk - Olger.

J Ugilt Krat paa Linderumgaards Gods, mellem Hisring og Fladstrand, var der i forrige Lider, da Egnen deromkring havde stor Stov, en Nover, der kaldte sig Stærk-Olger eller Stærk=Dle. Han rovede og ihielslog, hvorsomhelst han saae Leilighed, men især var han bekiendt for at efterstræde svangre Koner. Derfor rustede Mændene sig engang, sloge Kreds om den hele Stov og sangede ham. Da tilstod han som saa: "Bel var det, at 3 bennegang "sit mig; thi herester stulde Baand ei binde mig, eller Haand

#### VI. Cagn om Rovere.

"mig holte; thi jeg bar allerebe fpiift fer hierter af ufobte "Born! havte jeg fun faaet bet fpvenbe!" -

# Jens Langkniv.

Paa Heten i Omegnen af Ringkisping var ber fo en Tid siden en farlig Nover, som kaldtes Jens Langink hvilket Navn var tillagt ham, sordi man sagde om ham, s han især betiente sig af en Langkniv, hvori der var bunde en Snor, saa at han kunde kaste den langt ud fra sig s træffe den tilbage til et nyt Ansald. Uagtet han var meg frygtet og hans Ugierninger vare mangfoldige, kunde by Ovrigheden ikke same ham, thi han havde intet saft Dp holdster, men skiulte sig i Nævchulerne paa heden.

En Tag, fortælles ber, kom en Bissekræmmer met fin Kramklike paa Nyggen og en stor Knortekiep i Haanden vandrente over Heten, og ret som han var kommen op pu en Hvi, saac han en Mand komme sig imode og kiendu at bet var Jens Langkniv. I den Skræk, som betog hur ved dette Syn, kastede han sig ned paa Reien, anstillend sig sog voente, klagende ret jammerligen, da han sou Noveren nærme sig. "Gue Ben!" sagte han med en ynkelig Etemme, "ihvem I saa er — kom ou hielp mæ! a æble "wen saa syg, a trouwer ett a lower! — Bil I ett ta mi "Kou Kram aa mi Kou Skiellinger a hoor i Kisten, a "bæhr dem te den næste Bøi, aa sie, om I ka so en drifte "Minnest te aa kier ud ætte mæ — hvis sommensti a s "ett do sorinnen!"

#### VI. Gagn om Rovere.

Da Roveren saaledes saae, at han funde faae fin llie meb ham, uben at flaa ham ihiel, tog han Kramkisten bans Ryg og Vengene af bans Lomme og vilte til at ae fin Bei bermeb. Men Rræmmeren passebe fit Snit, fte fig burtigt paa Benene, mebens Jens Langkniv venbte m Ryggen, og flog ham med Knortefieppen saa vældigt er bet ene Been, at bet fnat, og Roveren flyrtebe til "No, bitte Jens!" fagbe Rræmmeren, "hubban rben. et no mæ bæ? No begynder a aa komm mæ!" og lob rpaa affted for at bente Folf, som funde hiælpe ham at ige Jens Langkniv. Men nær var Jens Langkniv bog bfluppet, thi ba Rræmmeren fom tilbage med Folf, havde n flæbt fig gaufte nær hen til et Rævehul, og ba han nu ae, at han iffe funde undvige, fatte han fig overende og fastebe fin Rniv imod bem, saa at bet blev bem heebt A, inden be omsider fit ham bundet paa en Bogn og fiort borfens, hvor han tilftob fine mange Misgierninger og eb fin velfortiente Straf paa Retterstedet.

St. St. Blicher, Bestlig Profil af deu cimbrifte (also. Riobenhavn 1839. 59.

# Ole gestegilder.

J Jylland var der for endeel Aar siden en Røver, m endnu mindes under Navn af Dle Hestegilder. En dag kom han, i Nærheden af Hobro, ind i en Kro, hvor in traf en Pranger og en vandrende Sadelmagersvend, ed hvilke han faldt i Passiar, eftersom han var dem ukiendt.

Prangeren, fom tom fra et Marteb meb en fpæffet pung var ftortalente af ben handel, han havde giort, og lob fa ubsporge af Roveren. Da ba nu benne havbe faaet at vide, hvilken Bei han vilde tage, liftebe han fig bort. Stur efter ham git ogfaa Gabelmagersvenden ab famme Bei fom -Roveren, bog uben at benne mærtebe bet. Daa Beien ftiulte Die heftegilder fig under en Bro, for ber at vente pas Prangeren, men fom han ber havbe lagt fig paa Luur, fter Sabelmagersvenden neb til ham under Broen, flængte fu Randfel og tog Sæde bos Roveren. "Bvad vil bu ber?" fpurate Dle but. "Det famme fom bu!" gav Gabelmageren til Gyar, "rive et Par Blade af Kræmmerens Rathetismus!" "Det funde jeg vel giore uben bin bialp!" fagbe Die. "Rnat not!" fvarebe Svenben, "thi Rarlen feer iffe faa frosfen ub, og to om een er altib bet fiffreste!" "Saamænd," fvarebe Dle. - "vil bu bialpe til, saa stal vi bele!" "Saa gebt, jeg fan" fvarete ben Unden," flig mig fun, byab jeg but at giore!" - "Intet andet," gienfvarede Roveren, "end "at flaa bam for Panten med bin hammer, naar bu fen, "at jeg griber bans heft i Loilen." "Det ftal ffee!" fvaret Satelmageren, og tog fin hammer ut af Randfelen. 34 fom bette var givrt, borte be Prangeren tomme travende. Da han naache Broen, sprang be begge frem, og Die grit hans heft i Toilen. "Slag nu!" raabte Noveren. - "I hvor ftal jeg flaa?" spurgte Sadelmageren. "3 Panden! i Panten!" ffreg Dle utaalmotigt. "Gott!" frarebe Ent ben og flog hammeren i Panten - paa Reveren, fas # han tumlete bebovet til Jorben, og metens han ber lau,

ge be begge Flugten til Hobro og undfom lykkeligen, før= 10 Dle kom tillive igien.

Fortalt af St. St. Blicher, i harpen, af A. P. Liunge. 124. Ro. 1.

# Roverne ved Julenadveren.

3 en Gaard i Mellemvandet ikke langt fra Liborg ar en Rone paa en hellig Juleaften just ifærd med at til= ive Nabveren, ba ber bankebes paa Doren og en klagende Stemme hortes at bebe om Ly mob bet haarde Beir. Da tonen aabnede Døren, ftod for hende en gammel, pialtet 5wbber, gaufte fortommet af Rulde, hvem hun ba bod at rade ind, vedergvægebe og omfiber anviste Natteleie i ben une Bagerovn. Da hun berefter havbe flaaet Staaden for Doren, forlod hun Frammerset, for at bætte Aftensbordet; men Stobberen, som var en formummet Røver, benyttebe benne Lid til at aabne Døren for fine toly Sonner, fom nu trængte ind i Stuen og bod fig felv til Gieft ved Jule= nadveren. Derved var nu intet andet at giøre, end at Ronen maatte bære Groten frem og med fin Mand og fine Born fet til, medens Roverne fabbe tilbords og lod Maden smage ig. Men imedens dette faaledes git for fig inde i hufet, var Tienestefarlen, som havde været i et 2Erinde, fommen Mbage, og ba han mærfede, hvorledes Sagerne ftode, liftede han en heft ub af Stalden og red op til herregaarden Annsbig og kom derfra tilbage med herremanden og hans væb= nebe Folt, fer i Tallet, mebens endnu Roverne fabbe ved Borbet. Men saasom herremanden tun var felv ottende

mod tretten, og Stuedoren var faa liden, at fun Gen ad Bangen funte trænge terind, bvælebe be bog noget, for at overwie Sagen. Da var ber iblandt Lienerne fra Annoberg en Bovehals, fom var ftært fom en Biern; han tilbeb, at han vilbe gaae berind alene, figende, at be andre fulde fork fomme, naar han falbte bem. Derved blev bet. Da ban havbe spantt fin Raarbe af og bottet Riortel med Lienefte farlen, gif han freidig ind i Stuen, bvor Roverne fabbe ma Rad bag Borbet op til Bæggen. Da bisje bleve bam var. reifte be fig, men i famme Stund greb ban fat i bet fvære Egebord, væltebe bet op over bem og flemte bem faft mellen bet og Bæggen, saa at be iffe funde rore fig. Nu falbte ban be Andre til Sixly, fom traf Roverne frem, en efter anden, bandt tem og forte tem til Annöberg, hvor be til hobe bleve hangte i et Ira ubenfor Gaarten. Genere bie oafaa bisfe Roveres Tilholdsfted opbaget i ben ftore Bank Best for Stavngaard, og for be Rigtomme, som ber blen fundne, blev Sorolev Rirfe udsmyffet.

Fortalt af St. St. Blicher, i harpen, af A. P. Linnge 1824. No. 1.

Roverne i Blaakiær Skov.

3 Blaafiær Stov var ber engang mange Rovere. En Dag mobte en ung Person en smut Jomfru i en Rro, som ligger ved Stoven, og tilbod sig at ville ledsage hende giennem Stoven, men hun afslog blusærbig hans Tilbub, lod spænde for sin Bogn og kjørte alene. Men ude i Stoven havde Røverne spændt Klokkestrænge over Beien, og da

#### VI. Sagn om Rovere.

Bognen kom berover, ringebe Rlokkerne, Nøverne sprang frem, nebsloge Rubsken og trak ben arme Jomfru neb af Bognen. Imiblertid havde ben unge Person styndt sig bag efter ganske alene, og da han kom der til Stedet, horte han Jomfruens ynkelige Skrig og en gammel Ovinde, som sagde: "Li skille, mit Barn! et Snit under Hagen, saa har Pinen Ende!" Da red han rask til, og da han kom san anær, at han kunde sees af Nøverne, vendte han sin Hest, svingede Patten og raabte, som om han havde Nogen efter fig: "Herhid Rammerater! her ere Nøverne, som vi lede efter!" Da slygtede Nøverne, troende sig forfulgte, og slap Jomfruen. Men den unge Person, som slauedes havde frelst hendes Liv, tog hende med sig, og hun blev siden hans Kone.

## Den gamle Rover ved Gravensteen.

Engang for mange Tider siden var der en Roverhule nærved Gravensteen. I den boede der tolv Rovere, som brugte den List at spænde Snore over Beien, saa at, naar Reisende kom derover, ringede Klokkerne i Hulen. Men, da de vare vel forborgne, stete det, at en efter anden døde, og at tilstoft kun den tolvte blev tilbage. Han var saare sammel og havde et langt, graat Stjæg, og som han paa sin sidste Tid gik alene om i Stoven, mødte han en Mand, til hvem han lovede at give et stort Strin suldt af Guld og mange Kostdarheder, saafremt han vilde begrave ham, naar den Tid kom. Dog betingede han derved, at Risten

•

•

•

# Judhold.

# Sagn om Maturgienstande.

												Sibe
Soer, bundle	fe	Ria	er,	A	aer	Pĝ	8	iorl	e	٠	•	3
erhavet	٠	•	•	•	•	٠	•	•	•	•	٠	3
.m So	•	•	•	•	•	•	•	••	•	٠	٠	3
e	•	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	٠	4
)en	•	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	٠	5
it Sp	•	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	٠	5
lerup So	•	•	٠	•	•	•	•	•	•	٠	٠	6
um So	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	7
funtne Borg	•	•	•	٠	•	•	•	•	•	•	٠	7
bum Se	•	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	٠	9
lonens Kiær .	•	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	٠	9
ndehoi	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	10
gfo	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	11
[ð	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	12
mfo	•	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	٠	12
bergfo	•	•	•	•	•	•	•		•	•	٠	13
35 Almanat .	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	14
llemose			•	•	•	•	•	•	•	•	٠	14
r Tankes Hofte	ıt	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	14
fehold	•	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	•	15
nuntet Rirtefogi	<b>t</b> .	•	٠	•	•	•		•	•	•	•	15
reethullet	•	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	•	16
ndal				•	•	•	•	•	•	٠	•	16
ms Babesteb .	•	•	•	•	•	•	•			•	•	17
nfe Aamands L	ffei	<b>.</b> .	•		•	•	•	•	•	•	•	17
Aa. I-11	•	•			•	•			•	•	•	18
isiorden. I-11.	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	•	•	19

# Judhold.

•

	Lindhol	mē	Aa			•		•	•			•	•				30
	Glane	•	•	•	•	•	•	•	•		•			•	•	•	20
II.	Sagu						•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	2225
	Helenæ						•	•	•	•	•	•	•		•	•	22
	Sanct						•	•	•	•	•	•	•	.'	•	•	26
	Kilden	i G	reve	: = X	3p	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	2
	Sanct							•	•	•	•	•	•	•	•	•	2
	Dudles	e Ri	lde	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	2
	Dellig Dellig	And	erð	Ri	lde	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	Hellig	Ma	rthe	<del>6</del> 5	Rild	e	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	3
	St. R	egist	e g	lild	t	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	3
	Snogs	tilde	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		3
	Gasse			•	•	•	•	•		•		•	•	•	•	•	3
	Stierun St. D	m 5	tild	2	•	•	•	•	•	•	•		•	•	٠	•	333
	St. N	lagr	ethe	6 (	Rilb	e	•	•	•	•	•	•	•		•	•	- 3
	Stierp	inge	Ri	lbe	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		3
	St. 2	hege	rø .	Ru	)¢	•	•	•	•	•		•	•	•	•	٠	3
	Lastenh	øi = J	Rild	t	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•		3
					_												
III.	Zan	bbal	ffet	, -	Şu	ler	ØØ	R	œn	ipe	fter	le	•	•	•	•	3
	Flyvefa Sandtl	ndet	<b>.</b> 1	-11	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	•	3
	Sandfl	itter	ne	i K	lim	fog	n	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	Sandb	affer	ne	ved	N	eftv	ed	•	•	•	•	•	•	•	•	•	3
	Sonne	rup	Aa	3	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	Borre	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	3
	Dysbie	rg c	g s	Bo	rſø	Ra	10	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	Loshull Bundle	et	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	3
	Bundle	58 J	Pule	- pc	ia i	Fuu	r	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	Ser S De sov	ótene	•	•	٠	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•	4
	De sov	S	nde	ma	nd	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		4
	Vædde						•	•		•	•	•	•	•	•	•	111
	Steent	aft 1	mod	R	irte	r.	I-X			•		•	•	•	•	•	
	Neftvet	)s N	læm	per	•	•	•		•	•	•	•	•		•	•	4
	Blat a	og (	Sor	tenf	teer	1	•	•	•		•	•	•	•	•	•	4
	Lomme	ftene	en	•	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•		4
	Holmer Stenen	rften	en	•	•	•	•			•	•		•	•			4 4 4
	Stenen	i pa	a N	Run	Feb	0 = 2	Ban	fe .	•			•	•		•	•	4
	Thobo :	: Spel	te c	g s	Mo	rſin	g = S	<b>R</b> arl	le	•	•	•	•	•	•		4
	Starre	fteen	ι.			•	-	•	•	•	•	•	•		•	•	1
	Stenen	ı vel	۶Ţ	ald	gaa	rd	•		•							•	144
	Dgöster	nen	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•			1
	Borna	s X	iro				•										1

												0104
٧.	Stove, Traer og a	fí	viet	C	ræ	6	•	•	•	•	•	50
	Stovene paa Bogo .	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	50
	Stovene paa Boge . Uggerslev Stov . Stovene paa Lys . Træet ved Eftilbstrup		٠	•	•	•	•	•	•	•		51
	Stovene paa Lyo .	•			•			•	•	•		52
	Træet ved Effildftrup											52
	Maren Bog			Ì						Ì		53
	Træet i Ruggard Stop			Ì					÷			53
	Maren Big Træet i Rugaard Stov Stodder-Stubben Hvidtornen			Ţ			•		÷			54
	Spidtornen .				•	·	•	·			Ī	54
	Eenlig Tornebuft	•	•	•		•	•		•	•	•	54
	for Stigs Reje	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	55
	Affiniet Grad neb St	ġ	• •	• • # 4	•	· <b>N</b>	•	•	•	•	•	55
	Salve Ridder	ຸ	ergei	102	June		•	٠	•	•	•	
		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	00
t.	Sm Mallan											57
•	Om Peften		Q. 11	•	•	<b>.</b> .	•	•	•	•	•	57
	Spolleves pellen tom i	1	304	an	0. ~~	1-1	1.	•	٠	٠	•	59
	br. Unders Mauridfen	1	Pelte	ens	2	10	•	•	٠	•	•	
	Snedferen i Pestens Di Beierslov Rirtegaard hr. Soren Pedersen Dr Saltum Kirtegaard .	0	•	٠	٠	٠	•	٠	٠	٠	٠	59 60
	Beiersiev Rirregaard	.•	•	٠	٠	•	•	٠	٠	٠	٠	<b>60</b>
	pr. Soren pederien pi	rip	٠	٠	•	٠	•	٠	•	•	٠	60
	Galtum Rirfegaard .	٠	•	٠	٠	•	•	•	٠	٠	٠	61
	Grædebierg				•							62
	Peften ved Apenrade . Svorledes Peften ftanbf	•	•	•	•	٠	•	•	٠	•	•	62
	Pvorledes Peften ftanbf	eda	:\$ i ;	39	llan	ıd.	I-1	1.	•	•	•	62
	Pesten paa Bornholm	•		•	٠	•		•	•	•	•	63
	Signete	٠	٠	٠	•	•	•	•	•	•	٠	64
737												
Ί.	Om Notter	•	•	٠	•	•	•	٠	•	•	•	66
	Om Notter Rotterne paa Laaland	•	٠	٠	٠	•	•	•	٠	٠	٠	66
	Rottejægeren paa Alhede	en	•	٠	•	٠	•	•	٠	٠	•	66
	Rottejægeren paa Alhede Proces imod Rotter Om Rotters Udjagelfe	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	•	67
	Om Rotters Udjagelfe	۵f	Ring	afi	ebiı	1g			•		•	68

# Sagn om det Overnaturlige.

Fauden	•••	•	•		•	•		•	•	•			•	•	73
Riege = S	uusto	rs		•	•	•	•	•				•	•	•	73
Broder															-74
Fanden															76
Fanden	i en .	har	લ્કે	Sł	itte	lfe	•	•		•	•	•	•	•	78

av 16 -

# Judhold.

•

												en:
	Fanden og Melleren .		•	•	•	•			•		•	79
	Fanden ved Kortenspil .											79
	En Difcipel forftriver fi	a 1	til	Ka	nbe	n	-					81
	Brudefrandfen								-			81 81 82
	Brudefrandsen Fandens Spor								•			82
	Sand Minnagarb			•	•	•	•	•		•		82
	Snorlshed Fanhan Joh Da		, 	•	•	•	•	•	•	•	•	Ř
	Jens Plovgaard . Hvorledes Fanden lod sig Fanden i en Hunds St	; ##,	160		•	•	•	•	•	•	•	95
	Fruen paa Giedferodde .		i le		•	•	•	•	•	•	•	86
	Stuen pun Giebferove,	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	8
	Fruen paa Kielbogaard Giestebud hos Fanden. I		•	•	•	•	•	•	•	•	•	86 88 91
	Giefteoud nos Sanden. 1	-11	•	•	•	•	•	•	•	•	•	00
	Fanden og Baronen . Om Eppriani Bog. 1-	,	•	•	•	•	•	•	•	•	•	31
	Om Copriani Bog. 1-	111.	•	•	•	•	•	•	•	٠	•	92
	Bærebro	. •	• _	•	•	•	•	•	•	•	•	95
	Bærebro Fandens Frygt for Klof	ter,	, I	-11	•	•	•	•	٠	•	•	97
	Fanden fliæler Sviln . Fandens Smuthul. 1-11.		•	•	•	•	•	•	•	•	•	- 97
	Fandens Smuthul. 1-11.	• •		•	•	•	•	•	•	•	•	99
II.	Om Gana an ballion											100
11.	Om Here og beslige St. hans Mat Et forheret huus Heren og hendes Karl . Grevinge Her Heren og Jægeren Fruen i Brondsted Harejagt paa Kirkegaard Sithefiskeriet i Liimfjord		•	•	•	•	•	•	•	•	•	100
	et. Dans Stat		•	•	•	•	•	•	•	•	•	101
	Et forheret spuus	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	101
	peren og hendes Rarl .		•	•	•	•	•	•	•	•	•	101
	Grevinge Der		•	•	•	•	•	•	•	•	•	103
	heren og Jægeren		•	•	•	•	•	•	•	•		103
	Fruen i Brendsted		•	•	•	•	•	•	•	•	•	104
	harejagt paa Rirkegaart	)en			•		•		•		•	105
	Sildefisteriet i Liimfiord	)en		•	•							105 106
	Seren og Ulvene											106
	Seren og Ulvene heren i Nicolai Kirke . heren og hendes Pleiedo Kiendetegn paa here . Midler mod here. 1-11. Skipperen fra Aarhuus Om "frit Skud"											107
	Beren og bendes Pleiede	ntte	r				÷					108
	Riendetean pag Dere								Ţ	•	•	108
	Midler mod Stere. 1-11.				•	•	•	•	•	•	•	109
	Skinneren fra Narhung	6.0		Inte	•	• n	•	•	•	•	•	110
	Sm "frit Gent"	•9	υ		the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of the states of th		•	•	•	•	•	112
			•	•	•	•	•	•	•	•	•	110
III.	Zagn om adstilligt (	Gi i	en:	Fær	• ħ							113
	Den Annende Exact											113
	Rona Malmard Tast I-	vi	•	•	•	•	•	•	•	•	•	113
	Rong Volmers Jagt. 1- Gron=Jette. 1-11.	1	•	•	•	•	•	•	•	•	•	119
	With Star 1 H	•		•	•	•	•	•	•	•	•	101
	Paines Jacger, 1-11.			•		•						141 199
	borns Jager Jons Jager	•	,	•	•	•	٠	•	•	•	•	شكر 102
	Jons Jager	•	,	•	•	•	•	•	•	•	٠	120

.

.

							Side
Rong Abels Jagt	•	•	٠	٠	•	٠	123
Straffen for Marteftiels Flytning	•		٠	•	•	•	124
Gienfærd paa Alsted Marker		•			•	•	125
Strande og hans Quinde	•			•	•		125
Den armie True		•	•	•	•	•	126
Staddesgolm			•		•	•	126
Stiel hist! Stiel her!	•				•	•	127
Manestenen	•		•-			•	128
Stielstenen	•	•		•	•	•	128
Biergemanden fra Eftrup	•	•	•	•	•		129
Luciebei .	.•		•	•	•		129
	•	•	•				<b>130</b>
Stavreby=Mofe		•	•				130
Stavrebp-Mofe							131
Dræfte=Bro	•				:	:	131
Præste=Bro	•			-		•	132
Mollebro=Port i Ddenfe					:	•	132
Dientebams Droft					•	•	133
Pientebams Praft . Debningerne i St. Rnubs Rirte	•				•		133
Praftens Dige og Spogelfet			:		:	•	134
St. Knuds Rirfegaard	•		:	:	•	•	135
Gimelund - Ronen	:	•	:		•		135
Eimelund = Ronen	•		:			•	136
Slotsbanten ved Deiby	•				•	•	136
Thor og Kar			:		•	•	137
Giufefat og Tyre Prentepofe	•		•	•			
Giorup=Rarreet	•	•		•	٠	•	130
		:	•	٠	•	•	
hr henrif og Fru Balborg		•		.•	•	•	139 140
Quinden ved Guldroffen			٠	•	•	•	
Dre Rirfegaard		•	•		٠	•	140
pr. Dlle			•	•	٠	•	140
Witherungsarb			٠	٠	٠	•	141
Anderupgaard	٠		٠		٠	•	141
		•	•		•	٠	142
		•	٠	٠	•	٠	143
Spegeri paa Bre. 1-111.			•		•	•	145
Fandens Gaard i Aarhuus			•	•	٠	•	146
Ringholm	•	•	•	-	•	٠	146
Riærlingen i Stiold Sogn	•		٠			•	147
Spegelset ved Byen Sal			•				147
Rrybstptterne	٠	•	•	•	•	٠	149
Hiermislevgaard	•	•	•	•	٠	•	150
Spogeriet paa Gaarden hael .	•	•	•			•	150

VII

# Jubheft.

														6h
	Russon : Bank Mer: Jens	ι.							-			•	•	150
	Red Jans .								-	•	-			151
	Sendausburne	τ.												152
	Statta Ata													153
	5 :34 Mab									-	-			155
	Pinten is A	• x1īz		-	-		-			-	-	-	-	156
	Gr. Pog. Corp.			•		•		•	•	•		•	•	157
	St - p			•	•	-	-	•	•	•	•	•	•	158
	Warry L'Este			•			•	•	•	•	•	•	•	160
	firms lifere a	 		an		•	•	•	•	•	•	•	•	162
	Sand Grand	у "Т.; "		مر کار مرکز در کار		•	•	•	•	•	•	•	•	161
	Ples' Jens Sondagsbarne Orgbro Aro Orns Nab Bonden og J En Neg Kono Jones Ufodt Hand Ufodt Sons Ufodt de Bogalfet paa Gierarnaeren	N in	142 m			•	•	•	•	•	•	•	•	165
	Gergingeren Pale Degn og Moter Mats	. 3.			•	•	•	•	•	•	•	•	•	145
	Wine Light of	9 C	29.: •1-	191. M.	· ·		•	•	•	•	•	•	•	169
	Webber Minet	cg ·		ملة		.3	•	•	•	•	•	•	•	100
	Robebants En netmanet Provilen , Pro	· · ·	•	•	•	i.			•	•	•	•	•	100
	en neimine Maardin Maa	-93 GO		i jar		e:		C.C.	•	•	•	•	•	100
	- Mitter (Mitter) - Mitte	E.15U	Ģ	10.11		IC	41	•	•	•	•	•	•	1/0
			20	21.1	ш.н. хт	п.	2		•	•	•	•	•	111
	Dr. Hanning	- G 1		iene	୍ତ	) (cr	i ai	:0	•	•	•	•	•	1/1
	Sam Die Die			<u>.</u>		•	•	•	•	•	•	•	•	113
	Series 211 C					•	•	•	٠	•	•	•	•	173
	En Prafts Ut Dr. Denning Fruen Dat D' Frien Dat 2: Datningsfeiler	en. 1-	-11.	•	•	•	•	•	·	•	•	•	•	173
IV.	Iroldfolfet.													
4	A													1-7
1.	The second second	cat c	<u> </u>		្ត្ត	•	·	•	•	٠	•	•	•	110
	So feit , Elici Treitfeifets D Guefett	print	<i></i> .	. 1-	11.	•	•	•	•	•	•	•	•	110
	Charles	•••	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	•	•	1/0
	Rarnebei . Jahnebierg Biergpuslinger	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	1//
	gienetierg .	• •	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	1.0
	Piergeuslinger	ne	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	178
	Viergbornene .	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	179
	Setura Bank	e.	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	179
	Trelefelter i &	fitier	3 L	3aff	e	•			•	•		•	•	179
	Laanebri	•	•	•	•	•	•	•	•	•			•	180
	Gallebei	•	•	•	•		•				•	•	•	180
	Ellesmeden .		•	•	•									181
	Viergbornene . Sectiara Bank Arctafelter i H Ballebei . Ellefmeden . Emeden i Su	ndbr	B	affe	r				•	•		•		181
	Emeten i Bu	urbei	i	•	•	•								181
	Tretten i Gat	mtefte	e		•									183
	Ofted Dei .					•						•		183
	Biergfoltet paa	Ihr	holi	n										181
	Emeten i Bu Tretden i Gan Offed Hei . Biergfolfet paa Len og Straf	• •	•											185
	<b>U</b>				-	-	-	•	•	•	•		•	

VПI

														Sibe
Bodedys .	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	186
Brendhei .	•	•	•	•	•	•	•.	•	•	•	•	•	•	187
Rasfetonge	n Gr	im	og	Tr	olde	n			•	•	•	•	•	188
Rong Tolv	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	.189
Ellefongen . Klintefonger	paa (	Ste	vns		•	•	• .	•	•	•	• •		•	189
Rlintetongen	1 vaa	D	l ver	<b>i.</b> 1	1-13	7.	•	•	•		•	•		190
Stodshei-D	2ande	n			•			•	•	•	•	•	•	193
Elletongen	paa	<b>B</b> 01	rnbo	olm			•	•	•		•	•		193
De Underjo	rdifte	pac	ı Ź	Bori	nhol	m		•	•		•		•	194
En Biergm	ani 1	laar	1er -	Br	øb	•	•	•	•		•	•	•	195
Poifoltet la					•		•	•	•		•	•	•	195
Poifoltet la	aner	M	tel 1	0a	Øri	n	•	•	•		•	•		196
Poistnægte	ne pa	10 \$	Øre	- <i>a</i>		•					•	•		<b>196</b>
Ellefolt und								•						197
Rest. C.	•						•	•				-	•	198
Fru Mette				ard	00	⊊				til	111			100
gaard													•	199
De Underio	rbiffe	he	nte	30	rder	nob	er.	I-	iv.	•		•	•	200
Trolbfolfet	i 11al	ern	n	~			•	•	•	•	•	•	•	203
Troldfoltet Jordemoder	en na	0 9	Enn	r								•		205
Stotte			-				•					:	•	205
Staffelhoi	•						•				•			207
Troldene i	Steer	Abi	era	•	•			•	:	:		•	:	207
Leerovnen .				:			•	•	:		•	•	:	208
Trolben i C	Smed	sbie	ra						:	:	:	•	•	209
Trolben i I			•					•	•	•	•			209
Manden i								•	•	•				210
Ubudne Gie	efter.	1-1	й.						•	•		•		211
Gillesbierg												•	•	213
En Trold											•	:	:	214
hanebierg	•••••				•	:		:				:		214
Ellevilde. 1		•	•		:	•	:		•	•	•	•	•	215
	•			:	:	•	:	•	•		:	•	:	217
Brubehai	• •	•	•				•	:	:	:	:		•	218
Brudehoi Den gamle	Bru	5	•	•	•	•	•	:	•	:		•		219
Spifnæaten	~~~~		•	•	•	:	:	:	:		•	•	•	220
Soitnægten Kruffeborg=	Ciarl	(ina	m	•	•	•	•	:	:	•	٠	•	•	221
Rirftens B	iera			•	•	•	•	•	•	•	•			222
Ellepigens		1	•	•	•	•	•	:	•		•	•	•	223
Smedetonen	2 68	ĥn	ነስቃቆ	<u>.</u> 9	čaho		•	•	•	•		•	•	224
Bondevette		961		י יט	juvt	•	•	•	•	•	•	•		225
Rampens 2	Datte	• •	ໍ່ກ		•	• nhe	•	•			•	•	•	223
Sveinde Fal									•		•	•	•	228 228
Cottin Ster		7-7		•	•	•	•	•	•	•	٠	•	•	440

,

IX

														Sile
$\mathbb{N}^{2}$ .		e. I-II.				÷.,						1		232
<b>T</b> • • 1		Robftene												236
•	Biergman	bens Bani	te	2	2	5	4		2					237
: .	Pr. Kalf Jomfra A	Gulbfto									4	2	4	238
2	Jomfm 8	Bæ								4		-		239
. 2. *	Diomagar	bs Hoi		-			-		6	2				240
2		e narrer e						1	1					240
1	Trolbene	Stibshut	fet			S.,	2.0	8.	100	2		0		241
	Raginal			2				2.		21		9		242
<b>r</b> .	Ravlebier	· · · ·				-					1.44	0	8	242
	Gillifop	• • •	•				100			20				243
;		enffe at I	him	. 6	tia			•			-	•		243
• 7	Trothened	Frygt for	Q,	TR.	T	ir.						1		244
· . ·	Traffenat	Frygt for	R	avba			•	•	•	•		*		245
• •	Traibanat	Frngt for	. 6	MAR	Ban		in	•	•	•	•			248
	Trathetest	Ubvanbrin		LLOE	cer.		·m	•	•	•		•	1	249
												•		
5-4 -	Erolom. I	Quie Se		•	in			:	•		•	•	•	250
1.	2 TOLOTOLEC	t vanbrer	ud	ar	250	noj	nele	at .	•	•		•	•	250
£.*	Enclotece	Ubvandri	ng	fra	56	rø	•	•	•	•	*			252
•														
2.	Favfolfe		11	5		1		2		2.	-	-	3	255
	havfolt	1.1.1		21		1.	1.	17			192	2	2	255
	Davmant	. 1-11.	0	0.	01	51		20	2	0	2	9	-	255
	Davfruen		Ο.	1	2	91	÷.,	1	1	1	1	5	3	256
	Savfruen	og hendes	5	ur.	a .	21	1	8.	0		0			257
	Saymant	en i Dben	50 7	Ma	9	51	50	2	۰.	1	14		1	258
	Laagegabe	Girunh			•	2.1	30	÷.,		61	1	0		258
		ens Klage	•	:	1	1	81-	t))		1		•	•	259
	~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	eno oringe	•		•	•	•	•	•				-	200
						۰.							15	
3.	Missen						2				1	1		261
	Nisfen								81		24	1		261
	Disfen po	a Nebbeg	aari	6			÷.,	1		Q.,	11		2	262
	Disfen fli	tter meb			2	2	÷			2	10.0	6		263
	Misfens 8	ortornelfe	1	2	27	1	2	2.	20	5	-	÷.		264
	Nissen ai	er Gavn i	G	aar	be	21								264
	Missen i	Thurfting				1	1		2		1	÷.,	11	266
	Missen on	Pigerne	٠.	1		•	:	21				•	-	267
	Garhhan	isfen i Si	Pfu	m	•	01	۰.	•		•	•	-	•	268
	Midlen n/	sfer Sefte	ela	***	•	•	•	•	•	1	1	•	•	269
	Midlan AA	han built	. 6			•	•	•		•	•		*	269
	Distant og	ben holo	E	opt	e.		•	٠.			14		•	270
	Discus	ben hvid paa Vosbo Drengen	rg	•	• *	•	•	•	•	+	2	•		272
	atielen og	Drengen	•	•	*	•	•	•	<b>x</b> ,0	•		•		214

, ,

**X**i.--

					Site
4.	Airfegrimmen		•	•••	273
	Rirlegrim		•	• •	273
	Airkegrimmen				374
	•				
5.	Skiftingen				276
	Mibler mob Borns Forbnttelfe. I-III.				276
		•••	•	•••	210
6.	Daerulven				<b>2</b> 79
	Daerulven	• •	•	•••	279
		• •	•	•••	415
7.	Micren				280
	Maren	• •	•	•••	
·	204 uten. 1 - 11	•••	•	• •	<b>2</b> 80
8	Kuldemaer				282
	Syldemoer	• •	•	•••	
	Potnemoer	• •	•	• •	282
0	1 in hannen				001
3.	Almoormen .	• •	•	• •	284
	Lindormen Lindorme paa Kirkegaarde. 1-111.	• •	•	• •	284
	Lindermen og Glarmesteren	• •	•	• •	287
	Lindormen ved Altergautoe. 1-111 Lindormen ved Aalborg Lindormen paa Bogs Lindormen under Borum Bakte . Lindormen under Sobo Lindormen ved Læborg			• •	288
	Lindormen paa Bogo				288
	Lindormen under Borum Batte				289
	Lindormen under Sobo	•••	•	•••	200
	Pinharmene neb Rahara	•••	•	•••	200
	conversion our choose	• •	•	• •	430
10	Damheften				901
	Domhaltan nab Yaarla	•••	•	• •	- 401 - 001
	Damheften	• •	•	• •	291
	Dampesten og de tre Bonoer	••	•	• •	292
44	م. م. الم. م.				000
*1	Selheften	• •	•	• •	293
	Pethelten. 1-1V	• •	•	• •	<b>2</b> 93
					295
14	Airfelammet	• •	•	••	
	Kirrelammer. 1-11	• •	•	•••	<b>2</b> 95
13	Graniaen				296
.10	Gravsoen	•••	•	• •	
		• •	٠	• •	<b>29</b> 6
14	Watrovnen				297
-1	. Aatravnen	• •	•	• •	
15	Lvatemand				208
	Lygtemænd	• •	•	• •	900
	Lygeenwenv. 1-111	• •	•	• •	490
16	Bafiliffen				300
	Bafiliften	• •	•	•••	300
		• •	•	• •	JUU

XI

# Efterflæt.

										Gune
Bor herres Strib meb ?									1	303
Storfen, Spalen og Bi	ben.	1-	11.			5				303
Turtelbuen										 305
Simlens Bibnesborb .		1.				4			4	305
Onfters Dpfplbelfe. 1-11.									-	 306
Rræmmerens Bibner .								-		 308
haanden i Rebmofe .						-				309
Brobs Banbelligelfe .						-		-		309
Forftenet Brob		-			1	-	1			310
Solger Danfte i Bagfvæ				1						311
Serufalems Stomager. 1						2				311
	1000		- C							 17 (Carlos 10)

.



# ign om Naturgienstande.

Jubéei).

Sector Sta

# Etterflæt.

Bor Derres Strib med ganbe	at i	•		÷				-		303
Storten, Svalen og Biben.	I-I		•	•	1					303
Turtelbuen	•	•	•	٠	•				will	305
Pimlens Bibnesbyrd	٠	•	٠		6			i.	ie i	305
Onsters Opfpldelfe. 1-11	•	•	٠	٠				•	7	306
Sræmmerens Bibner	٠	•	•	٠	•				1	308
Paandén i Robmofe	٤	•	٠	٠	•			•		309
Brobs Banhelligelfe	•	•	٠	٠	•					309
Forstenet Brob	٠	٠	٠	٠	•		٠			310
Polger Danfte i Bagfvær .	٠	٠	•	٠	•					311
Jerufalems Stomager. 1-II.	• •	•	•	٠	•	•		•	•	311
•										11111

XII

,



# Sagn om Naturgienstande.

Jabheid.

# Efterflæt.

Bor Derres Strib med ganb	xu		•		÷	•	•	•	•	•	308
Storfen, Svalen og Biben.				•	•	•	•	•	•	•	201
Turtelbuen			•	•	•	•	٠	•	• •	•	305
Dimlens Bibnesbyrd											
Onfters Dpfpldelfe. 1-11											
Kræmmerens Bibner											
Paanden i Rodmofe	•	•	•	•	•		•	•.•		•	
Brobs Banhelligelfe	•		•		•	•	•	•	•	•	80
Forstenet Brob						•			•	•	
Polger Danfte i Bagfvær .						•	•	•	•	•	<b>311</b>
Jerufalems Stomager. 1-II.	,	• •	•	•	•	•	•	•	•		311

XII



# Sagn om Naturgienstande.

Bor Derres Strib me Storten, Evalen of Lurtelbuen . . Himlens Bibnes Onffers Dyfol Aræmmerms Haanden i Brobs P Hoefer Dock

ASH'

XII

# Om Sver, bundløfe Riær, Aaer og Fiorde.

# Desterhavet.

aa Jyllands Besityst siges, at Havet vil have aarligt er, for ikte at bryde ind over Landet, og at man derfor amle Dage havde for Skik, hvert Aar at ubsætte et lidet rn i en Tonde, eftersom der ellers som oftest paafulgte e Ødelæggelser.

# Esrum Ss.

Esrum So var tilforn ben beiligste Engbund. Men, t engang Hostfolkene gif og arbeidede der, hørte de en k, som sagde:

> "Staaer op at læfe! Esfe begynder at blæfe!"

Da styndte Folket fig fra Arbeidet, og strax styllede en frem. De, som ikke havde agtet paa hin Rost, om= i Bandet.

hofm. Fund. VII. 155.

1\*

ŀ



# Om Sver, bundløfe Riær, Aaer og Fiorde.

# Vesterhavet.

aa Jyllands Bestityst siges, at havet vil have aarligt r, for itte at bryde ind over Landet, og at man derfor mle Dage havde for Stik, hvert Aar at udsætte et lidet n i en Tonde, eftersom der ellers som oftest paafulgte Delæggelser.

## Esrum Ss.

Esrum So var tilforn ben beiligste Engbund. Men, engang Hostfolkene gik og arbeidebe ber, horte be en t, som sagde:

> "Staaer op at læfe! Esse begynder at blæse!"

Da styndte Folket sig fra Arbeidet, og strax styllede n frem. De, som ikke havde agtet paa hin Rost, om= i Bandet.

hofm. Fund. VII. 155.

#### I. Om Geer, bunblofe Siar, Maer og Fiorbe.

# Ciis So.

3 Runbby, paa Solber Amt, bavbe en Trold fu Bolig i ben boie Batte, bvor Rirten fiager; men efterti Foltet ber i Egnen var vant til Gubsfrugt og git flittigen i Rirte, bavbe famme Trolb fin ftorfte Plage af, at ber næften uafladeligt ringebes meb Rlofferne i Rirfetaarnet. Omfiber blev han berfor nobt til at reife bort; thi Intet bar mere bibraget til Trolbfolfets Ubvanbren af Landet, ent netop bet, at Folf blev gubfrygtigere og at Klofferingningen tiltog. Trolben fra Rundby reifte ba ud af Landet, tom til Fpen og levebe ber i nogen Tib. Da banbte bet fig, at en Mand, ber nyligen havbe bofat fig i Runbby, ton til Fven og mobte benne Trolb paa Beien. "hvor bar bu biemme?" fpurgte Trolben bam. Der var intet paa Imiben uligt et Menneffe, berfor fparebe ban fom fanbt par: "Jeg er fra Rundby!" - "Gaa?" gientog Trolben, "Dig "fiender jeg iffe! Ellers fiender jeg bog bver Mand i "Runbby! - Bil bu iffe," vebblev Trolben, "tage Brev "for mig tilbage til Rundby?" Dertil var Manben ilte uvillig, og Trolben ftat ham bet i Taffen, men forbob bam, at tage bet op, for ban fom til Runbby Rirfe; ber fulbe ban fun faste bet over Rirfeggarbomuren, fag vilbe ben faae bet, ber fulbe have bet. Derpaa ffiltes be ab, og Bonbemanden forglemte ganfte Brevet. Den, ba ban par tommen over til Siælland igien, fab ban juft paa ben Eng, hvor Tiis Go nu er, ba Trolbens Brev fom bam plubfeligen i Tanferne. han tog bet ba ub af Taffen og fab en Stund meb bet i haanben, men plubfeligt begyndte ber

#### I. Om Geer, bundlefe Riær, Maer og Fiorde.

at pible Band ud af Seglet, Brevet foldede sig ud, og det var med Nod og neppe, at Bonden reddede sit Liv, thi Trolden havde indesluttet en heel So i Brevet, for ved sas dan Odelæggelse at hevne sig paa Kundby Kirke. Men Gud asvendte det, saa at Soen kom til at stylle ud i det store Engdyd, hvor den nu slyder.

Andre ville vide, at Navnet Tiisso ftal udledes deraf, at 'ti Godseieres Jorde bestiplles af denne Go. Atter andre fortælle, at den ftal være opfommet derved, at en uhpre stor Go med ni vældige Grife engang oprodede Engen, saa at Goen styllede op af Dybet. cfr. Rescnii Atl. I. 67.

# Bliden.

Imellem Sæby og Tiis So ligger en liden So, fom faldes Bliden. Beien til Kallundborg gaaer imellem begge Søerne og bestylles Nar for Nar af disse. Derfor staaer Berden ikke heller meget længe, thi "den yderste Dag vil komme, naar Bliden bliver Eet med Tiis So."

3 hofm. Fund. VIII. 267 faldes Geen "Bleding" \*).

# Hunt So.

Nær ved Bangeby, paa Siælland, ligger en liden Dam eller Riær, faldet Hunt-So. Der stod i sin Tid en Kirke, som nu er siunken. Thi Troldene i de nærliggende Bakter

<sup>.)</sup> Maafter befagtet meb bet islandfte Drb bleyta o: Dond.

vare ben habelige, fordi den havde saa beilige Kloffer, og ponsede berfor paa at blive den qvit. En St. hans Rat stete det versor, at hele Kirken plutseligt sant saa dydt, at Ingen endnu har kunnet sinde Bunden. Engang samlete sig nogle Drenge fra Bænge, som medbragte et langt Reeb, sor at udmaale Dydden af Riæret. De bandt et Plovjern i Enden deras og sænkede det ned, men i samme Stund horte de en Stemme dernede fra, som sagte: "I maale vore Bægge! Bi stal maale jeres Lægge!" hvorøver de bleve saa forstrækkede, at de skyndeligst halede op igien, og da hang der, istedetsor Plovjernet, en gammel horse pande paa Rebet.

cfr. Afgelius Swenfta Sago: hafder. 111. 118.

# Dallernp So.

I Stiernholm Amt, i Iplland, ved ben By Dallerup, laae fordum Herregaarden Dalbig. Der boede en ugudelig og ond Mand, ved Navn Hr. Torben, fom tilbragte fin Tid med Sviir og Spil. Bel gif "Munken" ofte til ham og foreholdt ham hans fundefulde Levnet, men dette havde ei nogen Virkning paa ham. Derover stete det, at, som han en Nat med sine tvende Brodre drak og svirede, sank Elottet pludseligt dybt ned i Jorden, og fremkom det, hvor det havde staaet, en So, som nu er kaldet Dallerup So. Endnu sunne Bonderne skundom stimte det rode Tegltag dernede under Bandet, og der har for endeel Nar siden ligget svære Bielfer, paa hvilke man funde gaae ud i Soen. For længere Lib siden blev af benne Sø opsisset en jern= beslagen Port, som blev hængt for en Gaard i Tyrsted. Ligeledes har man af Sven opsisset en Mængde gammel= bags Tintalerkener.

Af Danfte Atl. IV. 642 fees, at der i Dallerup Go har ftaaet et Slot, Dalum, fom ftal være fiuntet.

# Tastum So.

Paa Ringkiobing Amt, i Sevel Sogn, er et Sted, fom kaldes Trandumkirkegaard. Der skal tilforn have skaaet en Kirke. Paa samme Sted er en Hoi, og i samme Hoi boede der engang en Trold, som havde en Søn, der beilede til en Datter af Dværgen i Bakkerne ved Hald, i Ørslevkloskersogn. Derover kom begge Fædrene i Trætte, og da Trandumtrold var en Ræmpe, saa kasted han Dværgen saa langt, at han sorst faldt ned en halv Miil derstra paa et Sted, hvor tilforn var et lidet Riær. Men ved denne Begivenhed vorede Riæret saa, at det blev en Sø, og denne Sø kaldes nu Tastumso, om hvilken det siges, at der hver Michaat brænder Lys i den.

# Den stunkne Borg.

J Nærheben af Lindenborg, ved Aarhuus, findes en . Es, i hvilken man ikke har kunnet finde Bunden, og om famme Es gaaer et gammelt Orb i Omeguev. For mange Liber fiden stod paa det Sted, hvor nu Soen er, en stolt,

#### L. Om Goer, bundlofe Riær, Maer og Fiorbe,

8

gammel Borg; men nu er ei anbet Gpor tilbage, enb en Rierevei, fom ben Tib forte til Borgporten, og nu taber fig under Banbet i Goen. En Delligaften, fortælles ber, ba herftabet iffe par hiemme, holbt Folfet ber paa Gaars ben Sviir og Lyftigheb. Dg gif bet ba tilfibft faa vibt, ba be vare blevne brufne, at be toge et Gviin fra Stals ben, fvobte bet i Lagen og Pubevaar, gav bet hue paa hovebet og lagbe bet i herrens Geng. Dg ba alt bette var bragt i Stanb, fenbte be Bub til Præften, at ban finbeligft fulbe tomme at berette Gerren, fom laae paa fit 2berfte og begierebe Sacramentet. Præften inbfanbt fig firar paa Borgen, og, ba ban iffe mærtebe nogen Gvig, læfte ban over Svinet, og giorbe iovrigt, fom bans Ralb forbrebt. Den, ibet ban vilbe give Cacramentet, braft alle, fom ftobe hos, i Latter, og Svinet snappede ham bet ub af haanden, faa at han i ftor Forfærdelfe ftyndte fig bort, og glemte at tage Bogen meb fig. Som han nu treen ub af ben yberfte Port, flog Borgklotten juft Toly, og ftrar begyndte bet at fnage og brage i alle Borgens hiørner og Ranter. Dg ber han venbte fig om, var Gaarben funten, og Goen brusebe frem af Afgrunden. Da tunde ban formebelft Stræf og Undren iffe gaae videre, men fom han ftod ber, tom en liden Stol flydende op af Bandet ben til Brebben, og paa samme Stol laa ben Bog, hvilten han havde glemt i Borgen.

cfr. Dttmars Bolfsfagen. 251. Dette Sagn horer til be meeft ubbredte, og de følgende, fom meddeles paa Grund af, at be ere noget afvigende fra dette, ere et Udvalg af et fiørre Antal.

#### I. Om Geer, bundlose Riær, Aaer og Fiorde.

# Madum So.

3 Madumso, ved Villestrup, i Randers Amt, har ber tilforn været en D, og paa benne D en herregaard. Der tiente tre Piger, fom engang, ba Berftabet var uber toge fig for, at have en Præft til Bebfte. Da fom bet faa ofte fortælles paa andre Steber om andre fiuntne Gaarbe, toge be et Sviin, ubpyntebe bet, fom om bet funde have været et Menneste, og lagbe bet i Sengen. Da nu Præ= ften, fom var faldet at berette en Doende, havde mærfet teres ugudelige Bedrageri, forlod han ufortøvet Den og fatte fig i fin Baad. Da sant bele Den for hans Dine. Men da han igien satte fin Fod pag Land, sage han et Bord fomme svommente, paa hvilket han havde glemt fin Bog. Paa bet Sted, hvor Den laac, fal man endnu ved flart Beir funne fee ben funfne Gaarbs tre, hvibe Efor= ftene, og figes bet, at der ogfaa har været nogle hoie Træer, fom engang ftulle vore saa hoit op, at Fienden ftal fomme og binte fine Stibe berveb.

cfr. hofmanns Fund. 520. Camme Sagn fortælles om Stielse, paa Stivum Byes Mark, Nars herred. Der feer man endnu paa de store Festdage Linderne af de sire Laarne. Ogsaa sees der uogle gamle, forte Geder med Guldringe om halfen, "som græsse der." Soen er bundlos. Samme Sagn fortælles om en bundlos So, i Ringe Sogn, i Fyen.

## Arokonens Kiær.

Der boete i Næsbyhovedbroby, i Fyen, nogle meget onde og bervytede Krofolf, fom aldrig nogen Sondag gif

#### 1. Dm Goer, bunblofe Rine, Marting Gloide.

6

vare ben habelige, fordi ben havbe faa beilige Rietler, og ponsebe berfor paa at blive den qvit. En St. Hand Mut flete bet berfor, at hele Kirken pludseligt sant fan dyde, at Ingen endnu har kunnet sinde Bunden. Engang saulike fig nogle Drenge fra Bænge, som medbragtes et lake Reeb, sor at udmaale Dydben af Riæret. De bandt st Plovjern i Enden deras og sænsede det ned, men i saune Stund hørte de en Stemme dernede fra, som sagde: "I maale vore Bægge! Bi stal maale jeres Lægge!" hvorover de bleve saa forstræffede, at de styndeligst halede op igien, og da hang der, istedetsor Plovjernet, en gammel Horse pande paa Rebet.

cfr. Afjelius Owenfta Sago: Safber. Ill. 118.

# Dallernp So.

J Stiernholm Amt, i Jylland, ved ben By Dalles rup, laae fordum herregaarden Dalbig. Der boede en ugudelig og ond Mand, ved Navn hr. Torben, som tilbragte sin Tid med Sviir og Spil. Bel gis "Munken" ofte til ham og foreholdt ham hans syndefulde Levnet, men bette havde ei nogen Birkning paa ham. Derover stete bet, et, som han en Nat med sine tvende Brødre drak og svirede, sank Slottet pludscligt tydt ned i Jorden, og fremsom der, hvor det havde staaet, en So, som nu er kaldet Dallerup So. Endnu kunne Bonderne skundom skimte det røde Tegltag dernede under Bandet, og der har sor endeel Nar store ligget svære Bielser, paa hvilke man kunde gaae ud i Sern. For længere Lid fiden blev af denne Sø opfistet en jern= beflagen Port, som blev hængt for en Gaard i Lyrsted. Ligeledes har man af Sven opfistet en Mængde gammel= bags Tintalerkener.

Af Daufte Atl. IV. 642 fees, at der i Dallerup Go har ftaaet et Slot, Dalum, fom ftal være fiuntet.

# Taftum Ss.

Paa Ringkiobing Amt, i Sevel Sogn, er et Sted, som kaldes Trandumkirkegaard. Der skal tilforn have skaaet en Kirke. Paa samme Sted er en Hoi, og i samme Hoi boede der engang en Trold, som havde en Søn, der beilede til en Datter af Oværgen i Bakkerne ved Hald, i Ørslev= klostersogn. Derover kom begge Fædrene i Trætte, og da Trandumtrold var en Ræmpe, saa kastede han Oværgen saa langt, at han sorst faldt ned en halv Miil dersra paa et Sted, hvor tilsorn var et lidet Kiær. Men ved benne Be= givenhed vorede Kiæret saa, at det blev en Sø, og denne Sø kaldes nu Tastumso, om hvilsen det siges, at der hver Midnat brænder Lys i den.

# Den siunkne Borg.

I Nærheden af Lindenborg, ved Aarhuus, findes en . So, i hvilken man ikke har kunnet finde Bunden, og om famme Sø gaaer et gammelt Ord i Omeguen. For mange Lider fiden stod paa det Sted, hvor nu Soen er, en stolt,

## I. Du Goer, bunblofe Ricet, Maer og Fiorde.

gemmel Borg; men nu er ei anbet Gpor tilbage, end en Rierevei, fom ben Lib forte til Borgporten, og nu taber fig under Bandet i Goen. En Selligaften, fortælles ber ba herftabet iffe var biemme, bolbt Folfet ber paa Gaars ben Sviir og Lyftigheb. Da gif bet ba tilfibft faa vidt, ba be pare blevne brufne, at be toge et Spiin fra Stals ben, fvobte bet i Lagen og Pubevaar, gav bet hue paa hovebet og lagbe bet i herrens Geng. Dg ba alt bette par bragt i Stand, fendte be Bud til Praften, at ban finnteligft fulbe tomme at berette Gerren, fom laae paa fit gerfie og begierebe Gacramentet. Praften inbfanbt fig firar paa Borgen, og, ba ban iffe mærtebe nogen Gvig, læfte ban over Svinet, og giorbe ivorigt, fom band Ralb forbrebe. Den, ibet han vilbe give Sacramentet, braft alle, fom ftobe bos, i Latter, og Svinet snappede ham bet ub af haanden, faa at han i ftor Forfærdelfe ftyndte fig bort, og glemte at tage Bogen meb fig. Som han nu treen ub af ben vberfte Port, flog Borgfloffen just Tolv, og ftrar be gyndte bet at knage og brage i alle Borgens Hiørner og Ranter. Dg ber han vendte fig om, var Gaarden fiunten, og Goen brusebe frem af Afgrunden. Da funde ban for mebelft Sfræt og Undren iffe gaae videre, men fom ban ftod ber, tom en liden Stol flydende op af Bandet ben til Brebben, og paa famme Stol laa ben Bog, bvilken ban havde glemt i Borgen.

cfr. Dttmars Boltsfagen. 251. Dette Sagn horer til be meeft ubbredte, og de følgende, fom meddeles paa Grund af, at de ere noget afvigende fra dette, ere et Udvalg af et flørre Antal.

#### I. Om Geer, bundlose Riær, Aaer og Fiorde.

## Madum So.

3 Madumso, ved Villestrup, i Randers Amt, har ber tilforn været en D, og paa benne D en herregaarb. Der tiente tre Piger, fom engang, ba Berftabet var ubetoge fig for, at have en Præft til Bebfte. Dg fom bet faa ofte fortælles paa andre Steder om andre funfne Gaarde, toge be et Sviin, udpyntebe bet, som om bet funde have været et Mennesse, og lagbe bet i Sengen. Da nu Præ= ften, som var kalvet at berette en Doende, havde mærket teres ugutelige Bedrageri, forlob han ufortøvet Den og fatte fig i fin Baab. Da fant bele Den for hans Dine. Men ba han igien satte fin Fod paa Land, saae han et Bord tomme svommente, paa hvilket han havte glemt fin Bog. Paa bet Sted, hvor Den laae, ffal man endnu ved flart Beir funne see ben funfne Gaarbs tre, hvide Efor= ftene, og figes bet, at der ogfaa har været nogle hoie Træer, fom engang fulle vore saa hoit op, at Fienden stal komme og binde fine Stibe berved.

cfr. hofmanns Fund. 520. Samme Sagn fortælles om Stielse, paa Stivum Byes Mart, Nars herred. Der feer man eudun paa de store Festidage Linderne af de sire Laarne. Ogsaa sees der vogle gamle, forte Geder med Guldringe om halfen, "som græsse der." Soen er bundlos. Samme Sagn fortælles om en bundlos So, i Ninge Sogn, i Fyen.

## Arokonens Kiær.

Der boete i Næsbyhoverbrobn, i Fyen, nogle meget onde og berngtede Krofolk, som altrig nogen Sondag gik

#### 10 I. Om Coer, bunblofe Sine, fine og Willie

til Rirfe, men havbe beres ftorfte Luft af at brive Ci meb hvab fom helligt er. Engang fit be bet gubfil tage en baslig, maftet Go, milebe i benbe faamenen Sun at hun beraf blev bedøvet, og bandt ba et Riæbe om be Boved, indfvobte bende forfigtigen, og lagbe bente best en Geng, fom ftob i Rrogen. Da bette faalebes ver fot berebet, fentte be Bub til Praften, at ban bafteligen matte fomme, at give en Syg Sacramentet. Da bet var alt im met faavibt, at Praften ftob for Sengen og vilde fulbinte fit Wrinde, ba han til ftor Forfærbelfe erfarebe, at bet ber Da forlob han Sufet illfærdigen, og nevve mit en Co. ban tommen berfra, for bet ftete, at bele hufet fant i Dy bet, fun ilfe ben Plet, hvorpaa ftob en Stol, paa fvillen Præften havbe lagt fin Bog, ben ban ved fin baftige Both gang havbe glemt at tage meb fig. Der hvor Gaarben havbe staact, blev et stort Banbsteb, og bette falbes enbun ben Dag idag: "Rrokonens Riær."

Camme Cagn fortælles om hoffsen, der nu er tilftoppet ud Sandflugten, en Fierdingvei fra Stagen. Et lignende Sagn gaart om Ørnfo ved Ribe. (Rast's Moerftabsl. 1. 109.

# Brandehei.

Dre, eller Dure, er Anner til Branderup, i Bendsherred, i Fyen. Der boebe en Bonde, ved Navn Jeppe, fom altid laae i Uenighed med Præsten. Engang medte Jeppe Præsten paa alfare Bei, men lod hatten sidde og gif strunt forbi. Da sagde Præsten: "Det stifter fig ilde,

#### I. Om Seer, bundleje Kiær, Maer og Fiorde.

"Jeppe! at bu iffe arer bin Praft! men jeg ffal engang "aiore noget ved big, at bu iffe fal glemme bet i al bin Levetid!" Dertil fvarede Seppe: "Enild er vel bu, men Jeppe er og fnild!" og efter ben Tid tænfte han fun paa, hvorlunde ban vel fulde trive Giaf med fin Praft. Der var fun hengaaet nogle Dage, faa fif Præften Bud fra Jeppe, om at tomme flyndeligft, for at bobe et Barn. Da ba nu Praften tom, foregan Bonten, at Barnet var faa fvaat. at bet maatte blive liggende i Sengen, hvilket Præften ind= villigebe, og bobte Barnet. Men ber han var færbig, tog Jeppe Dynen af og vifte ham, at han bavte bobt et Sviin, byilket Bonten hante indsvoht og skult pag det Betste. Da blev Praften berover faare forfarbet, men ber bette fom Dvrigheden for Dre, blev Praften afftebiget, og Bonden til= ligemet fin Rone brændt Dft for Byen paa det Sted, fom terfor tilforn er blevet faltt Brandeboi.

Dette Cagn anfores her fom Variant af de foregaaende, ftiondt det iffe ellers vilde funde henfores til denne Afdeling.

# Borgfo.

Paa Vornholm, nærved Almindingen, er en So, fom faldes Borre, eller Borgso. Den er ganste rund, og der siges, at den er bundlos. Her stod tilforn en prægtig Vorg, hvis Herstad var saare ugudeligt, hvorsor Præsten gientagne Gange advarede dem. Omsider begav han sig op paa Vor= gen med Viblen i Haanden, for atter at sormane dem, men da de haanede ham, tilstendegav han, at dersom de ei furbebrebe fig, ftulbe Borgen fynke bybt neb i Jorden. Dette agtede de ikke paa, og da de nu atter fornærmede han, fank Borgen pludfeligt, og Stedet forvandledes til en Go. Men den hellige Mand, famt Lænestelen, hvori han fab, og Bordet, hvorpaa Biblen laa, flod ovenpaa Bandet og bleve reddede.

Panum, Beffr. over Bornholm. 124.

# Solfa.

3 en ftor Hebe i Breininge Sogn, to Mill Df for Ringliobing, laae engang en Gaard, faldet Befftrap, hvis Eier fpillede Præften bet Pubs, at falde ham til en Syg, og ba at lade ham give Sacramentet til en So. Gaarden fank, og en ftor So kom i dens Sted. Denne So kaldes endnu Solfo, hvilket Nawn nogle forklare berak, at Storftenen af den fiunkne Gaard endnu længe efter kunde fees, naar Solen skinnede, Andre menc, at Navnet er Sos, hvilket Nawn den fit efter ovenstaaende Begivended.

## Navnsø.

I Gundersted Sogn, i Jylland, er en lille, men meget byb So. Om den siges, at den hver Midnat ben fer forfærdeligen op og truer med, at ville gaae vidt over sine Bredder.

I famme Go ftal være nedfænket en Stat, nemlig et kosteligt Guldftrin og beri megen Rigdom. Men at fort

an i

#### I. Om Geer, bundlose Riær, Maer og Fiorde. 13

denne Stat, det er umuligt, thi i samme Stund den bliver optaget, vil Gundersted Rirfe revne.

Saa siges endvidere, at der engang i Soen har staaet et mægtigt Slot, som nu er siunket, men i tor Sommer, naar Bandet er lavt, kan man tydeligt see Spor af bets Mure.

cfr. Danfte Atl. V. 38.

## Solbergfo.

3 hiemlev herreb, Standerborg Amt, er en Go, fom faldes Solbergfo; ben falbes ogfaa Blegindfo, Fregerelovfo og Stillingfo, efter be Byer, fom ligge ved ben. Denne samme So stal ogsaa engang have haft sit Leie i Jerinsbale, en lang Slette med steile Siber, som store til Soens nuværende Leic; men nu er Jerinstale tor og uden Unledningen bertil fortælles at være benne. Band. Nar≠ bos Soen laae bengang en Praftegaard, hvor bet hændte fig, at en Solvffee blev borte, ibet ben nemlig igiennem Babikerenden var ubstvllet i Soen. Da Steen favnebes fattede Madmoderen Mistanke til Tienestepigen og bestylbte bende for, at have stiaalet ben. Men saasom ben fattige Pige var ærlig og gubfrygtig, tog hun fig benne Beffult= ning nær til hierte og giorde den Bon, at bog et Jertean maatte ffee, fom funde bevije bendes Uffplbigheb. Da ffete bet i ben aarle Morgen, at ba hufets Folf ftod op, var Seen forsvundet, men midt i Soens Leie laae en ftor

#### 14 1. Om Goer, bunblofe Rinr, Mann og Minbe.

Steen, fom enbnu vises ber, og paa benne Steen laas Sinn for alles Dine.

Rasts Doerftabsi. 1840. 574.

## Lyngs Almanak.

Imellem Liunge og Pedersborg, ved Sorø, findes paa høire Side af Beien, i en dyb Engbund, en fiirkantet Rofe, fom kaldes Lyngs Almanak. Thi naar denne om Bintern er fuld af Band, da er det et Tegn paa tør Sommer, mø er Rofen tør, da bliver det en Sommer med megen Bæde.

# Trollemose.

Paa Bedtofte Mark, ved Assens, i Fyen, er ber en Mose, kalbet Trollemose, om hvilken man forlængst har iagttaget, at naar Bandet stiger i Mosen, saa stiger Rornet i Priis, og naar der kun er lidet Band, da bliver der kun lave Kornpriser.

Danfte Atlas. VI. 654.

# Ivar Tankes Hoftak.

J en Eng paa Troftrup Mark, i Fwen, kalbet Kiernen, er der et rundt Hul, som skal være blevet til berved, at da en gierrig Bonde, ved Navn Ivar Tanke, engang

#### I. Om Geer, bundlofe Riar, Maer og Fiorde. 15

paa en hellig Søndag, under Prædifenen, reiste en Hostat. paa bette Sted, sant Staffen ned i Jorden.

Suhms Samlinger I. 1. 89.

# Passehyld.

Der er i Fyen, ved Rugaard, et Kiær, kaldet Passe= hyld, og i samme Kiær er der ingen Bund at sinde. En= gang toge Nogle sig for at ubmaale det og sænkede til den Ende et Svødereb paa siirsindstyve Favne, men der de ikke kunde sinde Bunden og droge op, fandt de et Bædderhorn bundet i Rebet istedet for Loddet. Om dette Kiær siges, at der har staaet en Herregaard, som engang pludseligen er sunken, formedelst samme syndige Handling, som soran of= tere er sortalt om siunkne Gaarde.

cfr. Peer Kalms Bahusl. Resa. 92.

## Et funket Kirkesogn.

Den ftore Bugt, Sønden for Dreiet ved Gravendal, paa Uro, hvor St. Alberts eller St. Albani Kirkegaard er beliggende, var tilforn fast Land. Der laae dengang et heelt Sogn med en Kirke, men en Søndag, fom det var midt under Prædikenen, sant baade Kirken og det hele Sogn, og endnu den Dag idag kan man, naar Sven er rolig, se Rirken dernede og høre Lyden af dens Klokker.

#### 16 I. Dm Geer, bundlafe Ricer, Maer og Fiorde.

Subers, Beft. over 9Ers 286, hvor det filfoies: "Jes "har hort et audet Sagn om et Lille-VEro, der fral være forgaat, "men faa duntelt, at ieg ifte fan fortælle det igien. Almindeligt "flaaes det fammen med hiftorien om Riefen, der fant. Sporgs "maal om dette Raun, Lille VEro, ifte tyder paa en tidligere Ubflillelie "af de to hoveddele af Den, eller begge de fidste Sagn tyde paa en "eller anden betydelig Raturbegivenhed i Oldtiden, om de i det het bete "taget have noget Jundament."

## Sarrethullet.

Paa Beile Norremart er et flemt Ufore, hvor engang en Grevinde, som tom tiorende, er nebstunken i Afgrunden meb hefte, Bogn, Rubst og Tiener. Deraf faldes famme Steb endnu: Karreethullet.

cfr. Rast's Moerffabsl. 1839. 512, hvor famme Sagn for tælles om en liden Dam eller Go tæt ved Bingfted Molle, Bredften Gogn, Beile Amt. Det tilfdies, at der for nogle Aar fiden er funbet en Riæde af Mesfing, fom menes at have bort til Karreten.

### Ørendal.

Paa Den Mors er et Steb, som kalbes Drendal, hvilket Navn dette Sted har deraf, at engang et Par Drue her pludseligen sant ned i en dyb Hule under Jorden og kom sorst op igien langveis derfra i Vester=Molledam ved Lodderup.

Schades Beffr. af Den Mors. 106.

#### I. Om Geer, bundloje Riær, Aaer og Fiorde.

## Pigens Vadested.

Paa Beien imellem Toving og Flate, paa Mors, er ber et lille Kiær, som kaldes Pigens Badested. En sattig Pige fra Toving kom til at tiene hos sornemme Folk, der optlædte hende og behandlede hende som deres eget Barn. Derover blev hun, Tid efter anden, hovmodig, og vilde neppe kiende sin sattige Elægt. Engang vilde hun dog for Eyns Ekyld besoge sine Forældre og iforte sig da sin bedste Etads, for ret at hovmode sig. Midtweis standsede hun ved Riæret, og da hun nu saae, at hun ikke kunde komme torstore, tog hun det Brod, som hun skulde bringe de sattige Forældre, kastede det ud i Riæret, for derpaa at kunne træde over. Men da hun satte sin Fod paa Brodet, sans bet, og hun sans efter, og der blev intet tilbage uden Stebet, som siden den Tid kaldes Pigens Badested.

# Odense Ramands Offer.

Obense Aa stal hvert Nar have et Liig; verfor hores bet aarligt, at nogen er druknet i den. Men skulde bet stee, at et Nar gaaer hen, uden at Naen har faaet dette Offer, da vil den stige over sine Bredder og afstedkomme megen Ødelæggelse.

6. 2. Badens Smaa Afhandlinger og Bemærfnin ger. 1ste Deel. 290. Grimm, Dentsche Sagen I. 78 om Elster ved Leipzig. cfr. Cagnet om Besterhavet. 1. Pag. 3.

н.

2

I. Die Geer, bundloje Siger, Baer Da Fiorde.

Ry-An.

Ry = Na har fit Ubspring fra forstiellige Ritter i Dronninglund Sogn paa Hierring Ant. Forst leber ben ne Mill i Bester, berpaa to Mill i Sonder og saa tilstest to Mill i Sydost og er ben storste Na i Bendspossel; tilmed er bens Band næsten sort som Beeg, naar Man seer urd i det.

Om benne Aa fortælles, at for bens Tib var ber for Mangel paa Band i Egnen, indtil en gammel, flog Mand paatog fig at flaffe Landet tilftræffeligt Band. Hin fatte til den Ende fin Stav i Jorden, og ftrar udfprang der Band, og hvor han derfra brog fin Stav efter fig, der blev en rivende Bandstrøm, fom giennembrod alle Hindringer. Men da nu Aaen var færdig, vilde Egnens Beboere iffe betale, hvad de havde forpligtet fig til; derfor hevnede han fig ved at give Aaen Lov til, hvert Aar at tage et Lig. Det stere verfor aarligt, at et Mennesse forulyftes i Aaen. Engang troede man, at denne Fordandelse igien var borttaget, eftersom der var hengaaet sv Aar, uden at nogen var drufnet; men da stet det, at sv Piger fra Birfelse en Asten vilde bade sig, og dem tog Aaen alle tilbobe.

### П.

Ry= La er paa nogle Steber faa byb, at et Stib vilde kunde feile beri, paa andre faa lav og bevoret med Siv, at man kan vade berover. Der hvor ben firømmer giennem Engene, mellem Jetsmark Sogn og Toftegaarden,

i Bildmosen, er den især meget dyb, og dette Sted tager hvert Aar fit Offer i et Mennesses Liv. Men derfor stien= fer den ogsaa de omliggende Enge en stor Frugtbarhed ved Oversvommelser.

Raar et Mennesse stal tilsætte Livet paa dette Sted, da varsles det iforveien ved en Rost, som opstiger fra Dy= bet, naar Solen gaaer ned, og dette gientages saa længe, indtil man har fundet et Liig i Sivene. Undertiden er vel et Aar hengaaet, uden at Naen har taget sit Offer, men da vil der i det næstpaafolgende Nar sikkert blive taget to.

# Eiimfiorden.

### I.

Paa ben Tid Christus blev født, boede i Jylland en Troldqvinde, som sortornedes, der hun sik det at hore. Da sagde hun, at nu vilde hun sode En, som skulde være end= større; men da hun sodte, bragte hun et Sviin til Verden. Samme Eviin vorede hurtigt og blev saa stort, at dets Børster naaede op over Stovene, og rodede den saa dylt i Jorden, at Vandet omsider styrtede fra havet og ind i hu= len, som Evinet havde gravet, og derved blev den Fiord, som nu kaldes Liimssord.

Athene. 1815. 243.

### II.

En ung Frue har engang overmodig berommet sig af, at hun vilde fode en anden Søn til Verden, end Chris 11. 2\* fins var, men i hendes forste Barselseng fobte hun et un berligt Rreatur af Stiffelse som en Griis, hvillen som vorebe til en saaban Storhed, at man har fortalt, at hor Svinet gif i Stov eller Rrat, saaes bens Vorster at rage op over Træernes Toppe. Dette Sviin, som blev talket "Lingrim", robebe i Jorden, saa at havet sit Indisb i Landet, og denne Fiord blev derester taldet Lingrimsson, hvillet Navn siden blev Limstord.

Gaaledes fortalles dette Sagu i Lyschauders Fortale til den ftore, utrytte, dauste Arouite, aftrett i Suhms Cam linger. I. 9. 57.

# findholms Aa.

Lindholms Aa snoer sig med mange Krumninger sta stit Udspring og indtil Fiorden. Hertil er Aarsagen denne, at da en Mand engang stod og sisted ved Soen, hvor denne Aa har sit Udløb, som et stort Sviin til ham og begyndte at rode op i Jorden rundt omstring, hvor han stod, saa at han allerede begyndte at svise. Da mærsede han, at det var Fanden i et Sviins Stittelse, og gav sig til at løde. Men altsom han løb til Hoire og Venstre, forsugte Svinet ham og vedblev at rode op, hvor det soer frem, og da Vandet nu løb ind i Sporet, blev Aaen til, og sist sine mange Krumninger paa denne Maade.

## Glæns.

I Stranden ved Holsteinborg ligger en D, taldet Glans, og i Nærheden af samme stal en anden D, Bans,

### 1. Om Seer, bundlose Riær, Naer og Fiorde. 21

være gaaet under. Dette fidste Sted kaldes derfor Bæno= Grund, og, naar Bandet er klart, skal man endnu kunne see Spor af Kirkemuren. Det er en almindelig Tro, at det skal gaae Glæno ligesa, og derfor pleier man at sige: "Bæns bier efter Glæns!"

D. Atl. III. 44. Dr. Larfens Laaland og Falfter. 125.

# II. Sagn om Kilder.

22

## Selena Silde.

Paa Tisvilde Mart, Nord for Arrefo, i Siælland, er ber tæt hos Stranden en Kilde, som fremfor alle andre har vundet stor Berommelighed sormedelst dens undervirsende Kraft. Selv fra de spoligste Egne paa Siælland giores der ved St. Hansdag Balfarter med Syge og Bærfbrudne til dette Sted, som endnu den Dag idag dærer Spor af, at mange der have gienfundet deres Karsthed. Denne Kilde faldes helenæ Kilde, og om den gaaer der adstillige Sagn.

### I.

Der boebe i Sverrig en hellig Ovinde, ved Navn Helene. hun levede i Stoven, abstilt fra Mennesters Samfund, og forte et saare gudeligt Levnet. Men i sin Eensomhed blev hun overfaldet af onde Mennester, som brædte hende og kastede hendes Liig i havet. Da modtog en stor Steen hendes afstælede Legeme og flod dermed over til Sialland, hvor den sandtes under en høi Brink i Tibirke Sogn. Men da det sormedelst Straaningen ikke lod sig giore, der paa Stedet at bringe Liget op paa Land, stete det Bidunder, formedelst hendes hellighed, at Stranten brast, saa at man tunde fore Liget op paa Marken berigiennem, og benne Kloft vises endnu. Paa det Sted, hvor man først satte Liget, fremsprang en Kilde af Jorden, og det var det be= rommelige Bæld, som endnu bevarer hendes Navn og Ure. Da hendes Legeme derester var lagt i Strin, blev det sort til Lisvilde Kirke, men underveis brugte Bærerne uteerlige Ord, og da blev Baaren saa tung, at de ei mægtede at brage den fra Stedet. Og den sant dybt ned i Jorden paa det Sted, som deras endnu kaldes helenes Grav. Men ben store Steen, paa hvilsen hun var seilet her til Landet, ligger endnu paa Stranden og bærer kiendelige Spor as hendes Legeme.

U.

Helene var en staanst Prindsesse og meget berømt for sin Deilighed. I hende forelstede sig en Ronge, og, da han ei tunde vinde hendes Riærlighed, vilde han bruge Bold imod hende. Men hun soer slygtende og fortvivlet giennem hele Landet, og Rongen forfulgte hende indtil den hoie Strandbred, og da han her vilde gribe hende, styrtede hun sig ud i Havet. Dog omfom hun ikke. En stor Steen kævede sig fra Havbunden og tog imod hende, og paa denne Steen seilede hun til Siælland. Paa det Sted, hvor hun soft fatte Foden, da hun traadte i Land, fremsprang den Rilde, som bærer hendes Navn, og hun boede længe der i Egnen og bleværet og besogt som en hellig Dvinde.

#### Ш.

Tre hellige Søstre stulde tilfammen seile over havet; wen de omkom paa Beien, og Bølgerne adskilte beres Liig til tre forstiellige Siber. Den forste heb Helene. hendes Lig tom til Lisvilde By, hvor en Kilbe ubsprang af bens bes Grav. Den anden heb Karen. hendes Liig fom til Landet paa det Steb i Dobsherred, hvor man nu vifer St. Karens Kilbe. Den tredie Softer \*) fom ligeledes til Landet og ubsprang der ligervils en Kilde af hendes Grav.

#### IV.

helenæ Kilde haube tilforn tre Bæld, ber opfangedes i Bandfister, af hvilke be to endnu bestandigt ere fulde, men bet tredie berimod er ubtorret. Dette skal være foranlediget berved, at en Person, som engang kom bertil med ben franske Syge, satte Fodderne ned beri, og siden den Tid steg Banbet aldrig saa hoit, at det kunde naac Risten og saae Ufled.

## V.

Et andet Jertegn ved helenæ Kilde fortælles faaledes: En fattig, blind Mand kom engang til Hr. Jens, Præft i Helfinge, og bad ham om en Almissfe, at han kunde bringe Offer ved helenæ Kilde, hvorhen han vilde begive fig, for at blive hiulpet til sit Syn igien. Da svarede Præften: "Der har bu to Stilling at offre for big fels; "men jeg har en blind hest, — ber har bu to Stilling til "at offre, for at ogsaa den kan saae sit Syn!" Dertil tang ben Blinde og gif hen og lagde de sire Stilling i Kirleblokten. Da stete bet, at baade Manden og hesten bleve

1

<sup>&</sup>quot;) Paa en Klint nordligst-i Oddsherred er der en Kilde, som taldes Thores Kilde. Maastee har Sagnet, som itte har bevaret den tredie Sosters Navn, sordum taldt denne Kilde efter hende.

seende, men Hr. Jens tabte sit Syn, fordi han havde spottet.

Anonymus om helene Kilde. Mss. 1648. Samme Sagn fortælles om en Kilde, fom har været paa Standerupgaards Kirtegaard i Giernherred. hofm. Hund. 111. 55. 3 Mss. Encom Jellingense af M. Höyer. 1721. gientages det om en Kilde ved Jellinge. Et lignende Sagn om Langebierg Kilde i Roesfilde fortælles i Danfte Atl. VI. 151.

Efter Danft Folteblad. 1838 No. 21-22 fortælles Sagnet om St. helene faaledes i Sverrig:

helene var en Datter af en hertug Guttorm i Sverrig og beromt for Dod og Fromhed. Da hun efter fin Mands Dod foretog en Pilgrimereife til den hellige Grav og Jerufalem, og efter fin Lib bagetomft opfpldte det Lefte, hun havde giort Gud for Reifens lotte: lige Fuldendelfe, at opbygge Stedevig (nu Stofde) Kirte i Bestgoth: land, vorte derved hendes Anseelje, og hun tom nu i Orde for at tanne spaa og givre Jertegn. Da hendes Svigerson blev dræbt i et Opror, foranlediget ved det Tyranni, han udevede mod fine Under: faatter, mistanftes hun for at have foranstaltet dette Mord paa Grund af, at han ogfaa var haard og ond mod hendes Datter. En Deel af ben Myrdedes Benner hevnede Mordet ved at overfalde og ihielflage bende pag Beien til Kirken. Da Liget blev bragt til hendes huns, eller, fom et andet Sagn beretter, da det bragtes til Gravstedet i beudes Rirte, favnedes hendes ene Finger. Forft ved Midnattens Morte blev den funden i en Tornebuff, hvorfra den ffinnede faa flart, at den langtfra funde fiendes, beholdt og fin Glands nogen Lid efter, og naar den blev holdt for Blinde, fit de ftrar deres Spn igien. Formedelft dette Bertegn blev iffe alene Stedevig Rirte flittig befogt, men helene blev ogsaa af Pave Alexander den 3die canoniseret og frinlagt af Erfebiftop Stephen i Upfala Aar 1164.

Det danfte Follefagn om helenæ Kilde lever, foruden i Traditionen, ogsaa i endeel Strifter, hvoraf efterstaaende vel ere de vigtigste :

Fontinalia sacra, d. e. En fort Beretning om 11elenc Kilde. Risbenh. 1650. Resenii Atl. 11. 466. Pontopp. Theatr. 92. Bolfs Encom R. D. 523. Daufte Atl. 11.

.

255. Euhms D. N. S. VII. 179. Pontopp. Ann. 1. 672. Marm. dan. I. 201. Keisleri Ant. sept. & celt. 285. Steph. Notæad Saxon. 143. Wormii Epist. I. 536. seq. Danmarts frugtb. herlighed. 26. Dr. Lange, Om dens turlige Bande. 51. Bedel Simonfens Udfigt over Ru tionalhift. Perioder. 11. 2det hefte. 96. seq. Boefens Befte. over helfingser. 225. For Sandhed. 1798. Ifte Bd. hau bels: og Induftr. Tid. 1814. Ro. 31. Lisbenh. Stilderie. 1814. Ro. 63 og 65. Berlauff, Antegnelfer til holdergs Lyftfpil, I. 219.

## Sanct Anuds Kilde.

Beb Harrested i Siælland, paa det samme Sted, hver hertug Rnud lumsteligen blev myrdet af Magnus, Rongens Son, udvældede der af Jorden en Kilde, som besoges af Folf, der live Brost paa Legemet. Denne Kilde bærer Zanet Rnuds Navn, og omfring den er Græssfet altid grønt, Sommer og Binter.

Saxo. XIII. Danffe Atl. III. 55. P. Syv's Sampe vifer. II. 199. Pontopp. Theatr. 126. Paludan, De Templo St. Lucii. 26. Script. Rer. dan. IV. 246. Af zelius, Swenffa Sâgo: Sdfder. III. 121.

# Kilden i Greve-By.

Det hændte sig for rum Tid siden, at som Felfet i Carlolunde, ved Nocsfilde, en Sondagmorgen vilde gaae til Rirke, brod en Kilde frem der i Byen med saadan Magt, at det meentes, at Byen derved skulde forgaae. Da lob de

#### 11. Gagn om Kilder.

ftyndeligst hver til sit Huus, toge Baar og Dyner af Sen= gene og ilede til Stedet, for dermed at tilstoppe Bældet. Men da det var blevet Nat, brod Bandet frem i Greve=By, som ligger nær hos Carlslunde, og den Dag idag findes der endnu paa samme Sted et deiligt Kildevæld, hvilfet siges at være det samme, som forst brod frem i Carlslunde.

# Sanct Ols Kilde.

Paa Stullelov Mark, i horns herred, besoges ved St. Hansbag en Kilde, som ligger ved Foden af en, ved en bred Klost giennemskaaret, Banke, nærved en Arm af Isseftiorden. Derom sortælles, at paa dette Sted boede der en Troldqvinde, som, da Sanct Dluf engang kom indseilende i Fiorden, raabte til ham saalunde:

> "Sanct Oluf med det røde Stiag! "Du feiler for nær ved min Rieldervag!"

Da blev Sanct Dluf, som var en Stræt for Trolbene, vred og svarede heude:

> "hor du, Kiarling med Not og Leen! "her fal du jidde og blive en Steen!"

og med diese Drd breiede han sit Stib ind imod Banken og seilede derigiennem. Kierlingen, som kom tilsyne, idet Banken klovedes, blev omstadt til en Steen, hvilken endnu vises paa den oftre Skrænt; men i Bruddet udsprang en deilig Kilde, som endnu kaldes ester Sanct Olus.

Dette Sagn, fom neppe er originalt paa Siælland, forefommer i den forfte af Rong Dluf den helliges Bifer. Danfte Bifer fra

Middelal. 11. 8. Anmærtn. til benne Bife. 340. mebbeler Gaguet, faaledes fom det fortælles i Sverrig i Afgelius, Swenfta Sigu Safder. 11. 70. 3 Ryerups Charafteriftif af Chriftian b. 4de. 17. fortælles:

"De feilede forbi den Klippeegn, fom er beromt af Dluf den hebliges navnfundige Geilads. Man feer ber en Steenstotte, næfen i mennestelig Etiffelse, thi da hellig Dluf feilede over disse Bierge of Dale, og de der Boende freg:

> "hor du Dluf Robefting! "hvi feiler du giennem vor Stuevag?"

blev Dluf vred og fvarede:

"Stat du der og bliv til Steen, "Dg ingen Dannemand meer til Meen!"

3 Fape's Norfte Sagn. 118 og 123. fortælles lignende Saga: St. Olaf paa Ringerige og Trolbet i Hornelen.

# Ondlose Kirke.

Der boebe engang en Jomfru paa Holbet Amt i Ziælland. Hun baube mistet Spnets Brug, men i Dromme fom en Mand til bende, sigende, at hun stulde gaae til den Rilde, som er ved Ondlose, og toe sine Dine i Vandet, da vilde hun atter blive seende. Og hun gjorde, som det i Dromme var bende befalet, og som til sit Syn igjen. Men af Tassnemmelighed berover lød hun hod Kilden opreise trende Etaalfors til Amindelse om bens Lægedoms Krast. Disse Nors, blev det sagt, mægtede Ingen store at rokse eller slytte af Eteret. Men da Kong Christian den Fierde engang som berden, og Eligt blev ham sortalt, drog han sit Sværd og slog til et af Korsene, men Sværdet sprang i mange Etylfer, og Storset blev ussat. Da blev stongen vred og besol,

at alle tre Kors stulde borttages; men det var alt forgiæves, hvad man end provede, thi stiondt de den ene Dag op= ryffedes, stode de dog den folgende Dag bver paa sit Sted igien.

D. Atl. VI. 177. Dan. Bibl. II. 56 Jonges Chorog. 168. Angaaende dette Eagn anføres i Eftrups, Engeftrup, fom det var og er. Riebenh. 1838. 26:

"Disse trende Jernfors forbleve længe urorte pag Graven, indtil, "fom det hedder, en Prior af Antvorffov, medens Ondløfe horte til "bette Rlofter, vilde lade Rorfene benfiptte til et Ciftercienfer-Abbedies "Sitte. Prioren vilde give fine Lienere, der frogtede for at læage "haand paa bet hellige, Erempel, og tog felv fat paa det første Rors, rmen dette faldt over ham og fnæffede hans hals. 3 deres harme "opreve nu Lienerne alle Korfene og bragte dem til Ciftercienfer : Rlo: "fteret, bvor de længe opbevaredes. - Rilden var berevet fine Bern-"fors, men Almuen vedblev at foge Lægedom ved Rilden. Mangen "Bautro, fom fpottede Bandets Rraft, undgialdt med Blindhed og "anden Spaghed. Da Rong Chriftian d. IV i bans forfte Regieringsgar "befogte paa Togestrup bans Faders Ondling og gamle Tiener, Deder "Reebs, tom ogfaa denne Rilde pag Tale. Den unge Ronge befegte "ben og fpurgte, hvad den Mængde Træfors havde at betyde. Reebs "fvarede, at de vare fatte af Spge, fom fra langt fraliggende Eque "tnebe til Bronden. Kongen fmilede ad denne Dvertro, og traf fit "Spard, for med eet hug at fprede Rorfene; men den ftærte Rlinge, "fom fire Ronger for ham havde baaret, fprang for Rorfene, uden at "roffe dem. Rongen befalede i Brede, at Rorfene ffulde oproffes. Det "ftete, men næfte Morgen fandtes de reifte igien paa deres Plads."

## Hellig Anders Kilde.

En Fierdingmiil fra Slagelse ligger Bondebyen Lands= grav. 3 samme By sees nærved Veien en Kilde, hvis Band er meget rost formedelst dets Sobhed. Om den for= tælles, at ba Hellig Anders indred Slagelfe Jorder, og han tom paa dette Steb, tabte han fin Handfle, og da stete det, for hans Helligheds Styld, at samme Kilde udsprang der paa Stedet.

Pont. Ann. I. 618.

## Bellig Merthes Milde.

Paa Sonder-Jellinge Mark, ved Skielskier, befoges i Stiærsommer en Kilde, som kaldes hellig Merthes Rike. herom fortælles, at som engang hoftfollet der paa Marken arbeidede, horte en Pige, ved Navn Merthe, en vidunderlig Klang og sagde: "Jeg borer himmeriges Klokker ringe!" Da man nu ikke vilde sæste Lid til hendes Ubsagn, støbte hun sin Nivestage i Jorden, sigende:

> "Caavift fom himmeriges Klotter ringe, "Caavift fal her en Kilde opfpringe!"

og flete bet i ben famme Stund, at en Kilde ubfprang of Jorden ber paa Stedet.

Resenii Atl. I. 43. G. DR. Beper, Topogr. outt Egiglofmagle. 101.

## St. Hegisfæ Silde.

Der boebe en Frue i Frorup Sogn, i Iyen. han var meget from og gubfrygtig, og bette var Aarfag i, at onde Mennester forfulgte hende og tilføiede hende al ben

#### 11. Sagn om Kilber.

llret, som be kunde afstedsomme. Men ba bet omssver gik saavidt, at de et Sted ude paa Marken toge Livet af hendes to Born, da sit alt Folket Jertegn paa hendes Hellighed; thi paa det samme Sted, hvor hin Udaad var ovet, fremvældede af Jorden en stive, som paa den Dag idag rinder som et helligt Mærke paa hendes fromme Sind. Men der Fru Negisse selv var hiemvandret til Salighed, som mange, fromme Bandringsmænd langveis fra, at drifte af Kildens Band, og byggede de til hellig Amindelse et Rapel nær hos Kilden og ophængte hendes Billede i samme og hørte Prædiken der paa St. Boelmesse Dag. Nu er Rapellet faldet i Gruus, men Kilden besoges hvert Aar paa St. Hans Aften, og holdes der paa samme Tid et Marked.

Danffe Atl. III. 511. Suhms Samlinger. I. 1. 75. Jonges Danm. Chorog. 311.

## Snogskilde.

Den, hyem det lyktes at fange en Snog med Krone paa Hovedet, eller, som den ogsaa kaldes, en Kongesnog, og fortærer et Stykte af dens Risd, han bliver fremsynet, saa at han kan see ind i de skiulte Ting, forstaae Dyrenes Tale og læse hvilken Bog det end monne være.

Af en saadan Tilbragelse har Snogskilde, i Guld= bierg Sogn i Fyen, sit Navn og sin Oprindelse. Thi da engang en Almuesmand git ned ad de hvie Batter i Guld= bierg Sogn, saae han en Kongesnog, som stat Hovedet frem af Jorden. Da greb han den hurtigt og lob med den, sor=

#### II. Sagn om Kilder.

fulgt af en Mængte Snoge, som vilve befrie beres Ronge; men Manden kastere Træstoene og naaede lytteligt sit lille Huns, hvor han styndeligst aad et Styfte deraf og tom saaledes til stor Indsigt i denne Verdens hemmelige Ting. Men af det Hul, giennem hvilket Kongesnogen var trøben frem, udvældede en Kilde, som i mange Aar derefter var fredet og hyppigt besogt sormedelst dens Vands vidunderlige Kraft til at helbrede for al Slags Sygtom.

Rast's Moerftabslæsn. I. 337. hvor der findes en ubfertig Beffrivelse af denne Eundhedstilde, som nu er aldeles forsom. "Paa Ben Mors ftal der være hvide hugorme, men de findes meget "sieldent. hvo som kan bemægtige fig en saadan, siges der, og spifer "den, han faaer en overordentlig Forstand og bliver "spenster, det vil "sige, han kan see, hvad der er forborgent for Andre. De saataldte "tloge Mænd og Koner stulle kunne takke en saadan Spise for deres "Bilsdom." Echades Bester. over Mors. 202. Anm. At dette Cagn ogsaa gaaer i Everrig om "hwita Drmen", sees af Afge lius, Ewensta Cago: håfder. 11. 173. Allerede hos Earo fore fommer (P. C. Millers Ubg. 123. 194.) Spor af denne Tro. Sæmunds Edda. 111. 181. 247. cfr. Molbechs Dialectler. 379.

# Gasse Kilde.

.

Gasse var en Bondepige paa Taasinge. Engang, ba hun brev Plov i Nors Mark for sin Husbond, blev han saa opbragt paa hende, at han slog hende ihiel og begrev hendes liig under en Bust. Men paa det Sted, hvor ligst laae i Skiul, udsprang en Kilde, som sorraadede denne Misgierning, og benne Kilde sit Pigens Navn.

C. F. Lund, Beffriv. over Den Thorseng. 42.

#### II. Sagn om Silder.

### Skierum Kilde.

I Skierum Sogn, hierring Amt, hændte bet sig for mange Aar siden, at en sattig, men saare from, Rone engang gik ud paa Marken med et Barn, som var blindt fra Fodselen af. Bed den Rilde, som er der i Sognet, satte hun sig, og, efterdi Barnet var svedigt og smudsigt, tog hun Band og toede det dermed. Da raabte strar Bar= net til Moderens store Forundring: "Mo'er! Mo'er! hvor her er meget omkring mig!" og som det da sor en Dag, at Barnet var blevet sende; sormedelst hvilken Begivenhed Rilden blev holdt i Agt og Ære og kaldet: "Helli Rjoll."

Ant. Ann. III. 36. Et lignende Sagn fortælles i Daufte Atl. IV. 482. om en Kilde i Karup Sogn, Aarhuus Stift, hvil: ten Kildes Ravnfundighed ffal have givet Anledning til Opbyggelsen af Bor Frue Kirke i Karup.

## St. Magrethes Kilde.

Der boebe en Jomfru ved Thisted, hun hed Ma= grethe og var baabe from og bydig, saa at der gik Ry beraf i hele Egnen. Engang, da hun vilbe gaae til Kirke, blev hun voldeligen overfaldet af syv Røvere, som boede i Fladebakte. Men paa samme Sted, hvor denne Ugierning var fulbbyrdet, fremsprang af Jorden en deilig Kilde, hvil= ket af Folket ansaaes sor et Tegn paa hendes Reenhed og bydelige Bandel. Saamange, som kom med Sygdom til benne Kilbe, sik af dets Band Karsthed og godt Helbred, og bet er fagt, at af be Penge, fom bleve givne til Kilden, er Rlade Rirte fiben efter opbygget.

D. 2111. V. 565.

## Skierpinge Kilde.

Det stete engang, at en Præst, som var blind, havbe ben Aabenbarelse, at han vilde atter saae sine Dines Brug, saafremt han begav sig paa Reise, sor at sinde en Sivbust i Histornet af en Kirkegaard. Der stulde han da grave, indtil han fandt Band, og i samme Band stulde han toe sine Dine, da stulde han atter blive seende. Saa reiste han, indtil han omsider som til Stiorping Kirkegaard i Bidorgs stift, hvor han fandt en Sivbust, saaledes som det var ham aabenbaret. Da han havde gravet og sundet Bandet, tvættede han sine Dine deri og blev seende. Fra den Lid af blev denne underfulde Kilde stadigt besogt, og mange stulle her have sunder deres heldred igien.

cfr. Danfte att. IV. 482.

# St. Thogers Rilde.

Ifte langt fra bet Steb i Thy, hvor Bestervig Klos fter ligger, landede St. Thøger, for at udbrede Christenbommen der paa Egnen. Bed Strandbredden byggede og bandt han sig af "Bibier og Bendel" en liden Sytte og en Kirke, og benne blev siden en af de rigeste i Landet. I

#### II. Sagn om Kilder.

Begyndelsen havbe hans Lære ikke synderlig Indgang hos Folket, men engang, da han havde lagt sig til at sove paa bet Sted, hvor hans Kirke nu er, ubsprang der en dei= lig Rilde under hans Hoved, og da saae man, at han var en Guds Mand. Bed benne Kilde byggedes ham da en Kirke, som nu er nedsalden. Men Kilden besøges endnu ved St. Hansdag af mange Syge.

cfr. Suhms Samlinger. I. 2det Sefte. 61. Mere herom i Daufte Atlas. V. 477.

# Lastenhoi-Kilde.

Paa Snettemose Mart, paa Aro, er en Hoi, ved Navn Lastenhoi, paa hvilken der fordum stal have staaet en hedenst Begravelse. Ved dens Fod udvælder en Kilde, om hvilken det siges, at den efter Sidyllæ Spaadom engang fal redde Aro ud af dens største Nød.

Efter Andres Fortælling er det Hoien selv, der stal bave denne Fortieneste.

Subers, Beffr. over Wree. 287.

# III. Sandbakter, Huler og Ræmpestene.

# Elyvefandet.

Siællands nordlige Kyft, fra Frederiksværk til Hornbek, er nu, fom bekiendt, blottet for Skov omtrent en Miil ind i Landet. Dog findes overalt paa diske Strækninger tydelige Spor af fordums Skove \*).

### I.

Sagnet fortæller berom, at Fienden engang giorde et Indfald her i Landet og brog forst bort, da denne Egns Beboere havde tilpligtet sig at levere paa Strandbredden en umaadelig Mængde af de storste Eege og Bogetræer. Og da disse Stove saaledes vare odelagte, brod Flyvesandt los og begravede adstillige Tusinde Londer Land.

### П.

Andre fortælle, at Flyvesandet brod los derved, at ba en Havtyr engang vilde borttage Poul Carmands Kott,

<sup>\*)</sup> Som endnu tilkageblevne Spor af Stov paa denne Strætning nærnes: En Neft af en gammel Bogeffov, St. Karens faldet, i Iks: vilde Indhegning; et Egelrat, en Fierdingmüll derfra mod N. O.; adfillige Træftod mellem Beiby og Tidsvilde i Nærheden af a Torvemofe; be faataldte "Bogebatter" en halv Müll fra Stranden, i Nærheden af Helfingøer, hvilte nu bære dyrkede Mærker, ma i Mands Minde fkulle have været bevorede med ftore Boge; 19 Bogeftubbe af 1 à 2 Alens Giennemfnit paa Adferbo Overdrev.

37

som græssebe paa Abserbo Overdrev, men af Hyrden blev bortjaget, blev den saa forbittret, at den oprødede Sandet med sine Horn.

## Sandklitterne i Klimfogn.

Paa den Tid, ta Svensten var i Bester-han herred i Thisted Amt, stod ber paa Egnen betydelige Stove, hvilke af Fienden bleve ganste afbrændte. Dette havde til Folge, at Flyvesandet brod frem og dannede de Klitter, som nu sees i Klimsogn, og hvori man endnu stundom sinder Træstubbe og Rødder af de sorsvundne Stove.

### Sandbankerne ved Ueftved.

J Fladso boebe en Trold, som var ildesindet mod dem, der boede i Nestved. Engang tog han derfor sin Skind= sæk, gik til Stranden og syldte den der med Sand. Nu vilde han tilfvie Folket i Nestved stor Skade, ved at skiule deres huse under Sandet; men, der han gik ad Byen til med Posen paa Nakken, lød Sandet ud giennem et hul, som til god Lykke var paa Skindet, og derved blev den Nække af Sandbanker, som er mellem Fladsø og Nestved. Først da han kom paa det Sted, hvor fordum skod Fæstinin= gen Husvold, mærkede han, at han havde spildt det meske, og blev berover saa arrig, at han kaste Resten ind imod Nestved, hvor endnu sees en cenligt staaende Sandbanke.

### III. Canbbatter, Suler og Sampefiene.

## Sonnerup Aas.

Beb Sonnerup, i Dbbsherred, findes Sonnerup Aas, en Rætte af syv Bakter. En af disse faldes Krandsbakte efter Trolben, Lars Krands, som er vel bekiendt der i Egnen. Engang havde en Gaardmand giort ham noget imod. Da blev han vred, gik ned til Stranden, fyldte sin Handske med Sand og bar ben tilbage til Bondens Gaard, hvor han rystede den ud, saa at Gaarden skultes under Sandet. Men af de sem Fingerhuller i Handsten blev de sem Bakter i Sonnerup Nas.

Det hander fig ofte, ifær i taaget Beir, at Bonderne fee Lars Krands spadsere med andet Troldpak fra Sonnerup og ned paa Klippen, og, staaer Sæden da endnu paa Marken, seer man tydeligt bans Gangsti derigiennem.

# Borre.

En her vilde engang flytte en hoi fra Vordingborg over til Moen. hun tog den da i fit Forflæde og floi med ben; men midtveis gif der et hul paa Forflædet, saa at hoien faldt berigiennem, og deraf blev den lille D, Vorre, som ligger mellem Vordingborg og Moen.

cfr. Temme, Sagen v. Pommern. 228-29.

# Dysbierg og Worfs Kalv.

3 Glud Sogn, paa Bisholt Mark, nærved horfent Fiord, ligger en cenlig Bakke, som kaldes Dysbierg. Den

#### 111. Saudbafter, Suler og Rampeftene.

er saa ftor, at den indtager flere Tønder Land, og har fra Landssoch en jevnt opgaaende Straahed, men ud mod Havet er den ganste brat. Om den sortælles, at en Jetteqvinde, som boede paa den anden Side af Fiorden, havde noget udestaaende med Eieren af Boller og vilde til Hevn paasore ham en Ulyffe. Hun syldte derfor sit Forklæde med Jord, for dermed at begrave hele Gaarden. Men som hun vadede over Fiorden, git der Hul paa Forklædet, saa at endeel Jord faldt ud, og deras blev den lille Ø, Worss Kalv, som næsten har samme Stittelse som Dysbierg. Dog be= holdt hun det meste tilbage, men da hun kom iland, brast Forklædebaandet, og hele Dysbierg væltede ud deras, saa at hun maatte vende tilbage med uforrettet Sag.

Ordet "Ralv" betegner en liden B eller holm.

## Loshullet.

Der er en byb Hule paa Møens Klint, kaldet Los= hullet, i hvilken Ingen kan komme, uden at han saaledes betages af Angst og Gysen, at han vilde forgaae, om han ikke skyndeligst slap ud igien. En Karl, som engang krøb derind med braget Sværd og udæskede hvemsomhelst der monne bo, blev flaget Sværdet af Haanden, og selv faldt han magtesløs til Jorden.

Res. Atl. 104. Raalund Chriftiansfens Beffr. over Meen. Danm. og Rorges Defon. Magaj. I. 251.

### III: Cunthafter, Sulet og Rampefiene

# Pundles Gule pan Juur. 20 1944 1

Paa ben liben D i Limfjorden, Fuur, er ber i en Rlippevæg en Hule, hvis Dybbe man ei tan opmaale. Efter gammelt Sagn har man engang taget üg for at ubmaale ben, og til ben Ende bandt man en liben Dreng et Neeb om Livet og nebhidfede ham faaledes igiennem ben smalle Nabning. Men ftrar mærkedes bet, at Drengen var nebs faldet, og ber man drog op, faaes bet tiendeligen, at Rebet var brændt over.

Pont. Theatr. Daniæ. 424.

# Ser Stene.

Imellem Reerolev og Ogtveb, ikke langt fra Kallundborg, er der en ftor Bakke, kaldet Bogebierg, hvorpaa der staaer fem, smalle Steen af Mandshoide. Disse Stene stulle tilforn have været Mennesker, thi der fortælles, at engang for mange Aar siden ere ser Mænd, som havde giort falst Eed paa Love-Thing, blevne forstenede, da de git bort fra Thinget. Runs sem Stene staae paa Bakken, thi den stette Mand, som var en puggelrygget Strædder, naaede ei saa langt, som de andre, for han blev sorvandlet, men han staaer paa Marken nær derved som en underlig, froget Stene

Rast's Moerftabsl. 1840. 381. cfr. Lemme, Die Bolls fagen ber Altmart. 99. Die fieben Steine bei Morin.

#### III. Saubbatter, Suler og Rampeftene.

### De syv Sandemænd.

Paa Folle Mart, ved Thorsager, i Aarhuus Stift, 1aer ber nær ved havet nogle Steen i en Rundsfreds, 2016e faldes: De fyv Sandemænd. Tilforn var det 20 Mennester, men da de havde aflagt falst Bidnesbyrd, eve de paa Stedet omstadte til Steen.

### Dædderftenen.

I Kirfemarken til Nolsied Sogn i Fyen er ber en r Steen, som kalbes Vædderstenen. Dette Navn skal ben we faaet beraf, at da en Lyv engang havde stiaalet en ædder og var ved at bære den bort, blev den ham saa ær, at han underveis maatte hvile. Da lænede han sig v til denne Steen, sor en Stund at lette sig Byrden. Men ædderen gled ned paa den anden Side af Stenen og qualte im, eftersom han havde bundet den om sin Nakte.

Suhms Samlinger. I. 1. 92.

## Steenkast mod Kirker.

Forend Troldfolfet, forjaget ved Klokkeringning, ub= indrede her af Landet, var det dem til stor Græmmelse, iarsomhelst en ny Kirke blev bygget. Der er derfor mange sagn om, hvorledes de altid om Natten forstyrrede Arbeidet, ær naar Kirken var bestemt at opføres altsor nær ved deres doliger; men ligesaamange Sagn er der vist rundt om i Lanbet, fom berette, poorlautie Excitems fane funget fore Steen mod Kirferne, og beraf tan bet tillige forflares, at man trinbt om feer mange fore Steen ligge paa Steber, hvor Menneffehander iffe tunne bave benlagt bem. Af faabanne Sagn metdeles her folgende:

### L

Imellem Roesfilde og Enoldeles ligger ber en for Eteen paa Marten, fom fra Maimo er fynget efter Roeltilde Domfirfe.

### Sasts Sperftebsi. 1848. 55.

### U.

Da Sellesten Aufe, imellem Delbef og Rallunbing, blev orgget, og Erelben vaa Nerele ferfiegang born Richlerne ringe, blev ban faa ferbinret, at han faftebe st umaabelig ver Stren over innet Kirfen, men ven falt i Sellester Bo og ligger entun utenfer Samle Niels Jenfens Der.

Ibid. evid.

### Ш.

Par Burten Mart, ver Spissermagle von Siellan, digert en die Seren dan die Bere Mebe die faiet efte Soutien Aufmaren, erweiten der von dar die dies og eeft pa ben meter Side af Nuten. Wen den naarde fan al Hille in Mart, doer den die dage, dager enten.

. D. Bever, Lasses ever Egişieimagis. III.

#### III. Sandbatter, Suler og Sampestene.

#### IV.

Da Thybierg Kirke, ved Neftved, blev opbygget, blev en Troldqvinde derover saa fortørnet, at hun greb en væl= dig Steen, soer med den op i et andet Kirketaarn langt der= fra og flyngede Stenen mod Thybierg Kirke. Men den faldt midtveis i Stoven, hvor den ligger endnu og er de= kiendt under Navner: Oresteen. Denne Steen er saa stor, at engang have Karle og Piger haft Dands og Lystighed ovenpaa den.

V.

Magleby Kirke er ben forste Christen=Kirke paa Moen. Da den var bygget, flyngede en Troldqvinde i Skaane en ftor Steen imod den, men Stenen faldt paa Aborrebierg og ligger der endnu.

#### VI.

Paa Assens Bymark ligger en ftor Steen, kalbet Gallesteen; ben er af en Ræmpe flynget mob Gamtoste Rirke.

#### VII.

Bed Gaarden Langfilde i Fyen ligger en Steen, faldet Trolbstenen. Den er slynget mod Overndrup Kirke af en Troldqvinde paa Taasinge.

#### VIII.

3 Dronninglund Sogn, i Benbspössel, var ber tilforn to Kirker, en paa ben nordre Kant og en ved Hundslunds Rloster. Den forstnævnte af disse blev ødelagt af en Trold= breng. Der boede nemlig en gammel Trold i Storsfoven, som, da han dode, efterlod fig en Ente og en lille Son. Alt fom Drengen vorebe til, ovebe han fin Styrke ved at tafte ftore Steen efter Dronninglunds Norre-Rirke, og engang rammede han og flog hele Rirken neb, faa at Byen fiden ben Tid fun har een Rirke.

#### IX.

Beb Beile i Julland var ber engang en Ræmpe, ved Navn Gaul, fom flyngede mange, ftore Steen mod Graverslund Kirke, men ingen af dem rammede.

### X.

Omtrent en Fierding Mill Oft for Ferslev, i Biborg Stift, laae der, indtil for faa Nar fiden, en overmaade ftor Steen af omtrent en halv Snees Alens Længde. Engang fom en Ræmpe reifende fybfra i Landet, og ba han havde naaet til Ferslev og saae, at Kirken i Sunderup var næften færdig, blev han berover saa forbittret, at han tog ben omtalte, ftore Steen, som bengang saae tæt inde ved Ferslev, og saftede den efter Gunderup. Men den naaede neppe halvveis; dog saaes der i Stenen fem, dybe Spor af hans Fingre.

cfr. Faves Norffe Sagn. 98. Afzelius, Swenfte Sago: Safder. 11. 106. Ibid. 157. Ibid. 111. 88. Temme, Sagen von Pommern. 215. Ibid. 231. Grimm, Deutsche Sagen. 1. 275.

# Ueftveds Samper.

Der boebe i gamle Dage to vældige Ræmper i Neftved. Engang lyftebe bet bem at forfoge, hvo ber var byg-

#### III. Sandbatter, Suler og Ræmpeftene.

tigst i at flynge med Steen. Da tog den ene en flor Steen og flyngede den mod Riislov Kirke, men den faldt til Jor= den, forinden den naacte derhen, og den sees endnu ved Landeveien mellem Nestved og den saakaldte Gangers Bro. Den anden tog derpaa en vældig Steen og slog den med saadan Magt, at den faldt langt bagved Steenstoven, nær= ved den Landevei, som gaaer fra Nestved til Ringsted.

# Blak og Sortensteen.

J fordums Tib boebe paa Refnæs og Nsnæs, ved Rallundborg, to Ræmper, som altid havde Riv indbyrdes. Engang, som be stode ligeoversor hinanden, hver paa sin Strand, tog Refnæs's Ræmpe en vældig Steen og kastede ben saa, at den faldt ved Usnæs i Sonderstrand; men Usnæs's Ræmpe tog nu til Giengield en endnu storre Steen og kastede den over til Refnæs. Stenen, som saldt paa Usnæs, kaldes Sortensteen og sees endnu i Stranden, ei langt fra Land. Stenen paa Refnæs kaldes Blak, og i benne Steen kiendes endnu Spor as Ræmpens Fingre.

Disfe to Stene omtales i Bifen om Kong Baldemars Gons Dod, Daufte Bifer fra Middelald. II. 105. faaledes:

> "Det Strig i Sønberfirand hørte og Blak, "Af Sorrig fig under Bandet han flak. "Sortenfteen førged endog udi Nør, "Den Harve han havde ret aldrig før!"

3 Pchr Kalms Resa. 30. fortælles et lignende Sagn.

Alt fom Drengen vorebe til, ovebe han fin Einele ver at tafte ftore Steen efter Dronninglunds Rorre-Riche og en gang rammebe han og flog hele Rirfen neb, fin af Opne fiben ben Tib fun har een Rirfe.

#### IX.

10 11

1 . 1

a

Beb Beile i Jylland var ber engang en Ræmpe, ud Navn Gavl, som flyngebe mange, flore Steen mod Graverslund Kirke, men ingen af dem rammede.

### X.

Omtrent en Fierding Mill Oft for Fersley, i Biborg Stift, laae der, indtil for faa Aar fiden, en overmachte ftor Steen af omtrent en halv Snees Alens Langde. En gang tom en Rampe reisende sphfra i Landet, og da han havde naaet til Ferslev og saae, at Rirken i Sunderup var næften færdig, blev han derover saa forbittret, at han tog den omtalte, store Steen, som dengang laae tæt inde ved Ferslev, og kastede den efter Gunderup. Men den naaete neppe halvveis; dog saaes der i Stenen sem, dyde Spor af hans Fingre.

cfr. Faves Norste Sagn. 98. Afjelius, Swenste Sagoshäfder. 11. 106. Ibid. 157. Ibid. 111. 88. Lemm4 Sagen von Pommern. 215. Ibid. 231. Grimm, Deutsche Sagen. 1. 275.

## Mestveds Kæmper.

Der boebe i gamle Dage to vældige Ræmper i Refved. Engang lystebe det bem at forføge, hvo ber var 1995

#### III. Sandbatter, Suler og Ræmpeftene.

tigst i at flynge med Steen. Da tog ben ene en flor Steen og flyngede den mod Riislov Kirke, men den faldt til Jor= ben, forinden den naaede derhen, og den sees endnu ved Landeveien mellem Nestved og den saakaldte Gangers Bro. Den anden tog derpaa en vældig Steen og slog den med saadan Magt, at den faldt langt bagved Steensson, nær= ved den Landevei, som gaaer fra Nestved til Ringsted.

# Blak og Sortensteen.

J fordums Tib boebe paa Refnæs og Nsnæs, ved Rallundborg, to Ræmper, som altid havde Riv indbyrdes. Engang, som de stode ligeoversor hinanden, hver paa sin Strand, tog Refnæs's Ræmpe en vældig Steen og kastede ben saa, at den saldt ved Usnæs i Sonderstrand; men Usnæs's Ræmpe tog nu til Giengield en endnu storre Steen og kastede den over til Resnæs. Stenen, som saldt paa Usnæs, kaldes Sortensteen og sees endnu i Stranden, ei langt fra Land. Stenen paa Resnæs kaldes Blak, og i benne Steen kiendes endnu Spor as Ræmpens Fingre.

Disfe to Stene omtales i Bifen om Rong Baldemars Gons Dod, Daufte Bifer fra Middelald. II. 105. faaledes:

> "Det Strig i Sonderstrand horte og Blak, "Af Sorrig fig under Vandet han stak. "Sortensteen sørged endog udi Nør, "Den Farve han havde ret aldrig for!"

3 Pehr Kalms Resa. 30. fortælles et lignende Gagn.

Alt som Drengen vorebe til, overe han fin Styrke ver at faste store Steen efter Dronninglunds Norre-Rirke, og engang rammede han og slog hele Kirken ner, saa at Byen siden den Tid kun har een Kirke.

### IX.

Ved Beile i Jylland var der engang en Kæmpe, ved Navn Gavl, som flyngede mange, store Steen mod Graverslund Rirke, men ingen af dem rammede.

### X.

Omtrent en Fierding Mill Oft for Ferslev, i Biborg Stift, laac der, indtil for faa Aar fiden, en overmaade ftor Steen af omtrent en halv Snees Allens Længde. Engang kom en Ræmpe reisende sydfra i Landet, og da han havde naact til Jerslev og saae, at Kirken i Gunderup var næsten færdig, blev han derover saa forbittret, at han tog den omtalte, store Steen, som dengang laae tæt inde ved Ferslev, og fastede den efter Gunderup. Men den naaede neppe halvveis; dog saaes der i Stenen som, dyde Spor of hans Jingre.

cfr. Faves Norfte Sagn. 98. Afjelius, Swenft Sago: Sáfder. 11. 106. Ibid. 157. Ibid. 111. 88. Lemm, Sagen von Pommern. 215. Ibid. 231. Grimm, Deutsch Sagen. 1. 275.

## Ueftveds Kamper.

Der boede i gamle Dage to vældige Ræmper i Neftver. Engang lyftede det dem at forfoge, hvo der var bys-

#### III. Sandbaffer, Suler og Ræmpeftene.

tigst i at flynge med Steen. Da tog den ene en ftor Steen og flyngede den mod Riislov Kirke, men den faldt til Jor= den, forinden den naaede derhen, og den sees endnu ved Landeveien mellem Nestved og den saakaldte Gangers Bro. Den anden tog derpaa en vældig Steen og slog den med saadan Magt, at den faldt langt bagved Steenssoven, nær= ved den Landevei, som gaaer fra Nestved til Ringsted.

### Blak og Sortensteen.

I fordums Tid boebe paa Refnæs og Nönæs, ved Rallundborg, to Ræmper, som altid havde Riv indbyrdes. Engang, som de stode ligeoversor hinanden, hver paa sin Strand, tog Refnæs's Ræmpe en vældig Eteen og kastede den saa, at den saldt ved Asnæs i Sonderstrand; men Asnæs's Ræmpe tog nu til Giengield en endnu storre Steen og kastede den over til Resnæs. Stenen, som saldt paa Asnæs, kaldes Sortensteen og sees endnu i Stranden, ei langt fra Land. Etenen paa Resnæs kaldes Blak, og i benne Steen siendes endnu Spor as Ræmpens Fingre.

Disfe to Stene omtales i Bifen om Kong Baldemars Gons Dod, Danfte Bifer fra Middelald. II. 105. faaledes:

> "Det Strig i Sønderfirand hørte og Blak, "Af Sorrig fig under Bandet han flak. "Sortenfteen førged endog udi Nør, "Den Harve han havde ret aldrig før!"

3 Pehr Kalms Resa. 30. fortælles et lignende Sagn.

#### Lommeftenen.

Paa Underues Strand, ved Faareveile i Dosherred, ligger den saakaldte Lommesteen, hvilken en Ræmpe engang har kastet over Fiorden fra Nakkehave, hvor der ligger flere af samme Slags, som Kæmpen paa Egebierg Land har kastet berover.

Om benne Steen figer Dr. Latfen (Dbbs og Stippinge herreder. 134.): "Lommeftenen faldes faa, fordi en Ræmpe paa fin "Bandring engang har fundet den paa et Sted og fluffet den i Lom-"men, for at bruge den ved forefaldende Leilighed. Den ftal, efter "Andres Fortalling, være taftet af en Ræmpe enten fra Ratte eller "Jægerspriis hid over, for dermed at sdelægge Sirten; efter Unbre, "af en Rampe i Egebierg imob en anden i horsved Stov, bvor en "lige Steen fal ligge, og atter efter Andre være nebbragt paa Sfen "fra Norge. Alle Cagn lige urigtige, men bog ogfaa benpegende pas "det nedarvede Begreb om en Sampeflagt i fordum Dage. Steaca "ligger ved Strandbredden paa Gielftrup Grund 1 Allen dobt i Bandet "og fones at ligge paa Siden. Den ud mod Stranden vendte Ende, "der not er bens rette Grundflade, er aldeles flad. Dens Boide "5 Alen, Omfang 20 og anfees for den ftorfte Steen i Dosberred. "Den har nogle Revler paa langs og tvers, der ere lige og glatte, fom "om de vare giorte ved Runft. Marte af en haand (Rampens) med "fem Fingre findes idetmindfte iffe over Bandet. Den er en alminde "lig Grauitblok, fom Band, Tid og Luft har afrundet. Dens Bro "der paa Ludfenas, Maglestenen eller holmerftenen, der er blevet "beromt ved Bartholins befiendte Opffrift: Dan. Bibl. 1, 2, 49. "hofm. Fund. VIII. 310. er alt fprængt og henført fom Fundament "til Broen i Evinninge , Beile."

#### Bolmerstenen.

3 holbet Umt, ved Urby, fandtes tilforn paa Kits serup Mark en Steen, tre og tyve Alen i Omkrets. Samme Steen har en Rampe, ved Navn Holmer, kastet fra Ege= bierg Banke, i Obdsherred, over Lammefiord. Man saae paa den Spor af tre af Ræmpens Fingre, og desforuden en Ridse rundtomkring, indtrykt af Slyngebaandet.

Hofm. Fund. VIII. 310. cfr. Grimms Eagen. 206. Sottfchalds Bolksfagen. 1. 137. Temme, Die Bolksfagen der Altmark. 99.

### Stenen paa Munkebo-Banke.

Paa Munkebo=Banke i Fyen ligger en stor Steen, om hvilken fortælles, at da en Ræmpe, som boebe i denne Banke, havde forlovet sig med en Jomfru paa den anden Sibe Fiorden, men desuagtet besogte en Trologvinde der i Sognet, blev Jomfruen derover saa forbittret, at hun flyngede benne Steen efter sin utro Elster ved Hiælp af sit Strompebaand.

Samme Sagn fortælles i Rast's Moer ftabsl. 1839. 447. om en for Steen "Steinfchwang" paa Sundewiit. Det fortælles ogfaa om en for Steen ved hattlund i Flensborg Amt, f. Den Berlingfte Lidende. 1842. Ro. 236. Ogfaa i Staane, cfr. Suhms Samlinger. I. 1. 113.

#### Chybo-Helte og Morfing-Karle.

Paa Thy-Land ligger bet Sogn Heltborg, og lige over= for paa den anden Side af Liimfiorden, paa Mors Land, ligger det Sogn Karby, hvilket tilforn er blevet kaldet Karleby. Disse to Sogne siges at være mærkelige formedelst en stor Strid mellem de Thybo=Helte og Morsing=Karle, hvilke fra begge Fiordens Bredder syngede store Stene paa hinanden, faa at man endnu den Dag idag seer mange saadanne paa begge Sider, blandt hvilke nogle have grangivelige Mærter af Ræmpernes Fingre.

Danfte Atl. V. 473. Ibid. 561. Jouges Chorog. 474. Ibid. 481.

### Skarressteen.

Ekarre var en Kæmpe i Ihvland. Han tog engang en mægtig stor Steen, som han i Brede vilde kaste over til Mors, men saasom han i Rastet ikke lagde Krast nok til, naaede Stenen ikke saa langt, men faldt i Fiorden, hvor ben endnu ligger og kaldes Skarresteen.

Schade, Beffriv. af Den Mors. 112.

### Stenen ved Palsgaard.

I Stoven ved Palsgaard ligger en Steen, saa ftor, at engang to Piger have reddet sig fra en forfærdelig In, ved at frybe verop. Den er kastet af en Jette paa Entelave, som vilde odelægge Palsgaard, sordi han havde saat Ufslag af Fruen paa Gaarden, da han engang beilede til hende. Andre ville vide, at en Jettepige i Iven har slyngt den verover i sit Strompebaand. Atter Andre sorælle, st ben er kastet af en Huusholdersste paa Endelave-Gaard, som var forlovet med en Forvalter paa Palsgaard, men vilde bevne sig vaa ham, fordi ban havde flaaet op med hende.

#### III. Saudbatter, huler og Rampeftene.

49

#### Ogsstenen.

Paa Strandbredden ved Snoghøi, lidet Sydvest for Gaarden, ligger en meget stor Steen, et Par Favne høi og ligesaa bred, kaldet Ogs Steen. Den skal have saaet sit Navn af en Konge, ved Navn Og, der var Uven med en jydst Ræmpe, hvis Navn Sagnet ikke omtaler. Engang da denne skod paa den syenste Ryst og spottede ham, skal Rong Og have kastet denne Steen over Beltet, saa den faldt ned i Bandet vel omtrent en Rabellængde fra Land, hvor den laae indtil 1828, da den af Jsen blev struet op paa Land.

Rast's Moerftabslæsning. 1839. 544.

### Bornæs Bro.

Nebe ved Bornæs, paa Arø, findes en lang Ræffe ftore Steen lagte paa en Grund midt i Bandet. En Jette= qvinde vilde engang bygge en Bro tvers over Bandet, men da hun kom midtveis, braft hendes Forklædebaand, faa at hun tabte Stenene, og derfor blev Broen ikke færdig.

Paa Als fortæller man om Polsbar, at en Jetteqvinde vilde bygge en Bro over til Æro, men tabte paa liguende Raade Stenene. Samme Sagu fortælles om endeel ftore Steen paa Boguæs i Roess filde Fiord.

•

II.

# IV. Stove, Træer og affbiet Græs.

#### Skovene paa Bogs.

Mibt imellem Siælland, Falfter og Møen ligger en lille D. Bogo. Dag ben bar i fordums Lib været to, ftore Store, Ofterftov og Besterftov, af bvilte nu fun ringe Spor m tilbage. Om disse gaaer ber et gammelt Sagn. Den fibit Ronge i Bagelfe, pag Falfter, var Rong Hans. Han pas førte engang Rongen af Bogo Krig, feilede om Natten berben og lagde fig med fin Flaade lige udenfor Slottet. De Rongen af Bogo luffede Binduet op i sit Sovekammer og faae ben fiendtlige Flaade ubenfor, raabte ban om Fred; men i samme Stund spændte Rong hans fin Bue og flied ham en Piil bybt ind i Brystet. Da bad Dronningen af Bogo om Stilftand, medens hun begrov fin herre, og Rong hans gif endog felv i land og fulgte hans liig til Jorden. Dronningen indbod ham da til Slottet, og ber ubbad hu fig af bam, at hun maatte beholde Den faalænge, indtil ben Sæd, hun vilde ubsaae, var bleven fuldmoben. Dette indrommete Rong hans og seilede tilbage til Falfter. Men ben fnilde Dronning lagte Agern og Bog i Jorben, og beraf opvorede hine to Stove. Nafte Har feilede Rong hans fra Falfter; men ba ban fit at vide, byab Glags

#### IV. Stove, Traer og affviet Gras.

Eæd hun havde ubsaaet, blev han sit Løvte tro og vendte tilbage. Da Dronningen døde, blev hendes Søn Herre over Den.

Sandvigs Beffriv. 47. See Anm. til bet følgende Sagn.

#### Aggerslev Skov.

Der boebe paa Uggerslev Gaard i Fyen en Frue, ved Navn Karen Norbye. Hun folgte Gaard og Gods paa Bilkaar, at hun stulde have første Grøde af den Eæd, hun vilde ubsaae i tvende Lykker. Da lagde hun Agern og Bog i Jorden, hvoraf opvorede en herlig Stov. Sagen, som bragtes for Retten, faldt saaledes ud, at Afgroden tilfaldt hende, ved hvilken svigefulde List Riøberen kom til Armod. Ru er den hele Stov borte, men gamle Mænd mindes end= m, paa Uggerslevgaards Mark at have set den sidste Eeg af hin ommeldte Ubsæd.

Danfte Atl. V. 363 fortæller om Gaarden Lenysholm i Bendfpsfel: "Bed 1330 ftal Lengsholm være beboet af Jæharis af Elling-"gaards Slægt, om hvis Enkefrue fortælles, at da hun havde Trette "om en ftor Mart vesten Gaarden, og tvivlede om Sagen, udoirfede "hun ved et Forlig, at hun maatte besaae Jorden endun et Aar og nyde "figrøden, da Bederparten derefter ftulbe eie Marten. Meu, som hun "besaaede Jorden med Olden, hvorester endun staaer en mægtig Stov, "mærtede Bederparten, at hun havde besnildet ham, og tog imod et andet "forlig." I Suhms Samlinger. I. 1. 103, auføres et staanst Sagn af nøget lignende Judhold: "Paa en af Bymarterne (Bals Sogn i Staane) er en Lund, faldet Thules Lund, som stad have stit Ravn "af en vis Thule, som holdt til med en Biergtone, men omsider for-

4\*

"trod bet og begiærede at ftilles fra hende, hvilfet hun og tilftod ham "paa bet Bilfaar, at han ftulde faae en Gad, fom aldrig funde høftes, "hvorpaa han faaede benne Eegelund." cfr. Hammerich, Skaud. Reiseminder. 308. Af famme Lift, fom foraufort, betiente og faa en Junter hall von Schlebufch fig mod Muntene i Rlofteret Dunnwald ved Duffeldorf, f. Digtet: Die Saat bei Schlebufch, Bich nert, Preuffens Bolfsfagen. 11. 44.

#### Skovene paa fyo.

Lyo, fom ligger uvenfor Faaborg i Fyen, har faat fit Navn veraf, at den tilforn var ganste bevoret med Ston, faa at den funde give Ly mod Binden. Men Stoven blev ganste lagt ode ved en Stippers Uforfigtighed. Denne havde nemlig, da han drog hiemme fra, af fin Moder faaet et Baand med tre Knuder paa, for at han, ved at lose dem, kunde staffe sig god Bind. Den ene Knude lose dem, kunde staffe fig god Bind. Den ene Knude lose den, da han gif hiemme fra, under Land, og fif god Bind; den anden Knude loste han i rum So og fif en brivende Bor; men den tredie loste han ved Svendborg, og da kom der en saadan Storm, at al Stoven paa Lyo blev odelagt, og han selv fuldselede.

Suhms Samlinger. I. 1. 81. Om disje "tre Knude", og om Runften "at giøre Bind", f. Berlauffs Antegnelfet til holbergs Lyftfpil. I. 284-85. cfr. Sagnet: Lyo. Pag. 32.

#### Ermet ved Efkildftrup.

Der er hift og her i Landet enfelte Træer, hvilfe be Underjordiffe ingenlunde vilde tillade at omhugges, faa at al Gaardens Lyffe fordærvedes, naar nogen Boldsfomhed svedes berimod \*). Saaledes staaer paa en Mark ved Estild= strup, paa Sorø Amt, et hoit Træ, hvilket Eiermanden holder i Are og paa ingen Maade vil lade omhugge. Og siges det, at der tilforn har staaet to slige Træer, men, da en Mand lod det ene omhugge, kom fra den Time af al Ulvike over ham og hans Huus.

\*) efr. Resenii Atl. VI. 135. Ibid. 160. Ibid. 142. Rühs, Die Edda. 13. Jttner, Ueb. das schwed. Trollpact i Jacobi, Jris f. 1809. 164. Wüss, Reise in das Berner Oberland. 11. 415.

#### Maren Bog.

I Nidlose Stov ftaaer et gammelt Bogetræ, som falbes "Maren Bog." Om bette gaaer Sagnet, at naar nogen vil ftiæle Brænde i Stoven, knæfter bet ftrar Urm eller Been paa Lyven.

#### Eræet i Rugaard Skov.

J Rugaard Stov staaer der et Træ, som ikke har Blade, og om hvilket det siges, at ihvorvel det isvrigt seer ud som andre Træer, er det dog et Ellesolk, som om Natten gaaer levende omkring i Skoven. Ut volde dette Træ nogen ilde Medsart, vilde være farligt og sikkert ikke blive uhevnet.

cfr. Jonge, Nordfiell. Laubalm. 301. Busching, 286, centl. Nachr. I. 212. Ibid. 11. 354. Afzelius, Swensta Sågoshåfber. II. 146.

#### IV. Clove, Erner og affeint Bent.

#### Stebber - Stabben.

•~•

Paa en Huusmands tob ved Bonsvig, i Narheden af Præsto, ftaaer en Hvidtorn-Sind, som er Somarke. Derom fortælles, at den, som lægger haand paa den, vederfares der en eller anden Ulykte. Saaledes havde en Gaardmand engang villet hugge den af til et Plovløb, men da han var ifærd dermed, git Dren ham ind i Benet. Da han anden Gang lagde haand berpaa, mistede han Dagen ester en Ro. Siden en Tigger engang dode ved den, kalbes den endnu: Stodbersfubben.

Repholas Befft. over Baroniet Stampenborg. Ill.

•

#### Svidtornen.

Paa Stamby Kirkegaard i Fyen staaer der en usab vanlig stor Tornebust med svær Krone og dred Stamme. Om den siges det, at den er plantet der i Pestens Tid, da man paa Kirkegaarden gravede en stor Hule, hvori de Døde tastedes, og til sørgelig Erindring satte denne Torn pas Graven.

#### Cenlig Cornebufk.

Man seer ofte paa Marken en eenlig Tornebuff, som albrig bliver ftørre. En saadan er altid forheret, og man maa vel tage sig sagt for at komme den nær ved Nattetider; thi da kommer der et Ildhiul farende ud af Busken, og kan

#### IV. Stove, Træer og affviet Gras.

an da ikke løbe fra det, bliver man ødet. Saadanne ufte ftaae ved Engom i Hatting Herred, ved Brunde i vierre Herred, — dog denne er nu taget bort, — og mange ere Steder, men allesammen ere de forherede.

Beder, Drion. IL 256.

## fr. Stigs Veie.

J Baarbierg, Norre Sundby Sogn, ved Aalborg, 1a en Gaard, hvis Volksted spores lidt Sønder for Vaar= erggaard, boede engang en Herremand, ved Navn Hr. Stig vide. Efter ham har Stisborg, i Nørre Sundby Ofter= art, sit Navn. I de Nætter, som gaae foran de store sitidsdage, kommer denne Hr. Stig endnu kisrende med re, hvide Heste op igiennem Vaardierggaard, straas ned ver Lindholms og Sundbyes Marker til Stisborg, og man vær det, naar han kommer, thi hans Vogn gist Stoi og sler vidt omkring. Paa den ovennævnte Vei er der igien= m Markerne en Stribe, hvor Kornet stei er der igien= m Markerne en Stribe, hvor Kornet stei er der iste en bliver goldt, og Vønderne ste berfor: "Paa Hr. Stigs eie vorer der intet Korn!"

cfr. Daufte Atlas. V. 300.

#### Allviet Græs ved St. Jørgensgaard.

Imellem Svendborg og St. Jørgensgaard i Fyen er r et Sted, hvor intet Græs vil groe eller Urt trives.

IV. Glove, Renot AB.4

Dg figes bet, at her var beis, Gie Jorgen finde und bur gruelige Drage. Svor bens giftige Blob er undet, of fviebes Græsfet, og forbarvebes Jordhunden i den Guth, at nu Jutet ber vil vore.

Pont. Theatr. Dan. 179. D. Will. HL. 595. finn. cfr. Cagnet: Ct. Jorgens/Gaard. L. Pag. 275.

### Salve Mitber.

Beb Borglum-Rlofter er ber en Batte, Boelsjøi talbet. 3 benne hoi er ber en Kilbe, som foraarsager, s Beien, som gaaer verover, altid er fugtig og ligesom farvet af Blod. Herom sortælles, at der i Omegnen engang væ en sorfærdelig Røver, ved Navn Salve Ridder, som itte bløt plyndrede og myrdede, men endog giorde Indbrud i Klosteret og borttog Alterbægeret og mange andre Statte. Alle Esterstrædelser havde i lang Tid været sorgieves, indtil engang en Bonde lagde sig i Stiul, og, da han saae Røveren der paa Batten, stied ham, saa at hans Blod sarvede Stebet, og han opgav Aanden. Dette hans ugudelige Blod san aldrig tørres, men rinder bestandigt ud af Heien, og om Natten sees hans Giensærd endnu ofte der paa Stebet.

# V. Om Pesten.

#### Svorledes Peften kom til Iylland.

I.

Der har engang i Jylland været en forfærbelig Peft, fom falbte Mandeqvæl eller Mærkedød. Om den fortælles, den kom hid fra England. Der var nemlig i England ung Ovinde, fom var gift med en gammel Mand, men afom hun havde en Elster, lød hun en gammel Riær= ig give fig et Raad til at blive Manden qvit. Riærlingen v hende det Raad, at hun skulde tage et Stylke af en d Mands Mave, hakke det og blande i hans Mad, hvor= d hun da blev Enke, og meente, nu at kunne leve med sit selstad. Men baade hun og han bleve strar derester syge døde begge, hvorester Sygdommen i kort Tid udbredte

voer hele England. Paa den Tid stete det, at alt landstadet paa et Skib fra England ubdøde, og Skibet ev iland ved Vendsysssel i Jylland. Da Vendelboerne gik 1bord, bleve de angredne af Pesten, og der bøde mange r i Egnen.

Paa den Tid var Palle Juul herre til Ulftrup. Til m kom, to Dage for Juul, en omvandrende Mand, fom bab om Huus. Palle Juul vifte ham neb til Purftens, hvor han meente, at han funde laane Lag. Men Julenst, da Palle Juul ved Midnat kom til Kirke med fine Foll, var Præften der ikte. Han stiktede da Bud til Præftegageben, men Dorene fandtes luktede og bleve ikke aaduede, da der bankedes paa. Da blev et Bindue indstaaet, at man kunde raade berind, og der dom da Svær fra en halvbed Ovinde, som laae paa Gulvet og sagde: "D væ og int! "hvilken ond Giest har Palle Juul visst til os! De ere "alle bøde, og jeg er halvdød!" Dg siden udbredte Pesten fig over hele Landet.

#### Mas. haus Dichelfens baufte Slectebog. IL 854. Miscell. Rostg. No. 95. 439. hoffmanns Efterr. IL 35-86.

#### П.

I Aaret 1602 ubbrod i Rindsherred, i Jylland, en ftor Pestilenze. I Osterbolle Sogn tog den sin Begyndelse. Der var en Hob unge Fols i Bygsad forsamlede i en Lade og sornoiede sig om Natten ved Spil og Dands. Da ton pludseligt et Hiul med Itd i ind i Laden, og da man sase til, var det en But paa tre Been, som hoppede omtring, og de kaldte den Hel. Men næste Morgen var endeel ef Giesterne syge, og Sygdommen udbredte sig derfra viden om i Landet, estersom man — synderligt not — kunde viss benne Dod, der ogsaa lod sig see i Stillelse af en hod Heft, fra en By til en anden.

Af et gammelt Mas. Rinds Herreds Stonifesf E. Theftrup.

#### V. Om Peften.

#### fr. Anders Mauridsen i Pestens Cid.

hr. Anders Mauridsen, der af nogle kaldes hr. Einar, var 1603 Præft i Ørslev, Beslov og Arup, i Befter= hanherred i Bendspössel; men han var der kun eet Aar, da han døde 'i den haarde Peft, som bortrev en stor Deel af Befolkningen i hans Sogne. Han sik sin Helsot, da han af Mangel paa Folk selv maatte række Haand, sor at saae Liget af en Pestdefængt nedsænket i Graven, og skal derpaa firar i sin sidske Tale have taget Afsted med Menigheden, eftersom han sølte, at det vilde blive hans Dod.

2. Beders Drion. IV. 1. 79.

#### Snedkeren i Pestens Cid.

J gamle Dage rasebe Pesten saa stærft i Klim Sogn, i Bester=Hanherred, at næsten alle Indbyggerne døde ud. I den nordligste Gaard i Klimby, den saakaldte Nørgaard, boede der en Snedfer, som lidt efter lidt havde giort Rister til alle Mændene i Byen. Da han tilstoft var ene tilbage, giorde han ogsaa en Riste til sig selv og stillede den med Enden ud af Døren, i det Haad, at en Fordigaaende kunde blive opmærksom berpaa og nedgrave den i Jorden, naar han var død, og ikke længe efter gik hans Forventning i Opsyldelsse.

cfr. Schach Staffeldts Digte. I. Suedteren i Peftens Lid.

#### Veiersles Sirkegtarb.

Paa Beierslov Kirfegaard, i Dovelbierg Deutch, Biborg Amt, viser man endnu et Sted, hvor "i Pestens 210" en stor Mængde Dobe stulle være begravede.

#### fr. Soren Pederfen Prip.

3 Naret 1654 antom til Riebenhavn et Stib, fm havbe Peften ombord, og berfra ubbredte ben fig i Siællam, Staane og Fyen. J'Jylland mærtebe man ben fun pa to Steber, nemlig i hopen og Urlev Præftegaarbe, i Bele Amt. Til fidfinævnte Sted tom den med nogle Raber; for Præften fif tilfendt tilligemeb be ovrige Efterladenftaber efter en Slægtning, ber bobe paa Riebenhavns Rheb, ombord paa bet pestbefangte Stib. Da Praften i Urlev, fr. Se ren Pedersen Prip, mærkebe, at Pesten var indkommet i hans huus, var hans enefte Tanke, fun at bevare fme Sogneborn for benne Ulyffe, og blev han ba faa gobt fom overladt til fig selv, idet Naboerne afbrod Omgang med ham, og heller ifte selv tillod han Nogen, at komme ind i Gaarden. Efterhaanden bobe ben ene Rarl og Pige efter ben anden, berpaa Præftens Rone og Born, faa at han tilsibst var ganste alene. For Sygbommen var bleven sa volbsom, havde han giort Aftale med en Snedfer i Drum, at benne fulbe give Agt paa en Bante mellem Drum og Urlev, Sommerbierg falbet, bvor Præften opreifte en Flagftang, thi hvergang ber behovedes en Liigtifte, ftulde ber vaie et Flag paa Stangen; Snedferen bragte ba, naar ban

saar bette Tegn, en Kiste til Banken, og Præsten lod ben hente. Men efterhaanden, som hans Folk bøde bort, havde han Ingen at sende, og tog han da selv en Hiulbør, hen= tede berpaa Liigkisten, og begravede den Dode paa Kirke= gaarden, medens han selv var ene tilbage af alle dem, som boede der paa Gaarden.

J al ben Tid sidenester, da man dog ikke kunde und= være Guds Ord, og Hr. Søren ikke vilde gaae ind i Kir= ken, af Frygt for at ubbrede Smitte, forsamlede han Menig= heden paa Kirkegaarden, og endnu viser man den Steen, hvorfra han prædikede for sine Sognebørn.

Til Amindelse om benne æble Præst sees endnu i samme Kirke, i Opgangen til Choret, en Træplade, under hvilken hans Legeme er jordet. Denne fremstiller hans Bil= led i præsteligt Ornat, og medens Liigstene trindt om ere afflidte, er denne Træplade fuldt vel bevaret, estersom Me= nigheden iste har villet træde derpaa, men af Arefrygt er gaaet uden om den.

Beders Drion. IV. II. 253.

#### Saltum Kirkegaard.

Paa den Deel af Saltum Rirkegaard, i Vendsyssfel, ber ligger Nord for Kirken, er der ingen Grave. Grunden hertil er den, at da Pesten rasede her i Sognet, tog den saa mange bort, at de faa Overlevende ikke kunde begrave beres Døde efter Skik og Vrng, men maatte grave store huler paa Kirkegaarden, hvori Ligene hobeviis nedkastedes. Og da man siden frygtede for, at Pesten skulde komme igien, naar Jorden her blev aabnet, blev ver ille gravet, for for nogle Aar fiden, da man paa eet Goeb fande fenne Dovebsfaller liggende tilfammen.

### Gradebierg.

Da Peften var i Jylland, bobe alle be Holf, fon vare i Byen Bilfirup, ved Beile, undtagen tre, smaa Bon. Og paa samme Tid stete det, at tre Reisende tom berlgien nem og saae bisse tre Smaaborn, som sad grædende pa en stor Batte midt i Byen. Da rortes deres Hierter of inderlig Medlidenhed, saa at de toge Bornene med sig og taldte Hoien Grædebierg, hvillet Navn den har beholdt inde til benne Dag.

Flere Sagn om Peften findes auforte i L. Beders Drist. IV. 1. 79-80.

#### Peften ved Apenrade.

I helbevad og Efvad Sogne i Sønder-Rangstrup herred, i Apenrade Amt, bortbøde i en Pest Befolkningen i den Grad, at der efter Sygdommens Ophør kun fandtes to Par Egtefolk i hele Pastoratet.

Bedere Drion. IV. 1. 79-80.

### Hvorledes Peften standsedes i Inland. I.

I Eising Sogn, ved Stive, er en Debe, paa hvillet Sted tilforn stod en Landsby, ved Ravn Gaderils. Ren i Peftens Tid ubdobe alt Folfet ber, og bet var nær gaaet Eising By ligesaa. Dog blev Byen reddet derved, at By= mændene fiskte et Natmands=Barn og, efter en flog Mands Raad, begrov det levende paa Grændsestiellet. Derfor funde Peften ifte naae over til Eising.

Rasts Moerftabslæsn. 1839. 482.

#### II.

Paa den offlige Side af Kirkegaarden paa Fuur i Liimfiorden maa Ingen begraves, thi da den forte Dod rafede der paa Landet, blev et levende Barn her begravet, for at Smitten stulde standse.

Allerede i Roms ældfte Lid fral man under en Peft have ned, gravet en Krigsfange paa Forum. I Forbindelse hermed flaae Sagnene Siebenhavns Bolde (I. Pag. 147), Besterhavet (II. Pag. 3) og om Rirtelammet i det Følgende. cfr. Afjelius, Swensta Sågo, Håfder. III. 94-95.

#### Pesten paa Bornholm.

Det stete ben sierbe Sondag efter Trinitatis, om Morgenen efter Solens Opgang, at en Ovinde af Ronne, som git op at malke, sorft hørte lydeligt den Pfalme: "Nu bede vi den Helligaand," og strar derpaa, da hun saae sig om, blev vaer udi en smal Neen iblandt Kor= net et meget beiligt Barn, klædt i hvid Skorte, og befalede bet samme Barn hende, ikte at frygte sig, men sagde, at for Menneskenes Ondstads Skyld skulde der sorst komme stor Ded og Pestilenze, og siden sorsærdelig Krig, Hunger og Dyrtib, hvillet hun fulbe anderwähre Bullie; al de ille maatte bevæges til Poenitenfe. Derefter fiere basses fille faatalbte forte Dob indfandt fig, og den kulders falle fulle ben forst tilliendegav fig ved, at Mennestet fil en illen full Pril inden i Haanden, hvorefter Doben finn paufulgie Da benne Goet havde rafet paa Bernholm, var be pile hele Den kun saamange Mennester tilbage, at da de fanledes paa et Sted tilsammen i St. Klemens Sogn, kunde be alle ille fortære en Lammetrop.

Chron. Borringis af Rasmus Peterfen Rass. Gognedegn til Kafitfe. Mas. Suhm. No. 1415.

#### Signete.

Det var i fordums Tid Stift paa Bornholm, at de Fattige henimod Julen droge omfring til de Nigere, for at famle Almissfer til en fornvielig Fest. Saadanne Reiser gift gierne nordfra sydpaa og kunde undertiden vare i nogle Maaneder.

Paa benne Biis brog Signete, en fattig Dvinde, fra fin Mand og enefte Barn, en lille Dreng, om i Landet og famlede fig til en glædelig Hiemfomst. Men der hun atter fom tilbage til sit Huus, fandt hun Doren luffet, og da hun nu figede ind igiennem de brustne Ruder, saae hun hverten Folt, ei heller sit ringe Bohave. Da løb hun i stor Forfærdelse til Sognesogden, og blev hun det der vis, at baade Mand og Barn vare døde af Soet, og hendes Eiendele solgte til beres Begravelse. Men hun funde iste

#### V. Om Peften.

bære ben Bebrovelse, som kom over hendes hierte, og løb til Præsten og fra Præsten omkring i Byen, men allevegne mødte hun bet samme Udsagn. Da tog den grumme Sorg ogsaa hendes Forstand, og i sine ovrige Dage gik hun stadigt omkring til Deus semtem Kirkegaarde, stak ned i Jorden med sin Stok og sang:

"De rovede mig mit Gods, de rovede mig mit Guld, Thi altid vi Statler maa lide; De lagde min hurra ") i forten Muld Og Manden mig Arme til Quide!"

Hun var paa hele Den bekiendt under Navnet Signete eller Signelil og hoit elstet og beklaget af Alle.

) Dreng.

### VI. Om Motter

#### Rotterne paa Saaland.

Der var en Tib, ba man siet ikte vidste til Rotter at sie paa Laaland. Men engang tom en Flot omløbende Taim til Durebygaard og tiggede, og da man jog dem bort s kaldte dem omløbende Dyr, bandte de og sagde, at de util flasse Laalænderne nogle "omløbende Dyr" paa Halsen, dem de ikke saa let skulde blive af med. Og siden den Ko plagedes Folket der meget af Rotter.

Rhobes Samlinger. I. 97.

#### **H**ottejægeren paa Alheden.

Paa Alheben plagebes engang Folket svarligt af Robter og Muus og alstens Utoi. Da kom en reisende Rottjæger, og, da han hørte herom, lovede han, at ville fortrive bet tilhobe. Dog spurgte han forud flittigt, om man vel nogensinde havde mærket til nogen Lindorm der i Egnen, og, da alle benegtede dette, lod han et Baal bygge midt paa Deben, antændte bet og satte sig selv jevnssides paa en

#### VI. Om Rotter.

Stol. Og som Ilben da brændte, tog han frem en Bog og læste meget ud af den; og medens han saaledes læste og læste, saæ man Rotter og Muus, Slanger og allehaande Kryd at løbe ind i Ilben og der at sortæres. Men til Slutningen som ogsaa en Lindorm, og der han saæ den, beklagede han sig høiligen, at han var sorraadt og maatte nu selv omsomme. Og snoede Ormen da sin hale omsring ham og Stolen, og gis saaledes ind i Ilben, hvor de oms som tilsammen.

Pont. Theat. 1. 179. Samme Cagn fortalles paa Thorsenge om Oprindelfen til "Lindormebæffen." F. C. Lund, Beffr. over Thorsenge. 42. Et lignende Sagn fortalles i det Salzburgste om en Slangebesværger. L. Beckstein, Die Boltssagen Defter reichs. 1. 101. Om en ægyptist Slangebesværger, en saataldet Pfplle, fortalles en Lildragelse, hvorved Napoleon stal have været tilstede, t Memoires de la Duchesse d'Abrantes. IV. 158-163. See i det Følgende Sagnene om Lindormen.

#### Proces imod Notter.

I Biborg By var ber tilforn en saatan Mængde Notter, at det blev til Plage for hver Mand. Og som man nu ponsede paa, hvorlunde man vel stulde blive dem qvit, kom en gammel Kone til Ovrigheden og gav det Raad, at man stulde tage Stævning imod Rotterne og paasore dem en Proces. Dette Raad vandt saadant Bisald, at der paa Stand udnævntes Stævningsmænd, som forkyndte Rotterne Proces. Dg der benne var tilveiebragt, og Ovrigheden

. ...

bomte, at be flulbe forlade Biborg, forfvande be glichfelign, faa at Biborg i mange Liber var albeles fri for benter .....

cfr. Poor Kalms Bahuslehnska Bosa. 200. Witt 96be August 1711 biev paa Als affagt en Dom mob Motter og Mitt paa Sen, hvillen Dom er trott i Juridiffemediciuff og communifi Aibende 1769. Ro. 20. Endun 1805-6 bieve Rotter og Munis 2ps indfizvnede for holftensbuus Birtething f. Ry Camiling of Lufhunsholdu. Seiftabets Strifter. 20et B. Ife D.

#### Om Notters Mojagelfe af Ringkiopping.

Det er saare markeligt, at ber i hele Hinds- og Biling = herred, ei heller i Ringkiobing eller Barde, og far Mill herfra til Schorring Bro, ikte findes Rotter, saa at ber i denne Egn ere mange Bonder blevne gamle, uden at have seet fligt et Dvr. Og kunne mange Mænd i Ring= kiøding bevidne, at der ofte er blevet bragt Rotter iland med Barer fra Skidene, men at de, efter i nogen Lid at have lødet ængskelige omkring, omsider ere sprungne ud i Fjorden. Bist er det, at en Mand fra en af Nadodyerne engang bragte en Rotte til Ringkiøding, for at spotte denne Mening, men der han midt paa Torvet havde sluppet den ud af Posen, sogte den strar til Fjorden og sprang berudi.

Aarsagen til benne Synderlighed figes at være folgende Begivenhed. En gammel Nordmand kom engang til Ringkisding og tog ind hos en Skipper, som boede ved Fiorden. Hos ham lod ham en Pose staae, imens han forrettede et Ærinde hos Bysogden. Men, da han var kommen tilbage, fandt han Posen sondergnavet af Rotter, og

#### VI. Om Rotter.

lev han berved saa optændt af Harme, at han ved sorte tunster nodte alle Rotterne, som vare i Byen, til at springe Fiorden. Da han efter dette Arbeide mærkede, at der ar bleven een tilbage, hvilken havde undgaaet hans Opsærksomhed, begyndte han atter saadanne Besværgelser, at en i mange Menneskers Paasyn nodtes til at lobe giennem Ister=Strandgade og tilsidst at springe ud i Fiorden, hvor en omkom med alle de andre.

Et lignende Sagn fortælles paa Rügen om den lille Ø, Ratnort. Temme, Die Sagen von Pommern. 169; ligeledes i mme Forfatters Die Boltsfagen der Altmart. 114: Die agen in Reuftadt: Eberswalde.



•

# Sagn om det Overnaturlige.

.

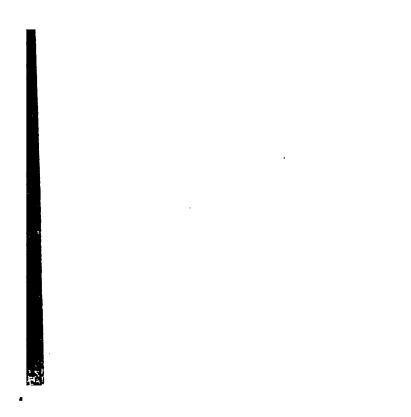
.



# I. Fanden.

### Rioge-Huuskors.

Det er fortalt og omftændeligt fammenftrevet i en heel Bog, hvorlunde Fanden engang bar haft sit Spil i Hans Babffiars huus i Rioge, og er famme ynkelige historie be= rettet af Ane, hans Babiliars. Det er forfarbeligt at lafe, bvorlunde ben Onde bengang fom til bette Gobtfolf, fnart i Stiffelse af en Bone, som be horte at gaae fluffende un= ber Sengen, fnart som en forfærdelig Strubtudse paa høie hanefebber. 3fær var han flem mob en liben Pige, Bans Babffiars fiare Dotter, iligemaabe, ba bemelbte Bans Bab= flær var reift til Tybsfland, mob Jatob Brede, en Dreng vaa wiv Nar, fom be havde i hufet. Samme Dreng blev, blandt andet, taftet fra Borbet, hvor han fad, ub i Gaar= ben, ja felv over Plankeværket, ind til Naboens. Paa den Lid, ba bette tilbrog sig, saae man ben Onbe, snart i Stiffelse af en farende 31b ben over Gaarden, fnart fom en Rotte, og til anden Tib fom en Griis. Efter to Nar tom Bans Babffiar tilbage, men bobe fnart efter fin Biem= tomft, og al benne Elendighed tog iffe Ende, for Magister Riels tom og talebe Latin til Fanden. Da opbagebes bet



# I. Fanden.

### Rioge-Huuskors.

let er fortalt og omftændeligt sammenstrevet i en heel 1, hvorlunde Fanden engang har haft sit Spil i hans ffiars huus i Rioge, og er famme unfelige historie be= t af Ane, hans Babitiærs. Det er forfærdeligt at læfe, lunde ben Onde bengang fom til bette Gobtfolf, fnart tittelfe af en Hone, fom be borte at gaae fluffende un-Sengen, snart som en forfærdelig Strubtudse paa hoie efodder. 3fær var han flem mod en liden Pige, hans fliars fiare Dotter, iligemaade, ba bemeldte Bans Badvar reift til Tydffland, mob Jakob Brebe, en Dreng tolv Aar, som de havde i huset. Samme Dreng blev, bt andet, fastet fra Borbet, hvor han fad, ud i Gaarja felv over Plankeværket, ind til Naboens. Paa ben ba bette tilbrog sig, saae man ben Onde, snart i felse af en farende 31b ben over Gaarden, snart som Rotte, og til anden Tid som en Griis. Efter to Aar hans Babffiær tilbage, men bobe fnart efter fin hiem= t, og al denne Elendighed tog iffe Ende, for Magister s kom og talebe Latin til Fanden. Da opbagedes bet

nogen Tid efter, at denne hele Ufard var afftedlommet og paafort dette Huns af nogle flemme Ovinder der i Byen, bville vare here, men de fit derfor deres velfortiente Straf.

Et forfarbeligt hunstors, eller en Ganbfærdig Be retning om en gruelig Friftelfe, fom tvenbe fromme Egtefolt i Riege, for nogen rum Lid fiben, bar været plagede meb, ved Johan Brunsmand. Riebenb., 1700. En liden fort og enfoldig Erflæring om noget, Riege hnusiRaarfis hiftorie. Bed 3. Brunsmand. Riebenh. 1700. Om benne Bog friver Pontoppiban i Theatr. Dan. 124: "Diefes Buch ju refutiren und die Babrheit Diefer wunderbaten "Befdichte umjuftoffen, bat ber hollandifche Beder in feiner Schrift: "De Betoverte Wereld, fich alle Mube gegeben, aber mit "mas fur Grund ift auch befannt." Bidtleftigere findes benne Du ftorie omtalt af Rperup i bans Bog Om alm. Moerffabel i Danmart og Rorge 205 og i famme Bog berettes Pag. 207 om et Gidefinffe til benne Tilbragelfe: Befattelfen i Thifteb. Der fom nogen onfter at fiende flere Gideftoffer, faa vil man i Færoa reserata 319 finde abftillige hiftorier om Gatans Anfægtelfer pas Fareerne.

#### Broder Huns.

Der fortælles, at da Fanden engang saae, hvor fromt og bydigt Munkene levede paa Esrom-Klosker, tog han Menneskes Skikkelse paa, gik til Porten og bankede paa, for sk indlades, sigende, at hans Navn var Ruus. Da gav hen sig ud for at være Kokkedreng og blev som saadan af Mebeden taget imod. Men, som han engang var ene med Riegemeskeren, satte han sig op invod ham og sik berfor Zugtelse. Herver blev han saare fortrydelig, og da han neimhavde en Riedel med Band over Ilden, og ban ne metI. Fanden.

tebe, at ben fpbebe, tog han af al Magt Riogemefteren, fatte ham paa hovebet ned i ben, gav fig berpaa til at lobe og ftrige, flagende over ben Ulyffe, fom i Rivffenet par hans Mefter vederfaret. Saaledes bedrog han ved Falffhed alle Brobrene i Klofteret, at be meente ham albe= les fri, og blev han ba af bem fat til Mefterfof. Men bette var netop, hvab han havbe tragtet efter, paa bet at ban fiben funne fordærve bem alle tilhobe. Thi nu lavede ban Maben saa feed og saa læffer, at Munken glemte baabe Faste og Bon og lagde fig efter Bellevnet. Ja bet figes enbog, at han forte Ovinder til Klosteret og fom berved meget i Abbedens Gunft, faa at benne endog for= maaebe ham til at blive Broder, efterdi han vel onftebe, bestandigen at bave en faadan Rof ver haanden. Fra ben Lid af tog Riv og Onbitab saaledes Overhaand i Rlosteret, at bet fiffert var kommet i ben Ondes Bold, hvis ikte Brobrene betimeligt havbe omvendt sig. Da nemlig engang Brober Runs havbe været i Stoven og ber havbe seet en beilig, feeb Ro, flagtebe han ben og tog felv en Fierde= part meb fig til Klofteret, men ophængte bet Dvrige i et Da nu Bonden, fom eiebe Roen, favnebe ben og Tra. opdagebe, at de tre Fierdingdele hang i Træet, besluttede ban, i et andet Træ at give Agt, naar Tyven fom at hente bet Ovrige. Og kom han ba paa benne Maabe til Rundstab om, hvorlunde Diævlene havde deres Spil ber i Stoven, og hørte tillige megen Tale om Brober Ruus, bvorlunde han vilde indbyde Abbeden og Munkene til et Gieftebud hos fig i helvede. Derved paafom Bonden en ftor Forfærbelje, faa at han næfte Dag gif til Abbeben og

I. Senden.

fortalte Alt, hvad han havde seet og hort i Stouen. Di Ubbeben sit dette at hore, tod han alle Munstene domme ik sig i Rirten og begyndte ver at læse og sinnys, som ut Runs, ver ikke kunde forbrage Sligt, forsøgte at like sy ub. Men Abbeben greb ham i Rappen og manche han til en rød heft, befalende ham i helvedes Bold. Dy i mange Liber efter denne Lildragelse viste man endam i Gerom Kloster Broder Runs's Jerngryde og Rist.

Res. Atl. IL 385. Marm. Dan. L 190. Babffint, Poet. Stuepl. 108. Daufte Mtl. VI. 35 hofm. Fund. VIL 156. hiftorie om Brober Nuns, hvorledes han her ver tient for Lof og Munt udi et Rlofter, og hvad han haver bedrevet derudi. Aroft i dette Nar. Ryerus her vifer i fin Bog: Om alm. Moerftabst. 239 til Deu daufte Digtetunfts hiftorie I. 114-22, hvor man fan erfore, hvor bes det fiden gif Broder Nuus. 3 Pontopp. Theatr. Danix 91 hedder det herom: "Auhie (Esferum Alofter) ift nach Ergehung Helvaderi in Sylva chronol. maris balt. 46. Freter "Joh. Ruschins Bruder und Loch gewefen. Che die Stoffer Lithe "un Bohnung verwandelt ward, wies man alla fein Bilbnis und "nachfolgendes halb Latain und halb danifches Epitaphium:

> "Hio jacet John Praft, "Qui dedit suum graa Oeft "Nec non de siligine tue Eaft, "Semper comedebat det Baft, "Requiescit in pulvere fub weft."

### Fanden foer af Fangen i Præften.

3 bet Aar 1708 ftal det have tildraget fig i Faaborg, at en Murerdreng, ved Navn Anders, barnfødt nærhos i et Huus ved Aaby, blev saa fortvivlet over, at hans

I. Fauden.

Mefter iffe vilbe giore ham til Svend, at han førft fvirede og sværmede i samfulde fiorten Dage og endeligen om Son= bagen, som var ben 2ben October, forsamlede endcel af Faaborgs Ungbom om fig paa Rirfegaarden, hvor han holdt en ugudelig Tale, figende blandt Andet, at Fanden haube befalet ham, at flage to Born ihiel. Nafte Morgen gif ban ub af Ofterporten og mobte ber ben gamle Raadmand, fr. Jorgen Bertelfen, fom ftrengeligen fatte ham i Rette. Men, ba ban tom til Ratterva i Diernisse Soan, traf ban to Born ved Lebet, og fyntes han, ved at fee bem, at vide, at ban bavde Befaling af Fanden, at myrbe bem. Denne afftvelige Gierning fuldbragte ban ogsaa med fin Muur= bammer, men blev greben i Misgierningen og fort bunden til Finftrup. Da han nu var bomt, og be to agtbare Prafte= mand, fr. Rasmus Binther fra Faaborg og fr. Jeronimus Sparre fra Aaby, ffulde berede ham til Doden, giorde Kanden ham ftum, hvorfor man nodtes til, endnu at til= falbe trende Prafter, nemlig Sr. Peber Rauberg, Sr. 3a= cob Laurigen Rullerup og hr. Mathias hoff fra Svannige, og læste ba alle fem Prafter over Drengen, indtil Fanden beavnote at tale ub af bans Mund og at ubstode gruelige Men omfider breve be det bog bertil, at Forbandelser. Drengen ubsagde bisse Drb: "De har fordomt mit Legeme; be vil oasaa fordomme min Siel! bet straffe bem Bub for!" Paa den Dag, da han stulde rettes, blev han udfort til Galgebatten, ledfaget af be fem Præfter, fom bestandigen læfte for hans Giels Frelse. Dg ba han var bunden til Palen, og Meftermanden brog Sværdet ud af Balgen, blev ban plubseligen saa fagtmotig, at Præfterne maatte træte

til, for at holbe Deftermanben tilbage, mens be enhun prevebe, at jage ben Onbe ub af ham, hvorpaa han meb hei Roft raabte: "Ru bebove 3 ffte Reeb om en Stang til at holde mit hoved opret; thi giennem Doben gaaer jeg m "ind til Livet!" og blev han ba benrettet. Dette flete nette Dagen for Julebag. Samme Dags Aften fab Gr. Rat thias hoff i Svanninge ved Juleastens Rabvere meb fu Sufiru, og, ba ber tom bem et Ort imellem, var ban in felv saa lidet mægtig, at han greb hende i haarloffen og fastebe bende paa Gulvet, faa at Follene, ber tom til pas hendes Strig, maatte ubfrie hende af hans hænder. Ðı faasom bisse Folt baabe for og fiden altid levebe i fierligt og drifteligt Agteftab, faa bar benne Dags Begivenic givet Anledning til et Ordsprog, som hyppigt falber ber i Egnen: "Fanten foer af Fangen i Præften!"

Af Mss. Om de Bintherfte og Theftrupfte Familier, fammenftrevet efter mundtlige Traditioner af Provít Nasmus Binther. 1766, 67-69. 4.

#### Fanden i en Hares Skikkelse.

3 bet Aar 1573 brog Joachim von hagen, Arveherre til Nübel, i det Schleswigste, ud at jage paa Langfredag. Og som han under Prædiken red med sine hunde langsmed Stranden ved hattlund, i Angeln, kom Fanden til, paawg sig en hares Skikkelse og lod sig jage vidt omkring af hans hunde. Da sprang haren over en stor Steen, i hvilken dens Folspor endnu kiendes; men, der hunden vilde springe bagester, styrtede den over Stenen og brak halsen.

#### I. Fauden.

Derefter sprang samme hare tilbage over Stenen, lod sig en Stund forfolge af Junkeren, indtil ben atter sprang over Stenen; og som Jægeren nu vilde sare ind paa ben, rendte han baade heften og sig selv tildøde paa Stedet.

cfr. Den Berlingffe Lidende. 1842. Ro. 236.

## Fauden og Molleren.

En stem, gubsforgaaen og tyvagtig Moller vilre iffe føge christeligt og ærligt Samqvem med sine Naboer, men, naar vissse vare til Gilde, gif han hellere til Mollen, for der at forsoge Bondens Sæffe, hvad de sormaaete, thi ham syntes, at han da havde bedst Leilighed til at bruge sine tyvagtige Hænder ester gammel Viis og Bane. Hvad flete saa en St. Mortensdag? — Fanden som livagtigen til ham i Mollen og sagde: "Bohlan, Staldbroder! hvad "gior du der? jeg sorstaaer, at du sysler i fremmede Po= "fer! Bi ville nu engang male tilsammen!" Dermed op= lostede han Mollestenen og staf Molleren berunder, brog saa Stigbordet og Mollen los og malede ham saa som Mass. Dette Rygte spurgtes over det ganste Land, og siden den Tiv ville Mollerne derfor ille male Korn paa St. Mortensdag.

Helvad. Calend. 11te November.

### Fanden ved Kortenspil.

Engang paa en hellig Juleasten fab nogle uguvetige Rarle i Lemvig og spillede Stort om store Penge, og alt som be bleve heftigere ved Lab og Vinding, bleve de tillige

:

uteerligere meb beres affipelige Banben og Wergin: Reget ub paa natten bankebes ber paa Doren; en Mind i fmuffe Rlæber traabte ind og bab om Forlos at fpille met. han fatte fig ba hos, tog Rortene og begyndte med at take mange Penge. Den mebens be fab og fufliebe, falbt et Rort paa Gulvet, og ba en Rarl tog Lyfet og frob berneb under Borbet, for at tage Rortet op, faae ban, at Rieme ftat ub af ben fremmebe Perfons Stovler, og var bet benf vitterligt, at benne iffe var nogen anden end ganden, en hvem man veed, at han fan fliule Alt unbiagen Riserne. Da lob ber ftrax et Bub at bente Praften, fom tom it traf ben Fremmebe endnu veb Borbet, hvor ban fab i tællebe fine Penge. Præften, fom var en flog Manb, fientie ham ftrar og befalete, at han ftulbe fortræffe. Den Fanben fagbe, at Folfene felv ved beres Spil og Sværgen havbe hidfalbt ham, og at han iffe vilde gaae, forend han havde smagt varmt Blod. Da tog Præften en liden hund, fom lob om i Stuen, og taftebe ben hen til bam, bvorpaa ben Onde hæsligen rev ben ihiel og opaab ben undtagen tre haar, som han maatte lade blive tilbage. Da nu Preften faaletes havte foiet ham, borebe han meb en Stomagerful et lidet hul i Binduesblyet og befoel Fanden, at ban ffulde giore sig lille og gaae berudigiennem; thi om han var gaact igiennem Doren, ba vilbe han hurtigen funne bave Dette fostebe bog Præften megen Moie, været ber igien. men han flemte faa ftærft paa ham med Læsning og Befværgelse, at Fanden tilfidst maatte lystre. Dog ftreg han berved faa hoit, at bet hortes over bele Thy.



#### I. Fanden.

### En Discipel forskriver sig til Fanden.

Der var engang for rum Tid siden en Discipel i Herlusscholms Stole, som ved Fandens List blev forfort til at ville give sig i hans Bold og Villie. Han strev derfor paa et Etyske Papir med sit eget Blod og stak det ind i et Hul paa Kirkemuren. Men til Frelse for hans syndige Eiæl, hvilken Fanden ellers sittert havde annammet, hændte bet sig, at en anden Discipel af Stolen fandt Papiret i Hullet og bragte det til Nector. Da var der intet Andet for, end at tage Tilslugt til mange Bonner, saa at Diæv= lens List derved blev gjort tilintet; men det var i lang Tid iste muligt, at tillusse Hullet i Muren sa godt, at det jo ftrar igien blev befundet aabent.

Ros. Atl. II. 202. 3 Antiq. Ann. 111. 1. 44 findes aftryft Abffilligt af en Troldqvindes Bekiendelfer (1373), om hvorledes hun havde forffrevet fig til den Onde. Deraf fees, at man, for at han flulde fomme, har brugt, at gaae tre Torsdagaftener til Kirken og der at blæfe ind i Nøglehullet o. f. v.

### Brudekrandsen.

Paa Breininge Banke, paa Taasinge, ligger en Hoi, kaldet Ingers Hoi. Om denne fortælles, at en Pige, ved Navn Inger, engang stal have sagt, at hun vilve hore Fanden til, saafremt hun ikke blev sin Riæreste tro, og saa= som hun desuagtet siden, da en Anden friede til hende, slog op med den sorste Riæreste og var i Begreb med at lade sig sore til Alteret af den anden, indfandt den Onde sig og 11. 6

I. Sanben.

rev hende bort fra Brudeflaren. Dog, eftentit han havbe en Brudefrands paa hovebet, tunbe Fanden ütte faar Magt med hende, men holdt hende paa den ovennævnte hei faalænge, indtil han fit en forbigaaende Dreng til at inge Krandfen af hendes hoved, hvorefter han foer affteb me hende.

8. C. Lund, Befft. over Ben Shorseng. 41.

## fandens Spor.

Jaa en Mart ved Sonnerod ligger en Rætte af Steen, iblandt hvilke ber er en med et Fodtrin i. Om benne fortælles, at Fanden engang bvilede fin Fod berpaa, da han havde fort en Brud bort fra bendes Brudgom og maatte fare vidt om Land med hende, inden han fandt et Menneste, der for en hat fuld af Penge vilde tage Brudes trandsen af bendes Hoved; thi saa længe hun bavde den paa, funde han ikke saa Magt med bende, eftersom Brudes pigerne bavde sat den paa i Jesu Navn.

Sast's Docritabsi. 1840. 382. Ecmme, Cagen von Pommern. 216-17.

### Jens Plovgaard.

I Sontre = Nissum, ver Ringfiobing, boete en Mant, ver Navn Jens Plovgaart. han ftob i Pagt med Banten og funte berfor vile igien og antre flige Kunfter, poorver han forflaffete fig mange Penge. Men han fulbe

I. Fanden.

berfor ogfaa efter visse Nar hore ben Onde til. En Dag. fom han var ube, tom ber en Fister nebe fra Thy, for at faae at vide, hvor et Sviin monne være blevet af, men, ba han ei traf Jens Plovgaard hiemme, og bet var fildigt paa Aftenen, listede han sig ind i Laden, for der at sove, indtil han næfte Morgen funde forrette fit Brinde. Jens Plovgaard fom langt ub paa Natten hiem, og, ba han horte, at ber havde været en Mand fra Thy, fom vilte adfporge bam om et Sviin, vilte han ftrar tale met "Erif," og gif berfor ind i Laden, for at mane ham. Manden, som endnu laae vaagen, horte ba grangiveligt, hvorledes Fan= ben maatte lyftre. Jens spurgte om Svinet, men Erik vilde iffe ub med Sproget, eftersom han markebe, at be Jens Plougaard berimob, fom troebe, at iffe vare alene. bet var Halsstarrighed, tog til fin Jernpitst og pryglede Fanden bermeb, indtil han fagte ham, at Svinet laae un= ber en havbrink, og bestemte Stebet paa bet noiagtigste. Da Fisteren nu horte bette, sparede han Jens Plovgaard Uleiligbeben, og, efterat han næfte Morgen var fommen tilbage, grov han i Brinken og fandt fit Sviin.

Da Tiden omfider var kommen, da Fanden efter Af= tale skulde hente Jens Plovgaard, lod benne sig sætte i en skor Tonde, hvori han vel forsynede sig med Spise og Driffe. Denne Tonde lod han nedgrave i en Ager, som han derpaa lod tilsae og ploie. Og der nu Fanden kom, kunde han ikke saae Magt med ham, men lød frem og til= bage paa Ageren hver Nat udi tre Uger og hylede paa det skofe saa forfærdeligt, at det kunde hores over paa den an= ben Side af Fiorden til Ulsborg Kirke. Men efter de tre

I. Sanben.

Ugers Forlob var Jens Plovgaard fri, lob fig opgrave, og fra den Tid af var intet Menneffe i hele Sognet sa gudfrygtig som han; men sin store Klogstab havde han ille længer.

# fportedes fanden lod fig narre.

3 Jolland var ber engang en Praft, fom funde meer end fit Fadervor. En Aften fom ber Bub til ban fra Serregaarben, at ban finnbeligft maatte tomme berep, eftersom hans Biftand var ganfte fornoben. herremanden havde nemlig, for at tomme til fine ftore Rigdomme, fot svoret fig til Kanden; nu var bans Lid omme, og Fandet var ber allerebe, for at bente bam. Præften naaebe op til Gaarten netop i samme Stund, ba Fanden var ifærd med at reise af meb herremanden, og git nu paa Accord med bam, om at give herremanden nogen henstand, forft et Nar, faa en Maaned, - en Uge, - en Dag; men iffe engang en Time vilde Fanden tilftaae bam. Da flot ber just paa Borbet en liven Stump Vorlys, som snart vilde være ubbrandt, og fagte ba Praften omfider: "Da veet jeg bog, at bu fan lade ham leve, imedens ben Stump Los varer?" Dette intrommete Fanten bam, men i famme Stund tog Praften Lofet, blafte bet ub og ftat bet i fu Lomme, hvorubover Fanten ba maatte late herremanden i Fred tengang. Men fra ben Tit af forbetrede herreman ben fig, og Fanden fif bam iffe.

Beders Drion, 2bet Sefte. 253. 3 Rornegieft Cass forefommer ben famme Lift meb Lofer, veb hvilfen Rornegieft

I. Fanden.

naaede en Alder af flere Hundrede Aar. Af Bopcicki, Polnische Bolkssagen u. Märchen, Berlin, 1839. 41 og 64, sees, at Fanden ogsaa har ladet sig uarre saaledes i Polen.

# Eanden i en Hunds Skikkelfe.

Bed Bogense er ber en Gaard, som endnu falbes Trappen. Der boede i fin Lid en gammel, adelig Dame, fom var færfindet og ifte havde Omgang med andre, end med en gammel Pige og med en ftor, fort hund. hun boldt altid fine Dore velluffede, gif aldrig i Rirte og gav iffe en Hvid til de Fattige. Om hende gif det Ord, at bun ftob i Pagt med ben Onde, og at bet var ham, ber par bos bende i den forte hunds Efiffelje; thi bver nat funde be Omfringboende bore en ftært Larm og Rumsteren i Gaarden og paa Lofterne. Da hun blev fyg og omfider fulbe til at bo, ftyndte ben gamle Pige fig til Præften, bedende ham, fnarligst at komme, for at ubfrie hendes Frues syndiae Gial af Satans Rloer. Praften fulgte hende ba, og blev hemmeligen indladt i Stuen, men ved hans Ankomst tog ben sorte hund forfærdeligt paa at tube. Dette agtebe Praften iffe ftort, men gif ben til Binduet, piffebe et lille Hul i en Rude og begyndte derpaa at læse, saa at Fanden omfider maatte ub berigiennem, og hørtes ber ba en underlig Piben i Binduet og i hele Stuen. Forst da funde Praften fomme til at tale med ben Syge, som fort efter roligt fov ben, og fiden ben Nat hortes ingen Ufarb ber paa Gaarben.

En fort hunds Stilltelfe er en af bem, Sanbar hyppigf patte ger fig, naar han vil være incognite. Dette forefommer aftere i Sagnene om Statte og Stattegravere; i Antiq. Ann. III. 1. 44 findes det befræftet.

### fruen paa Giedfersdde.

3 Falfter, længft ube paa Giebserobbe, laae tilførn et Slot, og i samme Slot boebe en overvættes rig Arne. fom var i Pagt meb ben Onde og lod alle fine Statte bevogte af en bæslig, fort Pubelbund. Da Tiden omfider var forhaanden, og hun vidste, at ganden fnart vilde melde fig, lob hun gaae Bud til Lydffland, at bendes to Brobre maatte komme bende til Hiælp og Bistand. Men en Dag begyndte det pludseligen at ftorme, og havet blev ganffe fort. Da gav hunden sig forfærdeligt til at tube, fag at alt Folfet paa Gaarben, ber not vidste, hvab ber var ivente, ftyndeligst brog bort berfra. Men ube paa Soen faaes w Skibe at komme fra bet ligeoverfor liggende "Das", og berpaa vare begge Brødrene, fom hun ventebe. Men som be nærmebe fig til Robfand=Stiær, fant Slottet for beres Dine, og en ftor Lue stiulte Stedet, hvor bet havde ftaaet.

## Fruen paa Kielbygaard.

Naar man reifer fra Aalborg til Thisted og er kommen igiennem Ostrel, ligger der i en Dal, paa høire Side af Veien, en Gaard, som hebder Riolbygaard. Der boede engang en meget rig Frue, som var lige saa ond, og bertil 1. Fanden.

gav hun fig af med Trolbom. Hendes ftorfte Glæde var bet, at hore, at der om Sondagen blev sviret og spillet Rort i Rroen. Iblandt Tyendet paa Gaarden var der en Rarl, som stod i hendes særdeles Indest, og ham viste hun berfor ofte en stor Riste med Solvpenge, sigende, at han maatte tage saamange han vilde; men han var aldrig istand til at loste en eneste op af Risten. Naar han da stundom sagde, at han vel ønstede, at have saa mange Penge, efter= som Livet da ret maatte blive lysteligt, suffede hun altid og svarede: "Bel sandt! hvis der iste var den gruelige Dod!"

En Aften tom en af hendes Fæstebonder til Gaar= ben, for at betale Rentepenge, men bet var morkt, og alle han gif da omfring, indtil han kom ind i vare tilsengs. et lidet Rammer, hvor han faae Lys at brænde. Der blev ban vaer, at ber ftod en Sfieppe midt paa Gulvet, og ftrar tom en hund af forfærdeligt Udseende ind i Rammeret, git hen til Skieppen og givede ned i ben. Men bver Gang ben faaledes havde givet, fom der flere Solvpenge i Sfiepven ub af hundens Flab, og gif ben ikte bort, forend Da paakom Manden Lyft til at tage Skieppen var fuld. nogle af disse Solvstillinger, og han tog trebive nye Styl= fer og giemte bem i fin Pung. Om Morgenen gif han ba til Fruen, for at betale hende Renter; men ba hun faae be nye Penge, paastod hun, at de vare tagne fra hende. Rar≠ len fortalte ba, hvad han om Natten havde seet, hvorover bun blev faa forffræffet, at hun ftienkebe ham ben Gaart, ban havde i Fæste, forat han stulde tie med bet, han havde erfaret, saalænge hun levebe.

Efterat famme Frue i mange Mar banbe fort et faa unubeligt Levnet, befoel bun en Aften fin Rari at furthe for, ba bun vilbe fiore en Lour. Rarlen inbuenbie, at bet par faa morit, at han ifte vilbe funne finde Beien, mm bun fvarebe, at heftene not fulbe tiende ben. Da tiente bun i mere end to Timer over Stof og Steen, inbill beftene ftanbfebe veb en oplyft Gaard, fom Rarlen albrig bavbe feet tilforn. Der fiorte be inb; Fruen fteg af og af ind i Storftuen, fom var oplyft. 3midlertit ventebe Ratien meb Bognen, og ba bet varebe noget længe, liftete ban fu til Binduet og figede ind. Da saae ban hendes Rasbe fidbe afflæbt midt paa Gulvet; ved Siden af bende brandte et Baal, og en Mand ftob hos og rebte benbes han. Strar efter fit Rarlen Orbre, at han fun flulde fiore biem, men fiden ben Tid var ber Ingen, ber faae noget til Fruen, og Karlen var af den Formening, at hun samme Rat var fort til helvede. Rigtignof blev ber af hendes Slægtninge fortalt, at hun var fommen tilbage til Gaarden, boor bun ftrar efter var bleven fyg og var bob, men ber var ben, fom paastobe, at ber fun lage en Biff halm i Liigfisten ved hendes pragtfulde Begravelfe.

### Giestebud hos Sanden.

I.

3 Dftrel, mellem Aalborg og Thisted, boebe engang en Mand, der havde den Mistanke, at hans Kone var en Der. Derom vilde han en St. Hansaften staffe fig Bished 1. Sanden.

ved at passe paa, om hun ftulde til Giestebud hos Fanden. han lurede da om Aftenen paa, hvad hun foretog sig, og faae hende ba, af et Giemme at fremtage en liden Flaste med Smorelse, hvormed hun oversmurte et Ovntra \*). Dver bet Dontræ fatte hun sig ba paasfrævs og sagbe: "Nu i Fandens Navn!" hvorefter hun i fuld Fart foer op igien= nem Storftenen. Da giorde Manden, ligesom han havde feet Konen givre, og floi paa et andet Dontræ bagefter. Men omfiber falbt han neb i en Gaarb, hvor Stuen var meget oplyft og fuld af Mennejfer. Da han kom berind, faae ban Fanden gaae omfring og herene fidde tilbords, men overst ved Borbet faae han fin Rone. Fanden tom ba hen til ham og spurgte, hvad han vilde, hvortil han sva= rebe, at han var fulgt med sin Rone. Da rakte "gamle Erif" ham en Bog, hvori han ftulde ftrive fit navn, bvil= fet han ogsaa giorde, men tilfviede: "i Gubs Navn!" Com nu Fanden atter fit Bogen og saae, hvad han havde stre= vet, ubstødte han et Brol, og hele Gaarden ftyrtede fam= men. Næste Morgen befandt Manden fig i et hul ube paa Marten mellem en heel hob Mennestebeen, men fin Rone faae han aldrig fiben.

3 Holbergs Lyftipil: Uben hoved og hale, lfte Act 5te Sc. fortæller Roland dette famme Sagn faaledes:

### II.

En Pige saae engang uforvarende sin Matmoder tage en Flaste af Stadet, hvorudi hun havde en Salve, hvilsen

") Et Tra til at rage Brodet ud af Ovnen med.

bun iffe faafnart bavbe fmurt paa et Roffeflaft; forend bun foer meb Rofteflaftet mellem Benene op igiennem Storftenen. Pigen forundrede fig berover, tog famme Rruffe ub af Stabet, for at fee, hvad bet var, og fmurte lidet af Sal ven vaa et Bryggerfar, bvorubøver bun meb Bryggerfarret foer oglag op igiennem Storftenen lige til Blotsbierg. Der var en ftor Forfamling af gamle Riærlinger, fom havbe Bas og Riol for fig. Randen felv, fom de der taldte Gammel Erif, saasnart ban havde ubdandset en polft Dands og betalt Svillemanden, tom til Digen med en Bog, bvorubi bun flulde ftrive fit navn; men bun, iftebenfor bendes navn, ftrev be Drb forft, fom man forfoger Pennen meb: Den, fom mig fober 2c., hvorubover ben gamle Erif ifte tunbe tage Bogen tilbage og vilde iffe banbfe ben hele Rat, ba ban bog albrig tilforn var af Gulvet. Om Morgenen tide ligt, fom var St. hansbag, riber alle Riærlingerne tilbage paa beres Rofteftafte, og Pigen paa fit Bryggertar, indtil be tom til en Bæf, over bvilfen Riærlingerne fprang meget behandigt, men Pigen ftubfebe og tantte ved fig felv: Det gaaer vel iffe an, at givre et faabant Spring meb et Bruggerfar. Endelig fagde hun: Jeg tan fagtens forfoge! og ftobte paa Broggerfarret, bvilfet fprang ligefaa bebænbigt fom Roftestaftene, faa at Pigen maatte lee og fagbe: Det var et Fandens Spring af et Bryggertar \*)! Men hun havde iffe saasnart nævnet Fandens Navn, forend

<sup>&</sup>quot;) cfr. i bet Følgende under Troldfollet Sagnet: Leerovnen; ang. Ordiproget: "Det var et Spring af en Leerovn!"

I. Fanden.

Karret blev staaende, Bogen blev borte, og min gode Pige maatte gaae tilfobs til Thisted igien.

Berlauff, Antegnelfer til Solbergs Lpftfpil. I. 286.

### Fanden og Baronen.

Da Baronen til Kivrup, i Krogsbølle Sogn, byg= gebe Risrup=Rirke, kunde hans Penge ikke flaa til, faa at Rirken kunde blive fuldendt. Han indgik derfor en Con= tract med Fanden, fom skulde skaffe Penge, imod at Baro= nen da skulde hore ham til.

Paa ben Dag, ba Rirfen var færbig og stulde ind= vies, paakom ber Baronen en ftor Angest, at Fanden nu fulde fomme at hente ham. Han luffede sig derfor inde i fit Rammer, men beholdt bog fin Tiener bos fig. Dp ab Dagen befalede han Tieneren, at gaae ub, for at fee, hvor= Denne fom ftrar tilbage med ben Beffeb, ban Beiret var. at Beiret var gobt, tun var der en lille, fort Sty paa himlen. Da tankte Baronen not, at bet maatte være ben Onde, og befoel berfor Tieneren, at gaae ub og ifte at fomme ind, i hvad han endog horte. Strar efter formær= febe Tieneren en Tummel inde i Rammeret, som om det funde være Slagsmaal, og da han faae ind igiennem Nogle= hullet, blev hans ene Die i samme Stund flaaet ub, men meb bet andet Die saae han grangiveligt Fanden fare ub af Binduct med Baronen.

ł

# Om Cypriani Bog.

I.

Epprianus var Student, et omt og ffiffeligt Denneffe forreften, men ban giennemgit ben forte Stole i Rorge og blev berfor af Diaplen tilpligtet at bruge fin garbom og fine pibunderlige Rrafter til at giore Onbt meb. Dette frænlebe bam i bans oprige Levebage, efterfom ban af hiertet var gob og from, og ffrev ban ba, for at giore bet Onbe gobt igien, en Bog, bvori ban forft vifer, bvorledes bet Onde fal gieres, og bernaft, bvorlebes bet igien fal enbres. Bogen begynder meb en Forflaring om, boab Trolbom er, og Abvarfel berimob. Den er indbeelt i tre Rapitler, nemlig Coprianus, Doctor Fauft og Jafob Ra-De to fibfte Dele ere ftrevne meb Strifttegn, fon mel. ftulle være Perfifte, eller Arabifte, eller ogfaa vebiagne 3 benne Bog læres Signen, Manen, Bifensigien, Lean. og alt bet, hvorom frives i 5te Mofeb. 18. 10. 12. Svorvibt benne Bog er tryft, vides iffe, men haandftrevne Erems plarer giemmes hift og her blandt Almuen fom helligdom. Den, som har Cypriani Bog, fan albrig mangle Penge, han tan læse Fanden til fig og fra fig, og Ingen fan tils foie ham nogen Stade, felv iffe Diavelen. Men bvo fom forst eier Bogen, tan itte blive ben quit, thi enten han fælger, brænder eller nedgraver ben, faa fommer ben bog tilbage, og bliver man ifte af med ben for fin Dob, faa feer bet galt ub. Det enefte Mibbel fal vare, meb fit eget Blod at ffrive sit Navn i ben og at henlægge ben paa et ffiult Steb i Kirfen, tilligemed 4 Sfilling i Sfriverpenge.

I. Fanden.

Om Eppriaui Bog, fee Rperup, Om alm. Moerftabsl. i Daum. og Norge. 197. 3 Mss. Suhm. No. 1043 findes Folgende om Elvefted Kirke i Fyen: "Serudi Kirken fantis Anno 1588 en "Bog, fom kaldtes Blbog, hvilken brugtes til at læfe over befatte "Mennefter med, men da M. Jacob Madfen Bifp didkom, var "den alt tilforn bortkommen, faafom en Præft i Uyborg, Sr. Niels, "Fisbte den af Kirkeværgeren." Daufte Atl. VI. 703.

#### II.

Der boebe en Møller to Miil fra horsens, i Bierre= molle; han var Mester i ben forte Runft og eiebe Cypriani Engang havbe en Bonde fra Aale stiaalet en Dre Bog. fra ham, men maatte ved Midnat bringe ben igien, og for= tes han ba faa hoit igiennem Luften, at hans Fobber ras= lede i Toppen af Træerne i Bierrestov. Saaledes giorde Molleren mange underlige Ting, og al Folfet undredes paa, bvorfra han vel havde saadan Evne. Desaarsag liftebe fig en Mollersvend ind i hans Confammer, og ba han ber fandt en gammel, forunderlig Bog, tog han den og begyndte at Men i samme Stund kom den lede Satan til og læfe. fpurgte, hvad han vel befalede. Mollersvenden, som ei vidfte, at bet nu gialbt, at give Fanden et bygtigt Arbeide for, ftyrtebe af Angst til Jorben og tabte Maal og Mæle. Da fiffert havbe bet været ube med ham, om ifte Mesteren i famme Stund var indtraadt og havde seet, hvorledes bet bavde fig. hurtig tog Molleren Bogen, læfte paa et andet Steb, for om muligt at brive ben Onde bort igien; men bet var allerebe gaaet for vibt, og ber var nu ei Andet for, end at give ham noget at bestille. Da greb han et Sold, og befalete Fanten, at han bermeb flulbe ofe Bandet ub af Mollebammen, men ber ban iffe mægtebe bette, maatte ban fare igiennem Loftet og efterlob fig en liberlig Stanf.

cfr. Nperup, Alm. Moerffabst. 194. Hammerich, Skand. Reiseminder. 23. Goethes Digt: Der Jauber lehrling. Lothar, Bolfsfagen u. Märchen. 300. 3 Nor mandiet fiendes ogsaa en Eppriani Bog, og under Litel: Le grimeire du curé, fortælles der et lignende Sagu, f. Das Ausland. 1837. No. 250.

#### Ш.

Paa Den Luno, i Limfierben, gif en Dag Mant og Rone til Rirfe og lobe Datteren være alene biemme. Paa Sylben i Stuen ftob Copriani Bog, og ba ben falbt benbe i handerne, og bun havbe begyndt at læfe beri, intfantt Fanten fig firar og fpurgte, buab bun vilbe, at ban fulbe giore. nu vibfte Pigen ret vel, at berfom bun iffe funde give ham et saabant Styffe Arbeide at ubfore, at ban iffe funde blive færdig bermed \*), inden bendes gaber fom hende tilhialp, da vilde hun være om en Hals. Sun var berfor iffe længe raadvilb, men befalede bam, at ban ftulde lægge en Jordvold fra Luns til Salling, som man stulde funne fiore, ride og gaae paa. Fanden tog ba ftrer fat paa Arbeidet og anstrengte fig det bedfte, ban tunde. Men inden han var færbig bermed, tom Pigens Kaber fra Riv ten, og han forstod at staffe fig ben Onde fra halfen. Imiblertid fremtom bog, ved bette Fandens Styfte Arbeide, ben Landtunge, fom fra Luns ftræffer fig en halv Mill w i Liimfiorden og den Dag idag faldes "Luns=Lop."

<sup>\*) &</sup>quot;Wer den Tcufel fordert, muß ihm auch schaffen." Grimp, D. Sagen. 1. 278.

I. Fanden.

3 Holbergs: Uden Hoved og Hale, 2 Act, 2 Scene, op: læfes "af den forte Bog en Formular, ved hvilfen Fanden frem: manes. Med Undtagelse af "Gammel-Eriks" lange Litulatur, synes den at være udstrevet af hin Lids overtroiste Formeler.

### Værebro.

Paa Roestilde Amt, ved Kirfebyen Jyllinge, ligger Bærebro. Bel er ben nu af Træ og ringe at see til, men bar bog i fordums Tid været bygget af vældige Graafteen, bvilke nu ere funfne i Riæret. Samme Bro var ei bygget af Mennestehaand, men berom fortælles en synderlig Til= bragelfe. Det ftete nemlig i be catholite Liver, ba endnu Fanden var i Prafternes Bold, at en fattig huusmand fulde bære ham i en rund 26ste fra Jullinge til Præften i Diftyffe. Camme Bondemand, som iffe havde Tanke om, at ban bar Fanden under Armen, fatte fig ved bet Riær, bvor nu Bærebro ligger, og fom han der fad og gierde fig allehaande Forestillinger, om hvad ber vel monne være i Wiften, begyndte han lidt efter lidt at loone Baandene og tog omfiber laaget af. Da foer Fanden ub i famme Stund, begyndte at banke ben fattige huusmands Ryg og raabte uophorligt paa fin Lydft: "Bas foll ich machen? Hvad ffal jeg giore?" Bonden, fom herved var bleven faare ilde over= raffet, vibste i forfte Stund ei at svare bertil, men omsiter ba Fanden vedblev at flage og at sporge, gav han til Evar: "her fal bu lægge en Bro, saa at jeg og hver Mand tan fare berover!" Da neppe havde han fagt bette, for Fanten meb alle fine Smaadiavle bentebe Steen for

Steen og lagbe Bro over Riæret. Da nu Arbeidet var tilente, tog atter Fanten ilbe affteb paa Bonbens Ryg og raabte fom tilforn: "Bas foll ich machen? Spat fal jeg giore?" Bonben betænfte fig ei længe, men meente nu, at ville give bam et Stuffe Urbeit, fom fulbe flaffe bam nof at bestille, og fparebe ba fom faa: "Der fal bu "famle al ben heftemog, fom findes i alle banffe Riger og "Stater!" og neppe babbe ban fagt bette, for ber tom Donge over Donge, og blev beraf en Boi, fom enbnu falbes Frutebierg \*). nu meente Bonben, at bet vel par bet bebfte, at fage Fanben i Wifen igien, ba ban frpatebe for. at Praften ellers fulbe labe ilbe meb bam; men Fanben lob fom endnu Intet par giort, bantebe paa Bonben ea raabte: "Bas foll ich machen?" Svab fal jeg giore? Da geraabebe Bonben omfiber i en faaban Rob og Trængfel, at ban lob en gaae. "Dor!" fagbe ban, ibet ban flog Fanben paa Sfulberen, "fan bu opjage mig ben, fag ffal bu "være min Defter, men fan bu ilfe bet, faa fal bu frobe "i 2Gffen igien!" Da Tiben fontes faare foftbar, falt Fanten burtig tilfoie og lob igiennem fov Rirtefogne; men, ba ban fom tilbage, bavbe ban fun en fovenbe Bart, boors til Bonben fparebe: "Daar bu iffe bringer ben beel og bolben, faa fal bu i Diffen igien!" Fanten maatte ba finte fig beri, giorbe fig lille og frob i Wiften. Bonben blev berover fieleglad og bragte Wifen til Præften i Dlfinfte, bvorfra ben, Tib efter anden, fendtes videre omfring i gandet.

) Den faataldte Frodeshoi ved Barebro.

#### I. Fanden.

### fandens Frygt for Klokker.

#### I.

Fanden var engang paa fiore Bededag i Noesklibe; men som man ved Hoitiken plubseligt begyndte med Klokteringningen, blev han derover saa forstræktet, at han over Hals og Hoved styrtede ud af Byen. Da han saalunde tom sarende over Grovt og Gierde, snublede han, og saldt saa lang, som han var, tvers over Beien, der sorer til Rongens Kilde. Dg ser man derfor endnu paa samme Sted i Gierdet Spor af hans sem Fingre i en vældig Steen, paa hvilken han satte Haanden i Faldet.

cfr. Grimm, D. Sagen. 205. "Riesensteine." Ibid 275. "Leufelssteine."

#### П.

Dengang ba Hoiby Kirke, i Fyen, var bygget og stulde indvies, stod Fanden udensfor og kigede over Muren. Men, da man pludseligt begyndte at ringe med Klokkerne i Taarnet, blev han derover saa forstrækket, at han trykkede sin haand imod en Gierdeskeen, saa at der blev et Mærke tilbage af hans tre Fingre.

## Sanden stiæler Sviin.

Da Peer Basse var Befalingsmand paa Moen, hændte det sig, at en Bonde, som boede paa Hvie=Moen, ved Klinten, savnede tyve Grise paa eengang, og sogte overalt paa Klinten, men ganste sorgieves. Der var alt hengaaet et heelt Aar, ba han en Ang, som han gaaer over Klinten, moder Fanden selv, ridende paa et Sviin og brivende nitten foran sig, idet han larmede ved at staae paa en Robbertiedel, som han holdt i haanden. De nitten Sviin, som git foran, vare vel ved Magt, men den So, som Fanden reed, var staare mager og medtaget. Bondemanden, der strar sit sine tabte Grife i frist Hu, begyndte da at stoie og raade, saa at Fanden, der ventede intet mindre end Sligt, maatte tage Flugten sa styndsomt, at han derved tabte sin Robbertiedel og lod Svinene saes. Da blev Bonden glad, drev Svinene hiem og gav Peer Basse Robbertiedlen i Forvaring til Minde on benne synderlige Lilbragelse.

Res. Atl. III. 94. Laalnud Chriftfansfon, Beft. over Moen. P. Bendtfens Judbydelfesffrift: Om Moen i Middelalderen. Shh. 1820. 15.

### Landens Smuthul.

#### I.

Herregaarden Fusinge, to Mill vestligt for Randers, laae tilforn ube i en So, forend ben blev flyttet op paa det faste Land. En Spaaqvinde havde nemlig forubjagt, at ben engang en Julenat stulde synke, og da det ogsaa befandtes, at den hver Julenat sank sameget som et Hantsied, var det Stik, hver Julemorgen at sende Bud fra Ranbers, for at erfare, om den stod endnu. Da Gaarden omsider stulde brydes ned, for at styttes, var der i en



#### 1. Fanden.

Ubbygning et Værelse, som Ingen fordristede sig til at lægge Haand paa, thi Sagnet sagde, at der boede Fanden. Om= sider kom det dog saavidt, at nogle behiertede Mænd vo= vede derpaa, og fandtes da det hele Rammer ganske opfyldt med Hor, og midt inde i Hørren var der et stort Hul med Spor af, at han der havde haft sit Leie.

#### II.

Bed Klufetgaarbene i Fyen ftaaer en Eeg, hvilken Fanden stal have brugt til Skiulested om Dagen i den Tid, da han gif om her iblandt Mennestene. Men paa famme Sted er han siden blevet nedmanet af en klog Præst. For endeel Aar siden stod den Pæl, som holdt ham dernede, endnu paa samme Sted. Engen kaldtes derfor: "Fan= dens Krog."

# II. Om Heze og beslige.

# St. gans Mat.

St. Hans Rat have Herene, som vibt og brebt besiendt, Sammensomst med "den gamle Erif", men saare sieldent have Andre været Bidne til dette Spestasel. I Giording, pa Bosborg Gods, ved Ribe, tiente engang en Dreng, som i en saadan Rat tog en Grøntorv paa sit Hoved, for at blive useet af Herene, og listede sig saaledes ind paa Kirkegaarden. Og som han stod ganste tryg og saae paa den underlige Dands af Herene omfring Gamle Eris, der sad i Midten, stete bet, at en af Dvinderne kom ham ganste nær, og, som han da vilde springe tilside, saldt Grontorven ham af Hovedet. Da blev han i samme Dieblik set af alle Herene, som nu satte efter ham, og havde ikke Prasten tilsældigviss staaet udenfor sin Port, vilde han neppe have undgaaet at salde i deres Hænder.

cfr. Mag. Hammerich, Skandin. Reiseminder. 113. Om herenes Sammentomster paa Blofebierg, see Berlauffe Au tegu. til holbergs Lystspil. I. 289. seq. Om Navnet "Gamle Erit," Ibid. 292.

#### II. Om here og deslige.

### Et forheret guus.

Alt git tvært i Ras Oldermands Foraldres Huus, bvorfor Folt sendte Bud til en bekiendt, klog Rone. Hun tom ogfaa og git hufet rundt foruden og forinden. Tilfibft ftod bun ftille for en ftor Steen, ber laae ubenfor Baanings= hufet; ben flulbe be vælte bort, fagte bun. Men alt hvad be provede med Loftestanger og Læssctræer, hialp bet bog iffe; hun vilde iffe gaae. Tilsibft humpede Rloge=Moer felv til, og neppe havde hun rort ved Stenen, for ben gif fra fit gamle Leie. Under ben sage man nu en Silkepung, foldt med hane= og Orne=Rloer, Mennestenegle og Menneste= baar. - "Put ben i Donen !" fagde Riarlingen, "og et gobt Rnippe Ertehalm meb, at bet tan fænge luftigt!" og fom fagt, saa giort. Men neppe var der gaaet 31d i det berinde, for bet begyndte at tube og at hvæfe, fom om Sufet flulbe ftyrte fammen, og Folt, fom flod ube paa Mar= fen, tæt ved huset, saae grangiveligt en her fare ub paa fit Rostestaft af Dons=Mundingen. Samme Stund bobe ben Riærling, man meente havde forgiort huset, og alt Roglerie var forbi.

Fortalt af Dag. hammerich i Prometheus. II. 287.

## Heren og hendes Karl.

I Nærheben af Oftrel, mellem Aalborg og Thiftet, tiente en Karl i en Gaard, hvor Madmoderen, ham uaf= vidende, var en Her. Ihvorvel hun gav ham fund og god

#### IL Du fer og bolign

. .

Robe, trivetes ban bog iffe, men bies Dag for Dag magrere. Doiligt bebrovet berover, git ban til en flog Mand og flagebe fin Rob. Da erfort ban, at bans Mabmober bar en ber, fom om Ratten, naer ban fen, omftabte bam til en Deft og reb pag ban til Tromsfirte ") i Rorge, fag at bet iffe var underligt, at bans Rrefter fpantt. Den flege Mand gav ham ba en Salve, hvormes han om Aprinen fulde smore fit hoved; naar han ba var falbet i Govn, vilde ber fomme en ftært Rioe i hans hoveb, - han vilke ba vaagne og see, at han var ubenfor Tromsfirte i Rorge. Rarlen giorbe, fom ham var fagt, og ba ban næfte Rat vaagnebe, ftob ban ubenfor Tromstirfe i Rorge og bavbe i fin haand hovedtsiet til en heft, hvilfet han bavbe afreset ved at floe fig i Hovedet, og bag ved fig faae ban flere Befte, buntne fammen vet hinantens haler. Da ban fas lebes havbe flaget nogen Tid ubenfor Rirfebøren, tom bans Marmoter ub og smilte ret venligt til bam. Men ban vinkebe, at hun flulte fomme nærmere, og ba bun fom, taftete han hovertoiet over bendes hoved. Star bley bun ba til en teilig hoppe. Ru besteg ban benne hoppe og red raft hiemat; men paa Beien tog ban ind til en Smeb, og lot ham lagge hoppen fire, nye Sto under. Bed fin hiemtomft fortalte han husbonden, at han havbe været ube at tiebe en prægtig hoppe, som gobt vilbe kunne gaae med ben, han havte, og Manten fiebte hoppen af ham for en

<sup>&</sup>quot;) 3 Berlauffs Antegnelfer til holbergs Lyftfpil. 1. 289, navnes forficilige Steder for herenes Cammentomfter, blandt at bre osfaa Trommen, et hoit Field paa hvalsen i Seniens 18 Tromio: Jogderi, narved Finmarten.

god Betaling. Men da Husbonden tog Hovedtøiet af, forsvandt Hesten, og Madmoderen stod i dens Sted midt i Gaarden med nye Hestesto paa Hænder og Fødder. Da fortalte Karlen Sagen, som den var, hvorsor Riærlingen blev jaget paa Porten og sik aldrig Jernstoene af Haand eller Fod mere.

### Grevinge Ber.

Beb Grevinge, i Dobsherred, boebe en Her, som havde en Salve, og, naar hun havde smurt sig med den, tunde hun giøre sig til en Hare. Da lob hun om i Stoven og gieffede dem, der joge efter hende; thi hun var usaarlig baade sor Stud og sor Slag. Naar hun smurte sig, pleiede hun at sige: "Smor mig lidt! Smor mig tidt! Imorgen stal jeg lobe for Generalens Hunde!" Men denne Generals Tiener belurede hende engang, og, da han havde seet, hvor Salven stod, smurte han sig selv og giorde sig til en Hund, og fangede saledes Grevinge Her.

cfr. Sagnet: Fanden i en hares Stiffelfe. Pag. 78.

# heren og Jægeren.

,

I Oftrel, paa Beien mellem Aalborg og Thisted, var der engang mange Here. En Jæger, som ofte kom forbi Gaarden Baller, saae jevnligt der i Nærheden snart en Hare, snart en Bildand, men uagtet han skiød og var stifter i sit Skud, ramte han dog hverken den ene, eller den

anden. Engang faat han en And ligge i et Band tætved Gaarten og fliot flere Gange paa ben, men ben reifte fig itte, fom om ben Intet havde mærtet. Da nu bverten hagl eller Rentefugel vilte bite paa, far han en Gelvfnap af fin Troie, "avere" ten tre Gange og lagbe ben i Bosfen. Ru ramte ban Anden, men ben floi op fra Bandet, ind i Gaarten og fliulte fig i honsehuset. han lob ba bagefter og fortalte Folfene, fom fab ved Nadveren, bvorledes bet par tilgaget, og forlangte ben And, han havbe flubt. Danben sagte tertil, at ban funte jo gaae ub i Rioffenet og fige bet til Pigen, saa funde hun see til at faffe ham bans Men ba ban tom ut i Rieffenet, fab ber en leb, Ant. gammel Riærling paa Sforstenen. hun havbe fun een 3to paa, og Blobet leb bente ftærft net ab Benet, bvilfen Efate bun sagte, at bun bavre faact ver at falte og flaae fig. Men 3mgeren fientie firar, at bet var heren, ban babte flutt paa, og ffontte fig berfra, tet inarche ban funte.

Bed Torreis, Arogsbolle Sogn, faae man ofte tilforn en hare om Aftenen, men alt hoad man endog ftisd paa den, hialp det ikk, og den flog blot en hoi Latter op.

# fruen i Brondsted.

Paa Brontstet Mark, Gaverslund Sogn, Ribe Stift, vises nærver Stoven et Steb, hvor ber i gamle Dage flal have ligget en Vorg. Paa benne Vorg boebe en Frue, som var en Her, og en Dag, ba alle Brontstet Mant vare paa Jagt, stal hun i en Hares Stiffelse have trillet bem saalange, indtil en gammel, flog Bonte tog en Selv-

### 11. Om here og deslige.

tnap, ladede den i fin Bosse og stiod Haren i Benet. Dagen efter rygtedes det, at Fruen var syg, og hun viste fig aldrig mere.

### Harejagt paa Kirkegaarden.

To Mand fra Svendstrup By, ved Aalborg, vilde en Nat styde Harer paa Kirkegaarden. De fatte sig berfor i Skul i Kirketaarnet, ventende, at noget skulde komme for Skud, men forgieves. Da stete bet ved Midnat, som de sadde der, at en Mylren af Harer brod frem af alle Gra= vene, men ihvorvel Skytterne i Begyndelsen sordrisstede sig til at skyde paa dem, falbt der dog ingen, og deres Tal sorogedes saaledes, at den hele Kirkegaard blev ganste skult under deres utallige Mangde. Da falbt der en Rædsel over begge Mand, og med Rød og Neppe slap de uskadte berfra.

Paa Bornholm fortælles, at herene giore et Slags harer af gamle hofestafter med tre Jern harvetænder under, istedetfor Been. Disse harer, som kaldes "Emorbarrer", udsendes af herene, sor at hente Well fra Raboernes Lvæg. Skougaard, Beskriv. over Bornholm. 111. Saadanne harer, som af herene bruges til at malte Lvæget, kiendes ogsaa i Sverrig. f. Hammerich, Skandin. Reiseminder. 281.

### Sildefiskeriet i Liimfiorden.

Paa Øsfel Kloster ved Liimfiorden boede engang en rig Frue, som var gribst og pengegierrig. Da bet paa

bentes Lit ficte, at Giltefifferiet et Aar var rigeligt ovn al Maate, taufte bun terveb at giere fig ftor Binting, og fichte fig faamange Gilt, fom bente tom for haanbe, og lob bem fiten vintterres pag Lofterne. Da flete bet efter nogle Nar, at ber, fom bun barte ventet, blev Mangel faavel paa Gilb, fom paa andre Fobewarer, og troebe hun nu, at faae fine Penge igien meb gob Binding. Ma. efterti hun holtt fine vinttorre Gild overmaate byre, fants tes ber fuart Ingen, fom vilte gaae paa Riob med hende, hvorutover bun blev faa fortrytelig, at bun lob Gilbene ftree fom halm under Dvæget, og fvoer paa, at bun bellete faaletes vilte bruge fit Forraab, ent fælge tet ringere. Da var ber paa famme Lid en gammel, trolbfynbig Rone, fom til Etraf for tenne ligurelighet tog en Rietel, roete meb ben i en Baat ut i Liimfiorten og fænfebe ben ber unber mange Befværgelfer, og fiben ben Tit bar ber iffe været Eilt paa tet Ster i Fiorten.

### geren og Ulvene.

Det er vel nu henvet hundrede Aar fiten, at ber i Bentsvesel var evermaate mange Ulve, og som Sagnet gaaer, var ter ogsaa mange Barulve beriblandt. Men paa samme Lid var ber, til god Loffe, en Her, om hvilken man vitste, at hun havte giort meget for Gauns Stylb og albrig taget imot Betaling bersor. Samme her brugte ba sine Runster bet bebste, hun formaaete, og bandt alle Ulvene med en ulten Traad i en Robbel, ben ene ester ben anden,

fatte fig saa paa den forreste og reed paa denne Biss over Liimfiorden med alle de andre Ulve tilhode. Siden den Tid har der aldrig været Ulve i Bendsvössel.

### Heren i Nikolai Kirke.

En gammel Rone, ber var forfaren i alftens Trold= bom, lob fig i Aaret 1567 vie til ben syvente Mand. Alt Folfet ftrommede samme Dag til Nifolai Kirke, for at see benne synderlige Bielse, og er bet rimeligt not, at Nogle bave giort fig lyftige over hendes Alderdom. Men fom Ronen fornam Sligt, sagte hun, saa at hver Mand funde hore bet: "Jeg ftal lave bet faa, at 3 om otte Dage ftulle have Andet at tænke paa!" Da lagde vel saare Faa Mærke til bendes Drb, men næfte Sonbag fom bet over bem til= bobe. Thi fom det var midt under hoimesfen, blev det plud= feligt mortt i Rirten, og optom der da en saadan Forvirring, at Alle fivrtebe over hinanden ub af Rirten, uden at Nogen funde sige, bvi han tog saa ilde afsted. Nu kan man da vel vide, at Konens Tale ei heller blev forglemt. Man lagde Sag an imob hende, og bet endtes faa, at hun fom en her blev brændt ubenfor Riobenhavn.

Resenii Atlas. 1. 264. Bolfs Encom R. D. 392. Sole bergs Danm. N. Hift. II. 469. Borrebyes Raritättammer. II. 862. Refen fortæller i Frederik den Andens Krønike. 171. famme Begivenhed, fom paa famme Lid fkal have tildraget fig i Stokholm. Det famme Cagn fortælles om Et. Nicolai Rirken i Stettin, hvor det fkal være fkeet i Naret 1563. Lemme, die Bolksfagen v. Pommern. 124.

#### II. Cu ộợc ay biligi.

### Seces og hendes Pleichatter.

Er ihre Tigebarn, fois ficher og Rober vore bete, Her erfett of bentes Ratioflegithe, en gammel Sputine Das en liben & i Bifcfierben. De bette Barn var voret til en nieme ute bes fremmete Foll, fiete bet, at fom hun etgang git til Alteret, befogte hun unberveis fin forrige Rebmeter. Nen benne sin en fiem Der, og ber fun borte, et Barnet gif ben at unde ben bellige Rabvere, bab bun benbe, ille et unte Brebet og Binen, men hemmeligen at ubspytte bet i fit tommeterflette, efterfom bun ba vilbe lære benbe at giere betre Brug beraf. Det arme Barn blev vel ve benne Fermaning unberlig tilmete; men ba bun frygtebe fin Pleiemeter, levete hun at giere, fom bet var hende fagt. 3 Rirten net bun iffe teftemintre Saframentet uben gos graelfe, men ter bun pag Tilbageveien par fommen til heren, gav tenne bente et Etyffe Emerrebrob og bertil en Trif, fom betom bente faa ilte, at bun neppe var fommen biem til sit eget, for bun fit onbt og maatte opfaste en for Roröfift, hvorpaa Chriftus paa Korfet var afftildret paa ben ene Gite og Fanten paa ben anden, og besforuben et Stylle Pæter meb fyp huller ubi.

# Kiendetegn paa gere.

I Vissenberg Sogn i Fyen var der engang en Kone, som almindeligen blev anseet for at være en Her. Da hun omsider skulde til at dø, kunde hun ikke saæ Livet af sig. Men var just en anden klog Kone tilstede, og hun gav bet Naad, at man blot stulde lægge halm under den Stoel, paa hvilken den Doende sad, thi var hun en her, saa maatte hun do deraf, eftersom dette Middel aldrig slog feil. Da man bavde fulgt dette Naad, dode Konen i samme Stund.

### Midler mod gere.

#### I.

Jorgen Peersens Mober i Atterup, Ofter=Egnen veb Grenaa, var en fæl her, som forgiorte alt Dvæget paa Bondernes Marter; men Goren henningsen, en af By= mændene, forftod fig ogsaa paa ben forte Runft og tænfte fom faa: "hvab mit er, ftal bu iffe giore State!" En Morgen tidligt gif han ub paa Marten og flog alt fit Rreatur op (aarelod bet); en tre Aars Plag gav han ti Slag, og ber tom tun to Draaber Blod. han fanfete og= faa Urter og tog Alt hiem. Natten berpaa ftoppede han Dyner i fin Storfteen, hængte Lagener for Binduet og til= fpigebe Dorene, mens han berinde fatte bet paa 3lben, han bavde bragt med fra Marken. heren kom og vilde bryte ind bos bam; tre Gange tornete bun med Hovedet mod Dorftolperne, faa at man om Morgenen faae toft, levret Blob, men hun funde ingen Ting magte og segnede tilficft af Mathed tod omfuld paa hans Moding, hvor man fandt bende følgende Dag.

Saaledes fortalt af Mag. hammerich i Prometheus.

#### 1. In the 34 Milige.

#### 

[ 24 m Bearninge beette en Mant, fom engang fo un fo Dori ford ort of on Der ber i Equen. han lob bu m an Blum fonnte fem unterfaque Sufet og fantt, it bir alle und Browerts par finner Ener og Berefett. Da bit vierte for birte petite ban bel, brad ban nu harbe it vierte for birte petite ban bel, brad ban nu harbe it vierte for birte petite ban bel, brad ban nu harbe it vierte for birte petite ban belt fammen, og offertie biet all der uffender tilt Dere og Binbuer, faftete biet om all for offerfort vier ochte, at funde Beren former mie to be Bintmen ba vielte bind Umage bare været forare. Bietens bins Bris i Baltet, vier famme her ute san Dieten for is nue for fammen. Plutfeligt gar hun fig mie te finge og et løbe bet betfte, bun funde; men ba ban offe famte for Rommen at for siler bun beelt for-

## Skipperen fra Jarhaus og finlappen.

En Ekzer fra Marbuus laae engang i Trentbien eg auste ber Bekientoftab med en Finlan, som ofte fom emberd in han. Samme Finlav funte giere abstillig Trelbtem og tilbet Blante anter Skipveren, at lære ham ben kunft at giere Bint. Dette, sontes Unters, funte være meget beavemt, og næsse Dag bragte Finlappen en Sæl met sig, builfen han satte utenfer Kahytten, sigende, at ben skulte han fun tage med sig, saa funde han giere Bind. Men Stipperen vilde iffe blante sig heri, saafom han meente, at bet maatte være af ben Onde. Da spurgte Finlappen ham, om han iffe onstede at vide, hvorban hans Kone og

#### 11. Om here og deslige.

Born havbe bet. Dertil svarede Skipperen: "Jo!" og strar faldt Finnen ligesom bod om paa Dæffet. Men nogen Iid berefter reiste han sig, sigende: "Ieg har nu været i Aar= "huus. Din Kone sad og draf stasse; de Andre ere ogsaa "ved godt helbred; men et af Vornene har været syst. Og "for at du stal tro mit Ord, — kiender du den?" — Med bisse Ord rakte Finnen ham en Solvsste, og Anders svarede: "Den har du taget hiemme hos mit i Narhuus!" tog saa Skeen og giemte den.

Da be faalebes havte ligget nogen Tid tilfammen veb Trondhiem, fagbe Finlappen en Dag: "Imorgen fomme "vi under Seil, og vi faac begge god Bind, omendftiondt "bu ftal sydpaa og jeg nordpaa. Dg det vil jeg sige tig, "at bu fommer iffe til Christiania Fiord, at fiobe big gaft, fom "bu tænfer; men bu faaer bebre Fragt, end bu venter!" Rafte Morgen tom be ogfaa under Geil, og Binden verlede faalebes, at Anders havde god Bind i tolv Timer, og Finnen berefter i toly Timer. Under Ofter=Riisder bley Bin= ben for Anders ftit imob, og ba ban havde frudfet nætter og Dage, maatte han tilfidst soge havn i Ofter=Riisver. Der overbod ben ene Rivbmand ben anden; men, ba han fulbe ofter paa at lade, afflog han be gode Tilbud, indtil en Riebmand tilfibst bob ham en Fragt til Jefefiorben, ber næften overgif hele Labningens Barbi. Dette funde ban iffe mobstaae, men tilmeldte fit Rhederie, at han af vægtige Grunde iffe havbe fulgt beres Orbre, hvilket hos Bedfommente i Narbuus vakte ben Formening, at Anders maatte være gaget fra fin Forstand. Da han efter benne Fart tom biem, og ber firar paa Stibsbroen spurgtes om hans Fragt, svarebe

han: "A har ben i min fill" Dy fan var bet meget gebt. Da han tom biem til Konen, fpungte han: "Bone ban har 3 bet?" — "Gobt!" var Evenet. — "har Megen været fog?" — "Ja! ben Lille!" — "Er ber ille blevet Roget borte?" — "Rei! — Jo! — Met!" — "Ernit big om!" "Jo! en Solvffee!" — "Der er ben!" - fingter Lidentet. lagbe Steen paa Borbet, og m fortalio han, hvab her tone ligen er fortalt.

Om deslige finfte Runfer, f. Berlauffs Antegneiferin holbergs Lyftfpil. L 283. Ibid. 316. Afjelins, Swenfit Bago.hafber. L 48.

### Om "frit Skud."

For at faae "frit Stud", bet vil fige, for altid at træffe, hvad man figter paa, henlægger man visse Bonner eller hemmelige Ord under Krudtfammeret i Bossen. Andre udvirke bet famme, ved at lade Binden en Torsbag Morgen blæse ind i Lobet. Saadanne Friskytter staae da i Pagt med den Onde eller med den vilde Jæger, og enten de styde i Ost eller Best, saa bringer deres Stud dem altid et eller andet Bytte.

Paa herregaarben Thiele i Jylland var ber engang en gammel Stytte, som ofte paa Jagten, især naar han var noget brukken, pleiede at stikke Bødssen bagud og at spre ben af, og aldrig giorde han dette, uden at der jo faldt et Stykke Bildt for hand Skud.

# I. Sagn om adskilligt Gienfærd.

### Den flyvende Jæger.

undt om i hele Landet viser sig et forfærdeligt Spogeri, af Alle, der nogensinde have seet eller hørt det, omtales Gysen. Det hænder nemlig, at man, til sorstiel= Tider hører i Lusten en Susen og en Brusen, en Huien in Stoien, en Knalden og en Stralden, ret ligesom et Jagttog med gialdende Horn, halsende Hunde og Jægere farer hen over Mark og Stove. Det er n flyvende Jæger" siger Bonden, og lægger sig gruus paa Jorden, eller stiuler sig bag et Træ, indtil det er braget sorbi.

Denne fipvende Jæger har i de forstiellige Egne en forstiellig wnelfe; paa Siælland figes det almindeligst at være Kong Bol-, paa Roen Gron: Jette, eller, fom han ogsaa faldes, Joden 19 fala, i Fyen Palne: Jæger, i Jylland, ved Aarhuus, us Jæger, ved Malborg Jons: Jæger, ved Beile en Grev 1, (f. Sagnet "Rosenvold" Pag. 320), ved Sleswig Kong Abel-

### Kong Volmers Jagt.

I.

Til Straf fordi Kong Balbemar, medens han levede paa Jorden, pleiede at fige, at Vorherre maatte for

bam gierne beholte fit himmerige, naar ban blot maatte jage veb Gurre, er ban nu forbemt til bver Rat at jage fra "Burre til Gurre". han tommer ba fabvanligft farente meb fit Jagttog giennem Luften. Forft borer man, naar ban nærmer fig, en Suien, Stoien og Dibfteftralb; ftrar efter tommer Loget; foran fare be fulforte Sunde, fom lebe bift og ber tilfide, fnuje mob Jorden, og lange gloente Tunger bange bem ub af halfen. Derefter fommer "Belmer" anfættenbe paa fin bvide Deft, og undertiden belder ban fit eget hoveb under venfire Urm. Dober ban Dogen, ifær bvis bet er gamle Folf, befaler ban bem, at bolbe et Par af bans hunde og laber bem ba enten ftage faglebes meb hundene i flere Timer, eller ogfaa looner ban ftrar efter et Cfub, og naar hundene ba bore bette, brifte alle Baand og fanfer, og be jage affted efter Toget. Maar Rong Bolmer faalebes jager frem, borer man bam at flaae Lebene i efter fig, og boor ban vil igiennem Gaarbe, ber fpringe alle Laafe op for ham, naar han tommer. Derfor figes bet om abstillige Gaarbe, giennem hvilke ban bar fin Jagtvei ind igiennem ben ene Port og ub igiennem ben anden, at man lader Portene aabne vaa den Lid, han pleier at fomme. Dette figes blandt andet om en Gaard ved Bie ftrup, bag ved Roesfilde. Daa andre Steder gager band Jagtvei ovenover hufene, og ved herlufsholm fal ber bave været et Tag, som paa Midten var ftærft nedfunkt, fordi han faa ofte tierte berover. 3 bet nordlige Siælland, ved Gurreflots Ruiner, gaae be gamle Roner ved St. Sant bags Tid ub om Natten paa Beiene, for at aabne alle Ledene for ham. Naar- han saaledes er faret omfring, ubhviller

#### 111. Cagn om adffilligt Gienfard.

han fig afverlende paa flere forstiellige Steber. Ifær fortælles, at han stundom opholdt sig paa Ballo Slot, hvor han har et Sovetammer med to, opredte Senge, og her overnatter han i Stiffelse af en sort Hund. I samme Bærelse staae to, store Rister, hvilke, da man engang aadnede dem, fandtes fulde af smaa, runde Styffer Læder, "thi bedre Penge havde de ikke i Kong Volmers Tid." En underjordist Gang stal sore fra Ballo til Tolløsegaard i Holdets Amt, hvor han ogsaa stal have sig et Rammer, og tilforn holdtes der paa Gaarden en Pige til hans Dyvartning.

#### II.

Undertiden ubhviler Kong Bolmer fig i Bordingborg, enten i Baldemars Taarnet, eller i Auinerne af hans Slot; berfor seer man ofte Jomfruer og Svende fra hans Tid af at gaae der og rede Senge. En Bonde, som ikke vilde tro, at Kongen saaledes som til sit Taarn om Natten, driftede fig engang til at overnatte der. Men ved Midnat saae han Kong Baldemar træde ind. Kongen hilsede paa Bonden med Benlighed, sigende: "Nul Tak stal bu have, at du vil passe paa mit Taarn!" og rakte ham med det samme en Guldpenge. Men, da Bonden tog imod den, brændte den ham et rundt hul giennem haanden og faldt som et Kul til Jorden.

Unbertiden, naar en gammel Mand eller Kone i flere Timer troligen har ftaaet og holdt hans Hunde, kafter han Roget til dem, der seer ud som Kul og derfor ringeagtes, men fiden, naar det undersøges, findes at være det pure Guld.

115

4

1

#### IL. Dm here og bestige.

han: "A har ben i min Hill" Dg faa var bet neget gobt. Da han tom hiem til Ronen, spurgte han: "Hoesban har 3 bet?" — "Gobt!" var Svaret. — "Har Roger været syg?" — "Ja! ben Lille!" — "Er ber ikke blevet Roget borte?" — "Nei! — Jo! — Rei!" — "Eant big om!" — "Jo! en Solvstee!" — "Der er ben!" Fagte Anders of lagde Steen paa Borbet, og nu fortalte han, hvad her tous ligen er fortalt.

Om beslige fin fte Aunfter, f. Berlauffs Antegnelferfil holbergs Loft(pil. I. 283. 1bid. 316. Afjelins, Swenfts Gago:hafber. L. 48.

### Om "frit Shud."

For at faae "frit Stud", bet vil fige, for altid at træffe, hvad man sigter paa, henlægger man visse Bonner eller hemmelige Ord under Krudtkammeret i Bossen. Andre udvirke bet samme, ved at lade Binden en Torsdag Morgen blæse ind i Lobet. Saadanne Friskytter staae ba i Pagt med den Onde eller med den vilde Jæger, og enten de styde i Ost eller Best, saa bringer deres Etud dem altid et eller andet Bytte.

Paa herregaarden Thiele i Jylland var ber engang en gammel Skytte, som ofte paa Jagten, især naar han var noget drutten, pleiede at skifte Bodssen bagud og at syn ben af, og aldrig giorde han dette, uden at der jo faldt et Skyfte Bildt for hand Skud.

# III. Sagn om adstilligt Gienfærd.

### Den flyvende Jæger.

Rundt om i hele Landet viser sig et forfærdeligt Spogeri, som af Alle, der nogensinde have seet eller hort det, omtales med Gyssen. Det hænder nemlig, at man, til sorstiel= lige Lider horer i Lusten en Sussen og en Brussen, en Huien og en Stoien, en Knalden og en Stralden, ret ligesom naar et Jagttog med gialdende Horn, halsende Hunde og vilde Jægere farer hen over Mark og Stove. Det er "ben flyvende Jæger" siger Bonden, og lægger sig næssegruus paa Jorden, eller stuler sig bag et Træ, indtil Usærbet er braget forbi.

Denne fipvende Jæger har i de forffiellige Egne en forffiellig Benævnelfe; paa Siælland figes det almindeligst at være Kong Bolmer, paa Roen Gron-Jette, eller, fom han ogsaa faldes, Joden af Upfala, i Fpen Palne-Jæger, i Jylland, ved Aarhuus, Porus Jæger, ved Malborg Jons-Jæger, ved Beile en Grev Otto, (f. Sagnet "Rosenvold" Pag. 320), ved Sleswig Kong Abel.

## Kong Volmers Jagt. I.

Til Straf fordi Kong Balbemar, medens han levede her paa Jorden, pleiede at fige, at Vorherre maatte for • 11. 8

bam gierne bebolte fit himmerige, naar ban blot maatte jage veb Gurre, er ban nu forbomt til bver Rat at jage fra "Burre til Gurre". han tommer ba farbuanligft farente meb fit Jaattog giennem Luften. Forft borer man, naar ban nærmer fig, en huien, Stoien og Dibfteffralb; firar efter tommer Toget; foran fare be fulforte Sunde, fom lebe bift og ber tilfibe, fnufe mob Jorben, og lange gloente Tunger bænge bem ub af halfen. Derefter tommer "Belmer" anfattenbe paa fin boibe heft, og undertiden belber ban fit eget hoved under venftre Urm. Deber ban Rogen, ifær bvis bet er gamle Folt, befaler ban bem, at bolbe et Par af bans Sunde og laber bem ba enten fiaae faalebes meb hundene i flere Timer, eller ogfaa looner ban ftrar efter et Sfub, og naar hundene ba bore bette, brifte alle Baand og Canfer, og be jage affted efter Loget. naar Rong Bolmer faalebes jager frem, borer man bam at flaae Lebene i efter fig, og hvor ban vil igiennem Gaarbe, ber fpringe alle Laafe op for bam, naar ban tommer. Derfer figes bet om abffillige Gaarbe, giennem bvilfe ban bar in Jagtvei ind igiennem ben ene Port og ub igiennem ben anben, at man laber Portene aabne paa ben Lib, ban pleier at tomme. Dette figes blandt andet om en Gaard ved Bie ftrup, bag veb Rocsfilbe. Daa andre Steber gager band Jagtvei ovenover hufene, og ved herlufsbolm fal ber bave været et Tag, fom paa Mibten var ftærft nebfiunfet, forbi ban faa ofte fiorte berover. 3 bet nordlige Giælland, veb Gurreflots Ruiner, gaae be gamle Roner veb St. Bands bags Tib ub om natten paa Beiene, for at aabne alle Lebene for ham. Daar- ban faalebes er faret omfring, ubboiler

#### 111. Cagn om adffilligt Gienfærd.

han fig afverlende paa flere forstiellige Steber. Ifær for= tælles, at han flundom opholdt fig paa Ballo Slot, hvor han har et Sovetammer med to, opredte Senge, og her over= natter han i Stiffelse af en sort Hund. I samme Bærelse staae to, store Rister, hvilke, da man engang aabnede dem, fandtes fulde af smaa, runde Styfter Læder, "thi bedre Penge havde de ikke i Kong Volmers Tid." En underjordist Gang stal søre fra Ballo til Tølløsegaard i Holdets Amt, hvor han ogsaa stal have sig et Rammer, og tilforn holdtes der paa Gaarden en Pige til hans Dpvartning.

#### П.

Undertiden udhviler Kong Bolmer fig i Vordingborg, enten i Baldemars Taarnet, eller i Ruinerne af hans Slot; berfor seer man ofte Jomfruer og Svende fra hans Tid af at gaae der og rede Senge. En Bonde, som ikke vilde tro, at Kongen saaledes som til sit Taarn om Natten, driftede fig engang til at overnatte der. Men ved Midnat saae han Kong Baldemar træde ind. Kongen hilsede paa Bonden med Benlighed, sigende: "Nu! Tak stal bu have, at du vil passe paa mit Taarn!" og rakte ham med det samme en Guldpenge. Men, da Bonden tog imod den, brændte den ham et rundt hul giennem haanden og faldt som et Kul til Jorden.

Undertiden, naar en gammel Mand eller Kone i flere Timer troligen har staaet og holdt hans Hunde, kaster han Roget til dem, der seer ud som Kul og derfor ringeagtes, men siden, naar det undersøges, sindes at være det pure Guld.

115

"Hoveb. Med et horer jeg Hundeglam, Heftetrampen og Lyd af Jager "horn, der klang for mine Pren som Naslen af Robbertiedler. Angst "betog mig; jeg soer vild af Beien og maatte lægge mig paa Jorden, "for med Hænderne at soge den igien, men min Leden var forgiæves; "Jagtlarmen tiltog og kom nærmere og nærmere. Jeg sputes at se "en Rytter paa en sort Heft i flyvende Fart over mit Hoved, bvorpaa "Larmen igien fiernede sig og ophørte ganske, efterat et Skud var faldet "henne i Krattet. Jeg var endnu stedje vildsfarende og i stor Frogt for "at fiprte ned af en Skrænt, som jeg vidste var i Nærbeden. Da "rænste jeg paa Vorherre, vendte min Troke — jeg havde hett, "at det fkulde være godt — strar klærede det op, og jeg var lige paa "Ranten af den omtalte Skrænt. I skorste Haft stod jeg op, vendte "om og var snart hjemme, hvor jeg da ske at vide, at det var Kong "Wolmars vilde Jagat jeg havde bort og feet."

Rong Baldemars Jağt omtales desfornden i Resenii Atl. 11. 210. Pontopp. Theatr. Daniw. 119. Danfte Atl. 11. 252. Antiq. Ann. 1. 15. Badifiars poet. Stnepl. 89. Ibid. 144. Boefens Beffrivelfe over helfingeer. 188. seq. Spøgelferne af Bagner, overf. af Bergfee. 305. Hammerich, Skand. Reiseminder. 220.

Det er ovenfor anfort, under bvilfe forffiellige Davne ben pilde Jagt er fiendt i forffiellige, danfte Egne. Det maa dertil bemærtes, at den ogfaa undertiden paa Siælland faldes den flovende Mat tolfus, at man i Egnen om Rallundborg og ved Erholm i Foen figet, at det er Rong Christian den Anden, at man imellem Halborg og hobro figer, at det er Rai Loffe, fom jager. 3ovrigt er dette Sagn, fom betiendt, udbredt næften over hele Europa, og det turde vel være med god Grund, at man tillægger Svanerne, Bildgæsfene eller andre Træffugle den Larm, fom har givet Anledningen. 3 Epoffland figes faaledes Jageren hadelberg og Lut Dfel at jage (Grimms Ou gen. I. 248. Ottmars Bolfsfagen. 241). 3 Schweiß er bet "die herren von Rothenthal" (28 pfs, Reife in bas Berner: Dben land. 11. 420). 3 Englands Stove jager Song Artus. Raar Rogen raaber efter ham, fommer det Gvar tilbage: "Bi ere Rong Artus og hans Beflagtebe!" (Dobened's hervenfagen 1. 62 efter Gervasius Tilburiensis.) 3 Frankrig fortælles, at henrif der Fierde jager i Stovene ved Fontaineblean. han taldes ber "le grand

#### III. Sagn om adstilligt Gienfærd.

veneur" (Babfliars poet. Stueplads eiterer Hist. de Henry IV-293). 3 Rorge talbes denne Steien i Luften Aasgaardreia, i Staane talbes den Ddins Jagt. cfr Fayes Rorfte Sagu. 69.

# Gron-Jette.

#### I.

Paa Moens Bestfant er en Stov, faldet Gronvæld. 3 den jager Gron = Jette hver Nat tilheft, med Hovedet under venftre Arm, Spyd i haand og mange hunde omfring 3 hoftens Tid lægge Bonderne et Rnippe havre til fia. hans heft, at ben ei fal nedtræbe beres Sæd om Natten. Gronsund har Navn af ham, ligesom ogsaa Phanefiord er faldet efter hans Fastemo, Phane. Bed Frenderup vijes en ftor Steen, som figes, at have været Gron=Jettes Sove= fted, og i Naftrup Sogn ved Næsby paa Falfter fees endeel Soie, i hvilke be ligge begravne, fom Gron = Jette har Men nu ligge Gron-Jette og Phane bræbt med fit Spub. begravne paa Harbolle Mark i Stege Sogn, hvor en Ræmpe= grav vises, hundrede og halvfirefindstyve Alen lang. Om bem haves bet Riim:

> Nu hviler Gron med Phane fin, Som trættede raften Hiort og Hind! Lat, Bonde god! den dyre Gud! Nu gaaer du tryg af Sundet ud!

Resenii Atl. III. 51. Bolff's Encom. 555. Danfte Atlas. III. 144. Sandvigs Beffriv. over Moen. 6. Kaalund Chriftiansons Beffriv. over Moen. Beinwichs Efterr. om Stevns Herred. 75. "I gamle Dage var det en "Overtro paa Moen, at lade staae en Neeg i den sidste Stak, som "hystedes ind, men siden, at den sidste Havreneeg, der blev bunden "op, taffedes hen i Ageren med bisfe Drb: "Det er for 3oden af Up. "fala, bet ftal han have til fin heft Juleaften !" De troede, at naar "de ei giorde det, dobe deres Long." (Af et Brev fra Prof. Jorgen Raph til Prof. Reiher, d. 27 April 1807.) P. Gendtfen, Dm Moen i Middelald. 13. Om en lignende Stiff i Norge, Jule aften at fætte et Neeg paa Stang til Juglene, f. Nuges Fornuf tige Lanker om adfk. enrieufe Materier. 255.

#### п.

En Rat jagebe Gron = Jette i Borre = Ctov. Da ftanbfebe ban heften ved henrit Foenboes Dor, bantebe paa og befoel bam at bolbe hundene. Jægeren red berpaa bort, og henrit Tyenbo fied imebens i Doren og bolbt buns bene i famfulbe to Timer. Enbeligen tom Gron- Sette tils bage, men tvereover heften lage en havfrue, fom ban barbe flubt, og fagte ban ba til Bonben: "Efter benbe bar jeg jaget fov Mar; men nu fit jeg bente bog nebe veb Falfter!" San begierebe ba noget at briffe, og, ba ban babbe faatt bet, rafte ban henrif gvenbo en Gulbpenge, ber branbte ham igiennem haanden og forfvandt paa Jorden. Da gav Jægeren fig til at lee og fagbe: "nu fan bu fortælle, at "Gron - Jette har raft big haanden! Den, at bu bog iffe "ftal funne fige, at jeg bar bruffet omfonft bos big, faa "tag det Baand, hvori bu holdt mine hunde!" Jægeren red bort, og henrif Fyenbo tog Baandet, holdt bet længe fliult under Laas og Luffe, og fra den Tid af tiltog han bestandigt i Rigdom. Men, ba han tilfidst agtebe livet berpag, blev han fattigere, end han havbe været tilforn, og bobe i ftor Usselbed.

Res. Atl. III. 90. Raal Chriftiansfons Beffr. over Moen. cfr. Grimm, Sagen. 59-60.

#### III. Sagn om abffilligt Gienfærd.

### Palne-Jæger \*).

#### I.

Paa samme Biis som Kong Baldemar ved Nattetid jager om i Siælland, jager ogfaa Palne=Jæger i Fyen, og er bet fortalt, at en Mand, som for hundrede Aar fiden boebe i Store= Kluset, paa Jordbroen vod Obense, engang bar haft meb ham at giore. Thi, ba famme Mand engang ved Nattetid gif med fine Folf og bandt Byg paa Cissel Mart, tom ber til bem et Dvindfolf, hoit og anseeligt af Bært, og spurgte: "har 3 feet noget til Palne = Jæger?" Dg ba be bertil havbe svaret, at be ei havbe seet ham, ftyndte bun fig giennem Lunden. Men ber var fun bengaaet en fort Stund, ba Palne=Jæger tom til be famme Folf, og havde han Hielm med flagrende Fierbuff paa sit Hoved, bertil Bue paa venftre og Rogger paa hoire Stulter og Saaler under Fobberne. han spurgte ba Folfet med bisse Drb: "har 3 fect noget til Langpatte?" og ber be havde givet ham Beffceb, som be bebft funte, ftyndte han fig efter bende. Dog har han vel ei heller benne Rat fanget hende, efterbi bet famme tilbrog fig for Hoftfolfene ben folgende Nat.

Bedel Simonfens Udfigt. 11. Ifte Sefte. 163. Ant. Ann. II. 200.

### II.

Palne=Jæger henter hver Nytaarsnat tre Hestelstoe paa et eller andet Smedeværksted i Fyen, og Smedene glemme ifte, at lade dem ligge færdige til ham paa Ambolten, efter=

121

<sup>\*)</sup> Palnatofe.

fom han altid lægger tre hefteftoe af Guld iftebet. Den hvor han tommer og ifte finder Stoene, ber flytter han 2mbolten, faaledes fom det engang gif hos Smeden i Rorup; thi Palne = Jæger flyttede hans ftore Ambolt op i Seden Rirketaarn, hvorfra Smeden havde ftor Besværlighed med at faae ben ned igien.

### forns Jæger.

3 Omeanen af Marbuus jager "horns 3æger" om Ratten, for at ubrobbe alle Ellegvinderne. En tiblig Dotgen var en Mant fra Lyngen ube paa Marten, fer al flytte fine Sefte, ba ban meb Forfærbelje borte en Guien i Luften og ftrar efter faae en Mand tilheft fomme fig imobe. Det var horns = Jager, og ban bavbe meb fig tre hunte, bundne ved en Gilfetraab. "Sold mine Sunde!" tilraabte ban ben forftræffebe Bonbe, og berpaa foer ban affteb igien. Den ftrar efter fom ban tilbage og babbe bængende over Deftens Ryg to Ellequinder, bville vare bundne fammen ved beres lange haar. "Giv mig nu mine hunde!" raabte han til Bonden, "og ræt bin haand hid, for at faae Driffepenae !" Manden ablob, men Jægeren ftat ham fun tre Fingerspidser ind i haanden, og da han saaledes havde brændt ham, foer han atter bort med de hylende Elleqvinder.

3 Stougaards Beffriv. over Bornholm fortalles Ill, om "Thordonnen", at den forfølger og dræber Battetroldene.

#### III. Sagn om adffilligt Gienfærd.

## Jons-Jæger.

I Dmegnen af Aalborg farer Jons=Jæger ofte igiennem Luften, ledfaget af en Mængde Hunde, som lobe bag efter paa Jorden. Den, som moder ham, maa lægge sig plat ned, ellers vilde han blive syg derester. Undertiden høres Jægeren at kalde paa sine Hunde med et sælt Skrig. Træffer det sig, at han kommer over et Huns, hvori to Dore staa aadne lige for hinanden, da sare Hundene der= igiennem, og hvis der paa samme Tid brygges eller bages ber i Huser, bliver det alt fordærvet.

## Kong Abels Jagt.

Kong Abel blev efter fin Dob begravet i St. Peters Rirke i Slesvig, men formedelst bet gruclige Brodermord kunde han ikke finde Ro i Graven. Om Natten gik han berfor om i Rirken og forstyrrede Munkene i deres Bønner, saa at man omsider maatte optage hans Liig og nedsænke bet i et Uføre ved Gottorp. Men for at han nu skulde blive liggende, blev en spids Pæl rammet ned i Jorden over ham. Deraf kaldes endnu dette Sted "Königsgrad". Men desuagtet jager han hver Nat paa en sort Hest og fører med sig et stort Robbel Hunde. Da hører man, at Ledene blive slagne i og dertil en forfærdelig Huien og Skrigen, saa at Alle, som høre det, ræddes.

Engang havde nogle Reebslagere taget sig for, at ville standse ham i Sonderborg, og spændte derfor beres

Rech over Perlegaben mellem Unbers Krafts og Peer benriffens Gufe; men ba ban tom, braft alle Rebene for bam.

Pontopp. Theatr. Dan. 269. Annal. Eccles. Dan. I. 547. Marm. Dan. II. 1. Dauffe att. I. 224. Ibid. VII. 553. Cypræi Ann. Episc. slesv. 267. Helvaderi Martyrol. 18 Mai. Messenii Scondia illustr. II. 39. Helvad. Sylva Chron. 88. Holberg, Danm. Nig. Hift. I. 391. Suhms Danm. N. Hift. X. 212. Beckmanni Histor. Orb. pol. cap. V. S. 2. Madifiars poet. Efnepl. 144. Subners Geogr. II. 58. Hagers Geogr. III. 55. Olden burg, Om Giengangere. 75.

## Straffen for Markefkiels Elytning.

For Jorderne vare ubstiftebe, blev der i Sadetide anviist hver Bonde saameget af Marken, som tillom ham, og blev der til Mærke mellem hans og Naboens Lod nedrammet Mærkepæle. Den, som flyttede saadanne Mærker, sit vel ikke altid Straf derfor, medens han levede, men naar han var død, sunde han ikke saae No i Graven, men maatte ba til Straf hver Nat pløie paa det Sted, hvor hans Synd laae i Skiul. Om saadanne Plovmænd er det saget, at naar om Natten en Levende kom nær, saa tvang de ham til at drive Ogene for dem, og var man saaledes taget i Tieneste, saa var der intet andet Middel til at flippe fri igien, end at lægge Mærke til det Sted, hvor man havde begyndt, og da efter forste Omgang at kaste Tommen fra sig, hvorefter man igien uffadt tunde fortsætte sin Bei.

cfr. Rasts Moerffabslæsn. 1839. 75. Paa Faifter beb der det, at Lygtemændene ere Landmaalere, fom, medens de levele, have giort Uret ved Opmaalinger. Ibid. 1829. 77. Samme Mer ning i Lydffland, Grimm, Deutsche Sagen. I. 374. Temme, Sagen v. Pommern. 267. Ibid. 278.

## Gienfærd paa Alfted Marker.

Dengang Jorblobberne ffulde ubstiftes i lige Dele, forlottebe nogle af Alfteds Bonder Opmaaleren, at han stulde see bem til Bebste, hviltet han ogsaa giorde, saa at Naboerne berved toge Stade. Men omstver sit be alle tilhobe Straf for beres Falsthed. Bed Nattetid maae de nu gaae om paa Alsted Marker og maale paa Grændsessiellene med gloende Kiæder og Maalestænger beres egen begangne liret= færdighed.

Res. Atl. I. 69. cfr. Grimm, Sagen. 374.

### Strande og hans Qvinde.

Paa ben Gaard Juulstöv, i Fyen, boebe en Mand, ved Navn Strande. han var rig over al Maade og dertil kunsterfaren, men saa begierlig efter Andres Gods, at han tog sig for, at flytte sine Naboers Grændsfestiel. hans Kone beeltog beri med ham; om Dagen klædte hun sig i Gylden= siyt, og om Natten hialp hun Manden paa Marken. Men, ber de begge vare dode, havde de kun ussel Glæde af deres onde Gierninger. Thi ofte seer man nu Strande at kiore Ploven paa den Jord, hvori hans Synd hviler, medens hans Kone staaer ved Markestiellet i sin Gyldensysts Kiortel. Da figer hun: "Strandel jeg fryfer!" hvortil han fvart med en forfardelig Stemme: "Gaae til Juulftov og varm big!" Men Ovinden giver fig ba bitterligt til at grade, figende: "Der er ingen 31b!"

cfr. Bufching, Bochentl. Rachr. 111. 390. Der Beit beom Greugfteine.

### Den arme Erne.

3 Storup, Hiorring Amt, boebe engang en Mand, fom heb True. Han havde Jorder, som gave en jevn Hoft, men da han saae, at hans Naboes gave rigeligere Afgrode, flyttede han Grændsschliellet saa tiendeligt, at han versor blev frævet for Netten. Men da Netten holdtes paa det Stylfte Jord, om hvilket de havde Trætte, tog han Jord af sin egen Mark i Stoene og svoer nu paa, at han stod paa sin egen Jord. Dog som hans Synd omsider for Dagen, da han var bod; thi da hortes han ofte om Natten at raabe paa Marken: "D vee mig, arme True!"

### frabbesholm.

Bed Stive ligger herregaarden Krabbesholm. Der boebe engang en Frue, fom vilde tilvende fig en nærliggende Mark, og verfor fik fin Avlökarl til at tage Jord af Krabbesholms have i fine Træfkoe, hvormed han da gik over paa ben omtviftede Ager og kvoer paa, at han ftod paa Krabbesholms Jord. Bel tilfaldt Marken nu Fruen, men fiden tunde Avlökarlen ikke voe, forend hun havde givet den tils bage; dog gaaer han endnu hver Nat omkring paa Marken med Jord i sine Trassoe.

Gaaledes svoer ogsaa, efter et Cagn, Frederiksgaves Foged med Jord i fine Stoe til Stade og Forurettelse for Synderbyes Bonder i Fyen. f. Bed. Simonsens Samlinger til hagenskovs Historie. 89.

# Skiel hift! Skiel her!

Bed Ebeltoft boebe en Bonde, som havbe Land og Fæ til Overslod, svarede Stat og Præstepenge og bragte Tiende, alt til rette Tid, gav til de Fattige og gif hver Søndag i Kirke, men dog var der Ingen i den hele Omegn, som havde god Tro til ham. Omstor dode han og blev begravet; men da han havde ligget i Jorden, indtil Hosten tom, horte man ham om Natten ynkeligt at raabe henover Marten: "Stiel hist! Stiel her!" og saae man da, hvor= lunde han, medens han levede, var kommen til solstand.

3 Resenii Atl. I. 69. fortælles et lignende Sagn: "Penes montem, dictum Elnebierg, cernitur oblonga in agro fossa, saxis circumsepta. Eundem penes montem conspecta interdum spectra, quæ vulgus in monte habitare credit. Nonnullos ante annos visa quoque, inquit in Descriptione Pastor, spectra penes molam, Insulæ agros metientia et ignicis perticis contortis, clamore obtestantia, ut recta fieret mensura." 3 Ddøsherred før tælles lignende Hiftorier, og der figes faadanne Gienfærd at raabe: "Per er Ret og Stiel!" eller: "Her er reen Ret og Stiel!" Op rindelfen til den daglige Talemaade, at giste Ret og Stiel, ligger her temmelig nær, hvis den itte er ældre.

### III. Cagn om abftilligt Gienfard.

### Maneftenen.

Paa Beien mellem Steenvad og Glæsborg i Narhus Stift ligger en ftor Steen, fom faldes Manestenen. Dette Navn stal den have deraf, at en flog Præft, ved Navn Hr. Munk, fra Hammelev, der har nedmanet en sordums Eier af Meilgaard samt to Gaardfæstere, Peer Rus og Klaus, hvilke Tre, medens de levede, havde fravendt en hosliggende By nogle af dens Jorder ved at flytte Markestiellene. De maatte derfor efter deres Dod længe gaae igien deromkring paa Marken, for om Natten at forsøge paa at rette Skielstenene, som de havde forrykset, indtil de omfider bleve nedmanede under Manestenen.

### Skielftenen.

En Mand i Braa, paa Qro, havde en Strid med fin Nabo, Mitkel, om en Strimmel Jord, idet han paastod, at Mitkel havde taget Skielstenen bort. Nogen Tid verefter bode samme Mikkel, og da hændte det sig en Aften, at Manden fra Braa i Morkningen kom fordi den omtalte Strimmel Jord, som laa tæt hos en Dam. Da horte Manden det pladske i Bandet tre Gange, men Intet kunde han see formedelst Morket. Omsider hørte han grangiveligt Mikkels Stemme, som sagde: "Nu staaer Skielstienen, dere'ter ka' du tei!" (tage) Og soer det da som en Bind giennem Træerne, skiendt Beiret forøvrigt var skille. Nu skulde man da tro, at Skielstenen var skyttet hen paa ski rette. Sted, men ingenlunde; — Miffel havbe fun villet giæffe ham!

Bubers, Beffr. af 28re. 285.

### Biergemanden fra Eftrup.

Dftligt for Byen Hornum, ved Aalborg, er en Hoi, taltet Thinghoi. Paa tenne Hoi har engang flere Mænd i Forening begaaet nogensomhelst Uret, hvilket man kan vide beraf, at da der omsider kun var een tilbage af disse Mænd, og han en Aften kom kiorende der forbi, horte han Nogen raabe ud af Hoien: "Ru ere vi her alle, undtagen Bierge= manden fra Estrup!" Men netop saaledes hed Manden, og, da han havde hort dette, kiorte han hiem, bandt Hestene og hængte sig.

## Luciehoi.

Naar man brager igiennem Frederiksdals Stov ad Rolletolle, kommer man fordi en Hoi, som er tæt begroet med Træer, og hvor der skal ligge en stor Steen, som har en Fordydning ligesom et Sæde. I denne Hoi hores stun= dom en ynkelig Graad som af et lille Barn. Thi paa den nævnte Steen sad engang en Prindsesse, ved Navn Lucie, og tog Livet af sit Barn, det hun havde sobt i Dolgsmaal; men ved denne haarde Gierning blev Stenen, som hun sad II.

129

### III. Gagn om abffilligt Gienfard.

paa, faa blod, at ber blev Spor tilbage ber, hvor hun havbe fiddet, og hvien falbes fiden ben Tid Lucieboi.

## Spogelfets Skind.

I Neiebe, paa Fredriksborg Amt, git en Tid et Spogelse hver Nat en vis Bei igiennem Byen. Da dette var blevet vitterligt imellem Byfolket, fit nogle Karle stor Lyst at see bet. Derfor frobe be i Forveien op paa Aasen af et Huus, som staaer ved Beien, og sad der ventende, indtil Spogelset monne komme. Men den Karl, som sad yderst paa Gavlen, var bange og blev saa forstrættet, da Spogelset viste sig, at han faldt ned og afstedsom en saadan Tummel, at Spogelset soer ud af sit Stind og forsvandt. Da det nu gryede ad Morgen, saae man endm Stindet ligge der paa Beien, men som Solen begyndte at stinne derpaa, frympede det sig sammen og fred alte videre og videre ind under Styggen. Saaledes laae bet der den hele Dag, men ved den solgende Nat var det sors foundet.

# Stavreby - Mafe.

Paa Stavreby=Mark ved Præste er ber en Mose, i hvilken en Pige engang stal have omfommet et Barn, som hun havbe føbt i Dølgsmaal. Naar man om Natten gaaer ber forbi, hører man Barnet græbe i Mosen, og ofte hæn= ber bet, at en hvid Dvinde følger bag efter ben, som i

#### 111. Sagn om adftilligt Gienfærd. 131

Morket kommer ab benne Bei. Beb hvert Led eller Stente ftandfer hun og stiger ikke over strar, men, naar hun kom= mer Mosen nær, gaaer hun berhen og giver sit Barn at die.

## Biskop Absalon gaaer igien.

Bed Soro Stole var engang en Rector, ved Navn Jens Dinefen Jerfin. han blev fiben Doctor og en be= rommelig Bistop over Ribe Stift. Den Tid han var paa Sors som Nector, var han af et meget opromt Gemut og elftebe besynderligen Musitfen. En Uften fit ban bet 3nbfalb, at gaae med fin Luth ind i Rirfen og gav fig ber til Men ba han saaledes spillende fom til Bistop at spille. Absalons Grav, fagte han i Stiemt: "Dette er et Stuffe for big, Biffop Absalon!" Men inden han faae fig om, var Biffoppen efter ham med un Bispeftav, faa at Rector maatte give fig paa Flugten og flap netop ub af Kirkeboren, fom han flog i efter fig, ba Bifpen taftebe fin Stav faa eftertryffeligt berimob, at bet flingrede i hele Rirfen. Efter ben Tid figes ben gobe Rector ganffe at have tabt fit mun= tre Basen og var som oftest alvorlig og taus.

Thura, Den danfte Vitruvius. II. 181.

# Prafts-Bro.

Det var en Pindsedag, at en Bonde, ved Navn Jens Olsen, tom til Præftø, for at hente Tømmer. Da

9\*

A

han flulde hiem igien, var han faa brutten, at han hverten tunde raade over fig felv, eller over heftene, hvorfor han ogfaa væltede paa Præsto Bro og brat halfen. Der er bem, som paastaae, at han endnu om Natten florer over Broen med ben halve, sonderstagne Bogn og flæder meget Tommer bagester.

## Munkemofe.

Bed Dbenfe er ber en Mose, som kalbes Munkemose. Sondagsborn see ofte, hvorlunde de afdode Munke om Natten vandre om paa dette Sted med Lvs, som om de sogte efter Noget. Da engang en Mand, som ikke vilde tro Sligt, en Nat gik til Mosen, som ham en Munk imode, læsende i en Bog, og var Manden siden den Tid fra Sands og Samling.

# Mollebro-Port i Ddenfe.

Mange, som veb Nattetid ere komne ubenfor Mellebro-Port ved Obense, have der seet tvende Smaabern løbe omkring med underlige Fagter. Engang gave de sig til at følge med nogle Mænd, som gik fra Byen, og fulgte dem, indtil de kom til et Sted, hvor de skulde gaae over en Fixl, som var lagt over en Grøvt. Dette vovede de ikke, sti over rindende Band tor en Gienganger ikke gaae, men da Mændene vendte sig, saae de dem at bides ret ligesom to Katte.

#### 111. Sagn om adffilligt Gienfærd.

### Pientedams Præft.

Paa det Sted ved Odense Bak, hvor tilforn St. Jors gens Kloster har staaet, er en Prast engang i fordums Tid bleven levende begravet, til Straf fordi han havde besvangret en Pige og bræbt Barnet. Formedelst benne Misgierning er han nu fordomt til at gaae igien der, hvor Odense Bak falder i Pientedam. Søndagsborn fortælle, at de have set ham vanke deromkring med sit Hoved under Armen.

### Dødningerne i St. Anuds Kirke.

Der var engang en Mand i Obense, som onstede at vide, hvordan det om Natten gaaer til i Kirken. Han gik derfor en Aften ind i St. Knuds Kirke og forblev der ind= til den morke Nat. Da saae han ved Midnatstid en Dod= ning komme frem af en af Gravene med en lang Borkerte i Haanden og at gaae med den omkring og tænde alle Lysene i Kirken. En Stund derester kom den ene Dødning efter den anden langsomt skrivende frem af Gravene, og satte de sig ind i Stolestaderne, saa at Manden, der laae i Skiul, gien= kiendte mangen, god, gammel Ven iblandt dem. Omsider kom en Dødning i Præstekiortel; han steg op paa Prædike= skolen og holdt der, indtil det gryede ad Dag, en Prædiken i et ganske fremmed Tungemaal.

3 Grimms Sagen. 1. 254, fortælles en lignende Tildragelfe fra Anno 1516.

### III. Cagn om adflilligt Gienfard.

## Præftens Pige og Spogelfet.

En Praft fit en Uften filbe Bub om at tomme fom fnarligft til en Gog, ber fulbe berettes. Da ban var veb at tage bort, favnebe ban fin Alterbog og minbebes nu, at ban havbe labet ben ligge i Rirten. Derfra fulte ben ba bentes, men Ingen vovebe faa filbigt at fomme ber. Da lovebe ban, at ben af bans Tyenbe, fom vilbe bente ham Bogen, fulbe til Belonning have ben robe Ro. Den Rarlene vare alle rarbe, og fun Pigen tilbob fig at ville gaae berind, naar Susbonden fun vilde undervije bende em, bvorlebes bun bavbe at forholbe fig mob Spogeriet. Dete om underrettebe Praften benbe, og nu gif bun troftigt. Da bun aabnebe Rirfeboren, var bet juft Mibnat; bog mærfebe bun iffe til nogen Unfagtelfe, men gif lige op til Alteret, boor bun længe maatte famle i Morfet, inden bun funde finde Bogen. Com bun nu venbte fig, faae bun Roget, fom flæbte fig bagefter fra Stol til anden, altit figende: "Giv mig ben robe Ro!" Den bun gif troffig fin Gang, fom om bun Intet mærfebe og nærmebe fig Rirfeboren. Der lofte bun fit Forflade og breiebe bet bag om, efterbi bun vel vibfte, at Spogelfet vilbe gribe i bendes Rlaber, for at bolbe bende tilbage. Den ba bette faalebes ffete, flap bun Forflæbet, fom Spogelfet bebolbt, flog Doren i og fom ub i Baabenhufet. Der naaebe Spogelfet benbe atter, og nu gav bun fit Torflæde til Priis, og ligefaa fin Bul, ba bun fmuttebe ub af Rirfeporten. Ru-meente bun, at al Fare var vel forbi, men ba bun nærmebe fig Praftes gaarden, var Spogelfet benbe atter i Sælene, figende, forat

in ffulde vende sig: "Seer du den robe Ko?" Men hun g sig vel ivare derfor, bragte Præsten Bogen og sik den de Ko.

### St. Anuds Kirkegaard.

En Mand gif en Aften silde over St. Knuds Kirke= 1ard i Obense. Der saae han en Ovinde, som sab paa 1 Grav og stulde til at sobe et Barn. Da hun blev ham 1er, raabte hun til ham, at han stulde give hende Linned 1 at svobe hendes Foster ubi, men han blev ræd og vendte 1 nde Ryggen, sor at stynde sig derfra. Da hørte han, 1 orlunde hendes Klagesfrig sant dydere og dydere ned under 1 orden, og omsider, at Ristelaaget smæktedes i.

Det var en almindelig Overtro, at naar en Barfelfone dode, den hun blev forløß, da vilde hun fprretpve Uger derefter føde i raven. Man gav hende derfor Naal, Traad, Sar og Linned med, hun felv tunde førge for Bornetsiet. cfr. S. Aspach, Diss. y variis superstit. 15. 3 Sverrig havde man famme Overtro. r. Befterdahls Beftrifning om fwenfta Seder. 34. Liger t i Tydffland, f. Journal von u. fur Deutschl. 1787. 11. 344.

### Elmelund-Konen.

Paa Ellegaard ved Odense tiente en Pige, ved Navn ne Elmelund, som engang lod sig bedaare af Karlesnak, a at hun glemte at bevare sin Wre. Da hun var død 1 gik igien, blev hun nedmanet i Elmelund Hestehave, 1000 ver i Jorden blev nedrammet en Pæl med et Hoved paa, fom endnu i Mands Minde har været at fee der paa Stedet. Desuagtet figes "Elmelund = Konen" dog endnu at fpoge og har hver Nat fin Gang fra Elmelund=heftehave til Noesdam ved Odenfe. Sædvanligen er hun iført forte Rlæder, og moder hun Nogen, da viger hun af Beien.

### Næsbyhoved Slotsbanke.

Paa Næsbyhoveb Slotsbanke ved Obense feer man ofte ved Nattetid en hvid Ovinde trade frem af Jorden paa det ene Hierne af Banken. Hun lider endnu af svare Gorger, thi man feer, hvor puteligt hun vrider sine Hander, futter og sætter sig i Stoven, stirrende ud over Soen. En liden Stund, efterat hun har vilft sig, pleier da en prægtig Nidder i stinnende Nustning at komme tilfone. Han nærmer sig hende, men idet han seer hende, slaaer han ad hende med Haanden og gaaer op ad Mollebanken. Da reiser hun sig og gaaer bedrøvet tilbage ind i Slotsbanken, men endm længe berefter horer man hendes Suk og hendes Klage.

### Slotsbanken ved Hoiby.

I holby Sogn i Fpen er ber en Bold med Grave om, som kaldes Slotsbanken. Jevnligt om Natten kan man ber see en Mand, flædt i harnisk, vandre ub over Bolden ned igiennem Stoven, hvor en ung Pige i lange, hvide Klæder kommer ham imsde. Bitterligen græder hun, og naar hun seer ham, kaster hun et Slør over sit Ansigt.

137

han var tilforn en mægtig Ronge, og hun hans eneste Dat= ter; men ber hun havbe ladet sig bebaare, lod han hende i sin Brede levende nedgrave i Jorden paa det Sted, hvor de endnu saaledes modes.

3 famme Banke figes der at ligge en "Kongelssning", det er en Skat faa ftor, at man med den kunde løskiøbe en fangen Ronge; men denne Skat kan kun optages Nytaarsnat af en Pige, fom er Mø.

## Thor og Kar.

3 Stamberred i Fyen boebe to, magtige Ramper, Den fibste havbe en Son, fom flulde agte Thor og Kar. Thors Datter, og ber foranstaltedes en prægtig Bryllupsfest. Men fom Fabrene over Bordet talede ftort om beres Be= brifter, tom bet omsider til Trætte og derfra til Ramp. Da fprang Rars Son bem imellem, for at afværge al Strib, men fit i samme Stund et saadant Slag af Thors Sværd, at ban faldt bob til Jorden. Bed benne hændelfe blev Rampen end mere heftig og ftandfebe itte, forend Begge, ubmattebe af svare Saar, falbt bobe til Jorden. Da stod ben beilige Brud mellem alle bisse Liig og havbe ei fit unge Liv fiærere, end at hun, ba Fædrenes og Brudgommens Jordefærd var bestiffet, tog fig felv af Dage. Endnu fees paa Stamby Mart en Soi, taldet Thorshoi, og en anden paa Grindlose Mark, faldet Rarhoi. Da var der en Gaard i Grindlose, hvis Porte en lang Tid maatte være aabnede en vis Nat i hoftmaaneden, efterbi ben hele Brudeftare ba pleiede at brage ber igiennem.

### Giutefak og Eyre Prentepofe.

I Uggerslev Sogn, ved Rierfing, i Fyen, ligge to Ræmper, hvilke hed Giufefæf og Lyre Prentepofe. De bobe i ond Villie mod hinanden og kunde felv ikke, da de vare bøde, holde op at tiveð, men gik hver Nat omfring paa Marken og fogte efter hinanden, og naar de da modtes, blev der en vældig Strid, faa at man kunde høre dered Baaben klinge.

Det er nu mange Aar fiben, ba gif ber engang en Mand ved Nattetid i Marken og mødte ber pludfeligen en ftør Ræmpe, frygtelig at see til, hvilken raabte med forfærdelig Nost til ham: "Riender du mig?" — "Nei!" gav Manden til Evar. — "Jeg er Tyre Prentepose, og kommer "bu oftere i min Mark ved Nattetid, skal jeg dreie halsen "om paa dig; men kan du sange mig Giuse, sa skal du "itte komme til at mangle Skinnende i din Tid!"

cfr. Danffe Url. VI. 560. Det Ubtryf "Sfinnende" n Bondens Omffrivning af Guld; thi under visse Omftandigheder er det farligt at nævne Lingene ved beres rette Ravn.

### Glorup-Karreet.

2

De gamle Ciere af Glorup ligge begravne i St. Knude Rirke i Obenke, hvor de have en koklelig Begravelke. Men efterdi mange iblandt dem have været haarde Herrer imod beres Undergivne og ofte jaget deres Bonder fra Huus og Gaard, have de nu ingen Ro i Graven. Thi hver Julenat kore de fra St. Knuds Kirke til Glorup i en prægig

#### 111. Sagn om adffilligt Gienfærd.

starreet meb fer, hvide Hefte for, hvilke ere gruelige at see, eftersom be have lange, gloende Lunger. Naar da Karreten er kommen til Toldbodporten, aabnes venne af sig selv, medens "Glorups Herrer" kore verigiennem. Det er ikke godt at see sligt Optog; versor gior man bedst i at skynde fig bort, eller at skule sit Ansigt, naar Bognen hores at komme, og er det sagt, at, da engang en Mand passede paa en Julenat, for at see "Glorup=Karreet", blev han blind alle sine Dage.

Saaledes fierer ogfaa et gammelt herffab paa Frederiksgave ved Rattetid i Aarreet op til Gaarden, fordi det engang har forurettet Bonderne. Bedel Simonfen, Samlinger til hagenftovs Slots hiftorie. 90. cfr. h. Asmus, Lubects Bolksfagen. 232. "Der ewige Bagen."

Ørkel Slotsbanke.

Da Orkel Slot i Grevens Feide blev obelagt ved 31b af den oprorfte Almue, reddede Bistop Anud Gylden= ftierne sig med sine Folf ud af Slottet over en Kobberbro, hvdraf nu kun Navnet er tilbage. Dog blev en af Folkene indebrændt, nemlig Dorvogteren; thi da han, som den sickte, vilde forlade Borgen, var Robberbrocen truktet op, og saa= ledes omkom han. Hans Giensærd viser sig nu stundom paa Nuinerne. I de lange Binternætter, især ved Fuld= maane, sees han i suld Rustning at ride paa en hvid Heft over Kobberbroen, hvilken da ogsaa bliver synlig. Paa de omliggende Marker soger han en Tid ester sine Baaben= brodre, men rider derester stille og langsomt tilbage til Slot= tets Ruiner, og i ben næfte Stund er baabe Robberbrorn og Gienfardet forsvundne.

# fr. genrik og fru Dalborg.

3 Billeshave Stov, ved Striib Færgesteb, har tilforn været et stort Uføre, i hvilket en Nidder, Hr. Henrik og hans Frue, Balborg, engang stulle være omkomme. 3 ben stille Midnatstund horer man endnu stundom Nidderen med en mandig Stemme at kalde paa Balborg, og hvorlunde hun med svag Stemme svarer ved at nævne hans Navn.

### Øvinden ved Guldrokken.

Paa Norbsiden af Beilessor, under Stoven, sees stunbom en Ovinde i lange, sorte Rlæder at sidde og spinde paa en Guldrok, medens hun nu og da holder inde og ser veemodig hen ud over Fiorden. Om hende siger Sagnet, at hun da først stal sinde Ro i Graven, naar en af hendes egen Slægt kommer til, at hun for ham kan aabendare, hvad hun har at sige.

### Ore Kirkegaard.

Paa Dre Kirkegaard i Fyen stal bet ofte være fteet, at en lille, hvid Pige ftræfter Hovebet ub over Kirke muren og spørger be Forbigaaende: "har I ifte seet min Moder?"

cfr. Afjelius, Swenfta Cågoshafber. II. 170.

## fr. Olle.

I Sundherred, i Fyen, er der ved Byen Ollerup et Sted, som kaldes "Slottet". Paa dette Sted boebe sor mange Aar siden en Mand, ved Navn Hr. Olle, og ligger han nu begraven i Ollerup Kohave. Men hver Nat gaaer han hen til det Sted, hvor hans Slot tilsorn har staaet, og er Kornet endnu paa Marken, da kan man see hans Gangsti berigiennem.

cfr. Ryerups Antiq. Fobreife i Fyen 1805. 16-22-23. D. Atl. VI. 715.

## Anderupgaard.

Beb Anderupgaard, i Fyen, sees ofte en hvid Stif= lelse ved Gierdet i Gyden, som fører til Gaarden. Stun= dom hører man ved Midnat dette Spøgelse flaae vældigt paa Porten, saa at det endog er hændet, at den har aabnet fig derved. Til andre Tider steer det, at Spøgelset sommer tiørende til Gaarden i en Bogn, som rasler, ret ligesom om den var belæsset med Stene.

Engang ffete bet, at Gaarbens Eier, veb at høre beune Larm, meente, at der kom Fremmede; men ber han gif ub, for at tage imob bem, kiørte Bognen ub i Løkferne, og horte man den længe berefter radie og lærne. Det flaar ifte feil, at der jo er nedgravet en Stat, enten ved Gierbet, eller paa en Holm i Nærheden, hvor der endog er fundet gloende Kul, og Spøgelset faaer vel ei Ro i Graven, forend denne Stat er fundet og opbaget.

### Giengangeren pun Nislevgaard.

Der var engang en herremand paa Nislevgaard, i Hyen, fom havde en ftor Sum Penge at forbre bos en fab tig Smed; men ba benne iffe faae fig istand til at beinle, gav herremanden ham ben hele Styld efter. herover bie ben fattige Smed saa glad, at han fvoer, at ville folge Berremanden i Liv og Dob. Der git fun nogle Dage ben, faa bote herremanten, og ta han havte ligget tre Dage i Jorden, tom ban om Aftenen i en hunds Stiffelje og bankete paa bos Emeben. Da tenne tom ut, begierebe herremanten af bam, at han nu flulte giore, fom ban ham havde lovet og tilfagt, og følge bagefter. Smeben blev ver bette Butflab lidt ang om hiertet og leb, fon bebft han funte, til fr. Lars, ber var en flog og forfaren Praft i Streeby. Uf bam fit ban Beffeet om, brorlunde ban vel ftulde tee fig, og gav Præften bam en Bog og bertil en Staalore, figente, at naar Spogelfet vilbe gaar over Dortærstelen, fulbe ban tun briftigen flænge bet Orm for Fore; tertil forbor ban ham, at fee fig om og at gaae foran. Da fom Smeben tilbage til Spøgelset, fom endu ftod og ventede, og ber de nu ftulde til at begynde bered Bang, begierede Spegelset, at Smeden fulde gaae foran.

142

#### III. Cagn om adffilligt Gienfærd. 143

Men han svarede, at han kun havde lovet, at ville folge ham, og foiede til: "Fa'er gif altid foran i Live; det stal han nu og i Doden!" Saa gif de ad Nislevgaard til, og, ka de kom derhen, sprang alle Porte op af sig selv. Men der Spogelset var gaaet derind, kastede Smeden sin Tre over Tærstelen, blev selv udensfor og slap saaledes ved Hr. Lard's kloge Anvisining lysteligt ud af den Forlegenhed.

# Spogelset ved Sandholt.

Da engang be aabne Begravelser i en Kirke, narved Gaarden Sandholt, i Fyen, bleve istandsatte, stal en af Haandværksfolkene have benyttet denne Leilighed til at ud= plyndre Ligene; men han sik sin Straf derfor, thi en Aften, ba han, noget drukken, vilde gaae til sit Hiem, fandt han sin Dob i en Grovt, hvor han knækkede Halsen. Dog var hans Straf ikke dermed tilende, thi han fandt ikke Ro i sin Grav, men maatte gaae igien.

Paa Sandholt tiente dengang en Pige, fom var forlovet med Forrideren, og da han en Aften var fendt i et Verinde til en nærliggende Herregaard, gif Pigen ud, for at møde ham. Men da hun fom paa Broen, mødte hende en Mand i en graa Kappe, og saafom det var morkt, og hun ikke kunde see grant, spurgte hun: "Er det dig, Hans Forrider?" Da hun ikke sik Svar, spurgte hun atter, uden at saac Svar; men da hun tredie Gang giorde samme Sporgsmaal, slog Manden sin Kappe tilste, sigende: "Bil du sce, hvem jeg er?" og saae hun da, at han var gloende rot. I fin Forfærdelse udbrød hun: "Du er jo en fordømt And." –

#### 111. Cagn om abffilligt Gienfard.

"Sporlebes fan bu forbomme Dogen ?" fparete Spegelfet, "fan bu vel lafe ben forfte Troesartiffel for mig?" - "Ja!" fvarebe Pigen uforfarbet, "jeg tan lafe baabe ben forfte, anden og trebie for big, faa at bet ftal fuje for bine Dren!" Dg ba bun nu begyndte at lafe for bam, bolbt ban Raps pen op for fine Dren, bebenbe benbe, at holbe op bers meb. Den ba Pigen bavbe laft bem alle tilenbe, gan ban bende et Papir, figende, at om bun vilbe love bam, albrig at labe Dogen fee bette og albrig at aabenbare, at bun barbe mobt bam, ba fulbe bun fare meb Freb, bvis ifte, barbe ban Ret til, efterbi bun bavbe talbt bam forbomt, at pine benbe bver Rat i tre Mar og at fee til, om ban funbe faat Bugt meb benbe, inden bun blev type Mar gammel. Da bun berpaa lovebe, boab ban forlangte, bob ban benbe, at ræffe fig haanden til Befræftelfe, bvilfet bun bog vægrede fig veb at giere, albenftund ban iffe funde nævne Beju navn. Da ba ban iffe funde bet, rafte bun bam fun Fligen af fit Forflade, builfen ba branbte af. Efter ben Tib taug Pigen, meb boab ber var benbe veberfaret og giemte Papiret. Den en nat talte bun i Govne berom, faa at be andre Piger, ber havbe bort benbe fige, bvor bun bavbe giemt bet, toge bet ub af benbes Rifte. Giben ben Tib bley bun pinet bver Rat indtil hanegalet i famfulbe tre Mar; bog par bun i ben Lib faa flog, at bun funde tale med et Træ, fom ftod paa Rirfegaarden, og altid vibite bun bet forub, naar Rogen fulbe bo ber i Cognet.

Rasf's Moerifabsi. 1840. 600. cfr. Mag. Fr. Hammerich, Skandinav. Reiseminder. 81.

#### III. Sagn om abffilligt Gienfærd.

### Spegeri paa Ære.

#### I.

Paa Aro stal ber være meget Spogeri. Om Sommeren, paa den Tid, da man pleier at indfisde Brænde, høres der jevnligt megen Tummel i de tomme Brædesfuur, ret som om der blev kastet med Brænde.

#### II.

Tæt nebe ved Stranden, paa det Sted, hvor ben gamle Gaard Graasteen har staaet, hores ofte Trompetstrald og Stoggerlatter. Det horte engang en Mand fra Marstal, da han om Natten red til Arossisbing. Bel gallopperede han over "Dreiet", men Lyden forfulgte ham, indtil han var kommen hinsides Leddet.

#### ш.

I et huus i Braa, paa Arø, er bet ikke rigtigt. Dfte horer man, at Dørene, hele huset igiennem, aabnes og lukkes, og en Mand, som engang forfulgte Lyden fra Bærelse til andet, indtil han kom ind i et lille Rammer i Enden af Bygningen, hvor han havde sit huggerebskab, hørte Noget fare hvinende over Saugbladet og at forsvinde.

J famme Huus fad en anden Mand en Aften med fin Familie og hørte ret som en svært belæsset Bogn rulle ned ad Steenbroen mod Huset; derester var det lige= som om store Styffer Brænde kastedes ind i Forstuen. Da var han saa kaadmundet, at han sagde: "Aa! et Styffe endnu!" paa hvilke Ord der da sulgte et saadant Rabalder, 11.

#### 111. Cagn on childligs Gimfanti

at han af Forftræktelfe berever islen :fig og maatte holde Sengen i mange Dage.

habers, Beffr. af Ers. 284.

## "Sandens Gaard" i Narhuns.

3 ben faatalbte "Fanbens Gaarb" i Narfund, be i forbums Lib en Byfogeb, ber var faa rig, at man inges lunde funde forflare fig hans Belftand. Dan troebe befor, at han not itte var tommen til ben paa ærlig Bill; builtet ogfaa, fom ber figes, bar betruftet fig efter band Dob, thi nu spoger han. 3 en anden Gaard ber i Byen boebe hans Datter, fom var gift, og man vil vibe, at bet tibt endnu om Ratten Horer berhen i fin Rarreet. Der er Folt, som have givet Agt paa benne Bogn og felv have feet, at ber ub af samme fteg, til en Tib, en Mand uben Hoved, (rimeligviis bar han ba holdt det under Armen), og til en anden, en fort laaben hund. Længe vilbe Ingen bo i benne Gaard af Frygt for Diavelftab; ben blev betfor ubleiet til Kornbehold, og hørte man ba ftundom, buer lunde Gaben blev fastet derinde. Endeligen vovete en Slage ter at fiptte ind i benne Gaarb, men han maatte i manne Tiber finde fig i, naar han havbe flagtet, at han fit Stan ferne, eller vel endog hele Studen, ned over Raffen.

### Ringholm.

Bed herregaarden Ringholm, i Aarhuus Stift, ligs ger en ftor Baule, paa hvilken tre Stene staae opreiste, 93

146

#### III. Sagn om abstilligt Gienfærd. 147

en fierde, som har ligget ovenpaa disse, er afvæltet. Mellem disse tre Stene er der hver Sondag megen Larm og Usærd. I herregaardens have er det ikke heller rigtigt. Man kan aldrig gaae derud, uden at man jo sinder Penge; men efterdi det er Diævlens Gaver, gior man bedst i, ikke at rore dem. Om Natten tuder hundene paa Gaarden uden Ophør, og gaaer man da til dem, for at saae dem til at tie, sindes de ofte oversmurte med Blod. Egnens Holf sortælle, at en Fremmed, som engang for rum Tid store lom til Gaarden, er der bleven indmuret og sulte tilbøde.

## Kiærlingen i Skiold Sogn.

J Skiolb Sogn, Bierge Herreb, ved Horsens, er ber et Steb, hvor fire Byers Markeskiel stode sammen, nemlig Bisholts, Brundes, Skiolds og Stourups. Her sidder hver Aften en Riærling, som spinder, og man maa vel vogte sig for at see paa hende, thi vel gisr hun ikke noget Ondt, men den, der har seet hende, tader Beien og farer vild, om han endog er not saa veiviss. Men hvorsor hun sidder ber, det veed man ikke.

Beder, Drion, 2bet Sefte. 256.

# Spogelfet ved Byen Sal.

Der ligger en Eng ved Resterne af Falbierg Kirke i Biborg Stift, om hvilken siges, at det er ikke godt at 10°

#### III. Cesu om abfilligt, filipfanft,

tope ber, efterbi man næften altib liber noget Dubt von beite Steb, faa at man veeb at nævne bem, ber ber ere bleme lemlaftebe paa Arme eller Been, og Anbre, fom ved at ribe berover ere blevne taftebe af Deften. Rerved bente Eng er en By, Sal falbet, og i famme By var tilfern. Suns, i hvilfet Ingen funbe bo for Ufert og Spogeri, fi at, naar fattige Folf hande villet forfoge bervan, mit be veb Dvagbob og alfens Ulgffe omfiber blevne nobe # at forlade hufet endnu uslete, end be vare tomne berid Engang trang herremanden en Bonde til at gage bent og at give vel Agt paa, hvad ber ffete. Bonben fif m Rarl meb fig, tom ub paa Engen, og ba bet leeb ub me Aften, toge be beres Dabpofer frem og fatte fig ievnikes pag Marken. Men Karlen var mobig og falbt fnært i Soon meb et gobt Styffe Mab i haanden. 3miblertid feb Bonden bos og vaagede, ba for ham et gloende Spegelje lob sig tilfpne og gif ham nærmere og nærmere. Be tagen af Stræt, ftobte han Rammeraten i Siten, for et væfte ham, men benne vaagnebe forft i bet Dieblit, ba Gpes gelset stod ganste nær bos med et opspilet Gab. Da m Rarlen med Forfærdelje faae bette, flog han fit Styffe Mab, bet han holbt i haanden, ind i Munden paa Gpe gelset, som i samme Stund forsvandt. Den ftrar berefter. borte Begge, fom be endnu fabbe, betagne af Ræbfel, pas famme Steb, en Stemme lybe over Marten fom faa: "Fre i Dag af stal itte Brod fattes Dig eller Dine!". Dg git bet ba ogsaa, efter hvad Folt fige, som Spøgelset havde tilfagt, at Rarlen inden fort Tid blev en rig og holden Mant.

148

#### 111. Sagn om abffilligt Gienfærd.

### Arybikytterne.

3 Thyrfting = herred ligger Abbit Stov. 3 ben var er en Tid meget Bildt, men bet var bog Bonben formeent, : ftpbe ber, saasom ben horte til Kongens Bilbbane. verved ftete bet, at Dyrene omsider bleve saa mange, Bondens Kornagre leed svarligt berunder. Nu fordri= be to Karle fra Addit sig til at gaae der paa Jagt og ge iforveien bet Lofte af hinanden, at hvis en af dem falbt, ilde ben Anden være pligtig, at lægge ham i chriften orb. Da tom ftrar ni hiorte bem forbi, og ben niende ldt for Skutdet; men der Rongens Folk fik det at børe, ire be ftrax rebe og raabte til be To, at be ffulbe give Dg ber be ei vilbe bette, falbt ben ene af bem paa • Men ben Anden lagde i famme Stund an, 1 Gierning. ba Skovridderen faltt bod til Jorden, greb Rarlen nu : Rammerats Bosse og jog Stovriderens Folk paa Flugten. en faafom bisje havbe været faa ræbbe, at be havbe fastet res Bosfer, samlebe Karlen bem tilhobe, giorde en 31b i toven og lagde alle Bosserne faalunde beromfring, at Iberne lage i Ilden. Derved ffete bet, at ben ene Bosse v Stud efter ben anden, hvorfor Ingen vovebe at nærme Tog han berpaa fin Rammerats Liig, lagbe bet over ften og red saalunde giennem Svinedal i Mattrup = Stov ved Stigsmolle og op til Hverring Kirkegaard, hvor n lagde bet i criften Jord. Men ftundom fees han endnu » Midnat at ride saaledes med Liget over sin heft gien= n Svinedal og fun at hvile fig en Stund ved Leddet.

#### III. Cogn om ebfilligt figunfind.

# fiermielengaged.

Paa hiermislevgaard, i Jyllend, blev engang en Jomfrue besvangret og til Straf berfor levende indmutt i Bæggen i den saataldte Fruerstue. Der fandtes tilforn indsat en Steen, paa hvillen et Billede, som havde at den tyde til denne Begivenhed. Bed Rattetid seet nu ofte Gien færdet af denne Pige somme vanlende glennem Salen med et Lys i den ene og en Kniv i den anden Haand, og naar hun da staaer ved Bæggen, tradser hun ret ynfeligt pat den med Kniven.

# Spegeriet paa Gaarden gael.

Paa ben Gaard Hael, ved Polstebro, har bet, sa længe man mindes, altid spoget, og ikkun en og den samme Familie har kunnet beboe ben. I en Bæk, som løber tæt fordi, sees undertiden to Owinder vaste deres blodige Anne, og ere de sa berygtede, at den ganske Egn deromkring ræddes for dem, efterdi den ene af dem engang har grebet en Kone i Nakten, da hun sad og malkede en Ko, saa at hun kort Tid derester bøde. Paa Losterne i Gaarden er der en beskandig Larmen om Natten, hvorfor Hundene tude uassadeligt, og i Haven har man ogsaa set et bødt Menneske hænge dinglende i Træerne.

### Russbo - Banke.

Der er paa Jyllands Bestlyst et Steb, som talbes Lillehedens Strand, og paa detts Steb har mangen solt

Somand luffet fit Die, thi intetstebs ere Brændingerne faa ftærte, og intetftebs ftræfte Sandrevlerne fig faa langt ud i havet, fom ber. Blanbt flere er ber en uhpre Sanbbante, fom af Egnens Folf falbes Russbo, efter hvad man figer, forbi ber engang et russift Stib er ftrandet. Det var en Brig, hvis hele Manbstab omfom i Bølgerne; fun een Mand blev kastet levende op, og han havde et lidet Barn i fine Arme. Med be faa Rræfter, han habbe tilbage, flæbte han fig op paa en hviere Sandbanke, og ber blev han, to Dage efter, fundet tilligemed Barnet. Dog sporetes bet iffe, at ber var Liv i ham, og Bønderne toge ham derfor, som han lage med Barnet i Armen, og lagde ham paa en Baare, for at jorde be affixlede Legemer, Men pludseligt, som be vare ved at bære ham bort, reifte han fig overende paa Baaren, greb Barnet med Fyrighed, - bog, ba han saae, at bet var bobt, sprang han meb bet i fin Favn fra Baaren og ftyrtebe fig i de vilde Bølger.

Siben den Tid seer man ham ofte i de lyse Nætter fidde paa den hoie Klitbanke. Med stirrende Oine stuer han ud over havet, og naarsomhelst Noget inddriver paa Stranden, iler han til, for at see det, ret ligesom om han endnu søgte Noget.

## Rod' Jens.

Paa Balfirup, en Herregaard ved Liimsiorden, havde Avlstarlen, af Frygt for de keiserlige Tropper, nedgravet Gaardens Golv= og Guldfar i nogle Damme, som nu se bevorebe meb Ror. Karlen var fra Benns, som ligger ligeoversor i Liimfiorden, og det var hans Plan, siden at tilvende sig disse Rigdomme. Derfor indbildte han Herstadet, at Statten var rovet, men en lille Bondepige havde seit ham nedsanke den og yttrede dette engang for ham. For at hun nu ilte stulde robe hans hemmelighed, loffede han hende engang udensor Gaarden, drædte hende ved Gist, og kastede hendes Liig i en Brond. Over Nordammen ville Bonberne derfor endnu se Lys om Natten, og Karlens Giensard, som har faaet Navnet: "Rod' Jens," feiler nu og da fra og til Benno paa et Halmsnippe.

Rast's Doerftabel. 1839. 449.

## Sondagsbarnet.

Der var i Bissenberg Sogn, i Fyen, en Kone, som var fobt paa en Søndag, og havde, ligesom andre Søndagsbørn, Evne til at see meget, som er forborgent for Andres Dine. Men da hun af benne Grund aldrig ved Rattetd funde gaae om forbi Kirken, uden enten at see en Liigvogn eller en Gienganger, saa var denne Gave hende høiligt til Byrbe. Engang spurgte hun derfor en Mand tilraads, som var forfaren i alt Sligt, og sit af ham den Besteed, at, naar som helst hun mødte en Gienganger, da stude hun fun sige: "Far til Himlen!" men naar hun mødte en Liigvogn, stude hun sige: "Hæng paa!" Nu stete det nogen Tid efter, at hun mødte en Liigvogn og hussede da ei rettere, end at hun stude sige: "Far til Himlen!" og stete bet da strar, som hun havde sagt, at Bognen foer op i Lusse

#### III. Sagu om abffluigt Gienfard. 153

og forsvandt for hendes Dine. Men, da hun siden mobte en Gienganger og sagde til denne: "Hæng paa!" flyngede Giensærdet sig om hendes Hals, hang sig paa hendes Ryg og brev hende saalunde ned i Jorden soran sig. I tre Dage efter hørte man endnu hendes Etrig, inden Gien= færdet mægtede at givre Ende paa hendes elendige Liv.

cfr. Journal von und fur Deutschland. Jahrg. 1787. 349. "Aberglauben ju Pfor;heim: Ruft man einem feurigen Mann. "Stauble! Stauble! mach dich leicht, daß du bald bep mir fenft!" fo "fommt der Irwisch und man muß ihn "hußeln" (auf den Ruden "tragen) — oder betet man (zieht die Luft angstlich an sich) fo kommt "er; flucht man (ftößt die Luft von sich), fo flicht er."

# Hagbro Kro.

Om Hagbro Rro, imellem Biborg og Holftebro, figes, at ben engang har været et saa usselt Herberg, at den ei formaaede, at give Reisende Nattely, men som siden i god Etand ved en synderlig Begivenhed, som nu stal sortælles:

En Aften kom en fattig Reisende vandrende hertil, . og begierede Nattely, men han fik til Svar, at man ikke kunde huse ham. Dog ynkedes Kokkepigen over, at han endnu skulde gaae langveis i den morke Nat, og betroede ham, at de rigtignok havde et ledigt Rammer, men at det spegede ber saa forfærdeligt, at aldrig Nogen havde fordrisket sig til at sove der. Men Karlen var ikke bange, og Verten tillod ham da at blive. Da nu den Reisende var bleven ene i Rammeret, tyktes det ham dog lidt underligt, og han besluttede, ikke at gaae tilsengs, tændte Lys, gjorde 310 i Du-

nen og fatte fig roligt ben, for at vente paa, buab ber vel vilbe ffee. 211t var tyft og ftille, og Tiben blev bam om: fiber lang, efter fom ban blev fovnigere. Tilfibft gif ban ba tilfenge, fluffebe Lyfet og falbt i Coon. Den fom Rlot. fen var benved Tolo, blev ban væffet af en ftarf Rasien uben paa Binbuerne, og ba blev bet ubuggeligt omfring bam, efterfom 3lben flammete i Donen og oplufte Rams meret faa unberligt. Plubfeligt fprang Doren op, en lang Stiffelfe traabte ind med et Bos under Rappen, tanbte bet i Donen og fatte bet paa Borbet. Spogelfet fremtog un et Barbeertoi, fleb Rniven og giorbe Rarlen bet forftages ligt, at ban fulbe ftage ub af Gengen, og labe fig rage. Rarlen, fom anfaae bet for raabeligft at ablybe, ftob ub, fatte fig flicelvenbe paa Stolen, blev inbfabet, raget, og Alt gif faare gobt. Gienfarbet inbpaffebe ba atter fine Gager, niffebe ab bam og forlob Barelfet. Men firar fprang Doren atter op, og to forte Danb fom nu ind meb en Liigfifte, hvilken be fatte paa Borbet, og forfviede fig bort. Rarlen, fom ved bet forfte Eventyr havbe uden Betaling faget fit Sliceg af, var nu ifte længer frygtfom, men git freidig til, tog Laaget af Riften og faae en Dobning ligge han folte paa Liget, og fagbe: "Du er fold; bu beri. maa varmes !" tog bet faa ub af Riften og bar bet pas fine Arme hen til Ovnen. Strar begyndte ba ben bobe Mand at tale, og fagbe: "Jeg bar gravet en Stat neb i "ben morte Riclber, men forend ben fommer i Dennefte "vold, faaer jeg ille Ro i min Rifte! Du ftal fee Stat "ten og til Lon have en Trebiebeel; bet Øvrige flal belet "mellem Rromanden og be Fattige!" Da git be tilfammen

#### III. Sagn om adstilligt Gienfærd. 155

neb i ben morke Kielber; Spogelset viste Stebet, hvor Statten var nebgravet, og git be saa begge op igien i Kammeret. Ru sagbe Spogelset, ber imiblertib var bleven kold og bleg: "Saa! nu saær jeg vel Ro!" hvorpaa Karlen atter lagbe Liget i Kisten og Laaget ovenpaa, git berpaa til Sengs igien, og strar aabnedes Døren, og be samme to, sorte Stiffelser traadte ind og hentede Risten. Om Morgenen fortalte Karlen nu Berten, hvad der var steet, og, da de havbe opgravet Statten i Fællesssab, bleve de begge be= rigede. Da var bet, at Verten opbyggede Hagbro = Kro saaledes, som den nu staaer, og siden den Tid har der altid været et godt Herberg.

cfr. Dufaus, Deutsche Boltsmarchen. Stumme Liebe. Dehlenschlagers Eventyr. I. 1.

### gans Næb.

I Dværnbrup By, i Fyen, var engang et grueligt Spøgelse, som sorvolbte hele Sognet stor Angst og Uro; thi Alle, som sik det at see, maatte strar efter dø. Samme Spøgelse havde isort sig Skifkelsen af en død Mand, som hed Hans Næb, og naar det aabenbarede sig sor Nogen, da stete det fast altid med det Udraad: "Sku Hans Næb!" Alle Mændene i den hele By, og dernæst Konerne, vare allerede døde, og nu som Raden til Ungsarlene. Men i benne overhængende Fare tilbød en rass Karl sig at binde an med Giensærdet, sor at sorsøge paa at sordrive bet. Til ben Ende begav han sig ved Midnat hen paa Kirkeveien,

ľ

hvor Spogelset flulde forbi, og havbe iforveien vel forspnet fig med abstilligt Staal. Som nu Stiffelsen nærmede fig, slog han uforfærdet Staal ned for dets Fodder, saa at det firar maatte vende tildage og lod fig ikke mere see ber i Sognet. Men da ogsaa Rarlen bevidnede, at det var Hans Næb, besluttede man at aadne bennes Grav, for at set, hvorledes han havde det. Og fandt man da, at han laae omvendt paa Maven i sin Riste, hvorved det blev dem alle vitterligt, at han med sit Raad: "Stu Hans Næb!" fun havde villet bede dem, at lægge ham om paa Ryggen; sli bet veed man, at et Liig ikke fan have Ro i Graven, naar det ikke ligger saaledes.

# Bonden og Praften.

En Præft i Habberup, ved Ribe, var meget ftolt og hovmodig; men i den hosliggende By, Hoeftrup, boede en Bondemand, som var from og gudfrygtig og derfor en Nat havde en synderlig Nabenbarelse. Det stete nemlig, som han laae i Sengen, at han hørte en Nost sige: "Stat op, og gaae til Præsten! siig ham, at han itide stal omvende sig fra sit Howmod, at han maa blive salig; thi ret snarlig stal han de!" Bonden tænste vel derover, men git bog iste. Næste Nat hørte han den samme Røst, og da befoel hans Hustru ham, at han stulde adlyde og givre, som det var ham befalet. Og reiste da begge de ærlige Bonderssolf sig af den gode Seng, git tilsammen i den mørste Nat til Præstens Gaard, og der blev Konen udenfor Porten, medens

#### III. Sagn om adflilligt Gienfard.

Manden git ind at røgte fit Wrinde. 3 Begyndelfen vilbe-Praften ei lagge Bagt paa Bonbens Drb, men omfiber greb ben onde Samvittighed ham, saa at han flog fig for fit Broft og fagbe: "Gub være mig arme Synder naadia!" Den faa nær git bet ben gubfrygtige Bondemand til hierte, at Praften fulbe bo i Sond, at ban flittigen formanebe ham og tog bet Lofte af ham, at hvis han dobe, ba ffulde ban tomme igien og lade ham vide, om han havte fundet Raabe for Ret. Faa Dage efter blev Præften fyg, bobe og blev begraven paa hadderup Rirkegaard. Da ffete bet, at som Bonden en Aften silbigt fiorte fra Mollen og fom forbi Kirkegaarden, steg en Dødning i hvide Klæder op af Graven, og Bonden, som gientiendte Praften, hilfebe ham uforfarbet meb: "Bubs Freb!" Da fagbe Praften: "Jeg "fommer at lade big vide, at bu har frelft min Siæl fra "Døben!" fleg meb bet samme atter neb i Graven; men . Bonden ftyndte fig hiem, og ba han havde fortalt fin Ronc bet, ban habbe seet og hørt, glædebe be fig tilfammen og læfte et Fabervor.

## En klog Kone.

Bed Lille Værlose, i Siælland, boebe engang en Gaarbmand, som havbe Samqvem med Tyve og Novere, git albrig til Rirke og var af Alle ilbe anseet formedelst fin Ugudelighed. Da han var bød og begraven, og Liig= følget vendte hiem fra Rirken, for at brikke Gravol paa Gaarben, blev man vaer, at han sad oppe paa Taget og

gloebe neb paa Alle, ber vovebe at sie berop, faa at suf Ingen blev tilbage, men Alle svilde be Gaarben pan bet snarligste. Da som omstber Præssen, som begynder at læse for ham og manebe ham neb i Kaldmose, int ved Jarnin So, og paa bet at han nu subbe blive bernebe indell Beb bens Ende, nebrammebe be en spids Pæl i Jorben sak bes, at den tras hans Halde blive bernebe indell Beb bes, at den tras hans Halde blive Dæl i Jorben sak just en gammel Kone tilstebe, som sorstod Lingen bebre, end selve Præssen, og tog hun en Stoppenaal, som var uben Die, og stas den ind i Pælen. Da raabte Spogelset ber nebe: "Itse stude du have givrt bet, du gamle her! jeg stude ellers vel være sommen hiem forend du!" Men m maatte han blive dernebe; dog styper han sver Rat om og er en Natravn indtil Hanegalet.

# Praften i Eranderup.

I Tranderuv, paa Aro, var der for omtrent et halst Marbundrede siden en Præst, om hvem det blandt andet fortælles, at Alt boad han foretog sig, det gjorde han i tre Hold og udrettede sorst tredie Gang det, som han vilde. Naar dan f. Er. vilde tage sat paa Noget, da greb han tre Gange derester og tog saa sorst ben tredie Gang; ligesa, naar dan vilde gaae, traadte han sorst to Gange frem med soden, men begyndte sorst at gaae ved den tredie Gang. Man funde beras vide, at han maatte være flogere, end solf i Almindeligded, og han havde da ogsaa Ord for st være sært i at mane og vise igien.

#### III. Sagn om abstilligt Gienfærd. 159

Paa samme Tib bøbe en fornem Kone i Qrostio= bing, og ba hun var begraven, gif hun igien til ftor Stræk for Alle i hufet. Der sendtes berfor forft Bub til Praften i Bregninge, som var meget lærd, og han paatog sig at Men ba ban bebft var ifærd bermet, nedmane Spogelset. tom ben Onde til. Meb ham kom nu Prasten i Orbstrit, og bet git saa vibt, at Fanden rev ham et hul paa Dverlaben, hvoraf han bar Spor, saalænge han levede, og ganste nær var bet veb, at ben Onde havbe faaet Bogen fra ham, og faa havbe bet feet galt ub. Denne Strib marfebe ben forftomtalte, floge Præft i Tranderup, og ba han vibste, at Præsten i Bregninge ber havbe taget fig mere paa, end han, trobs al fin farbom, funde raabe med, saa lob han i en Skynding spande for og ilebe til Byen. Underveis fortalte han fin Rudff, Chriften, hvad Arinte han havte at ubrette, og befalete bam, at blive boldente ved Rebflagerhufet, uben for Bren, meb Beftene vendte mob Tranberup. "Maar jeg faaer Mag= "ten taget fra ben Onde," tilfoiede han, "fag vil ban "fomme herud i min Stiffelfe, halt ligesom jeg er, og fætte "fig paa Bognen, figende: "Rior nu, lille Chriften!" Den "ba fal bu fun holde ganffe stille! Saaletes vil han fomme "tre Gange, men vogt big vel, at bu iffe lader tig be= "baare af ham! Omfiter vil jeg felv tomme og fætte mig "paa Bognen, og bu ftal fiende, at bet er mig berpaa, at "ieg figer: Rior nu, lille Christen! i Jesu Navn!" Da Praften fra Tranberup nu antom til hufet, var bet ganfte nærveb, at Bregninge Praft havbe maattet buffe under. Men nu fit Tingene en anden Gang. Tranderups Praft begyndte at læse, og un tunde Fanden ille fvare Cet il Li, og maatte derfor strar give Riob, hverester Epopsifet blev nedmanet, saa at det aldrig vil tomme igitt Da Præsten fra Tranderup tom tilbage til fin Bogn, junit Fanden rigtignot været der tre Gange, men Cheisten hatte holdt sig brav, dog var baade han og Hesten giennut vaade af Sved.

### finnd Afobt.

Imellem Holftebro og Stive ligger Stubergaard, be i fin Tid var den ftorfte Herregaard i hele Norre-Jyland, efterdi den der stal have eiet syv Herligheder, nemlig: sy Kirker, syv Moller, syv Der, syv Soer, syv Stove, syv Encse brivende Plove og syv Enese Vinduer i Hovedbyge ningen. Ikte langt fra Gaarden er et Sted, som tilførn var omstydt af Vand og endnu kaldes Lindholm. Derunder ligger en stor Lindorm saaledes, at dens nederste Halvdeel ligger her, men den overste under Stubergaard, og vil det ufeildarligt stee, at saavel Gaarden som Holmen synter, hvis det nogensinde stude hænde sig, at al 31d er studt paa Gaarden, eller alle Senge tomme.

Der stal engang have boet en Gylbenstierne, hvis Lig blev bifat i Biborg Domkirke, men besuagtet vebblev han at have sin Gang paa Gaarben. Præsten i Bredstrup havte, som saa mange Andre, forgieves provet paa at forbrive dette Giensærd, da just hans Son kom hiem fra den sorte Stole. Denne Son hed Knud Ulfødt, efterdi han var

### III. Sagu om adflittigt Sieufard. 161

sbitaaret af fin Mobers Side, og han var besaarfag, frem= or alle Andre, iftand til at binde an med Giengangere. Da nu Rnud Ufodt i dette Wrinde fom til Stubergaard, befalede han alle Folfene, at begive fig bort og beholdt fun 106 fig en Ungmoe, som var ganste uerfaren. Med hende regav han fig til "Fisterstuen", hvor han tændte tre Lys, atte be to paa Borbet, men det tredie oppe over Doren. Derefter fremtog han en Bosselaas, abstilte ben og lagde Styfferne omkring paa Borbet, figende, at hun stulde give Igt paa bisse; thi, naar hun saae, at de løb sammen af ig felv, saalebes som be passete, ba havbe han Magt med Spogeriet, men versom Styfferne falbt paa Gulvet, ba var et forbi meb ham; bog stulde hun ingen Stade tage beraf. Forst ftod han da en Stund ved Borbet og gav noie Agt na Laafens Dele, thi paa bem kunde han see, naar Spos selfet git ub af Biborg Kirke; omfider faae han, at det nær= nebe fig, og at det alt ftod for Doren. Da begyndte han t besværge; Døren aabnedes, og Giengangeren treen ind g faae forfærdet til Laafen, fom laae paa Borbet. 21∏e≠ ebe haube bet faaet de to Lus paa Borbet fluffede og vilde ærme fig bet trebie, som var over Døren; men ba fit nub Ufobt Magt med bet, og nu horte Pigen bem verle ange underlige Sporgsmaal og Svar, dem hun ingenmbe forftod. Tilsidst lod Spogelset Knud Usøbt høre, at in engang havbe fligalet et Brøb. Da svarebe Rnub:

> "Udi min Trang og Nød "Stial jeg et Stillingsbrød!"

1 kastede i det samme en Skilling til Spøgelset, som da rar maatte vige baglænds ud af Døren og ned i en Mose. 11. 11 De i famme Dieblit, ba Spegelfet fant, fprang Rasfent Cipli ter fammen for Pigens Dine og bleve fom en heel fant Det Steb, hvor Spogelfet fant neb, er enbun et ufraging Ufore, fom talbes Diavlemofen.

D. Mtl. V. 861. Dofm. Jund. IV. 628. aff: Bafortiff Böchenbl. Unterhalt IL 192 om Rofiets for Gerligheten, W much tillagger be Born, fom pas abenanforte Roade tunne fonlet vare "ufobte" overordentlige Egenftaber. Gaalebes fintbe offin DRacbeths Banemand vare en "Ufobt."

# Hans Mlodt og Jens Munk.

Der var i Aafiarby, veb Beile, en Manb, fon be Rens Munt. Ban havbe engang noget at forbre bes en fattig Mand og holdt ved med at fræve ham, uanseet, at ben Fattige Intet havde, hvormeb han funde betale. Engang ba Jens Munt var tommen i famme Wrinde og Intet ft uben Beklagelfer, tog han Grpben, fom han faae over 31ben, og flængte al Maben ub over Gulvet, figende til be fultne Born: "200 nu! bet er gobt not til jer !" Den bisje Born. - bet var to Drenge - vorebe op, bleve ftore og ftærte Rarle og tom i Kongens Tieneste. Dg, ber be barbe tient i abstillige Aar, bleve be fri og reiste biem. Det var nd paa Natten, ba fom be til beres Føbeby, men be git ftrar til Jens Munts huus og bantede paa Doren. Jens Munt tom ub, for at fee, bvo ber bantebe, og toge be ban ba fat og tvang ham til at følge med ubenfor Byen, hvor be ihielfloge ham. Nogle Dage efter blev ban funden af By mandene og flulde nu begraves paa Rirfegaarden. Ren

### III. Sagu om adffilligt Gienfard. 163

ret som be git meb hans Liigkiste, faae Pigen, som fab i Liigstuen, at han rakte Hovebet ind igiennem Binduet og grinte hæsligt. Fra den Tid af spøgede han baade Nat og Dag, saa at Alle ræddedes for ham. Omsider blev ber fendt Bud til alle Præfter ber i Egnen, for at faae ham bundet, og ber fandtes ogsaa to, som vare saa vellærbe, at be turbe binde an med ham. De lavede fig altsaa til at vaage om natten i huset, hvor han pleiede at fomme, og, fom be i nogen Tid havde fiddet ber, bankebe bet paa Doren, og en fattig Ligger kom ind og bad om Tilladelfe, at maatte sibbe derinde. Da benne Tigger harbe taget Plads, fremtog han tre Pinde og borede tre Huller i Dos ren, sigende: "Maar nu ben forste Pind falder ud, saa rei= "fer Jens Munt fig af Graven. Naar ben anden falber "ub, faa er han ved Porten. Dg naar ben tredie falder "ub, faa ftaaer han her for Doren." 3mebens Prafterne undrebe fig over benne hans Tale, falbt ben forfte Pind, bernæft ben anden, og omsider ben tredie, hvorpaa strar Spogelset indtraadte. Men ba bet faae Tiggeren, fagde bet: "hvab? - er bu her, hans Ufobt! Dig vil jeg vansteligen faae Bugt med!" Da begyndte hans Ufobt at læfe og brev bet bermed faavibt, at Spogelfet maatte love, fun engang hvert syvende Nar at flige ub af Graven og endba fun at spøge paa Aakiær Mark paa en liden dertil an= piift Plads; bog forbeholdt bet fig, at disse Bilkaar ikke længer flulde ftaae ved Magt, end til det havde faaet No= gen til at bære fig over tre Markestiel. Fra ben Dag af blev bet atter roligt i huset, men engang hvert spvende Nar blev Spogelset seet i forftiellige Stiffelser paa Aa=

11\*

tiær Mart. Mange Nar vare faalebes hengengue, ba m liden Dreng engang fulde ub paa Marten, for at foge fit Fabers Bæbber. Da faar hen en hold Gafe fide par Marten. Og ba han un troebe, at det var hans ficht Gafe, fom var floiet berub, sog han den under Namp for at bære ben hiem. Men alt fom hen git, bies du ham tungere og tungere, faa at han, da han var somm til den trebie Stente, maatte tage fvile, og fatte han fig bes for neb paa Grovien. Da begyndte Gafen at tale og fagte: "Davbe bu fun baaret mig tre Stridt videre, faa have jo itte længer været bunden!" Dg der Drengen horte bi, fap han Gafen og lob fin Bei.

cfr. Cagnet om Sund Ufobt. Pag. 160.

# Spogelfet paa Diornsholm.

Jaa Biernsbelm, veb Legfler, boebe engang en henre mand, veb Navn Stig Anderfen. han var end imet Bete berne og fil, ba ban var bed, ille Ro i fin Grav, mu maatte gaae igien ber paa Gaarben, saa at Præften ote fiber blev bentet, for at mane ham ned. Dog, eftersom famme Præft ille selv var ganfte reen, boldt bet ham hautt, at saae Bugt med Svegelset, saa at han tilfidst maatte inde remme Gienfærdet Frided til at fomme op tre Julenette og ba at giere fig saa loftig paa Gaarben, som bet vilk. Den ferfte Julenat, bet berefter fom tilsve, teg bet en for Etren, dvormet bet vilve fanse hovedogningen, men, be ber paa samme Steen var indbugget et Rors, funde Spo

#### III. Sagu am abstilligt Gieufard. 165

gelset ikke, men tabte Stenen ved hiornet af den ene Floi, hvor den ligger endnu. Anden Julenat, da Spogelset ind= fandt sig, vilde det flaae den ene Sidelænge ned, men mæg= tede kun at knække alle Bielkerne, omendskiondt disse ere næsken en Alen i Fiirkant, hvilket endnu kan sees den Dag idag.

Den tredie Julenat faaer bet, efter Aftale ikke, før bet er kommet til Norrekilde, hvorhen det kun tor nærme sig med et Kokketrin hvert Aar \*). Paa Marken sees endnu det Sted, hvor Hr. Stig blev manet ned, og der er Græs= set ganske assvetet. Denne assvetne Plet nærmer sig imid= lertid Aar for Aar Norrekilde; dog er den endnu et godt Stykke Bei derfra.

Et lignende Cagn fortælles om Frederit Kiærstiold til Borglum Aloster, hvor man ogsaa seer den afsvedne Plet i Græsset, hvor han er nedmanet.

## Giengangeren Risom.

I Rærheben af Sallinge, i Niborg Amt, ligger en jammel Gaard, Nebbegaard kalbet, ber i gamle Dage var t Røverslot. Der boebe en Mand, ved Navn Risom, be= pgtet for fine mange Ugierninger. Da han var bød, kunde an ikke saae No i Graven, men gik om Natten beromkring I stor Skræk for Bønderne, som omsider maatte lade Præ= en i Sallinge komme, sor at nedmane ham. Præsten lod a sorst Ligget opgrave og nedkaste i Gabetiæret, som laae

<sup>)</sup> cfr. Grimm, D. Sagen. I. Jungfer Cli. 187.

tert veb Gaarben, og eit fiot Piel Vies berefter running ut igiennem det, for at bet fulbe Blue bernebe. Ren in Juff ften florte hiem, blev Bognen underveis fan tung, if Mil ftene ifte ortebe, at brage ben fra Etebet. Ru mielike Præften not, hvad ber var paafærbe, og font han billik fig om, laae ber bag i Bognen en flor, fort Dund, fik gloebe paa ham. Men faafom bette itte var Præften myt Ryt, befoel han blot Ruhffen, at lægge bet ene Baghil o i Bognen, og maatte ba ben Onbe, fom laa ber, flase of, for at gaae i Hulets Eteb ben hele Bei.

cfr. Geguene om Refter Lauribs i.pabsherreb L. Beg.M.

## Palle Degn og Spogelset.

Nær bos Ringtiebing ligger i Fierben en frugten D, Holmsland faltet; ben abstilles fra Byen fun ver et fmalt Sund, saa at man kan vade over til Klinten giennen et Batstied, som Bonden kalder "æ Saan" eller Sanden. Bed bet sichte Babested over til Klinten (faaledes faldes ben lange Ræfte af heie, som abstiller Fiorden fra Bester havet), stal bet sor en Tid siden iste have været saa ganste rigtigt, og siges bet, at et aftebet Ovindemenneste fra Ringlieding har brevet et sorfærdeligt Spogeri der. Om hende verd man kun, at hun, stiendt ugist, har haft et Par Born, bville bun stal have ombragt. Derfor sab hun tidt, eftenst hun var bed, i Maanestin paa en Bante, i Rærheden of Sanden, og svedte et Barn. Jiær var hun da Fordirissende til kor Besvar, eftersom hun pleiede at satte fo

#### III. Sagu om adffilligt Gienfard. 167

os bem paa Bognen. Herover var ber allerebe ofte ves flaget for Praften, at han bog flulde giøre en paa dette Uvæsen, da han just felv en Rat, tilligemed ien Palle, tom fra et Bryllup over Klinten. Da be til ben omtalte Hoi, sab Spogelset ber som sædvanligt ivbe saa liten Frygt for Praften, at bet uben Bibere fig op bos ham paa Bognen. Praften begyntte ta at je paa at trive bente bort met fine Formularer, men ar saa unyttigt, at hun lo ham lige op i Dinene og iftete bam arftillige bemmelige Synder, tem han i fin om havte begaaet. Den Palle Degn, fom lange : fiert rolig bagefter og været Bitne til teres Camtroebe bet nu raa Liten, at ban banrt an meb bente, it han berfor Frafien, at faae af Begnen on at fætte fig ia band. Da bene var fleet, ventte ban blot Fratens , og nu maane Gregelfei fentræffe, fas at be fierte prrete even Ganten. Den ba be sure fonne i lige met Blachierg og fennehiera, im Dennen Sonnen og manete Spearliet al fin. De ter ben set bans var bleven nets ell se indfinte fie, becomme ban se pente mer hampber og forelande bende vonffelige gomaal. Nen ben fredetete ban al Giengelit, at engang i Liebenham hame finalet en Lage fie en t. Pelle Leas fourte bente furtier, er neverman par iffe Lyveri, og at har fors brote eftenti bet Satisfe og beginder be far inner er mene benne. n formebels ben als for fure herneben bend ber Beiln fagbe Langebierg, buer ber meene Binaberg. De

: ben ferer: "Der fante bu fel." men ben frutete

ligesaa hurtigt: "Blev jeg mund lous (mundles), blev jeg bog ifte mundlos!" og nu maatte hun fryde ned i Lange bierg, hvor hun fiden ifte har funnet flippe fri, saa at min har haft Ro for hende.

# Alefter Mads og gr. Anders.

Defter Rabe, Preft til Lumby, var fulb af Rlegt og Underfundighed. Engang fagbe han, at be Debe terftebe, og lob berfor indbringe en Tonbe DI i Rirfebeante velferne, og, ba man nogle Dage berefter faae til Dliet, fan var bet alt ubbruffet. herover fattebe Dange alles haante Tanfer om ham, og vift er tet, at, ba Præfien we bob, maatte han gaae igien. hans Eftermant, fr. Antere, var vel faa flog, fom fr. Mats bavbe været, og tog fig for, at nermane band Mand, bvorsombelft bet funde træffe fig. Derfor gif ban en Rat til ten Mart, fom m faltes Pileloffen, og tog tre, ftore Beger med fig. Ŷп traf ban ganfte rigrigt Mener Mate, men met bam fit ben en baart Ipn, og ban funte fan ilfe give Evar pag alle be Grergemaal, fom ten beglærte Gienganger funde fors lægge bam. han reg ta fin Liftugt til at læfe ub af en af Begerne, men ten des Rever Rats bam ub af beau ben. fr. Antere fremteg ba ftenteligft ben anden Bog og begendte atter at lafe, men ogiaa ben flog Spegelfet fra bam, nachte: "Da bu var Dreng, nial bu engang et Portebret i helungeer!" Den fr. Anbers finnter fig at faite to Stillung til batt, fogrente, at bet bermet mente

#### III. Sagn om adffilligt Gienfærd. 169

være betalt. Dg fremtog han da tillige ben tredie Bog og læste beraf saa syndigt, at Mester Mads maatte strybe i Jorden paa det samme Sted, hvor han stod, og blev ber ba nedrammet en spids Egepæl, for at holde ham dernede. Gamle Folt have sortalt, at de meget godt mindes, at have seet benne Pæl der paa Stedet, og tilsøiede, at naar man roffede den, raabte det altid nedenunder: "Ros op! Ros op!"

3 R. Blichers Topographie over Bium Præftetalb fortælles Pag. 210: "Endnu lader man fig andægtigen fortælle, hvor; "ledes hr. L. en Aften, da han fom fra S, og det blev ham fagt, "hvor ffinbarlig den lede Diævel gif der henne i Rosen og faldte ham "en Katechismus: Dreng, stod star af og gav sig i Kast med den fule "Nand. Haardt stod det længe, fordi det blev ham bebreidet, at han "engang som Student var bleven en Bager 1 Stilling stollig, men, "ba han vidste Raad derfor og fastede Stillingen i Satans gloende "Bab, sit han rigtig Bugt med Krabaten, satte ham herunter og slog "en Pæl ned paa Stedet, som staaten ber endnu den Dag idag er." cfr. Rordsfiæll. Landalm. Car. 20. 323.

### Rødedands.

Paa et Markestiel mellem Bægaard, Moesgaard og Rofenlund, ved Aarhuus, staaer der en Pæl, under hvilfen n Ovinde, ved Navn "Rødedands," er nedmanet. Naar nan ryffer denne Pæl, da kan man høre hende sige der= 1ede: "Ryk, saa skal jeg trykk"!"

### En nedmanet Gienganger i Cheltoft.

Der boebe en rig Mand i Ebeltoft ved ben Gyte, om fører ned til Stranden. Han havde Handel med fors

#### III. Caga om ebfilligt Givifaith

bubne Barer, bog teebe han fig beri fan fuilit, at Suyn mærtebe bet, medens han endum levede. Men ba han me bod, fil han fin Straf; thi hver Rat fane man han us gaae fra fit Huus ned til Stranden, iført en Routs ut mange Solvinapper i. Durfder lod man engang helle it Præft, fom manede ham ned i Engen og rammede en ful i Jorden paa det Sted, hvor han var nedmanet. Duft Pal flaaer der endun, og, naar man om Binteren roller i ben, hores han tydeligen at fige: "Rol op! rol op!"

# Provften, Præften og Gienlærdet.

Sebberfund ligger ftraas over for Ribe. Das ba Lit, ba fr. Veter Bloch var Præft for Sebber og Buth, og Propft Engelstoft var Præft i Næsborg, bændte bet fi en Aften, fom Prophen gif i fin Gaart i Rasberg, at a Bean tom fierente int i Gaarten, alt brat Gefiene finte Begnen var fra Gebberjogn; ber blev iffe talt uthelte. et Drt, men Provnen leb finteliaft int i fit Emberetan mer, bvor ban bentete nogle Beger, fatte fig igien pu Begnen og fierte bert. Bet Gebberfunte Fierb fanticte Begnen, og ber fiet or. Blech, ifart met at netmane # Giengangerite, fom var bam for fart. Det faar tilvieft betanfeligt ub for Prafien, thi Gienfartet par fommen by om bam og var nærver at trænge bam ut i Rierten. 90 ba Proviten faar bette, teg ban egfaa fat paa Befvergele fen og av ba be faaletes bleve to om Gienfarbet, ft b bet manet net i et Merate, faa tebt, at man altrig fter marfete Neger al ter.

#### III. Cosa om ebilidist Cirafact.

### En Prefts Aheld ved at mane.

3 Egnen em Malberg fertwilles, at ba en Praft en ung Tulbe nommane er Gienfard, befalebe ban fine folf. De mit fer ub von ben Lib. Da ban nu gil ub, for at unde Sumfartet, traf ban bet i Perten og begendte firar 8 manne. Nen en Pige figebe, breven af Rosgierrigbet. 8, for mifer Gienfardet, og firar fil Svegelfer Magt met burfur, di bet ilog Perten til van bam, fan at ban blev 8 Rosbling, fanlange ban levebe.

# fr. genning og Logdens Gienfard.

Jaa harritelengaart, i gen, var for en Tit fiten **Boget**, som utsugete be arme Benter saa hart, at be Me enstete ham at helvete til met samt hans graa hest. Da han emster var bet og begravet paa Eloube Ritteaarb, spegete han bæsligt, og Benterne saae ham jeungt veb Mitnat at rite paa en gleente hest henever teres Rarter, og var tet ta grangiveligt, som om ter soer en ilbstraale hen over Marten til Rittegaarten.

Da nu engang Prafien, fr. henning, veb Mitnat ar kiørende til sit hiem i Bogense, kom Fogden paa sæbanlig Biss ham imode, hvorover heftene bleve sto, og Ruds en ganste betagen af Rætsel. Men hr. henning forblev anste rolig, stod af Bognen og git ind paa Kirkegaarden, 3 der manede han den gode Foget saa bybt ned, at man lorig mærkede Noget til ham siden.

#### 111. Caga om ebfilligt Shufank.

### Sruen pan Pallesbierggaard.

Engang boebe ber en herre paa Pallebierge Ringfisbing Amt, fom tog fig en Frue fru Aufu veb hierm. 3 Forfiningen levebe be fammen, fon bet-Rager fig 25gtefolf; men fom en Dag Digerne fabbe fi falben og malfebe, tom Fruen ganfte bibfeblæfenbe og bem, enbeligen iffe at robe henbe for herren, og bisfe Drb flinlte bun fig i en Donge Fober, fom laas pi Gulvet. Reppe var bun ftiult, forend benbes Danb b farende og spurgte efter Fruen. Dg ba en af Pigen fem frogtete bam, havbe robet, hvor Fruen var finit, # ban en Malteftol, gif til og flog fin hunsfrue bob bemi Ifte befto mintre blev bendes Lig bifat i Familiebegun fen i hiermfirte, fire Mill fra Gaarten. Den forend tige faren benimer Aften var fommen tilbage til Pallesbirty gaart, var Fruen ber allerete, og funte ta bverfen De ben, eller Digen, fom barbe forraatt bente, bave Ro m Ratten for bentes forfærbelige Gienfart. Da lob henn gaae But efter Mefier Peer fra hundby, fom var fas fleg, at ban babte me Prafters Ferfiant ; men, ba ban mit femmen, vilte ban iffe netmane bente, efterti, fen bit fagte, bun var Reet for fier Uret; bverimet bans enft Raat i benne Gag var, at herren fulte reife til benbes Site : Diermfirfe og ber bete bente om Tilgipelie. Tres ten fulger bam berben, men, ba be barbe taget laagt af Sites begenter fruen at bewage Munten frem og til bage for at fomme al at Rience, og bar ba Præfien ban, et lagge in hant var bentes Broit met interlig Bet un freintelfe, forent ban reite fig everente, thi fif hu

#### IL. Cope on artilise Gierinet.

bette poer, fapte ber, be ribe ber ille i beie Ebes ester som er fræt, for funde bende sikapt. somstener porte de entelsper, for der sar ban fagt ise der Dag af mariete mar adreg fiber al bestet sjort.

## frurn pas Stabybiergeard.

3 Emire Sont Lieferniente, Arte Sont, Las m en herriguett, Substangaart falten. Der beete nig en ferrie, bet bat barrt og ent, nen bæbe en t, far me fin Laure er inn. Der ne ne Merte in, at hur in the arise har, or of he cabor far . at ben ennenn iberfine bente : Sachen. Ren fre Time of, heave has a Art eller Ar; the box Day r Eda af 221, fon bir une og in hin men det, at hen mufther, riege freitens Mart, begerbe fit en Beent, immien ben begen üs, nam ber leffete er 26. er gienne to the a larte ale Denne. Rei er 15 find the, been but written in, or bu we but for bes eine jan, mint fin Entite men at ef bant tel, ferent ber en berte fans Deren latten. Difter ne ba berne fr il banes Graviet : fuitein Anfe d. ber ha ebet fa fen Ent i a brabele Ber in ten La ef E te begge Ar.

### Podningsfeileren.

L

Genle Senera frazle, a ber famme lange me bet ebe has wier ig er Stät, i ale Ranter inn er

173

### 176 IV. Ereitfellet. 1. Solfelt, Elicht of Decige.

ba, at hvab hun havbe finlt for ham, finlbe herefter git være fliult for Mennestene, --- og i famme Stund forfor berfor be urene Born og fliultes i Biergene, og for and nebstamme alle be Underjordiffe.

Et rabbinft Sagn fortuller; at ba Wam haube fpilt of Mit ftabens Len, blev han i 130 Mar forbanbet. 3 alle blofe Mir; fi Nabbi Jeremias Ben Ellefer, aulebe han tun Scheedim a Daniel og besl. 1. c. 11. 366.

### Elcícik.

Ellefollet boer i Ellemoferne. Manben feer w en gammel Mand meb en fid hat paa hovebet; Elebini er ung og forforeriff at fee til, men bagtil er bun bunl fot et Deigtrug. Ger bente baver unge Manteperfoner bejm berligen at tage fig ivare, thi bun er vanitelig at mobilant, og bertil bar bun en Strengeleeg, bvilfen, naar bun rem ben, ganite bebaarer beres hierter. Die fan man fee Dau ten ver Ellemofer at bate fig i Golens Erraaler, mit femmer man bam altfer nær, ba utfpiler ban fine Riam og rufter raa fielt, brillet feraariager Ergtom og Pefillenja Opinterne ere berbigit at fee i Maaneftin; ber banbfe b bered Runtbante i bei beie Grad met faatan Lethet M Ante, at be fieltent fage Rei, naar be bobe en reft Unge fart Saanten. Dafaa maa man vel vogte Dogget, at M ei growier, beer Ellefelfet bar været, thi naar et Rreuts freimer vaa et Geet, boer Ellefelfet enten bar fpottet elle gutt ber fest verre er, ba befaltes bet af fvere Dabu, pas boille man alenefie fan bebe, vet at give tem at at

### IV. Ereftrieffet. 1. Swifelt, Elefelt og Durige. 177

Daambruld Gr. Hansturter, fom ere pluffebe Gr. Hans it Klaffim Lolo. Soa funde ber vel og hænte, at be ibre tage State af at blandes met Ellefelfets Drag, ber færtteles fort og af en blas Harve. Saatanne fers berniben war Martierne at stiffe Duggen af Græsfer, thi imf leve be. Men var bei evennærnte Onte fan Bonten 3 raate Bob, naar ban, ferent ban later fie Drag loft, ver ni Slebburn, figente fom faat "Du lille Drobl man 3 græsfe mine Keer van bin Beld!" til, naar bei ba uffe itspees, fan ban unte relin.

Sta Mint bei mit spit iffer is set fineirs at thete is ben Ehlende of Enders oft. Cattes Beift, thet Mits. Arnit, Reise durch Schweden III. 16. Ibid. 247. Rühs, Beila 16. Biftings Bidentl Rid \$1. L. 212. An Elefties Inf er fulgt is sufter Esphinus, offen en simulais In i Chilith. 6. Ctimms Brifas fenmitaen.

### Lavnchei.

Der er i Alerrefogn en Sei, falter Karnebel. Den fulb af Derbfelf biorfor ter ei er raateligt at fomme i for nar ver Namend. Die berer man Trittfonen fomte nebe, og ta fan men niteligt here Reffehinfet fnurre. gang hantie ter fig, at en Mant git filte ter fordi 25, han faat til Heirn, blei fan ten ganle Trelt 2017. fom ovenpaa og fagtet - Mifel mifel

۰.

I.

178 IV. Rrobfoltt. 1. Solfolt, Clofult og Durge.

## Michierg.

I Steenvangen paa hotby Mart, i Dobsherreb, ful efter gamle Foll's Beretning, Trolbene, mebens be entit vare i Landet, have haft deres Gang fra Ildnebierg ut til Gutmanstrup. Ofte har det ogsaa tildraget fig, at ent foldige Bondemand paa dette Steb have mobt hote Stillelie i lange, sorte Rlæder og daarligen tiltalt dem og sagt: "Id Aften!" Men de sit da ei heller andet Svar, end at Irois bene styndte sig dem fordi, idet de sagde: "Mil mil mil

## Diergpuslingerne.

3 ben Banke, hvor fordum Drkel Slot i Fyen hu ftaact, beer ber en Mangde Biergpuslinger; ber giemme be ftore Rigtomme. Engang, ba en herremand lod grave pas Eteret, notte Arbeiterne paa en fier Kobberporr; men ba Natten kom, ftiulte Biergpuslingerne Stebet, og saa ofte man nten eftersogte, besnærede Trolopaffet altir Arbeiterne ver at omilabe fig til harer, buille Folfene ba ikke kunne late af at forfolge. Engang ba to Mand ver Aftentid kom ber forbi, saac te Robberporten aabnes og en Mant med buite Anapver i Riertelen at træte ut beras. Da bete ben Ene af te De negle Dage efter, og berfor vover Ingen oftere at fomme ber paa ten Tir.

cir. Resenii Atl. VI. 391. Sofm. 8 and. IV. 763.

### IV. Trolbfolfet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 179

## Biergbornene.

I Kundhøi paa Thyrsting Mark boer en Biergmand, n har mange Børn. Naar Solen er gaaet ned, feer man e, hvorledes de med Stoi og megen Latter kravle op paa vien og lade sig, en efter anden, trille ned, og dette Spil ive de indtil den mørke Nat.

# Sobierg Banke.

Imellem Terslose og Sobierg ligger Sobierg-Banke, 1 er den rigeste Hei i hele Siælland, og det er ikke til fige, hvad Herligheder deri befindes. I denne Hei boer Troldfrue, til hvem der engang stete et herligt Optog fra eenlille Mark, da Trolden i Galtebierg tog hende tilægte.

Det hænder sig ofte, naar man kommer fordi i klart ir, at man seer det deiligste Kobbertsi og de stisnneste lstre ligge ude paa Hsien, for at soles, og gaaer man nærmere til, kan man see, hvorlunde Smaapuslingerne sle, for at saae det som styndeligst bragt ind.

## Troldfolket i Fibierg Pakke.

Paa Illerup Mart ved Kallundborg ligger en Hoi, et Fibierg=Baffe. I famme boer ber svarligt mange lbe, og be have meget Gods og Guld berinte. Nan grangiveligt see, at de have et Hul paa Baffen, hvernnem de drage dem ind, som te faae fat paa. I Inter 12°

### 180 IV. Ersibfellet. 1. Solfelt, Elight ag Burge.

feer man, hvorlunde de beinge beres Golo og Guld ub, fr at fole bet, og paa den Tid er det farligt at fomme pa Hoien. Men St. Hans Rat bliver den hele Baffe fat pa robe Pale, og da er der Dands og megen Lyftighed beinne. Paa den Tid fan man frit gaae nærmere, og da feer ma hvorlunde de flæde flore Rifter, fulde af Penge, frem og tilbegt

# Saanchoi.

3 Laanchoi, Best for Bestermolle, paa 26rs, hend Treibfollet ofte at smælle med beres Riskelaag. Da 103 k Destfoll engang fab ber paa Hoien og spiske beres Mellen mab, horte be, ved at lægge Dret til Jorden, at der bis malet Gren berinte.

Denne famme 89t heres ogsaa i hulehei paa Buy ninge Mark.

habers, Beffris, over Wen. 278.

### Calchoi.

Ri ber i Galebei, ver Lille Rife, van Wire, ich mintfte nomm bar beer heifelt, berom tan ber ille und Lowol, ibi ifte alene ber man nibt bert bem smafte uch berob Rifelaug, men Smeben i Lilles Rife, som i Krigeb Lit beite Sagt ber, bar selv en Norgenen bert en Kiefft Las fom berinde.

Others, an Win 28.

### Ellefmeden.

I Dftrel, mellem Aalborg og Thifted, er ber et Huus, fom kalbes hatof. I Nærheden ligger en Hoi, hvori der boer en Ellesmed. Om Natten horer man ofte, at der bliver smeddet derinde, og paa Siden af Hoien er der et Hul, hvor man om Morgenen kan finde Smedeslak og Hammer= skiel, liggende utenfor.

## Smeden i Sundby Bakker.

I Narheten af Zunthy van Mers ligger en hei, i spillen boer en Trolt, fom er Omet. Om Ratten fan man hore, naar han arteiter. Lige overfor tenne Gei ligger en Canbbanke ver Bren Sceltiergy ter for fomme Omet et andet Bærkftet, hvorfig man berer Ilog af valtige Some mere. Beb Mitnut niter han ofte fie tet ens til bet oftet Bærkfted igiennem Lafter von en Sek uten Statt, mit Sammeren i haanten og ale fie Stenne og Zeroge big efter, og da er ber ilfe utet is mat hun.

Om faadanne "Emeteix et et Expressioner uitert (ju) land. ofr. Antiq. Ann 111 2 327

### Smeden i Burchei.

3 Buurfegn van Regnants Maid, Destines fatte ligge tre, fiore feie. 3 en if ten tier ter en Bertantet

#### 182 IV. "Enthfollet. 1. Doifolt, Clight og Doupp.

fom er Emeb og har ber ft Bertfich. Libt fan man en Ratten see Iben sare ub af Poiens Lop og — systenigt nof! — ind igien paa Hoiens Side; men berved er bet, et han holder sit Jern varmt. Naar Rogen hos han vil han et Etyste Jern smeddet, behover han blot at lægge bet pu Poien og vertil en Solvstilling i Urbeidslon, hvorses hat maa sige, hvorledes han har bet Behov; næste Morgen a Stillingen borttaget, og bet forlangte Stylle Urbeide ligge færdigt og velgiort.

Engang vilde Buurbonberne opgrave band Statte, 1 famletes berfor en Rat meb halfer og Speber veb foit. Da bet var blevet fagt bem alle, at be vel maatte vogte fa fr at tale et enefte Drb, ihver furft be enbog friftebes bertil, gute be fat paa Arbeidet. Den neme barbe be fat Graberne i 300 ten, ferent alftens ferfartelige Gyn tom ut af heien. Dy grove be uanfægtete og i fterfte Lausbet, inttil te naate net i en fter Steenflue. Der laae Statten for tem, net lig en fter Robberlietel fult af Bultvenge; men tat be laze en fier, fert hunt eg fen. Da traf en af Rarlene # af Treien og lagte ganfte fagte hunten terraa, fer at ben ben born. Den mebens bette ftete, nobe be antre Sarle i faar ut af heien. Da fem et nert helas, truffet af # Daner, ub af Deien, og be traf Lasfer tregange runti m Deuen - bog vogiete Alle fig vel for at fige et Drb. Ma mebie Bang beg ben ene hant bag ub, faa væltigt, athu fauffebe ben mffe Bogaftang. Da ubbret en af Ratien: "Det that ha et Count Seaf of en Ref!" men net Note bas fagt ber, fer alle Rarlene, fanmange fem bt war, bleve fautte langt ut af heirn, fom firar tilluffetel

igien. Da be en andengang forsøgte bet samme, tystes bet dem, at hele Sster=Buur stod i lys Lue. De kastede berfor Spaderne og løb hver til sit, men da de kom til Byen, var der aldeles intet paasærde.

See lignende Sagn under Statte og Stattegravere. I. Pag. 341-360.

## Trolden i Gamtofte.

Ike langt fra Assens, ved Gamtoste, er ber en Hoi paa Marken, i hvilken en Trold siges at holde Huus. Om ham fortælles, at han er saare tienstfærdig, naar Godtsolf trænge til Noget. De behove da kun at gaae til Hoien og at banke tre Gange paa den nordre Side og dertil nævne, hvad de begiere, det være sig Gryder, Pander eller andet Huusgeraad, saa saae de strar, hvad de behove, men ere bedsens, om de ei til rette Tid bringe det Laante tilbage.

Suhms Samlinger. 1. 82. Et lignende tpdft Sagn ligger, fom betiendt, til Grund for Dehlenschlägers Ludlams hule.

## Øfted gei.

Paa Moen findes paa den saafaldte Riismart Tsted Hoi. Da engang Margrete Stælvigs gif her sorbi til Elmelund=Slot, kom en gammel Kone hende imote og spurgte: "Hvorhen skal du, mit Barn?" Margrete sortalte hende da, at hun vilde gaae til Elmelunt=Slot, for af Peer Munks Rone at laane en Kiole at skaae Brud i. Da sagte

### 184 IV. Trolbfolfet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dorrite.

ben gamle Kone: "Naar bu kommer herhid paa Loverbag, fal jeg laane big Brudepynt!" Næste Loverbag gif Mars grete til Dsteds. Hoi, og Konen bragte hende der stionne Rader af Gyldenstyf, befalende hende, at bringe dem tilbage om otte Dage; gif hun da forgieves, stulde hun kun bes holde Klæderne som Eiendom. Magrete Stæder, og da hun bragte dem tilbage paa den bestenstyfs Klæder, og da hun bragte dem tilbage paa den bestemte Tid, var den gamle Rone der iffe, hvorfor hun med Rette beholdt dem som stiensten.

Resenii Atl. III. 59. Raat, Chriftiansfens Befttis. oper Maen.

## Diergfolket paa Chyholm.

Paa Thyholm er ber en Nætte hoie Batter, som ülforn vare beboebe af Biergsolf. Engang som en Bonde, som red til Besterviig Marked, der fordi, og faldt det han netop der paa Stedet ind, at beklage sig over, at hans best var saa ussel. Da han kom tilbage, laae der paa Beien, netop paa det samme Sted, hvor han havde beklaget sig, sire heftesto, hvilke han tog med sig og lagde dem under sin usle heft. Men fra den Tid af kunde ingen anden heft paa hele Egnen løde sa gobt, som hans nu kunde løde.

En andengang faldt bet nogle Bonder, som tient fordi Batterne, ind, sor Spogs Skyld at bede Biergsvillut om noget godt Ol. Og da stete det, at en Biergpusling tom ud af Heien med en stor Solvlande, hvillen han ratte

### IV. Trolbfoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 183

t af Mændene. Men som Bonden sit Kanden ihænde, gav in sig til at jage paa Hestene, sordi han helst vilde beholde in; dog var Biergmanden lige saa rap til at hente ham id og tvang ham da til at give Kanden tilbage. Omsider eve disse Biergsolf siede af at opholde sig længer paa hyland og vandrede bersor en Dag i Hobetal ned til Færge= ebet, sor at lade sig sætte over Fiorden. Da Færgemanden ilde have sin Betaling, kastede de ham Noget i Hatten, m brændte igiennem og sant ned under Gulvet, og det aa vel have været Guld, thi anderledes har man iste innet forslare den Belstand, som siden altid var i Færge= tarden.

# Lon og Straf.

Engang kom en liten Ellepige til en Karl i Dunkiær, a Wro, med en Ovnstuffe, som var gaaet af Staftet, og d ham, at giore den fast. Men Karlen vilde ikke. Tren= n, som stod hos, tilbod sig da, at hiælpe hende, og til n for denne Tieneste sandt han da om Middagen paa sin ads ved Disten et deiligt Styffe Sigtebrod med Smor a. Karlen, som vel vickte, hvorstra denne Gave som, adede ham fra at spisse det, sigende, at han kunde de beras. en Drengen spiske det uden Frygt og var friss og mun= derved, da han næste Morgen stor op; derimed laae arlen steendod i Sengen.

Subert, Beffriv. over Ere. 279. Et liguente Cagu 42. 2016 i Staane, f. Suhms Camlinger. I. 1. 121. 186 IV. Ereibfeitet. 1. Deifelt, Eliefett og Derige.

# Podedys.

3 Rarbeben af Longe, veb Cors, findes paa Bein en Boi, falbet Bobebys. Ei langt berfra boebe en gammil Bonde, ber havbe fun en enefie Gon, og ban gistbe W lange Reifer. Efterbi Raberen i mange Liber ille beite haft Butftab fra fin Con, meente ban, at ban vel var it fommen og forgebe berover. Den fom ban en Aften mit fulbt Las tiorte forbi Bobebss, aabnebes hoien, og Trolben fom ub, befalende bam at fiore ind. Derved blev Bonden vel underlig tilmode, men faafom ban vidfte, at bet sibe baabe ham libet, om han ei giorde, fom Trolben havbe bo falet, saa treiete han heftene og tierte Bognen ind i hoim. Der gav Trolben fig i handel meb bam og betalte ben rigeligt for bane Barer. Da ban nu havbe læsfet Alt af Bognen og atter vilte fiere ub, fagte Trolten: "Raar bi "nu belter luffer Munt mer, brat tig er fleet, fal jeg ber "efter fee tig til Betfie, og fommer tu imorgen igien, fal "Du finte bin Gen ber!" Da vieffe Bonten i ferfie Stund ei at fige noget terril, men, fom ban tog meente, at Treb ten var mægtig til at helte, hvar han lovete, blev han faare glat og fom til ten bestemte Lit igien til Boberys. Der fat ban og ventete en got Stunt og faltt empter i Gonn: men, fem ban aner vaagnete, lage Gonnen vet band Ette, og baate gater og Gen harte bart veb at fige, bone ban vel bene var gaber nil. Gennen fertalte nu, brorlunte ban var fommen i Sangenftab og ber barbe libt megen Bo frarbiabeb : men, fom ban en Rat barte ferer i fit Funge ich, var en Mant femmen til bam met be Ort: "har bu

endnu bin Faber kiær?" og da Sønnen dertil havde svaret: "Ja!" var det, som om alle Lænker og Mure bristede. Bed denne Fortælling forte han Haanden til Halsen, og fandt de da Begge, at et Stykke af en Jernlænke var medfulgt. Da taug de, sormedelst stor Undren, og gik til Lynge, hvor de ophængte samme Stykke Lænke i Kirken.

## Prondhoi.

En Fierdingvei fra Soro ligger Petersborg og, livet uben for ben, Byen Lynge. Mellem bisje to Byer er ber en Soi, faldet Brondhoi, fom figes at være beboet af Trold= folt. Blandt bisse var ber engang en gammel, ftindsyg Trold, fom be Andre faldte Rnurremurre; thi ban var ofte Skyld i, at der var Uenighed og Larm i hoien. En= gang var benne Anurremurre fommet paa Spor efter, at hans unge Rone ftod i Venstab og god Forstaaelfe med en ung Trold, og bette tog ben Gamle saa ilte op, at han truebe ben Unge paa Livet. Denne fantt fig berfor betft ved at flygte ub af hoien, og begav fig, omstabt til en rod Rat, til Byen Lynge, bvor ban i benne Stiffelje intimigrete fig hos en fattig huusmand, ver Navn Plat. Der levere ban i rum Lib, fit hver Dag Mælt og Grot og lage ten bele ubflagne Dag i Lanefiolen bag Raffelovnen. En Uften fom Plat hiem, og ba han treen ind i Stuen, fat juft Rate ten paa fit fæbvanlige Steb og fireg Meelgret ut af i= Potte og fliffebe Poten. "Raa, Meer!" begentte Manten "Ru fal jeg fortælle big, hvat ber er hantet mig === Start

1

### 188 IV. Rreibfettet. 1. Solfelt, Cliffett og Burge.

"Da jeg git Brondhoi fordi, tom der en Troid ub, fon "laltte paa mig, og sagde: hor du, Platt sig til din Ru; "at Anurremurre er tod!" Bed disse Drd reise Raten fi paa Bagbenene, lod Potten trille og sagde, idet den som tede ub af Doren: "Hvad? er Anurremurre bod? Son mi jeg synte mig hiem!"

Dette Cogn gaaer ogfaa i Egnen om Borbingforg, foit bi forturlies om Bruchoi, mellem Burre og Gurre.

## Næssekongen Grim og Erolden.

3 Linfemefe Elos veb Maribo var ber tilfen a Bei, faltet heiftettet. Das ben ftob en Borg, i fpillt beete en Rasiefenge, vet Ravn Grim, af brem Banbibin Erimitarte fal bare fit Ravn. Samme Grim var pas fu Dit nitt og brett befrentt formebelft fin overerbentlige Stuft, es fantris ber i bet bele fant ei negen Mant, fem inte binte an met bam. Men fom ban engang git em, for d famre met be ente Der, fem ban litt efter libt int i bei worte Glen, beer en mugtig Treft boete. Da firar fich Treiten fer bam, Rarnten "Ru, Grim! lange nef bar tu "der Narn og Nyger formerels bin Scorfe! Nu vil jeg "Aus 22. De bei fen ta al en ferfartelig Rame inch tem bem, i beilten Geim maane buffe unter og faltt for Striftens Gaza. Der Geert, beermer ban, fem Gagat get funde communde Alle, me Emilien, men Mange nit erbra at fertale beertebes Gran beer Rar fal bare fit Witz : Offret, fit is fier fit i gebe Erget.

### IV. Troldfoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 189

### Kong Tolv.

Det er menig Manbs Tro, at ingen Ronge tor komme Stielftiør, og dette har ei heller tildraget fig, fiden Rong ! Menved regierede i Danmark. heri er Klintekongen, g Tolv, Skyld, efterbi han ikke lider, at en Konge kom= over Skielskiers Bro. Samme Rong Tolv er ogsaa 1b i, at ingen Vægter raaber Kloffen tolv i Byen; thi bar tilforn hevnet Sligt ved at føre Vægteren enten til reby eller ub til Beirmollerne. Gamle Folt have bes= 1 fortalt, hvorlunde be ofte have seet ham vælte sig ved ffin i Græsset. Nytaarsnat henter han ni, nyflagne efto til fine hefte paa en eller anden Smeds Bærkfted, maae bisse ba til benne Tid ligge rebe tilligemed be til= inde Som. Fremdeles fortælles om ham, at ba engang s Rone var i Barnsnod, hentede han en Jordemoder til ves hialp, og, efter fuldendt Forretning, gav han hende Belønning Noget, ber syntes at være uben Bærd og ligt , hvorfor hun ogsaa kastede det bort; men ba hendes nd erfarede dette, sogte han paa Stedet og fandt der bet : Guld.

P. Cov. Friis, Stielfteers Beffriv. 46.

## Eltekongen paa Stevns.

Paa Stevns Klint var ber tilforn en Ellekonge. Han e fit Opholb i Storeheddinge Kirke, i en Omgang i :en, der endnu kaldes "Ellekongens Rammer."

### 190 IV. Broldfoltet. 1. Doifolt, Cliefolt in Burgt.

Den Aa, ber er Stevns herrebonne, figes at have vent Grændfen for hans herrebonne, og over ben turbe beifer i mange Aar ingen anden Ronge komme, indtil Rong Sjein ftian den Fierbe reiste til Stevns og affatte ham. Siden den Lid have flere danste Ronger været paa Stevns. Rev hos Storeheddinge Rirfegaard finder man Spor af en Gen stor. Det var dengang Elletongens Soldater, hville m Dagen vare at fee til fom Træer, men om Ratten vare be brabelige Ræmper.

Pontopp. Thoatr. Dan. 121. Danffe Atl. III. III. 9. Spos Rampevifer, Rohon. 1665. 749. Beinwichs Eftert. om Stevns herred. 73. 3 Rolbechs Reife. 82 figes henn: "Om Bonderne fiben fulbtommen have indfat ham igien, verd ig "iffe. Cenere har Frederif III befogt Stevns herred, og Christian V "holdt endog et Indtog der, den abe Rov. 1683. Efter den 20 "vides iffe, at nogen dauff Konge har befogt Ettefongens Kammer, "ier hans Mas. Rong Frederif ben Siette, fom i Naret 1808 utt "bigede dette ftinlte Eted fin Narvarelfe."

## Alintekongen paa Moen.

### I.

Paa Moens Klint, ber hvor Stebet enbnu faltes Kongebierg, beer en Klintelonge. Hans Dronning er ftien fremfor alle, bar Navn af Klintebrenning og beer paa bet Sted, ber nu faldes Dronningftolen. Ei langt fra hende daaer bendes Scretter, Dronningfpiret, hvilket un falbes Sommersvirer. Samme Klintebonge er gob Ben af Klintelongen vaa Stevns, og Begge tilfammen ere de ilvefindebe

#### IV. Troldfoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 191

mod Grap, Klintekongen paa Rygen, som verfor maa staae saa langt borte og speide over Havet, om han seer dem komme. Om denne Grap er sjunget:

> Grap ban feiler fra Rygen ud, Med fem og fire Eneffer! Bi gaae og ud med lyftig Mod, Eed Toleten bannem frifter. Elet ingen Bytte ban her ftal faae, Hans Agt ftal bannem feile; En blodig Pande og Kroppen blaa, Dermed ftal han bortfeile! Grap, du tomft fra Kullen i Fior Med Guld og Solv belavet; Det miste du her bag ved Niord, Af Jetten det blev taget. Det gaaer i Nar langt værre til, Det kal du vel befinde! -

Klintekongen holder bestandig Bagt paa Klinten og tager ben vel i Bare. Derfor fan den ei heller inttages. Zaa ofte fom Krig, eller anden Ulyffe truer at sille komme over Landet, kan man see hele Krigshære vaa Klinten, hulle ers ubruftede til at forsvare Landet.

Resenii Atl. III. 104. Enhme Erit. Beftere 37 37 Laalund Chriftiansfens Seffrir. trer Been. Die 14. Atl. III. 144.

#### Iſ.

Der er en Klüttelunge, fum teritere burge vier Moens Klint, Stenns og Ropens. Son har en foller Bogn, som brages af fire, forte Suffe, og das ver foller han fra ben ene Klint til ben anden vier folger foller bliver fort og sommer i Derer. De barte warde folger fol ligt Heftenes Brintiten. 192 IV. Trobigitet. 1. Solfolt, Elight og Bunge

### III. . .

Bed Dronningestolen paa Roens Klint er En Ja oppe nogle Huler i Fieldet; ber boebe i sorbums Ad Jah fra Opfal. En Dumbristig stal engang have villet bijd ham i hans Slot og lod sig derfor nedhidsje ved et stat men han blev bernede.

Stuntom saae man semme Jobe fra Dysal tiere en Soen med fine sorte hefte, og i den fidste, svenste Arig vog han med sine "Grønjægere" over Alipperne, for at forsom Landet, hviltet han har lovet at ville giøre endnu engan. Ru stal han være braget bort herfra til Stevns.

Stte langt fra Dronningeftolen er ver en Styrining i Rlinten, ben talbes Ubildgaardsfaldet; ver havde han a ftien Abiltgaard. Til venne Joden eller Jetten fra Opfel pleiete Bonterne paa Moen, indtil for faa Aar fiden, at ftiente tet ficste Reeg, naar be havde indhoftet veres Rom.

Mag. Hammerich, Skandin. Reiseminder. 21. Ibid. 245.

### IV.

Jaa Neens Klint Kal ber være to Huler; i ben ene beer "Jon Dvial" felv, i ben anden hans Hund og hans brite Defi.

De Gange har ban alt "rebet Rongeribtet" og freist Lantet ut af Fare; nu ffal han fnart ribe trebk Mang. Da gier han alle Stenene paa Stranden til heftfolf og met tem flaaer han Lantets Fiender. Stundom rider han ben til Stevns og beseger Klintesongen ber; han fal have været ber ganske nyligt.

### IV. Troldfolket. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 193

Det er ikke heller længe siten, at han kom ridende igiennem "Bussserup", holdt stille udenfor en fattig Kones Huus og bad hende om en Drik Vand for sig og for sin hvide Heft. Og da Konen nu svarede ham, at hun havde kun et Sold at give ham Vandet i, sagde han: "Gjør In= tet til Sagen! syld kun det!" og Soldet holdt Vandet, saa at baade han og Hesten kunde brikke beras.

### Skodshoi-Manden.

. Paa Samso er der en Biergtrold, som boer paa Dit= siden af Nordby=Hede i den saakaldte Stodshoi. Det er hans Skyld, at intet Dvæg vil om Natten blive liggende paa Hoien, men altid ved Solens Nedgang gaaer ind paa Heden.

## Ellekongen paa Pornholm.

Der er paa Vornholm en Ellekonge, som boer under Jorden og lader sig stundom hore med Piber og Tremmer, besynderligt imod Krig. Da sees han paa Fieltene med sine Krigssolk, rede til at sorsvare Den. Han kan ei lite, at nogen verdølig Konge opholder sig ber paa Den mere end tre Nætter.

Mss. Suhm. No. 1413. Et lignente Cagn fra Finlar? fer talles i Fr. Rühs, Finland und seine Bewohner. 300. 3 Lodffland figes bet famme om den fidfte Rotensteiner ras Earne: II. 13

### 194 IV. Rroldfallet. 1. Doifolt, Clafoff og Derge.

Schnetterts, fom ogfaa i 1815 vife fig med fine Eropper, bu Muple var landet. f. Grimms D. Sagen. L 245.

# Pe Anderjordiske paa Pornholm.

Paa Bornholm har man stundom, især i taaget Bet, seet de Underjordisse at ove fig i Baabenbrug paa Eyngsdorm. De have da en Hovedsmand, som kaldes Ellestingeren, der, ligesom alle de andre Ypperste i denne Hær, rider par en Hest, der tun har tre Been. Disse Tropper ere, sandt man har kunnet stielne, isorie lyseblaa eller staalgraa Alebu, dertil rode Huer eller stundom trekantede Hatte. Die hour man Lyden af deres Trommer, og nu og da sinder mu smaa, runde Stene, hvilke skulle være deres Rugler. Raarsomhelst nogen siendtlig Magt truede Bornholm, da kom disse Underjordiske altid tilspne, rede til at forsvare Landet, saa at Fienden ved sligt forsærbeligt Syn oftere skuploms har truktet sig tilbage.

Saaletes stete bet i Naret 1645, ben 6te Februar, ba to, svenste Orlogsmænd viste sig utensfor "Hammeren", for ber at givre Landgang; thi bet hele Field saaes ta bedæffet med fremmylrente Tropper, og, omentstiondt ber paa Stetet kun var to Compagnier Soltater, maatte Fienden bog antage, at Landet var saa stærst bessystet, at det vilde være sorgieves at forsøge paa at lande, og be gil bersor met uforrettet Sag tilbage.

Stongaard, Bornholms Beffriv. 110. Ejusd Borv bolms Saga. 13. 3 Berlauffs Antegnelfer til holbergs

#### IV. Troldfolket. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 195

Epft fp il. 1. 274. Aum. figes : "En udførlig Fremstilling i fortællende "Lone af Eagnene om Ellefongen og de Underjordiste paa Bornholm "findes i Fruentimmer og Randfolfetidende 1770. No. 17 :c."

## En Piergmand laaner Prod.

Illvoborg Sogn, Sybost for Nor-Lang, ligger en ftor Hoi, hvor ber boer en Biergmand, som mange Folt have seet, naar han om Natten har alt sit blante Robbertsi ube i Maanestin. Engang tom benne Biergmand til en Rone i Nor-Lang og bat hente at laane sig et Brot, sovente, at ville om to Lage bringe hente et autet tilbage. Men tette uanseet, gav Konen bam Brotet i Foræring. La sagte Biergmanden: "Det stal tu itte hoze givet mig for Intet; "fra idag af stal ver gave tig zel, og tin Elagt stal hare igodt af bet inteil fierze set." hvillet ogsaa stal zære steet store ster.

ofr. Grimme Certife Etter. 1.42

## foifelket laaner El.

3 Colmie en Merians for mourt er Benestere : fin Der, ta en lille, fonstalt er Tritt for all ferte is fagbe: "Itag En Europe erg gene net billebare. Un "Moer iffe være fan jut te lante te it Rut Di sta mel-"Dage, fan En fan fore ter ligt fore og gett bart." Da gif Rener barefer Inder te Benegerier og futte er

### 198 IV. Rroldfoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Doerge.

Revne, som var verpaa, men advarede verhos, at hun je ille maakte lee, thi va vilde ven hele Herlighed forsvinde for bendes Sine.

Da Bryllupsbagen kom, git Konen til Revnen og tigete ind i Ovnen. Der saae hun ba det hele Gilde, hvorlunde Ellefolket sad tilbords i Risteklæderne og lote sig El og Mad smage. Men da skulde det just skee, at der yppedes Trætte mellem to af Giesterne, hvilken git saa vidt, at de sprang op paa Vordet. Der droges de ved Haarene, indul Begge usorvarendes tumlede nod i Suppesadet, hvoras de ganste sluferete trob op igien. Og da nu bele Selfadet lo ad disse to Helte i Suppesadet, kunde Konen, som not paa Kig, ikte heller dare sig; men i samme Stund var det Hele sorvarendet.

Det famme Ellefolf blev engang faa forternet paa ie Piger, fom tiente ber i hufet, at bet om Natten tog ben ub af Zongen og flottebe bem ben i en affites Stue, boer man ofter megen Sogen fantt bem i bob Soon, ba bet var langt over Mittag.

Dr. habers, om 1800, 277-28. efe. Huromerich. Skanden, Reiseminder, 68. Demme, Sagen von Pommern, 287, best et hanerbe Saon forrabes om be faataldte "Uelleb ten" eler Biergausluger

-----

## Ellitzhoi.

Ber Boen Euisber, vor Aalborg, ligger en hei, fab bet Eleber, fem var bebeer af Elefeif, ber unternten be

### IV. Troldfolfet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 199

føgte Bonterne i Omegnen. Engang toge be fig for, at holde Bryllup hos en Bondemand, der boebe nærved Hoien, og Konen, som kunde see Sligt, bemærkede, medens Folkene .sadte ved Borbet, at en heel Brudestare af Ellesolk kom hoppende og springende med Musik ind igiennem Doren. Men hun taug og saae til, uden at give Noget tilkiende. Men omsider blev Lystigheden saa stor, at nogle af Ellesolkene i Overgivenhed sparkede til og væltede et Fad, hvoraf Hun= ben stod og aad. Dette gientoge de, indtil Fadet endeligt gik istykker, og nu stak Konen i at lee, hvorover Manden i Brede sagte: "Leer du, fordi Hunden slaaer vort Fad istyk= ker?" og strar forsvandt den hele, lystige Brudessare.

# Fru Mette til Overgaard og Ern Mette til Undergaard.

Paa Mors, i Jylland, er en Herregaard, faldet Overgaard. Der boebe engang en Frue, ved Navn Fru Mette. Til hende kom en liden Biergmand og fagde: "Fru Mette "til Overgaard! vil du laane Fru Mette til Undergaard dit "Silkeskiort at staae Brud i?" Men, der hun havde givet ham Skiorret, og det varede længe, forend det bragtes tilbage, gik hun en Tag til Hoien og raabte ubenfor: "Giv mig mit Skiort tilbage!" Da kom Viergmanden ud og gav hende Skiortet, ganske overdryppet med Vor, tilbage, sigende: "Efterdi du nu krævede det, saa tag det saadant; havde du "tøvet nogle Dage, da skulde der have været en Diamant "derpaa, istedetsor hver Vorplet."

## 200 IV. Realifeltet. 1. Soifelt, Eliciell as Antes

Misaell. Rostg. Mas. cfr. Dolbergs Hben Dosch & Dale. Ifte Mit. Gie Scene. Berlauff, Muteguelfer til bit Bergs Lyftfpil. 1. 280.

# Pe Underjordifte hente Jordemoder.

#### I.

En Juleaften ftob en Rone og lavebe Mab, bi m Ellemant tom ind til hende, bebente, at hun vilbe file meb og biælpe bans Rone, ber var i Barnsnob. Da Runt levebe, at ville folge meb, ing Ellemanden hende pas fu Ryg og gif neb i Jorben meb hende giennem et Kildench. Der erfarete nu Rongu, at Barfelqvinten iffe tunte fm lefes, uben ver hialp af en driften Dvinte, efterfom hm felv var Christen og engang var bertfert af Ellemanden. De Barnet var fett, tog Ellemanten tet i fine Arme og in bort termet ; og fertalte Barfelfonen ta, at tette giorte bar of ten Grunt, at brie ban funte finte tvente, urgifte Fill i Brutesengen, forent te baste laft teres Faterver, N funte han, ver at lægge Barnet imellem bem, forflaffe tette Barn al ben Loffe, fom par Brudeparret tiltænft. Enboitet unterrettete Barfelfenen fin hialverfte em, brab bun m barte at giere, naar Manten fem tilbage. "Ferft," fagbe bun, "maa bu Inter frife, em ban bober big; thi bet ginte "ieg, og berfor fom jeg albrig tilbage. Dernæft, naar hat "vil giere big en Gave og giver big at vælge mellem Rogt, "ber feer ut fom Golo, og Reget, ter feer ut fom Grate "Raar, ba fal bu vælge bet Sibfie. Og naar han ba ann

### IV. Troldfoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 201

rer big op herfra, da grib, naar du kan, om en Etillsbærbust og siig: Nu i Guds Navn! Nu er jeg paa it eget!"

En Stund berefter tom Ellemanden tilbage med Bar-, ganfte vred over, at han itte havde fundet bet, han ste. Da bod han ben fremmede stone Mad, og, ba hun tet vilde tage, fagte han: "Den flog tig itte paa Munt, fom lærte tig bet!" Da bod han hende af fine Gaver, n hun tog nogie forte Potteistaar, og, ba hun fom op r Jorten, giarte hun, fom ber var hente fagt, at hun de giere. Mer fine Potteistaar i Fortlater vantrete hun til fit Hund, men ferent hun git int, tuffete hun aarene i Affegraten og vilte itte fige fin Mout, fore i havde værer. Wien for De store Missis, to to berte faae, at ber var Zelv, forte te int for Mout, fore havde værer og te fore Stand og Mout, fore

ofr. Grimm Orisia-Zeser (1999), som for før enmården, XXX Orisief Orisief fart Borre, Bolfsplexken, 46

П

En Ratten ver er Dielt is en hortenseter Beilik. g. i Obröherrei, up veleterte at var finde folge net i neb i Hafveivet, for at statte slatt Fras. Zie naant vel folge met i ar net unter ortees net lett mit veb ei mogen State. Zie is ent filterefter fermatb hun have fert ter freier mehres out Serter

Rescuii Atla: 1 👁

202 IV. Rrolbfoltet. 1. Soifelt, Elefolt og Durgt.

#### Ш.

Beb Narhuns, paa Lyngaa Mart, er ber ei fit, paa hvilten tilforn fteb en Kirte, som un er sinnten, suis man envnn fan see et stort Hul, hvor ben har staact. Dem Dei er bebeet af Biergsolt, og ofte om Middagen, mi Beiret er stiont, seer man bem veire veres Penge, soll fer ut som Kul.

Jaa bette Steb fandt en Stomager i Lyngaa engug negle gamle, forflidte Stefaaler, hvilte, ta han tog bu hirm, befanttes at være finnente Guld. En andengug medte en Rone her en Biergmant, som bob hende at soff med net i hvien, for ber at hiælpe hans Rone, som mil Barnsand. Benteisnen fulgte ba med uben Frygt, solfte Biergavinten og fit til Lat berfor en beel Sæst med Solf venge, brilten Trelten entog bar biem til hendes Boly for bente.

#### IV.

En Eleavinde var engang i Barnsnet og lot 900 Bud ni "Foftermoteren" i Dunfiar vaa Ure, en bur olle fomme ni bendes Diath. Da benne bavbe taget inte Bur net gav Elefolfet bende en Salve, hvormet hur fille intere bets Dine: men ver at giere bene, fit hur myn Salve vas Fingeren og fom faaledes fiben til at fuen inte eque Dine dermed. Pas Diemveien martiete bin bi, at der var fert bende noget ver Sonet: the itet bin fin fordi in Rugmart og faar berint, blev hur var, at til vinnlede af ingare 3 fer freft utberet hun, ta bin fat

## IV. Troldfoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 203

rle Kornet fra Marken. Men hun fit til Svar: Ran du os see, saa stal du stee!" og dermed stimede ing hende og stat hendes Dine ud.

bert, om Ære. 280. cfr. Grimm, Jrifche Volts, 1. XXVII. Fapes Norfte Sagn. 33. Wolf, Mythol. 1. Elfen. 11. 95.

### Croldfolket i Uglerup.

3 Uglerup, Ceby Sogn, boebe engang en velhavende ved Navn Niels hanfen. Den Rigbom, han havde, han, at have faaet af Trolbfolfet. En Dag nemlig, 8 Rone var paa hovarbeite og rev ho sammen paa 1, fit bun en fier, tot Efrubtutfe ind imellem Zans aa fin Rive; men bun fliet ten lempeligt ut, figente: Staffel! jeg feer, at bu trænger til Hiælp! Jeg Hal lpe big!" — Regen Lit terefter fem en af Trekfollet tten til bente, begierente, at bun fulte fomme met e ind i heien. Da bun barte giert, fem Tretten ibe, og var fommen int, boer en Irritovinte lage ), bemærfete bun, at en breits Orm jans jente net webet. Da talte Trefessinten, fom late i Geneen, be og fagte: "Ligeiaa banes fem tu un er fer ben ber hanger ever bit hover, fas bause vor jes, ba ib i bin Rive! Nen tu car pot mor mu, reine gibe big et gert Rast! Raar in aner brager ber vil min Rant bete rig enter? Gult, men faiter in Rue Ruis bag set big, saar tu gaaer st. int st

### 20.1 IV. Treibfeitet. 1. Soifelt, Cicfelt ag Dergt.

"bet iffe anbet end Rul, naar bu fommer hiem! Dg mi "min Mand laber dig fidde op og rider herfra med big, fo "pas vel paa, at du lader dig glide af heften, mit "tomme over et Uføre, thi ellers feer bu aldrig di hi "iaien!"

Imetens Riels Banfens Rone faalebes var in hoien, tom hun ogfaa ub i Trolbens Ristten, og fan ber fin egen Rarl og Pige, fom begge ftobe ber og n De tiente benbe iffe; bun gif berfor ben til b Malt. og far paa hver af bem et Styffe ub af beres Lind giemte bet hos fig. Da Trolben omfiber hande givt ha en riig Gave af Gulb, giorbe hun, fom Trolbqvinden hul raabet bente, og ba ban vilde ride biem meb benbe, fi bun loffeligen fra bam, ved at følge ben Anviisning, barte faaet, og naaete faaletes inten Morgenen fit fun met alle fine Efatte. Nafte Dag, ta Rarlen og Pign tom for bente, flagete te begge over Bart i Armene, # fom af overvantes Arbeite. Da fagte bun til tem, at # fulte lafe en Ben, flaa Rers paa fig og gaae tilfnigh, efteriom te, tem felv uafvirente, barte ten Rat vanti Deten ca barte ter maler Malt for Treltene. Deraf lo N og meente, at bun fliemtete; men ba bun tog be fapper frem, fom bun barte faaret af beres Linnet, maatte be rel ne bente, efteriem Emfferne pasiete i hullerne, og m fortalte bun tem ten Rate Begivenbet.

Rest's Derritabel. 1840. 651. Er meget lignende 600 Wernter i Lemme, Belfsfagen von Pommern. 255.

### 908 IV. Lolbfoltet. 1. Speifolt, Ellefolt og Dverge.

have ben Stit, at hente Levnetsmidler af Bondernes fabs bure. Engang ba Niels Jensen, som boebe tæt ved hein haube mærtet, at de toge vel hart til hans Forraadstamm, laasebe han Doren, giennem hvilken de haube Færsel. Mn bet varede tun stattet Lib, saa var hans Datter stelblitt og sit ei heller sit Syn igien, for hendes Fader tog Lasia fra Doren.

Resenii Atlas. I. 10.

### feerovnen.

Der boebe en Mand ved Hellested, i Steunsherrth, fom Tid efter anden markede, at han jeunligt bleu bestiaalt. han kastede al Mistanke paa Troldfolket i den nærliggende Ildshei og satte sig engang paa Udbis, for at saae in Tyv at see. Og, da han der havde ventet en liden Stund, saae han en Trold vade over Bætsen med hans Leeron. Bed dette Epn bleu Bonden saare forundret og raske: "Raa! det var et Spring af en Leeroun!" hvorudover Trole ben bleu saa forstræffet, at han kastede Ovnen og led til Ildsboi. Men paa det Sted, buor Leerounen faldt, st Jorden Stilkelse teras, hvillet Stev kaltes Krogdet, og har samme Lildragelse givet Ordsproget: "Det var et Spring af en Leeroun!"

Resenii Atlas. 1. 36. cfr. Esguet: Giachebud for Soules. 11. Pag. 90.

## Erolden i Smedsbierg.

Ifte langt fra Karlebo, i Omegnen af Frederilsborg, igger en Batte, faldet Smedsbierg. 3 ben boebe tilforn trold. En Morgen tom Bonden, paa hvis Mart Hoien igger, ud for at flytte fin Hoppe og saae ba, at ten havte solet, men intetstets tunde han finde Follet. Bed at solge et blodigt Spor, tom han omster hen til hoien og saae sit Fol ligge i gobt Styffe terinte. Da faltte han sine Folf til, og te bandt Reeb om Follets Fetter, for at træffe tet ut, men is ftærfere te troge, tess tybere sant Hollet neb i beien, g tilsten bran Rebet, og Ingen saae Fellet mere. Ircl= ben i Smetsbierg havte taget tet.

## Erolden i Mahred.

3 Mahret, net Frafe, fieb en Aften en Amet vet fin Esfe, og fom han hamrete, hærte han utenfor fier Anslen og Rlagen. Da fate han ut igiennem Laren og blev ved Efinnet af fine hammerlag ober, at en Irale vers en somger Rone foran fig og roadte uten Dahar: bet soms mil litt enbuul!" Da forang Smeten ut met fir gitente Jern og helte bet faaletes bagtet Ronen, at Iralten maare labe fit Bytte fare og tage Flagten. Emsten ut fig ba frembeles af Ronen, fom frar terbon fatte ta Barate ut Berben. Derbag git han ti hentet Bornt i ten formering, at finde ham forgmatug og fuld af Born, mar fin batt treen ind i Etnen, fase han en Danas of har Rones Batt II.

### 210 IV. Rreihfeltt. I. Solfelt's Childe in Partie

telfe ligge i Sengen. Dasmertine hand ftrar, porintel bet her var fat, tog fin Bylare, as Sog ben i Doug paa heren, som laae i Sengen. Mebens Marben, veeflagebe over fin huftruck Drab, bragte Smehry, in hans rette Rone og be to nyefichte Drenge tilbage.

## Manden i Druebierg.

3 Rolffteb ligger en Boi, talbet Drnebierget. Rif hos rinder en Aa ber forbi, men mellem Hoien og Kak fees hver Sommer en Gangfii nedtraadt i Rornet, og fak fom det er seet af tre Rarle, der en Sommernat laae det fik hoien, veed man, at denne Gangfii nedtrædes af "Russi i Drnebierget", som hver Nat rider ud paa sin abildgru helt og vander den i Aaen.

En saaban Gangfti var ber fra samme hoi neb il en Brond i en have i Bætsstrup. Den git igiennen t hul paa Gierbet, og hvor ofte man end luttebe bet, su bet tog altid aabent Dagen efter. 3 ben Gaard, hur Bronten borte til, var Ronen snart albrig ved helbret, bvorfor Manten sulgte bet Raat, at taste Bronben til og al grave en anten paa et andet Stet. Fra ben Tid af blev Ronen sart, og Gierbehullet blev iffe oftere aabnet. De blev Bonten en Dag vaer, at Manten fra Ernebierg git ute i haven og eluffete humle, bvoraf bet blev sitter ligt, at Biergfolfet her bave haft for Stilf at hente bate Bant og Sumle til beres Elbroggeri.

## IV. Trolbfoldet. 1. Seifolt, Ellefolt og Dverge. 211

### Ubudne Giefter.

#### I.

En Dag var ber Gilbe i Mabs Nielsens Gaard i ovby i Tyen, og mange Giester vare indbudne. Imiolertid en Dreng ube paa Rattebierg Mart og vogtebe Ovæget. r eengang blev han vaer, at en Mængbe Biergpuslinger ub af hoien meb ftore hatte, som be satte na paa sebet og floi ba bort giennem Luften, en efter anden. tænste Drengen, at saadan en hat gab han vel have, gif hen til hoien, figende: "Giv mig ogfaa en hat!" ftrax fit han til Svar: "her er ingen anden, end gamle ters !" og med bet famme blev ber taftet en hat ud til t af Hoien. Den satte han nu paa sit Hoved, og ba s hu ftod til Gildet, flvi han flur til Mads Nielfens arb. Men ba han kom ind i Gildestuen, faae han, at rapuslingerne allerede vare ber og havde travlt med at : fig Maden fmage, hvilfet be uhindret funde giore, efter= be vare usynlige for alle Giefterne. Da tog han fin t af og gav fig tilfiente, fortællente til Alle og Enhver, ber var endeel ubudne Giester, som flittigt hjalp at tomme vene. Men be troebe bet ei, forend han laante bem fin t: thi ba funde bver ben, fom fit hatten paa, felv fee, Drengen talte Sandhed.

Mere er iffe herom fortalt, men man tan vel flutte | til, at den Leeg fit en fnar Ende.

### П.

3 en Gaard i Narheben af Direl, mellem Auflang 1 Thifteb, martebe husbonben og Marmoteren, at Drees

# 212 IV. Rrolbfollet. 1. Doifolt, Clafelt og Donge.

Midbagsmad altid flap for tibligt, var ber end level a fag meget. De raabforte fig berfor meb beres Rul, par et fnildt poved, om hvad Mariagen vel tunte Parlen, fom vel vibfte, at en nærliggende Dei mel af Biergpuslinger, falbt paa ben Mening, at bieje fpifte meb, og befluttebe berfor at passe pag. De Ri maaltidet næfte Dag var nær færbigt, git ban will og lagde Dret til, og hørte han da, at ber mr Larm og Uro bernebe, og at ben Ene sagbe til ben Ing "Giv mig min hat! Maden er færdig!" Da make M len oglag: "Gip mig min hat!" bvorbag ber blev funt: "ber er ingen anden, end gamle Fa'ers !" - "Den n not!" fagbe Rarlen, og ftrar fængte be en hat is af bies Da han tog ben paa fit poved, faae han Biergfolfet mit ud af hoien og at løbe ned til hans Susbontes Gunt. Ban gif ba bag efter, fom ind i Stuen og faae ber, dit allerede fatte ved Borbet og giorbe fig tilgobe met # Pantefage, fom Ronen havbe fat frem paa en Pante. Re len fatte fig bos og fpifte meb; men bet varebe iffe lengt faa var Ragen opfpift. Fortrybelig over, at ber ut w mere, sprang en af Biergpuslingerne op paa Bott 4 lefte fine Burer over ben tomme Pante. Da Rain M tette, tog ban til fin Rniv og gav ten Uforflammtt # Flænge ind i "Ficfet", faa at ban ubftobte et Shij, 8 alle lob bert. Ru tog Rarlen Batten af, falbte Matmitten og Folfene til og fpurgte, om be bavbe feet Roget. te frarete, at be vel havbe bort Doren gaae og G ftrige, men ellers habbe be Intet erfaret. Du Aftenen, # Rarten vilbe gaae tilfengs, borte ban Spanden i Bronte

· ...

### IV. Trolbfolket. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 213

truffet op og neb. Da tog han Hatten paa, git ub i den og saae Biergfolket vande deres smaa hefte. Han e dem nu, om de vilde prøve samme Medsart som i ags? men de bade ham indstændigt, om at maatte have it vande deres hefte ved Brønden, da der ikke var i Høien, hvilket Karlen tillod dem paa det Bilkaar, aldrig mere maatte sticke af Middagsmaden.

Næfte Morgen fandt Karlen to Gulbstuffer hængende drønden, og fra den Dag af beholdt Konen Middags= i fred for de ubudne Giefter.

Er. Sapes Rorffe Sagn. 30.

## Gillesbierg.

I Dmegnen af Hirscholm, paa Hosterkieb Mark, to Hoie, Mangelbierg og Gillesbierg, hvilke begge at være beboebe af Troldfolk. Imod Hoitiderne hører er en bestandig Larm, ligesom af Robberkiedler eller kister, der lukkes op og slaaes i, og undertiden ogsaa

En fattig Huusmand, som engang havde arbeidet illesdierg, lagde sig ved Middagstid til Hvile. Da ubseligt for ham en beilig Jomfru, som vinkede ad 3 havde et Guldbæger i Haanden. Men da Bonden e og giorde Kors sor sig, maatte Jomfruen vende sig 8 nu saae Manden, idet hun sorlod ham, at hun var huul som et Deigtrug.

Ren, når hon få wånde ryggen till, war baken lik ett ihåligt tråd 1 et baktråg." Afjelin 6, Swen fka Sago:häfder. II. 148.

### 214 IV. Troibfolfet. 1. "Deifelt, Ellefolt og Deerge.

## En Coold forlokker en Dige.

Da ber engang var Gilbe og Gieftereren i Lung, traf bet fig saa, at en Pige af Byen forelstebe sig i m fremmeb Person, om hvillen man hverten vieste, bro ba var, eller hvorfra han vel maatie være tommen. Han ga Pigen en Dands efter en anden, sagde hende imitlerite gote Ord og forloktebe hende til at følge med sig, ba Gilbet sa fordi. Men efterdt hun ei havde god Tro til ham, tog hun hemmeligt Unner med sig, hville hun stroebe paa Beien, alt som hun gik, for at blive Beien vis. Da kom be en ster til en Hosi, og da han gik berind og vilde, at hun stude følge med, saae hun nu, at hun havde givet sin Iro til en Trold, finndte sig tilbage og forvildedes ei, efterjen bun sulgte Avnerne, som vare spredte paa Beien.

## Sanebierg.

3 Ofter-Legum Sogn, i Sledvig, er en Goi, tabtt Banebierg, og ifte langt berfra en Ellemofe. Engang lau en Ungfarl og sov faa længe ver benne Ellemofe, at han ferst vaagnete i ten filte Nat, og horte han ba ben beiligte Musik runtt om sig. Og, ba ban faac hen for sig, blev han to Ellequinter vær, som hoppete, bandstebe og tibt og mange Gange sonrgte, for at faac ham til at tale; non ban vidste vel, at ber var Fare bervet og tang. Da hotte ban grantgiveligt, hverlunte be sang:

> Ra ber. be Ungeriven! aa vil do int Ma es i Janten tael. Saa dal inden Sef gael di sotslavn Sniv Net lig dint Siaert i Dvael.

#### IV. Troldfolfet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 215

Da ræddedes han, ved at hore dette, og vilde just til at tale. Men nu goel Hanen oppe paa Hoien, og strar forsvandt Elleqvinderne. Hoien kaldes endnu af denne Tildragelse "Hanebierg."

Ant. Ann. I. 331.

### Ellevilde.

### I.

Iffe langt fra Ebelioft vogtebe en Bondebreng Duag. Da tom ham en beilig Pige imobe og spurgte, om han bavte hunger eller Torft. Men ber ban blev vaer, at bun omhyggeligt vogtere fig for, at han flute faae bentes Rug at fee, mærkebe han vel, at bet maatte være en Ellevige; thi Ellefolfene ere hule bagtil. Derfor gav ban fig ei heller af med bente og sogte at untgaae hente. Men ta hun nu mærfete tette, frembot bun fit Broft, at ban fulte tie bende. Dg var berved faa megen Fortrollelfe, at han ei mægtebe at motstaac. Da han altsaa havbe giort, fem hun bob bam, var han ei længer fig felv mægtig, saa at hun bavbe let ved at lotte ham meb fig. 3 tre Dage var han Saalebes borte. Imiblertid gif Forældrene hiemme og forgere, thi be tankte bet vel, at han maatte være forloffet. Men paa fierbe Dag faae Fateren ham tomme langt borte, og befoel ban ba iilsomst Ronen, at fætte en Pante meb Fleft paa 3lben. Etrax efter tom Sonnen ind ab Doren og fatte fig taus ved Borbet. Den Gamle malete ei heller et Drb, men ftillebe fig an, fom om Alt var, fom bet ffulte vare.

### 212 IV. Troldfolfet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge.

Mibbagemab altib flap for tibligt, par ber end lavet net fag meget. De raabforte fig berfor meb beres Rarl, fom par et fnilbt boveb, om boab Marfagen vel funbe vare. Rarlen, fom vel vibfte, at en nærliggende Dei var bebet af Biergpuslinger, falbt paa ben Mening, at bieje maafter fpifte meb, og befluttebe berfor at pasfe paa. Da Dibbage maaltibet nafte Dag var nar farbigt, gif ban ub til heien og lagbe Dret til, og borte ban ba, at ber par megen farm og Uro bernebe, og at ben Ene fagbe til ben Unben: "Giv mig min hat! Maben er farbig!" Da raabte Rate len ogfaa: "Giv mig min hat!" hvorpaa ber blev fvaret: "ber er ingen anden, end gamle Fa'ers!" - "Den er get not!" fagte Rarlen, og ftrar flangte be en hat ut af Deien. Da ban tog ben paa fit hoveb, faae ban Biergfolfet mylbre ub af hoien og at løbe ned til hans husbonbes Gaart. San gif ba bag efter, fom ind i Stuen og faae ber, at be allerebe fabbe veb Borbet og giorbe fig tilgebe meb en Panbefage, fom Ronen havbe fat frem paa en Panbe. Rare len fatte fig bos og fpifte meb; men bet varebe iffe lænat, faa par Ragen opfpift. Fortrybelig over, at ber iffe par mere, fprang en af Biergpuslingerne op paa Borbet eg lofte fine Burer over ben tomme Panbe. Da Rarlen faar bette, tog ban til fin Rniv og gav ben Uforffammebe m Flange ind i "Fiafet", faa at ban ubftobte et Sfrig, og alle lob bort. Ru tog Rarlen Satten af, falbte Mabmoberen og Folfene til og fpurgte, om be havbe feet Roget. Men be fvarebe, at be vel havbe bort Doren gaae og En at ffrige, men ellers havbe be Intet erfaret. Om Aftenen, be Rarlen vilbe gaae tilfengs, borte ban Spanden i Brenten

### 1V. Trolbfolket. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 213

blive truffet op og neb. Da tog han Hatten paa, git ub i Gaarden og saae Biergsolket vande deres smaa hefte. Han spurgte dem nu, om de vilde prove samme Medsart som i Middags? men de bade ham indstændigt, om at maatte have Lov at vande deres hefte ved Brønden, da der ikke var Band i Høien, hvilket Karlen tillod dem paa det Bilkaar, at de aldrig mere maatte skike af Middagsmaden.

Næfte Morgen fandt Karlen to Guldstufter hængende paa Brønden, og fra den Dag af beholdt Konen Middags= maden i Fred for de ubudne Giester.

cfr. Fapes Rorfte Sagn. 30.

## Gillesbierg.

Inger af Hirscholm, paa Hosterfieb Mart, ligge to Hoie, Mangelbierg og Gillesbierg, hvilke begge figes, at være beboebe af Troldfolk. Imob Hoitiderne horer man ber en bestandig Larm, ligesom af Robberkiedler eller ftore Rister, ber luktes op og flaaes i, og undertiden ogsaa Musik. En fattig Huusmand, som engang havde arbeidet paa Sillesbierg, lagde sig ved Midbagstid til Hvile. Da stod plubseligt for ham en beilig Jomfru, som vinkede ad ham og havde et Gulbbæger i Haanden. Men da Bonden frygtede og giorde Kors sor sig, maatte Iomfruen vende sig om, og nu saae Manden, idet hun forlod ham, at hun bagtil var huul som et Deigtrug.

"Ren, når hon få wånde ryggen till, war baken lik ett ihåligt tråd eller fom et baktråg." Afjelins, Swenfta Sagoshäfder. II. 148.

### 214 IV. Trolbfolfet. 1. Doifalt, Cliefit mit Borritt

## En Crold forlokter en Pige.

Da ber engang var Gilde og Gieftereren i Bug, traf bet fig saa, at en Pige af Byen forelstede fig i n fremmed Person, om hvillen man hverten vidste, so in var, eller hvorfra han vel maatte være kommen. Han gu Pigen en Dands efter en anden, sagde hende imidlersto gete Ord og forlottede hende til at følge med sig, da Gildet væ fordi. Men efterdi hun ei havde god Tro til ham, vg hun hemmeligt Avner med sig, hvilke hun strøede paa Beien, alt som hun gif, for at blive Beien vis. Da kom be susider til en Hoi, og da han gif derind og vilde, at hun stulde solge med, saae hun nu, at hun havde givet sin Tro til en Trold, styndte sig tilbage og forvildedes ei, estursom hun fulgte Avnerne, som vare spredte paa Beien.

## Hanebierg.

3 Ofter=Lygum Sogn, i Sledvig, er en Hoi, faltet Hanebierg, og ikke langt verfra en Ellemose. Engang laat en Ungfarl og sov saa længe ved benne Ellemose, at han forst vaagnede i den silde Nat, og horte han da den deiligste Musik rundt om sig. Dg, da han saac hen for sig, blev han to Elleqvinder vaer, som hoppede, dandssede og tidt og mange Gange spurgte, for at saac ham til at tale; men han vicste vel, at der var Fare derved og taug. Da hont han grandgiveligt, hvorlunde de sang:

> Na bor, do Ungersven! aa vil do int Ma es i Jauten tael, Saa stal inden Kot gael di solstavn Kniv Ret lig dint Hiaert i Dvael.

#### IV. Troldfolfet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 215

Da ræddedes han, ved at hore dette, og vilde just til at tale. Men nu goel hanen oppe paa hoien, og strar forsvandt Elleqvinderne. Hoien kaldes endnu af denne Tildragelse "Hanebierg."

Ant. Ann. I. 331.

### Ellevilde.

#### I.

Iffe langt fra Ebeltoft vogtebe en Bondebreng Dyag. Da tom ham en beilig Pige imode og spurgte, om han havde hunger eller Torft. Men ber han blev vaer, at bun omhyggeligt vogtede fig for, at han flulde faae hendes Rug at fee, mærkebe han vel, at bet maatte være en Ellepige; thi Ellefoltene ere hule bagtil. Derfor gav han fig ei heller af med hende og sogte at undgaae hende. Men ba hun nu mærkede bette, frembod bun fit Broft, at han fulde bie Dg var verved saa megen Fortryllelse, at han ei bende. mægtede at mobstage. Da han altsag havde giort, fom hun bod ham, var han ei længer fig felv mægtig, saa at hun bavbe let ved at loffe ham med fig. 3 tre Dage var han faaledes borte. 3midlertid gif Forælbrene hiemme og forgebe, thi be tankte bet vel, at han maatte være forlokket. Men pag fierbe Dag faae Faberen ham tomme langt borte, og befoel han ba iilsomst Ronen, at fætte en Pande med Fleft paa 3lben. Strar efter tom Sonnen ind ab Doren og fatte fig taus ved Bordet. Den Gamle mælede ei heller et Drb, men ftillebe fig an, fom om Alt var, fom bet ffulbe være.

## 216 IV. Reobfoltet. 1. Speifolt, Ellefolt og Dverge.

٠

Da fatte Moberen Fleft for Sonnen, og Faberen bob ham at spise; men han lob Maben staae urort og sagbe, at han nu vibste, hvor han tunde saae bebre Mab. Nu blev Manden liendeligt vred, tog en svarlig stor Ferle og besoel ham, atter at tage til Maben. Da maatte Drengen spise, og ber han havde smagt Fiestet, fortærede han det graadigt og faldt berpaa i en dyd Sovn. Han sov da ligesaa mange Dage, som Fortryllelsen havde varet, men sit vog alwig kden den Lid Forstandens Brug.

Om "Elevildelfe" f. L. N. Mundolstrup, Spec. gentilismi et jamnum superstitis. Hafnice, 1684. Daufte Orbbog. I. 41. P. Gyss Anmpesifer. Riebenh. 1665. "Du, fom sar forfort af dem faldtes Elevild og fagdes om den "at Elin legte med dem." Stroms Beftris. over Sondmoer. I. 540. Du flige Forloffelfer f. Berlauff, Antegnelfer til holbergs Lyfs fpil. I. 273. seq. Afjellus, Sweufta Sago: hafber. 11. 141. seq.

#### II.

I Aasum, ved Obense, boebe en Mand, som, ba han engang ved Midnat gif fra Seden hiem til Sit, midtveis tom fordi en Hoi, som stod paa røde Pæle, og var derunder Dands og megen Lystighed. Da styndte han sig dersordi og turde neppe stotte derhen. Men som han gis, kom tvende, sagre Jomfruer med beilige, udslagne Haar ham imøde, og havde den ene et Bæger, hvilket hun rakte ham, at han stulde driffe. Og der den anden spurgte, om han vilke komme igien, so han og svarede: Ja! Men da han sar kommen hiem, blev han ret underligt tilmode, havde aldrig Ro paa sig og talede altid kun derom, at han havde lovet

### IV. Eroldfoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 217

at komme tilbage. Dg, da man vel vogtede paa ham, saa at han maatte blive, gik han omsider fra Sands og Sam= ling og døde kort Lid derefter.

#### Ш.

Der ligger i fpen tre Boie paa Bubbelgaarbe Mark, og taldes be endnu Dandschoiene af følgende Tildragelse. Paa Bubbelgaard tiente en Dreng, ved Navn Hans; han tom en Aften forbi bet Steb, som nævnt er, og saae ba ben ene af Hoiene at staae paa robe Pæle, og var ber Danbs og megen Lystighed berunder. Der han nu, betaget af ben Deilighed, han her saae, itte funde fipre fin Begierligheb, blev han vidunderligen draget nærmere og nærmere, indtil ben fagreste af alle be fagre Piger git ben til ham og gav Men fra samme Time af var han itte læn= bam et Rvs. ger fig felv mægtig, og blev saa ubændig, at han sonderrev alle be Klæder, ber tom paa ham, hvorubover man tilfibst lob ham sy en Rlædning af Puntlæder, hvilken han ikke mægtede at rive af sig, men blev han besaarsag i den hele Egn faldet: hans Puntlaber.

## Bruden.

Som en Bonde en Dag git i Marken og pløiede fin Jord, kom til ham en fager Ovinde, hvilken faaledes indtog hans Sind, at han trolovede sig med hende. Der nu Bryllupsaftenen kom, var der stor Lystighed baade ude og inde. Men da Brudeparret var gaaet tilfengs, fandtes

### 218 1V. Troldfolfet. 1. Speifolt, Ellefolt og Dverge.

bet til Brudgommens flore Forfærdelfe, at han favnede m Egebul, iftedetfor en beilig Dvinde, og horte han det da arandaiveligt fynge uden for Rammervinduet:

> "Rom hernd til bin Brud Paa min Eng er rebt bin Seng!"

ved hvilfe Ord bet blev ham vitterligt, at han havde hoft med Trolbpat at giore.

# Brudehoi.

Beb Borbierg Rirle i Dierm Derreb, Ribe Gtift, er ber en Goi, fom falbes "Brubehoi," builfet nann ben figes at bave af felgende Tilbragelfe. Daa ben Tib, ba Rong Rnub ben Store var ved at bygge Borbierg Ruft, boete i ovennævnte Boi en arrig Trold, fom bver Rat uch: rev og forftyrrebe, hvad ber om Dagen var bygget, saa at Arbeidet iffe funde gaae fra haauden. Da tingede Rom Rnud med Trolben og lovede ham den førfte Pige, ber fon Brud gif til Kirfen, og efter ben Lib havbe bet gob Fremgang med Bygningen, saa at den omfider ftod færdig. De fab Trolben ventende i fin Boi, indtil en Brudeffare fon ber forbi, og tog han da Bruden og traf bende ind til fa i hvien. Eiden ben Tid er der en saadan Rædsel for bette Stet, at alle Brudcfolf, fom brage til Borbierg Rirfe, bel lere gaae en Fierdingmiils Omvei, for ille at tomme forbi Soien.

cfr. Sagnet: Sabberup Lirte Pag. 227. Soffmants Sund. IV. 612. 3 Reietfens Ste Bents Lifte i Mingfort

#### IV. Troldfolter. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 219

, fortælles om denne Kirke: "Der er tvende Indgange til Kirken, emlig en ftor Port paa bet nordre Kapel, igiennem hvilken Almuen Almindelighed gaaer ind i Kirken, og en mindre paa famme Gide nod Enden af Kirken, igiennem hvilken alle de Born, der bleve obte, og alle de Liig, der bleve begravne, i Kirken, bleve bragte, ligemaade gaae igiennem famme alle de Brudefolk, der i Kirken leve viede, og flulde man ikke faae nogen af disse at gaae igiennem en ftore Kirkeder, omendstiondt den er meget ftorre og anseeligere. If hvad Grund kan man ikke fige." — 3 Ekaane er der ogsaa en Brudehoi", hvor Trolden Gyllebert bortsnappede en Brud, hvorfor gen Brud tør føres derforbi; f. Suhms Samlinger I. 1. 117, or tette fkaanste Eagn omfkandeligere anson

### Den gamle Brud.

Da ber engang var Bryllup i Nørre=Broby, ved benfe, git Bruden under Dandfen udenfor Gaarden og m, uden at tænte berpaa, hen til en hvi paa Marten, oor der paa samme Tid var ftor Lystighed og Dands hos illefolket. Da hun saaledes var kommen nær ved Hoien, iae hun, at ben ftod paa robe Pæle, og en Karl fom til g bod hende et Bæger med Biin. hun tog derimod, tomte dageret og lod fig tage op til en Dande. Men ba Dand= en var tilente, mindetes hun fin Mand og gik tilbage til Jaarden. Da tyftes bet hende, fom om Alt ber omfring i ignen var heel forandret, og da hun kom ind i Byen, iendte bun hverken Gaarde eller huse og hørte Intet til 3rpllupslarmen. Omsider stod hun udenfor Gaarden, hvor endes Mand boebe, men ba hun fom berind, var ber In= en, fom hun tiendte, og Ingen tiendte bende. En gam= tel Rone var ber tun, fom, ba bun borte Brudens Rlage,

### 220 IV. Aroldfoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Doerge.

ubbreb: "Saa er bet altsaa Jer, som for hundrebe An fiben forsandt ved min Bebstefabers Brobers Bryllm." Men ved bisse Drb fiprtete ben gamle Brud om og var bed vaa Stetet.

cfr. Grimms Linder u. hausmärchen. I. 183. Des Anaben Sunterborn I. 64. Grimm, Altdentiche Bälter. 8 f. 82. Dermars Boltsfagen. Gottichalt, Die Litter burge Dentichlands IL 242-46. Afjelins, Ewenfta Caşu häfter. 11. 141.

fjoiknegten.

Paa Wire, ver bet Gtet, fem faltes "Deirebeis foffet " vas Riebingemart, er ber en Sei, i beilfen bit nfern barbe voole Untererbifte, boilte bertillante faltet Debafmenten. En af biefe barte engang forelfter fig im Tiat fem time bas Biernet af Glutergeben og barte @ So et malte ber fict von Deutebeifeffen. Dreiben, fim Di tha forbarte barbe larte bat, at fage Pigen i fit Set mas freund bare last Marte ni, at bun bin Darger und fo baffe of en anden Malferige, ber, nat tur gill fert berfete ber Sinture Ebi en Merten ibe 1 ante ferent te enter Siger vere genjer ut i Mate Ber birt ber barten bar Binbart barmere Prara reift is an all wer fr Da Chart el Bern vas Derrefteffn. Wir birt bimaf it battit berbe sitte ifte. Da bin te ber Der i erteben farbe Man fan Evenben, liggente sit sie bet Ber mer figen fer bar alle at epfpergt. Bort a Lie rier ton ban inder, men der da gante fre-

### IV. Troldfoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 221

ret i hovedet, saa at man vel funde begribe, at hun var iget ind i hoien og havde været ber fiben.

Subers, Om 9Ers. 276.

## Krukkeborg-Kiærlingen.

Midt i Dyrehaven ved Stielstior, i den Banke, over ilken den alfare Bei gaaer, boer en Troldqvinde, som af mme Banke kaldes Krukkeborg=Riærlingen. Om hende es, at hun veed at forlokke unge Folk og at forgivre dem d sin Trolddom, saa at de selv ikke ønske, at komme til= ge til deres Fædrenehiem.

Saaledes bortførte hun en Præstedatter fra Boesnde og beholdt hende hos sig. Men paa en Hoitidsbag ! Pigen til Rirken og lagde sit Offer paa Alterbordet. a nu dette oftere var steet, og Præsten sorgieves havde gt at tilbageholde sin Datter, lod han engang, da hun r i Kirken, Døren lukke, sor at sorhindre hende at komme ; men besuagtet sorsvandt hun sor deres Dine og er siden n Tid aldrig seet.

Rruffeborg=Riærlingen lever i Boelstab med Trolben, nud i Ramsebierg, der hver Aften rider til hende paa 1 abildgraa heft. Deraf seer man kiendeligt en Sti, paa 1818en Intet kan vore, eftersom det altid nedtrædes om atten.

P. C. Stiis, Ofielftars Beffr. 216.

### 222 IV. Leobfeltet. 1. Joholty Childhein Mint

## Sirftens Pietg.

Paa Stielverob Mart, ved Ringfieb, findes en fin faltet Rieftens Bierg. 3 benne Soi boebe en Biergini veb Ravn Stynd, hpilfen Tib efter anden bortftiel te Rener fra en Mand i Englerup By. Det var engang fite ub pag Aftenen, ba benne Mande teb. fra Ringfich futi Boien. Da faar ban ber en Dangbe Biergfolf, fom beibfete og barte flor Luftigbeb. Den, ba ban gav neine Agt, tiendte ban alle fine tre Roner beriblandt, og efterbi ben mellemfte af bem, Ricften, var ham fierere, end be w andre, falbte ban paa bende og nævnebe benbe veb Ran. Da tom Trolben, Stynd, ben til ham og fpurgte, bui ber faltte ab Rirften. Manten fortalte ba forteligt, at tenne rar bans fiarene huftru, og bat med megen Graat og Beeflage, at ban tog maatte faar bente tilbage. Dmster feiete Treiten fig efter band Forlangente, beg meb tet Forort, at ban altrig maane ffynte paa bente. 3 rum Tit terefter babte Manten vogtet fig noie terfer; men ba enaang Renen var paa Loftet, for at bente Roget, og bet teftes bam, at bun blev forlænge beroppe, raabte ban: "Etent tig, Rirfien!" og fom ban barte fagt tet, sat Ronen borte og maatte atter tilbage til Doien, ber fit Ras net efter bente.

Bevers Beffr. over Bringftrup og Sigerfted. 51. Er lignende Eagn fortælles ogfaa i Normandiet; j. Das Auslaud, No. 230, 1998. IV. Troldfoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 223

# Ellepigens Barfel.

Fra Kroen i Oftrel, paa Veien mellem Aalborg og Thisted, kan man til Venstre see sire Hoie. Disse vare til= forn beboede af mange Ellesolk, og det er vel nu et Halvt= hundrede Aar siden, at der tilbrog sig solgende Vegivenhed.

En Bonde i Oftrel eiebe ben Mark, hvor Hoiene ligge, og han brugte den til Græsning. Men i lang Tid havde en Son af samme Bonde lagt Mærke til, naar han om Aftenen flyttede Hestene, at en Ellepige vilde forlokke ham. Han bad derfor sin Fader, om han selv vilde flytte Hestene, og det giorde denne. Men nogen Tid derester, paa en skion Esteraars Aften, sik Drengen Lyst til at gaae derud, og da han kom fordi en af Hoiene, var Pigen der atter, og han lod sig forlokke af hende.

Da stete bet nogen Tid efter, at Bonden, som han om Natten laae i sin Seng, blev væffet ved nogle Slag paa Porten, og da han gif ud, var der en Mand, som sagde, at hans Datter var ved at givre Barsel, og at Bonbens Son var udlagt som Barnesader, hvisaarsag han vilde have ham med sig, at han funde vedsiende sig Barnet. Da Drengen horte dette, stod han op, flædte sig paa, og, stiondt Faderen iffe vilde tillade ham det, gif han dog ud til den fremmede Mand, som sad en Hest, der ikte var storre end en Kalv. Paa den fremmede Mands Begiering satte Drengen sig op bag paa hesten, og nu red de med en Fart ud til de stre Hoie. Der blev Drengen adspurgt, om han vedtiendte sig Barnet, og da han gjørde det, blev han Natten

### 224 IV. Excitentet. 1. follott, Charle og: Det

over i en af hoiene, men tom wefte Dag tilbage meb fon mange Penge, som han funbe berte.

# Smedchonen og hendes fader.

3 Dagbierg Daas ber en Biergmand met t berit Glang Juslinger, font ogfan bave beres Gang ute i Ralfgruberne, bvor bet titt er fleet, at gamle Sugart, naar be fom meb beres 296 neb i Roven (Suggestebet) ufte varende bave fert Smaafolf, ber fab og buggebe Einn les. Dafaa bar man for bort, at Biergmanden bar vent gob Ben meb be Rierlinger, ber bere Ralfen ub i Trup, og avlet fingge, vanfore Born meb bem. Denne Biene mant barte en Datter, fom var gift paa Mors meb a Smet. Emeten var pem, og naar han untertiten var gal i hotet, proglete ban fin Rone. Dette blev bun omfter fiet af, bvorfor bun, ba ban engang begondte at flabe fig og vilte i haarene paa bente, wa en heftefte, ter laat paa Edien, og braf ben tverdever lige for hand Rojt. Dette braate Manten til Eftertante, faa at ban bereftet let bente met Fret. Den ba Regtet fortalte underlige Ling om bente, var bun flet iffe anfeet paa Egnen; but maatte gierne fliette fig fele, og entogiaa i Rirfen fistete Folf ng langt fra ten Zwel, bun fab paa. En Sontag, fom Menigheten niet paa Kirlegaarten og ventete paa Proften, var bun mer, men fom farvanligt, abftilt fra be antre, og faae bun i Lanfer ub over Fiorben. Tea av gang porte bun til un Mant: "3bag tommer ver Ra'er es

#### IV. Trolbfoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 225

beføger mig, men vred er han!" — "Det forbyde Gub!" fagde Smeden, "men hvoraf stiønner du, at han er vred?" — "Paa Taagen du seer hist over Havet; den gaaer soran ham!" — Taagen som nærmere og stilte sig ad; Bierg= manden steg op paa Stranden, forfærdeligt bister at see til, og laante Kirkegængerne et Par glubste Dine. — "Bil du lange mig dem, eller tage imod dem?" sagde han til sin Datter. — "Tage imod dem," svarede hun, thi hun var bange, at han ellers stulde handle for ilde med dem. Nu begyndte Biergmanden, hurtig som en Vind, at gribe den Ene efter den Anden af Folset, som stod omstring, og at spie dem over Rygningen af Kirken, medens Datteren tog imod dem paa ben anden Side, og lod dem sagtelig glide ned. Fra den Stund af var Folset mere venligt mod Smedetiærlingen.

Prometheus. II. 284. cfr. Fapes Norfte Foltefagn: Suldre Ægteftabet 41.

### Bondevette.

J Perdler Sogn paa Vornholm, nebe ved Stranden, boebe engang en Bonde, ved Navn Bondevette. Samme Bonde fagdes, at være født af en havfrue. hans Fader gik nemlig engang ved Stranden og faae der paa Strandbakken en havfru, med hvilken han havde Omgiængelse. Da de berefter stiltes ad, sagde hun til ham: "Om eet Aar stal bu komme igien, da skal du her sinde en Søn, han skal fordrive Biergpuslinger og Trolde. Det skete, som hun havde sagt; thi da Bonden, Aarsbagen efter, som tilbage, 11.

### 226 IV. Troldfoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Doerge.

fandt han et lidet Drengebarn liggende paa harbreden, og han tog det hiem med sig, fostrede det op, og kaldte det Bondevette, fordi dets Fader var en Bonde og dets Neber en Bette. Samme Barn blev, da det vorede op, for og stært og dertil synst, saa at det kunde see, hvad Andre itte kunde see. Da Faderen døde, sik Bondevette Gaarben og tog sig en hustru.

Nærhos benne Gaard ligger en Boi, Koreboi faltet. Derforbi tom engang Bondevette, og horte han ta af Juslingerne inte i hoien, som buggebe paa et Strffe Ira, n Drb: "hug bet, Gnef! næft faa er Bontevettes hufru!" Bondevettes huftru var paa famme Tid i Barieljeng, g Puslingerne havbe giort bendes Billete af Tra, fom te vilde lagge iftebet, naar be harbe taget Barfelavinten bett. Dette flete ogsaa, thi metens Ronen laac i Sengen, og Ovinverne fabre bes, bragte Trolbene veres Træbillere m i Stuen, toge Ronen ub af Sengen og lagte Træbildet ineber, fom om bet var ben rette Spinte. Nu vilre Inte bene, ber vare i Stuen, filfe Bontevenes Sufiry ut iamnem Binduct til be andre Trelte, fem fiebe berude, fer at tage imob bente; men Bontevette, fom barte givet Au paa Mit, nillete ng utenfor Bintuet, tog mot un Kene og giemte bente i Sufet, te antre Ovinter uafritente. Der efter let ban fin Bagerenn varme ftærft, tog Billeber, fen lage i Sengen og fiaf ber int i Donen, boor ber Inagete og bragebe forfærbeligt, metens Duinberne, ber fabbe i Gium og faar, brat ban gierbe, onfeligen flagede, efterfem te meente, at ban brændte fin egen Sufiru. - Men fiben efter

 $\overline{}$ 

### IV. Troldfolfet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 227

jav han dem rigtig Bested, idet han viste dem, hvor han avde lagt fin Ovinde.

En anden Gang, ba han kom forbi Korshoi, horte an Trolbene berinde fige: "Imorgen stal Bondevettes Hu= tru brygge; saa ville vi did og tage Dllet fra hende!" der han havde hort det, gik han hiem og lod Bryggerkieb= en fylde med Band og Bandet koge til det var sydende. derpaa sagde han til sine Karle: "Hvor jeg slaaer med kand, der skulle I slaae med store Træstænger!" Den Tid a Troldene nu kom med deres Saa og med en stor Jern= ang at hente Ollet, slog Bondevette dem over med Ban= et og stoldede dem, men Karlene sloge med Stænger, uden t see, at de sloge Troldene. Og saaledes jog han dem va snatt afsted, at de iske sik til at medtage Saaen 3 Fernstangen. Denne Iernstang gav Bondevette siden 1 Kirken, og er det den, som Kirkedoren endnu hænger i.

Engang kom han ved Nattetid forbi famme Hoi, og iae han da, hvorlunde Troldene dandsebe omkring Hoien. ca de bleve ham vaer, vilde de drikke ham til og rakte am et Bæger. Men han flog Drikken ud over Arelen, vorved noget faldt paa Hesten og afsvicke Hud og Haar. Ren han skyndte sig afsted med Bægeret og gav det siden 1 Kirken, hvor der blev giort Kall og Disk deras. Dg ges det om ham, at han farede saaledes frem med Bierg= uslingerne, at de tilsidst bleve kiede af at boe i Korshoi.

"Saavidt gaaer denne af hans Ravnhold forfattede Fortælling (i en gammel, utryft Beffrivelse af Bornholm fra 1624); fiden citerer Stougaard (280) et Sted af Resens Bestrivelse over Bornholm, hvori der figes, at denne Boudevedde var sonft eller tunde see Trolde

### 228 IV. Rreibfeltet. 1. polfett, Childel of Docuge.

"og Manber. Efongaard forinfict ogfba, at bet ominite Bape "ftal findes i Pebersfirfe, bos ei fom Sait og Dif, men fin e "Rogelfetar fra be tatholfte Liber, og mener, at bette mafin ft "Ibebranden 1004 foregives at være bet rette." Pannm, Befti over Bornholm. Eledvig, 1830. 52-64. Minm. Enhms Gefti linger. I. 2. 37.

### Sampens Patter og Plovmanden.

Paa Troftrup Mart er en Gravhoi, hvori en Kempe ligger begravet. Om han forkelles, at medens han enter levede, havde han en Datter, som maa have veret of kampemæssig Bært og Stillelse. Thi, som hun engang ver paa Marten, fandt hun en Boudemand, ber git og ploiete, og da hun meente, at dette vel maatte være noget legete eller Eligt, tog hun Bonden med Hefte og Plov op i fe Forflæde, bar det til fin Fader, figende: "See hvad jej fandt i Marten, som jeg git og smelede i Jorden" Ret Kæmpen svarete hende: "Lad bem gaae; de stulle sorteret."

Eubms Samlinger I. 1. 80.

# Svend Fælling.

#### L

Event Falling var en trabelig Lænnee, barufett i Fælling, i habsberret. 3 lang Dit tiente han pas Gauben Nation, vet Narhuns, og faafem Beien var ujiffer fer Schutzett Trebe og Unterjectijke, hville have Fientflah me

#### IV. Troldfolfet. 1. Spifolt, Ellefolt og Dverge. 229

alt Chriftenfolt, saa paatog han fig, at være Brevbrager. Som han engang gif paa Beien, tom. Trolben fra Jels= Hoi, paa Holm Mark, til ham og begierebe, at han fulbe staae bi i en Ramp mod Biergtrolden fra Borum= Eshoi. Dertil erklærebe Svend Fælling fig villig og meente fig bertil ftært og bygtig not. Dg for at forsøge hans Rrafter, ratte Trolben ham en vælbig Jernstang, at han bermeb flulde vise fin Styrke. Men han mægtebe iffe at lofte ben, ihvor ftært han end var. Trolben ratte ham ba et horn, sigende, at han stulde briffe beraf. Dg ba han havbe bruffet libet, funde han løfte Stangen, og, ba han atter havde brutfet, var bet ham end lettere, men ba han bavbe ubtomt hornet, mægtebe han at fvinge Stangen, og fit han ba af Trolben at vide, at nu havde han tolv Mands Da lavede han sig til at gaae i Strid med ben Storfe. faatalbte "Biergmands Trold," og blev det ham ba fagt, at ban paa Beien stulbe møde en rød og en sort Tyr, af boilfe han stulde angribe ben forte og af al Magt brive ben fra ben robe Tyr. Dette giorde han, fom bet var ham fagt, og erfoer han ba, efterat Arbeidet var vel bestaaet, at ben forte Tyr var Trolben fra Borum=Eshei, ben robe berimob selve Trolben fra Jels Boi, af hvem han ba til Tat og Belønning fif til fremdeles Brug be tolv Mands Storfe, bog meb ben Betingelfe; at om han nogenfinde aabenbarede for Nogen, hvorlunde han havde faaet flige Rræfter, ba flulbe han til Etraf ogsaa faae Mablyst for tolv.

Fra ben Tib af git ber i bet ganste Land stort Ry af Svend Fællings Styrke, eftersom han jevnligen viste ben paa mangehaande Maader. Og fortælles bet om ham,

## 230 IV. Rroldfoltet. 1. Spifolt, Cliefolt og Drerge.

at, ta han engang blev vred paa en Maltepige, taktt ban bente faaletes, at hun fom til at fibbe paa Gaslen of Sufet. Da tenne Manthaftighet rygtetes for herrematten vaa Aafiær, lot han Zvend Fælling falte for fig, be falente, at dan ftulte fortælle, hvorlunte ban baste m holtt dig overertentlig Etyrke. Men, ta Svend Fælling vel mintetes Treltens Atvarfel, vægrete han fig faalæge, intul herren gav dam tet Lofte, at han flulte faae at jujt faameget, som han vel begierete. Fra ten Dag af at og traf ban for tolv Mant. Paa Nafiær vises endum kællings Lavregrete. Sammefiets flal ter ogsaa vært t mægtig fiert Slagivært, hvilfet han skal ter ogsaa vært t Malings hert Slagivært, hvilfet han skal bave eiet. Sa skal ter ogsaa have været en gammel Beg, met en fir Nim i ver dviden dan veletete at binte sin Her.

#### II.

undte fortune, at Svend Fulling tiente fem Emerbreich und Steuev Stougaard, i Franklen Gerred, og at 20 enaamt undte fir ba ban i Weinde Studie ride in Minis. at bei und febri ben Bei, Berum Soboi, blev ban Cle vielten vart briefe unfladeligt bandfebe runde im feften En af biefe Surviger get ba ben til bam, ratte bam 10 vieltweigt Deiffebern og befalede bam at britfe. Svend ig vieltwei mar i fag ban bei bag ut over fig. faa at bei falt ber var i fag ban bei bag ut over fig. faa at bei falt ber var i fag ban bei bag ut over fig. faa at bei falt bar geftene Baa og teg Gaarene born. Men ban belt Dernet faft i haanten an heften af Zuoren og teer fic-

### IV. Eroldfoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 231

veligst berfra. Da fulgte Ellepigen efter, indtil han var 'ommen til Trigebrands Molle, og reed han da der over 'indende Band, over hvilket Ellefolket ikke kan følge. Der= 'or bad Ellepigen indstændigt Svend Fælling, at han skulde zive hende Hornet tilbage, lovende ham til Belønning tolv Mænds Etyrke, og paa dette Tilfagn gav han hende Hortet og sik, hvad hun havde lovet ham. Men han kom der= ved heel ofte i Forlegenhed, efterdi han tillige havde faaet Madlyst for Tolv. Da han samme Dags Aften var kom= nen hiem, skulde Folkene just have deres Juleøl. Og efterdi 'e vilde have Svend lidt til Bedste, sendt os vort Dl, aa driffe vi iste mere i Julen!". Svend taug og gik, men om tilbage med en Tønde i hver Haand og en under ver Arm.

#### Ш.

Beb Byen Steenstrup findes en Hoi, kaldet Hav= ierg. Paa denne pleiede den drabelige Svend Fælling at idde, naar han valstede sine Hænder og Fødder i Sønder= rand, som er omtrent en halv Fierdingvei derfra. I Holm= rup sogte Bonderne Mad til ham og bragte ham den i ore Bryggerkiedler. Da han omsider døde, blev han be= ravet i Dalhøi mellem koms og Holmstrup.

3 hofm. Fund. IV. 613, figes om Altertaulen i Borberg tirte, Ribe Stift: "I Kirken er en anseelig, forgpildt Altertaule med Mabafies Billeder, og forestiller den i den danfte Kronike bekiendte Sven Feldings Siftorie, saafom Ræmpen, der ei vilde have andet end Fruer og Jomfruer. Den danfte heft, som kunde bære 15 Stpd. Korn, som Rolleren fipede Svend Felding at ride i Strid med.

# 232 IV. Troldfoltet. 1. Seifolt, Ellefolt og Dorrge.

"Rifens hovet, fom Even Felding huggebe af. Jomfruene, fon "verede ten rotte Cabbelgiord. Pratien, fom aflofer Goen felding "af üne Sonter, forent ban gaaer i Etriden. Ibid. 758: 3 Eid "ler Kirfe Framler herred) menes forvift, at Evend Felding er be "gravet: thi Anters Beile, i Fortalen til fin hiftorie, medber, at i "Eteller Kirfe var en gammel latinit Bog, beri ftod, at Evend fel "bing tebe Mathix Dag og huftne Safe paa Miffels Dag, og be "begravet. Ibid. 761: "En Munt fra Boen (Rer Enebe i Bubs "berred" inger hamveriven, bror Evend Felding lob vande in het "Biat bagig." f. Danif Minerva ISIS. 260.

### Alterbægere.

I.

Paa Golbef Ami, mellem Brerne Marin og Mager run Gal engang bave legget et ftort Glot, af brilfe bit enbna findes Ramer vod Greanden. Daa beite Gub, fitt tauer Gagnet er ber ftere Rigbomme, og en Drage tuft ber under Jorden von ein Rongelestunger. Geel ofte barber bis fit al man ber fter be Underverbifte, efar ett Camberbereiche ba bare be Darbe en feftigbed vod Greanten.

Er Suberften get en Sart i Magerun Bo mift Dabert og begerebe af bam at maane rebe not, fir at fet van Trochy ben. Benben gar bam for at rage bit bebli Bel ber firt van Senben. Da nu Sarten fen ni Berbit best van Befen felle og fat en Smint og fest bes Siche Dy fort bei unterbe bam at fer Bergfella benbit fen en iben Irech ni bam og bat bam figt af Beinn og sage Deel i beres forfigbet. En anten for fort-

#### IV. Troldfoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 233

Rarlen ftod af og bandsebe med bem ben hele Nat. Da bet nu laffebe henad Morgen, fagbe han bem Tat for Gilbet og satte sig atter paa Hesten, for at rive tilbage til Magerup. De indbod ham nu, at fomme igien ben næfte Rytaarsnat, thi ba flulde ber atter være Lyftighed, og en Jomfru, som bragte et Guldbæger, bad ham, at briffe til Men, saasom han havde Mistro til bem, fastete Afffed. ban, idet han ligesom forte Bægeret til Munden, Driffen ub over Stulderen, faa at den faldt paa heftens Bag, hvorved haarene ftrar bleve svedne. Da tryffede han hurtig Sporen i heftens Side og red med Bægeret i haand ben over en opploiet Mark. Alle Trolbene lobe tilhobe efter ham, men faasom be havde ftor Nod med at tomme over be bybe Plovfurer, raabte be uophorligt: "Rid paa bet Bolte og ifte paa bet Ruolde!" Men forst ba Karlen nærmede fig Byen, blev han nobsaget til at ribe ub paa ben jevne Bei, hvorved han tom i ftor Fare, efterdi de ved hvert Dieblik kom ham nærmere og nærmere. Da bab han i fin Rob til Gub og giorde det Lofte for fin Frelse, at ville give Bageret til Rirfen. Nu red han just langsmed Rirtemuren og snilbeligt fastebe han bet berover, at bog bette maatte være i Behold. Derved red han besinarere, fom omfiber ind igiennem Byen, og just som be vilde gribe Seften, sprang ben hurtigt ind igiennem husbondens Port, og Karlen flog Laagen i efter fig. Da var han vel i Gif= ferhed, men Troldene vare saa forbittrede, at be hentebe en mægtig ftor Steen og flyngebe ben meb faaban Magt mob Porten, at fire Planker foer ub beraf. - nu er ber ei længer noget Spor af famme huus, men Stenen ligger

#### 234 IV. Roobfoitet. 1. Soifolt, Chifulling Denge.

endnu mibt i Aagerup By. Bugeret blev ficulet til Mo ten, og Karlen fit til Belonning ben bebfte Gante pu Erifsholms Gobs.

#### п

Mellem Sonder- og Noere-Rongeröles ligge is Soit; ben ene hebber Druchoi, ben anden Kiarlinghoi, begge en be beboebe af Troldfolf, fom ligge i Fiendstab meb hinanden.

En Juleaften fab en Mand i Gonder Rongersies og famtalebe ved Borbet meb fin Rarl: "Chriften! hvorben mon Biergfoltet i Riærlingbierg bar bet?" - "Sverban fulle be vel bave bet!" fvarebe Rarlen, "Ovab geaer bet os an?" Manben pitrebe ba, at bet vel funde være motifomt, at see hoien flaae paa fire Pale og al ben Loftighed terunter. Da tilbeb Rarlen, at em ban maatte lgane et "censlot" Da, fom fict paa Stalten, faa ftulte ban vel bringe Beffer tilbage og Tegn paa, at han havte værtt Manten tillot bam at tage Dget, og, ba nu Karlen ber. tom til Stetet, faae ban hoien flaae paa fire Pæle, og neten under ben var ber Gieftereren og ftort Gilbe. En Emt fab ban rolig paa Seften og faae til, men ba ban berefter agtebe at rive tilbage, gav ban fig forft til at raabe: "ben! vilbt! Sou! vilbt!" hvilfet Folfet ber paa Egnen pleier at raabe, naar be ere farebe vilb fra Beien. Da nu Binte fellet have bemærket ham, tom ftrar verefter en liden Dreng ut fra hoien, met en rot hue paa hovetet, og bet ham en Drif af et Guldbæger. Karlen tog ba Bægeret, men flængte Driffen ub beraf og ftenbte fig affteb. Da han forfulgt af alle Troldene og var i ftor Red, for ei at

#### IV. Troldfoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 235

blive greben af bem, just som han kom forbi Ornebierg. Men Troldene i Ornebierg, som kom ud og saae ham sor= fulgt af dem fra Kiærlingbierg, gave ham Naad og raabte: "Rid af det Haarde, op paa det Baarde, saa slipper du sra dem!" Dette forstod Karlen heelt vel, sorlod Beien, red op paa den opploiede Mark og undslap saaledes, estersom de smaa Biergpuslinger ikke kunde sølge ham over Plov= furerne. Da han kom til Gaarden, gjorde han Kors sor Porten, Kors sor Oget, Kors sor Doren og Kors sor Bæ= geret, som han endnu holdt i sin Haand.

Nu ffulde han da fortælle fin Husbond Alt, hvad han havde seet og hort, og berettede han da, at Biergfolket i Riærlinghoi alle hed enten Bidrik eller Didrik, saa at det ved deres Giestereren uden Ophør lød: "Skaal Bidrik! — "Tak, Didrik! — Skaal! Bidriks Kone! — Tak! Didriks "Riæreste!" og desligeste. Endwidere fortalte han, at "Glæ= delig Fest" kunde de ikke sige. Fremtog han da omsider, til Tegn paa, at det var sandt, hvad han saaledes sortalte, det sostelige Bæger, som han havde taget fra Troldene, og dette Klenodie blev da der i Huset sot holdet hoit i Are og kun taget frem, naar der var Hostib i Gaarde.

Næste Aars Juleaften stete bet, at en liden og pial= tet Mand kom til Gaarden og bad Konen om Huusly. — "Aa! ja!" svarede Ronen, "kom ind i Stuen og faac sig Noget at leve af!" Da star hun ham en stiønne Mellemmad af Sigtebrød med Smør og gode Sager paa, men den usselige Stakkel vilde ikke nyde Noget deras. Om Aftenen, da Nadveren blev frembaaret, bød Konen ham atter, at sidde hos og at lange til Fadet, men han tog ikke noget 236 IV. Troldfoltet. 1. Seifolt, Ellefolt og Doerge.

beraf. Da tankte Konen: "Om jeg bob ham en Dit Gobtel i vores flienne Bager!" Dg faalebes gierbe hun. Men ret som Stobberen havbe taget verimob, var baabe han og Bægeret i samme Stund borte for hendes Dine, omendstiendt Deren forblev tilluftet. "Raa! Kone! ber giorde bu noget Gobt!" sagbe husbonden, og borte var og blev Bægeret.

Camme Cagn fortælles om det Oldenborgifte horn, I. Pas. 54. om Alterbagrene i holmftrup, i Bigerfteb, i Dudlofe (Efrup, Tpge ftrup. 86), i Etouby veb Bogenfe, (Rast's Moerftabsl. T. I. 45), i Nife Rirfe paa Ere. (huberg Beftr. 280), om Svend Felding II. Pag. 232. Er lignende Sagn fortælles om et horn i Linngbogaard i Etaane, hvorom der er en troft Beretning. Sob. 1774. Enbni Camlinger I. 1. 120. Afjetins, Emenfta Sago håfdet. II. 159. Ibid. 168. 3 Rorge gaaer ogfaa bette Sagn, f. Fapet Rorfte Sagn 26-27.

### Eroldene i Bodftenen.

Engang traf bet fig, at en Mand tilheft, med fn Hund seent paa Aftenen kom fordi Robstenen, et fremragende Rlippestylke paa Den Fuur i Liimstorden, og saae ved Maanestinnet Biergfolket bære deres gyldne Statte ub paa Tuerne veromkring, for at luste den. Manden havde just sin Besse med, og da han havde hort, at sik man sork studt tre Gange over dem, maatte Puslingerne ned i Bierget og lade Statten tilbage, saa stiod han; men nu funde han iske styre sin Begierlighed til Dagen bred frem, da han i Ro og Mag kunde hente Statten hiem, men puttede frax Alt i en Sæl og styndte sig bort. Da han red ind

#### IV. Trolbfoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 237

mellem Bankerne, borte ban Noget pufte bag veb, og ba ban vendte fig, saae han en lille Mand med langt Stiag, paa en heft, iffe ftorre end en Rat, men uben hoved, med en lillebitte, fort hund hos fig. han ftionnebe let, at bet par Biergmanden. - "Bil bu la' bin heft flages meb min?" fagbe Trolben. - "Nei! bet forbybe Gub!" - "Eller bin hund med min?" - "Nei, bet forbyde Gud!" - Eller felv binde an med mig, faa bitte jeg er?" - "Rei, bet fal Gud forbybe!" - og meb bet famme pibstebe Manden paa fin Best og jog afsted alt, hvad Toiet funde holde. Da han fom hiem og var indenfor fin Huusdor, tom det ham for, fom ftormede og hvæsebe bet berude, og hele huset ftod i lus Lue. Men, efterbi han not begreb, hvad Goglespil her git for fig, tog han Sæften med Statten og flængte ben Da horte Rogleriet op, og en hæs Stemme ubenfor ud. raabte: "Du bar not endnu!" Nafte Morgen fandt han et tvit Solvbager, ber var falbet neb bag Dragfisten, og bet giorde ham til en holden Mand, faalænge han var oppe.

Fortalt af Mag. F. hammerich i Prometheus III. 273.

### Biergmandens Vante.

Beb Hvidovre, i Sielland, er der en stor Hoi, hvori ber boer en Biergmand, som hver Nat gaaer fra Hoien, igiennem en nærliggende Gaard, ned til Aaen, sor at hente Band, og kan man i Græsset tydeligt kiende denne hans Fobsti. En Morgen, da Gaardmanden vilde gaae ned til fin Torvemose, sandt han paa denne Sti en Bante, der

### 238 IV. Troldfoltet. 1. Solfolt, Ellefolt og Doerge.

var faa fior, at der i Tommelfingeren tunde rummes en Tonde Rug. Da han tog den ind i Stuen, morebe de dem alle derover og vare enige i, at den maatte tilhøre Biergmanden. Og næfte Midnat, som Manden laae og sov, blev han væffet ved en stærf Banken paa Binduet, hvortil han berte en Stemme udenfor, som sagde:

> "Bante Ben! "Giv mig min Bante igien; "Ellers ligge to af dine Hefte, "De ftørfte og de bedite, "Døde imorgen paa Mojen 1"

Da tog Bonden Banten, git udenfor Sufet, hang ben paa et Biælfehoved over Binduet og flog Kors for Doren, da han gif ind igien. Næfte Morgen var Banten borte, og Biælfehovedet fandtes fnæffet af lige inde ved Muren. Eiden den Tid mærkede man albrig noget til Biergmanden; hans Eti groche til og er ikke kiendelig længer.

### fr. Kalf Guldsko.

3 Nærheden af Barretstov laae tilforn den Gaard, Staresvold. Der boede engang en Mand, ved Navn Kalf, med det Tilnavn "Guldfko," hvilket han skal have faat formedelst den Tildragelse, som sølger.

Nar hos Gaarden ligger en Hoi, Steenhoi kaldet; i ben bocde en Biergmand, som eiede store Rigdomme, hville Hr. Kalf engang sik Lyst til at see. Da han havde pttret benne Begiering sor Biergmanden, sik han af ham det Svar, at dette vel kunde skee, men at stor Lysk vilde komme

### 1V. Troldfoltet. 1. haifolt, Ellefolt og Dverge. 239

over hver den, som saae det, til at tage Noget med sig, hvilket, om han det giorde, vilde forvolde ham stor Ulempe. Der nu Hr. Kalf verblev i sin Begiering, aabnede Bierg= manden Forstuen i Hoien, hvor der laae store Dynger af Guld og Sølv. Allerede da kunde Kalf ei længer modstaae Fristelsen, men tog hemmeligen til sig en Guldsto. Men da stete det, som Trolden havde sagt, at han sis Straf derfor; thi hans Gaard brændte af, eller, som Andre sige, blev nedreven af Biergmanden, saa at Kalf maatte slytte ned til Stranden til det Sted, hvor nu Rosenvold ligger, og gav Folset ham siden det Tilnavn: "Guldsto."

# Jomfru Dæ.

I Dsterhæsinge, i Fyen, var engang stor Lystigheb og Bryllupsgilbe. Da bet led ub paa Morgenstunden, stil= tes Bryllupsgiesterne ad med megen Stoien. Medens de nu spændte Hestene for deres Bogne, for at fare fra Gilde, stode de der og pralede hver af sin Brudegave. Men som de larmede paa det Stærkeste og talede i Munden paa hin= anden, som en gronklædt Pige med Siv, stettede om Hove= bet, fra den nære Mose og gik til den Karl, der fremsor be Øvrige var kævestært og giorde store Ord af sin Gave; ham spurgte hun: "Hvad vil du da give til Jomfru Bæ?" Karlen, som var rusendes af den megen Ol og Brænde= viin, greb en Bognstiep og svarede: "Ti Slag af min Bogn= tiep!" men i samme Stund faldt han dod til Jorden. 240 IV. Trolofoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge.

### Plomgaards Soi.

Bestligt for Babum Kirfe, i Bendspössel, er ber en liben Hoi, Plomgaarbo hoi falbet, hvillen er beboet af Biergfolf. Diofe levebe altid i god Forstaaelfe met be omboende Bonder; bog er bet nogle Gange fleet, at be have hevnet fig, naar ber tilfoiedes hoien nogensomhelft Overlast. Saaledes fortælles, at ber tilforn har staaet abstillige Træer ved hoien, og at et af dem tiente fom Martestil mellem trende Mænds Agre. En af bisse Mænd var en gang ber paa Stedet ifærd med at flytte en Ro. Da koen givrbe sig gal, bred han en Green af Træet, fordi han itte havde Andet ved haanden at tugte ben med, men benne Boldsgierning hevnedes strar, thi da han gav Koen et Rap med Grenen, flyrtede den livles ned og som aldrig sillive igien.

En andengang vilde en Præft ber paa Stedet have Hoien jevnet med Marken, fordi han forargedes over Alt, hvad ber fortaltes om den; men neppe havde hans Ratl fuktet en Spade i Jorden, for der paakom ham en Spgdom, af hvilken han ikke kom fig, for han faldt fra ft Forehavende.

### En Bonde narrer en Crold.

En Bondemand, som paa sin Mark havde en lille Poi, besluttede, ikke at lade den ligge udprket og begyndte derfor at opploie den. Da kom Biergmanden, som boebe der i Hoien, til og spurgte: "Hvor tor du ploie paa mit

**\$** ;

### IV. Troldfolket. 1. Soifolt, Ellefolt og Dvorge. 241

Loft?" Bonden svarede, at han ikke vidste, at det var hans Loft, men forestillede ham tillige, at det var ganste unyttigt for Begge, at lade et saadant Stykke Jord ligge udyrket, og tilbod han da Biergmanden det Bilkaar, at han hvert Aar vilde ploie, tilsaae og hoste, og skilteviis skulde Bierg= manden da i det ene Aar have det, som vorede over Jor= ben, og Bonden det, som var i Jorden, og i det andet Aar omvendt. Herom bleve de da snart enige; men Bonden saæde nu i det ene Aar Gulerodder, og i det andet Aar Rorn, og gav sa Biergmanden Loppene af Gulerodderne og Rotderne af Kornet, og levede de saaledes fremdeles i god Forstaaelse tilsammen.

### Troldene i Skibshuset.

Der var tilforn en Gaard ved Obense, som heb Skidshuset. I samme Gaard boebe nogle Trolbe under Rostalden, hvilke jevnligt besværedes af Ovægets Ureenlighed og derfor gave Malkepigen tilkiende, at om hun ei skyttede Ovæget, skulde hende times en Ulyske. Og det skete derfor engang, eftersom hun lidet brod sig om deres Trudsel, at de sørte hende op paa Hoslien og dræbte alt Ovæget. Men bet siges, at man den samme Nat har seet, hvorlunde Trolbene saare iilfærdige skyttede fra Stalden ned i Engen paa smaae Bogne, og at deres Konge sad paa den sorste Bogn, som var prægtig fremsor de øvrige. Siden den Tid have de boet paa Engen.

cfr. Afjelius, Swenfta Gago: Safber. I. 17.

н.

242 IV. Rrolbfollet. 1. Soifolt, Clefelt 4g Burge.

### Leginal.

En Bonde geraadede i Urmob, fordi han ingen kor tunde have i Fred paa Stalden," thi Salfen blev tuellet paa dem, en efter anden. Dan tom verfor fra Ganden, fom blev folgt til en Anden. Da den av Eier om Aftenna tom i Stalden og faae, at Alt var i en maadelig Sund, fagde han: "Ged Aften, Raginal!" hverpaa en Roft foarde "Orad! tiender du mig?" — "Ja, dig har jeg tientt i mange Nar!" "Bil du — fpurgte nu Trolden, fom bete nedenunder, "fistte din Kostald hen paa et andet Steh, "faa stal du blive en velhavende Mand! Jeg har min Bopel "meter Roeme, og hver Dag falder veres Ureenlighed ud "daa mit Berd, faa jeg har veret mott til at fnæffe halfen "daa ten !" Da statte Manden Kostalten, og tet gil han gedt derefter.

E: freit Cagn (Erimms 3r. Elfenmärchen. XXXVII) berente, beseiches en Unbernethill ("Gobe Raboer" faltes bi) beauter at Contract Rauxlach fiel allere en Nente, fom ber fit Ubie unber furfet, bese ban beer, og be ber rettes, rier duft, biner Nauxlach fiben banber of ben Unbernethille. Bas Sigen for under opine, boortebet de Unbernethille anioge om at fase en Steinft ficen. Ermute. Eagen von Benmern. 2001.

### Martching.

E: for Mill Estrit for Norstliller, er ber en ftei, talber Resichung. Pas ben bende Drengene fer en 2dt ften beref formorife ef at falle Kierer net igiennen d fol af date Starn bernet ovenfen. Ren en Liben filt,

#### 1V. Troldfoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 243

ba en af dem var ude ved Hvien for at flytte Dvæget, fom der en lille Rone ud af Hvien med en Riep og gav ham tre Slag over Nakken, sigende: "Saa, det stal du have, fordi du kastede Skarn i min Nadvergrod!" Og Drengen var maallos, indtil Provsken kurerede ham.

Rasts Doerftabsl. 1840. 519.

### Gillikop.

Engang fik nogle Jyder fat paa en Biergpusling. Da vidste de ei bedre, end at giore ham til Christen og satte ham paa en Vogn, for at kiere ham til Kirken, hvor han skulde dødes. Som han der sad og kigede ud, horte Vonderne en Stemme paa Veien at raade: "Hvorhen, Gil= likop?" Da svarede Biergpuslingen fra Vognen: "Lang= "veis, Slangerop! a skal hen til et lille Vas \*), hvor a agter "æ bedr Mand at bliv!" —

cfr. Grimm, D. Cagen. I. 134.

### Troldene onske at blive salige.

En Nat kiorte en Præft fra Hiorlunde til Roldfilde og kom midtveis fordi en Hoi, i hvilken var Musik, Laubs og anden Lystighed. Da sprang pludseligt nogle Tverge ud af Hoien, standsede Vognen og spurgte: "Hvor skal du hen?"

") Indbyggerne i Bendfysfel talbe Bantet "Bas."

16\*

### 214 IV. Troldfoltet. 1. Spifolt, Ellefolt og Dverge.

"Dil Landemode," fvarede Præften. Derpaa fpurgte be, om han meente, at de vel funde blive falige, hvortil ban svarede, at han ille nu funde fige dem det. Da stevnede de ham til at mode med Svar om et Aar. Imivlerid gif det Rubsten ilde, idet han, da han næste Gang kierte verfordi, væltede paa flaf Jord og floges ihiel. Da Præften nu Narbagen verefter kom tilbage, og de atter spurgte ham, svarede han: "Rei! I ere alle fordomte!" og neppe havde han spart faa, forend hele hoien stod i lys Lue.

Et lignende Sagn fortælles i Gvereig om Noffen, fom ogia onffer at blive falig; f. Afjelius og Gejers Smenife Folfe vifer. III. 128. Afjelius, Smenifa Sagorhäfder. II. 140. Ibid. 153. Ibid. 156. Hammerich, Skaud. Reiseminder. 240.

### Eroldenes Frygt for Kors.

### I.

Der boebe en Smed i Boeslumby ved Aarhuus. En Dag, som han vilde gaae til Kirke, blev han jevnsides Beien en Trold vaer, der sad paa en Dynge Kul og travlede meget med to Straa, som tilsældigviss vare komne til at ligge i Rors over Kuldyngen. Men ihvordan end samme Trold teede sig, at han kunde bringe Korset i Ulave, sa mægtede han det dog ikke. Han bad versor Smeden, som skot, som særd, at han vilde tage Straaene bort. Men Smeden, som vel vidste, hvordan det havde sig med ham, gik til og tog hele Kuldyngen med samt Korset, og gav kun liden Agt paa Troldens Skielden og Raaben.

#### IV. Trolbfoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Overge. 245

Da fandtes det siden, da han var kommen hiem, at det som var Rul at see til, var en stor og anseclig Skat, som Trolden nu ikke længer havde Magt over.

Om Troldene figes, at de iffe funne nævne Korfets Ravn, men falde det "Hid og bid." Paa nogle Egne fiffrede Bonden fine Korndonger, ved at gisre Kors oven i dem, at iffe Troldene frulde ficele deraf. 3 Blichers Topographie over Bium. 213, figes, at Bonderkonerne gisre Kors i Deigen eller i Brobet, at iffe Troldene frulle frade det. cfr. Journal von u. fur Deutschl. 1786. I. 180. Ibid. 1790. II. 29.

#### U.

J Bierren, paa Bosborrig Gods, er et Steb, hvor man flundom har seet Gnister fare ud af en Hoi, tæt ved Gaarden. En Dag da en stiffelig Bonde gif der paa Marken og hostede, kom til ham en liden Mand og Rone, begge tilaars, og havde de en heel Flok smaa, tyske Born med sig. Bonden hilsede og spurgte, hvor de havde hiemme. "Riender du mig ikke," spurgte Biergmanden, "og jeg har nu i tredive "Aar været din Nado? — Jeg er Biergmanden fra Hoien "hist, men nu slytte vi herfra til Morborg Hoi, thi en storen "Bandssod vil komme og overstylle baade dit og mit Huus!" — "Rors bevar os!" udraabte Bonden storfærdet. Men han havde neppe udtalt dette Drd, før alt Biergfolket forsvandt for hans Dine. Stakket Lid derester, kom Bandssoden, saaledes som det var forudsagt.

### Troldenes Erngt for Corden.

Biergfolket er umaadeligt bange i Torbenveir. Derfor fiynde de fig af al Magt at komme ned i deres Hoie,

#### 246 IV. Troldfolfet. 1. Spaifolt, Ellefolt og Dverge.

naar be see Uveir træffe op imod Binden. Formedelst benne Frygt kunne de ingenlunde fordrage Trommestag, eftersom de mene, at det er ogsaa en Slags Torden. Det er derfor et godt Mitdel til at fordrive dem, dagligt at tromme stærst i Nærheden af deres Hoie, thi da pakte de omsider ind og vandre bort til fredsommeligere Steder.

En Bonte levebe engang i gobt Benftab met en Biergmant, fom havbe fin bei paa bans Mart. Men, ba bans Rone engang var fommen i Barfelfeng, blev ban litt forlegen, efterfom ban iffe funbe undgaae, at indbobe Biergmanben til Barfelgildet, builfet bog vilde give et flet Roate baabe bos Praften og be ovrige Bymanb. Com ban ba gif i benne Baante og iffe vibfie at rebbe fig ber ub af, fogte ban Raab bos fin Gvinebreng, ber par et forflaget Hoved og tidt havde hiulpet ham tilforn. Drengen lovebe, at ville afgiore bet med Biergmanden, saaledes at ban, uben at ftodes, flulde blive borte, men bog give en god Fabdergave. han tog berfor en Sæf paa Nakten, gif til Biergs mandens hoi, bankede paa og blev indladt. Der fremførte ban ba fit Wrinde og indbød Trolben, om han vilde giere husbond ben Are at komme til Barselgilde. Biergmanden taffebe og sagbe: "Saa fommer jeg ba vel til at give Jer Fabbergave!" aabnede ved bisse Drd fine Pengekister og lød Drengen holbe Sæffen op, mebens han ofte Penge beri. "Er bet nu nof ?" - "Mange give mere, Faae give minbre!" svarede Drengen. Da tog Biergmanden atter til at fplbe i Saffen og spurgte saa: "Er bet nu not?" Drengen leftede libt paa Sæffen, for at forsøge, om han funde bære mere og svarede: "Saabant give be fleste!" Da beldebe Biergs

#### 1V. Trolbfoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 247

manden ben hele Rifte ud i Pofen og spurgte atter: "Er bet nu not?" Drengen mærkebe, at bet nu var faameget, fom ban magtebe at bære, og svarebe: "Ingen give mere; be Flefte give mindre!" — "Naa!" — fagde Biergmanden, — . faa lad co nu hore, hvo ber ellers fommer til Gildet?" -"Ma!" fvarede Drengen, "vi faae ftore Fremmede! For bet forfte: tre Præfter og en Bifp." - "om !" brummete Bierg= manten, - "Dog, saabanne herrer pleie fun at see efter Maden og Driffen ; be give vel iffe Agt paa mig!- Ru? bvem ellers?" - "Saa fommer Moder Maria!" - "5m! 5m! - bog, ber bliver vel en affides Plads for mig bag Ovnen! Ru? og fag?" - "Sag tommer Bor Berre!" - "Sm! bm! bm! Dog! saabanne fornemme Giefter komme filde og gaae tidligt! Den hvad Musik fal 3 ba bave?" — "Trommemusik!" fvarebe Drengen. — "Trommemusit" gientog Biergmanden forstræffet, - "Nei Tat! saa bliver jeg hiemme! - Bils bin husbond og tak ham for hans Indbydelse; men jeg tommer iffe; thi engang, som jeg var lidt ube at spadsere, begyndte man at tromme, og ba jeg flyndte mig og netop par tommen i min Dør, taftebe be Trommestiften efter mig og knæffebe mig mit ene Laar. Siden ben Tid har jeg været halt og ftal vel vogte mig for faaban Musif!" Med bisse Dro bialy ban Drengen Posen pag Raffen og bab ham endnu engang, at hilse fin husbond.

Dette Gagn, fom fortælles i Jylland, findes behandlet i en Elimuebog, under Litelen: Erolden paa Gulland. cfr. Ryerup, Om almindel. Moerstabslæsning i Danmart og Norge. Mag. Hammerich, Skandin. Reiseminder. 163. Ibid. 225. Om Eroldenes Frygt for Lorden, f. Berlanffs Antegnelfer til holbergs Lyftfpil. I. 301. "Bar Lorden ei til,

#### 248 IV. Trolbfoltet. 1. Speifolt, Ellefolt og Dverge.

lagde Trolbe Berden ode", Edda Sæmundi III. 923, inf. det norffe, antig. hift. Lidsftr. Urda I. 267. Afzelius, Swenfta Sago, hafder. II. 158. Ibid. 168.

### Troldenes Erngt for Glokker.

### I.

I Egens Mart lob fig engang en Hob Dvergfelt tilfpne. Alle vare be iførte graa Troier og bertil robe Huer; men, at tale om beres Stiffelse, da vare de tilhobe pullede og havde lange, frumme Næser. Hvorsomhelst de fom, toge be hart til Fadeburene, og man havde svar Nod med at blive dem qvit igien. Da gav en from og forfaren Mand bet Raad, at man stulde hænge en Kloffe i Ebeltosts Kirketaarn, og da bette var gjort, saae man ei oftere til Troldene.

#### II.

I Dishoi, Asnæs Sogn, i Obdsherred, havde en Trold i mange Aar boet uforstyrret, eftersom der vengang ikke var nogen Kirke i Nærheden. Men da omsider en Kirke var bygget der i Egnen, og Klokkerne forstegang ringede i Taarnet, kom Trolden ganske bedrøvet, ridende paa en guldbeslaaet Hest, hen til sin Nabobonde, overgivende ham Noglerne til sine Skatte, efterdi han nu selv maatte drage bort. Næste Dag gik Bonden ud til Hosien, for at hæve Skatten; han fandt Doren, men i sin Glæde udbrød han: "Ru har jeg den!" og i samme Stund forsvandi baade Døren og Nøglen.

#### IV. Trolbfoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 249

Rast's Moerftabsl. 1840. 95. Om Erolbenes Frøgt for offer, f. Arntiel, Eimbr. Seiden Betehr 181 og Bufchings idchentl. Nachr. I. 101. cfr. Pehr Kalms Vestgoth. 2h Bah. Resa. 146. Hammerich, Skand. Reisemin-3r. 267. Grimm, D. Sagen. I. 227.

#### Ш.

Den Kirke, som nu staaer i Stibel Sogn ved Beile, ev forst opbygget paa Bistrup Mark, paa det Sted, som rfor kaldes Kirkebierget. Men da denne Hoi engang ir suld af Troldpak, og dette aldrig har kunnet sordrage iden af Kirkeklokker, saa sorsøgte de sorst paa at ned= yde Kirken, og, da man altid opbyggede des sigien, som ir nedrevet, saa sik de arme Bymænd saamange Plager i lt, hvad de soretog sig, at de tilssoft bleve enige om, dog slytte Kirken ned til Fjorden; thi dengang gik Beilessord alangt op i Landet. Nu var al Nod tilende. Troldene, m ikke længer horte Klokkerne, og desuden frygtede Ban= t, lode herester Kirken i Ro.

cfr. Afzelius, Swensta Sagoshafder. II. 157. Ibid. 1. 87.

### Troldenes Udvandring af Landet.

En Bonde traf engang en Trold, siddende bedrøvet a en Steen mellem Mullerup og Dalby, i Nærheden af is Sø. Bonden, som i Begyndelsen ansaae ham for et kteligt, christen Mennesse, spurgte: "Hovorhen stal 3?"du vil jeg reise ud af Landet," svarede Trolden, "thi igen kan jo nu bo her for lutter Ringen og Rlemten!" 250 IV. Troldfoltet. 1. Spaifolt, Ellefolt og Dverge.

Et lignende Cagn fortaller Afgelins, Omenfta Cago Safber. III. 88.

# Erolden i Quie So.

3 Ansager Coan, Ribe Stift, er en Co, falbet Duie Go. 3 benne Go boebe en Trolb, fom par meget vel anfect ber paa Egnen og ftob fig gobt med Alle. Den en Dag, ba et Par Dufer vabebe ub i Goen, fit ban Boft til ben ene og flog en Baabohage i ben, for at brage ben Dog fif ban ben iffe; thi Sagen blev bangenbe til fig. i Tviet, og ba nu Quien gav fig til at lobe, tog ben Baabshagen meb fig, og benne blev ba af Bonberne opftillet ved Rirfen fom et Bibunder. Derover blev Trelben meget fortrybelig, og fom Byens Folf næfte Conbag gif til Rirken, ftob han udenfor og begierede fin Baabshage, ba han ellers havde isinde at forlade Egnen. Man gav ham den berfor tilbage, men ba han fit den ihænde og var arrig i hu, flog han tilfide med ben og traf Rirkemuren, faa at ben revnede, hvorpaa han flei bort og blev aldrig feet mere ber i Egnen. hans Rone, fom boebe i en anden So ber i Narheben, forlod ogsaa fin So i Brede, ba Bonberne falbt paa at ubgrave ben, for at fange Fiff.

21f en Liber daticus af Paftor Jessen. 1743.

### Troldfolket vaudrer ud af Vendsyssel.

Det stete engang en Aften, at en fremmed Mand kom til Sundbye Færge og tingede med alle Færgemæn

#### IV. Troldfoltet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 251

bene, at be ben hele nat flulde fare over fra Bendfyssel, uben at faae at vide, hvad Laft de monne have. Dog blev bette bem fagt, at be en halv Miil Dft for Sundby, ved Langebrokro, fulle tage imod Fragten. Bed tilfagt Tid indfandt Manden fig ber paa Stedet, og uden at Færgefolfene funde see Noget, markebe be heel vel, hvorlunde Fargerne fant bybere og bybere, saa at de beraf funde flutte, at de baube faaet svarlig megen Fragt indenborde. Paa benne Maade git Færgerne den ganfte Nat frem og tilbage over Bandet, og flivnbt be hvergang fif ny Fragt, var bog altid ben fremmede Mand med, for at Alt funde ffee paa hans Befaling. Der bet nu lattebe ab Morgen, fit Færgefolfet ben betingebe Betaling og fpurgte berhos, hvad bet vel monne være, be havde fort over; men de fit det itte af ham at vide. Da var ber iblandt dem en snild Rarl, som i Sligt var mere fyndig end de Andre; han sprang iland, tog ber Jord under fin hoire Fod og lagte bet i fin hue, og ba ban havde fat ben paa Hovebet, blev han vaer, at alle Gandbankerne, Dft for Aalborg, vare heelt flulte af imaa Troldfolf, fom alle havde rebe Spidshuer paa Sovetet. Da saae man fiben ben Tid aldrig flige Dverge i Bendsvofel.

Mag. hammerich fortæller (Prometheus II. 276): "Biergfol-"ket har for længe fiden i en mork Nat hyret Baade og er reift bort "fra Den Fuur og fra "Rødstenen", men nu fidst, da Prinds Ehri-"stian var der, fom de seent paa Aftenen over til Rødsteeu igien og "pillede Mossfet af, for at giøre Stads af Prindsen."

Sagnene om Trolbfolfets Udvandring turde maaffee være Levninger af et langt ældre, fom Byjantineren Procop fortæller om Indvaanerne paa en Kyft, der ligger ligeoverfor Sen Brittia, hvilfen Ø af Berlauff i hans "Forsög til at oplyse og forklare Procops Efterretninger om de Nordiske Lande"

### 252 IV. Trolbfoltet. 1. Saifolt, Ellefolt og Dverge.

er ublagt at ware Inland. Dette Gagn af Procop inder faaledes: (1. c. 6).

"De Indfödte berette nemlig, at det paaligger dem, efter "Omgang, at sætte Afdödes Siele over. De, hvem det til-"falder næste Nat, forföie sig, saasnart det bliver mörkt, til "deres Boliger, lægge sig til at sove og vente paa den, der "skal kalde dem til Arbeidet. För Midnat höre de, at der "bliver banket paa Dören, og at en usynlig Stemme kalder "dem til Arbeidet. Ufortövet staae de op, gaae til Stranden, "nden at kiende den Magt, der driver dem, men dog tvungne "dertil. Der see de da gierne Baade i Beredskab, ikke de-"res egne, men andre, i bvilke de gaae ombord og grite "Aarerne. Nu mærke de, at Baadene ere saa opfyldte af "Passagerer, at Vandet naaer til den överste Rand og til Aare-"hullerne, saa at Baaden knap er en Fingersbrede over Van-"det; dog see de Ingen. Efter en Times Rocning nave de "Brittia, endskiöndt de, med deres egue Baade, uden Seil, "blot med Aarerne, knap kunne sætte over i en Dag og Nat. "Naar de have landet ved Öen, blive Baadene strax tomme "og de roe tilbage; Baadene ere nu saa lette, at ikkun Kiölen "er under Vandet. De see ingen af Passagererne, hverken "i Baadene eller naar de gaae i Land; men de forsikkre, at "de kunne höre en Stemme, som synes at nævne de Enkeltes "Navne for dem, der tage imod dem, og at tilföic saavel de-"res forrige Værdighed som deres Fædrenenavn; naar der "have været Fruentimmer med, tillige Navnene paa disses "Ægtemænd. Dette berette de Indfödte at foregaae der."

### Ellefolkets Udvandring fra Zers.

Da Molleren i Dunkiær ofte havde forstyrret de Unberjordiske i Elleshoi og tilsidst endogsaa pleiede veres Basse paa Kryds og tvers, hvilket de ingenlunde kunne fordrage, saa belavede de sig paa at forlade Landet og at udvandre til Norge.

#### IV. Troldfolfet. 1. Soifolt, Ellefolt og Dverge. 253

En Dag hændte bet fig ba, at en liden, gammel Mand — (Nogle fige, at bet ffete i Brosfiobing, Andre, at bet var i Marstal) - fom til en fattig Stipper, som iffe havde Hyre, og spurgte ham, om han vilde have et Stib at fore. Manden fvarede bertil, at ban vilde gierne; men ba ben lille Mand nu forte ham hen til Stranden ved Gravendal og viste ham der et gammelt Brag, indvendte Stipperen, at bette Brag umuligt funde holde Soen. Dertil fvarede ba den Lille, at han fun ubefymret ftulde hyre en Matros og tomme igien om tre Dage, faa flulbe Stibet være færbigt til at afgaae. Stipperen havde imidlertid Nod med at faae en Matros hyret, thi alle be, han henvendte fig til, vendte ham Ryggen og lo ham ud, naar han nævnebe, at han vilde affeile med Braget ved Gravenbal. Omfider traf ban bog en fattig Dreng, som, i haab om bog at faae lidt at spife, lod fig hyre. Paa ben tredie Dag indfandt Stipperen fig med fin Dreng i Gravenbal, og ber fanbt be Studen ligge for Anter og behængt med Klude. Der var ogsaa god Bor, og be affeilede strar. Underveis fif Stipperen Luft til at see, boad Ladning ban forte, og ba ban nu figebe ned igiennem Lugen, faae han bet mylre bernebe, som var ber utallige Muus og Notter. Men nu tog ben lille Mand fin hat af og satte ben paa Stippe= rens hoved, og blev han berved faa flartfynet, at han fage en Mangbe imaa, reifeflædte Ellefolf og besuden meget Solv og Gulb, fom be forte meb fig. Da be vare tomne til Norge, fagbe ben Gamle: Gaa bu nu iland, faa ffal jeg not felv losse !" Dette ffete, og ba Stipperen fom igien, var Studen tom, og den lille Mand bod ham, endnu

### 254 IV. Troldfeltet. 1. Spifolt, Ellefolt og Doerge.

i tre Lage at vente vaa Fragt. Efter ten Lits Ferleb fom Manten tilbage og befalete Efipperen, at felge fig eg ar mertage to Euffe. "Ru ftal bu blive betalt fer ein Umage!" fagte ban, og fpitte ben ene Gat meb Berb fpaaner og ten anten met Steenful. "Bir nu ogfaa Dreu gen fin Deel!" tilfeiete ban og gif bort. Meb benne Be taling par Efipperen iffe innberligt formoiet. "30! ber fit vi fommerne fulte!" mumlete ban. Da te barte feilet en Stunt, fagte Efireeren: "Gaa til Ford, Treng! og lav m Laar Ibevant!" - "Je, Efirver!" fvarete Drengen, "men jeg bar iffe Brante!" - "Lag en haantfult Berlivaan af Gaften." - "Efirver! tet flinner !" raabte Drengen. "Ovat flinner?" fpurgte Efipperen. - "Tag af ten anten Euf!" - "Efirver! bet finner!" raabte Drengen entt. Da ba nu Efteneren fom ni, faar ban, at ben ene Gaf par fult af Bultvenge, og ben anten fult af Selvvenge.

Da bo tom nichage ni Vire, beelte be veres Eta og blove veldolone Jolf. Stivveren fichte fig en Jagt og gif Naret efter ni Norge. Der fom ben famme litte Mant til bam og giorbe bam abstütige Svergomaal: om ban nu fict fig gobt? — om ban havbe beelt met Drengen? og bverledes Molleren i Dunfigr levere? Stivveren gan bers vaa Bested, og da ban angaaente Molleren, havde berets tet at benne famme Dag som ber smaa Folf bande berets tet at benne famme Dag som ber smaa Folf bande forlatt landet, var falten net og bande brudt sit Laar, saa at ban nu var en Steeling alle fine Dage, fit ban ni Giensbar: "Det er gobt not ni baml lad bam ba' ber."

De Bilbert Om Wes ist. Defas Imeanen of Breifmilte er ber fteeten fastan Utranteine Demme, Sagen v. Dommern 254

### 2. Savfolfet.

### Havfolk.

I Egnen om Assens, i Fyen, stal ber tilforn have viist sig ualmindeligt mange havfolt paa Stranden. Gamle Fistere vide at fortælle, hvorlunde de tidt og ofte have seet Havfruer sidde ber paa store Stene ude i Vandet med Born ved Brystet, dem de hurtigen kastede bag paa Ryggen, naar de, forstræffede ved Mennesters Nærmelse, stiede sig igien ned i Vandet. Ogsaa fortælles der, at man paa disse Steder har seet havfoer og havtyre stige op paa Markerne, for at soge Samqvem med andet Dvæg.

Bedel Simonfen, Samlinger til hagenftov Slots hiftorie. 7.

### Havmænd.

### T.

I Aaret 1619 fendte Kong Christian ben Fierde to Rigens Raader, hr. Dluf Rosenspar og hr. Christian hold, op til Norge, for der at holde herredag. Paa hiemreisen fangede de en hawmand og sit ham indenborde. Denne hawmands Stiffelse var som et Mennesses; længe væltede han sig hid og bid, men siden laae han, som var han dod. En af de Omstaaende sagde til ham: "Det maa vel være "en underlig Gud, som haver saadanne mennesselige Etab= "ninger ogsaa i Bandet!" Dertil svarede havmanden og sagde: "Ja! dersom du det vidste, saa vel som jeg, da "fulte tu forft fige bet! Men berfon 3 ille ftrar labe "mig fatte i Bantet igien, flat hverten Stibet, eller 3 feb, "negenünte tomme til band!" Efter bette vilbe han ei tale et Ort, men blev fat i Baaben, og berfra fprang han to igien i Banbet.

Miscell Rostg. Mss. No: 25.

#### II.

Naret berefter, ba Rigens Raab, Chriftepher Ulfch, blev fente met et Stib til Gullant, fom bem unberveis en harmant tilfpue met forte haar og Sliceg. han betragtte Etibet og bem, fom være berpaa, meget neie; men ba en of Lienerne spetviss fastete en Elisete ut til ham, bullete han unter og let fig ei fer mere.

Misce'l Rosty, Mss. No. 25. 3 Solb. Danm. 3. & 11 339 futules efter Refen (Hist. Frid. 11. 302.), at Beber Ethans Fifter engang ver Labelms Ramanting fangete en heifte, fom 24 das dies Ansver les, fing under Sander: Te Deum laudarnus.

### gestrues.

Nort for Elipper Clemens barjebe Joland, net m Aften en Mand vor Glenferm Ge, og whies ber ban, at en Sauftus fteg en af Bandet. Og ber ban ver beme Ern gan ig til at raabe beit af Etraf og gerundring, fan bun amer med under Belgerne, og blev i famme Diebis Ben fan ved, fem barbe ber værer fild og Bled. Da fan bet ogsan om four Lid, at bemeldte Efisper Clement former Ge led ur, adelage frefener brufae.

256

#### IV. Troldfolfet. 2. havfolfet. 257

### Havfruen og hendes Ovæg.

Ube i "Norbstrand" - saaledes fortæller man i Lievilde, - boer en havfrue, fom engang brev fit Dvag op paa Strandbredden og lod det græsse hele Dagen paa Tibirte Mart. Det huebe itte Bonderne ber paa Egnen, hvilke fra Arilbstib have været noget nærige, og be lavebe fig derfor til at tage bette Dvæg op. De passebe berfor om Aftenen paa og magebe bet faa, at be fit havfruen med alt hendes Dvag brevet ind i en Fold ved Byen, af hvil= ten be ifte vilde flippe hende ud igien, for hun havde betalt bem for Græsningen paa beres Jorder. Da ba bun nu fagbe bem, at bun iffe havbe Penge at give, forlangte be, at fun fulde give dem bet Balte, bun bar om Livet, bvil= tet var fosteligt at see til og stinnede som af Wedelstene. hun maatte da finde sig beri og lostiobte sig, ved at give bem Baltet. Men ba bun berefter brev fit Ovag neb til Stranden, fagbe hun til fin ftore Tyr: "Rob nu!" og ftrar begyndte ben at ftobe i Jorden med fine horn og at robe Sandet op langs med Strantbretden. Da nu Nortveft= vinden tom, fygede Sandet ind over Landet mob Tibirte By, saa at Kirken nær var bleven begravet berunder. Dg af bet toftelige Balte fit Bonberne tun en fattig Glabe, thi ba be kom hiem og flulde ret see til, var bet flettet af ringe Siv.

cfr. Sagnene om Flyvefandet. Pag. 36.

п.

### IV. Eroibfolfet. 2. Dasfeltet.

### gavmanden i Odenle Aa.

3 Drenfe Ma, ber bvor ben lober ub i Kanalen, ber en harmand, fom ofte foruroliger bem, ber fætte over fra Seben in. Efthöhnsene. Stundom horer man bam fam Reifende over Maen, og til andre Liber, ifær om Ratten, raaber ban fra ben mobiatte Mabred, at man ftal fomme med en Baat, faa at særgefolfene, ber mene, at bet er en Neifende, fom vil fættes over, blive fluffete. Ogsaa fter bet imiliemfunder, at, naar man er midt vaa Maen, man ba fan fornemme, brorledes ban bærer Baaten beit i Beitet forn om den fichte an vaa flarpe Grunde. Saa fri izlige det opfaa, at, naar Mogen ftal brufne ber i Naen, bridte verningen fter bert Sommer, giver ban alter berem Bollig

Burn Dierfediminte Differ I., Die IT.

# Eragegabe Grund.

anne aber aber Emilien von Georgie er ber en to fabor Terreriter - Tofern von ben en Dober to ab de en Server for einte en foreit ben von Dome 1000 - Server and eine einte erte andere ben bente en 2000 - Server at er Terreriteren Benter berten 2000 - Server at er Terreriteren Benter berten 2000 - Server at er Terreriteren Benter berten 2000 - Server de eine Terreriteren Benter berten 2000 - Server berten ber einer berten 2000 - Server berten berten berten 2000 - Server berten ber berten ber der fer 2000 - Server Berten Der Der ber der fer Nar, Moder til de beiligste Born. Siden fant Den i ha= vet; men af Borgen kan endnu ved lavt Bande dens robe Teglsteen kiendes. Paa denne Grund har Havmandens og Prindsessens Born og Bornebørn deres Legeplads, og stun= dom opholde de sig der i stere Dage.

Om denne "Laagegade Grund" udenfor Bogense bemærkes i nogle friftlige Antegnelfer, fom Etatsraad Bedel Simonfen velvilligt bar laant Forf. til Afbenyttelfe: "Der er fra Bogenfe en Stræfning "ud i den flade Strand, fom faldes Laagegade, hvor der paa Bunden "fal funne fornemmes fom en brolagt Gade, der fpnes at være Lev: "ninger af edelagte hufe og Mure og en Blanding af Muur: og · "Lagfteen. Den har ftraft fig ud fra Gammelmarten; henved tre "Fierdingvei ud fra denne Mart kommer man til de Levninger af "Grunde til Bygninger, fom faldes Laagegade, og den ftræffer fig "da ud i Stranden forbi Store Stejs imod Whels omtrent & Miil "fra Gammelmart. Omfanget af Laagegadegrund anflaaes til 200 Tdr. "Land og dens Sfiffelfe er omtrent fom et 200 eller langagtig Figur, "fom er bredt imod Bpen og i Langden ftræffer fig ud i Stranden. "Desuden er og ved den ny Beis Anlæggelfe udfra Bpen fundet ude "imod Beirmellen tydeligt Spoer af, at der har ftaaet en Riælder, og "Bronde er ogfaa fundet paa denne Stræfning."

### Havmandens Klage.

Der boebe engang to, fattige Folt paa Frisenborg Gobs, Narhuus Stift, hvilke havde kun en eneste Datter, som hed Grethe. En Dag, da de havde sendt hende ned til Stranden, for at hente Sand, og hun stod ber og oste i stit Fortlæde, steg en Havmand op af Bandet. Hans Stiæg var mere gront, end det salte Hav, bertil havde han en

#### IV. Ereibfeltet. 2. Qaufolbit.

fager Stiffelfe og talte meb venlige Deb til Pigen og fagte: "Folg meb mig, Grethe! faa vil jeg give big faameget Goly, fom bu i hiertet bar fiert!" - "Det var ifte ite!" gap hun til Spar, "thi biemme have vi ifte meget af bei!" Da lob bun fig loffe, og ban tog bente veb haanblebet og bragte bende til havfens Bund, og blev hun ber, Tib efter anden, Mober til fem Born. Den ba lang Lid var hen gaaet, og hun nær havbe glemt al fin Christen-Tro, fab bun en hoitidemorgen og vuggete fit yngfte Barn påt Stiebet. Da borte bun Klofferne ringe beroppe, og paalon bende ba ftor Bebrovelje og Forlængjel, efter at gaae til Rirte. Da som bun fab ber og fuffebe med megen Grad pag Rinden, martebe Davmanden vel bendes Sorrig og spurgte til hendes Rlage. Da bad hun ham ret af hiertet og gav ham mange gobe Drb, at hun bog entnu een Gang maatte fomme til Rirfe. havmanten funte ei motflage hentes Rummer, men forte bente op paa Lantet og formanete bente flittigen, at bun fnart flutte fomme tilbage til Bernene. Com bet ba var mitt under Præbiten, ton haumanten utenfor Rirten og raabte: "Grethe! Grethe!" Da borte bun bet vel, men meente bog, at bun vilte ber Pratifen til Ente. Men ta Pratifen var forbi, fom has manten anten Gang for Rirfen og raabte : "Grethe! Grethe! fommer tu fnart?" tog atlet bun iffe. Da fom ban om fter tretie Sang og raabte: "Grethe! Grethe! fommer te fnart? nu længes bine Born efter big!" og ber hun enbbe iffe fom, gav han fig bitterligen til at græbe og gif atter net til havets Bunt. Den Grethe forbler pren ten Lit 6 fine formiter og lot havmanten felv tage vare pas te

usle, smaa Børn, og ofte hører man hans Graad og Bee= flage fra Dybet.

cfr. Daufte Bifer fra Middelald. I. 313.

3. Misfen.

## Missen.

Der er fast ingen Gaard, hvor Alt trives og gaaer vel fra Haanden, uden at den jo har sin Nisse, som tager det ivare. Isar er det godt for Pigerne i Kisstenet og Rarlene i Stalden, at Nissen er dem gunstig; thi da kunne de gaae tidligt tilsengs og dog sætte Lid til, at Alt staaer rede for dem næste Morgen. Nissen bærer Band og seier Risstengulvet sor Pigerne og strigler Hestene i Stalden sor Rarlen, men straffer ogsaa for hvad Uorden, der monne begaaes. Sædvanligt gaaer han klædt i graa Klæder og har bertil en spids, rød Hue; men før Misselsdag bærer han en rund Hat, saaledes som Bonden.

Omtrent faaledes tiendes Risfen i alle Lande, under mange forftellige Ravne. cfr. O. Wormii Epist. II. 669. Pontani Notæ ad Histor. Saxon. 810. Arntiel, Eimbr. Septen Rellg. 50. Mundelstrup, Spec. gentilismi etc. David Mesarad, Den hedenste Chriftenhed. Danfte Bifer fra Middelald. I. 387. Jonge, Den Rordfiall. Landalm. 309. seq. Wierii Opera omnia. Amstel. 1660. lib. I. de præstigiis dæmonum cap. XXII. §. 5. Korumanni Templum Naturæ. 1611. 174. Fr. Rühs, Die Edda. 21. Bjusd. Finnland und a. Bawohnen. 394, Mfielitt, Swenfta Gages, hafber. II. 100. a. a. Et. Brand, Deser. of Orkney, Zetlaud etc. Edinb. 1701. 112-12. Martin, Deser. of the Western Islands of Scotland. Lond. 1703. 333. Ibid. 391. Bofs, Reife in das Gerner Dev laub. II. 412. Debened, D. dentf. Bolds n. hersenfagen. I. 124. Jacobi, 3ris. 1809. 164. Grimm, D. Gagen. 1. 90-97. Lemme, Gagen 2. Sommern. 252. Bolff, Rothol. ber Feen und Elfen og foremmeligt Grimm, 3rifde Elfew mårchen. XV-XVI. Ibid. L-LXX.

# Nissen paa Nebbegaard.

Læt. Besten for ben Big af Beile Fiord, fom liges overfor Rofenvold fliærer fig ind mellem Beilby og Gaarslev Sogne, ligger ben af fine ftionne Omgivelser befiendte herregaard, Nebbegaard. 3 ældre Lid, ba Nebbe=Elot fpillede en iffe unigtig Rolle og ftundom tiente fom Forfamlingested for Ronger og Fyrster, laae bet iffe paa ben famme Plate, fom nu, men nogle hundrebe Stribt længere mod Sonter i Stoven, hvor man feer tydelige Spor af Grave og Bolde. Men bengang var ber ogsaa en Nisse paa Nebbe, fom var bestandig i Uenighed med en anden Risfe paa ben, i Nærheben liggende, Dbftebgaarb. Folf ville vibe, at beres Uenighed tom af Misundelfe, hvilket ogfaa fantt Bestprfelje i, boab ber fenere ftete. Thi ba entelig Nisserne engang traf fammen mibt imellem Gaarbene, tom tet til en heftig Ramp, hvori Nissen fra Nebbe blev fulbtommen overvunden og bræbt. Den seierrige Dbsted=Risse brog berefter til Nebbe. Næfte Aften git Pigen fom fabvanligt i Stalben for at malke Koerne, men strar efter kom hun springende ud i Gaarden og raabte: "Aa vi aa vok! ben Odsted Niss stöder i æ Giævlinghuol" \*). Fra den Dag af var der aldrig mere Ro paa Nebbe, men der blev en saadan Rumsteren og Lummel, at Gaarden tilstoft maatte flyttes længer ud paa Marken til det Sted, hvor den staaer ben Dag idag.

Det gamle Rebbe blev afbrændt i de fvenfte Krige i det fpttende Marhundrede, hvorom fee: hift. Lidsftr. II. 232.

## Missen flytter med.

En Mand, som boebe i et Huus, hvor en Nisse havde brevet sin Spog vel vidt, besluttede omsider, at slytte ud og at lade ham der alene. Allerede vare flere Læs Flyttegods bortkiorte, og det sidste Læs, som mest bestod af tomme Bøtter og andet Sligt, var allerede særdigt, da Man= den tilsældigviss bliver Nissen vaer, som sad i en Bøtte paa Bognen. Bed saaledes at see den hele Flytning at være forgieves, blev Manden saare ilde tilmode, men Nis= sen gav sig hierteligt til at lee, stat Hovedet op af Bøtten og sagde: "See! idag slytte vi!"

cfr. Grimm, Deutsche Sagen. I. 93.

<sup>\*)</sup> Gjævlinghullet er den Nabning i Loftet, hvorigiennem Hoet nedlaftes til Kreaturene.

## IV. Trolbfoltet. 3. Disfen.

# Misfens Fortornelfe.

3 et huns i Jylland var en Diefe længe vant til, naar Digen om Aftenen var gaaet tilfenge, at bente fin Greb i Rieffenet, bvor ben blen benfat til bam i en lille Den en Aften, ba ban tom til Groben, faar Træbaffe. ban, at Pigen havbe glemt, at give bam Omor beri, bvorfor ban i Brebe gif ub i Stalben og breiebe Salfen om paa ben bebfte Ro. Den fiben, ba ban blev fulten, liftebe ban fig bog tilbage, for at tage tiltaffe, og fom ban ba bavbe fpift libet beraf, opbagebe ban, at ber bog par Emor i Groben, fun at bet var funtet neb unber. Da blev ban faare bebrøvet over at bave giort Digen Uret, og, for at bebe paa ben Gfabe, bvilfen ban bavbe paafert be gobe Folf, git ban atter til Stalben og fatte et Sfrin, fulbt meb Penge, ved Giben af ben bobe Ro. Da Folfene naft Morgen fandt bet, tom be til ftor Belftand.

cfr. Mag. Hammerich, Skand. Reiseminder. 30.

# Nissen giør Gavn i Gaarde.

I en Gaard paa Siælland var der en Risse, som var rast og munter til al Gierning, naar kun han sik Smor i sin Grod hver Aften, thi anden kon sorlangte han ikke. En Morgen, da Folkene skulde ud at pløie, gik han til Husdonden og dad om at maatte være Plovkiøring. Bonden meente vel, at han var altsor liden til at kiøre sire heste, men Ris gav til Svar: "Jeg kan godt sidde oppe i det ese

#### IV. Troldfoltet. 3. Risfen.

Dgs Dre og fiøre med fire; bet har jeg gjort før!" Da lod Manten ham have fin Billie og maatte fiden tilftaa, at aldrig havde han haft saa vygtig en Plovkubsk for. Dertil have be alle ftor Moro af, naar Nogen tom forbi og itte funde fce Ruditen, ber fab i Baftets Dre, men borte ham tydeligt raabe: "Hyp faa! Hop faa! Bil I gaae, I gamle Mare! eller jeg ftal smore jer! bet fan 3 tro!" Da benne Gaardmand bobe, vilde Nis iffe blive ber længer, men flyttebe op paa herregaarten, bvor ban boldt fig i Stiul. Rogle Dage berefter fit herremanden en ny Rarl, ber fulbe tærfte Binterforn. Den forfte Dag, ba Rarlen tom i Laben, bestilte han Intet, men gif blot og saae paa Kornet; ben anden Dag git han ligeban, indtil Nis henimot Aften fagte til ham: "Hor, bu! jeg fommer not til at hiælpe big!" Dette havte Rarlen Intet imod og Accorten blev, at Karlen fulbe førge for, at Nis fit Grob med Emor i hver Nad-Da Karlen næfte Morgen fom i Laten, havte Nis vere. allerebe tærftet en Dynge Korn, fom inteholtt vel 25 Las. "Ru tan bu rifte halmen op i Formittag," fagte Ris, og ba han hialp ham, blev ogsaa bet færtigt. Da sagte Kar= len: "Men hvortan stal vi faae Avnerne fra Byggen?" --"Det stal jeg fige tig!" fagte Ris. "Gaa tu nu op "ubenpaa Laden og gior et ftort hul paa Laget, saa stal "vi not faae Avnerne fra!" Da Rarlen havte giort tette, luffebe Nis alle Derene op, fom vare paa Laten, gif terpaa op til hullet, lagte fig paa Maven, fat hoveret int igiennem hullet og gav et Efraal fra fig, faa at alle Avnerne floi ub over hele Gaartsrummet. Da tom herres manden ub og blev ganfte vret, vet at fee tene. "Geg

## IV. Eroldfolfet. 3. Disfen.

"troer, bu er gal, Rarl!" fagbe ban, "laber bu Monerne, "fom vi ftulbe bave til Rreaturerne i Binter, faaletes "fare!" - "Ia! inte anbet, Susbond!" fagte Rarlen, "ba "3 bave Monerne ind igien, faa tan bet fnart være gien!" Ru bialp Ris Rarlen at fanfe Unnerne op og at bare ben ind igien, og bet var giort i en halv Timestib. "Gaa m "ind til Derren," fagte Dis, "og fiig bam, at Rornet tt "barftet, og Monerne fantet i Bobe, om ban nu vil tommt "ut og maale op, for at vi fan fee, hvormange Sonber bit "er. Men fiig bam," tilfoiebe Dis, "at vi ffulle bave Be-"naling for bver Tonbe Moner faavelfom for bver Tonte "Reen, og vil ban iffe give os bet, fag vælte vi bele gaben!" Da Sarlen banbe bragt herremanben benne Beffeb, fpartte benne leenbe: "Ja gier bu bet, om bu fan! Den jeg tr "iffe faa gal, at jeg fluibe betale big for Unner fom for "Sum." Da Ris mobtog ben Beffeb, fparebe ban blot: "Rina! bet vil ban ifte! 3a faa fom bu! Bi ftal fnatt walte ben!" Derpaa gif be Begge ben og fatte Ryggene mot ben ene Cebenag, og ftrar begynbte ben at vælte. Da Berremanben faar bette, lob ban ub i Gaarben og gab Rind, ng Sarlen fit fin Uleilighed gobt betalt og glemte illte, at givre Ris tilgebe.

# Misfen i Chyrfting.

Der derbe en Mand i Thprfting, i Thprfting:Btabbberred, fem barde en Nis i fin Labe. Samme Nis regete Druppet, ag fial em Ratten Feber bos Rabeerne, fas at

#### IV. Troldfolfet. 3. Risfen.

ten havbe bet triveligste Ovæg pan Etald. Engang te Drengen med Nis til Fugleriis, for at flærle Eard, 'en tog saameget, som han kunde bære, men Irrengen begierligere og sagde: "Tag kun mere, vi kan jo hvile!" Hvile?" spurgte Nissen, "hvad er Ovile?" "Tag bu : mere," gav Drengen til Evar, "Hvile sindes, naur vi ime ubenfor!" Ta tog Nissen entmere og gil bermet, i da be kom til Ihyrking Mark, var Nissen træt, hvor-Drengen sagte: "Her er Hvile!" og satte te sig bu ile var saa got, ta hæte jeg vel toget Alt, som var s ine ivar saa got, ta hæte jeg vel toget Alt, som var s ine ivar saa got, ta hæte sag vel toget Alt, som var s

ofr. Mag. Hammer'sh, Skand Beiseminder M.

# Uis'en se Pigerne.

Der ver engeng der Jahrt er Raf fon inrie in mit af er trile Bagerne zu in gane ten alle is Blaunar, bar finne finne and intrinser in it finengelt in i gere ben fige for fige. Di finnne fausti fon er er pief Einnersunger fon her im Raten une jerete net for en anfindning for Bun fon in Raten bes fir mit i Einner vom Rafen inricht fa. Da fer fir mit i Einner vom Rafen inricht fa. Da fer fir mit i Einner vom Rafen inricht fa. Da fer fir mit i Einner vom Rafen inricht fa. Da fer fir mit i Einner vom Rafen inricht fa. Da fer fir mit i Einner vom Rafen inricht fa. Da fer fir mit i Einner vom Rafen inricht fa. Da fer fir mit i Einner vom Rafen inricht fa. Da fer fir inn in Einner vom Rafen inricht fa. Da fer fir inn in eine Eine fir inricht in in om seiner ein er brite ten inn allela i Blauter die in seine ein f. mit fir die un an slicht in Rafen im Firm mit Ein mite im fa fan inn die nam miter

### IV. Erefbfettet. 2. Rich

"at maale

"n. Rn /

"wing fr Gaardbouisfen i gafum.

"Rern, Ban og i Dafun = Bfter, i Jolland, var bil Da ? .... "Gaarthenisfe". Den ene ftial Rorn i Gim e det hiem til hæfum; ben anden stial i haju ter -, **.** . wer bet bien al Efrup. Deraf fem bet fig, at ti er ber af Seene met beer Dag blev rigere, og 0 man Mant met beer Dag blev fartigere. Den Mant man fon faaletes fit fin Bate feite, fullete fig engang # dur og face ban ba Gaartbeniefen femme faben at er frat fat Kern og puttete bertil forfarbeligt. D ser fatt ban bam eftere at giere, men bver Bang brag ber au minister Saure, intell ban elferft fem fabent and it gante lan og auftebe ifte bestominbre lige megt Da birt Marten frimtbelig og fagte bour "Bal en be mor ei aufe af net fie des Dag af brager Gearth meiner ban meinen Straat, og bet varebe nu tife længt herene Marter ta ma tar birter fama.

et Britinte Entritt Cigt Sifter. I. 168

. **A** .

and the

•

" pasfer Defte.

Sefte af en Løb, eller og en . nyligt har fælvet.

. to, forte Sefte, funte længe ig funde faac bem til at æbe, og vedbleve at være i god Stand. Da og opbagebe omfiber, at Nissen iffe alene men glemte albrig at strigle og at borste bem, Men engang, ba Bonben havbe Jare svedige. 1 Riebstaden med fine to Sorte, fiorte han hiemad .for ftærkt meb dem, og berover blev Nissen saa fortrybe= lig, at han ganfte forlob ham.

# Missen og den hvide Hoppe.

3 Alftrup Sogn ved hierring, i den By Tirup, boebe en Mand, som havde en deilig, hvid hoppe, hvilken i mange Aar var gaaet i Arv fra Faber til Gon, efterbi ben ' boldt en Risfe og gob Lyffe ved Gaarden. Samme Nisfe bavbe hoppen faa tiær, at han flet iffe funde libe, at man brugte bende til Arbeide, og fom han felv hver Nat og febrebe paa bet Bebfte. Da fom han bragte overflodig Sæb, baabe tarftet og utærftet, med fig fra Naboens Lade, faa bavbe alle be sprige Rræ ogfaa gobt beraf. Men omfiber ff Gaarben en ny Ciermand, fom iffe vilde fætte Tro til, boab ber fortaltes ham om hoppen, men solgte ben til fin fattige Rabo. Da git ben fem Dage, saa begyndte ben fattige Bonde, fom havbe fiebt hoppen, at forbebre fine for at falbe af og gav fig berfor til at vræle bet bebste, han kunde. Pigerne, fom vaagnede ved benne Larm, kom ba ub i Gaarden, men istedetsfor at hiælpe ham, lo be ham ud og faldte ham Hinkebeen, fordi han havde faaet sit ene Been forstaaet. Men næste Sondag, ba Pigerne skulde til Gilbe, listede Nis sig til at sværte dem i Ansigterne, uden at de mærkede det, hvorover de bleve udleete af Alle, da be vilde træde ind i Dandsfen.

# Gaardbonisfen i gafum.

3 Eftrup og i hafum Diter, i Jolland, var ber i bver By en "Gaarbbonisfe". Den ene ftial Rorn i Efino og bragte bet biem til hafum; ben anden fial i hafum og bragte bet hiem til Eftrup. Deraf tom bet fig, at en Mand i hver af Byerne med hver Dag blev rigere, og en anden Mand med hver Dag blev fattigere. Den Mand i hafum, som saaledes fit fin Lade fyldt, ftillede fig engang paa Luur, og faae han ba Gaarbbonisfen fomme flæbende meb en svær Laft Rorn og puftebe bertil forfærbeligt. Da bette faae ban ham oftere at giøre, men hver Gang bragte han nu et minbre Rnippe, indtil han tilfibft tom flæbende meb et ganste lidet og puftebe iffe bestomindre lige meget. Da blev Manden fortrydelig og fagde hoit: "Ja! bu bar noget at pufte af!" men fra ben Dag af bragte Gaarbbe nissen ham iffe et Straa, og bet varebe nu iffe længe, forend Manden fra riig var blevet fattig.

cfr. Afjelius, Sweufta Sågoshafber. II. 168.

#### IV. Eroldfolfet. 3. Risfen.

# Missen passer Defte.

Nissen røgter gierne to hefte af en Løb, eller og en iden Aftegning, ifær om den nyligt har kælvet.

En Bonde, som havde to, sorte Heste, kunde længe begribe, at han aldrig kunde saae dem til at æde, og ! desuagtet altid vedbleve at være i god Stand. Da ede han paa og opdagede omsider, at Nissen ikke alene be dem, men glemte aldrig at skrigle og at børste dem, de vare svedige. Men engang, da Bonden havde t i Risdstaden med sine to Sorte, kiste han hiemad r skærtt med dem, og derover blev Nissen sa fortryde= at han ganske forlod ham.

## Missen og den hvide Hoppe.

J Alftrup Sogn ved Hisrring, i den By Tirup, boede Mand, som havde en deilig, hvid Hoppe, hvilken i ze Aar var gaaet i Arv fra Fader til Son, efterdi den en Nissse og god Lysse ved Gaarden. Samme Nisse e Hoppen saa kiær, at han slet ikke kunde lide, at man te hende til Arbeide, og kom han selv hver Nat og de paa det Bedste. Og som han bragte overslødig Sæd, e tærstet og utærstet, med sig fra Naboens Lade, saa e alle de svrige Kræ ogsaa godt deras. Men omsider Baarden en ny Eiermand, som ikke vilde sætte Tro til, der sortaltes ham om Hoppen, men solgte den til sin ze Nabo. Da gik hen sem Dage, saa begyndte den ze Bonde, som havde kiedt Hoppen, at forbedre sine flog han faa en Stoggerlatter op, faa at Alle, fom vare paa Gaarben, vaagnebe berveb.

# Misfen og Drengen.

Der var en Die paa en Gaarb i Jylland; ban fit bver Aften fin Grob i orbentlig Tib, berfor bialp ban ogs faa baabe Rarl og Pige og faar paa Susbonbens Bebfie i alle Maaber. Engang var ber fommen en falfagtig Drena i Tienefte paa Gaarben; ban fogte altib at giore Die Fortreb, faa tibt ban funbe fomme affieb bermeb. En Afien filbe, ba 211t var fommet til Ro paa Gaarben, tog Ris fat paa fin lille Træbaffe og fulbe nu til at fortære fit Aftensmaaltib. Da marfebe Ban, at Drengen babbe fiult Smoret paa Bunden, for at narre ham til at fpise Greden først og siden finde Smoret, naar Grøden var fpift. Der≠ for tænkte han paa, at give Drengen Lige for Lige og gik op paa Loftet, hvor Drengen og Rarlen laae og fov i famme Da tog ban forft Dynen af dem, og ba han nu Sena. faae ben lille Dreng ved Siden af ben lange Rarl, fagbe han: "Staffet og Lang ulige!" og traf ved bisse Drd Drengen ved Benene ned til Karlens. Ru gik han op til bovebgierbet, trat Drengen atter op meb famme Drb, og ba bet iffe, ihvorban han end fig bar fig ab, vilbe lyffes, at Drengen funde blive lige faa lang fom Karlen, faa blev han ved at træffe Drengen op og ned i Sengen indtil ben lufe Dag. Da var han træt og frøb berfor op i Bindues farmen, hvor han fatte fig meb Benene ub af Bindutt.

#### IV. Troldfolfet. 4. Sirfegrimmen.

Men saasom Nissen er forhabt af alle Hunde, saa begyndte Gaardhunden, da den saae ham, at give, hvilket saaledes fornoiede Nis, efterdi dog Hunden ei kunde naae ham, at han stat det ene Been efter det andet ned til den, brillede og sagde: "Skue mig den Pusselank! Skue mig den Pus= felank!" Imidlertid var Drengen vaagnet og listede sig bag paa ham; og som Nis allermindst tænkte derpaa, men blev ved med sit: "Skue mig den Pusselank!" stødte Drengen ham ned i Gaarden til Hunden, idet han raabte: "Skue ham nu allesammen!"

## 4. Rirfegrimmen.

## Kirkegrim.

Dgsaa i Kirkerne er der Nisser, een i hver, og han opholder sig enten i Taarnet, eller hvor han ellers kan sinde et Smuthul, holder Orden i Kirken og straffer, naar der steer Noget til Forargelse.

3 Sors Kirke, ligefor ben venstre Sidegang, er ber et ftort, rundt Hul i Loftet. Om bette veed man, at ber boer benne Kirkes Nisse, ligesom bet ogsaa siges om bette Hul, at berudigiennem foer i gamle Dage den Onde, naar Præften ved Daaben sagde: "Far ud, bu urene Aand!"

### 1V. Eroldfolfet. 4. Sirfegrimmen.

# firkegrim og Straudvarslet. τ.

3 ben Tib, "ba Stranbene enbnu iffe vare inbviebe", var bet farligt om Matten at brage ab Beie, fom laae veb Ry ften, forbi man ber faa hoppigt mebte "Gtranbvarsler", boille ere Gienfærd af Liig, fom brive op paa Stranben og ligge ber ubegravebe. En Aften fom en Bonbe gaaente lange meb Stranben ab Taarbef til. Da fprang plubfeligt n Strandvarfel bam paa Ryggen og flyngebe fig faft, raabenbe: "Bar mig til Rirfen!" Det maatte Bonben ba finbe fig i og fogte nu ben giennefte Bei til Gientofte. Da ba ban omfiber naaebe berben og fom nær ind unber Rirfegaarte muren, fprang "Barflet" burtigt berover. Den ftrar fom Rirfegrimmen farente, og ber begyndte nu imellem bem m fparlig Ramp. Da be en Stund havbe fæmpet med binanben, fatte be fig begge til ovile, og nu fpurgte Barslet Bonben: "Daa! ftob jeg mig?" Den Bonben fparebe: "Rei!" Da begyndte Striben igien, og ba be atter toge Svile, fpurgte Barslet igien: "Stob jeg mig nu?" Den Bonben fvarebe atter: "Rei!" og be toge ba atter fat paa binanden. Trebie Gang fpurgte ba Barelet: "Raa! fied jeg mig?" Dg ba Bonben bertil fvarebe: "3a!" fagbe Barelet til ham: "Bel var bet, at bu fvarebe faa, thi ellers haube jeg visfeligen fnæffet bin Sals!"

#### п.

3 niverod gif en Rone tibligt om Morgenen, for at malte fine Roer. Da faae bun et Liig, fom var ope

Date of the loss of the

W. . I'D' STAR TOPOL & PART

#### 1V. Troldfoltet. 4. Rirfegrimmen.

ftyllet paa Santet og bemærfebe en ftor Pengefat, fom var bundet det om Livet. Saasom Ingen var der i Nær= beben, friftedes bun til at tage Pengene, bem hun havde saa godt Behov, som nogensomhelst Anden. Dg hun tog bem. Men næfte Nat fom Strandvarslet til Byen og gjorbe megen Larm ubenfor hendes Bindue, figende, at hun fulde fomme ud og følge efter. Derved, meente hun, var nu intet Andet at giore; bun fagde ba fine Born Farvel, git ud og fulgte med Barslet. Da be vare tomne udenfor Byen, fagte Barelet til hende: "Tag mig ved Benet, bu! oa for mig til Kirken!" Men ben nærmefte Kirke, fom var Rarlebo, laae tre Fierdingmiil berfra. Alt fom be omfider fit Kirken ifyne, fagte Barslet atter: "Slip mig nu! og "gaae ind i huset ved Rirkeporten og bed Folkene, at de "ville fidde oppe, indtil bu kommer igien! Naar bu faa "bar hiulpet mig over Kirkemuren, ba lob, bet bebste bu "fan, at ikke Kirkegrimmen stal annamme big!" Saa= lebes giorbe hun; men neppe var Liget fommet over Kirkemuren, for Rirfegrimmen foer ud efter Ronen og greb bende faft i Stiortet. Dog, ba bette var gammelt, git bet itu, og faaledes flap hun lyffeligt ind i hufet. Efter ben Dag gif bet Ronen vel, og hun levede fiden fornoieligt med fine Born af be mange Penge, bun havbe funbet hos Strant= varølet.

Om "Apreogrimar" i Sverrig f. Afzelius, Gwenfta Sago:Safber. III. 94.

IV. Stobfollet. 5. Citpingen.

## 5. Eliftingen.

# Midler imsd Porns forbyttelfe.

L

Raar et Barn er fobt til Berben, ba maa Bijent iffe fluffes i Barfelftuen, thi ellers fan Barnet let blive forbyttet af be Unberjorbiffe. Et Steb i Rorrejpliand bentte bet fig engang for mange Nar fiben i en Barfelfine, at Roberen iffe tunbe fane Soon, faalenge Lofet bezuhte. Da befinttebe Manben, at tage Barnet i fin Arm, for at passe gott paa bet, faalenge ber var morft i Sinen. Ret ban falbt i Govn, uben at bave lagt Marte til, i builten Arm han holdt fit Barn, og ba han veb et Ryf i Armen vaagnete, fage ban en boi Dvinte flage vet Gengen og optagete, at ban nu havbe et Barn i hver Arm. Etrar forfvantt Dvinten, men ber laar ban met begge Bernene, uben at vite, hvilfet af tem ter var band eget. 3 benne Red gif ban til Praften, fom gav bam bet Raab, at ban flutte fee til, at faar fat paa et vilt Singufel, brik fet vilte funne vije bam til Rette i tenne Gag. Da ben tete te et vilt hingfifel, fom var faa uftvrligt, at neppe tre Mant funte fore bet, og lagtes ba begge Bernene nie hollete paa Jorten, og hingften fortes ben at lugte til Dg var bet ba falfomt at fee, bvorlunde Rellet, tem. hvergang bet lugtebe til bet ene, vilbe fliffe bet og blev. ganfte roligt, men hvergang bet lugtebe til bet andet, blev sieferligt og vilke svarte Barnet. Deraf virfie man ta ist, hvillet ber var Stiftingen; men som man fod

1.1

ber, kom pludseligen en hoi Ovinde lobende til; hun snap= pede Skiftingen og forsvandt med den.

### II.

Der boebe paa Christianss en Mand og en Rone, hvilfe ei i rette Tid havbe labet beres Barn fomme til Kirle, at bobes, hvorudover bet ffete, at en underjordiff Dvinde om= byttebe bet med fit eget, ber var saa usselt, at bet hverten funde tage 25be eller Driffe, og maatte fifferligen være omkommet, bersom ei Ovinden hver nat var kommet til, for at give bet at bie. Dg som nu be to, unge Folt havbe megen Uro og Befværlighed af famme Stifting, tæntte Sto= nen omfider paa at blive bet heel quit. hun falbte ba Pigen, figente hende Beffeed om, hvab hun flulde fporge og fige, og bebebe nu Ovnen paa bet Bebfte. Da fpurgte Pigen boit, faa at bet tunde børes af Trolbfolfet: "hvorfor beber 3 Donen, Moer?" Lertil gav Ronen bet Spar: "Forbi jeg vil brænte mit Barn!" Da fom Digen faglunte bavde fpurgt trente Gange, og Ronen tertil havbe gjentaget famme Svar, tog hun Stiftingen og fatte ben paa Bretfuffen, ret ligesom om hun vilte flyte ten ind i Ovnen. La tom flur bet unterjortiffe Deintfolf, tog fit Barn af Bretfuffen og gav bet forbonete ineter, met tiefe Drt: "Ler "har bu bit Barn! Betre bar jeg hantlet met bit, ent ba "meb mit!" og var Barnet ta, fom hun harte fagt, trizeligt va vel ved Magt.

#### ш

Beb Lils Gs boete w, eenlige Feit, ter fant fing, fom var bem givet af te Unter mit

#### IV. Randbfollet, 5. Cillingen.

i Sattet for beres enet Barn ; buillet ille war blenet bilt inte. Samme Stifting terbe fig beel unberligt, naar Sign ver tilutte, var uftrelig, lob op ab Barggene fom en Rat, fat unter Loftet og bujebe og fireg; men, naar Rogen var i Sturn hos ban, fab ban after founig veb Borbenben. Ban funbe abe for fire Anbre og agtebe bertit ifte pag boeb man fatte for bam, bles bog afbrig mart og solde He i Lufet fter Plage. De be un langfommelig Lib hatte forfogt, hverfunde be bebft fulbe blive ham quit, gas et fuilt Pige fin Ere pae, et ben vilbe flaffe bam fra huft. Log bun be, mebens ben ver pas Marten, et Gvin, fagtebe bet og læsebe bet meb hub og haar i en Polfe, og benne fatte bun for bam, ba ban tom biem. San begyditt be, fem bane Sarrane var, at flænge i Polfen, og alt for Nes frifte, bler ban litt efter litt roligere, men tilficft fab bar met Rriver fille i haanten og faat paa Polfen. Enbeligen, ba bas ma tenne Bild barbe fittet en Stund, begundt No: "Pelfe met But - og Polfe meb haar? - Polfe "met Sine - eg telfe met Been i? - nu bar jeg fet "Dr Gange ung Stev paa Liis Ge, men albrig face jes "Saadan Pelie! - nu fal Fanten blive ber længer!" -Set tiefe Drt leb ban fin Bei og tom albrig fiben tilbagt.

Du Chitinger: D. Ange, Fornuftige Saufer sott ebil. artienje Saterier. Liebenh. 1754. 191. S. Aspach, Diss de variis superstitionibus. Laudt, Beffr. sott Sateerne. 444. Bränners Euriofitäten. Frankf. 4 S. 1737. A. Ihre, Diss de superstitionibus hodiernis In 1734. 22. Rünter, Leire i Sialland. Abhon. 1906. 57. 1996. Cosographie over Bium Praftetald. 214. Bet Marifer til holbergs Loftfpil. L. 278. Gette

#### IV. Troldfolfet. 6. Baerulven. 279

Rügl. Allerlei. III. 49. Jonrnal von und für Deutschl. 1787. 186. Ibid. 1790. 27. Büsching, Böchentl. Nachrichten. I. 251. Anm. Grimm, D. Sagen. 1. 133. Ibid. 144. Grimm, 3rifche Elfenmärchen. XLIII.

#### 6. Naerulven.

#### I.

Naar en Pige veb Mitnat ubspander mellem sire Rieppe ben Hinde, i hvilken Follet er, naar bet lastes, og berpaa nogen fryder verigiennem, da vil hun funne sobe Bern uben Smerte. Men alle be Drenge, hun sober, blive Baerulve, og alle be Piger, blive Marer. Dog har Batts ulven om Dagen en menneskelig Stittelse, skiente fan so berved vel kientelig, at Dienhaarene ere sammengrette uter Ræssen, og saare ban vaa en vis Die om Rauen Stitte is af en Hund vaa tre Bren. Fers da, naar er satte Dies refte figer en staatan Baerulv, at han er en Datrate beit kielder ham terfor, bierer han fri.

#### L

En Mant, fon fiz fin Barnator of botts table Baerulo, fierte engang vit Rameit unt fin erte er Bilbe. Unterrete martiste far in Zitte tit eart in Onbet vilte fomme eiter fan, berefte ber gat beres 2 to nen, ftob af Bognen, figente tu tente - Zerbin 2000 fommer til big, Mert fan far fur fir tur om Fartant

Da ben berbe fagt bette, git fan affinst, men fint after bien Renen, fen ben fab pan Bagnen, aufaltet af al Barrutz. Da gierbe bun, fen Manben berbe fagt beite, og fog ben meb fit förellatbe. Barrutoen berb beri, ro st Etylle af og lob boet bermeb. En Stanb efter ton Masben albage og harbe i Manben bet afterome Stylle af Bonens forellæte, og ba hun fans bot, roalite hun forfettet "Reet! Mant! bu er jo en Barruto?" -- "Eaf fal be hane, Reer!" gan hen all Stoar, "men nu er jog feil" of for ben Eib fen Dabet albeig over han.

On Banulon f. Mthene. IIII, 210, foor Berlanf angente Dammen um Bertife familie II forbets Forteling en Rennte, a familt Jollefts, fan i for Meanber of Mant var fintt i file unt as bute inges at blee til Une. 3 Reemandiet er ille bit Dues sat Berniten, men übe Rounet, benstantet. Den falles be le war zu eine warwom ü Das Mustlant. 1837. 20. 20. 3 Weiterbahis Berlit am Emenita Cetar, beber ber Bags: "Die Benben freier genom en ich, fie bon Barn mine, feilt bad Ban aufen Marte." Mijelins, Emenita Cage. feilt bad Ban aufen Marte." Mijelins, Emenita Cage. feilt L R. 1962 II I'll. Dabened, Deskenrichen Mitreleitet Battes, extern II. MR. Grimm, D. Cagen L 201 ang Martich. Bazefte Balfefagen. 66. Fauerifte Cest. M. Wet. 227; Bazegnelier til Delbergs Laffrail L 201-67.

7. Reten.

L

1

En Bunbelnel harte en Sinzefi, fenn, uben af fen

#### IV. Eroldfoltet. 7. Maren.

Nat til Karlen, saa at han snart mærkede, hvorlunde bet havde fig. han passede berfor paa og blev ba vaer, at bun hver Nat frob ind til ham igiennem et lille Sul, som var i en Egestolpe. Da lavebe han en Pind til, som pas= febe vel i hullet, og, ba bun næste nat var fommen ind til ham, flog han Pinden i Hullet, saa at hun nu maatte blive berinde. Fit hun ba ftrar mennestelig Stiffelse, hvor= paa Rarlen tog hende til Rone, og de fif mange Born fammen. Da nu mange Nar vare hengangne, og be begge vare til Aars, hændte bet sig en Aften, at Manden blev bin Pind vaer, hvilken endnu fad i hullet paa Egestolpen. Da spurgte han i Stiemt fin Kone, om hun vel vidste, bvorban hun var indfommen der i Huset; men ba dette var flult for hende, fortalte han bet og gjorde fig ret lyftig ber= over, ja! tog endog Pinden ud, for at hun flulde fee, hvil= ten Indgang hun havde haft. Da kigebe Ronen berigien= nem, men fom hun ftod og figede, blev hun plubseligen ganfte lille, foer ud iginnem hullet og bar fiben ben Tib været ganfte forsvundet.

### II.

Der var engang i Jylland en Dronning, som var en ftor Elster af Heste. Isar havde hun en, som var hende ben kareste, og med den var hun bestæftiget baade vaagen og i Dromme. Oftere naar Staldkarlen om Natten kom ned i Stalden, saae han, at denne Hest ikke havde det rig= tigt, og fluttede han deraf, at den blev redet af Marcn. Da greb han engang en Spand koldt Band og kastere ben

nd over heften, og i famme kliebilt blev han vær, at Dunningen fab paa bens Ryg.

Lil Droen pas Maren hover ogfte bet Bers, fom fiel vare finf tigt til at brive benbe ub. Det føber fallebes :

. ī

ł

Slass, Massalabs! CR ba heriate, Cas fielf ba herab!

hertel fverer bet i Lybftiand brugte Bers (f. Grimm, Deutfot Gagen. L 131):

> Arub! Senier Motgen, Ge will ich bergen!

Cagnet om Raren forefommer allerebe i Guorros Deimsfringle. I. 20. hvor Rong Banland beflager fig over, at Maren har rebet hm i Goone. Mere om Maren findes i Resenii Atl. VI. 381. Ibid. 727. Laudts Beffris. over Faroerne. 445. Bille, Gille iords Beffr. 251. Fape, Norfte Gagn. 83. Jonge, Norb fig1l. Laudalm. 300. Ibid. 302. Berlauff, Antegnelfet til Solbergs Lyftfpil. I. 268-72. Didenborg, Dm Giew farb. 109. Anderfens Roman, D. T. I. 81.

Sagnet I. om Marens Flugt ud igiennem hullet paa Egeftolpen fpues at ftaae i Forbindelse med Mephiftopheles's Replift i Goethes Fauft:

"6' ift ein Gelet ber Teufel und Gespenster : 200 fie hineingeschlupft, ba muffen fie hinaus."

8. Syldemver.

## Syldemoer.

Der boer i Hylbetræet en Basen, som kaltes Hyltes moer, eller Hylbeqvind. Hun henner al Overlast, ber tilsvies Træet, og i Nyboder verd man at sortælle, hvorlunde en

222

ι.,

#### IV. Troldfoltet. 8. Spldemoer.

283

Mand, der omhuggede et Hyldetræ, pludseligt døde kort der= efter. Sammesteds fortælles om et Hyldetræ, som staaer i en lille Gaard, at det ofte i Lusmorket gaaer frem og til= bage i Gaarden og kiger stundom ind igiennem Binduet til Børnene, naar de ere alene.

Det er ikke raadeligt, at have Bostab af Hyldetræ, thi det lider hun ikke. Da man engang havde lagt et Barn i en saadan Bugge, kom Hyldemoer og trak det i Benene, og lod det ingen Ro have, for det blev taget ud af den Bugge. Ogsaa fortæller David Monrad i den Bog, han har kaldet Den hedenske Christenhed, at en Hyrde, som om Natten hørte sine tre Børn græde og spurgte om Aarsagen, sik det Evar, at der havde været En, som diede dem. Da sandtes deres Bryst opsvulmet, men, da de lagdes i et andet Rammer, sov de roligt; thi Aarsagen, siger han, var den, at hin Stue var skældet med Hyldetræ.

David Monrad, Den hedenfte Chriftenhed. J. N. Mundelstrup, Specimen gentilismi etiamnum superstitis. Diss. 3 Boefens Beffriv. over Selfingser. 23. figes: "Det befpn: "berlige Lægedoms: Træ, Spld, fom ifær i Danmart er betiendt og "Der fones at have ret hiemme, har Raon af denne Gudinde, eller "af Hildi, en Lagedoms Gudinde, fom med fine Geifter eller Under: "Buder, bar fin Bolig under famme Tra, ihvor faa bet findes; hun "bar ffiantet Indbyggerne dette Træ og taaler iffe, at det vanhelliges vog misbruges. Fra gamle Lider af finder man, at de Danfte have reiffet og æret Sylden, plantet den ved Mure, Bagerovne, i fnævre "Steder mellem Baggene og Giærder eller Mure. Det er en urpggelig Levning, fom endnu findes bos den overtroiffe Almue, at de tilbedede "ben Gudinde Hildi, førend de tager af Spilden, med denne Bon: D Hildi Roder, Hildi Moder! Lad mig tage noget af din Sold, 'faa vil jeg lade dig tage noget af mit igien! Dette gientages tre "Bange og forfeer man fig herudi, bliver man fraffet." cfr. Uru:

ficis Einbr. Depben Religion, 170. Grimm Bjer (Stiffe Eifenmärchen. LXXVII.): "bei ben alten Proufen war ihnen bei Dolunderbaum heilig und durfte nicht verleht werden." Afgeling, Swenfta Sägo-Dafber. IL 146.

### 9. Linbormen.

## Sindorme paa Kirkegaarde.

#### L

J gamle Dage havbe to Lindorme bygget Rebe på Lyngby Kirlegaard. Men som bet engang hændte sig, at be under Gudstienesten geraadede i Strid med hinanden udensor den sondre Kirleder, og derved megen Stoi og Usard fandt Sted, saa sprang en Soldat ud af Rirken og git med dragen Kaarde los paa dem. Dog varede denne Etrid iksun sort, thi Lindormene besudlede ham saaledes med beres Bist, at han strar maatte omfomme. Men Follet, som var i Kirken paa samme Lid, sordriskede sig ikse, at gaae ud af Kirkedøren, sordi den ene Lindorm havde lagt sig berudensor, men de huggede indenstra Hul paa Murn til Nord hvor Kirkedøren nu er.

Samme Lindorm blev da liggende ber paa Kirks gaarden, til ftor Meen for alle dem, der kom den nær, og det fortælles endog, at den engang, da der holdtes Daab i Kirken, git ind og tog Barnet. Desformedelft opføbte man en Tyr med Melt og Hvedebrød, og, da den deroed in for og fært, at den syntes at kunne binde



1 med Lindormen, førte man den til Kirkegaarden. Her ftod da en svar Ramp, som endtes saa, at Lindormen ev dræbt, men havde dog saaledes overstænket Tyren med 1 Gift, at ei heller den kunde leve.

Paa Lyngby Kirkegaard sees endnu en Steen, hvor= :a er afbildet en Tyr, og siges det, at hin Tyr ligger be= avet under denne Steen. Iligemaade sees paa selve Kir= n adstillige Afbildninger, som tyde hen paa denne Til= agelse.

### П.

Fem Fierbingmiil fra Sors ligger Alfteb Kirke. 3 mme fees endnu et Billebe, fom foreftiller en Strib meln en Tyr og en Lindorm, og er bette, som Folt fige, Amindelse om en saadan Begivenhed ber paa Rirke= arben. Da nemlig en Lindorm havde lagt fig ved Kirke= rten og giorde ftor Ufærd paa Folfet, saa at Ingen funde mme i Rirken, gav en gammel, viis Mand bet Raab, man ftulde opfobe en Tyrefalv med lutter fob Melf, og er en Tids Forløb fatte Tyren i Ramp mod Ormen. fter bet forfte Aarslob, var Tyren faa ftært, at bet tyftes er Mand, at den maatte funne bestaae i Rampen. Men n ben fit Ormen at see, blev ben saa ræb, at man paa nme Bis maatte opføde den endnu et Aar. Da frva= e ben vel minbre, men gav fig bog ei i Rampen, for man vbe ladet bet trebie Aar hengaae. Men ba var ben 0g= 1 bleven saa vældig, at den strar git i Rampen og bræbte ibormen. Imidtertid blev Tyren bog faa forgiftet, at in maatte bræbe og nedgrave den tilligemed Ormen.

## IV. Erstbfolfet. 9. Linbern

tiels Eimbr. Beyden Religion. 179 Elfenmärchen. LXXVII.): "bei ber Hollunderbaum heilig und durfte nis Swenfta Sägs: Häfder. IL 1 ., fan firahet til Zaarnet, fan gus heiri Lyisa i 3 Binnbii Hi ten Grater Lintite Hi W

stirkeboren paa hoiby Rirte, ein .t paa Rirfens fontre Gite, min the e forbybe Foltet at gaae i Rirte, lagte Da brob man ben norbre Muur, og fiben ben Tib paa benne Gibe. Bel gierte paa at faae benne Lindorm af Dage, men i war bet forgieves. Omfiber opfobte man en gav ben ei Andet, end Melt og Hvebebred, saa **Epngbs** and moet inden faa Nar blev en vælvig Lyr. Da flap be u. in los paa Kirkegaarden, og ftrar gav ben fig i npe. med Ormen. Der ftod en væltig Strid, thi lint: 116 na fleg meb fin Sale, faa at ben entog flevete en fier £ gun, fom endnu ligger, beelt i to, paa Rirfegaarben. fm fangebe Tyren omfiber Lindermen tilbobe, men var n faa overftæntet af Giften, at man maatte gaae op i eifetaarnet og berfra ftobe ben med Bosfer.

Camme Cagn fortælles om Gvindings Bante i fret. genne Bante blev derved til, at Tyren opfastede faa megen Jord i gumpen med Lindormen. Bed Eiby Kirke, Ramso herred, paa Sie jendavns Amt, har en lignende Ramp fundet Eted, og der opbevates i et Etab i Kirken et Etytke af et horn af den Ore, som dræbte siedormen. Paa Kirkens nordre Eide, over Kirkederen, skal findes abildet en Lindorm med en ulæselig Etrist. Rasts Roeristabil. 1839. 514. At det ogsaa fortælles om Gierslovvester Kirke paa Fre beritiger Amt, sees af hoffm. Fund. VII. 166 og om Et. Jet



"a, af Pontopp. Theatr. Dan. 179. . cfr. Grimm, D. Sagen 142. yau hoppigt Litter, hvor Doren s paa alle faadanne Steder angives a en Lindorm engang har lagt fig for follet var i Litten, faa at man indenfra Dor paa den nordre Runr og tilmuret den

# Lindormen og Glarmefteren.

main. Dans Im.

1270

Det banbte fig engang for mange Liber fiben, at Ligene, fom vare benfatte i Marbuus Domfirte, bleve Tib efter anden borte, uben at man vibfte, boab vel Marfagen bertil monne være. Da gav man 21gt og faae, at en Lind= orm, fom bavbe fin Sule under Rirten, bver Rat gif ind og aab Ligene. Da, ba man foruben benne Ulpffe ogfaa blev vaer, at ben gravebe Rirfen unber, faa at famme vel fnarligen berved maatte libe Broft og Falb, tom man i ftor Baanbe og fogte forgieves om hielp og Biftanb. Da tom en vanbrende Glarmefter til Marbuns, og ba ban erfarebe ben Dob, hvori Byen var ftebet, gan ban bet Lovie, at ban vel fulbe bialpe bem. han giorbe fig ba en Rifte af Speilglas faalebes, at ber paa famme fun par en enefte Mabning, og benne ei ftorre, end at ban berigiennem funbe ftiffe fin Raarbe. Lob ban ba veb boilps Dag Riften bare ind paa Rirfegulvet, og ba Mibnat tom, tænbte ban fire Borfierter, bville ban fatte veb Riftens Siorner. Da tom Linbormen frpbenbe giennem Chorgangen, og, fom ben bles Riften vaer og faae fit eget Billebe i Speilgiaffet, trete

fig, vil Gaarben fynte, og ber vil fun blive et Uføre, bvor ben har ligget.

## Lindormen under Sobo.

Under herregaarden Sobo, halvanden Mill fra Jaaborg, ligger der en Lindorm. Under et ftort Træ i den nærliggende Stov har den fin Udgang, og derfom dette Træ fældes, da vil Gaarden synke. 3 en lille Indjø nærved Gaarden vafter famme Lindorm fig een Gang om Aaret, og efter den Tid sees Soen at være overtruffet ligtsom med en gron Hinde.

Rast's Moerstabsi. 1839. No 28. 445. Under Embbe gaard, ved Balfirup, ftal der ogfaa være en Lindorm, fom, naar Bygningen bliver forladt, vil vælte den ud i Stubbegaardjo. Ibid. 1839. 481.

# Eindormene ved Sæborg.

J Laborg Sogn, ved Colding, Nordoft for Hundsbek, ligge nogle Banker, af hvilke den ene kaldes Fru Mettes Bierg." Den er nu bevoret med Egekrat, men i gamle Dage var her en saa stor Stov, at Egetommeret til Kirken blev faldet her.

I benne Stov opholdt sig to Lindorme, som hver Dag git ned og brat af en Dam, der ligger Søndes for Fru Mettes Bierg, hvorfor denne Dam endnu taldes Linddam. Men en Dag bleve atten Stude fra Hundsbet, som ogsaa brat af denne Dam, stungne af Lindormen, som

### IV. Eroldfolfet. 10. Dambeften,

fugebe Blobet af dem, og nu tænkte man alvorligt paa at faae bisse Uhprer obelagte. Forft stat man ba 31d paa Stoven, og fra den Lid af findes der endnu forfullede Trastammer i Egefrattet. Men bet hialp fun lidet, thi nu flyg= tebe Ormene til ben Besten for liggende "Bogestov." Om= fider tilbøb en gammel Riærling, at ville faffe bem af Dage, og hun gjorde ba et ftort Baal paa nogle Agre, Sonden for Dammen, fom faldes Bloksagrene, og lagde fer Stytter i Baghold, som stulde ftybe paa Ormene, faafnart be lobe fig tilfyne. Da Alt var faaledes ordnet, tog bun en Pibe frem, og som hun blæste i ben, kom begge Men Stytterne rabbebes veb at fee bem, Lindormene. og gave fig paa Flugt, istedetfor at ftyde, og nu forfulate Lindormene ben arme Rone, som iffe havde anden Udvei, end at flyrte fig i Baalet. Lindormene, som fulgte hende ligeind i 3lben, omfom paa benne Maabe.

### 10. Damheften.

# Damhesten ved Agerss.

Engang løb nogle Bønderbørn fra Omegnen af Hirschholm og legede ved Agersø, da pludseligen en lang, hvid Damheft flød fig op af Bandet og tumlede fig paa Marken. Drengene løbe til for at see den, og en af dem satte sig endog op paa dens Ryg. Men i samme Dieblik vilde He= 19<sup>-</sup>

fig, vil Gaarben fynte, og ber vil fun blive et Ufere, ben bar ligget.

## Lindormen under Sobo.

Under Herregaarden Sobo, halvanden Mill fra faborg, ligger der en Lindorm. Under et ftort Træ i tr nærliggende Stov har den fin Udgang, og derfom det Træ fældes, da vil Gaarden fynke. 3 en lille 3mi nærved Gaarden vafter famme Lindorm fig een Gang = Naret, og efter den Tid fees Soen at være overtruffet lig fom med en gron Hinde.

Rast's Moerffabsl. 1839. No 28. 445. Under Embligaard, ved Balftrup, ftal der ogfaa være en Lindorm, fom, = Bogningen bliver forladt, vil vælte den ud i Stubbegaardfe. 160 1839. 481.

# Lindormene ved Laborg.

I Laborg Sogn, vob Colding, Nordoft for hu bet, ligge nogle Banter, af hville ben ene faldes Fru " tes Bierg." Den er nu bevoret med Egefrat, gamle Dage var her en faa ftor Stov, at Egetommer-Kirfen blev fældet her.

I benne Stov opholdt fig to Lindorme, for Dag gif ned og braf af en Dam, ber ligger Sont Fru Mettes Bierg, hvorfor benne Dam endnu kalder bam. Men en Dag bleve atten Stude fra hunde ogsaa braf af benne Dam, ftungne af Lindor

IV. Destrict in Date tebe Biebet af ben, at a wie ma anne at tiefe Uhger atelage fei is win ? fonen, og fra ben Eb af fins to man te ammer i Cactrame. Seintin te im Timme be Ornene til ben Bein in ferte Stellen : ----ber tilbet en gammel Marini, a - Witten mit lage, og bun gintte to t in fall m mit far ienben fer Dammen, fen bitte Bettern an mer er Efstier i Barbelt, im bit im mitter nart be lete fig elligne. In In minner mer mit un en Pole fiete, og fon bin feit um er anne interent. In them and said g gave fig pos Bing, Statis a ite a 1 man intermene ten gras finn in The mart nt at forte fin i Beslet. Setter igeind i 3thes, aufor an in the And shared to be Crang feb meblife ola si laste no facin to Dambeit firt fin en of States Drengene labe til fr = = thing av bas bens Him -

Rorge fortælles lig agn. 50. Ham

12.

20:

Lib, for nog evende heft bl igien og er b iffun tre Bee ben. Deraf ber har ove en en Stiep

iftenh.): "De Senfedet, enten 0, (fom de tro af of Danste: 1 Dæmon. Cap um supersti Arntiel, Ein 19. sept. et c 198.

16 er ber en De

## IV. Trolbfoltet. 10. Dambeften.

ften fiprte fig meb ham ub i Goen, ba Drengen tillpfte, fulb af Forundring, raabte:

"herre Jefu Kors! Din faae jeg albrig ftorre .hers!"

og ftrar var ben forfvundet unber ham.

Et lignende Gagn fortalles paa 216. f. Rast's Doerftabilasn. 1840. 733.

# Damheften og de tre Bonder.

Nord for Thisted ligger Byen Brund. Fra benne By gif en Aften tre, drukne Bonder henover en Mark, som kalbes "Kronens Mark", fordi ben af Rongen er stienkt Byen. Som de git der, faldt det en af dem ind, at suffe en Heft, paa hvilken de tilfammen kunde ride hiem. Da stod pludseligt for dem en uhyre flor, sort Heft, og paa bens Ryg meente de vel at kunne finde Plads tilhobe; men da de To vare komne berop, ubbrod ben Tredie fordauset:

> "Herre Jeju Kors! Aldrig faae jes faadan Hors!"

og i samme Stund forsvandt Besten, og der laae de alle tre paa Jorden.

Damhesten omtales af David Monrad i hans Mss. Den hedenste Christenhed. 3 Frankrig er den fiendt under Rapnet le lutin (Bolff, Mythol. der Feen u. Elfen. II. 332), 09 paa Shetlandsserne faldes den Shoopiltee (Ibid. I. 283), 99 begge Steder siges den at vise sig som en lille Dest, der, naar den har loffet Nogen op paa fin Rog, forter sig i Geen med dem. cfr. Stimm, Itifde Elfenmärchen CXX. 3 Rorge fortalles ligneude Sagn om Rotten, f. Fapes Rorfte Sagn. 50. Hammerich, Skand. Reisem. 240.

11. Selbesten.

Selheften.

#### I.

Paa alle Kirtegaarde er i fordums Tid, for noget mennesteligt Liig der er blevet jordet, en levende heft ble= vet begravet. Denne heft gaaer derfor der igien og er be= tiendt under Navnet helheften. Den har iktun tre Been, og moder Nogen den, da betyder det Døden. Deraf er den Talemaade kommen, fom figes om den, der har over= ftaaet en farlig Spgdom: "Han gav Døden en Stieppe Haartel"

David Monrad figer (Den hed. Chriftenh.): "Denne "Sal blef taldet af Sedningerne Unipes o: Eenfødet, enten for "hand havde tun eet Been, eller og for hand, (som de troede) "havde et Robberbeen, hvorover dend endun taldes af os Dansfe: dend "hoppende Sal." Vierus, De præstigiis Dæmon. Cap. 22. Mundelstrup, Spec. gentil. etiamnum superstitis. Boefens Bester. over Selsingøer. 26. Arntiel, Eimbr. Sepden: Relig. I. 35. Keysleri Antiq. sept. et celt. 181. Jonge, Den Rordsiell. Landalm. 198.

П.

Paa Domkirkegaarben i Aarhuus er ber en helheft, fom unbertiben lader fig tilfpne. En Mand i Narhuus, fom havbe Binduer ub til Rirfegaarden, ubbrod en Aften, fom han fab i fin Stue: "Hvad er bet for en Heft, ber gaaer ber udenfor?" — "Det er vel Helhesten!" fvarede en Anden, fom fab hos. "Da vil jeg, Sfam! fee ben!" gientog Manden!" Som han da faae ud af Binduet, blev han bleg fom et Liig, men han talede siden albrig, om hvad han havde seet. Kort Tid efter begyndte han at lide, og bet varede ille længe, saa bode han.

#### ш

3 Brostiobing er ber en helheft, fom hores fun ber, hvor Nogen ftal bo. Den har, ligefom andre Helhefte, tun tre Been, paa hvilke ben humper om med en Lyd, som om Stoene vare lose. Nogle mene, at have modt ben paa Gaben, andre paa Kirkegaarden, og der ere dem, som have feet ben uben hoved. Engang mobte Bægteren den i Gyben og kom til at ride hele Byen rundt paa den, indtil den omfiber standsebe ved Raadhufet. Der stod Bægteren ued og bandt helhesten ved et Træ, men da han næste Morgen vilde see efter den, da var det en hovlespaan.

Dr. hubers, Beres Befft. 285-86.

### . **IV**.

3 Sacristiet i Roestilde Domfirke ligger en smal, blaa Steen, hvorpaa Folt i forrige Tider pleiede at spytte, naar de gik fordi. Sagnet fortæller, at en Helhest et begravet derunder.

Behrmann, Roestilde Domfirtes Beffr. 112.

#### IV. Troldfoltet. 12. Rirkelammet.

## 12. Rirfelammet.

## Kirkelammet.

#### I.

Naar Nogen træber ind i Kirken, ene og paa en Lib, 1r ber ingen Gubstienesse holdes, hænder det sig ofte, at n seer Kirkelammet løbe hen over Gulvet, thi hele Kir= hviler paa et Lam, at den ikke skal synke. Før i Ver= 1, da Kirkerne bleve byggede, var det Skik og Ved= 14, at nedgrave et levende Lam under Alteret, for at ten skulde skaae urosselig. Dette Lams Giensærd er be= 16t under Navnet Kirkelam, og, naar et eller andet ed et lille Barn skal dø, da seer man som til Legn der= 1 Kirkelammet dandse paa Husets Dørtærssel.

J Carlslunde Kirke, paa Noeskilde Amt, stal endnu 3 nedenfor Taarnets Lydehul et i Steen ubhugget Lam, lket stal tilkiendegive, at, da den Deel af Kirken, hvor eret nu er, fsiedes til, blev et levende Lam indmuret bette Sted.

cfr. Sagnet: Riebenhauns Bolbe. I. Pag. 147. David urad talder Gienfardene af de nuder Rirferne levende begravede :: "Baaer" formodentlig fordi de meentes at vaere paa Rirfen. iverrig taldes de "Rirtogrimar" Afzelius, Swenfta Sago: fber III. 94-95. hoffmanus Fund. VII. 362. Inge: nus Julegave. 47.

3 hele Fyens Land stal der kun være een Kirke, tages ivare af et Rirkelam, medens hver af de svrige har fin Kirkeso. En gammel Kone fra Lumbye, ved Navn Birthe, vilbe engang besoge en anden, ved Navn Ane, eftersom benne var meget syg. Just som hun vilbe gaae over Kirkegaarden, markebe hun, at Noget gil hende ved Siden og nu og da gned sig op imod hendes Stiort. Da troebe hun forst, at det maatte være en Hund eller en Kat og flog derfor med Haanden efter det, men da blev hun vaer, at det var et Lam, som strar berpaa sorsvet og sulkendes Dine. Derover blev hun ret bedrøvet og sulkede som san sil Hustes det at være, som hun havde forublagt.

### 13. Gravfven.

### Gravsoen.

I Vrostisbing Gaber, helft i "Gyben" og i "Slutergyben" træffer man jevnligt en Gravso, eller, som den ogsaa taldes, "en Graaso." En saadan stal være Giensærdet af en i Fortiden levende begravet So og varsler, hvor den lader sig see, Død og Uheld. Undertiden er det stert, at den er lødet Folt mellem Benene og har taget dem med paa Ryggen, hvilset den vides, at have giort med en Karl, som den saaledes sorte ind igiennem en Port. Ligesa fortælles det, at den engang tog Bægteren en Rat, just som han var ved at raabe, og løb med ham til Raadbusset.

#### IV. Trolbfolfet. 14. Ratravnen. 297

Dr. Subert, Brocs Beftr. 286. Et lignende Sagn fra Frederiksfund fortælles i Rast's Moerstabsl. 1840. 582. David Mourad i Den heb. Christenheb, taldes den "Laargade So"; i Omegnen af Frederiksfund taldes den "Slum fo."

### 14. Ratravnen.

### Matravnen.

#### I.

Enhver nebmanet Nand bliver, efter Sagnet en Ratravn. Paa bet Sted, hvor et Spøgelse er blevet neb= manet, brives en spids Pæl i Jorben, og ben gaaer igien= nem Natravnens venftre Binge og forvolder et hul deri. Run igiennem be hæsligste Ufører og Morabser har en faa= ban Natravn fin Opgang. Da begynder ben først under Jorben: "Rof! rof!" berpaa: "Rof op! rof op!" og naar ben fag flipper op, farer ben ben og ftriger: "hei! bei! be-i!" Naar ben er floiet op, ligner ben et Rors og hop= per i Forfiningen ligesom en Stade henad Jorden og ftri= ger: "Bay! Bay! Bay!" Derpaa flyver ben imob Dften, for at naae den hellige Grav; thi, naar ben tan tomme berben, ba faaer ben Ro. naar ben flyver hen over Hovedet, ba vogte man fig vel for at see opab; thi ber= fom Nogen feer igiennem hullet paa ben venftre Binge, ba bliver han felv Natravn, og Natravnen forloses. Jovrigt er Natravnen fredelig og ftræber fun at tomme videre og videre imob Dften.

### IL.

Der fortælles i Egnen om Sore, at en Jyde var engang tommen til Siælland med et Brev, fom han flute beforge i Byen Bavelfe. Underveis havde han forglemt Byens Navn, og git berfor bedravet paa Beien. Da faldt Natten paa, og han tom just forbi Byen Haverup red Soro, hvor en Natravn flei hen over hans Hover og raabte: "Bav! Bav! Bav!" Da huftede Jyden Byens Navn, blev glad berever, og fvarede: "Ja! du har Nett det var jø egsaa Bavelje."

### Ш.

Denne famme Ratraun har fin Opgang i ben fasfalbte Enghave, mellem haverup og Pedersborg, og den figes at være i Stiffelfe af et Par ubstoppede Burer. Hvis Rogen vover at tirre den, eller at strige den efter, hevner den sig ftrar.. En Dreng fra haverup tog engang en Kobberliedel over Hovedet, git saaledes ud paa Marken og begyndte at raade: "Bay! Bay!" Men strar floi Ratravnen ned og Inugede Riedelen sammen om hans hals, saa at han gvaltes derved.

15. Lygtemænd.

## Engtemænd.

#### L

Lygtemænd ere Mander af uretfærdige Menneffer, fem ved et falft Stin joge at forvilde be Beifarende og at lolte

#### IV. Troldfolfet. 15. Lygtemand.

bem ub i Moser og Usorer. Det bebste Mibbel imod dem, naar de vise sig, er at vende sin Hue, saaledes at Udsiden kommer indad. Men man maa vel vogte sig, naar man seer en saadan, at man ikke peger ad ham, thi da kommer han. Ogsaa siges der, at naar man kalder ad ham, saa kommer han og lyser for den, som kaldte, men da gielder bet, at tage sig vel jagt.

3 Journal von u. für Deutschland. 1787, 342, figes: "Ruft man einem feurigen Mann: "Schuble! Stäuble! macht dich "leicht, daß du bald bey mir sepst!" so kommt der Irwisch, und mau "muß ihn huseln (auf dem Rücken tragen) — oder betet man, "(jieht die Luft ängstlich an sich) so kommt er; slucht man (stößt die "Luft von sich), so flicht er."

II.

J Juulstrup Prastegaard, ved Aalborg, læssebe be engang Korn midt om Natten i Bælmorke. Da viste sig en Lygtemand, til hvem Karlen i Overmod sagde: "Det var bedre du kom og skinnede for os!" Da kom Lygteman= ben nærmere, satte sig over Læssestangen og blev ber siddende og fulgte med Bognen, ligeindtil den holdt for Laden.

#### Ш.

Bed Stovby, paa Falster, stal ber være mange Lygte= mænd. Der sige Bønderne, at det er Geisterne af Land= maalere, som i levende Live have giort Uret ved Opmaa= lingerne, hvorfor man seer dem ved Midnat løbe op ad Stovbybatte, hvilten de maale med gloende Jernstænger, idet de raabe: "Her er reen og ret Stiel! Herstra og

Rast's Doerftabsl. 1840. 316. cfr. Afgelius, Swenfte Sago: Safber. II. 172.

### 16. Bafiliften.

# Bafilifken.

Naar en hane er fyv Nar gammel, lægger ben et Wg, af hvilket, naar det udruges, fremkommer en Basslift, et hæsligt Uhyre, fom dræber Folk blot ved at see paa dem. Dette Dyr figes kun at kunne dræbes, naar man holder et Speil foran det; thi saa hæsligt er det, at det ei kan overleve det, at bave seet sig selv.

Dette Uhpre er allerede omtalt hos Blian og Plinius. Goeşes Rüşl. Allerlep. L 61-65. Ibid. III. 131. Eharfandet, Schauplag I. 547. Bräuners Enrissitäten. 603. Happelii Relat. curios. L 223-231.

# Efterflat.





# Vor Herres Strid med Landen.

Wor herre havde engang en Strid med Fanden, om hvem ber stulde have Regimente over Berden. Tilsidst enebes de saa, at Bor herre stulde regiere, saalænge der var Lov paa Træerne, men naar der ingen Blade var tilbage, da stulde Fanden have Lov at drive sit Spil. For at det da ilke stulde lyffes den Onde nogen Tid heelt at saae Indpas i Verden, magede Vor herre det saa, at der altid, selv om Binteren, bliver nogle visne Blade hængende ved Træerne, hvorved hans Regimente varer hele Naret igiennem.

3 Polnische Bolksfagen und Märchen. Aus d. Polnischen des A. B. Bopcicki von F. S. Lewestam. Berlin 1839. 65, fortælles om en Accord, som en Bondekarl fluttede med Fanden, at Terminen bestemtes til den Tid, da alle Bladene falde af Træerne. Da Binteren nu kom, og Fauden vilde have sin Betaling, viste Bonden ham paa Granskoven, at alle Bladene endnu ikke vare faldne, hvorover han blev bister og soer bort. cfr. Saguet: Juulskov. 1. Pag. 268.

# Storken, Svalen og Viben. 1.

Storken og Svalen ere hellige Fugle, og hvor de ville bygge beres Reber, der forfiprrer man dem ikke, thi de

bringe Belfignelse til hufet. Biben berimod er en forbandet Jugl, fom albrig finder Fred bos Mennestene, men fipen urolig omfring og ftielder Alle for Tyve.

Anledningen bertil figes at være ben, at Biben un tilforn en Pige, fom tiente for fit Brod og var bengang meget betroet i Berben. Men engang ftial hun en Gulbfar fra fit herstab, og da hun bestyldetes, onffede hun over fig felv, at faafremt hun havbe taget ben, hun da maatte blive en Fugl, flyve om og ftielde Alle for Tyve og fode Born i Morabfer og Nordyng. Da blev hun omflabt til en Bibe, og fom Tegn paa, at hun havbe ftiaalet Gulbfaren, dante nu Bibens Halefieder ligefom en Sar og ved fit Strig: "Tyvit! Tyvit! ftielder den Holf for Tyve."

Under fortalle et lignende Cagn um Gullen : Den fiel ogies bare varet en Pige, fom niente et hetftob, og finl en Gar. Dy ba man beityldte bende, ini hun og fogde: "Jeg faar ben itte!" Ru al Etraf bies ban berfor omfalt til en Ingl, ber idder under Laget og fooger: "Jeg faar den itte! Jeg fit ben itte!" Denne Forteling femmer itte med ben atmindelige Folfetto, ifolge holften Golen, ligefom Etrefen, under farbeles Giefevenftab hos Ummen. efr. Jonge, Rordfiell Landalm. 343. Ligelebes i Finland, f. Fr. Rühs, Finuland u. s. Bewohner 307. 3 Goerrig, f. Bie fterdabl, Beitrifn. om Smenfta Sebar. 33. 3 Dubflad, f. Journal von und für Dentfch. 1787. IL 342. Ibid. 1788. II. 184. Ibid. 427. Ibid. 1780. IL 24.

#### L

Da ver herre pas langfrebag hang pas Rerfet, fon fovente tre Jugle ben ever ham. Ferft tom Storfen og maine: "Styrt ham! Styrt ham!" berfer fit ben Ravact, Delfanelje fulgte meb ben. Da tom flyvente en anten

#### Efterflat.

, fom raabte: "Sval ham! Sval ham!" og berfor fik Ravnet Svale, og Belfignelsen fulgte med ben. Men i kom Biben, og ben skreeg: "Piin ham! Piin ham!" :rfor skal ben nu være forbandet indtil Dommedag.

cfr. Afjelius, Swenfta Sago: Safder. III. 115-16.

## Curtelduen.

Da vor herre hang paa Korset, da kom flyvende over Fugle tre.

> "En var hvid, og en var graa, En fom en Lurteldue."

De to floi henover; men Turtelbuen fatte sig paa et og nippede til vor Herres Blod, og kunde for Sorg edrøvelse ikke sige Andet end: "Hurre! hurre! kurre!" saaledes flyver den endnu omkring paa Jorden og søger onger sin gamle Sang af Længsel efter sin Herre.

Efter Afzelius's Swenfta Sägoshäfder. III. 115 fagde Iduen: "Aurrie, turrie, turrie!" fom ftal betyde: "Aprie", 'Herre, Herre, Herre!" Seden den tiden blef han aldrig mer 16.

### Himlens Vidnesbyrd.

I hellebams So, mellem holftebro og Stive, fandtes ng et ubtastet, nyfødt Barn. Strar bleve alle Koner liger fra Omegnen samlede hos Præsten og maatte, En Anden, lægge Haanden paa Liget og sværge paa fin

Uftploigheb. Men ba herved Intet blev bragt for Dagen, tog man ben Beslutning, at alle Pigerne flulbe underfogts, om nogen iblandt bem var med Die. Der blev da faaledes fundet en Pige, som ifølge beite Tegn ansaaes for den styldige Moder, og stiondt hun svor paa, at dette Marke var fælles for hendes hele Slægt, hvilket endogsaa fandtes befræstet hos hendes Brober, blev hun dog bragt i Fangfel, ynkeligen piint og endeligen domt til Dode. Men paa den Dag, da hun udsørtes til Netterstedet, og Beiret var usfædvanlig mørkt, gjorde hun det Onste for Alle, som ber vare samlede, at Himlen, til Tegn paa hendes Usfyldighed, vilde lade Styerne fordrive. Dg det steres usstenstet ware som hendes som hendes so han kande enstet; thi neppe var hendes sod paa Netterstedet, soren Beiret opflaredes og blev saa stime, at Alle beraf saat hendes Ubsagn viensynligen af Himlen betræftet.

## Onskers Opfyldelfe.

#### I:

Beb Lakkerup By i Fyen er en ftor Hoi, ved hvis Fod der i gamle Dage laae to Smaahuse. Paa den Lid da St. Peder vandrede om, kom han ogsaa engang her til en af disse Huuskoner, som tog vel imod ham og bevertede ham. Til Tak derfor tillod han hende, at giore et Duske. Da onskede Konen, at hun maatte vedblive hele Dagen med det Arbeide, hun næste Morgen ved Solens Opgang var ifærd met, hvilket St. Peder lovede hende. Ræste Morgen, da Solen var nær ved at staa op, tog hun fat pag at medle Efterflat.

: lidet Styffe Lærred, fom hun nyligt havde faaet fra Bæs eren, og da nu Golen ftod op i det famme, faa vebblev an hele den lange Dag at maale Lærred og fik mange undrede Alen ud af fik lidet Styffe.

Denne uventede Lyffe tunde ifte blive stult for Nabonen, som nu besluttede, at naar St. Peder som igien, vilde in tage vel imod ham, i Haad om ogsaa at saae et saadant inste opfyldt. Og det stete ogsaa nogen Tid berefter, at ic Peder giestede hende og paa Grund af en god Modgelse gav hende det samme Tilsagn. Men næste Morgen, i hun havde sit Stylke Lærred paa rede Haand og just lde til at maale, paatom der hende en naturlig Fornødenhed, villen hun meente soft at maatte besørge, og da netop olen stod op i det samme, sit hun heller iste andet at sorege sig den hele Dag.

Samme Cagn fortælles paa Rügen, f. J. D. Temme, Die oltsfagen von Pommern und Rügen. Berlin, 1840. 166. die Jusel hiddenfee."

L

I Rnub Jespersens Gaarb i Særslev By, nærveb zgense, boebe en gammel Kone, som, ta hun engang git Gadetiæret, for at hente Band i sin Kruffe, motte en n, fremmed Mand, ber lovete hente trente Onsters Ovbelse. Konen, ter var svag tilfots, enstete sig ta ser tet rste, at hendes Kruffe herester maatte af sig selv sunne ae til Gatetiæret og somme syltt hiem. Dernæst, saasen n dagligt havte sor Moie med at saae sit Brænte flevet, kebe hun, at Alt, hvæt hun sog paa, maatte strar gaze

istylfer. Og endeligen, at Alt, hvad hun traf i, maane svarligen forlænges, thi ben liden Slump Hor, hun havde, var faare fort og lod sig ikke trække langt. Disse tre Dusin bleve hende tilfagte, hvorpaa den Fremmede forlod bende. Etrar forsøgte hun da sin Bandkrukke, og neppe havde hun befalet, forend den hastigen lød til Gadeklæret og kom suld tilbage. 3det hun herover holligen forundredes, sog hun af Glæde begge sine Hænder mod Laarene, men faldt, ifølge bet andet Duske Opfyldelse, til Jorden med brukne Been. Com hun da laae og græd bitterligen, strog hun sig om Næsen, hvorved den i samme Stund blev hende sa lang, at den naaede heelt ned til hendes Fodder.

### Bræmmerens Didner.

Da engang en Bisserrammer i Jylland gif obn Heben, blev han i en Hulvei overfaldet af et Par Noven. 3 det samme saae han en Flot Bildgiæs flyve hen over st Hoved, og raabte han da: "Er der nu ingen andre Bidner, saa stal Bor Herres Fugle være det!" og som han raabte bette, blev han ihielslaget og ubplyndret. Der gif da Nar hen, og Gierningsmændene vare sporlost forsvundne. Nen en Sondag stod Folket paa Norresnedes Kirkegaard og ventede paa Præsten. Da stoi en stor Flot Bildgiæs strigende hen over, og ved dette Syn sagde en holstenst hesteranger, som stod ber, til en Anden: "See! der er Kræmmerns Bidner!" Disse Ord vaste Opmærtsonhed, og da man spurgte ham, hvad han havde meent dermed, tabte han sn

Efterflat.

itning og maatte omfider tilftaae Sammenhænget. Saa= 2es vidnede Borherres Fugle!

Rasts Moerftabsl. 1840. 520. cfr. Schillers Ballade: ie Rraniche des Ibycus.

### gaanden i Rodmose.

Engang tom en Rræmmer til Markeb i Thyrsting, Ehyrsting=Bradsherred, og tog ind til en Gaardmand der Om Aftenen sab be længe oppe og brak til Byen. els langt ub paa Natten. Dg som det gemeenligen pleier ftee, at der paa Driffen folger Slagsmaal, saa fom de faa i Riævleri, og flog Verten ba Rræmmeren ihiel med 1 tomme Flaste, fratog bam alle bans Penge og Barer, fastebe ham ub i Robmose paa Mattrups Mark. Bel ber mange Nar ben, uben at benne Gierning robebes, n bet Onde kommer bog gierne omfiber for en Dag. gang blev Thursting Sogn fagt til Hove, for at fiore ind fra Rodmose til Matterup, og flete bet ba, at en : Rlump falbt ub af Bognen, og ihvortibt be lagde 1 op igien, var ben iffe at bringe til Rolighed, førend abstilte ben og fandt ben Dræbtes Baand; hvilfen Ban= se faaledes betog Gierningsmanden, at han iffe længer dt fin Synd stiult.

### Brods Vanhelligelse.

En liben Pige tiente mellem Gyrftinge og Flinterur. 2 en Hoitidsdag vilde hun besoge fin gamle Moter og ber üg ferier. Da gas Ratmoberen henbe fen Brob, at hen funt beine bringe ben ul ün Rober, ber leeb af fattigten. Ges inn be at Seien, rennet fom en Stabbine; nen, be hun ten mit en funte femme berever, uben at trabe i mb fine me Str. lagte hun et Brob feran bet andet og fas leves alle fem i Drubet, for paa bem at trabe torffoet ber even. Men formerelft benne florargelie fant hun i Jetter van fante Bart og forfwantt i Donbet, og Egnens Pign fonar entren er Sein og berment inaffere flerfangelighet.

3 Johnt iper: Die me ei engeng legge Sidien pa Sint. ef: " Romad. Libeds Balfsfagen 312. Sin Sind filt. De nute weren. Erimm, Dentide Sagen 1. 315-319.

# forftmart Bred.

On fine bei Berndeln i bei Ler 1592, ei en Lip 3m fin ni er Keite og bet binde om er Enfle Sieb. Der Krost mynde at bere myn miftennte at beis bin bobb Bret - Suln far elde bin ende, at bei mam bob verbett in ill Burn. De ban nu fom n. Denn, bob bar berte fine Bret da bare de alle fom Burn. Er ef balt Bret gumms ulfern der Kunffammen, is bit figes at henri Beit bar faart harbarten.

i terten anter in Brunn Bertfunge gen 1 286



#### Efterflat.

# Holger Danske i Bagsvær.

Holger Danste var engang i Bagsvær. Der vilbe han labe sig en ny Klædning stære, og lod berfor tolv Stræddere hente. Men saa stor var han, at de maatte sætte Stiger op til hans Nyg og Stulder, da de stulle tage Maal. Nu maalte og maalte de, men som den, der stod overst paa Stigen, vilde til at flippe et Mærse i Maalet, som han til at sildre Holger Dansse dag Dret med Saren. Holger meente, at det var et Utøi, greb sig i Hovedet og som saaledes uforvarendes til at snuse den staffels Strætber mellem Fingrene.

### Jernsalems Skomager i Inland.

I.

Det er un meget længe fiben, ba faae man i 391= land en Mant, ringe og uanseelig af Rlæber, ritente vaa en lille, hvit heft og met en Stigboile, som var flaaret af Træ. Raar man svurgte ham, hvorsta han som og hvorhen han agtete fig, vleiete han at give til Svar: Bra Bendsposel over himmelspesel senter paal. Han spaaete og sagde om en Steen i Ner: "Iorn flal vore i Steen "giennem Revne, og i samme Iorn flal en State bragt "Rebe, ubstæfte Unger og ften efter met tennem berefere." Og det flete alt, som han havte sagt. Enventere freatiet han, at naar samme State var tereferer, ta Finle 200 Bendspofel holdes et flort Krigsflag og mefte Parten af Folfet lægges obe. Siden stulde Dvinder faae Mands Mod og hierte og flaae Fienden; men naar man da spurgte ham, hvad endvidere stulde stee, gav han til Svar: "Enben paafolge!"

I Aalborg spaaebe han Byfogden Noget, som benne ille syntes godt om, hvorover han lod ham hubsiryge. Da spaaebe Manden atter, at ligerviis som hans Blod var rundet ned ad Ryggen, saa stulde ogsaa Bysogdens Blod rinde over Aalborgs Gader. Og det stete, som han havde sagt; thi, da der engang var opsommet Trætte i Byen, sloge Borgerne Bysogden ihiel paa Gaden.

Om haferiisaa, fom bengang iffe lob igiennem Malborg, fpagebe ban, at ben Tib fulbe fomme, ba ben lob midt igiennem Byen, hvilket ogsaa er ftect. Dg da han engang tom til Volstrup, i honum Sogn, og efter Sat= vane havde taget herberg i en Don og bundet fin heft ubenfor Donen, red han næfte Dag til Tinge. Der spurgte herrebsfogben ham: "hvorledes fal bet gaae mig?" og fit til Svar: "Du stal be i en Don!" Da bedre gif det iffe heller; thi herredsfogden tom til Armod og havde til fibst ei andet Sted at the ben til. Engang ba nogle Drenge spottebe, og en iblandt bem kastebe en Londestav efter ham, sagbe han, at en Stave stulde foste ham Livet, og falbt nogen Tib efter samme Dreng neb fra et Træ og flog sig en Tondestav i Livet. 21f Almisse tog ban fun imod saameget, som han for Diebliffet bebøvede, og brog saa fra Sted til andet.

Efterflat.

### П.

Engang, fortælles ber endvidere, kom en langstäczget, gammel Mand, med Stav i Haand og Pose over Ryggen, vandrende hen over Tranholm Mark ned til Halleso. Og da han kom til Bandet, skandsede han ikke og dreiede ei heller af tilstde, men steg ned i Bandet, saa at Soen tilstilst skinkte ham. Dog kom han strar igien vandrende op paa den anden Side ved Gaarden Halle. Da man havde seet dette, kiendte man, at det havde været Jerusalems Stomager.

cfr. Wolfs Encom. Regn. Dan. 78. seq. Res. Atl. I. 23. Daufte Atlas. V. 52. Rpernp, Almindelig Moers ftabslæsning 180. Dobenect, Bolfsglauben u. Servens fagen II. 121. Goețes Rüfl. Allerley I. 49. Dauft Mis nerva VI. 492. Morgenblatt. 1818. Ro. 119. Afjelius, Swenfta Sago: Safber III. 116.



### Forekommende Personers Navne.

long. II. 113. 123. I. 25. 30. 149. 188. IL. 176. Rong. I. 50. 51. 53. : den Tredie, Pave. Dronning. L 13. I. 15. Sellig=. I. 326. 11. 30. Sraft. I. 155. II. 168. Sr. Peder. I. 114. Stig. IL 164. Erfebisp. 1. 31. Stomager. I. 199. ong. I. 4. tharina, Dronning. Iylland, Ifr. L 44. u. l. 150. 5. I. 334. Stoleholder. I. 25. or. Jørgen. L 302. ong. I. 20. I. 30. 8. top. I. 25. ilifabeth, Froten. L. Hans. IL 73. )r. Oluf. I. 107. L 5. 6. 7. 341. or. Chrift. l. 108. Fru Mette. I. 108. 1, Reifer Fr. I. 20. fptte. L 103. Povel. I. 64. ter. II. 97. Br. L 329. St. I. 332.

Berregaard, Justitsraad Enev. L 297. Bertelfen, fr. Jørgen. 11. 77. Besfus. I. 125. Bierring, Raren. L 304. Bilder, de. I. 109. Bilde, Sr. Anders. L 95. fr. Themme. I. 110. 201. I. 314. .Hr. Birthe, Fru. I. 294. Blate, den falfte. 1. 26. Bloch, Præften, Sr. Peder. IL 170. Blot, Praften Sr. I. 298. Boe, Svend. l. 224. Sivert. L 225. Bolore, Thyre. L 361. Bonde, Magister. L 120. Bonde, Sr. I. 191. Bonifacius, St. L 23. Brahe, gr. Jørgen. I. 272. Fru Sophie. I. 110. Dr. Lyge. I. 110. Brede, Jafob. II. 73. Brot, Sr. Effe. 1. 111. 236. Brottenhuus, Gr. Laurids. L 112. Rigborg. I. 113. Bruggemann, Mefter Sans. L 210. 247. Buch, Hr. Jacob. I. 91. Bugge, hr. Niels. L 114. 281. 284. Buris, Prinds. 1. 37. Bydelbat, von. I. 201. Carl Magnus. L. 18. 20. 49. Carl den Temte, Reifer. I. 107.

Forefommende Perfoners Raone.

Ebbejen, Str. Diels. L 42. Barl ben Giette, Range af Giler, Fru. 1. 265. Franfrig. L 16. Gerl Guitan, Rong. L 71-78. Einar, Spr. 11. 59. Efnin, Rong. I. 136. Carl ben Ellente, Rong. L. 105. Elernore Chriftine. 1 143. Sicilian ben Unben, Rong. Elifabeth, Cheistian b. Anbens L 54, 55, 247, IL 118, Sheiftiam den Serbie, Rong. Dronning. 1. 247. Eimeinnd, Une. 11. 135. 1 131. 279. Engelbret, Liten. I. 167. Chniftien ben Funde, Reng. L. 16. 56-71. 94. 113. 135. Engelstuft, Pruvit. IL 170. 139, 148, 207, 304, IL Enthot. 1. 224. Crif Emun. I. 180. 28, 190, 255, Erit Glipping. 1. 41. Chriftian ben Femte, Reng. L 69, 106, 150, 313, IL Enif Menveb. 1 37. II. 189. 190. Effild, Ertebifp. 1. 232. Ent. 11. 175. Fall. 1. 18. Chriftian, Peinbs. L 70. Christofunfen, Mester Jens. L. Salt Lehman. 1. 45. 175. Baustatter, Mne. L. 81. Fafti, Thomas, L 308, 309. Cimens, Et. 1 228. Fauft, Dr. 11. 92. Setter. L 292. Ciencus, Peeffer, Str. 1 373. Semens, Efipper. 1 222. Fenge, Rong. 1. 14. IL 256. Frebent b. Farfie, Rong. 1.55. Crouwell, L 55. Frebenit d. Anben, Rong. 1. 56. Copperatus. IL 92. 107, 132, 273, Daar, Romin, Claust. L 254. Frederit den Trebie, Rong, L 304. 305. 70. 73. 75. 77. 116. 255. - . . Baltemar. L 95. IL 190. 254. Frebenit ben Fierbe, Seng. - 2ma Derthes. 1 255. L 229. - Ste. 1. 255. Frebent ben Giette, Reng. - Jobanne, L 255. IL 190. Dell, Olaf Seffernien. 1.39. Frederif, Sertag. I. 55. Dan, Sing. L 10. Briis, Dr. Chriftian. 1. 254. Danielien, Thomas. L 195. Friis, Oberft Duns. 1 116. Sannemant, fr. Caspar. L. Brits, Ctern. L. 115. \$35. 274. Brits, Bebeimernab Mogens. Serie, 161. L 213. L 116. Derich. fr. Peter. L 95. Frede, Rong. L 15, 16, 151. Jugger, be. L 107. Tradinberg, L 141. Duridh, Jrn. L 327. Turada, L 282. Foling, Coent. II. 228. Balt, fr. Peter Ettefen. 1. 200e af Burr, fr. 1.191. 317. Cilcin, Sr. Smith, L 229. Cani, Rampen. II. 44.

Seett, Stev. L 42. 310. Gefion. I. 3. Gelante. I. 374. I. 357. Gied. Giertrud, Et. I. 158. I. 292. Giede. Giec, Fru Birg. I. 258. Giufefat. Il. 138. Glambet, Br. Claus. I. 239. Glober, de. I. 116. Glob, Gr. Jens. I. 116. 221. - Dr. Dluf. 1. 116. 221. Corm den Gamle, Rong. 1. 16. 17. 173. 350. Graa, Sr. Svend. 1. 248. Gram Guldfelve, Rong. I. 125. Grap, Klintekonge. II. 190. Bribfins, Rong. I. 353. Briffenfeld. 1. 119. Grim, Nassfetonge. Il. 188. Sr. Jens. I. 216. 277. \_\_\_\_ Grubbe, Sr. Erif. I. 120. Marie. I. 121. Grens Sette. II. 113. 119. 120. Guldharald. I. 23. Guldfto, Sr. Erland. I. 124. Gunner. I. 264. l. 168. Bunthi. Gunvare. I. 12. Suttorm, hertug. 11. 25. Gyldenløve, Grev Chr. I. 306. Br. Illrif. 1. 59. 310. Grev. I. 151. Gpldenftierne, Sr. Anud. L 281. II. 139. Hr. Peder. I. 277-280. Br. Peder Nielfen. 1. 144. Sr. Pretiern. I. 282. en Sr. II. 160. Splfe, Rong. I. 3. Gettrid, Rong. I. 18. Sabor. 1. 11. Saffred. I. 128. Sagen, Rong. I. 347. Spagen, Sr. Joachim v. der. 11. 78. Sans, Kong. I. 144. 166. 167. 173. hans, hertug. I. 323. Bans, St. I. 202. Harald. I. 341, Harald Blaatand. I. 21. Harald Graafæl. I. 23. hardenberg, Sr. Erif. 1. 270. Fru Mette. I. 254. Safe, Sr. Dluf. 1. 118. Sparthaufen, Baron v. 1. 150. Selvig, Dronn. 1. 42. 45. 49. 57. hem, hr. I. 164. Senning, Rong. I. 11. Senning, Praften Sr. 11.171. Senrit, Grev. 1. 33. Senrit, Nidder. 11. 140. Serlogh. 1. 188. hermann, Chordegn. 1. 25. herman, Bager. II. 174. Seftegilder, Ole. I. 379. Siarne, Rong. I. 13. 374. Soff, Sr. Mathias. 11. 77. Sold, Fru Anna. 1 84. Sr. Chriftian. 11. 255. – hr. Manderup. 1. 122. Solger Danffe. I. 18. 20. 21. II. 311. Spolgerfen, fr. Fred. 1. 113. horventil. 1. 14. hofeel, Troft fr. Peter. L 36%. Setter. J. 5. Suge. 1. 34. Sugnetan, Gir: 3. 5. Sumtle, Stag. 1. ::

### Forefommenbe Perfoners Ravne.

Sun, Rampen. I. 218. Spide Stie. II. 55. Spgom, Biffop. 1. 239. Spilding, Rong. I. 154. Speeger, be. 1. 87. Spreg, Sr. Dicolaus. I. 238. Speeg, Sr. 1. 88. Sever. I. 264. Jatob, Sr. Lars. 1. 336. Satobebatter, Dargrethe. 1.49. 3bs, Peer. 1. 316. Jens, Praften Sr. I. 304. Berfin, Diector Jens Dinefen. II. 131. Jefper, Praft, Dr. I. 328. Ingvarfen, Ingvar. I. 127. Jochum, Praft, Sr. 1. 75. 152. Jonfen, Danild. 1. 40. 41. Ifaac, Provft. 1. 25. 36brand. I. 57. Judas. I. 199. 228. Jung, Corover. I. 261. Juul, Sr. Jver. 1. 237. - Sr. Palle. 1.68. 11.57. Sver, Sr. 1. 224. Sptte, Fru. 1. 177. - 3fr. L. 261. Jaharis. 11. 51. Jorgen, Dibber Dr. I. 276. 11. 56. Rajul. I. 168. Ralf Guloffe, Sr. II. 238. Rar, Sampen. II. 137. Rarfemoje, Sr. Oluf. I. 30. Reduval. I. 136. Rich, Gt. I. 333. 334. Rirften, Fru. 1. 59. Rirften, Liden. I. 37. Riærffield, Sr. Frederif. II. 165. Rnud ben Store, Rong. II. 218. Rund ben Sellige. I. 26-28. 183.

Rnud ben Giette, Rong. 1.33. Rnub Lavard, Dertug. 11. 26. Rrag, Fru Chriftence. 1. 139. Rubla, Fru Dette v. ber. I. 108. Rullerup, Dr. Jalob Lauribien. 11. 77. Runs. I. 295. Langtniv, Jens. L. 378. Lars, Prafien Sr. H. 142. Lasjenins, Rector. L. 340. Lauride, Defter. L. 331. 332. Larmand, Poul. 11. 36. Laurentius, Gt. I. 196. Lenge. I. 295. 296. Leth, Sr. Senbrif. I. 284. Lewesow, General. 1. 122. Limbet, Sr. Grit. 1. 123. - Br. Bartvig. 1. 124. St. Senning. 1. 177. Lindenov, Sr. Sans. I. 304. - Fru Cophie Umalie. 1. 304. Lindenrother, be. I. 125. 277. Lohman, Falt. 1. 45. Loomandfen, Sr. Giebe. I. 127. Lucie, Prindfesfe. 11. 129. Lucius, Pave. I. 186. Ludvig ben Fiortende, Rong. L 267. Lunge, Sr. Dve. I. 300. Loffe, Sr. Jorgen. L. 130. Loffe, Sr. Rai. 1. 129. 11. 118. Maar, Sr. Jonas. I. 238. Macbeth. I. 173. II. 162. Mabs, Mefter. IL 168. Dads, Praften St. I. 129. Mabfen, Borgemefter Claus. L 81. Mabien, Biffop Morten. I. 120. Magnus, Prints. II. 26. Malfred, 3fr. L 128. Margrethe, Dronn. I. 43. 49.

50. 51. 52. 53. 163. 188. 216. Margrethe Sprangheft, Dronn. 1. 51. Martdaner, Dr. Casp. L. 131. 274. Marfvin, Frn Ellen. I. 58. 278. 314. Maferine, Kong. I. 374. Marthe, Jfr. I. 203. Mauridien, Sr. Anders. II. 59. Mette, gru. I. 208. II. 199. Mettelil, Fru. L. 362. Michael, Et. I. 220. Mittel Dean. I. 156. Molderup, Asiesfor Beder. L. 293. Molesworth, Gir Robert. I. 150. Monrad, Familien. L 133. Mortensbatter, Eline. L. 120. Mofes. L 31. Mulo, Long. 353. Munt, Sr. Jeus. I. 67. II. 162. Sr. Ludvig. L 278.314. Fru Rirftine. L 66. 94. 222. 304. II. 128. Praften Sr. Muns, Abbed. L 238. Regl, Jergen. I. 365. Nicolans, Biff. I. 249. Riclaus, Rong. I. 170. Riels, Sellig. I. 33. Riels, Defter. I. 140. Rielfen, Saus. I. 101. Rold, Inge. I. 225. Rorbagge, Biff. Gvend. I. 24. 187. Rorby, Fru Raren. 11. 51. Odin. I. 158. Dg, Rong. II. **4**9. Oldeland, Sr. I. 273. Ole Deftegilder. I. 379.

Ole, Sr. II. 141. Olfen, Rannik Geren. 1. 188. Oluf, Et. L 162. II. 27. Oremands, Fru Anna. I. 263. Otto, Reifer. I. 22. Otto, Grev. L. 54. II. 113. Otto, Biftop. I. 23. Often, General v. I. 133. Dre, Sr. Peder. I. 260. 281. Palle. I. 316. Palle Degn. II. 167. Palnatote. IL 121. Parsbierg, Sr. Manderup. I. 110. Fru Elfe. I. 133. Veder, St. IL 306. Deder, Biffep. I. 232. 299. Pederfen, Peder, Lods. 1. 195. Peer, Mefter. II. 172. Peter Gjar. 1. 231. II. 310. Phane. II. 119. Pilgram, Mefter. I. 184. Plorgaard, Jens. IL 82. Polofrates. I. 262. Popo, Biftop. I. 21. Poul, Sr., Praft. I. 219. Poulsen, Svend. 1. 74. Prentepoje, Lpre. II. 138. Prip, Sr. Geren Pederfen. II. 60. Puntlæder, Bans. II. 217. Puuse, Sr. Chrift. Praft. I. 221. Delje, Rarl. I. 292. Quist, fr. Sefren. I. 335. Quisow, Sr. Otto. I. 219. Nafn, Rong. I. 154. Ramel, Jatob. II. 92. Namel, hr. Ove. 1. 256. Ran, Rong. 1. 172. I. 40. 41. Nanild Jonssen. Ranke. 1. 158. Ransower, de. I. 134. Nansow, Gr. Ditlev. 1. 315.

### Forefommende Perfoners Ranne.

Diansom, Fru Cophie. I. 135. Diafch, Familien. I. 135. - Peber, Prof. 1. 136. Rasmusfen, Dr. 1. 96. Rauberg, Sr. Peber. II. 77. Raunhold, Sand. 11. 227. Sicebs. I. 376. - fr. Peber. II. 29. Degisje, Fru. II. 31. Neventlov, Gr. Ditl. I. 55. Nichard, 26beb. 1. 189. Rifem. 11. 165. Noland. I. 358. Stolf. L. 316. Dioje, Nentemefter. I. 135. Rojenfrandjer, be. L. 136. 151. Diofenfrande, Fru Birg. 1. 240. Sr. Crif. I. 136. - In the second s fr. Jorgen. I. 199. Sr. Solger. I. 138. Diofenmeier, Deber. 1. 254. Rofenfpar, Sr. Dluf. 11. 255. Rune. 1. 6. 7. Nuus, Brober. II. 74. Dennov, Fru Unna. I. 270. Calve, Dibber. 11. 56. Chumacher, Peb. I. 119. 120. Comebenborg. 1. 259. Geefeld. I. 311. Sr. Sans. I. 312. Cem, Sr. I. 164. Gigar, Rong. I. 11. Cignelil. 1. 11. Cignild, Sfr. 1. 191. Simon, Ubbed. I. 189. Cfaaning, Rlotter Sans. I. 121. Ctammel, Sr. 1. 191. Ctarre. 11. 48. Efeel, Fru Ingeb. 1. 285. Sr. Jorgen. I. 312. \_ Stofgaard, Margrethe, I. 207.

Efov, Praften Br. I. 284. Stram, Fru Raren. 1. 113. Sr. Peber. 11. 256. Strap, Sendrit. I. 157. Strap, Peber. I. 157. Etalvige, Magrethe. 11. 183. Enare, Esbern. I. 30. 195. 197. Enubbe, Sr. Effe hemminge fen. 1. 149. Sparre, Sr. Jeron. II. 77. Spillemand, Peer. 1. 89. Eprechelfen, Sr. Peter v. L 312. Staverftov, Foeje. I. 139. Svend. 1. 168. Steenbud, General. L 317. Steens, Bobil. I. 312. Steenfen, St. Bincent. 1.84. Steffenfen, Dr. Ceffren. L. 92. 93. Stephen, Erfebifp. II. 25. Stig, Marft. I. 37-41. 253. 374. Etig, Sr. I. 315. Stifen, Sr. Otto. I. 114. Strande. II. 125. Stoge, Sr. I. 136. Start Olger. 1. 377. Svanning, fr. Johan. 1. 244. Evanmedel, Generalmajor. 1. 139. Evend Sveffing. I. 22. Evend Eftridfen. L 23. Svend Grathe. L 29. Gvend Rorbagge, Biff. 1. 24. 187. Svend, Biffop. I. 35. 142. Geren, Sr. I. 92. 98. 128. Cee, Fru Unna. 1. 297. Sage, Smeb. I. 331. Sop, Junter. I. 65. Saufen, Sans. 1. 331. Shemme, fr. I. 201, 208.

Foretommende Personers Rabne.

Sher. II. 137. Thore. L 7. Shorelil. L 342. Shora, Dronning. I. 16. 17. Thyre Bolese. I. 361. Sheger, Et. IL 34. Seel, Prindfesfe. I. 342. Soy, Sr. Dluf. I. 236. Lorben, Sr. II. 6. Sorbenfliold. L 140. 141. Sot, Sep. 1. 225. Lott, Sr. Lage. Sovelille. 1. 47. 49. L 111. Erolle, Stu Silde. I. 309. L 362. - 1 264. runde, 3fr. I. 191. undfen, Effild. I. 142. - Ercub. I. 142. pne, Dronning. L 353. ie. I. 264. bt, Bans. IL 163. Ŝnud. II. 160. D, Sr. Chrifteffer. 11. 256. bt, Corf. L 94. 143. Elcon. Christ. L 143. Stoten. L 113.

Ulfstand, Sr. Sens Holgerfen. Ulrict, Prinds. I. 71. Balkorg, Fru. II. 140. Baldemar den Forfte. 1. 29. 37. Baltemar ben Anden. I. 31. 32. 33. 36. 327. Baldemar Atterdag. I. 42. 44. 45. 46. 47. 57. 114. 163. II. 113. 115. 117. Banland, Rong. IL 282. Bentelbo, St. Riels. 1. 284. Besiel, Peter. I. 140. 141. Bhittington, Nich. I. 243. Bilbelm, Biff. I. 23. 25. Binther, Jens Cefrenfen. I. Sr. Rasmus. II. 77. Bogus, Sr. I. 248. Fin Mette. L 248. Bognien, fr. Sule. 1. 248. Bognferer, fr. Peter. L 333. Brangel, General. L 81. 87. Buchters, 21tr. L 199. Biethen, General. L 139. Dre, Reng. L 9.



### Forekommende Steders Navne.

II. 76. p. II. 232. II. 162. 228. g. I. 85. 87. 166. 149. , 303. 307. IL 113. 123. 171. 198. 288. . 312. L 166. abuus. I. 96. 101. II. 93. 1. 308. 309. 16. I. 33. 37. 84. 120. , 228. 229. 230. 231. ,308. II. 110. 113. 122. 169. 202. 287. 293. L 168. 224. L 316. I. 172. ). I. 83. 295. IL 119. 11. 216. gáard. II. 172. bed. I. 220. lardsfaldet. IL 192. bierg. II. 43. Etov. IL 149. ) Overbrev. II. 36, 37. p. L 209. L 285. b. IL. 291. ). L 324. L 286. IL 66. R. IL 177. L 161. 210. L 201. magle. L 110. at. Lynas. IL 14.

Almindingen. L 157. IL 11. 2(1rp. I. 13. Mls. L 66. 181. 193. 198. 220. 323. 357. IL 49. 68. 207. Alslev. L 215. Alfted. L 12. IL 125. 285. Alftrup. IL 269. 289. Alftruphede. I. 165. Anderupgaard. L 265. IL 141. Audseger. L 89. 11. 250. Andft. L 131. Anholt. L 195. Annaftenen. L 150. Annemojegaard. L 84. Anusbierg. I. 381. Antvorffen. L. 257. 328. Apenrade. L. 323. Urrefs. II. 21. Urup. 11. 59. Asdalgaard. L 292. Mft. L 218. Asmild Rlefter. L 226. 26ucs. II. 45. 248. Asfendeny. L 301. 266en6. L 212. 347. IL 14. 43. 183. IL 109. Attemp. Augustenhof. L 181. Aurea Insula. L 249. Bearing. L 158. Badeby. L 346. Bagfper. IL 311. Baltersbraud. L 5. Balders Spei. L 341. Belle. I. 232.

21\*

:: 5..... · · · · · . Suma. ...... Santa. Santa. 1 13 . I ÷. - -. 1. . 5.... ٤. . . : :--ï . <del>.</del> . ·.... : 2 :: Surviu (200 Survix Siri Studing, 10 Studing, 10 : -2 . . -1 • • : +. ۰.

Sintern. 1 165. Bittan, 1 44, 117, Π Sergent. 1. . . . Serie. II 11. Sirreitan 1, 143, 137, 127, Il 11, 63, 64, 135, 188 1-4. 1.3. 117. 517. 17723. 1 1. 1 11. 48. II :---Sentt. Semission 1. 135. Semi State (1. 115) Semminis Settinie, Lieb Simira Simi I Sorta Lata Seria Sita I Siria Sita I Siria Sita I Siria Sita I I ::: Bring C. Briting I. 4. Provid I. 1991 British H 124, 135, ÷4., -÷ · · · · · · · · · · · · · · .1.

#### Jocebonnente Eteters Rune.

IL 187. . IL 104. nt. IL 217. . L 52. nelm. L 53. 85. L 376. L 206. L 209. z. L .. L 188. 191. IL 193 gr. IL 181. ice. IL 183. êtn. I. 301. bare Lish L m. L 181. 251. IL 169. IL :10. IL 40. IL 63. IL 54. L 115. IL 55. . L 65. 72. IL L 141. 12. L 143. . L 165. IL 277. L 313. L 116. L 132. 176. 177. L 20 K L 53. 131. 321. L 364. L 6. 10. IL 249. L 231. IL 6. L 363. 349. n. 1. 50. . 105. IL 7. **Mar.** I 155. 205.

Tannetregiffitene. L 31. Densatraj. L 10. Danmart Etry. L 104. Dangherg Dent. L 44. 351. IL 224. Dengiterr. L 351. Lenting. L 160. Terrteurttet. IL 220. Timie. L 212. II. 77. Tubei. II. 243. Durstannian. II. 162. Treirt. IL 15. 145. Langthey Elst. L 312 Emanistei. L 41. Derminginnt. L 291. П. 18. 43. Derneingfpiert. II. 199. Derneingüenen. L. 16. Ernergister. IL 190. 192. Turter. II. 155. 196. 202. 152. Erte Engel I L Erer Derretiet. L 153. Ersting II 35. Ertningen. L 161. Etterbeim. L 179. Etcisfi. L 34. 302. IL 169. 215. 245. Echtim. L 151. 153. 163. Egetverg Bente. II. 47. Egetverg Lant. II. 46. Escusanet. IL 24%. Euffri, Casten. L 112. 113. Encie. L 354. Essiemagie. I. 205. IL 42. Ett. IL 25%. Escritt. L 245. Estadetry L 368. Entres. L. 322. 354. IL C. Etter. IL 62 Eleristen. L 10%. Eleristit. IL 135. Eleristi. IL 255. Eleine II 15.

Forefommenbe Steders Davne.

Ellinae. 1. 273. Ellishti. II. 198. Eimelund Deftchave. II. 135. Eimelund Clot. II. 183. Cinchierg. 1. 191. IL. 127. Elvab. I. 196. Elvefted. 11. 93. Emborg Rlofter. L 238. Endelave. L 13. IL 48. Endrupften. 1. 250. Engefheim. I. 317. Enggaard. I. 265. 266. Englerup. II. 222. Engem. I. 300. II. 55. Entetronningens Bobfer. 1.94. Erbolm. 11. 118. Erlingshei. L 160. Erlingshei. L 160. Erifsbolm. II. 234. Eriffirup. L 204. Erriffe. L 246. Eriffos. L 131. Ertebolmene. I. 105. Effebierg. 1. 367. Cifilditrup. II. 53. Cstiar. L 295. Esrum Rlofter. II. 74. Esrum Ge. 11. 3. Eftrup. II. 129. 268. Faaberg. I. 208. 269. 11. 52. 76. 290. Faareveile. II. 46. Faarup. I. 171. 174. Jabierg. I. 169. Falbierg. II. 147. Salbborg. I. 371. Falfter, L.83. 214. 215. H.124. Farimagsveien. I. 69. Farum. II. 158. Fatup. L. 171. Barje. I. 129. 223. Jeggeflit. I. 14. Feldmofen. I. 51. Femmern. I. 64. 65. Ferelet. L 351. II. 44.

Fibierg Batte. II. 179. Tielde. 1. 219. Riendeberred. L 50. Fienneslovlille. 1 30. 19 Finnet Mart. 1. 17. Fiftebat Ctoy. L 348. Flade. 11. 17. 34. Bledie. 11. 37. Fleusborg. I. 21. 324. 3 358. 360. Flinterup. IL 309. Fleiftrup. I. 235. Forup. L 39. Fopling. L. 225. 244. Framley. I. 41. Fretberg. L. 224. Fredberggaarb. L 224. Fridericia. L. 94. 95. 10 Frederitsborg. 1. 57-62. 1 IL 196. Frederifsbal. II. 129. Frederifsgave, L 108. IL 1 139. Frederiffobbe. I. 95. Frederiffund. II. 297. Frederifsvart. 11. 36. Fregerslev Ge. IL 13. Frenderup. II. 119. Stiplov, Gearben. 1. 32 Brijenborg. I. 115. IL: Stistiar. I. 173. Frodeshoi. IL 96. Frombave. I. 324. Fruerbei. 1. 53. Stuerintte. I. 272. Frueritien. I. 210. Sterup. I. 179. II. 30 Froftrup. 1. 248. Fuldgrav. I. 10. Jugleriis. II. 267. Juglejang, Gaarden. L.1 Fugiften. 1. 302. Buur. 1. 44. 353. 377. 40. 63. 205. 236. 25

#### Forefommente Stebers Ravue.

IL 98. ). L 367. 374. IL 228. rf. 11. 41. IL 42. L 93. 99. 124. II. 262. rne. L 289. IL 62. IL 180. , IL 43. . IL 179. nens Gaard. L 18. rrre Efov. L 368. arten. IL 259. II. 43. 183. Bre. 11. 45. L 202. ). L 241. IL 104. inde. L 158. . L 357. e. IL 86. Grand. IL 46. L 31. 32. II. 274. L 163. 304. L 68. . IL 213. l. 341. . L 259. L 91. IL 100. L 185. 6. II. 256. r. L 144. IL 138. i. 38. I. 249. I. 219. 11. 20. I. 349. IL 128. g. I. 197. II. 123. L 29.

Graafteen, Gaarben. IL 145. Gram. L. 250. Grathemofe. L 29. Gravendal. IL 15. 253. Gravengaarb. L 123. Gravensteen. L 383. Graverslund. II. 44. Grense. L 150. 307. II. 109. Erevebu. IL 27. Eceveholm. I. 310. Grevinge. II. 103. Gribsvad. L 27. Grimsdalflette. L. 7. 156. Grindleje. II. 137. Grindfted. L 89. 339. Ornude Gfor. I. 319. Gradebierg. IL 62. Grandal. L 171. Grendal. Greulund. L 367. Grandeld Ctov. II. 119. Gubis. L 233. Gudenaa. L 226. Submanftup. IL 178. 205. Sudum Sede. I. 4. Suldbierg Cogn. II. 31. Guldhelm. L 249. Suuderfied. IL 12. Sundernp. II. 44. Sundeftrup. L 169. Sunnerfe. L 264. L 48. 49. IL 114. Ourte. 188. Surreby. L 49. 218. Syldensteen. L 265. Oprftinge. II. 309. haarslev. L 80. IL 42. Sadderup. L 227. II. 156. Baderiis. I. 227. Baderslev. I. 5. 33. 93. Sadsherred. I. 331. Sael. II. 150. Bafvehei. II. 201. Bagbro. IL 153. hagenbierg. II. 207.

### Fritzmarah Enteri Rasse.

innan, 134€ ÷ = , : ·. -- -۰. . ۰. ۰. ۰. --. . • . . . ..... . 2 ÷ . Vile: ...

Persture. L 139. ğenaristina. 1. 158, 259. II - 51. Printi I 155. Perrebrit I - 59. 150. Persebring I - 215. Speliners Str. 1. 311. Speliner 2. 17. Speliner 1. 17. Speliner 1. 13. Speliner 1. 13. Sperin 1. 37. 38. 39. 374 Sperin 1. 37. 38. 39. 374 Sperin 1. 17. Sperin 1. 18. Specin . 18. Specin 1. 18. Specin 1. 18. Specin 1. 18. Spec Seinen Ster. I. 311. . · · · · • -÷ .: . **.** . . ς. • : • . • -. . : . . • •.: -••• 2 · . . . . -

#### Forefommenbe Stebers Ravne.

L 20. 239. 306. II. 38. 147. tov. II. 46. 93. L 180. e. I. 11. I. 179. II. 290. Rlopter. IL 43. I. 218. II. 5. . 218. l. 140. IL 172. fæftning. IL 37. . 336. I. 239. IL 149. L 118. 128. 221. I. 162. IL 237. L 327. ffe. L 350. L 376. rd. 236. L 154. IL 42. fter:. IL 239. ier:. IL 268. II. 156. I. 264. 191. 192. IL 97. 3. 286. 50. L 162. L 203. 1. 355. . 294. IL 188. · 295. IL 213. 88. IL 60. L 228. inner: IL 30. L 16. 17. 92. 104. **3.** 350. IL 25. - 168. . 203, 221, IL 18.

ı

ĩ

i

Jerindale. II. 13. Jaum. J. 124. Juerny. IL 179. Ildnebierg. II. 178. Ingftrup. L 167. Ingverftrup. I. 335. Jordfilde. L 373. Jordtiar. L 251. Jordlefe. L 211. Jomfrubroen. I. 218. 36dal. I. 333. Jele=Mote. L 237. Jejefiord. L. 186. 361. IL 108. Ischo. I. 340. Julefteen. L 225. Juliancherg. L 301. Jungshoved. L 74. 133. 193. 261. Junifor. I. 268. IL 125. Junlürmp. IL 299. Jullinge. L 153. Jutetat. L 21. IL 95. Jutteholm. L 261. Jutteland. L 261. Jagersprüs. Il. 46. Jergens, Et., Gaard. L 162. 275. IL 55. - Slofter. IL 133. 287. Relaubberg. L 7. 9. 51. 56. 195. 197. IL 40. 45. 118. 179. Rallaufforen. I. 264. Salle. L 310. Saimer. L 148. Ralsmoje. IL 158. Rarelgaarten. L 221. Rethei. IL 137. Sarife. I. 203. 204. Raticte. II. 209. 275. Seriety. IL 47. Rarlehei. L 235. Starmp. IL 33. Restine. L 248.

ł

į

١

Statielin. L 307-9. - Erebie, L 308. Rancherg Mart. IL 211. Satteria. II. --. Sidierap. II. 40. Receiving. L 352. Swittberg. L 179. Marte. I. 154. Martenia?e. L Sc. 81, 158. 372. Strauge. L 215. Statestory. L 201. IL 249. Statesto. L 161. 328. Suferdeup. I. 201. Sufering. L. 261. Starty. L. 75. Marteling. L 242. Rurringben II. 234. Rigbonen I. 219. Sudenburg. L 11. 55. 69. -1, -2, -5, 141, 147, 148, 131. 1. 181. 181. 201. 31.1. Statements I age I Sea 8 2711 - 1 200 8 2711 - 1 200 8 27621 - 1 200 - 11 911 8 27 20 - 11 27 20 A TATION . . . S ifficience i la su S ifficience i la su S ifficience i la su •••••• 8 (18)411 - 1 (19)4 8 and - 1 - 1 - Entre Unter S'notatation, Il est Steten L 1940 Szeecran. L. S. Sziered. L. S. Sziere, L. 23-Sziereg. I. 1991, 1991, 1991. this IL we.

Rellinghund. L 53. 131. 321. Selemp. L 51. 352. Selemt. L 190. Lengeus. L 65. Sengebniet, Geathen. L 323. Sengebeien. L 28. Rengement, L. 28. Rengenteren, L. 280. Rengesteren, L. 284. Rengesteren, IL 234. Rengesteren, L. 190. Rengesteren, L. 235. Rengeter, L. 235. Rengeteren, L. 345. Rissen Etri. L 9. Secur. II. 122. Stariet. L 345. Stattesbeim. L 151. IL 126. Stepeland. L 28, 233, Stendebatte. IL 38, Series. L 353. Smishele. H. 91, 164. Siryinni I (90) Siryingi I (90)75 ilia Sirying Dagi II (90) Sottingi I SS. Slatitit I SS. Slatitit I gat annen an 1923. Russen 1923. Sense Assaurt 1 18transa 🔮 🦂 14.1.1.1.1.5. 1.50 81 11 1251 117727921 11 56. factore a serie 1431-012 II II II 1431-0121 II II II 1431-0121 II II III 111-0120 aanaa la ga tit Antonia Anto 11 anto • . : :\_\_. Car to Shite 1 \_\_\_\_ consideration in the

#### Forefommende Stebers Ravne.

i

i

į

leire. I. 125. Lemvia. I. 86. Lengsholm. L. 295. II. 51. Lertenfeld. I. 95. 129. Limfiorden. L 22. 23. 85. 87. 122. 353. II. 19. 94. 105. 151. 236. Lillehedens Straud. II. 150. Lilleveile Bro. L 102. Limgrimsfiord. II. 20. Lindam Es. 11. 290. Lindhelm. L. 361. 11. 20. 55. 160. Lindetreen. IL 289. Lindenborg. 1. 303. IL 7. Lisberg. I. 235. Linnge. L. 190. 11. 14. Linfemofe Elet. 1. 277. êtn. II. 183. 2004L 1. 356. Lottetiar. L 211. Lemmeftenen. IL 46. 2om6. 11. 231. Loshallet. II. 39. Inciebei. II. 129. 2mmby. II. 168. **Exméras.** I. 192. 2mad. L 196. 2mbby. II. 170. 2mide. 1. 248. Ennbegaarb. L 377. Emben. L 162. Ennbegaarb. L 210. Ennbenet. L 172. \$###=€#9. IL 54. Entrippel. L 51. Lygon, Ofer L 35: IL 214. Epitesheim. L 2.5. Lyndermygaard. L 113. Lunger. 11. 202. Lungby. 11. 234. Lyngbygaart. L 144. 2ynge. IL 166. 167. 114.

Longe Mart. I. 233. Lrnas Almanat. II. 14. greatel. I. 66. 220. gre. 1. 32. 11. 52. Laterg. I. 178. II. 290. Letterny. II. 16. Legreld. I. 180. Legiter. Il. 164. Maatrup. 1. 238. Matum Er. 11. 9. Magleby. 1. 156. 11. 43. Diaglenenen. 11. 46. Maime. II. 42. Mat. 11. 312. Mangeltierg. IL 213. Martierg. 1. 353. Margrethes Orent. 1. 50. Mariager. L 164. 223. 225. Maribo. L 216. 217. 277. 11. 155. Marielisterg. L 121. Marial. 11. 253. Raticunsborg. L 66. Mantofte. 1. 367. Marny. II. 232. Matters Mart. II. 3/4. êtr. II. 149. \_ Mitters Enge. 1. 31%. Walanz. I. 133. II. 1.5. Dieleraard. I. 313. Quetelfatt. L 61. 114. The I are. I rieforet. I. 153. Tresquart. 11. 166. W. sierking. L 185. Dale. I. 164. 201. 134. 11 W.128. L. 14. 96. 294. 15. 17. 31. 47. 45. 177. 1-1. 1-. Witten (L. 23.) Wartensie II. : ... ÷". funktion. I. Co. Malena L 14-

# Forefommenbe Stebers Davne.

Mummarf. L 66. Dorbehune. 1. 369. Mabred. 11. 209. Malaren. L 3. Decn. 1. 156. 264. 362. IL 39. 43. 97. 113. 119. 174. 183. 190. 191. 192. Degeltenber. I. 19. Mellebroport. II. 132. Mellegaard. I. 211. Monfied. 1. 50. DRonteftrabet. I. 107. Rattehave. IL 46. Raviebierg. 11. 242. Ravnie. Il. 12. Rebbegaard. I. 124. II. 165. 262. RebberGlot. II. 262. Reiebe. 11. 130. Reftved. I. 73. 156. 342. 343. 11. 37. 43. Rercle. 11. 42. Ribe. II. 170. Ridlefe. 1. 345. 11. 53. Richtrup. I. 162. 274. Dislevgaarb. II. 142. Risfam, Conbers. II. 82. Riverob. 11. 274. Rordborg. L. 193. Rordby. 1. 63. Nordbrbede. II. 193. Nordftrand. II. 257. Rorge. 1. 45. Normandedalene. I. 11. normandshage. I. 22. Dorbftov. 1. 367. Rotvig Sede. 1. 101. Mpbel. 11. 78. Robelgaard. 1. 250. Ruborg. 1. 45. 54. 114. 275. 11. 93. Rybolm. 1. 296. Rotirte. 1. 17. Domindegab. 1. 279.

Mpfe. I. 261. Narmere. I. 45. Rasberg. II. 170. Rasby. I. 211. II. 119. Rasbuboved Clot. 1. 363. 11. 136. Rasbohoved Broby. 1. 200. 11. 9. Rebollegaard. 1. 113. Robager. I. 238. Dergaard. II. 59. Derlund. 1. 278. 314. Rerretilde. 11. 165. Rerup. 1. 92. Retten. 1. 351. Obben, Gaarben. 1. 292. Obbeherred. II. 24. 127. Obenie. I. 27. 28. 65. 77 78. 79. 107. 157. 158 184. 206. 207. 226. 265 11. 17. 121. 132. 133 135. 136. 138. 241. Obenje 21a. 11. 258. Dgeftenen. II. 49. Datved. II. 40. 11. 141. Ollerup. Omme. 1. 339. Ondlefe. 1. 201. 11. 28 236. Onsberg. 1. 237. Ore. II. 140. Oremandegaard. I. 74. 265 263. Oreffeen. 11. 43. Orne. 1. 47. Dienberg. I. 54. Ottejund. 1. 22. 118. Oureby. I. 82. II. 10. Ourebugaard. II. 66. Oure. 1. 76. 11. 207. Overgaarb. 1. 130. 11. 195 Orbel. I. 198. Oreholmen. I. 134. Dremojen. I. 161.

332

#### Forefommende Steders Ravne.

Orendal. I. 100. Orenvad. I. 190. Orholm. I. 122. Pallesbierggaard. II. 172. Palsgaard. I. 316. Passchyld. Il. 15. II. 48. Pedereborg. I. 341. 343. 345. 11. 187. 298. Perster. 11. 225. Peerstrup Mart. L 239. Phanefiord. I. 362. 11. 119. Dicoftad. I. 99. 124. Pientebam. 11. 133. Dilclotten. 11. 168. Plomgaards Sei. II. 240. Popholy. I. 21. Præfte. L 74. 155. 205. II. 54. 116. 131. Pugtal. I. 124. Pulica. I. 285. 255. Polstar. 11. 49. Quarti Etenen. L 59. Querndrup. 11. 43. 155. Quie Ce. 11. 250. Quindal. L 128. L 339. Raaager. Rafnsfe. L 155. Remfebierg. IL 221. Nandbel. I. 92. 172. Nanders. L 312. 333. IL 93. Nandley. L 36. Ranildsholm. L 41. Mapfiet. L 251. Raff. L 239. Navnehei. IL 177. Navning. L 241. Maarelen. IL 40. Refinas. L 7.51. II. 45. Neime, Strue. L 246. Nite. 339. IL 10. Nitter=Berrarze. L 157. Niistr. L 74. Riisles. 11 45.

Riismarten. II. 183. Nindsherred. I. 102. II. 58. Ning Mart, Stors. I. 41. Ringe. II. 9. Ningholm. 11. 146. Ningficbing. I. 279. 354. 378. II. 12. 68. 82. 166. Ningfied. L 189. II. 222. Nife. II. 236. Nue, Lilles. II. 197. 150. 1. 9. Rifinge. Nifteftenen. 1. 156. Niftrup. Il. 230. Necetam. 1L 136. Necefilte. I. 23. 26. 41. 72. 156. 187. 188. 126. 362. II. 25. 42. 97. 114. 242. 294. Noeffilde Fierd. II. 49. Nettar Eter. L 128. Nelfter. L 316. Nelsfilte. IL 243. Schiet. 1. 273. IL 41. 210. Noregeart. I. 252. Diefenhelm. L 135. 249. Neifenlant. IL 144. Refensele. L 94. 109. 104. 113. 316. 329. IL 23%. 26.2. Nisiri. L 356. Najser, I. 902. IL 15, 55. Naghalle. I. 17. Rafffe. IL 151. Bas Regis. L 24%. No Xs. 11. 16. Niteri. L 35/. R: Micke. I. 144. Nerren Legal Seguri 1 and 11 and Satern I 123. Strik, II ye. Rother, 144. . . . Anton Etra II - 1 Base 1 :Th

#### Forefommenbe Ctebers Raune.

Stenne. 11. 63. Sonne Slint. 1. 134. IL. 117. Renninge. I. 273. Renningejegaarb. I. 132. 273. 346. 347. Storvig. L 40. 194. Neverbufene. I. 365. Ropby. 1. 179. Rep Marter. 1. 179. Gal. 11. 148. Calling. L. 118. 355. II. 94. 165. 289. Caltum. L. 171. IL. 61. Camio. 1. 13. 56. 63. 77. 237. 374. II. 193. Canberupgaarb. I. 207. Canbets Bierg. 1. 352. Canbgaarbene. I. 282. Cantbelt. 1. 269. 11. 143. Canbgravvelb. 1. 4t. Canbvig. I. 143. Carbei. I. 234. Chelers Gaard. 1. 71. Chierring Bro. II. 68. Cebber. II. 170. Cebberfund. II. 170. Ceben. I. 209. II. 122. 216. 258. Seiere. 1. 197. Seiling. 1. 233. Gelling. 1. 352. Gengelefe. 1. 149. Cerrislevgaard. I. 373. Cerel. 1. 237. 11. 7. Giellen. IL 232. Ciellen Ctongaard. II. 230. Cierslevvefter. 11. 286. Gigerfteb. L. 11. Cilfeborg. I. 232. 299. Cimeditebbro. 1. 102. Cialland. I. 3. Sieting. I. 170. Cieringfo. 1. 170. Sipringborg. 1. 170.

Sipringvolb. I. 170. Stabogaarb. I. 314. Etabe. 1. 101. Efagen. 1. 88. 231. IL 10. Stagen, Gammels. 1. 88. Stamby. L 209. IL 54. Ctamberreb. 11. 137. Cfanderborg. 1. 229. Cfanberupgaard. II. 25. Cfanbrup. I. 332. Cfavngaarb. L 382. Cfebevig. 11. 25. Eteel. 1. 311. Steibe. I. 35. Efibel. II. 249. Cfibsbufene. 11. 241. 258 Stiellebierg. 1. 257. Stielffer. I. 205. II. 30 189. 221. Sfictie. II. 9. Eficipetpo. II. 222. Cfierm. I. 282. 283. Stierm Bro. 1. 282. Cfierum. 11. 33. Cfierup. L. 17. 18. 241. Stindrup Bro. 1. 102. Sfindrup Mart. L 103. Efinninge. 1. 216. Stield. IL 147. Ctiulsmart. I. 167. Cfive. II. 126. 160. 305. Stivum. II. 9. Cfigroad. 1. 311. Ctiet. 1. 233. Ctierpinge. 1. 52. 154. 163. II. 34. 110. Cfodborg. 1. 91. Ctodeboi. II. 193. Ctovby. II. 171. 211. 236. 299. Stovgaarb. I. 260, 368. Stoplange. 1. 218. Stovébe. I. 270. Strappeftrabet. I. 157.

#### Forefommende Steders Ravne.

II. 27. I. 19. 326. II. 29. p. I. 151. ge. I. 219. I. 21. 210. 247. 250. II. 113. rg. II. 209. p. I. 75. 256. Rer= II. 232. 308. öfter. 1. 337. fe. 11. 35. Ge. I. 75. I. 114. II. 49. be. II. 31. I. 72. II. 42. D. II. 116. 179. ). II. 13. II. 181. II. 12. bierg. II. 60. piret. II. 190. ». II. 38. ). 11. 82. . 30. 70. 72. 199. 226. 341. II. 131. 273. 285. 298. ave. 1. 82. en. 11. 45. ige. 1. 60. olm. 1. 263. I. 301. I. 4. II. 173. rgaard. I. 173. n. II. 207. I. 91. i. I. 12. gen. I. 180. . I. 134. II. 130. I. 318. Stop. I. 100. (). I. 318. II. 238. II. 238. Br. 1. 102. r. II. 179.

Steensbierg. II. 207. l. 161. Steensby. Steensquard. I. 84. 128. Steenstrup. 1. 192. 11. 116. 231. Steenvad. II. 128. Steenvangen. II. 178. Stejo, Stores II. 259. Stevns. I. 203. II. 189. 191. 192. Stigefiord. I. 201. I. 310. 315. Stigholm. Stigsmelle. II. 149. Stigsnæs. I. 253. Stillinge. I. 164. Stillingfo. II. 13. II. 55. Stisborg. I. 97. Storring. Stongaard. I. 101. Stourup. II. 147. Stralsund. I. 156. Etriib. II. 140. Strøby. II. 142. Stubbergaard. I. 237. П. 160. 290. Stubbegaardfe. II. 290. Stubberuy. 1. 39. 108. Stylteborg. 1. 220. Eterny. Il. 126. Enndby. I. 166. II. 181. Rerres I. 87. 11. 55. Farge. 11. 250. Enudewit. 47. Enfeaa. I. 342. 343. Evenninge. II. 77. Evendborg. I. 22. 157. 162. 226. 275. 348. II. 52. 55. 287. Svends have. 1. 168. Gvendftrup. 1. 168. 323. 352. 353. II. 105. Dolm. I. 85. Serrig. 1. 3. 43. 45. Svindings Banke. 11. 286.

#### Forefommenbe Ctebers Ravne.

Spinebal. 11. 149. Svingelberg. I. 129. Svinninges Beile. 11. 46. Cveltegoben. 1. 92. Caby. I. 152. 194. 11. 5. Catéley. 11. 307. Ceballe Co. I. 41. Cebe. 11. 290. Cobora. 1. 43. Cebp. 11. 203. Ceholm. I. 109. Conberg. 1. 128. Conderby, I. 213. 347. Cenberborg. 1. 322. 11. 123. Sonderholm. 1. 298. Conderfilde. 1. 306. Genberftrand. II. 45. 231. Corfley. 1. 382. Softrup. 1. 311. Sovind. 1. 317. Saagegabe Grund. 11. 258. Saarbet. II. 274. Saaretorp. I. 223. Saarup. I. 192. 223. Saafinge. I. 162. 276. II. 32. 43. 67. 81. Sagchelm. I. 331. Sanderup. I. 296. Sang, Rerre: I. 283. 11. 195. Sanflet. 1. 358. Softum Ge. II. 7. Sernehullet. I. 13. 370. Serelofe. II. 179. Them. 1. 192. Shiele. II. 112. Thimgaarb. 1. 262. 277. 278. 280. 281. 282. 297. Shim. I. 279. Thinghei. 1. 103. Thirfict. 1. 372. Shiftet. 11. 33. 74. 91. 292. Thereager. II. 41. Thorshei. II. 137. Thune. 1. 6. 341.

Thure. I. G. Thu. I. 118. 296. II. 3 80. 83. Thobierg. II. 43. Thuholm. 1. 127. 221. 1 184. Shuland. I. 116. 170. I . 47. 48. Tholands Dobe. 1. 22. Thursbef. 1. 98. 300. Thuregod. 1. 17. Thures Rleve. I. 17. 18. Thoreftrup. 1. 316. 317. Shorfting. I. 104. II. 14 179. 266. 309. Thurftingvrade Serreb. 1. 10: Sibirfe. II. 21. 257. Siislunde. I. 248. Siis @p. 11. 4. 249. 27 Tingelef. 1. 251. Sirup. II. 269. Sisvilde. 11, 21. 24. 36. Softebierg. I. 77. Softegaardene. 11. 18. Softland. I. 89. 250. Softum. I. 317. Sobei. 1. 7. Solftrup. I. 317. Solftrupgaard. 1. 238. Sophege Stop. 1. 24. Sornbuffbatten. I. 283. Sornbp. 1. 14. Sorsholt Glot. 1. 262. Sorffebierg. 1. 159. Sorelev. I. 222. 295. Befter: 1. 222. -Sorup Strand. I. 170. - Bolbe. I. 317. Softruplund. 1. 363. Standerup. 1. 220. 11. 158 Trandum. I. 237. II. 7. Tranholm. 1. 315. 11. 313 Trappebat. 1. 22. Trappen, Gaarben. 11, 85

#### Forefommende Steders navne.

delle. 11. 231. 1. 14. 11. 102. . 151. 64. 364. 50. II. 14. 228. . 46. 11. ). 177. 201. sbanke. 1. 273. r. 1. 226. . 29. 1. 92. 173. i. 1. 169. 115. 201.213.225. 104. 96. 101. 17. 208. 264. 370. 3. 190. . 138. ird. II. 51. 7. 203. 140. II. 83. 322. . 368. . 41. **?81**. 9. 225. 95. 1. 376. IL. 57. 357. and. 11. 46. 3. II. 60. . 180. 71. 50.

Baarbierg. II. 55. II. 55. Vaarbierg Gaard. Baargaard. I. 284. 285. 291. Babum. II. 240. Baldemarslund. II. 117. Balle. I. 259. 260. 11. 115. Balftrup. II. 151. 290. Bandelby. I. 92. Bang. 1. 87. Sonder: I. 177. \_ Bangeby. II. 5. II. 68. Barde. Barperne. I. 157. Bedbn. I. 257. Bedbugaard. I. 257. Bedtofte. 11. 14. Befftrup. II. 12. Beibn. I. 193. II. 36. Beilbn. I. 335. II. 262. Beile. I. 16. 93. 100. 104. 175. 246. 317. II. 16. 44. 60. 62. 113. 140. 162. 249. Beilefiord. II. 249. 262. Beilegaard. I. 273. Beilemolle Ge. I. 153. Beierslev. I. 336. II. 60. Beierupgaard. I. 331. . Bellerup. I. 151. Bemmeltoft. I. 111. Bendshoved. I. 160. Bendfysfel. I. 125. II. 18. 57. 106. 251. 312. II. 152. Benne. I. 271. Berringe. 1. 374. Beftborg. Befterbelle. I. 129. Beftergaard. I. 224. Bestermelle. II. 180. Bestervig. I. 37. 221. 293. II. 34. 184. Beittriten. 11. 150. Beslov. 11. 59.

337

-2.7

Brothmanettle Statute.

Silver, J. 88, 88, 38, 26 SR 115 156 333 381 Ja. G., 1980, 161. Sin Etin. L 36. L 291. e. L 1991. II m. II. 18. L 65. 1. 2. L L 198 1. 62. Wants L 337. stell. L 375. bink L 74. brin. L St. besie. L 212. ing. 1. 90. 333. insten, L 364. min. 11. 15. £ L 95. Bisicatory, L. 27. 365. M. 198. 153. Bolton Darf. 1 249. Basmin. L 234. Biam. L 336. Beatlern. L. 341. Beliner. 1. 31. Bellimp. I. 357, II, 313. Went Co. 1. 347. Beffilt. L 10. Berbunghang. 1. 47. 75. 346. II. 38. 188. Breip-Saln. 11. 39. Besbreg. II. 100. 181. 245. 270. Rette: 1. 139. 140. 281. 282. 284.

225

Sean. II. 128, 145. Statigar, I. 12. Sabiar. II. 160. Sate. 1. 374. Sate. II. 20. L 15. 153. II. 95. Bertait, Eller II. 157. Benda. II. 259. BETT. II. 15. 35. 49. 128. 145. 158. 180. 185. 196. 202. 220. 236. 252. 254. Wen, filler 11. 16. Merestiching. II. 145. 159. 253. 294. 296. Otint. I. 124. Dofirbipaarb. 11. 262. Olintie. II. 95. Om Slofter. 1. 238. Der. 11. 10. Orrinst. I. 122. Orfei Elst. 1. 348. II. 139. 178. Ornebei. II. 188. 234. Ornie. 11. 10. Orfice. I. 159. 201. II. 59. Orslevtlofter Cogn. 11. 7. Oran. 11, 60. Dittierg Batter. II. 288. Oftetbeit. II. 183. Ofterbolle. I. 129. 11. 58. Ditergoart. 1. 127. Defel Riefter. 11. 105. Ditrel. 11. 86. 87. 101. 103. 181. 211. 223. Orendal. 11. 16. Ornebierg. II. 226. I. 210.

# Sag : Negister.

irelfe. I. 34. 185. II. 156. II. 3-21. en. II. 17. . 54. I. 144. 200. ed Graven. II. 172. I. 192. e9. I. 255. I. 65. ıe. ere. II. 216. 219. 228. 232. 233. 234. n. I. 283. e. l. 4. 199. 205. 209. 210. 218. 228. 335. Il. 231. I. 216. œ= . Rields. I. 334. 1d. I. 15. II. 104. I. 122. 193. 333. 1. :t. I. 332. 362. II. hninger. I. 20. 1e. I. 6. 23. 116. 117. 191. 224. rd. l. 301. II. 129. 166. d. I. 134. 307. (f. jolfet.) ne i Graven. II. 135. II. 300. Π.

Begravelfe. I. 39. 40. 125. 261. 189. 261. 303. II. 138. Begravet, levende. I. 90. II. 63. 133. 137. Beleiring. I. 273. 277. 310. 315. Befværgelfe. II. 161. Biergfolt. I. 139. II. 173-254. Biergmand. I. 44. 139. Biergjomfru. I. 54. Billede. I. 84. 150. 155. 162. 170. 192. 199. 200. 202. 217. 218. 226. 228. 229. 230. 236. 240. 243. 245. 274. 275. 276. 281. II. 31. 150. 231. 375. 285. 286. 288. 295. I. 170. 234. Biffon. I. 272. Bispen. Bispevalg. I. 339. Bissetræmmer. II. 308. Biornetiod. I. 181. Blindhed. I. 186. 264. I. 335. Blod, uffpldigt. Blod, Underffrift med. II. 92. Blodpletter. I. 198. **199.** 204. 224. 254. 258. 302. 310. 319. 320. 321. 322. 325. II. 56. Blodfinld. I. 114. Bod. I. 248. Bondepige. I. 131. Borg. I. 14. 40. 170. 220. II. 188.

22\*

Borgemefter. 1. 156. Bortferelfe. I. 267. Branbenborgere. I.90.96.104. Brandfat. I. 317. Brevverling. I. 93. Brille = Dufater. 1. 63. Bro. I. 52.102.166.225.310. Brud. I. 227. II. 217. Brudefrande. II. 82. Brudepunt, laant. II. 184. Brudeffare. I. 227. II. 137. Bryllup. I. 169. Brandeffuur. 11. 145. Brod, forftenet. II. 310. ftiaalet. I. 152. II. 161. 167. 168. Brobs Banhelligelfe. 11. 17. 310. Bubftab til Belveb. 1. 286. But paa tre Been. 11. 58. Bunblofe Steber. I. 11. 12. 175. 207. 289. II. 3-21. Bpamefter. 1. 222. 265. 278. 281. Bugningstemmer. 1. 278. 295. II. 165. Belte. 11. 257. Bebe. 1. 248. Beg, en. 11. 230. Ben om Doben. 1. 24. 142. Bonder, tolo. I. 199. Born, bobfebte. 1. 217. Bornetoi i Graven. 11. 135. Borneffo. I. 60. Borstaarnet. 1. 148. Bosfelaas. 11. 161. I. 273. Caper, en. Crucifir, et. I. 149.237.244. Dambeften, II. 291-93. Dands tildebe. 1.37. 207. 321. Dannebrog. I. 31. 32. Davregryde. 11, 230. Deigtrug, huul fom et. II. 213. 215.

Difciple. 1. 229. 259. Dobbeltganger. 1. 138. Dom. I. 130. 144. 155. - en Spicfterets. I. 113. Drage. I. 275. 290. 355. 11. 56. 258. Dreng, bortfort. I. 90. Dremme. I. 25. 246. 340. 356. 357. Duc. I. 211. Dufater, Enefte= 1. 266. Dualebrif. I. 305. Ducrac. I. 109. 123. 311. II. 7. 175-254. Damoner. II. 176. Dobefteen. I. 250. Deb, ben forte. f. Peft. Debningebeen. I. 203. Dedningsfeileren. II. 173. Dere. 1. 77. 374. Ceb, falft. 11. 41. 126. - tolo Danbs. 1. 114. Ceg. I. 104. 11. 99. Cenffilling, en. I. 155. Egeblad. 1. 70. Egeftov. 1. 179. 255. 295. Egetommer. 1. 373. II. 290. Elbog. II. 93. Ellefolf. II. 53. 175-254. Elletonge. I. 205. Ellequinber. II. 122. Elleimeben. II. 181. Elleftingeren. II. 194. Ellevilde. II. 215. Elftovsbrif. I. 324. Erif, gamle. II. 83. 100. Fabbergave. 1. 271. Fabermord. I. 193. Falffner, en. 1. 59. Falftringerne. I. 82. Fanden. I. 195. 199. 222. 226. 231. 238. 268. 300. 309.317.331.332. II. 20. 73-99.112.159.166.303.

Fandens Gaard. II. 146. Faner, tre. I. 163. Fangenstab, tyrkist. I. 122. Feide ,. Grevens. l. 157. Fiederham. I. 122. Fiender, Danmarts. I. 20. Finlap. II. 110. Fiorde. II. 3-21. I. 262. 278. 294. Fiff. Fiffere. I. 114. Flaade, svenst. I. 88. Sleft, Carl Polfes. I. 292. Slyvefandet. I. 170. II. 10. 36. 37. 257. Forbandelfe. I. 151. 217. 228. II. 18. 305. Forflædet, at dreie. II. 134. Forløsning. I. 58. 128. 134. 149. 150. 154. Formastelfe. I. 296. Forraderi. I. 23. 27. 89. 89. 95. 102. 122. 279. Frag. I. 183. Fraamuur. I. 183. fremfonet, at være. I. 328. II. 31. Friherrinde, en. 1. 306. Friffud. I. 103. 204. 320. II. 112. I. 233. 263. Fru, ftræng. 285. 286. 309. Fru, hovmodig. 1. 262. Fol, et. I. 327. 328. I. 18. 64. 71. 74. Gaarde. 107. 168. 169. 177. 179. 188. 201. 210. 219. 221. 224. 248. 252-325. 368. 371. Il. 7. 15. 85. 98. 165. 173. 234. 238. II. 175. Gaardbocre. Gaardbonisfer. 11. 175. I. 156. Galacn. Galgebatte. I. 269. Galgehei. 1. 93.

Bave, fongelig. I. 116. 122. 310. Gavebrev. I. 258. Gienfard. I. 46. 130. 152. II. 55. 56. 113-174. f. Eveacri. Giftblander. I. 298. Giærlinghul, et. II. 263. II. 287. Elarmefter. Glumfo. II. 297. II. 296. Graaso. Granatæble. I. 77. Grave. I. 8. 9. 10. 24. 37. 86. 125. 136. 170. 229. 245. 296. 316. 347. 353. Gravmale. I. 207. 229. II. 296. Gravio. Gravfteen. I. 37. 68. 150. 170. Grimen, at fige igiennem. I. 361. Gras, affviet. I. 258. 276. 283. 288. II. 50-56. 165. Gronjægere. II. 192. I. 348. Buldheft. Euldtiæde. I. 8. 10. 15. 16. 188. Guldmageri. I. 255. Guldprinds, en. I. 348. Guldring. 1. 262. 294. 324. f. Ring. II. 140. Guldrof. II. 304. Guldsar. Guldable. I. 119. I. 341. Guldag. l. 130. Gulv, et foranldt. Guldenftyfe Slæder. I. 123. haand, en. 11. 309. en uforbrændt. 1. 193. Saandgreb. 1. 357. Saandtryf. I. 20. haard, at giere fig. I. 103. Halm, et Rnippe. I. 285. II. 152.

Eag / Stagifter.

Polofiling. I. 308. Samborg", et Rammer. 1. 307. Bunbffer. 1. 173. Ecorefict. I. 203. 185. 288. II. 98. 165. Banera, Il. 300. Bans Rat, Et. H. 100. 114. Bater. I. 238. II. 78. 103. 104. 105. 178. Rat. I. 111. II. 211. 212. 253. Sattefilt. 1. 264. have, Sventifs I. 168. Dapfelf. 11. 255-261. Saufrae. 1. 56. 57. 11. 116. 120, 121, 225, 255, 256, 257. Danmand. II. 255. 256. Baugung. 1. 15. 11. 36. 255. 257. Savenad. 1. 203. Delgen. I. 37. 333. Belligbrebe. I. 238. Il. 15. 78. 79. Selbeit. II. 58. 194. 293-94. Senrettelfe. I. 41. 45. 200. 234. 236. 269. 330. 335. 379. IL 77. Berligheber, for. II. 160. 162. Berrebsfogeb. 1. 180. herrer, Glorups- II. 139. Dertefabe. 1. 179. Beite funne ifte brage. 1. 237. 261. 337. - fire, forte. II. 191. 192. - toly. I. 20. - Inbfile. I. 213. Seft, Blates. I. 27. - en rapfobet. 1. 150. Deficite. I. 41. 51. 52. 53. 117. 121. 184. 189. ferm. 1. 85. 88. 89. 115. 120. 128. frar. 11. 38. 74. 81. 88. 100-112. formi. I. 302. fil og bie". 11. 245. Bingitfol. II. 276. fini, bet fierbe. 1. 332. f. Bagbint. hofmanbetarle. I. 278. holmgang. I. 164. horn, 3agt= L 112. 229. Sen. 1. 109. - Inelbs L 54. bet Olbend. I. 54. Dorus Jager. II. 113. 122. Devedital. I. 59. Suen, at vente. II. 299. Suler. I. 45. 89. 90. 100. IL. 16. 36-49, 192 Spuller. 1. 21. 29. 73. 161. 204. 221. 228. 239. 269. 283. 287. 304. 306. 358. 361.370, IL 14.81.163. 202. 273. Sund, fort. I. 256. 283. 285. 350. 351. 352. 356. IL. 85. 86. 114. 115. 142. 146. 166. 182. hunde i Rirten. L. 190. 209. Spunde, gale. 1. 250. Sundehaven. I. 134. hundehvalp. 1. 239. hundetrug. 1. 250. hungerebeb. 1. 86. 188. Suustors, Riege: 11. 73. Sylbemoer. II. 282. Spildequind. II. 282. Spildetraet. II. 282. Spic. L. 4. 5. 7. 8. 9. 10. 12. 15. 16. 17. 20. 29. 41. 50. 53. 110. 136. 149. 154. 155. 159. 160. 169. 173. 189. 234. 235. 253.

257. 280. 296. 316. 327. 333. 341. 350. 351. 352. 364. 377. II. 81. 119. 129. 137. 188. 195. 196. 198. 202. 207. 210. 213. 214. 217. 222. 223. 228. 229. 231. 234. 237. Brifoltet. II. 175-254. Beisfnagte. II. 196. 220. Boulfpaaner. II. 254. 294. Jagt, den vilde. I. 9. 48. 130. 152. 301. 303. 316. 320. Il. 113-123. 181. Jernder. I. 19. 53. 226. 346. Serntifte. I. 254. Sernlante. II. 187. Sernport. I. 166. Sernringe. I. 304. Sernstang. I. 19. II. 227. Sertegn. I. 17. 35. 148. 159. 167. 185. 188. 194. 203. 209. 215. 216. 270. II. 13. 21-25. 30. 31. 33. 306. 308. 309. Serufalems Stomager. II. 312. Sette. I. 20. II. 48. Jettcqvinde. II. 39. 49. Ild, farende. I. 188. - en foftbar. I. 107. 31debrand. I. 148. 149. 167. 175. 185. 293. 334. 336. Indmuring. I. 199. 275. 294. 303. 319. II. 147. 150. Indifrift. I. 113. 132. 151. 167. 172. 198. 201. 225. 229. 236. 237. 253. 281. 314. 327. II. 286. Jomfruce, tre. I. 157. 233. Somfruhugget. I. 270. Somfrufpring. I. 78. 99. Jon6=Jæger. 11. 113. 123. Jord i Stoene. 11. 126.

Jord i huen. II. 151. Jorder indrides. I. 179. 300. 317. 327. 328. II. 30. Jorder, pantfatte. I. 177. Jordvolde. 170. Juleleeg. I. 6. 7. Jager. I. 204. Jæger, den flyvende. f. Jagt. Jægerhorn. I. 228. Jeden af llpfal. II. 113. 192. Raabe, en. I. 181. Rammer. I. 42. 46. 113. 204. 280 302. II. 115. Ellefongens. I. 205. II. 189. Ranal. I. 155. Ranon, en ftor. I. 152. I. 191. 220. 221. Ravel. 226. Rarreet. I. 284. 287. 351. II. 16. 146. Glorup= II. 139. Rarudser. I. 175. I. 243. 308. Rat. Rathovedder. I. 242. Reiferlige, de. I. 93. 97. II. 151. 102. 354. Rielder. I. 73. ben fvenfte. I. 53. --- , Rous. I. 285. Rilder. I. 17. 18. 36. 68. 169. 216. 239. II. 22-35. 56. 97. Kildemarked. I. 68. Sirfer. I. 23. 27. 28. 30. 37. 38. 65. 66. 80. 81. 120. 128. 132. 140. 183-251. 261. 282. 283. II. 15. 34. 133. 231. 232. 240. 249. 285. 286. Sirfer bugges. I. 183. 190. 198. 202. 204. 205. 208. 211. 213. 216. 218. 219.

Bag : Diegifter.

227. 228. 236. 241. 242. 247. 250. 251. 264. 273. II. 35. 41. 91. 97. 218. Rirfer nebbrobes. I. 129. 192. 193. 198. 201. 208. 209. 224. 227. 228. 240 250. 282. 312. 316. II 249. Rirfeaas. 1. 192. Stirfebalten. 1. 236. Stirfebierg. 1. 193. Stirfebere. 1. 40. 80. 93. 170. 195, 200, 215. 216. 235. 242, 244, 257, 355. 357. II. 219. 227. 284. 286. 287. Rirfegrim. II. 273-75. Rirfelam. I. 329. II. 295-97. Rirferude. 1. 219. Rirtefo. II 296. Rirteftene. I. 130. 212. Rirtetaarn. f. Saarn. Rirtetag. I. 222. Rirfetny. I. 215. Rifte, en forgolbt. 1. 334. - Penge= II. 180. Riftebatte. I. 40. Rifter luffes op og i. II. 207. 213. Riebmand. I. 148. 149. 167. 245. Rieping, en ringe. 1. 280. Rlenobier. I. 135. 315. 316. 320. Rlintefonge. II.189.190.292. Klintebronning. II. 190. Slitter. I. 170. 171. floge Manb. I. 326-340. 359. II. 32. 80. Hoge Roner. 1. 289. 11. 157. Rlotfer. I. 207. 211. 212. 232. 233. 247. 252. 254. 279. II. 6. 248. 249. Rloffeflang. I. 185. 189. 197. II. 4.

Rlotter ftebes. I. 189. 211. 233. Rlotter fare ub. I. 161. 194. 207. 212. 234. Rlotfer ringe i Banbet. I. 75. 194. 207. 212. 232. 233. 237. 250. 279. II. 15. Kloffer, Frogt for. I. 209. II. 41. 42. 97. Stlofter. I. 26. 34. 38. 41. 78. 158. 166. 187. 188. 189. 208. 221. 223. 226. 238. 249. 257. 268. 274. 293. II. 34. 133. 165. Rnaber, Dindsberreds. 1. 102. Snive. I. 224. 272. 277. 329. Rnuber, Trolb= 11. 52. Robberbro. I. 48. 49. 348. II. 139. Robbergende. I. 345. Robberfiedler. I. 346, 349. 351, 352, 356. II, 98. 182. 206. 213. 298. Robbertifte. I. 355. Robberport. I. 311. 345. 348. IL 378. Robberrender. I. 17. Robberring. I. 355. Robberftrin. I. 357. I. 171. Robberffrift. Robbertoi foles. U. 179. 195. f. Celutei. Roffetrin. 1. 203. 285. 288. II. 98. 165. Rengelesning, en. 1. 341. II. 137. 232. Rongeridtet. 11. 192. Rongefnogen. II. 31. Kongevalg. I. 80. Korporal. I. 283. Store. I. 149.154. 162. 192. 257. 270. 327. II. 164. 196. 205. 213. 238. 244. 245. 292.



af Træ. I. 35. 154. 162. 192. 271. I. 239. Sern= Staal. I. 185. II. 28. Steen= I. 223. iff. II. 108. nívil. I. 222. 230. 263. II. 79. 87. 1. marten. I. 161. I. 131. eberfter. tabje. 1. 29. lift. I. 51. 52. 277. 0. 315. eborg Riærling. II. 221. Tytter. II. 149. r opfanges. I. 140. 369. 11. 244. 254. , ben forte. I. 55. 133. 9. 333. 336. 337. II. . 83. 93. 109. , Orme= 11. 288. , den Pasfauiffe. I. 103. mod Fedme. I. 144. per. I. 8. 158. 160. 4. 168. 181. 218. 224. 1. II. 44. 45. 46. 47. . 137. 138. 190. 228. 1. peleea. I. 181. ade Eo. 11. 297. I. 187. for Munden. naalere. II. 299. m. II. 208. i, Rampers. 11. 228. 1ger. I. 51. 52. 85. 3. 156. 166. 192. 202. 0. 227. 236. 240. 262. 0.315.324.364.375. 13. 21. 36. 37. 55. 7. 190. 232. 259. 262. idplyndres. 11. 143. en. l. 68. 170. 187. 8. 200. 207. 229. 230. 4. 240. 245. II. 61. 294.

Liiavoan. II. 152. II. 20. Limarim. Lind, en. I. 314. Lindorm. I. 125. 277. 295. II. 66. 160. 284-291. Lod, en Spsters. I. 179. Lodkastning. I. 232. 275. Lommetorflade. I. 336. 340. Lue, en flar. I. 162. 216. 283. 356. 360. 11. 86 Lybefferne. I. 277. Lygtemand. II. 124. 298-99. Lys i Seen. II. 7. Lys og Salt, viet. I. 137. Laderdaffen. I. 307. Lanke om Livet. I. 38. Lasier, Stomager= 1. 273. Løber, en. I. 150. Lofter. I. 203. 205. 215. 225. 242. 337. 338. 342. Longange. I. 19. 42. 134. 166. 179. 205. 221. 226. 259, 299. 311. II. 115. Lofefum. I. 232. I. 69. Leve, en. Mandeqval. II. 57. Manen. II. 92. II. 128. Manestenen. Maren. II. 279-282. Maren Bog. II. 53. Marter indrides. I. 179. 300. 328. 317. 327. II. 30. Marteftiel. II. 124-128. 147. 163. Martolfus, den flyvende. 11. 118. Marmorkister. I. 213. 298. Matros, en. I. 64. Meefingficde. 11. 16. Messingport. I. 166. Meftersvend. I. 278. Mirakel. 1. 36. 327. 333. Morads. f. Ufpre. Mord. 1. 14. 39. 77. 114.

119. 153. 157. 161. 162. 165. 188. 189. 191. 204. 208. 220. 221. 222. 224. 230. 233. 234. 241. 248. 257. 303. 305. 313. 316. 317. 319. 320. 324. 329. 331. 335. 11. 32. 133. 152. 162. 172. 208. 309. 313. Morb, Ronges 1. 41. Dieb, Prove paa. 1. 141. Mofejern. 1. 331. Muntehoved. I. 205. DRunteffrift. 1. 274. Munrfvend. 1. 199. Mants. 1. 308. 242. Marfedeb. 11. 57. Moller. I. 109. 133. 176. Mentmefter. 1. 59. Ratmandebarn. 11. 63. Matravnen. 1. 153. 11. 158. 297-98. Raones Oprindelfe. 1. 3. 5. 9. 10. 11. 13. 14. 17. 21. 22. 29. 31. 46. 50. 51. 60. 69. 91. 100. 104. 107. 132. 133. 135. 136. 153. 155. 157. 158. 159. 160. 161. 164. 167. 168. 169. 170. 171. 173. 178. 181. 216. 218. 220. 224. 242. 250. 260. 264. 265. 275. 295. 299. 308. 314. 316. 322. 323. neomanelfe. 1. 152. 153. 284. 285. 336. 339. 11. 76. 80. 99. 128. 135. 158. 161.161.165.167.168. 169. 170. 171. 172. Rreg, bet fibite. 11. 119. 192. Degle. 1. 244. Misfen. 11. 261-273. 92onne. I. 200. - indniuret. 1. 239.

Monneflofter. 1. 275. Normanner. 1. 11. Non Art. I. 216. Maje af Bulb. 1. 110. Radfetonge. II. 188. Regle, Rirte= 1. 235. Dbins Jagt. II. 119. Offer til Banber. 11. 17 18. 19. Offer of Levende. I. 147 11. 3. 275. 293. 295. Oldenb. Sorn. 1. 54. omtap, fiere. 1. 68. 69. 280 Omvei til Kirfen. I. 227 11. 218. I. 28. Oprerere. Orlogeffib. 1. 255. Ormetunften. II. 288. Orbre, en fongl. 1. 105. Orbiprog. 1. 131. 265. 281 309. 311. 11. 78. 90 208. 293. Ottefang. 1. 118. Decrivemmelfe. 1. 234. 11. 286. Dreborn. Drehoved med Bin. 1. 280 Pallaft, en. I. 86. Palnejæger. 11. 113. 121. Pant, et. 1. 318. Parabe. 1. 279. Pasjauifte Runft. 1. 103. Paternofter Rirten. 1. 142 Paven. 1. 37. 42. 116. 192 220. 232. Denge af Leber. II. 115. Penge, uretfardige. 1. 222 308. Plenge veires. 11. 202. Vengefifter. 1. 297. Peperin. I. 183. Weiten. 11. 54. 57-65. Dile. 1. 181. Dilgrimsfart. 1. 142. 364 Pilgrimsftenen. L. 364.



Pind. II. 281. Pinde, tre. II. 163. Piinsler. I. 92. Volafterne. I. 96. 98. 101. 104. II. 7. 137. 143. Port. Pranger, en. 1. 379. Proces. I. 121. 129. 144. 178. 291. 292. 293. 302. 333. Proces mod Rotter. II. 68. Professorer, tolv. I. 199. Drafter. I. 84. 93. 95. 129. 140. 174. 217. 286. 298. 304. 326-340. 373. 11. 59. 60. 77. 80. 85. 99. 128. 142. 156. 158. 163. 168. 172. Dræftcaaard. I. 271. Dialme. I. 81. Pung, Jergen Luffes. I. 131. Puft, Elle= II. 176. 177. Pale, robe. 11. 180. 216. 217. 219. 234. Quier, to. I. 282. Quinde, ond. I. 303. 312. Quag, Ellefolfets. 11. 177. Sav= I. 15. 11. 36. 255. 257. Quaginge. I. 174. 327. Dangstrid i Rirten. I. 185. 209. 210. 211. 218. 219. 236. Neeb, afbrandt. 1. 166. 226. 350. II. 6. 15. 40. 192. 209. Reisningsgilte. I. 265. Reliquie. 1. 187. 202. Riddere, tolv. I. 164. 207. Ring, en udfastet. 1. 278. 314. i Rirkedor. I. 170. 357. Irnlle. I. 48.

Riis, to. I. 200. Notter. I. 308. 243. Н. 66-69. 288. Rottejæger. II. 66. 288. Rude, Kirte= I. 219. Rug, brændt. I. 245. Runeindftrift. I. 174. 198. 218. Rytteri, Sogne= 1. 94. Rødedands. Il. 169. Rod' Jens. II. 152. Regelsefar. II. 228. Nor, Bore= I. 288. Movere. I. 52. 156. 235. 236. 264. 361-384. П. 33. 56. 308. Roverflot. I. 52. 220. II. 165. "faarfaft", at være. 1. 79. 140. Sadelmagersvend. I. 379. Saframent, vanhelliget. 1.204. II. 8. 10. 12. 108. Salve. II. 89. 102. 103. 202. Cammenfværgelfe. I. 298. Candbatter. 1. 269. 11. 36-49. 151. Candflugt. f. Flyvefand. Cangflotter. I. 185. Cangvarf. I. 185. Signen. II. 92. Gildefifteri. II. 106. Gilfefnor. I. 8. Siunfne Rirfer, Slotte zc. 1. · 268. 283. II. 5. 6. 10. 13. 15. 16. 202. Siv, omstabte. 1. 139. Stab, et. I. 88. 314. II. 286. Etandser. 1. 85. Efatte. 1. 12. 15. 29. 82. 83. 156. 170. 174. 198. 217. 246. 319. 320. 341-

360. 384. 11. 12. 86. 137. 142. 152. 154. 178. 179. 182. 232. 236. 245. 248. Ctat, en fpv Mars. 1. 311. Ctattefribeb. I. 323. Chib. I. 85. 194. 230. 293. II. 151. Mobel til et. I. 230. Ctibbrud. I. 170. II. 151. Stibsanfer. 1. 200. 228. Stibsbugger. I. 255. Stiftinger. 1. 353. 11. 276-279. Stilling. II. 161. Stind af Bildfviin. 1. 292. Stindonner. 1. 369. "Cfinnenbe." 11. 117. 138. Cfipper. I. 203. 242. Cfo, Guld: 1. 124. Cfole, ben forte. 1. 174. 338. 11. 92. 160. f. Runft. Stolefammerat. 1. 72. Ctomagers Datter. 1. 131. 273. Ctomagerfvend. I. 273. Ctomager, Jeruf .= 11. 312. Eforfteensplade. I. 53. Cfove. 1. 9. 13. 24. 32. 48. 100. 104. 265. 311. 319. 339. 361. 367. 368. 382. II. 50-56. 290. Stov, en vandrende. 1. 173. Cfrin, et. 1. 36. 272. 234. Efrabber. 1. 77. Efrapper, robe. 1. 114. Ctuffe, bemmelig. 1. 258. Ctub, frit. 11. 112. fitfert. 1. 141. ftobe over Cfatte zc. - 1. 350. 354. 356. II. 236. frote til Maale. 1. 84. Ctunt. Trolb. 11. 222. Cfagge. 1. 252.

Clag, Feltt= 1. 7. 50. 51. 115. 170. 358. Clag, Mibbel mob. 1. 320. Clange. 1. 188. Slave. 1. 19. Clotte. I. 11. 41. 43. 44. 47. 49. 51. 52. 53. 55. 59. 69. 74. 90. 143. 191. 229. 261. 262. 268. 273. 277. 312. 322. 358. 364. 369. 11. 86. 139. 262. Emebe. 1. 160. 226. Smedcheie. 11. 181. Emebic, en. I. 331. "Emorbarrer." II. 105. Enoge. 11. 31. Snore over Beien. 1. 361. 365. 373. 382. 383. Co, Glum: 11. 297. - Rirte= II. 296. - Laargade= II. 297. Sognerytteri. 1. 94. Cold, et. 11. 93. I. 115. 267. Il. Colbat. 284. Colbater, Ellefongens. 11.190. Conepenge. I. 162. Spaabom. 1. 55. 56. 57. 70. 71. 78. 139. 156. 163. 171. 174. 175. 282. 295. 299. 329. II. 5. 9. 21. 35. 98. 245. 290. 312. Spaamand. I. 33. Spaagninde. 1. 119. 11. 98. Spaniere i Spen. 1. 271. Speider. 1. 96. Cpiir. 1. 70. 197. 252. Cpor. 1. 6. 7. 16. 21. 23. 27. 38. 52. 60. 78. 209. 215. 239. 264. 276. 328. 11. 22. 44. 45. 46. 47. 48. 78. 82. 97. 130. Spogeri. 1. 9. 21. 28 99. 100. 134. 140. 152. 165.

240. 244. 258. 263. 268. 270. 284. 285. 287. 291. 295. 296. 299. 301. 304. 313. 318. 319. 320. 359. 362. II. 113-174. 188. 274. Staal, at faste. 1. 140. 11. 142. 156. Staalore. II. 142. Stamme, udded. Ι. 112. 123. Steen. I. 6. 8. 10. 14. 16. 27. 32. 39. 44. 58. 59. 72. 110. 141. 150. 156. 159. 168. 170. 171. 174. 193. 198. 218. 225. 235. 239. 242. 245. 274. 279. 296. 328. 342. 353. 364. 374. 375. 11. 14. 22. 27 36-49. 61. 78. 82. 97. 119. 128. 129. 146. 164. 233. 285. falde ud. 1. 73. 141. 294. Steenbord. I. 19. 263. I. 5. 27. 101. Steendnsie. 157. 165. 169. 192. Steenviller. l. 195. Steensatninger. 1. 13. 114. 375. Steilehoi. I. 41. 367. Stodderftubben. 11. 54. II. 303. 304. Storken. Stoppenaal. II. 158. Strandvarsel. II. 274. Strid i Rirfen. I. 185. 209. 210. 211. 218. 219. 236. 248. Strangeleeg. II. 176. Strompebaand. 1. 338. Stude. 1. 190. 210. 241. 242. 343.

Student. I. 161. 166. 360. Styrke. I. 112. tolv Mande. 11. 229. 231. Stævning, pavelig. I. 117. mod Notter. 11.68. Successionstrigen, d. fp. I. 262. II. 303. 304. Svalen. Svane. I. 341. Svende, tolv. I. 117. Svenffe Rrig. 1. 71-94. 104. 139. 176. 197. 208. 272. 283. 317. 346. 352. 11. 37. 192. 263. Sviin. I. 292. 300. 11. 19. 20. 83. 97. Svinestien. 1. 165. Sværd. I. 14. 20. 22. II. 230. Syn, et. I. 88. 138. Synet faaes igien. 1. 216. 11. 24. 28. 33. 34. Spusforladelfe. 1. 202. spenst, at vare. I. 44. П. 32. 202. 226. 251. "fyndvendt." I. 153. Ead. I. 284. 11. 50. 51. Ead vil iffe gro. I. 258. 283. II. 141. 210. 221. Sade, et. I. 58. 11. 129. Ēr. I. 41. 75. 84. 201. 315. 347. II. 3-21. Selvfnapper. II. 104. Solutoi foles. I. 352. П. 180. f. Robbertoi. Solvffee. 1. 276. Sendagsbørn. II. 132. 133. 152. Corevere. I. 14. 100. 170. 203. 261. 357. 374. 375. Laarn, Rirte= 1, 30, 78. 143. 167. 168. 184. 185. 198. 206. 208. 241. 245.

255. 260. 265. 372. 375. 11. 286. Saarnvægter. 1. 231. Savle. 1. 65. 241. 237. 241. Sartra. I. 269. Sempel. 1. 275. Thuboerne. I. 103. Siende. I. 241. Silflugtefteb. 1. 89. 90. 91. Sintallerfener. 11. 7. Sorden. 11. 245. Sornebuff. 1. 58. 11. 54. Sournering. 1. 180. Travertin. I. 183. Trefoldighed, Stibet. 1. 64. Srette. 1. 172. 178. 184. 238. 316. 11. 51. 126. 137. j. Otrid, Diangftrib. - . om Fifferi. 1. 124. Troebartiflerne. II. 144. Trolbom. 1. 121. 302. 331. 333. II. 107. 110. Stoldfolf. 1. 15. 21. 134. 186. 192. 193. 195. 353. 357. 11.4.5.7.19.27.37. 38. 41. 42. 43. 47. 175-300. 11. 246. Trommeflag. Sropper, underjordiffe. 11. 191. 192. 193. 194. Erollering. 1. 48. Staer. 1. 104. 11. 50-56. 99. 190. 230. 259. 348. Era, altid grent. 1. 269. Erafad. 1. 202. Treien at venbe. II. 118. Surtelbuen. 11. 305. Svefamp. 1. 110. 154. 164. 257. 296. 320. Epr. I. 14. 198. II. 229. 284. 285. Inv. I. 15. 35. 215. 250. 336.

Sommer, Bogninges 1. 278. 296. Tommerfvend. 1. 184. 206. Sondebaand. I. 19. Serfe. I. 109. 163. Ipi foles. I. 8. 352. 11. 179. 180. 195. ufebt, at være. II. 160. Ufere. 1. 29. 39. 260. 367. 11. 123. 140. 162. 297. Bogning i. I. 52. 173. 278. 295. 296. 314. 322. Ubr, gaaer urigtigt. I. 176. 177. 178. 317. Ufrud, cf. 1. 104. Illuc. I. 133. 204. 322. 11, 106. Underjordiffe. I. 88. II. 52. 176. Urter, Ct. Bans: II. 177. ufpulig at blive. 1. 111. 112. Baaben, Familie= 1. 109. 110. 115. 127. 131. 132. 136. 137. 155. 302. "Baaer." I. 147. II. 295. Baertegn. 1. 203. Baerulven. 11. 279-80. 106. Band, rindende. 11. 132.231. Bandringeftav. I. 93. Bandflob. II. 245. Banbelligelfe. 1. 17. 23. 268. 320. Bandmeller. I. 109. I. 302. Bandprove. Bante. 11. 237. Banare. I. 250. 281. Barfel om Doben. 1. 254. 11, 296. Beddemaal. I. 66, 150, 178. 252. 260. Beddeftrit. I. 184. Beirtegn. 11. 14. Bendelboerne. I. 103.

I. 108. 128. 159. 168. 170. 172. 208. 212. 215. 225. 233. 236. 253. 289-91. 294. 363. 376. 11. 45. 76. 119. 161. 191. 214. 218. 238. 282. 292. Besterhavet. 11. 3. Biben. II. 304. Bidner, falfte. I. 120. 335. Bielfe. I. 194. Biinfad. I. 280. Bildgias. II. 308. Bildmand. I. 109. Bildfviin. I. 291. 293. 322. Bind at gipre. II. 52. 110. Bijer. I. 138. 168. 208. 248. 264. 343. 368. II. 310.

Bife igien. I. 331. 336. 11. 83. 92. 158. Bogn, funftig. II. 191. Bogn, End af en. 11. 141. 145. Bolde. I. 147. 218. Boldtægt. I. 162. Brag. I. 205. Bægter. II. 189. Bagtergang. I. 231. Battelns. I. 356. Dine ubstiffes. I. 210. Dine af Gelv. I. 36. Ønffer. I. 314. II. 306. 307. "Ørter." I. 297. Øre. I. 140. 184. 251. 300. II. 142. Ørne. I. 3. 35. 117.

351

